

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ

Ѡ СТЫХЪ ТАЙНАХЪ, ИЛИ САКРАМЕНТАХЪ.

ГЛАВА ПЕРВАЯ,

Ѡ СТЫХЪ ТАЙНАХЪ, ИЛИ САКРАМЕНТѢ, ОБЩЕ.

А. Вопро: Что значитъ Тайна, или Сакраментъ?

Ѡвѣтъ.

Сіе слово Тайна, албо Сакраментъ, можне можетъ разумѣти. 1. значитъ секретъ, албо якуюковекъ Тайну; в якомъ смыслѣ написано есть, Товіи Гл: 12. Тайну Царевъ скрыти, блго есть. 2. значитъ присягу, в которой бываетъ взиманіе имени Гднѧ. 3. значитъ Тайны Божіи предъ разумомъ людскимъ скрытыя, якшто суть: тайна Стой Троцы, Воплощенія Сна Божія, и прч: 4. значитъ вещь Стою належащую до посщенія души человѣческой. и в томъ щитатномъ смыслѣ разумѣномъ, есть мова ѡ Сакраментахъ.

Б. К: Что есть Сакраментъ?

Ѡ: Сакраментъ есть знакъ видимый, нехмиланы, невидимой ласки Божой людей посщающой, зволи и постановленія Гда нашегѡ Іс Хрта.

Богословія нравоучит. Погаев 1751

Г. В. Кто

Г. В. Кто̀ постановѝлъ Сакраме́нта?

Ѿ. Гдⷭ нш҃ъ Іс̃ Хр̃тосъ постановѝлъ Сакраме́нта: ꙗ҆кожде глⷭ́тъ Соборъ Трїдентскїй, в҃ заседа́нїи з҃. ка́нонѣ а҃. Аще кто̀ рекⷭ́тъ, ꙗ҆ко не всѣ Сакраме́нта но́ваго зако́нꙋ сⷭ́ты постави́лены ѿ Хр̃та, да бꙋдетъ прокля́тъ.

Д. В: Чи бы́лѝ Сакраме́нта въ раѝ?

Ѿ: Не бы́лѝ: бо Сакраме́нтъ е҆́сть постано́ка́ный ѿ Бг̃а, дла̀ повста́нꙗ ѿ грѣхѡ́въ. понѣже тѣ́ди А҆да́мъ въ Раѝ бꙋдꙋ́чи, жа́дногѡ грѣхꙋ̀ не мѣ́лъ, тогѡ́ради и҆̀ Сакраме́нтꙋ не потребова́лъ.

Е. В. Чи бы́лѝ Сакраме́нта по грѣхѣ̀ перворо́дно, и҆ в҃ бе́тхомъ за́конѣ жидо́скомъ?

Ѿ: По грѣхѣ̀ перворо́дномъ, два̀ бы́лѝ Сакраме́нта: е҆́динъ дла̀ мⷭ́лыхъ, то е҆́сть, Исповѣда́нїе вѣ́ры, зна́ко̀ поверхо́вным҃ъ сотворе́ное ѿ родителе́й и҃хъ, и҆ли и҃нꙑ дорослы́ люде́й. а҃ дрꙋгі́й Сакраме́нтъ дла̀ дорослы́хъ, то е҆́сть, ꙋмо́ты рожны́е пока́нїа, о҆фѣ́ры рожны́хъ сѣ́ра́тъ, кото́рыми Бг̃ъ всемогі́й бы́лъ ꙋмоли́ный за грѣхѝ рода̀ чл҃ве́ческагѡ. Въ ста́ромъ за́кѣ жидо́скомъ за́конѣ, бы́лѝ Сакраме́нта, то е҆́сть ѻбрѣ́занїе, А҆гнецъ, е҆гѡ́же ꙗ҆дꙋ́ша жидо́ве в҃ ска́то Па́схи, хлѣ́бы предложе́нїа, ѿчище́нїа, о҆фѣ́ры за грѣхѝ. и҆ прⷱ́чїи.

Ѕ. В: Мно́го е҆́сть Сакраме́нтѡвъ но́ваго зако́нꙋ Хр̃і҆стїа́нскаго?

Ѿ: Се́дмь: Крще́нїе, Мꙋропома́за́нїе, Е҃вхаріⷭ́тїа, Покꙋ́та, Е҃леопома́за́нїе, Капла́нство, и҆ Мла́жѣнство.

З. Б: Длячогѡ є́сть тѝлкѡ сѣ́дмь Сакраме́нтшвъ?

Ѿ: Бо Хрто́съ въ постановлѣ́нїи Сакраме́нтшвъ потрє́бныхъ дѹшѝ, стосова́лся до потрє́хъ тѣ́лєсныхъ ко́догѡ чла́вѣка. ѩкшѡ ѹ́бѡ чла́вѣкъ сѣ́дмь вєщей трєбу́є: а. тѣ́ломъ роди́тися. в. расти́. г. мє́сти и пи́ти. д. лѣ́карства въ хоро́бахъ заживáти. є. ѻрѫ́жїемъ и́ли стрѣ́лкою ѿ непрїя́телей боронúтися. ѕ. ра́дѣмь бывáти ѿ ѹра́дникшвъ. з. а́ще и́зволúтъ, женúтися, и лю́дей размножáти; тáкѡ и на дшѝ, ѿражда́єтся пр҃е Крщє́нїе. расте́тъ въ ла́сцѣ Бжо́й пр҃е Мѵропомазáнїе. мє́сть и пі́єтъ Тѣ́ло и Кро́вь Гда ншегѡ Іс҃а Хр҃та въ сто҃мнѡ Є҃ухарúстїи. лѣ́карства въ хоро́бѣ дѹхо́вныхъ, то є́сть грѣ́хахъ, заживáєтъ пр҃е Покѧ́тѹ. боронúтся ѿ нєкѹшúнїй дїа́волскихъ при см҃ртн пр҃е Є҃лєопомазáнїе. мáєтъ Іере́евъ, которы́ми ра́дúтся. и ѿжúнившися, чáда Цр҃кви сто҃й мно́житъ.

И. Б: Чи всѣ́ Сакраме́нта сѹ́ть потрє́бнїи до спнѣ́гѡ вѣ́чнагѡ?

Ѿ: То́кмѡ два́ Сакраме́нта сѹ́ть потрє́бнїи до спнѣ́гѡ вѣ́чнагѡ, то є́сть, Крщє́нїе, алѣ́ вѣ́дѹчныхъ ѿ грѣ́хѣ первороднóгѡ: Покѧ́тѹ, алѣ́ и́мѣщихъ грѣ́хи нкїй сѹ́щнко́вый: бо бє́зъ нихъ жáденъ бє́зъ нє́гѡ бы́ти не мо́жетъ. И́нїи жа́сь Сакраме́нта, то є҃: Мѵропомазáнїе, Є҃ухарúстїа, Є҃лєопомазáнїе, Капла́нство, и Малжéнство, не сѹ́ть потрє́бнїи до спасéнїя вѣ́чнагѡ: бо бє́зъ нихъ мо́жетъ бы́ти въ нє́мъ чла́вѣкъ; сѹ́ть є́дналкъ по-

ніи дамтогѡ, же даютъ намъ ласку Божію, прекоторую даютсм способи до позыскана чртвіи ненагѡ.

Д. В: Много разый можетсм кождый Сакраментъ повторати?

Ѡ: Ёухаристіа, Покута, Єлеопомазаніе, и Малжетво, могутсм многажды повторати. Крщеніе же, Муропомазаніе, и чинъ Іерейства, токмѡ разъ въ всѣ житіе братисм маютъ, и не могутъ оудвоитисм: бо тіи Сакраметатри, прилѣплаютъ на души члвчьской характеръ, на вѣки въ нѣ, и є пекалъ незмазаный.

Г. В: Что ёсть Характеръ?

Ѡ: Характеръ ёсть вещь невидимая, ліемная є души ѿ Бга, и зній на вѣки незмазанная.

Гі. В: Якаа ёст рожныца, межу жидоскагѡ вѣтхагѡ завѣта, и между новагѡ Хрістіанскагѡ закону Сакраментами?

Ѡ: Четыри сѫть рожныцы: А. же Сакрамента вѣтхагѡ завѣта были с коштомъ: бо звѣрата, которіе жидове офѣровали, много коштовали; въ Сакраментѣ зась крщенія, вода ничогѡ не коштуетъ. Б. же Сакрамента вѣтхаг завѣта, мкшто обрѣзаніе, ѿправовалисм с колестію; а Сакрамета новагѡ закону, бе колести жадно ѿправуютсм. Г. же Сакрамента вѣтхагѡ завѣта, были сѣнь и фѣгура Сакраминтовъ новагѡ закона: бо офѣры звѣратъ, были

фѣгурою

фѣ҃вром ѻ҃фѣры безкро҃вным, Тѣла и Кро҃ве Г҃да нашегѡ І҃са Хр҃та. Д҃. же по Сакраме҃нтах҃ новагѡ зако҃нѹ, и҃дѣтъ лю҃дїе до нѣа, быле бы не были в҃ грѣхѣ҃; а по Сакраме҃нтах҃ ветхагѡ завѣта, Авраа҃мъ, Ісаа҃къ, Ѩаковъ, Мѡѷсе҃й, Дв҃дъ, и прочїи с҃тыи Ѻ҃цы, шли до ѡхлаѵнн, в҃ которой были а҃жъ до воскр҃нїа Г҃дня.

Бі. В: Много е҃сть ча҃стей е҃стественных҃ каждогѡ Сакраме҃нтѹ?

Ѡ: Ча҃сти е҃стественныи кождогѡ Сакраме҃нтѹ сѹ҃т двѣ҃, то е҃сть: Матерїа, и фо҃рма. Матерїа зно҃ѹ е҃сть двоа҃кая, то е҃сть: далѣкая, и блѵзкая. Матерїа далѣкая, е҃сть сама҃я вещь, которою Сакраме҃нтъ ѡправѹ҃ется. Матерїа блѵзкая, е҃сть приложенїе до пріемлющаго тоеи҃ само҃и вещи, которою Сакраме҃нтъ ѡправѹ҃ется; напрѵклад҃ъ в҃ Крщенїи, Матерїа далѣкая е҃сть вода, а Матерїа блѵзкая е҃сть тоѣ҃жъ воды до дѹтѧ҃ти приложенїе, то е҃сть, болїанїе воды на главѣ҃ дѹтѧ҃те. Фо҃рма кождогѡ Сакраме҃нтѹ, сѹ҃ть слова҃, и҃мнже кождый Сакраме҃нтъ соверша҃ется.

Гі. Ь: Чи мо҃жетъ Ка҃план҃ матерїю и҃ли фо҃рмѹ ѡмѣнити?

Ѡ: Жа҃денъ не мо҃жетъ Матерїи и҃ли Фо҃рмы ѡмѣни҃ти: бо Матерїи и Фѡрмы сѹ҃ть ѹ҃становленыи ѿ Г҃да на҃шегѡ І҃са Хр҃та; словеса҃ зако҃ѹ Кѵ҃їа, чл҃вческой ѡмѣнѣ҃ подлега҃ти не могѹ҃тъ, по словесе҃м Хр҃товым҃: Іѡ҃та е҃дина҃, и҃ли е҃дина чѣ҃рта, не пре҃йдетъ ѿ зако҃на.

Д. В: Много

Д. Б: Много разъ можетъ Форма измѣнитъ?

О: Форма седмь разъ можетъ измѣнити. А. Препридатъ слова многоколвекъ, наприкладъ: когда бы кто мовилъ: Крищаетъ рабъ Божій, въ имя Оца сотворшагоси, и Сна искупившагоси, и Духа Стаго освятившагоси. Б. Презъ опущеніе слова многого изъ Формы, наприкладъ: когда бы кто мовилъ въ Сакраментѣ Покуты: раздѣшаю тя отъ всѣхъ грѣховъ, опустивши иніи слова. Г. Измѣняетъ Форма, през попсованіе словъ, наприкладъ: коли бы кто мовилъ, вмѣстъ сихъ словъ: Крищаетъ рабъ Божій, сіи словеса: Крищаетъ рабъ Божій. Д. Измѣняетъ Форма през преложеніе словъ изъ мѣста на иное мѣсто, наприкладъ: когда бы кто мовилъ, Въ имя Оца, и Сна, и Стаго Духа, крищаетъ рабъ Божій. Е Измѣняетъ Форма, през прерваніе Формы, наприкладъ: коли бы кто вперекшы тіи слова: Крищаетъ рабъ Божій: до многоколвекъ иншимъ иным мовилъ, а потомъ Формы кончалъ мовячи: Въ имя Оца, и Сна, и Стаго Духа. Ѕ. Измѣняетъ Форма, през иніе слова, тожъ самое значеніе, наприкладъ: коли бы кто мовилъ вмѣстъ словъ: Крищаетъ рабъ Божій: сіи словеса: умываетъ рабъ Божій. З. Измѣняетъ Форма през слова контрлиеін, наприкладъ: аще бы кто в Сакраментѣ малженства мовилъ: Я тебе берю за свою, не прикладаючи того слова, малонку; бо на той часъ есть контрлиность, чи береть невѣсту за свою малонку, чи за наложницу, чи за служебницу; и на той часъ важность Формы залежитъ на

волѣ

волѣ и Інтенціи вербчагш шлюбъ; бо ежели мыслитъ, же бере небѣсту за малжонку, важный есть шлюбъ; а ежели нечутнее на зарадъ мыслитъ, же ей не береть за малжонку, неважный есть шлюбъ. Въ тыхъ всѣхъ шменахъ, ежели шменяется сенсъ слова ш Хртѣ постановленый, неважный есть Сакраментъ; а ежели не шменяется, важный есть Сакраметъ. далтогш, первам, втора, третам, чвертам, и шестам шмена, не чинятъ неважный Сакраментъ; пятам зась шмена, залежитъ на долгости часу: бо ежели вимовивши тіи слова, Крщаетсм рабъ Божій, долгш бавитсм иными розмовами, неважный есть Крещеніа Сакраментъ. ежели зась вимовивши тіи слова, Крщаетсм рабъ Божій, речетъ до дака, Подай воды, а потомъ мовитъ, Въ има Ѻца, и Сна, и стагш дха, важный есть крещеніа Сакраментъ.

Ві. Б: Ѻпрочъ Матеріи и Формы, чогш ещѣ потрека до Сакрамету?

Ѡ: Ѻпрочъ Матеріи и Формы, треба ещѣ трехъ вещей: Інтенціи, Менестра, и Субектума. Менестеръ или дѣйствующій, есть ѻсоба там, которам даетъ Сакраментъ, тоесть, Іерей крестаи, муропомазаи, Тѣло Гдне ѻщам, ш грехвех раздрешаи. и прчам. Субектумъ есть там ѻсоба, которам Сакраментъ пріимветъ, тоесть, крщаетсм, муропомазуетсм, причащаетсм, ш грехш раздрешаетсм. и прч:

Ві. Б: Что есть Інтенціа, или Намреніе?

Ѡ: Інтенціа или намреніе, есть волм до дання

Сакра-

Сакрамѣнтъ въ Іерен, которам виражается ѿ Іерея въ себѣ тихо глюцагш, тѣми словесы: Азъ Іерѣ, по чинѹ С: Восточныа Цркве, хощѹ сего раба Божіа крестити, мѵромъ помазати, или причастити, или ѿ грѣховъ раздрѣшити. и прч:

Зі. К: Бѣлорáкам ёсть Інтенціа?

Ѿ: Інтенціа ёсть трóкам: Актуáлнам, Вертуáлнам, и Габетуáлнам. Інтенціа Актуáлнам ёсть на тóй чáс, колй кто вирáзне мáетъ волю дáти Сакрáментъ, и тихо сáмъ въ себѣ мóвитъ áлбо мыслитъ тíи слова: Азъ Іерéй, по чинѹ С: Восточныа Цркве, хощѹ сего раба Божіа крестити, мѵрóм помáзати, и прч: и тáм Інтенціа ёсть найлѣпшам, и найдосконáлшам. Інтенціа вертуáлнам ёсть на тóй чáс, колй кто мáлъ волю дáти якíйколвекъ Сакрáментъ, áле когдá ёгѡ дáетъ, дáм íнныхъ мыслéй якóвыхъ, не чíнитъ вирáзной волй сáмъ въ себѣ вíжей шписáной; и тáм Інтенціа, любо недосконáлам, ёсть ёднáкъ вáжнам. Інтенціа Габетуáлнам ёсть на тóй чáс, колй кто прéтимъ мѣáлъ Інтенцію, даючи Сакрамѣта íнным людемъ; áле напрíкладъ тепéръ крестúй, мѵрóм помáзуй, жáдной волй не мáетъ, áни мыслитъ ѿ Крещéнїи, или Мѵропомазáнїи: áле такъ дáетъ тíи Сакрамента, якóжбы прéсóнъ кого крестúлъ, или мѵрó помáзовалъ; и тáм Інтенціа не ёсть вáжнам, и Сакрáментъ, ѕ такóю Інтенцією, не ёсть вáжный.

Ні. К: Чи ёсть потрéбнам Іерéєви вѣра, и побóжность, до дáня Сакрáментъ?

Ѿ: Жéбы

Ѡ: Живы́ бы́ли ва́жнїи Сакраме́нта, не є́сть потре́бнам Ге́рєєви ѣ́ра, и̑ побо́жность: бо Ге́рєй впадый̀ в ѣ́рєсь и̑ли въ бла́дѣ живы́и, ва́жне ѡ̑щу́лєтъ Тѣ́ло и̑ Кро́вь Гда на́шегѡ Іс̃а Хр̃та, бы́ле мѣ́лъ і̑нтє́нцію, я̃кѡ сты́и Григо́рій Бг̃осло́въ въ ма́тѳѣ д. гла́ть: Та́кѡсам ма́ють до сєбѣ Ге́рєй Бг̃обо́йный, и̑ безбо́жный, я̃кѡ пєча́ть зла́там, и̑ желѣ́знам: бо я̃кѡ пєча́ть желѣ́знам, та́къ до́бре пєча́туєть, я̃кѡ и̑ зла́там, та́кѡ и̑ Ге́рєй безбо́жный, такѡ́ю̀жъ да́ть бг̃ода́ть пр̃ѣ Сакраме́нта, я̃кѡю̀ да́ть Ге́рєй Бг̃обо́йный. Впада́ть є̑дна́къ в грѣ́хъ смѣ́тєаный сто́крада́тєа Ге́рєй нєвѣ́рный и̑ безбо́жным, даю́чїи Сакраме́нта: я̃кѡ́же гла́ть Іса́їа Прр̃ка: Бѹ́дите чи́сти, и̑же но́сите сосѹ́ды Бг̃а на́шегѡ.

Ді. Б: Что̀ на́мъ даю́тъ Сакраме́нта?

Ѡ: Сакраме́нта даю́тъ на́мъ ла́ску Бж̃ю, (вѣ́лгъ дѳологѡвъ:) ѣ̑ъ ѻ̑пєсє ѻ̑пєра́то: пр̃ѣ кото́рую ста́ємсм Сына́ми Бж̃їнми, и̑ досто́йными насл̃ѣ́дникам ц̃рствїа нб̃на.

К̃. Б: Бєлора́кам є̑сть ла́ска Бж̃ам?

Ѡ: Ла́ска Бж̃ам є̑сть двоя́кам: Пє́рвам и̑ Вто́рам. ла́ска пє́рвам, є̑сть та́м, є̑ю̀же чл̃ѣ́къ въ грѣ́сѣ зостаю́чїй, ѹ̑спо́вленїе Бж̃їе пріе́млєть. ла́ска вто́рам, є̑сть помноже́нїе пє́рвыа ла́ски, тоє̑ст, когда́ чл̃къ зостаю́чїй в ла́сцѣ Бж̃ѣ, но́вую ла́ску пр̃ѣ Сакра́мєнтъ ѡ̑три́муєть: и̑ та́м ла́ска но́вам, назы́ваєтсм ла́ска вто́рам.

К̃а. Б: Кото́рую ла́ску на́мъ даю́тъ Сакраме́нта, пє́рвую ли, и̑ли вто́рую?

Ѡ: Кр-

Ѿ: Крещеніе, и Покꙋта, даютъ на́мъ ла́скꙋ пе́рвꙋю; но пре́ Крещеніемъ и Покꙋтою, зостае́мъ въ грѣха́хъ, ѿ которыхъ на́съ оу҃боли́ваютъ, Крещеніе и Покꙋта. Прочїи́ зась Сакраме́нта даютъ на́мъ ла́скꙋ вторꙋю: но тїи́ Сакраме́нта берꙋчїи́, повинне́нъ мѣ́ти ла́скꙋ пе́рвꙋю. Же Сакраме́нта даютъ ла́скꙋ, свѣ́дителствꙋетъ пи́смо сто́е, въ Галатѣ́. и. дѣ́ланїй Апо́стскихъ: ѥгда́же вы́ндоша ѿ воды, Дх҃ъ сты́й нападѐ на Каѳе́ника.

Кѣ. К: Бе́лорако́їи сꙋ́ть Сакраме́нта?

Ѿ: Сакраме́нта сꙋ́ть двоа́кїи: ѥ́дны живы́хъ, а дрꙋ́гїи оу҃мерши́хъ. Сакраме́нта живы́хъ, сꙋ́ть тїи́, котори́и трѣ́ба бра́ти, бꙋ́дꙋчи въ ла́сцѣ Бо́жой, и бе́ грѣхꙋ̀ смертелнагш. напри́кладъ: Сакраме́нтъ Е҃вхаристїи́, е́сть Сакраме́нтъ живы́хъ: бо трѣ́ба причаститисѧ томꙋ̀, ктѡ̀ зоста́етъ въ ла́сцѣ Бо́жой, и бе́ грѣхꙋ̀ смертелнагш; а́ще ли ктѡ̀ дерзне́тъ причаститисѧ въ грѣхꙋ̀ смертелнѡ̀, не то́чїю неѡ҃три́мꙋетъ ла́ски Бо́жиа, а́ле и грѣхꙋ̀ достꙋпꙋетъ: ꙗ҆кшо́же рече́ Па́влъ сты́й къ Корі́нѳшмъ: И҃же а҃ще ꙗ҆́сть хлѣ́бъ сі́и, или́ пі́етъ ча́шꙋ Гдню̀ недостоі́йнѣ, повинне́нъ бꙋ́детъ тѣ́лꙋ и Кро́ви Гдни. Да и҃скꙋша́етъ же ча́вѣкъ себе́, и та́кш ѿ хлѣ́ба да ꙗ҆́сть, и ѿ ча́ши да пі́етъ; ꙗ҆́дый бо и пі́й недостоі́йнѣ, сꙋ́дъ себѣ̀ ꙗ҆́сть и пі́етъ, не разсꙋжда́а Тѣ́ла Гдня. Сакраме́нта оу҃мерши́хъ, сꙋ́ть тїи́, котори́и берꙋ́тъ лю́дїе бы́вшїи въ грѣхꙋ̀ смертелно́мъ, и берꙋчи́ ихъ, берꙋ́тъ ла́скꙋ Бо́жꙋю пе́рвꙋю, и ѡ҃жива́ютсѧ. напри́кладъ: зоста́етъ ктѡ̀ въ грѣхꙋ̀ смертелно́мъ, а҆ спове́даетсѧ ѥ́гѡ: по спове́ди ѡ҃три́мꙋетъ ла́скꙋ Бо́жꙋю, и ѿ смі́рти грѣхо́вны

къ живо́тѣ

къ животъ возвращаетъмъ.

Кг. В: Много ѥсть Сакраме́нтшкъ живы́хъ, а много оу́мерши́хъ?

Ѿ: Сакраме́нта оумерши́хъ сѹ́ть два: Креще́нїе, и Покѹ́та; Сакраментшкъ живы́хъ ѥ́сть пѧ́т: Мѵропомаза́нїе, Ѥ́харистїа, Ѥлеопомаза́нїе, Капла́нство и Маржѥ́нство.

ГЛАВА ВТОРАЯ

Ѿ Сакраме́нтѣ Креще́нїа.

А. Вопро́съ. Что̀ ѥ́сть Креще́нїе, Ѿ когѡ̀ и когда̀ оустановле́ное?

Ѿвѣтъ:

Креще́нїе, ѥ́сть дх҃о́вное ѿрожде́нїе человѣ́ка чре́ во́дѹ и слова́, постановле́ное Ѿ Гда̀ нашегѡ Іс҃а Хр҃та̀, въ то́й часъ, когда̀ крести́лсѧ Ѿ ст҃а́гѡ Іѡа́нна Пр҃тчи въ Іорда́нѣ; бо въ то́й часъ была̀ матерїа̀ Креще́нїѧ, то́ѥсть вода̀, и Фо́рма до того́ѫ Сакраме́нтѹ належи́таѧ, чре́ глаго́ленїе трїе́хъ ѻ҃ѻ҃ъ, Ѻц҃а̀ и сн҃а̀ глаго́лагѡ: сі́й ѥ́сть Сн҃ъ мо́й возлю́бленный: Сн҃а Креще́маго, и Дх҃а ст҃а́гѡ ѵ҃́кѡ голѹ́бя на водѣ́ Іорда́нскими лета́ющагѡ. Посе́мъ ѥ́щѐ зна́чнѣй оустановѝ Хр҃то́съ Креще́нїе, когда̀ къ Оу҃ченикѡ́мъ мо́вилъ: Ше́дше наѹ҃чи́те всѧ̀ ꙗ҃зы́ки, крести́ще и҃́хъ въ и҃́мѧ Ѻц҃а̀, и Сн҃а, и С҃: Дх҃а.

Б. К: Бѣлора́кое ѥ́сть Креще́нїе?

Ѿ: Креще́нїе ѥ́ стромко́е: Во́дное, Желатѝ́ное, и Кро́вное.

Іѡа́ннъ Бгосло́въ въ свое́й Є҃пїстоли́и, въ Главѣ, Є҃. три сѫ̀ свѣдѣтелствꙋ́ющїи на земли́: Дх҃ъ, вода́, и́ Кро́вь. Крще́нїе во́дное, е҃сть е҃ тои́ ча́съ, коли́ кто́ крещаетсѧ̀ водо́ю, по о҃бы́чаю Черкве́стꙋмъ. Крще́нїе жела́телное, е҃сть е҃ тои́ ча́съ, коли́ кто́ немогꙋ́чи мѣ́ти Крще́нїѧ во́днагѡ, жа́лꙋетъ за грѣ́хи, хо́щетъ крести́тисѧ, и́ ма́етъ во́лю взѧ́ти Сакра́мент Крще́нїѧ коскорѣ́, бы́ле бы наи́первѣе́ мо́гла достꙋпи́ти, и́ въ тако́ желанїи́ ꙋмре́тъ безъ во́днагѡ Крще́нїѧ: таковы́и при Крще́нїи жела́телно, цр҃твїе нб҃ное наслѣ́дствꙋетъ. Крще́нїе кра́ное, е҃сть е҃ тои́ ча́, коли́ кто́ немогꙋ́чи мѣ́ти во́днагѡ Крще́нїѧ, претерпи́тъ мꙋ́ки ѿ погано́въ, и́ли ѿ е҃ретико́въ, за вѣ́рꙋ хр҃тїа́нскꙋю.

Г. Б: Чи́ ко́ждомꙋ е҃сть потре́бное Креще́нїе, и́ въ кото́рыхъ лѣ́техъ?

Ѿ: Крще́нїе е҃сть ко́ждомꙋ человѣ́кꙋ потре́бное: бо бе́з Крще́нїѧ жа́денъ достꙋпи́ти нб҃а немо́жетъ, ꙗ́кш Хс҃ глѣ́тъ: А҃ще кто́ не ро́дитсѧ ѿ воды́ и́ дха́, не мо́жетъ вни́ти в цр҃тво нб҃ное. Зара́зъ е҃дна́къ дѣ́тꙋ по рожде́нїи крести́тисѧ ма́етъ, дла́ бо́язни сме́рти: бо лю́бш претѣ́мъ лю́дїе наслѣ́дꙋючи Хр҃та́, в тридеся́ть лѣ́тъ жи́тїѧ своего́ крести́лсѧ, (ꙗ́кш и́ ст҃ы́и Васи́лїи Вели́кїи оучи́нилъ, кр҃тсѧ ѿ с҃пса въ Іорда́нстѣи́ рѣцѣ́ тридеся́ть лѣ́тъ и́мѣ́лъ,) е҃дна́къ тои́ зви́чаи дла́ небезпе́ченства сме́рти, тои́же ст҃ы́и Васи́лїи Вели́кїи ви́коренилъ. А҃ Собо́ръ Медїѡла́нскїи вы́клинаетъ тѣ́хъ, которы́и дѣ́тѧте лю́бш здоро́вогѡ, до дня́ дева́тагѡ Крще́нїе прева́лꙋютъ.

А҃. В:

Д. В: Чогѡ потрeба дорѡслымъ людeмъ крещанщымся?

Ѡ: Людeмъ дорѡслымъ, напрiкладъ поганѡмъ, махометанѡмъ, и жидѡмъ, къ вѣрѣ хр̃тiанской навернeнымъ, трi вeщи сѫть потрeбнi: а. Вѣра, такѡ бо глeтъ Хс̃ъ: Iже вѣрѫ iмeтъ, и крести́тся, спсeнъ бѫдeтъ: а iже не iмeтъ вѣры, ѡсѫжденъ бѫдeтъ. б. Потрeбна eсть крещаeмымъ дорѡслымъ Покѫта, iякѡ глeтъ с̃: Пeтръ, къ Гла̃: б. Дѣ̃: Iудeйскихъ: Покaйтeсь, и да крести́тся кoйждо вaсъ, въ iмя Iс̃а Хр̃та, въ ѡставлeнiе грeхѡвъ: тоeсть, жaль за грeхы ѡучинѣнный; Спѡвѣдь eднaкъ не eсть потрeбнaя. г. Дорослый крещаeмый, прe крещeнiе, повинeнъ вeрнѫти тое всe, чтѡ ѡ когѡ вздaлъ; такѡ бо глeтъ Стый Aвгѫстинъ: Не ѡпѫщaется грeхъ, доне́лeже не привратится восхищeное.

Е. В: Дѣты некрещeныя, гдѣ вѫдѫтъ зостaвaти по стрaшномъ сѫдѣ?

Ѡ: Дѣтeй некрещeныхъ дѫшы, по исходѣ ѿ тѣлeсъ, зостaютъ въ ѿхлaни, гдѣ зостaвaли Aврaaмъ, Iсaaкъ, Iaкѡвъ, Мѡyсeй, Дaвъ, и прѡчiи стiи ѻцы, вeтхагѡ зaвѣта прe воскрeсeнiемъ Хр̃тѡвымъ; по стрaшномъ зaсѣ сѫдѣ (нѣцiи глѫтъ,) такѡ вѣ тоiже ѿхлaни зостaвaти вѫдѫ. другiи же ѹчитeлiе мовятъ, же вѫдѫтъ зостaвaти на зeмлi безъ всякихъ болeзни, ни iдѫще ни пiюще въ вeки, aле Бга ѿглaдaти не вѫдѫтъ.

Ѕ. В: Якa eсть Матeрiа Крещeнiя?

Бг Ѡ: Ма-

Ѡ: Матеріа далекам належитам тогѡ Сакраментѵ (якѡ глетъ Соборѡ Тріденскій, в засѣданіи 3. канонѣ 6.) єсть вода натѵралнам, ни чимъ неприпрѣвнам, блгвена любъ неблгвена, зимнам албо теплам, з моря, рѣки, жродла, албо болота взятам, дощевам, з снѣгѵ, морозѵ, граду, албо ледѵ очищенам, з стѣнъ и каменій потящихсѧ, такъ же листвій древесныхъ, албо з горшка новагѡ, в которомъ бѵдетъ вода собранам, когда потитсѧ и капѡры кѡдным на себѣ показѵетъ. такожде вода, с которою бы было трохи змѣшаногѡ вина албо иншогѡ лѣкворѵ. такожде вода, в которой бы мало было готованое мясо албо рыбы, такъ єднакъ, жебы онъ лѣкворъ и смакъ в немъ, былъ подобнѣйшій до воды, якъ до росолѵ.

Матеріа неналежитам и неважнам Крещенія єсть, вода кипящам з вином албо цтомъ. пиво грѵбое, и велми готованое. росолъ гѵстый. лѵгъ з пепелѡ готованы. сокъ з мелашкъ, грѵшокъ, албо иныхъ овощей. мляко. моча. слина. слезы. потъ. вода показѵючамсѧ на крей згвело. вода вытагненам з пухлины. вода мѵтнам и помѣшанам з иными вещми, немогѵчам ѡмыти. вода помѣшанам з фарбами, албо якими ѡлейками. Аѳраментъ. снѣгъ, градъ, иней, ледъ, нимсѧ ростопатъ.

Матеріа непевнам але контраверсам, єсть вода рожанам. пиво тонкое дожж, и мало готованое. сокъ з зелій вытисненій. вода мѵтнам, з болота вытисненам. росо з мяса вполъ доготованый. лѵгъ не барзѡ готованый. лѣкворы з цеб-

цвѣтовъ и древа чрѣ алхїмїю вытаг нения. вода ѯ соли вытисненая.

Матерїа блнзкая Сакраментѹ крщенїа, ѥсть волитїе воды на Крщаемагш главѣ; но ѥжели волѣеши на одежѹ дытяте, неважный ѥсть крщенїа Сакраментъ. Такожде нѣцїи ѹчителе глютъ: же неважный ѥсть крщенїа Сакраментъ, ѥжели волѣеши воду на рѹцѣ, или на ногѣ. ѥжели бы ѥднакъ трафилса такїй припадокъ, же дытѧ близкое смерти, первѣе рѹцѣ или ногѣ, нижъ главѣ ѯ треба матере своеа, на свѣтъ сей показало бы: можетъ на той часъ волити воду на рѹцѣ или на ногѣ. но потомъ, когда дытѧ народитса и живо будетъ, маешъ ѥ знову крстити, волеваа воду на главѣ, и глаа: аще не ѥсть крщеный, Крщаетса рабъ Божїй, Имкъ: въ има Оца, и Сна, и Стаго Духа, амнь.

ѯ. Б: Чемъ Христосъ оуставнилъ воду за матерїю крщенїа?

Ѿ: Бо крщенїе ѥсть Сакраментъ найпотребнѣшїй; для того Христосъ Гдь, найлатвѣйшую матерїю до него оуставнилъ; найлатвѣйшаа зась Матерїа ѥсть вода: бо ѥй всюды латво достанетъ кождый человѣкъ.

и. Б: Белорагими способами Крщенїе ѿправитнеа можетъ?

Ѿ: Трема способами Крщенїе ѿправитиса можетъ: волѣнїемъ воды на главѣ, якш чинятъ Рамляне; погрѫженїемъ въ водѣ, якш чинятъ Грекшове; и ѿкропленїемъ воды,

якш

ꙗкѡ чинилъ С: Петръ Аплъ, когда разомъ трѝ тысящи людей ѡкрестилъ; чогѡ и нѣкѝи оужасали, наверташи къ вѣрѣ Хртїанской, цѣлїи народы поганскїи. ѡ всѣхъ тѣхъ трехъ способахъ крещенїа, же сѫть важнїи, пишетъ Стый Грігорїй Двоселовъ Папа Рымскїй, до Леандра Еппа.

Ѳ. Б: Что чинити треба, єжелибы для великихъ болѣзней матки, дытѧ не могло народити?

Ѿ: Єжели бѫдетъ небезпечество, абы дытѧ въ оутробѣ не оумерло нимсѧ народитъ, сѫть оучителїе нѣкоторїи, которїи твердятъ: же можетъ вода дойти тое дытѧ чрезъ члѣнъ встыдливый якимъ нструментомъ церковницкимъ; алеж кгда наученнѧ, можетъ гбкѫ въ водѣ ѡмоченую межи пальцѣ взѧти, и дотклшши дытѧтѣ въ чревѣ, оную воду вытиснѫти, мовячи форму належитую. А єслибысмо дытѧ живо народило, потреба єго ѡкрестити по кондицїи.

Т. Б: Что чинити треба, аще женѧ непразднѧ оумретъ?

Ѿ: Аще женѧ непразднѧ сѫщи оумретъ, подобаетъ чрево єѧ скорш розрѣзати, да младѧ сахранишсѧ тѡ бѫдетъ; и аще живо изметсѧ, да крещено абїе бѫдетъ.

Аг. Б: Чи важный єсть крещенїа Сакрамент, коли Капланъ немаючїй воды, стоячи на горѣ близъ рѣки, до которой не

можетъ

Можетъ приступити, воверга́етъ дитѧ въ рѣкѫ, мо́бачи належи́тую фо́рмѫ?

Ѿ: Въ тои́ часъ ва́жный е́сть Сакра́ментъ крещенїа; але воверга́ючи дитѧ въ рѣкѫ, грѣши́тъ смертелне. Для того́ лѫ́ше о́строчѧ во́лѣ Бжїей ѿда́ти, нежели воверга́ючи въ рѣкѫ, вѣчне дшѫ свою́ пре́ грѣхъ смерте́лный, дїа́волѫ ѿда́ти. Ежели́бы зась Ка́планъ о́бачивъ лета́ющаго съ горы́ чла́вѣка некрещенаго, требующаго крещенїа, и на дотика́ющымсѧ оу́же воды́, мовилъ Фо́рмѫ належи́тую, неважный е́сть крещенїа Сакра́ментъ: бо въ Сакра́минтѣ крещенїа, е́ди́ повиненъ и водою ѡмыва́ти крещаема́, и Фо́рмѫ мовити.

Бі. В: Йка́а е́сть фо́рма Сакра́ментѫ крещенїа?

Ѿ: Фо́рма Сакра́ментѫ Крещенїа е́сть та́а: **Крещаетсѧ ра́бъ Бжїй Ймѧ́къ: въ Йма Ѻ́ца, и Сна, и Стагш Дха: Амине.** и зъ тиѫ́ сло́въ ѡпусти́ти жа́днагш сло́ва не мо́жна, бо сѫть е́стественнїи, о́прочъ того́ сло́ва: Амине, которое не е́сть е́стественное, и бе́ негѡ ва́жный бѫдетъ крещенїа Сакра́ментъ.

Гі. В: Чи повиненъ ко́ждый чла́вѣкъ оу́мѣти фо́рмѫ?

В: Повиненъ. и дла того́ Іерей ма́етъ по Литѫргїи оучи́ти людей тоеѧ Фо́рмы, наипа́чеже ба́бы дѣты ѡбыра́ющымъ.

Гл. Б: Чи вираꙁне при Крещє́нїи, ма́ютъ вспомина́ти три́ ѻ҃ч҃ы преначе́тнѣйшыя Тр҃цы?

Ѿ: Трє́ба вираꙁне вспомина́ти, та́кѡ бо повелѣ́ Гдь нашъ Іс҃ъ Хр҃то́съ, гл҃а: Научи́те всѧ̀ ꙗ҃зы́ки, крести́ще и҃хъ, въ и҃мѧ ѻ҃ц҃а̀, и҃ сн҃а, и҃ ст҃а́гѡ дх҃а. А҆ ѥ҆ли́ тихъ трє́хъ ѻ҃ч҃есъ не вспомя́нешь, невалѧ́ный бу́детъ крещє́нїа Сакраме́нтъ; дла́тогѡ тїи́ Фѡ́рмы не сѫ́ть добрїи́: Крещи́тсѧ ра́бъ Бж҃їй, въ и҃мѧ хр҃та̀. Крещи́тсѧ ра́бъ Бж҃їй, въ и҃мѧ трє́хъ ѻ҃ч҃есъ Бж҃їихъ. Крещи́тсѧ ра́бъ Бж҃їй, въ и҃мѧ Тр҃цы ст҃ы́а. Крещи́тсѧ ра́бъ Бж҃їй, въ и҃мѧ Бж҃їе. Крещи́тсѧ ра́бъ Бж҃їй, въ и҃мѧ Кр҃та̀ ст҃а́гѡ, въ и҃мѧ ѻ҃ц҃а̀ роди́вшагѡ, рожде́ннагѡ, и҃ и҃сходи́шагѡ, вовсе́гда̀ въ водꙋ̀, ѡ҃чища́ю. Креща́юсѧ а҆́зъ са́мъ. бо въ тихъ слова́хъ невираꙁне три́ ѻ҃ч҃ы ст҃ы́а Тр҃цы і҃ерє́ѹ глаше́тъ. Сі́а Фѡ́рмы: Крещи́тсѧ ра́бъ Бж҃їй, въ и҃мѧ ѻ҃ц҃а̀, Слова́ Бж҃їа. и҃ ст҃а́гѡ дх҃а. Крещи́тсѧ ра́бъ Бж҃їй, въ и҃мѧ ѻ҃ц҃а̀ Вседержи́теля, Сн҃а є҆диноро́днагѡ, и҃ ст҃а́гѡ дх҃а. добрїи́ и҃ ва́лѧжнїи сѫ́ть: бо чре́тїи слова̀ вираꙁа́ютсѧ три́ ѻ҃ч҃ы ст҃ы́а Тр҃цы.

Гі. Чи мо́жетъ нѣ́мый, а҆́лѡ безꙋ́мїй человѣ́къ крести́ти?

Ѿ: А҆нѣ́ безꙋ́мїй, а҆нѣ́ нѣ́мый человѣ́къ не мо́жетъ крести́ти: бо нѣ́мый не мо́жетъ Фо́рмы вимовити, а҆ безꙋ́мїй не мо́жетъ воды̀ на дытѧ̀ волѣ́ти. Въ двоихъ тѣ́жъ, а҆́бы нѣ́мый дытѧ̀ тримавъ, а҆ безꙋ́мїй Фо́рмꙋ мовилъ, не могꙋ́тъ

крести́ти

крестѝти: бо въ крещ҃нїи, є҆ди҃нъ повинѣ́ и҆ водою ѡ҆мы́ватн крещ҃аемаго, и҆ Фо́рмѹ мо́вити.

51. Б: Чи мо́жетъ Іере́й въ крещ҃е́нїи ѡ҆пѹ́стити то́е Сло́во, въ и҃мѧ?

Ѿ: Іере́й въ Сакраме́нтѣ крещ҃е́нїѧ, не мо́жетъ ѡ҆пѹ́стити тогѡ̀ сло́ва: въ и҃мѧ, бо то́е сло́во въ и҃мѧ, зна́читъ, же є҆ди́нъ то́кмѡ є҆́сть Бг҃ъ въ трі́ехъ Ѻ҃со́бахъ, Ѻ҃ц҃и и҆ Сн҃ѣ и҆ Дх҃ѣ сті҃ѣ́мъ: є҆ди́ность зась Бж҃ества́ конє́чне вы́разити трі́ема въ Сакраме́нтѣ крещ҃е́нїѧ, мѡ́вѧ ѡ҆́чатъ сті҃и, Ѳ҃ѡдо́ръ, Іѡ҃а҃ Дамаскі, и҆ и҃ны́и ѻ҃цы҃. Дла́тогѡ̀ ті́и Фо́рмѹне съ҃ ва́нїи: Крщ҃а́ется ра́бъ Бж҃і́й, въ и҃мена́хъ Ѻ҃ц҃а́ и҆ Сн҃а́, и҆ сті́агѡ Дх҃а́. Крщ҃а́ется ра́бъ Бж҃і́й, въ и҃мѧ Ѻ҃ц҃а́, въ и҃мѧ Сн҃а́. въ и҃мѧ Дх҃а́ сті́агѡ. бо ті́и сло́ва зна́чатъ, же не є҆ди́нъ Бг҃ъ, а҆́ле мно́зи сѹ́ть Бг҃ѡ́ве. Тѣ́мъ зась Фо́рма: Крщ҃а́ется ра́бъ Бж҃і́й, въ и҃мѧ Ѻ҃ц҃а́ а҆мі́нь, и҆ Сн҃а́ а҆мі́нь, и҆ Дх҃а́ сті́агѡ а҆мі́нь. Є҆́сть бѣ́жнѣмъ, бо а҆мі́нь, сло́во, не раздѣ́лѧетъ Бж҃і́ихъ є҆стє́ствъ, а҆нѝ пе́вѣтъ є҆́дности Бж҃ества́ въ трі́ехъ Ѻ҃со́бахъ, а҆́ле зна́читъ, Вѣ́дн, вѣ́дн, вѣ́дн: заказа́нѣмъ є҆́дна́къ є҆́сть Сѹ́нѡдомъ Замо́йскимъ, а҆́бы не была ѻ҃ружева́нѣмъ.

52. Б: Кто̀ є҆́сть Мѣнѣ́стеръ, и҆лѝ Слѹ́жи́тель Сакраме́нтѹ крещ҃е́нїѧ?

Ѿ: Мѣнѣ́стеръ и҆лѝ слѹ́житель Крещ҃е́нїѧ, є҆́сть дво́а́кїй: ѻ҃у҃радо́вый, и҆ з҃ потрѣ́бенъ. Мѣнѣ́стеръ ѻ҃у҃радо́вый: є҆́сть Іере́й, и҆лѝ въ є҆гѡ̀ мѣ́сто Дїа́конъ. Мѣнѣ́стеръ и҆лѝ слѹ́житель крещ҃е́нїѧ з҃ потрѣ́бенъ, є҆́сть ко́ждый человѣ́къ; бо ко́ждаѧ ѻ҃сѻ́ба

сѣ́цкая, лю́бъ дх҃о́вная, хр҃тїа́нинъ и҃ли́ жи́дъ, (бы́лбы мѣ́лъ і҃нтѣ́нцію до́брую,) мо́жъ и҃ли́ нево́ѣста, в҃ нево́ытности І҃ере́а и҃ли́ дїа́кона, да́ва бо́жны смѣ́рти дыта́те, мо́жетъ о҃крести́ти дыта́: з҃ тѣ́мъ є҃дна́къ докла́домъ, же когда́ І҃ере́й и҃ны́й є҃́сть, мі҃ра́нинъ крести́ти не мо́жетъ: та́кожде, когда́ є҃́сть мо́жъ, нево́ѣста крести́ти дыта́те не повѣ́нна.

ѧі. Б: Чи ко́ждїй чл҃ве́къ мо́жетъ бы́ти сѹ́бе́ктумъ зго́дное до крещє́нїа, то є҃́сть: чи мо́жетъ ко́ждїй чл҃ве́къ крести́тисѧ?

Ѿ: Ко́ждый чл҃ве́къ не то́кмѡ мо́жетъ, але́ и҃ повѣ́нненъ крести́тисѧ по҃ оу҃тра́тою цр҃тва́ нє́бнагѡ. А҃ когда́ челове́къ наро́дитсѧ мла́дшїй дв҃ѣ́ главѣ́ чл҃ве́ческїа, в҃ тотъ ча́съ на о҃бѣ́ главѣ́ во́дѹ волѣ́ти тре́ба, и҃ два́ ра́зы мо́вити Фо́мѹ належи́тую. Є҃́жели за́сь є҃дна́ глава́ бѹ́детъ чл҃ве́чая, а҃ дрѹга́ѧ звѣра́те ма́кого (а҃́кѡ не ра́зъ припрафа́лосѧ) въ тотъ ча́съ на о҃бѣ́ главѣ́ волѣ́ти во́дѹ потре́ба: Фо́рмѹ є҃дна́ и҃ли́ сло́ва ѿмѣ́нати ма́ешъ, то҃е́сть: на главѣ́ чл҃ве́чою тре́ба мо́вити: Креща́етсѧ ра́бъ Бж҃і́й, въ и҃́мѧ О҃ц҃а́, и҃ Сн҃а́, и҃ ст҃а́гѡ Д҃ха́, а҃мі́нь. на главѣ́ за́сь звѣра́те: та́кѡ, Крща́етсѧ ра́бъ Бж҃і́й, є҃́жели тре́бѹетъ крще́нїа, въ и҃́мѧ О҃ц҃а́, и҃ Сн҃а́, и҃ ст҃а́гѡ Д҃ха́, а҃мі́нь.

ѧі. Б: Что́ чини́ти нале́житъ, когда́ нево́ѣста ма́ючи дыта́ въ чре́вѣ, бѹ́детъ

ѡ҃бѫжде-

ѡсуждена на смерть для чародѣ, любѣ йныя вины какобы?

Ѡ: Натой часъ потрека, абы судїа декретъ на смерть ферованый затрималъ, доневѣже невѣста дытяте не породитъ: а по порожденїи дытяте, скаволнам невѣста смерть полати мает.

К. Б: Якїи намъ ласки даетъ Сакраментъ Крещенїа?

Ѡ: а. Сакраментъ крещенїа, даетъ намъ ласку Божую первую, чре которую ѡпущаетсм намъ грѣхъ первородный, и кара за тоже грѣхъ. А ежели бы крестилсм кто въ дорослом вѣку, не токмо ѡпущаетсм грѣхъ первородный, але и всѣ йнїи грѣхи оучинковїи, гдѣ за нихъ жалобати бодетъ. б. Сакраментъ крещенїа, даетъ намъ Характеръ незмазаный на души: и длятого жаденъ два разы креститисм не можетъ. г. Даетъ почлас здравїе тѣлесное, якимсм притрафило Царю Константину, которїй пре крещенїемъ бодучи прокаженый, по стомъ крещенїи чистимъ сталсм на тѣлѣ. д. Оуболнаетъ ѡ неволѣ шатанской, въ которой кождїй зостаетъ, за грѣхъ первородный. е. припущаетъ насъ до брамы йныхъ Сакраментшвъ: бо крещенїе есть брамою до всѣхъ Сакраментшвъ: и без него, жадныхъ Сакраметшвъ не можемъ ѡтримати.

Кa. Б: Чи потребный есть до ѡкрещенїа

Вг дытяте

Державна історична БІБЛІОТЕКА УРСР

1401.85 с 2135

дѣтѧте кꙋмъ и кꙋма, и что ѥсть за повинность ихъ?

Ѿ: До ѡкрещенїѧ дѣтѧте потрѣбный ѥсть кꙋмъ и кꙋма, (якѡ оучитъ стый Дїонꙋсїй Ареопагїта) до котораго належи ѡповѣдати за дѣтѧ, дїавола и свѣта ѡрицатисѧ, и вѣрꙋ хрїстїанскꙋю исповѣдати. Повторое, повинны кꙋмове дорослое дѣтѧ навчати догматѡвъ вѣры стыѧ, и томꙋж пред крещенїемъ назначити имѧ якогошколвекъ стогѡ, якѡвъ Аггела: абы тое ѡкрещеное дѣтѧ, чрез все житїе своє мѣло того стогѡ за ѡбличнего патрона своєго, и егѡ цнотамъ зависше послѣдовало. Треба єднакъ зависше давати дѣтѧти имѧ тогѡ стогѡ, которїй припадаетъ въ день рожденїѧ егѡ.

кѣ. Б: Чи можемъ брати за кꙋмшвъ єретиковъ или иныхъ маловѣрныхъ?

Ѿ: Не можемъ: бо они будучи злой вѣры, тоежъ могликбы навчити дѣтѧ дорослое: а такъ дѣтѧ оутратило бы вѣрꙋ правовѣрнꙋю, въ стомъ крещенїи набытꙋю. Дотогѡ, єретикъ ѥсть кождый по власти дїавола, и не можетъ за дѣтѧ ѡрицатисѧ сатаны, самъ сый сынъ сатанинъ.

кѳ. Б: Чи можетъ быти законникъ кꙋмомъ?

Ѿ: Законникъ не можетъ быти кꙋмомъ: бо повиненъ келїи и Церкви пилновати, анн можетъ дѣтѧте дорослогѡ

догма-

догма́тωвъ вѣ́ры, волочачнсѧ по домахъ, оучи́тн.

кд. Б: Ме́жду ѥ́кими ѻ́бо́ими, покре-бе́нство дх҃о́вное ста́е́тсѧ, въ сто́мъ кре-щенїи?

Ѿ: Е́сть покреве́нство дх҃о́вное а. Ме́жду тѣ́ кото́рїй крести́тъ, и ме́жду тѣ́мъ кото́рїй крести́тсѧ. б. Ме́жду тѣ́мъ кото́рїй крести́тъ, и ме́жду ѿцемъ и ма́тко́ю дыта́те. г. Ме́жду кѹмомъ, или кѹмою, и ме́жду дыта́тем крещ҃ле́мымъ. д. Ме́жду кѹмомъ, или кѹмою, и ме́жду дыта́те крещ҃ле́магѡ ѿцемъ и ма́тко́ю. Ме́жду кѹмомъ зась и ме́жду кѹмою, жа́дное дх҃о́вное не захо́дитъ покреве́нство: для тогѡ кѹмъ мо́жетъ кѹмъ взѧ́ти себѣ́ за женѹ, є́жели бы та́кѡ восхотѣ́лъ.

кѳ. Б: Чи мо́жетъ їерє́й жона́тїй свое́ дыта́ ѡкрести́ти?

Ѿ: Не мо́жетъ: бо с ма́тко́ю бы дыта́те, а женою свое́ю, ѡтрима́лъ покреве́нство дх҃о́вное, для кото́рогѡ не мо́гълъ бы съ женою свое́ю сполкова́ти тѣ́лесне́, да́же до сме́рти.

кѕ. Б: Мно́го ма́етъ бы́ти кѹмѡ́въ при крещенїи?

Ѿ: При крещенїи то́кмѡ ма́етъ бы́ти кѹмъ є́дннъ, и кѹма́ є́дина, для тогѡ: абы чре́з мно́жество кѹмѡ́въ, не мно́жилосѧ покреве́нство дх҃о́вное, кото́рое было бы

перешко-

перешкодою до стану маржeнскагѡ.

кз. Б: Чи повинен кумъ и кума держатъ дитѧ при крещенїи?

Ѡ: Повинен кумъ и кума держати дитѧ при крещенїи рукама своима, але по волїанїю ѡ Iерея водою зарaзати: хто не держитъ, не єсть духовным родителемъ дитяте, и жаднагѡ покревенства духовнагѡ, такъ съ дитятемъ, якѡ съ ѡтцемъ и маткою дитяте, не ѡтримуетъ.

кн. Б: Чемъ перше дитѧ предъ браты церковными становятъ?

Ѡ: Длятогѡ не вносятъ зарaзъ дитяте въ Церковь стую, але становятъ предъ браты церковными: бо тое дитѧ єсть змазаное грѣхомъ первородным: а до церкве нихтоже змазаное вносити ся маетъ, якѡ пишетъ Дедъ стый: домъ твоемъ подобаетъ стыня Гдн въ долготѣ днiй.

кд. Б: Чемъ Iерей кладетъ руку на главѣ отрочяте крещаемагѡ?

Ѡ: Длятогѡ Iерей полагаетъ руку на главѣ отрочяте крещаемагѡ, жебы сатана не смѣлъ до негѡ приступити, (якѡ оучитъ стый Августинъ) бо юж тое отрочя, чре положенїе руки Iереевой, до ласки Божой отримана оуготовляетъ ся. Длятогѡ Iерей и дыхаетъ трижды на тое дитѧ, въ имя стыма Трцы, заклинаючи дїавола маючаго моцъ на ѡглашеным, абы ѡ негѡ ѡступивши, далъ въ

єгѡ

в҃ є҃гѡ ср҃ци ѻ҆би́тель Дх҃ѹ сто́мѹ.

л҃. В҃: Чемѣ́ при крещє́нїи ѡ҆бла́детъ ѿрица́нїе сата́ны, и҆ чемѣ́ ѻ҆блачи́тсѧ дѹ́тїе въ ѻ҆дє́ждѹ но́вѹ?

Ѿ: Дла́тогѡ ѡ҆бла́детъ ѿрица́нїе сата́ны при Сакраме́нтѣ крещє́нїа, а҆бы кѡ́ждый хр҃істі́анинъ вѣ́далъ, же повине́нъ само́мѹ Хр҃тѣ̀ слѹ́жити, а҆ свѣ́та пожада́ніемъ, тѣ́ла, и҆ ѻ҆чію, и҆ пи́хы ѿмѣта́тисѧ, ѩкѡ непрі́ѧтелей свои́хъ. Ѻ҆блачи́тсѧ зась въ но́вую ѻ҆дє́ждѹ дла́тогѡ, бо ѹ҆жѣ но́вымъ зоста́лъ чл҃вѣ́комъ, ве́тхаго чл҃вѣ́ка съ всѣ́ми грѣхи́ и҆зблика́ши: ѻ҆дє́жда бо но́ва, є҆́сть зна́комъ позы́ска́нїа ѹ҆трачє́ноѧ невинности.

л҃а. В҃: Чемѣ̀ Їере́й пома́зѹетъ креща́емаго є҆ле́емъ сты́мъ нарица́емы҃мъ ѻ҆глаше́нны҃мъ?

Ѿ: Їере́й пома́зѹетъ креща́емаго є҆ле́емъ сты́мъ нарица́емымъ ѻ҆глаше́нныхъ, дла́тогѡ, а҆бы креща́емый бы́лъ сильне́йшымъ проти́во всѧ́кимъ и҆скѹше́нїямъ, и҆ наслі́ямъ дїа́воліскимъ, ѩкѡже гл҃етъ Дв҃дъ: Помаза́ тѧ Бг҃ъ твои́ є҆ле́емъ ра́дости.

л҃в. В҃: Чи мо́жетъ є҆ди́нъ Їере́й во́дѹ волива́ти на креща́емаго, а҆ дрѹ́гій фо́рмѹ мо́вити?

Ѿ: Не мо́жетъ: бо та́къ чинѝли є҆ре́тицы въ кра́инѣ Георгі́анской, нау́ченыи ѿ Несторі́а и҆спове́дающагѡ чрезъ тако́вое крещє́нїе, и҆ чрезъ двохъ Їере́евъ, дв҃ѣ бы́ти ѻ҆сѡ́бы, въ

Гдѣ нашемъ Іс҃ѣ Хр҃тѣ.

Аг. Б: Чи трéба ѡкрещéнаго въ мéтрикѹ вписáти?

Ѿ: Трéба, такíми слóвы: Азъ Іерéй, Íмкъ: писáхъ цр҃кве Íмкъ: рóбѹ Бж҃ïа Íмкъ: мц҃а Íмкъ: днá Íмкъ: ѡкрестúхъ в цр҃кви Íмкъ: Раба Бж҃ïа Íмкъ, рожденаго ѿ родúтелей Íмкъ: родúтелïе крестúли, при крещéнïи былú Íмкъ:

Ад. Б: Чи бóлно крестúти дѣты жидóскí, безъ бóли родúтелей íхъ, немáючым рáзѹма зѹпóлногѡ?

Ѿ: Не бóлно; áле когдá кто̀ свабóлне ѡкрестúтъ, тогдá тóе дытá повúнно ужъ бы́ты хр҃ïстúанúномъ, й не повúнно до жидóвства повернѹти; навéтъ когдá бы збóúни мкóй, жидъ стáрый былъ ѡкрещéный, важный є҃сть Сакрáментъ крещéнïа; такѡ бо глáгтъ Соборъ Толетáнскïй: Понéже йзвéстно є҃сть, что є҃гдѣ сѹжéнъ Тáйнамъ Бж҃ïимъ пристѹпúша, Мѹромъ сты́мъ помазáны бы́ша, й Тѣлу Гдню причастúша ся, подобáетъ да съ нéждою держáтъ вéрѹ, ѥ҃же воспрúяша нéждно.

Глáва трéтяя

ѿ Сакраментѣ Мѵропомазáнïа.

А. Вопрóсъ: Что̀ є҃сть Мѵропомазáнïе?

Ѿвѣтъ.

Мѵропомазáнïе є҃сть Сакрáментъ, в котóромъ чл҃вѣкъ намащéный

щный Мѵ́ромъ сты́мъ великимъ, ѡтрима́ютъ помноже́нїе ла́ски Бжїа, и ѹ́тверждаю́тся въ вѣ́рѣ хрїстїа́нской.

Б. В: Чи є́сть мѵропомаза́нїе потре́бное до спасе́нїа?

Ѿ: Мѵропомаза́нїе не є́сть потре́бное до спасе́нїа, бо безъ него́ чл҃вѣ́къ спасе́нъ мо́жетъ быти; потре́бное є́днакъ є́сть дла́ помноже́нїа ла́ски Бжїа, и ѹ́тверже́нїа въ вѣ́рѣ хрїстїа́нской.

Г. В: Чи є́сть правди́вымъ Сакраме́нтомъ Мѵропомаза́нїе?

Ѿ: Мѵропомаза́нїе є́сть правди́вый Сакраме́нтъ, ѡ которо́мъ сты́й Лѹ́ка Апл҃ъ и Є҃ѵа́нгелиста пи́шетъ, въ Дѣ́янїихъ Апл҃скихъ, же Апл҃ове высла́ли сто́го Петра́ и сто́го Їѡа́нна въ Самарі́ю, абы на вѣ́рныхъ люде́й рѹ́ки вкла́дали, чре́ которое вкладе́нїе рѹ́къ, Дх҃а сто́го о҃нымъ да́вали; тое́ зась вкладе́нїе рѹ́къ, и да́нїе Дх҃а сто́го, значи́тъ мѵропомаза́нїе, ѩкѡ тлма́чатъ Ѻ҃цы сты́и ѡ томже Сакраме́нтѣ. Сты́й Климе́нтій Па́па Рымскій, въ кни́зѣ Г҃. ѹ́ставшихъ, Главѣ І҃. гл҃етъ: Вси хр҃тіа́не чре́ложе́нїе рѹ́къ є҃пископскихъ по крще́нїи, абы были́ цѣлы хр҃тіа́не, повинны бра́ти Дх҃а сто́го. Ѡ томже сты́й Корнилі́й Па́па Рымскій, въ листѣ до Фаві́а Патрі́архи Анті҃ѡхі́йскаго, та́къ пи́шетъ: Не былъ помаза́ный мѵ́ромъ, и дла́того не заслѹ́жилъ мѣ́ти Дх҃а сто́го. Та́кожде и сты́й Дїони́сій Ареопаги́та, въ части́ и Главѣ́, Б҃. мо́витъ: Крще́наго и ѡдѣ́ваго въ ша́ты бѣ́лыя, про-

 вадя́тъ

ва́лтъ до е҃ппа, который Бжїимъ мѵ́ромъ намазꙋ́етъ чл҃вѣка.
Тоежъ и̑ сты́й Амфїло́хїй въ жи́тїи сто́г Васи́лїа пи́шетъ:
Окрести́въ Мазїми́нъ е҃ппъ, Васи́лїа и̑ сꙋпꙋ́лы, и̑ въ ша́ты бѣ́лыя
и̑хъ приѳа́лъ, а̑ да́вши и̑мъ сто́е мѵ́ро, да́лъ и̑мъ тѣ́ла гд҃а на́-
шегω І҃с Хр҃та̀ прича́стїе. Тоежъ гла́етъ сты́й Дама́съ Па́па,
въ ли́стѣ, д҃. сты́й Лешнъ Па́па въ ли́стѣ, пн҃. сты́й
Іѡа́ннъ тре́тїй Па́па, въ ли́стѣ до е҃ппѡвъ Нѣ́мецкихъ, и̑
и̑нїи сты́и О҃цы: з҃ которы́хъ позна́ешъ І҃ерею, же за ны́х
ча́сѡвъ былъ Сакраме́нтъ Мѵропомаза́нїа; а̑ да́лтогω не-
слꙋ́шне калвїни́стѡве е҃ре́тики въ земли́ францꙋ́зской, на
взгарꙋ́ тогω сто́гω Сакраме́нтꙋ, Мѵ́ромъ сты́мъ сма-
рова́ли себѣ́ сапоги́, назива́ючи вепра́ми сты́хъ О҃цъ
Собо́рꙋ Трїде́нтскагω, ꙗкω бы о҃ны найпе́рвѣе вымы́слили
Сакраме́нтъ Мѵропомаза́нїа.

Д҃. Б҃: Кто̀ и̑ колѝ поста́новилъ Сакраме́нт Мѵропомаза́нїа?

Ѿ: Ꙗкω всѣ́ Сакраме́нта, та́кω и̑ Сакраме́нт Мѵ-
ромаза́нїа, гд҃ь нашъ І҃с Хр҃то́съ ꙋста́новилъ тогда́, колѝ
мо́вилъ до а҃пло́въ свои́хъ: прі́и́мѵте дх҃ъ сто́.

Е҃. Б҃: Ꙗка́м е҃сть Матері́а Сакраме́нтꙋ Мѵропомаза́нїа?

Ѿ: Матері́а дале́кам, Сакраме́нтꙋ Мѵропомаза́нїа,
е҃сть Мѵ́ро сто́е Велїко́е ѡсщ҃е́ное ѿ е҃ппа въ велїкїй че-
тверъ, тое́ зась Мѵ́ро повинно въ себѣ́ мѣ́ты о҃ли́вы, и̑
бальза́мъ, ꙗкω ꙋ́читъ Собо́ръ Брахаре́нскїй, и̑ Флоре́нтскї,

въ поученїи даномъ ѡ Еугенїа Папы послѣмъ Армянскимъ; але можетъ Епп̃ъ и недостатку балсаму, и безъ балсаму Муро стое постыти, єдинакъ завше вчесне повинненъ старати ѡ балсамъ. Матерїа близкая. Сакраментъ Муропомазанїа, єсть помазанїе члвка ѡкрещенагѡ, Муромъ стымъ великимъ ѡ Іерея, пальцемъ великимъ рукы правыя для важности Сакраментъ, чинячи знаменїе Крт̃а стагѡ. такѡ глющу Кирилъ Іерлимскому въ Катехезы г. Григорїю Богословъ, въ мовѣ, м. ѡ Крещенїи. Евсевїю въ Книзѣ, s̃. Главѣ, лє. Амфилохїю о житїи стагѡ Василїа Великагѡ. и прчїимъ.

5. В: Опрочъ олївы и балсаму, ни єщє что треба до матерїи Муропомазанїа?

Ѡ: Муропомазанїе даетъ даръ Дха стагѡ, которагѡ ласкъ вонность лѣпшя выражала, звыкли Грекове до олївы и балсаму прикладати рожнїи вонности, и кневатн рожнїи олѣйски, ѡкольнее зась тїи: уперїкъ или костъ, древо балсамовое, пепръ двомїй, индїйскїй, и турецкїй долгїй, мурра, кассїа древнам, листвїе индїйское, ѡвощїе балсамовое, циперикъ, зерна боскъ, шпиканардъ, кассїа чорнам, гвоздики, насѣна розмариновое, цинамонъ, кубеба, кордїмонїа, бобки, азаръ, мацеръ, терепинтъ, пагитъ, маранъ, ладанъ, кадило, стахїа, имберъ, цитваръ, инбам, аристолохїа, Алоесъ, нрида, еделлїа, опобалсамъ, мосхусъ или пѣжмо, єлей гвоздиковый, єлей мурровый,

єлей

Е́лѣй бальсамо́вый, Е́лѣй мигдало́вый, Е́лѣй шпиканардо́вый, О́лѣанъ, древо Сасафра́съ, древо Санта́лла, древо родійское, штучка а́лмакастру. Сіа всѣ и́зможджена въ моздже́рѣ, смѣшіена съ О́лѣвою, ві́номъ, и́ водкою рожковою, чре годи́ну варитіемъ ма́ютъ; посемъ е́гда сіа вещи ѡсади́тъ на дно котла, О́лѣва и́зліе́тся въ сосу́дъ предоуготованы на ѡсщенїе Мура, вещи же сіа оу́же и́зваре́нныя, и и́нчесоже коне́ и́мущыя в себѣ, и́скидаютъ.

З. В: Муро Сто́е кто́ повели́нъ Сты́ти?

Ѿ: Мура Стаго простый Ка́план не можетъ сты́ти, але токмо Е́ппъ в великій четве́рѣ, любъ и́ногш дня, за позволе́нїемъ Па́пы Рымскаго, при седми́ Іере́ахъ оубра́ныхъ въ о́дежды Іерѣйскїя. при́тимъ зась, са́ токмо Па́па Рымскій Сты́лъ, и посыла́лъ Патрїа́рхшмъ, а Патрїа́рхше Митрополі́тшмъ и Е́ппшмъ; послѣдніе Патрїа́рхше сты́ли Муро С: велико́е, и розсыла́ли Митрополі́тшмъ; на конецъ Митрополі́тше и Е́ппы въ Россіи, почали Муро Сто́е велико́е ѡсща́т на тій часъ, когда ѿдали послу́шанїе Па́пѣ Рымскому Кли́ментію, за Упа́тїа Потѣа всея Россіи Митрополіты, Е́ппа Володи́мирскаго, которому пе́рвѣе церемо́нію Мура, вы́тлумачилъ ѿ Грѣческаго я́зыка въ Ру́сскій, Пе́тръ Архідія́конъ Грѣчинъ, присла́ный ѿ Па́пы Рымскаго.

И. В: Коли́ Хр̃то́съ Му́ро Сто́е ѡсты́лъ?

Ѿ: Въ великій четве́рѣ: такш во гла́тъ Фавіа́нъ Па́па въ листѣ, к. въ Глаѣ, а. Въ дни́ о́ны Гдь на́шъ Іс̃съ, по

Вечери

Вечери съ Оученики своими, и по оумоленїи ногъ ихъ, ѥкш ѿ стыхъ Апълъ преподано бысть намъ, Муро стое стыти научи.

д. В: Ѩкїи члонки маютъ мазатисѧ Муромъ ѿ Iерея?

Ѿ: Оу Рымлянъ токмш Єпп помазуетъ Муромъ стымъ чело; по обычаю же Восточным Цркве, поѥ́ние Iерєй мазати ѡкрещенаго на челѣ, на очесѣхъ, на ноздрѣхъ, на оустахъ, на оконхъ оушесѣхъ, на персѣхъ, на рукахъ, по плещїю, и на пятахъ ножныхъ. маетъ єдинъ Iерєй мажучи нижей ѡписанїи члонки, вскорѣ мазати, ѧкы всѣ члонки помастилъ, нимъ разъ тилкш ѡдмовенъ сію Форму Муропомазанїѧ: Печать дара стаго дха, амнь. А когдакы Форму повторилъ, повторилъ бы и Сакрамент, котораго повторати негодитсѧ.

г. В: Ѩкаѧ єсть форма Сакраментъ Муропомазанїѧ?

Ѿ: Форма Сакраменту Муропомазанїѧ єсть таѧ: **Печать дара стаго дха, амнь.** Которая Форма єсть вирязне ѡписана в Согорѣ Вселенскомъ Константинопольскомъ первомъ, в Канонѣ, з.

ѧ. В: Кто єсть мѣнѣстеръ или Служитель Сакраменту Муропомазанїѧ?

Ѿ: Оу Рымлянъ подлугъ Соборъ Тридентскаго, въ заседанїи з. Канонѣ г. не можетъ никто дати Муропомазанїѧ

мазанїѧ, опрочъ Сщ҃ника. Оу Грекѡвъ зась и оу Рѹсы, простїи Iерей зразъ при Сакраментѣ Крещенїа, даетъ Муропомазанїе, з давнагѡ ѡ початкѡвъ Стыа Цркве звычаю.

Бі. Б: Что нам҃ даетъ Сакраментъ Муропомазанїѧ?

Ѡ: Сакраментъ Муропомазанїѧ, даетъ на дв҃ѣ вещи. а҃. Ласкѹ Божую вторую, чре которую оутверждаемсѧ въ вѣрѣ хрстїанскои, и оузброемсѧ противко вжкнмъ непрїятелем҃ душевнымъ: тоесть дїаволу, свѣту, и тѣлу. б҃. Даетъ намъ Характеръ на души въ вѣки незмазанный. и для тогѡ той Сакраментъ повторитисѧ по грѣхом҃ смертелнымъ не можетъ.

Гі. Б: Что потрека до тогѡ Сакраменту, такъ ѹ дающимъ, якѡ ѹ прїймѹющимъ той Сакраментъ?

Ѡ: Дающїи Сакрамен҃ Муромазанїѧ, а҃. повинен мѣти Интенцїю или намѣренїе до дана тогѡ Сакраменту. б҃. Абы той Сакраментъ давалъ на мѣсцу стомъ. г҃. Абы Iерей не былъ въ грѣхѣ смертелномъ. Той зась который беретъ той Сакраментъ, ежели есть дорослый, повинен четыри вещи мѣти. а҃. Интенцїю до вздтїа тогѡ Сакрамен҃ту. б҃. Вѣру правдивую Кадолическую. г҃. Повинен быти безъ грѣхѣ смертелнагѡ. д҃. Повинен мѣти ѡц҃а, такъ якѡ въ крещенїи.

Дї. В: Чи єсть якоє повиновáтство в Сакрáментѣ Муропомазáнїм?

Ѿ: Єсть повиновáтство дховное, á. мéжд Їерéємъ муропомáзующымъ, и мéжд дытáтемъ помáзуемы. в. Єсть повиновáтство дховное мéжд дытáтемъ помáзуемымъ, и мéжд ѿцемъ тримáючимъ тое дытá; длятогѡ áни той кто мýромъ помáзуетъ, áни той, который тримáетъ дытá къ Муропомазáнїю, не мóжетъ є тúмъ дытáтем, за взрóстомъ єгѡ, въ стáнъ малженскїй вступúти.

Єї. К: Чи мóжє Дїáконъ Мýрѡ помáзати?

Ѿ: Не мóжє; áле в нéбытности Каплáна крестá дытá, по Єўлїи зáразъ мáетъ єктенїю мóвити, á по єктенїи ѿпў.

Зї. К: Чи мóжетъ Їерéй помáзати Мýрѡ прешлорóчнымъ?

Ѿ: Не мóжетъ; бо любъ вáжнійбы былъ Сакрáментъ, грѣшилъ бы єднáкъ тáкѡ, гды бы не ѡдобрáвши Мýра нóвагѡ, óужывáлъ прешлорóчнагѡ.

Глáва чéтвертáм

ѡ Сакраментѣ Єўхарúстїи.

Á. Вопрóсъ. Что єсть Сакрáментъ Єўхарúстїи?

Ѿвѣтъ.

Сакрáментъ Єўхарúстїи, єсть Сакрáментъ Тѣла и Крóве

Гда нашегѡ Іс Хрта по ѡсобамъ хлѣба и вина, имже душа члвчскам живитсм.

Б. В: Имъ иначей называетсм Ѣвхаристиа?

Ѿ: Слово тое Ѣвхаристиа, Ѥсть слово Греческое, и значитъ, благодарствіе: бо чрѣ Ѣвхаристію познаваемъ великіи добродѣтелства Божіи, и благодарствуемъ Бгу за нм. Называетсм иначей Ѣвхаристиа вѣтникъ, тоѥсть, подорожное: бо Ѣвхаристиа ѥсть дорога до нб. Называетсм тѣ добрам ласка: бо в томъ Сакраментѣ не токмѡ ѡтримуемъ ласку Божую, але самое жрдло всѣхъ ласкъ Божіихъ, тоѥсть, ѡтримуемъ самаго Гда нашего Іса Хрта. Наконецъ, Ѣвхаристиа называетсм по Греческу Сунадисъ, тоѥсть, соединѥ: бо чрѣ тои Сакраментъ стаемосм соединѥными съ Гдмъ нашимъ Ісмъ Хртомъ, якшже самъ Хртосъ глетъ: Ядый мою плоть, и піи мою Кровь, въ мнѣ пребываетъ, и азъ в немъ.

Г. В: Чи ѥсть потрѣбный до Спнїа Сакраментъ Ѣвхаристіи?

Ѿ: Не ѥсть потрѣбный: бо безъ него можетъ члвѣкъ спасѣнъ быти; ѥсть еднакъ потрѣбный, дла приказана Божого, бо самъ Хртосъ ѡ немъ глетъ: Ядый мою плоть, и піи мою Кровь, имать животъ вѣчный, и азъ воскрешѣ его въ послѣдный дѣнь.

Д. В: Колн, и ѡ кого Сакраментъ Ѣвхаристіи ѥсть постановленый?

Ѿ: Сакраментъ Ѣвхаристіи ѥсть постановленый ѡ Гда нашегѡ

нашегѡ Іс Хрта, въ великїй четвергъ, при ѡстатнои вечери, коли Гдь нашъ Іс Хртосъ, по ѡбычаи Хлѣба и вина, даючи Апшмъ своимъ праведное Тѣло свое, и праведную Кровь свою, мовилъ тїи слова: сїе єсть Тѣло мое, сїа єсть Кровь моя.

Є. Б: Якая єсть матерїа Сакраментъ Єухаристїи?

Ѿ: в Сакраментѣ Єухаристїи двѣ сѫть вещи, тоє, Тѣло Гда нашегѡ Іса Хрта, и Кровь єгѡ; для того и двѣ сѫть Матерїи: єдна Тѣла, друга Кроѵе Гда нашегѡ Іса Хрта. Матерїа тѣла Гда нашегѡ Іса Ха, є хлѣбъ пшеный, квасны оу Рѳы и оу Грекѡвъ, якѡ оучитъ соборъ Флѡрентїскїй, и Трдентскїй; для того хлѣбъ житный, вѣсаный, мѫченый, цѫкровый, любъ инымъ чимколвекъ заправный, не можетъ быти матерїею Тѣла Гда нашегѡ Іса Хрта. Хлѣбъ заѣ прѣсный пшинный, єсть Матерїа Тѣла Гда нашегѡ Іса Хрта оу Рымлянъ; и кто бы з Іерєевъ Рѳскихъ важилсѧ ѿправовати слѫжбѫ Божую на хлѣбѣ прѣсно, грѣшитъ смертелне, якѡ оучитъ соборъ Флѡрентскїй: бо кождый повиненъ своихъ ѡбрадкѡвъ и церемонїи пилновати. Матерїа Кроѵе, Гда нашегѡ Іса Хрта, єсть вино, любъ молодое любъ старое, любъ бѣлое любъ черѵоное, быле бы не было нечистое, и дрожчистое, бо на такомъ винѣ ѡправуючїй слѫжбѫ Божую грѣшитъ смертелне Іерєй. Не можетъ сѧ заѣ ѿправовати слѫжба Божа на винахъ приправныхъ,

тоєсть, на вїнѣ пилуноковымъ, дикоктѣ, агрестѣ, малѡгранатѣ, и иныхъ тимъ подобныхъ, питеримєнтѣ, такѡжде алмакантѣ, и малмахїи, поневажъ частѡ бываютъ припрáвнїи: не трéба ѡбеспечáтнєм, хнбабы ѿ пéвнагѡ вїнáра были купленїи.

5. Б: Чемъ Їерéй до вїна водꙑ трóхи прилúваетъ?

Ѿ: До вїна трéба конéчне водꙑ трóхи влúти при слóжєнѣ Бжой; а кто бы тогѡ не оучúнилъ, повúненъ бúти чождъ Капланства, мкѡ оучúтъ Стéбишій Алєзáндѣ перешї Пáпа Рымскій; вода зась там повúнна бúти нéчимъ незаправленá, и зáразъ трéба влúвати óразъ с вїномъ. длатогѡ зась влúваетсм вода с вїномъ, бо такъ сáмъ Хрúтосъ оучúнилъ при ѡстáтной вечéри. Повтóрое, бо з бокꙋ пробúтогѡ Гдá нашегѡ Їсá Хрúта, бúшла Крóвь и вода. Потрéтє, длатогѡ влúваетсм вода с вїномъ, абысм трé тое, значúло соединéнїе Гдá нашегѡ Їсá Хрúта съ нáми людмú, мкѡ соединáетсм вода с вїномъ: албовéмъ Хрúтосъ Гдь назúваетсм вїномъ, бо мóвитъ: Азъ éсмь лоза, бы́же грóздїе: а людїе назúваютсм водою, оу стáгѡ Прóрка Дáвда: Вѡ́ды мнóги, людъ мнóгъ. Наконецъ, вїно значúтъ Бзкꙋю натꙋрꙋ, а вода значúтъ чловúчꙋю натꙋрꙋ; длатогѡ тéды влúваетсм вода с вїномъ, абысмо вéрылн, же Гдь ншъ Їсъ Хсъ мáетъ двé натꙋры, Бзкꙋю и чловéческꙋю. и длатогѡ áрмúне зле вéрꙋючїи, же Хрúтосъ Гдь мáетъ токмѡ éдинꙋ натꙋрꙋ,

влúва-

ливаютъ токмо въ чашу вино, а воды не ливаютъ.

З. К: Чи можетемъ ливати вода теплам, по вонимъ стам стымъ?

Ѿ: Стародавнам естъ церемонїа, абы Іерей ливалъ трохи воды теплым до килеха по изреченїи тихъ словъ: Вонимъ, стам стымъ. Але же з тогѡ, любо непотребне, (бо там вода значитъ раждженїе Духа стагѡ) горшатсм Рымляне, Соборъ Замонскїй повелѣ сію церемонію ѡставляти.

И. К: Якам есть форма Сакраментѹ Ёухаристїи?

Ѿ: Форма въ Сакраментѣ Ёухаристїи, есть также двомкам: една Тѣла, другам Крове Гда нашегѡ Іса Хрта. Форма Тѣла Гда нашегѡ Іса Хрта, сім есть: Пріимите, ядите, сіе есть Тѣло моє, еже за вы ломимое въ ѡставленіе грѣхѡвъ.

Форма Крове Гда нашегѡ Іса Хрта, сім есть:

Пійте ѿ нем вси, сім есть Кровь мом новагѡ Завѣта, иже за вы и за многихъ изливаемам въ ѡставленіе грѣхѡвъ.

Въ которыхъ Формахъ єжелибысь ѡпустилъ тіи слова: сіе есть Тѣло моє. сім есть Кровь мом. ани Тѣла, ани Крове Гда нашегѡ Іса Хрта не ѡсвѧтишъ, понеже сѹть єстественнїи;

нїи

нїи зась слова ѥжелибысь ѡпустилъ, любо грѣшишъ смертелне, ѡщалишъ ѥднакъ вложне Тѣло и Кровь Гда нашегѡ Іса Хрта. Недокожне тѣды нѣкоторїи Грекове вѣрили и оучили, якобы Тѣло и Кровь Гда нашегѡ Іса Хрта, мѣлисъ посщати чрезъ тіи слова: Сотворі оубогъ Хлѣбъ сій, чтное тѣло Хрта твоегѡ, а ѥже въ чаши сій, честную Кровь Хрта твоегѡ, бо когда бы чрезъ тіи слова ѡсщалисъ Тѣло и Кровь Гда нашегѡ Іса Хрта, то бы по Возвестенїи Гднемъ, аж до стаг Василїа Великагѡ, и до стагѡ Іоанна Златоустагѡ, жадной служебы Божой не было, бо тіи слова зачалисъ ѿ стагѡ Василїа Великаго, и ѿ стагѡ Іоанна Златоустагѡ. Не бывалъ тѣды чрезъ тіи слова ѡсщенїе Тѣла и Крове Гда нашегѡ Іса Хрта, але токмо просилъ Гда Бга Іерей, абы сотворилъ Тѣло и Кровь Гда нашегѡ Іса Хрта, причащающымъсъ въ трезвенїи дѹши, въ ѡставленїе грѣховъ, къ ѡсщенїю стагѡ Дха, въ исполненїе цтвїа небнагѡ, въ дерзновенїе къ Бгу, не въ сѹдъ или къ ѡсѹжденїе наше.

А. Б: Чи ѥсть правдивше правдивый Хрстосъ по ѡобоякамъ Хлѣба и вина?

Ѡ: По ѡобоякамъ хлѣба и вина, ѥсть правдивше правдивый Хрстосъ Гдь, съ кѣмъ Тѣломъ, Кровїю, Дшею, Бзтвомъ своимъ, такъ якобы въ нѣ ѡдинокїй Ѻца; такъ бо самъ глетъ въ Главѣ ѕ. оу стагѡ Іоанна. Хлѣбъ ѥгожъ азъ дамъ, плоть моя ѥсть; и оу Лѹки стагѡ въ Главѣ кѣ. Сіе ѥсть тѣло моѥ, сіе ѥсть Кровь моя. Тоежъ оучитъ Ѯ: Аплъ Павелъ къ Коринѳшмъ въ Главѣ, аі. Посланїи, а. Азъ

прїахъ

прмѣхъ ѿ Гда, ѥже и предахъ вамъ, ꙗкѡ Гдь Іс въ нощь, въ нюже преданъ бываше, прѣмъ хлѣбъ, и благодарнвъ преломи, и рече: Прїимите, и ѧдите, сіе ѥсть тѣло моѥ, за вы ломимое. Тѫюжъ Кадолическую прадѫ неповѣдѫютъ Ѻцы стїи: Іларїй, Кирілъ Ерусалимскїй, Амвросїй, Григорїй Богословъ, Іѡаннъ Златоустый, Іеронумъ, Августинъ, Леонъ первый Папа Рымскїй, Іѡаннъ Дамаскинъ, Епіфанїй, и прочїи. Тѫюжде стыхъ Ѻцъ навку, Гдь нашъ Іс Христосъ, противъ ересникшевъ потвердилъ рожными прикладами, ѡсобливе за часшевъ стаго Григорїа Папы Рымскаго, до котораго при служкѣ Божой приступила до Причастїа ѥдна значнам жена, и бервчи Тѣло Гда нашего Іса Хрта, пре всѣми людми розсмѣлася; а гдѣ ѡ причинѣ смѣхѣ стый Григорїй питалсм, ѡповндѣла такъ: смѣюся сего ради, жетой хлѣбъ которїй я оупекла, ты мнѣ далъ вмѣстѡ тѣла Гда нашего Іса Хрта. Стый теды недовѣрство ѥм хотм исцелити, съ всѣми людми помолисм, и лѣгѣ хлѣбъ той премѣнисм въ мясо, ѥгоже показалъ стый Григорїй женѣ невѣровавшѡ: пакы помолисм, и мясо премѣнисм въ хлѣбъ; и такш там жена вѣрова и причастисм. Тоежъ сталосм за часшевъ Ѯ: Василїа Великаго, ѥ которого рукѣ вмѣстѡ Агнца ѡкачивши жидъ дытѧ Іса, вѣрова и причастисм. Частш тежъ притрафилосм, же жидшве невѣрнїи Агнецъ стый кололи ножамы, а ѥ той часъ Кровь з тогѡжъ виплывала. ѡкждѣ латеш познати можешъ, же по ѡсобами хлѣба и вина, ѥсть правднве правднеы Христосъ, съ Тѣломъ, Кровю, Дшею, и Бствомъ

и Бо́жествомъ свои́мъ, та́къ далѣе́, же є́ди́ною ма́лѣйшею ча́стицею и́ли ѡ́дро́бинѣ хлѣ́ба, въ ма́лѣйшей кро́плѣ ви́на, є́сть цѣ́лый Хр҃то́съ Гдь.

Г. В: Для чего́ ІС҃ъ Хр҃то́съ поста́нови́лъ Сакра́ме́нтъ Є҃вхари́стіи?

Ѿ: Для того́ ІС҃ Хр҃то́съ поста́нови́лъ то́й Сакра́ме́нтъ, абы́ на́мъ зна́къ ми́лости свои́хъ пока́залъ, даючи́ на́мъ за по́кармъ бла́сное Тѣ́ло свое́, и за напо́й, бла́сную Кро́вь свою́. И для того́ тежъ ІС҃ Хр҃то́съ поста́нови́лъ то́ Сакра́ме́нтъ, абы́ Цр҃ко́вь ста́лѧ ме́ла ѹ́ставичную ѻ́фѣ́рѹ, чрезъ которую Ѻ҃ц҃а нѣ́наго, котораго грѣха́ми на́шими ѡ́бража́емъ, могла бы ѹ́блага́ти, абы гнѣвъ въ милосе́рдіе, справедли́вость въ ми́лость, премѣни́ти ра́чилъ, ма́ючи взгля́дъ на Тѣ́ло и Кро́вь Сн҃а своего́, є́же при слу́жбѣ Бо́жой ѻ́фѣ́рѹется.

Г. В: Ѩ́кимъ ма́етъ чл҃вѣ́къ приготова́ти до Сакра́ме́нтѹ Є҃вхари́стіи?

Ѿ: Чл҃вѣ́къ приступа́ючи до Сакра́ме́нтѹ Є҃вхари́стіи, повиненъ всѣ́хъ грѣхо́въ своихъ спове́дати сѧ, жалѹючи, же Бг҃а ѻ́бразѝ, шко́ды нагроди́ти, кри́вды себѣ ѿ́кого́коле́ зада́нія ѿпѹсти́ти, ка́ятисѧ за грѣхи́. Повторе́, тре́ба по́сти ѿ полѹно́щи цѣ́ле ничо́го не зажива́ючи, чи́мъ бы по́стъ могла́ нарѹши́тисѧ, и поста́нови́ти ѿ того́ часѹ жа́дны́мъ грѣхо́мъ Бо́зкого Маєста́тѹ не ѡ́бража́ти.

Бі. В:

Бі. Б: Поки єсть Хрістосъ въ Агнцѣ?

Ѿ: Хрістосъ поти єсть въ Агнцѣ, поки не зопсуются ѡстіи хлѣба и вина, але скоро зопсуются, южъ тамъ не знайдуется Хрістосъ. наприкладъ, коли з хлѣба ѡстіи чрезъ недозоръ Каплана, народится робацтво, въ той часъ южъ Хрістосъ Гдь оустаетъ быти по тыми ѡстіами: длятого Іерей частю покинене, то есть въ двѣ части, але и частце, ѡмѣняти частки для хорыхъ, дабы пожываючи на слѫжбѣ Божой, а кождій знову закладаючи, абы чрезъ нечастое ѡмѣненіе, по ѡстіами хлѣба и вина гинучими, не оустала тамъ быти Хрістосъ.

Гі. Б: Что чинити потреба, коли кто зара по причастіи изблеваніе сотворитъ?

Ѿ: На той часъ, все изблеваніе съ землею маетъ члекъ собрати, и въ пещь горящую вкинути: да ногами не попираетъ Тѣло и Кровь Гда нашего Іса Хрта.

Ді. Б: Чи великій есть грѣхъ, приступовати до причастія, въ грѣсѣ смертелномъ?

Ѿ: Тяжкимъ грѣхомъ стокрадства ображаетъ Бга той члекъ, который зостаючи в грѣхѣ смертелномъ, приступаетъ до причастія Тѣла и Крове Гда нашего Іс Хрта; такъ бо глетъ Павелъ стый: Ядый и піяй недостойне, судъ себѣ ѣсть и піетъ, не разсуждая тѣла и Крове Гдня. и на иномъ мѣсцу тожъ мовитъ: повинень будетъ тѣлу и Кровы Гдни. а стый Златоустый придаетъ: такъ будетъ по

вѣнцемъ тѣлу и Крови Гнѣи, якожъ бы Христа забилъ, и его Кровь стую излилъ.

Ѳі. В: Что чинити треба по причастіи?

Ѿ: По причастіи не зарази человѣкъ мает вмити з Церкве, и сърце прилагати до вещей господарскихъ: але коперваихъ низко поклонившися, благодарствовати имать Богу, же рачилъ з великой своей милости, до сърца грѣшнаго, нечистнаго человѣка, въ Сакраментѣ стомъ, съ Тѣломъ, Кровію, Душею, и Божествомъ, вступити: за которую ласку постановитъ, лѣпше Богу служити, каждучися всѣхъ грѣховъ, которыи ображаютъ Бога всемогущаго, помощію стаго Тѣла Іс Христова, гдѣ оумилинно, съ стымъ Патріархомъ Іаковомъ: не отпущу тя Гне, доколѣже мнѣ даси благословенство твое. Повторое, вышовши з Церкви, треба цѣлый тот день страбити на розмышляню о Богу, на дяковаию за добродѣйства Божія, не на жадныхъ вещехъ свѣцкихъ: бо маючи человѣкъ Госта нѣнаго въ сърцу, не повиненъ о земныхъ вещехъ розмышляти. Не повиненъ теж того дня в корчмѣ заседати: бо тое заседаие, барзо Гда Бга ображаетъ, когда сърце человѣческое, въ которомъ на тот часъ есть Христосъ, оддаетъ дяволу чре пянство: и дла того Бгъ всемогій, такъ рожными часы тот грѣхъ карялъ.

Ѳі. В: Якія намъ ласки даетъ Еухаристія?

Ѿ: Сакраментъ Еухаристіи, даетъ намъ примножиие ласки Божія: бо якъ покармъ тѣлесный примножаетъ жи-

тіа

тїѧ, такъ той стїй покармъ Тѣла и Крове Гда нашегѡ Іс Хр̃та, ласкѡ намъ Бжїю примножаетъ. Повторе, той Сакраментъ воронитъ насъ ѿ грѣховъ смертелныхъ, даючи намъ помощь на всѧ враги наша. Потрїи, совокупляетъ насъ всѣхъ съ собою, якѡ глетъ Аплъ Павелъ с: къ Кор: Єдино тѣло мы єсмы вси, якѡ ѿ єдинагѡ хлѣба ямы. почѣртое, Совокупляетъ насъ съ Бгомъ, якожде глетъ Хр̃тосъ Гдь: Ядый мою плоть, и піяй мою Кровь, въ мнѣ пребываетъ, и азъ въ немъ. Попѧтое. Єухаристіа оугашаетъ пожадлнѣшыи тѣлесныѧ.

31. К: Кто можетъ поѧти тѣло и Кровь Гда нашегѡ Іса Хр̃та?

Ѡ: Тѣла и Крове Гда нашегѡ Іса Хр̃та, жаденъ той, кто не єсть Іерѣемъ, не можетъ поѧти: бо тую владзу Іс Хр̃тосъ далъ при ѡстатной своей вечери самымъ токмѡ Апломъ, и по нихъ наступующымъ Іерѣемъ. Тое тежъ вѣдати трэба: же Капланъ любо бы зостался єретикомъ, или ѡщепенцемъ, алебы былъ изверженый, былебы мѣлъ інтенцію, и волю добрую ѡстыти Тѣло и Кровь Гда нашегѡ Іса Хр̃та, важне ѡщѧетъ, бо маетъ характеръ на вѣки незмазанный на дши своей, которогѡ ани чрэ єресь, ани чрэ ѡщепенство оутратити не можетъ; грѣшн єднакъ смертелне.

32. К: Что потрэба тому, который причащаетъ?

Ѡ: Причащающемуся пять вещей потрэба. а. Абы былъ

ѡкрещеный. ѕ. Абы мѣлъ и́нтенцію причастити́тиса: длятогѡ шлаве́ный не мо́жетъ причастити́тиса, разѣ́ при сме́рти: а ѻпента́нїй на то́й часъ, когда ѿ дїа́бола мѫ́ченъ не бѫ́детъ. з. Абы не былъ въ грѣхѣ смертѣ́ломъ. и. Абы былъ чистъ. ѳ. Абы а́нни мдъ, а́нни пилъ пре́ причастїе́мъ.

к҃а. В: Чи могу́тъ причастити́тиса дѣ́ты малы́м?

Ѿ: По ѻбы́чаю Гре́ческомѹ дѣ́ты малы́м причаща́ютса. Ѣ́днакъ лѫ́чше не причаща́ти дѣ́тей, да́же до седми лѣ́тъ, абы з оу́стъ не ви́кинѹли Кро́ве Гда́ нашегѡ Іса Хрта́, съ великимъ безчестїе́мъ сте́нишыа Ѣухарїстїи. такѡ повелѣ́ и Соборъ Замо́йскїй.

к҃. В: Что́ потре́ба томѣ́, кото́рый причаща́етъ люде́й?

Ѿ: Томѣ́ кото́рый причаща́етъ людей, потре́ба трїе́хъ вещей. а. Абы не былъ въ грѣхѣ́ смертѣ́ломъ. б. Абы былъ оуутнѣ ѻдѣ́ный. г. Абы мѣлъ здоро́вый па́лецъ пе́рвый и второ́рый десныа рѹкы.

кѲа. В: Чи ма́етъ яки́й бы́ти зна́къ на Агнцѣ?

Ѿ: Ма́етъ бы́ти на Агнцѣ зна́менїе Гда́ нашегѡ Іса Хрта́: длятогѡ по́ винами не мо́ютъ Іере́и на ѡлтаранскыхъ, хлѣ́бъ ку́пленомъ в рынкѹ, и на вїнѣ ку́пленомъ ѿ жидо́въ, слѫ́жебы Бжиа ѿправова́ти.

кв. В:

кѣ. В: Чи мо́жетъ кто̀, наѣвшимсѧ люб҃ъ напи́вшимсѧ, причастити́тисѧ, йлѝ слу́жбу Бж҃ую ѿпра́вити?

Ѿ: Сѫть нѣкото́рыи припа́дки, в҃ кото́рыхъ мо́жетъ чл҃вѣкъ наѣвшимсѧ причастити́тисѧ. а. Є҆ѕ҆ели́бы то́чїю ѿпановáти мѣ́лъ мно́е мѣ́сто, в҃ то́и часъ повинѣнъ їере́ю, є҆ѕ҆ели не бу́детъ постѧщагосѧ, и̂ наѣвшимсѧ, Тѣ́ло Гд҃а нашегѡ їс҃а Хр҃та̀ пожи́ти, абы то́чнѣ мѣ́сто ѻ҆пановáвши, не оу҃чинилъ мно́ю зневáги томъ с҃тѣ́йшому Сакраме́нтови. б҃. Є҆ѕ҆ели́бы Ка́планъ мѣ́стѡ вїна̀ влилъ во́ду в҃ кнлѣ́хъ, а̂ позна́лъ а҆ж҃ по причастїи, же во́ду влилъ: в҃ то́ часъ, люб҃ ю҆ж҃ зламáлъ по́стъ, со вли́нѣ про́стую во́ду в҃ кнлѣ́ха, повинѣнъ є҆́дналъ знову̀ вїно̀ влити въ кнлѣ́хъ, постъ҃ и҆́, моли́чи тїи слова́: Пїи́те ѿ нег҃ всѣ́, сі́м є҆́сть Кро́вь моѧ̀ но́ваго завѣ́та, и҆́же за вы́ и̂ за мно́гихъ и҆ѕ҆лива́емаѧ въ ѿставлéнїе грѣ́хѡ҃: и̂ причастити́тисѧ. г҃. Є҆ѕ҆ели́бы Ка́планъ по тѣ́хъ слова́хъ: Прїими́те, ꙗ҆́дите, сі́и є҆́сть тѣ́ло моѐ: припомнѣ́въ, же постъ҃ зламáлъ пре҆́ слу́жбою Бж҃їею, в҃ мно́гошколѣ́нъ трафу́нку, повинѣнъ слу́жбу Бж҃ую конча́ти, и̂ причастити́тисѧ, люб҃ ю҆ж҃ пре҆́ ꙗ҆дéнїе, йлѝ пи́тїе зламáлъ постъ҃, д҃. Є҆ѕ҆ели́бы Ка́планъ по погрѣ́бенїю с҃тыхъ Та́инъ оу҃мерлъ, а̂ нѣшогѡ постѧщагосѧ Капла́на не было́бы: въ то́и часъ повинѣнъ и҆́ то́и їере́ю, кото́рыи ю҆ж҃ по́стъ зламáлъ, конча́ти слу́жбу Бж҃ую, и̂ причастити́тисѧ. Є҆. челов҃ѣкъ лежáщїи на смертéлной посте́ли, мо́жетъ причастити́тисѧ, наѣвшимсѧ йлѝ напи́вшимсѧ.

Кг. В: Колѝ людіе повѝнны причащáтнсѧ?

Ѿ: Же людіе повѝнны причащáтисѧ, ѐсть вѣщь бáрзо пѣснам: бо тóе сáмъ Хрúтóсъ повелѣвáетъ, глаголѧ: Áщо не снѣсте плóти Сна чловѣческаго, живóта не имáте въ сѣбѣ. Причащáлисѧ зáсь людіе за житíѧ стáгω Васúлія Великаг, въ кóждую Нáю, срéду, пáтокъ, и сувéщу; потóмъже сократúсѧ причáстіе, и повѝнны былѝ людіе на вéсь гóдъ причащáтисѧ пáть рáзы: на Пáсху, на Рѫ́ждество Хрúтово, на Сошéствіе стáгω Дха, на Óуспéніе прéтыѧ Вúцы, и на прáздникъ стúхъ Áплъ Петрá и Пáвла. Теперѝшнихъ чáсѡвъ повѝнны людіе, ѐжелѝ немогýтъ исполнúти вы́жей ѡпúсанымъ до причáстіѧ чáсѡвъ, причáститисѧ по грѣхѡ смертéлнымъ. Á. колѝ кто̀ прихóдитъ по рождéніи своíмъ до рáзума, то ѐсть, когдá мáетъ девáтый, ѻсмый, áлѡ сéдмый рóкъ, подлýгъ рóжной натýры и прирóжена. Б. повѝненъ чловѣкъ причáститисѧ въ стúй пóстъ, óколѡ нáн Пáсхи. Г. повѝненъ кóждый чловѣкъ причáститисѧ ѹмирáючи, ѐжелѝбы тáм смéрть не былá нáглам; и дáлтогω їерéй повѝненъ ѹпóминáти въ своéй пáрохіи, áбы кóждый хóрый стáрáлсѧ съ бáгоговѣніемъ, Тѣлý Гдá нáшегω Іса Хрта, причáститисѧ.

Кд. В: Чи по̀ двѣмá óсóбами Тѣла и Крóве мáютъ людіе причащáтнсѧ?

Ѿ: Людіе Грéчестіи и Россíйстіи, мáютъ причащáтисѧ по̀ двѣмá óсóбами Тѣла и Крóве Гдá нáшегω Іса Хрта: кромѣ

кромѣ хороѳы, ѣ которой причащаютсѧ по ѥдною ѻсобѣ. Людіе ѥднакъ Рымскагѡ набожѥнства, кажнѣ причащаютсѧ по ѥдною ѻсобою Тѣла Гдна: бо гдѣ ѥсть Тѣло Гдне, тѫ ѥсть и Кровь Гдна съ Дшею, и всѣмъ чл҃вчествомъ.

ГЛАВА ПЯТАЯ
ѡ Слѹжбѣ Бжой.

Я. Вопросъ. Что ѥсть Слѹжба Бжая? ѠТВѢТЪ.

Слѹжба Бжая, ѥсть ѻфѣра Бгу Ѻцу ѹчиненая, Тѣла и Крове Гда нашегѡ Іс҃а Хр҃та, на ѹблаганѣ тогѡ за грѣхи наша, на ѡпущенїе грѣховъ живымъ людямъ, и на ѡпущенїе каранѧ дочеснагѡ мр҃тымъ ѣ чистцу затриманымъ, и на ѹпрошенїе ѡдалѣна ѡ насъ всегѡ зла дочеснагѡ и вѣчнагѡ. Слѹжбою Бжою тая ѻфѣра длятогѡ называется: бо при той Таинѣ, ѡсобливе слѹжимъ Бгу. Жидове называютъ ю Міха, Латинницы, Мѣсса, тоѥсть, посланая: бо чрезъ ню посылаютсѧ по трѣбы наша къ Бгу. Грѣкове зась слѹжбу Бжую называютъ литѹргїа, тоѥсть: даръ публічный.

Б. К: Комъ ѻфѣрѹетсѧ Тѣло и Кровь Іс҃а Хр҃та, на слѹжбѣ Бжой?

Ѡ: На слѹжбѣ Бжой, Тѣло и Кровь Іс҃а Хр҃та, ѻфѣрѹетсѧ самомѹ ѥдномѹ Бгу, творцу всегѡ свѣта; а любѡ Цр҃ковь стая ѡправѹетъ слѹжбу Бжую стым, ѣ той часъ

ѥднакъ

ѣдинаѥ ѿ причинѹ ихъ токмѡ просить до Бга, але Тѣло Гда Іса Хрта, не имъ, но Бгѹ офертїа.

Г. К: Кто постановилъ ѿправовати Слѹжбѹ Бжїю?

Ѿ: Слѹжбѹ Бжїю постановилъ ѿправовати Гдь нашъ Іс Хртосъ, в той часъ, когда мовилъ при ѡстатней вечери въ великїй четвергъ до Апстолѡвъ своихъ: Сіе творите в мой воспоминанїе. Обрядки ѣдинаѥ и Черемонїи, постановила Церковь стаа, первѣе чрезъ стагѡ Апстола Іакѡва, потомъ чрезъ стагѡ Василїа великагѡ, а посемъ чрезъ стагѡ Іѡанна Златоустагѡ.

Д. К: Много ѥсть Слѹжбъ Бжїихъ?

Ѿ: Въ Греческомъ обрядѣ двѣ сѹть слѹжбы Бжїи: ѣдна стагѡ Василїа Великагѡ, другаа стагѡ Іѡанна Златоустагѡ. третаа Преждесщенныа, сложена ѿ стагѡ Григорїа Двоеслова Папы Рымскагѡ, или ѿ стаг Епїфанїа Еппа Кипрскагѡ, якѡже нѣцїи глютъ: но сіа слѹжба не можетъ назватися слѹжбою совершенною, бо на ней не бываетъ ѡсщенїе Тѣла и Крове Гдня, але токмѡ причастїе.

Е. К: Много маетъ частей Слѹжба Бжаа?

Ѿ: Сѹть нѣкїи Богослѡвы научающїи, быти три части естественныа слѹжбы Божой, то ѥсть: Посщенїе Тѣла и Крове Гдня, офероване тогожде Тѣла и Крове Гдня Бгѹ въ Трцѣ ѣдиномѹ, и Причастїе. Но инши лѹчше оучатъ, же томѹ самое Посщенїе чини слѹжбѹ Бжїю, прочимъ зась двѣ части

належатъ

належатъ до того, абы была цѣлая служба Божая. Опрочь которыхъ, суть и иныя церемоніи, которыхъ по грѣхомъ смертелнымъ опустити негодитъся.

5. К: На якобы ей сутокъ есть постановлена служба Божая?

О: Сутокъ тотъ конецъ службы Божой, есть трояки. а. Чрез службу Божую отпущаютъся грѣхи повшехные: и для того называетъся простителная. б. Отпущаетъся кара за грѣхи належащая: и для того называетъся исполнителная, абы рачей, досыть учинителная. г. Чрез службу Божую отримуемъ от Бга тую вещь, о которую просимъ: и для того называетъся омолителная, абы облагателная.

Рекохъ, грѣхи повшехные: бо грѣхи смертелныи чрез службу Божую не отпущаютъся, але токмо чрез Сакрамент Покуты; отримуетъ еднакъ человекъ, в грѣху смертелномъ будучи, чрез службу Божую такове ласки от Бга, которыми можетъ вступити до шираго покаянія, и покуты.

3. К: За кого можетъся офферовати служба Божая?

О: Служба Божая можетъся офферовати за живыхъ, никаковымъ союзомъ клятвы связаныхъ, и за успошыхъ в чистцу зостающыхъ; за стыхъ здѣ будущыхъ въ нѣбѣ, але и за будущыхъ въ пекле, службы Божой отправовати негодитъся, по грѣхомъ смертелнымъ. За живыхъ невѣрныхъ можетъся отправити служба Божая омолителная, абы

могли҃ познѧти вѣрꙋ православнꙋю, и ѻнꙋю приняти.

Й. Б: Чи мо́жетъ Ка́планъ слꙋ́жбꙋ Бж҃ꙋю ѿпра́вити по є҆дно́м ѻсо́бою, тое́сть: а́лбѡ на само́мъ хлѣ́бѣ бе́ вїна, а́лбѡ на само́мъ вїнѣ бе́ хлѣ́ба?

Ѿ: Не то́кмѡ Ка́планъ немо́жетъ ѿпра́вити по є҆дно́мꙋ ѻсо́бою слꙋ́жбы Бж҃ой, а́ле и҆ са́мъ О҆ц҃ъ сты́й Па́па Рымскі҃й не мо́жетъ да́ти жа́дномꙋ тако́вагѡ позволе́нїа, а́бы мо́гъ ѿпра́вити слꙋ́жбꙋ Бж҃ꙋю на само́мъ хлѣ́бѣ безъ вїна, а́лбѡ на само́мъ вїнѣ бе́ хлѣ́ба: бо слꙋ́жба Бж҃а значи́тъ стр҃ть Гд҃а Іс҃а Хр҃та; а та́къ, мкѡ при стра́сти є҆гѡ, и҆ тѣ́ло мо́кли терпѣ́ло, и҆ Кро́вь и҆зли́ꙗсѧ, та́кѡ и҆ при слꙋ́жбѣ Бж҃ой, повѣ́нно бы́ти тѣ́ло по ѻсо́бами хлѣ́ба, и҆ Кро́вь Гд҃а на́шегѡ Іс҃а Хр҃та по ѻсо́бами вїна; и҆ дла тогѡ, є҆́жели бы Іере́й вимовивши тѣ́и слова: Сі́е є҆́сть тѣ́ло мо́е: зара́зъ ꙋмерлъ, коне́чне повѣ́ненъ дрꙋгі҃й Іере́й ꙋбра́вшисѧ въ ри́зꙋ, конч҃ти слꙋ́жбꙋ Бж҃ꙋю, а́бы была цѣ́лаѧ и҆ зꙋпе́лнаѧ ѻфе́ра.

Д. Б: Что́ ма́етъ Ка́планъ чини́ти, є҆́жели бы мѣ́стѡ вїна, во́дꙋ бли́зъ до кила́ха, а́лбѡ бмѣ́стѡ хлѣ́ба пшѣ́ничнагѡ, бзы́мъ хлѣ́бъ жи́тный, лю́бъ ꙗкі҃й ѩ҆́чный, к҃ претворе́нїю тѣ́ла хр҃ва негѡ́дный: лю́бъ ѣ҆ фо́рмѣ помина́ѥмъ?

Ѿ: А҆ще

Ѡ: Аще бы Іерей мѣсто вїна влѣ воду въ кнлѣхъ, алѣш мѣсто хлѣба пшеницу, взялъ хлѣбъ житный, алѣш иншій мїрянолвекъ, повиненъ воду вилити, а вїно влити въ кнлѣхъ, и мовити тїи слова: сїа ѣсть Кровь моа; такожде хлѣбъ житный, алѣш иншій мїрянолвекъ ѡкнути, а пшенный взяти, и мовити тїи слова: сїа ѣсть тѣло моѣ. А ежелибы помилѣлся въ формѣ, алѣш не мѣлъ интенціи шстыти Тѣло и Кровь Гда нашегш Іса Хрта, повиненъ учинивши интенцію, повторить виразне съ всякою пилностю тою Форму, въ которой помилѣлся. Ежелибы зась не потрѣбгалъ того аж к поживанію, когда въ оустахъ маетъ воду, тогда повиненъ тою воду назадъ до кнлѣха вернути, и з кнлѣха в чистый сосудъ с часткою вилившн, маетъ вїна влити в кнлѣхъ и постыти глюще: Такожде и чашу по вечери благодм: Пїйте ѿ нея вси, сїа ѣсть Кровь моа: и прч: и по посщенїи зразъ пожинати мовячи: устным и пречстым Кроове: и прч: А потомъ по съ страхомъ Бжїимъ: повинне тою воду з сосуда, зразъ с частїю стою, до кнлѣха вилити, и все пожити, аще бы комету не шбливлся. Аще ежелибы бомлся вздержанїа длятого, же з оустъ воду вернулъ в кнлѣхъ, тогда повиненъ тою воду, которую имѣлъ въ оустахъ, въ мкій сосудъ (аще будѣ возможно бе соблазни) вилити, и ону въ цнсорїи ховати, донелѣже не зопсуется: а когда зопсуется, на огнь вилити, а решту что будетъ в кнлѣху с частїю, маѣ в иный сосудъ чистый вилить, новое вїно постыти, а по причастїи зразъ з пополокнїемъ кнлѣха, и тою воду пожити имать.

Г. Б: Что̀ потре́ба чини́ти, є҆́жели плⷭ҃къ, а҆́бѡ мⷭ҃ха впа́ла въ ки́лѣхъ?

Ѿ: Є҆́жели бы мⷭ҃ха впа́ла въ ки́лѣхъ, повинен҃ Іере́й съ Кро́вїю І҃съ Хр҃та̀ и҆спи́ти мⷭ҃ху; а҆́ле є҆́жели бои́тсѧ и҆зблева́нїѧ, нехай҆ тоежⷣ оу҆чи́нитъ, что̀ ма́етъ оу҆чи́нити, є҆́жели плⷭ҃къ впадетъ въ ки́лѣхъ, то҆е́сть: Кро́вь Гⷣа на́шегѡ І҃съ Хр҃та̀ ма́етъ ви́ити в҃ и҆ншїй ки́лѣхъ, и҆ дото́ле хова́ти, дон҃е́лѣже не҆зопа́сноу҆тсѧ ѻ҆ѕо́бы ві́на: а҆́ мⷭ҃ки зопсу́ютсѧ, въ ѻ҆́гнь ви́ити ма́етъ; себѣ́же да вліетъ въ ки́лѣхъ но́вое ві́но, и҆ ѡ҆ст҃и́вши є҆́, да причасти́тсѧ.

Г҃І. Б: Что̀ потре́ба чини́ти, є҆́жели кто̀ и҆спіетъ тр҃ути́ну въ ча́ши съ Кро́вїю І҃съ Хр҃та̀?

Ѿ: Є҆́жели кто̀ и҆спіетъ тр҃ути́ну въ ча́ши съ Кро́вїю І҃съ Хр҃та̀, мо́жетъ постара́тисѧ ѡ҆ и҆зблева́нїе, въ сосⷭ҃дъ чⷭ҃тый, которо́е захова́вши чре́зъ до́лгъ, ма́етъ въ ѻ҆́гнь вки́нути, а҆́бы згорѣ́ло.

Г҃ІІ. К: Чи повинне҆ Іере́й мⷭ҃ти слⷭ҃жбу Бж҃ію?

Ѿ: Іере́й повинен҃ принаймнѣ̀ три́ ра́зы в҃ ро́къ, на ст҃а нарочи́тыи, мⷭ҃ти слⷭ҃жбу Бж҃ію, той҆ которы́й не ма́е па́рохіи; той҆ за́сь которы́й ма́етъ па́рохію, повинен҃ ко́ждой҆ нⷣли, и҆ ко́ждогѡ ст҃а, мⷭ҃ти слⷭ҃жбу Бж҃ію, ꙗ҆́кѡ прика́зуетъ Соборъ Тр҃ідє́нтскій҆ та́къ мо́вячи: Нехаи́сѧ ста́ре҆ѳп҃и, а҆́бы Іере́и принаймнѣ̀ въ нⷣлю ко́ждую, в҃ ко́ждое ст҃о, слⷭ҃жбу Бж҃ію

мⷭ҃ли

мѣли. Повиненъ тежъ Каплан кождый по грѣхомъ смертелнымъ, взмѣши что ѿ когокольвекъ на службу Божю, заразъ ѿправити: ко єжели маетъ ѿправити за хорого, можетъ тимъ часомъ хорый оумерти, а могль бы не оумерт єжелибы Каплан заразъ ѿправивъ службу Божю; а єжели возмѣ что на службу Божю, за душу зостающую в чистцу, а не заразъ ѿправуетъ, там душа должей мокы терпитъ, для нецнотливагѡ Каплана ѿкладаючо день ѿ дня ѿправленїе службы Божия.

Гі. Б: Чи повиненъ пароxъ кождой нли и свата службу Божю ѻфѣровати за парохїановъ своихъ?

Ѿ: Єжели маетъ доходы з парохїи богатыи, албо така єсть фундацїа, албо приказъ Єпископи, повиненъ. Єжели зась маетъ доходы недостатечныи, и в фундуши тоей повинности не ма вложеной, теды не повиненъ кождо нли, и ст̃а, за парохїанъ ѻфѣровати, але часомъ можетъ и за маломожнѹ ѿправити, былеby парохїане слухали. Частѡ єдинакъ повиненъ за ныхъ лѣпшо за свою овцы ѻфѣровати.

Ді. Б: Когдаby кто далъ значнѹю малможнѹ на службу Божю єдною, наприкладъ червоный золотыи, албо талеръ битыи, албо два золотыи, чи можетъ Iерей взмѣши такоювю малможнѹ, а не могучи самъ

ѿправити слѹжбы Бжой, дати иншому Iереєви часть албо половину тоѣ мшы, а рештѹ собѣ зоставити?

Ѿ: Не можетъ: бо не токмо бы грѣшилъ смертелне, але вѣдаючи виданой в Рокѹ аѵма. вуллѣ Венедикта, Iп. Папы Рымскаго, впалъ бы самымъ оучинкомъ въ оудержанїе ѿ сщеннодѣйствїа, и ѿ того оудержанїа не могъ бы быти раздрѣшеный, токмо ѿ самаго Папы Рымска; для того ежели самъ ѿправити неможетъ, повиненъ ѿдати иному Iерею всю тую мшу; рабѣ, ежелибы даючы тѣ покидѣлъ: ежели самъ не ѿправишъ, волно абысь чрншого Iерея, и за меншую квоту, албо и дарма, ѿправилъ: тш на той часъ, можетъ собѣ что з таковой мшы затримати бѣ грѣха.

Qi. Б: Чи повинны людїе въ Ста и нын по грѣхомъ смертелнымъ слѹхати слѹжбы Бжой?

Ѿ: Повинны: бо єсть ѡ томъ и приказане Бжое: Памятай абысь день стый стылъ; и Церковное: слѹжбы Бжой въ дны стыя слѹхати. хоръи здесь, пастухи, по морю и по рѣкахъ плавающи, почтарѣ, слуги, Господаръ албо господинъ, немаючи когѡ зоставити въ домѹ, албо иншою мсою слѹшную заплату маючи, вольны суть ѿ того приказаня: рабѣ, который бы могучи слѹхати слѹжбы Бжой, а не слѹхалъ з недбалства, такобы грѣшилъ тяжко.

Qi. Б:

31. В: Чи можетъ Іерей, двѣ алеш три службы Бжіи, єднагш днѧ мѣти?

Ѿ: Оу Римлянъ кождый Іерей въ день Рѫтва Хртова три службы Бжіи маетъ. Опроч зась Рѫтва Хртова, можє Капланъ двѣ, люъ три службы Бжіи мѣти, єжели зостаетъ въ краинахъ поганскихъ, где не єсть много Іереевъ: бо в тои час ѿправивши въ єдномъ мѣсцу службу Бжою, можетъ въ другомъ другою, въ третомъ третою (але с позволенїемъ ѻца Стагш Папы Римскагш) ѿправити. Сіе теж треба вѣдати, же на первшой службѣ Бжо, не повинне по испитіи Кровє Іса Хта, пити простогш вина, ани воды на исполокане килеха благнихъ, єжели хочетъ мѣти другою службу Бжою: бо чре тое испитіе, ломитъ постъ, а по заманю поста, нѣкъ небольно мѣти службы Бжой.

32. В: Котороо годины можетъ Іерей Службу Бжою зачати?

Ѿ: Службу Бжою можетъ Іерей зачати в тои час, когда восходитъ зара; кончатися зась маютъ всѣ службы Бжіи в полгодины по полудню, а ктобы мѣлъ по полудни (вимавши навечерїе Рѫтва Хртова, и Вгомовленїа, и Стою Великую Суботу) позднѣй, але прє зарею ранѣй, грѣшитъ смертелне противъ приказаню Церковному. Преждесщенная єднакъ можетъ ѿправити и позднѣ: бо не єсть правдивая служба Бжая, бо не маетъ въ себѣ ани ѡсщенїа, ани Офферованя.

ѱ̃. Б: Гдѣ повѝнна сѧ ѿправлѧ́ти слᲂ́жба Бж̃ая?

Ѿ: Повѝнна ѿправлѧ́тисѧ въ цр҃квах҃ посщ̃е́ныхъ, а́лбо бл҃гослове́ныхъ, а́ще не бᲂ́дутъ ѿскве́рненыи, такожде и въ капли́цахъ пᲂбли́чныхъ; въ цр҃квах҃ бо́ ѕ̃ѣлѣ ѿскве́рнены, капли́цахъ и̑ домᲂ́хъ прива́тныхъ, слᲂ́жбы бж̃ыя ѿправи́ти негᲂди́тсѧ; и̑ на то́е, а́бы въ домᲂ́ прива́тномъ могла́ бы́ти слᲂ́жба Бж̃ая, бл҃гослове́нїѧ да́ти никто́ не мᲂ́жетъ, то́кмѡ са́мъ Па́па Рѡ́мскїй.

ѳ̃. Б: Чи́мъ бы́ваетъ Це́рковь ѿскве́рнена?

Ѿ: Пя́тма ве́щами. а̃. Зако́нѣтвомъ въ Цр҃кви попо́ненымъ. в̃. Раненїе́мъ а́лбо нᲂ́жднымъ кр҃ᲂвїе пролитїе́мъ. г̃. Ѝзлїа́нїемъ сѣ́мене человѣ́ческаго. д̃. Похова́нѣмъ въ не́коѥ кла́твѣ бᲂ́дущаго. є̃. Погребе́нїемъ невѣ́рнаго. Вы́мани: ѥ́гѡ а́ще тᲂ́и падѣ́жи бᲂ́дутъ та́ины, хотѧ́й въ Це́ркви пополне́ны, Цр҃ковь не бᲂ́детъ ѿскве́рнена дотоле, докол҃ѣ бᲂ́дутъ та́йны: но а́ще бᲂ́дутъ и̑зѧ́ты, на то́й часъ Цр҃ковь ѿскве́рнѧетсѧ, и̑ въ не́й ста́ти дѣ́йствовати по грѣхо́мъ смертны́мъ негᲂди́тсѧ, донелѣ́же не бᲂ́детъ прими́рена.

к̃. Б: Что́ тре́ба до слᲂ́жбы бж̃ыѧ?

Ѿ: До слᲂ́жбы бж̃ыѧ тре́ба кили́ха и̑ пати́ны, мᲂ́ромъ ст҃ы́мъ помаза́ныхъ, и̑ ѿ е҃пⷭпа ѡсщ̃е́ныхъ, ѹ҃твере́ныхъ лю́бъ зᲂ́ла́та, лю́бъ зᲂ́сре́бра, лю́бъ зᲂ́цины: бо зᲂ́и҃ншоѧ

маге́рїи

матеріи кнлѣхъ быти не можетъ. А єжелибы кнлѣхъ былъ
заманный, а потомъ поновленый, треба знову єго дати
на ѡсщенїе до Єппа. Треба тежъ до слѹжбы Бжой илитона
ѡсщенаго, чистаго непошарпаного, инаного любъ ко-
нопнаго; а єжели бы илитонъ забрѹдилсѧ, вимыти треба,
але вимывши, того ѡсщати не треба. Треба потретее до
слѹжбы Бжой, Тѹвалей трохъ, але єдной вдвое зложоно
а другой шырокой, между которыми маетъ быти антїминсъ
цѣлый неподертый, ѡ Єппа ѡсщеный, съ релєквїями, то
єсть костми стагш мкогошолвекъ при концѣ антїминса
зашитыми. Треба тежъ до слѹжбы Бжой, служебника на
олтарѹ (хочайбы была и єкспозицїа пртой Таины) и паръ
свѣщъ, але єдно: але вмѣсто свѣ, лампы зъ оливы,
любъ зъ лою. Самому зась Капланови потреба, стїхара,
пояса, наракевицъ, єпетрахїла, и ризы: а ѡпрочъ того все-
го, хлопца, абы послужилъ до слѹжбы Бжой: бо невѣста
неможетъ, такъ далеце, же лѣпшъ абы самъ Іерѣ и слѹжбу
Бжую мѣлъ, и самъ себе ѡповѣдалъ, нижелибы ємъ не-
вѣста до слѹжбы Бжой служила.

Кл. В: Что значатъ тїи аппараты до слѹжбы Бжой?

Ѡ: Кнлѣхъ, значитъ гробъ Іс Хрта, в немже положенъ бысть. Патина, значитъ камень, имже гробъ привалѣ бысть. Илитонъ, тѹвална, антїминсъ, значатъ престирадла, въ которы оубытое было Тѣло Іс Хрта въ гробѣ. Стїхаръ,

значи́тъ хр҃стку тво́ю, которою жидо́вие о҃чи завѧза́ли хр҃, гл҃ющε, а҃бы проро́коваⷧ, кто̀ его̀ ѹда́ⷧ ѥ̀ домѣ̀ а҃нны ѝ Каи́фы. По́лсть, значи́тъ по́бро́зы, и҃миже сѣ́занъ бы́сть Хр҃то́съ. Е҃пїтра́хиль, значи́тъ ла́нцѹхъ на шы́и Хр҃та̀ пове́шенный, которы́мъ его̀ волоклѝ по Іерѹсали́мѣ. Нара́квицы, знача́тъ пѹ́та тѣ́н, которы́ми его̀ оу҃ Пїла́та до слу́па на бычова́не катѹ́вε привѧза́ли. Рыза, значи́тъ ша́тѹ, ѥ̀ которѹю̀ и҃рѡдъ царъ оу҃бра́ⷧ І҃са Хр҃та̀, на порѹга́нїε ѿ цѣ́лого жидо́вства. Кри́жъ, значи́ⷮ Кр҃тъ І҃са Хр҃та̀, на которо́ пове́шенъ бы́сть. Свѣ́цы, знача́тъ сл҃нце, которо́е затмы́лося при сме́рти І҃са Хр҃та̀.

кѣ. Б: Что̀ потре́ба чини́ти, когда̀ под҃ ча́съ вонми́мъ сто́а сты́мъ, въ прело́мле́нїи сто́аго а҃гнца, цѣ́лый а҃гнецъ впадѐ въ кри́лѣхъ?

Ѿ: Ча́сто притра́филося рѡ́жнымъ Іереѥ́мъ: же ѥ̀ прело́мле́нїи а҃гнца, по̀ ча́съ вонми́мъ сто́а сты́мъ, а҃гнецъ цѣ́лый оу҃пусти́ли ѥ̀ кри́лѣхъ, ѝ па́лцамы добы́вши з҃ кри́лѣха, на патри́нѣ полага́ли; что̀ а҃бы́ся потомъ не притра́фило, оу҃важъ ѿ Іерею, же ѥ̀сть вещь ба́рзо шпе́тная, мача́ти го́лую рѹ́ку въ Кро́ви І҃са Хр҃та̀, ѝ змочо́ный сты́й а҃гнецъ полага́ти на Патри́нѣ, а̀ потомъ ѿмочо́нюю Патри́ну Кро́вїю І҃са Хр҃та̀, лы́зати. Нетрѣба тѣ́ды добы́ⷧ з҃ кри́лѣха а҃гнца, але ѡ҃ра́зъ з҃ кри́лѣха причасти́тисѧ по и҃зрече́нїи тыхъ слове́съ: Всегда́ нынѣ ѝ при҃нъ, ѝ въ вѣ́ки вѣко́въ. мо́лчи: а҃зъ недостѡ́йный

Іерей

Трёх, причащаюсь Тѣла и Крове Гдна, въ ѡставлніе грѣховъ, и въ жизнь вѣчную, Аминь.

кг. В: Чи єсть вещь пожитечнам людемъ слꙋхати слꙋжбы Бжой?

Ѿ: Єсть вещь барзо пожитечнам людемъ слꙋхати слꙋжбы Бжой: бо ѿ грѣховъ смертелныхъ воронитъ, ласкꙋ Бжꙋю даетъ до житїа Хртїанскаго, и помощь противкю дїаволꙋ и иным врагомъ, и небезпечеństва дꙋшныи и телесныи ѿдаметъ.

кд. В: Чи з набожеństвомъ треба слꙋхати слꙋжбы Бжой?

Ѿ: Слꙋжбы Бжой треба з великим набожеństвомъ слꙋхати: бо при тои ѻфѣрѣ єсть самъ Хртосъ, Трца стам съ всеми Аггелы, якш глетъ стыи Іоаннъ Златоꙋстыи, въ книзѣ А. ѿ Капланстве: По час слꙋжбы Бжой, и Аггелы, и весь лик небныхъ силь, славꙋ Бгꙋ возсылаютъ: и место ближше ѻлтареи, Аггелы исполнионое єсть, въ слꙋженїе Хртꙋ Бгꙋ. Аггловъ тыхъ видѣлъ при слꙋжбѣ Бжой стыи Василїи великїи, стыи ѻцъ Нилъ, и прчтїи стыи ѻцы видѣли стомлщыхъ пре ѻлтаремъ съ страхомъ. Поневажъ теды Аггелы съ страхомъ слꙋжатъ при слꙋжбѣ Бжой, далекш барзеи людїе маютъ съ великим благоговѣнїемъ и набожеństвомъ слꙋхати слꙋжбы Бжой.

кє. В: Чи маютъ людїе клачати по час перенесꙋ Херꙋвимскаго?

Ѿ: оу Гре-

Ѡ: Оу Грѣкшѣхъ клакаютъ длатогѡ, же Іерéй мáлитсѧ за людéй мóвячи: всѣхъ вáсъ правослáвныхъ хрїстїáнъ, да помáнетъ Гдь Бгъ въ цр҃тви своéмъ нéномъ: áле тóй звычáй áбы Іерéе викоренáли, конéчне трéба: бо людїе прѡстїи прѣ хлѣбѣ прóстимъ клачáтъ, и балвохвáлство, клáняючисѧ хлѣбови прóстому, пополнáютъ.

кѕ. Б: Когдá Іерéй повúненъ перестáти слѹжбѹ Бжую ѿправобáти?

Ѡ: Іерéй неповúненъ ѿправобáти слѹжбы Бжой, нúбы повúненъ престáти ѿ ѿправобáнѧ слѹжбы Бжой, á. Сгдá бѹдетъ Чр҃ковь ѿ Сп҃па запрѣщенáѧ. в. Сгдá въ Чр҃ковь вúдетъ члвкъ ѿ Сп҃па вúклятый, тогдá Іерéй мáетъ престáти ѿ ѿправобáнѧ слѹжбы Бжой, донéлéже не оустóпи члвкъ з цр҃кви ѿ Сп҃па вúклятый. г. Áще бы человéкъ нéкїй оумирáлъ, и нсповѣди потрéбовáлъ, мáетъ Іерéй престáти ѿ ѿправобáнѧ слѹжбы Бжой, и мáетъ оумирáющаг члвкá вúслýхати нсповѣди, á по вúслýханю нсповѣди, повернѹти до цр҃кве, и слѹжбѹ Бжую кончúти. д. Áще бы Іерéй под чáс ѿправобáнѧ слѹжбы Бжой, припомнѣлъ, же ёсть въ грѣхѣ смертéльномъ, повúненъ престáти ѿ ѿправобáнѧ слѹжбы Бжой, и нсповѣдь сотворúти прѣ другúмъ Іерéмъ, á по нсповѣди повернѹти до óлтара, и слѹжбѹ Бжую докончúти. Áще же не бѹдетъ нúный Іерéй до слýханѧ нсповѣди, тогдá Іерéй Литѹргíсающый, мáетъ скрýхѹ срýчную за грѣхú оучúнúти, и слѹжбѹ Бжую кончúти; по-

тóмже

томже, мл҃етъ вскорѣ ѩкати Іерѣ҃ю дл҃ѧ ѩсповѣди.

кз. Б: Много ѥ҃сть вѣщей, дл҃ѧ которыхъ Іерѣ҃й не можетъ слоужбы Бжой ѿправовати?

Ѿ: Препѧтїа, дл҃ѧ которыхъ Іерѣ҃й не можетъ слоужбы Бжой ѿправовати, сі҃ѧ сѫть: а. Іерѣ҃й викляты҃й ѥ҃сть, или запрещеный, не можетъ слоужбы Бжой ѿправовати. б. Іерѣ҃й въ Цр҃кви запрещеной не можетъ слоужбы Бжой ѿправовати. г. Іерѣ҃й неключимый, не можетъ слоужбы Бжой ѿправовать. Что зд҃ѣ ѥ҃сть неключимство, и дл҃ячегѡ Іерѣ҃й в тое неключимство впадаетъ, нижей скажетсѧ. д. Іерѣ҃й непостный не можетъ Литоургїсати.

кн. Б: Чи можетъ Іерѣ҃й, напоеный Агнецъ въ кроби Гда нашегѡ Іс҃а Хр҃та, въ великїй четвертокъ, ховати чре҃ цѣлый годъ?

Ѿ: Не можетъ. такѡ повелѣваючымъ стѣ҃нымъ Пѧпамъ Рымскимъ, Іннокентїю четвертомѹ, Климентїю ѳ҃момѹ, и Соборѹ Замойскомѹ. ѳбшемъ посщеным҃ чѧсти Тѣла Хр҃това, повинны҃х по чѧс҃ Литоургїи пожикати въ дѣ҃нли, а другїѧ чѧсти посщѧти, и дл҃ѧ хорыхъ ховати.

кѳ. Б: Чи мл҃етъ Іерѣ҃й ѡколѡ цр҃кве ходити съ тѣломъ Гда нашегѡ Іс҃а Хр҃та, въ хранилницѣ сокроѣномъ?

Ѿ: Мл҃етъ ходити въ кождую первую Нл҃ю мц҃а, и въ иныѧ дни нарочитыхъ праздниковъ: и тое хожденїе ѡколѡ

Цр҃кве, называ́етъсѧ Проце́ссїа, на кото́рой кто̀ бу́детъ, ѡтри́муетъ Їндулге́нцїю, за кожды́мъ разомъ пя́ть лѣ́тъ, и̑ дне́й дев҃ѣ́стѣ.

Г. Б: Чи мо́жетъ Іере́й ѿпра́вити слу́жбу Бжу́ю за челове́ка жива́го, а́бы у҃мерлъ?

Ѿ: Не мо́жетъ. и̑ а́ще бы кото́рый Іере́й дерзну́лъ слу́жбу Бжу́ю ѿправова́ти за челове́ка жива́го, а́бы у҃мерлъ, такове́й и̑ма́тъ бы́ти и̑зве́ржень ѿ Іере́йства, и̑ и̑зга́нъ въ чу́ждое ца́рство.

ГЛА́ВА ШЕ́СТАѦ

ѡ Сакраме́нтѣ Поку́ты.

Г. Вопро́съ. Что̀ е́сть поку́та?

Ѿ в ѣ т ъ.

Поку́та, е́сть Сакра́ментъ ѿ Іс҃а Хр҃та поста́новле́ный, кото́рымъ ѿпу́щаютсѧ грѣхи̑ по креще́нїи сто́мъ набы́тїи. Той Сакра́ментъ называ́етъ сты́й Іеро́нимъ дру́гою до́шкою по креще́нїи: бо когда̀ на мо́рю разбі́етъсѧ кора́бль, лю́дїе хва́таютсѧ до́шки, а́бы на не́й припла́нали къ бре́гу: та́къ е́жели кто̀ стра́титъ чре́зъ грѣ́хъ ша́ту невинности набы́тую въ сто́мъ креще́нїи, а́бы не ѹ҃тонулъ въ пе́клѣ, ма́етъ ѹ҃да́тисѧ

оўдáтися до стóй Покóты, чрѣ котóрую приплиннéтъ къ брегу Чртѣѝ нéнагш.

Б. В: Бѣлорáкам ёсть покóта?

Ѿ: Покóта, ёсть двоякам: ёдна̀ называéтся Добродѣтелію, котóрам наклоняéтъ чл҃вѣка до жáлю за грѣхѝ, ѝ достиглучинéнам Гдў Бгў, котóрую ѝ погáне мáнтъ; ѝ ѡ сéй глéтъ Іѡáннъ прт҃ча, оў лўкѝ в҃ Главѣ̀, г҃. Сотворите плóды достóйны покаáнїи. Другáм покóта называéтся Тáйною, ѡ̀ котóрой в҃ сéй Главѣ̀ мóвити ѝ писáти налéжитъ.

Г. В: Когда̀ тóй Сакрáментъ постановúлъ Хр҃тóсъ?

Ѿ: Сакрáментъ Покóты постановúлъ Гдь нáшъ Іс҃ъ Хр҃тóсъ в҃ тóй чáсъ, когдá а҃пшмъ своúмъ мóвилъ: ѝмже ѿпв҃стите грѣхѝ, ѿпв҃стятся ѝмъ: а̀ ѝмже держитѣ, держáтся.

Д. В: Что̀ нáмъ дáетъ Сакрáметъ Покóты?

Ѿ: Сакрáментъ Покóты ѿпущáетъ нáмъ всѣ̀ грѣхѝ, мáкш глéтъ Хр҃тóсъ: ѝмже ѿпв҃стите грѣхѝ, ѿпв҃стятся ѝмъ. в҃. Чрѣ тóй Сакрáментъ зáразъ по споквѣди, вхóдитъ въ сéрце нáше Дх҃ъ стúй съ всéю лáскою своéю. г҃. Грѣшнúй человѣкъ стáется снóмъ Бжíимъ, ѿтрúмуетъ лáскў Бжíую чрѣ грѣхъ страчóную, ѝ з҃ Покóты егш рáдуются не тóкмш а҃гглы, але ѝ сáмъ Гдь нáшъ Іс҃ъ Хр҃тóсъ: такш бо глéтъ: Порадўйте мнѣ, мáкш ѿкрѣтóхъ óвцў мою погúбшую. д҃. Добрíи оўчúнки страчóныи чрѣ грѣхъ, знóвў корочáются чрѣ покóтъ

чре́ покꙋ́тꙋ, и́ стаю́тїм заслꙋ́гою цр҃твїи нн҃агш. Оу҃бл҃жа́тн є́дна́къ потре́ба: же сꙋ́ть двоа́кїи до́брїи оу҃чи́ники. А. Живы́и, котꙋ́рыи кто́ чи́нитъ бе́ грѣха́ зостаю́чи. Б. Мр҃твы́и, котꙋ́рыи кто́ чи́нитъ зостаю́чи въ грѣсѣ́ смертелномъ. Мр҃твы́и всѣ́ оу҃чи́ники ничо́гш нева́жатъ, а́нн достꙋ́пꙋетъ гр҃ѣ́шныи́ чл҃ѣ́къ цр҃твїи нн҃агш; когда́ є́дна́къ то́иже чело́вѣ́къ покꙋ́тꙋетъ, перѣшїи оу҃чи́ники поворочаю́тъ до чл҃ѣ́ка, и́ ѡ҃трима́етъ за на҃ цр҃твїе нн҃ое, а́ле дрꙋгїи оу҃чи́ники цѣ́ле гинꙋ́тъ; напри́кладъ: когда́ да́стъ ма́мѫжнꙋ оу҃бо́гомꙋ бꙋ́дꙋчи въ грѣсѣ́ смертелномъ, тда́ ма́мѫжна ничто́же не помага́етъ до цр҃твїи нн҃агш и́ по вза́тїю Сакраме́нтꙋ Покꙋ́ты.

Є. Б: Чи ѡ҃пꙋща́етъ покꙋ́та каране́ за грѣхи́?

Ѡ҃: Сакра́ментъ Покꙋ́ты, то́кмш ѡ҃пꙋща́етъ самꙋю́ вину́, то́есть грѣ́хъ: а́ле каранѧ за грѣ́хъ не ѡ҃пꙋща́етъ: бо гр҃ѣ́шныи́ чл҃ѣ́къ внспокѣ́давшисѧ, любш кѫ́ъ не бꙋ́детъ в пе́клѣ, бꙋ́детъ є́дна́къ въ чи́стцꙋ по сме́рти, а́ще на то́ свѣ́тѣ не ѡ҃правитъ покꙋ́ты ѡ҃ Перед на спокѣ́ди назначе́ной.

Б. Б: Что́ за мꙋ́ки сꙋ́ть в чи́стцꙋ?

Ѡ҃: Мꙋ́ки в чи́стцꙋ сꙋ́ть ѻгне́выи, та́кш бо пи́шетъ сты́и Апл҃ъ Пав҃лъ, въ Ди́стѣ а҃. къ Корі́нѳ: въ Гл҃авѣ, г҃. Коегѡ́ждо дѣ́ло ꙗ҃вле́но бꙋ́детъ, де́нь бо ꙗ҃витъ, зане́ ѻгне́мъ ѡ҃кры́ется: и́ коегѡ́ждо дѣ́ло ꙗкѡ́вже е́сть, ѻгнь и҃скꙋси́тъ: е҃гѡ́же а҃ще дѣ́ло прибꙋ́детъ, е҃же назда́, мздꙋ́ прі́имется; а́ е҃гѡ́же дѣ́ло

сгорꙋ́тъ

сгорúтъ, ѿщетúтся, сáмъ же спасéтся, сúце же áки óгнемъ.

З. В: Йкáм ёсть матéрїа Покóты?

Ѿ: Матéрїа далéкам Сакрамéнтꙋ покóты, сóть грéхи, з котóрыхъ члвéкъ сповéдается прѣ Їерéмъ. Матéрїа зáсь блúзкам, тогѡ Сакрамéнтꙋ, ёсть скрꙋхá, тоёсть жáль за грéхи, спóведь, й достытьоучúненїе, тоёсть йсполнéнїе покóты назначóной на спóведи ѿ Їерéа. Йкѡ оучúтъ соборъ Трúдентскїй въ заседáнїи дї.

И. В: Йкáм ёсть фóрма покóты?

Ѿ: Фóрма Сакрамéнтꙋ Покóты, ёсть тáм: Гдь й Бгъ нáшъ Їсъ Хрстóсъ, блгодáтїю й щедрóтамн своéгѡ члвéколю́бїа, да простúтъ ти всѣ согрѣшéнїа твоѝ, й áзъ недостóйнїй Їерéй, влáстїю ёгѡ мнѣ дáною, прощáю й раздрѣшáю тя, ѿ всѣкагѡ сóнза клáтвеннагѡ, (оудержáнїя й запрѣщéнїя) ёлúко могѫ, й ты трéбуеши: къ семꙋ́же áзъ раздрѣшáю тя ѿ всѣхъ грѣхóвъ твоúхъ, въ ймя Ѻц̃а, й Сна, й Стáгѡ Дха, áмнь.

Д. В: Котóрїи слова́ сóть ёстествéннїи тоéй фóрмы?

Ѡ: Сѹ́ть тѝи: раздрѣша́ю тѧ. по оу́ченїю множа́йшихъ Бгословцевъ: и҃нїи же твердя́тъ бы́ти и҃ сїе: ѿ всѣ́хъ грѣхѡ́въ твои́хъ. Прочїи же слова́ сѹ́ть мо́литвы ра́ди, и҃ которы́хъ, ѩкоколѣ́къ когда́ Іере́й ѡ҃бѣ́ститъ, любѡ грѣши́тъ тѧ́жко, ва́жне е҃дна́къ раздрѣша́етъ какѡвагѡ.

Г. К: Мно́го ма́етъ ча́стей Покѹ́та?

Ѡ: Покѹ́та ма́етъ тры́ ча́сти, тоѥ́сть: скрѹ́хѹ, спо́вѣдь, и҃ достоѹ́чинѥ́нїе: бо покѹ́та не ѥ́сть ничто́гѡ и҃ны́хъ, то́кмѡ сѹ́дъ: а҆ сѹ́дъ кождый ма́етъ трѝ вѣ́щи, тоѥ́сть: повинне́нъ виновáйца на сѹ́дѣ призна́тисѧ до своѥ́й вины́, повинне́нъ жа́ловати, и҃ ка́рѹ назна́чонѹю претерпѣ́ти: та́кѡжде и҃ въ Сакраме́нтѣ Покѹ́ты, повинне́нъ чл҃ѣ́къ ѿ҃спове́датисѧ, скрѹ́хѹ мѣ́тни, тоѥ́сть жа́ловати за грѣ́хи, и҃ достоѹ́чинити за грѣ́хи, тоѥ́сть ѡ҃правити покѹ́тѹ, на спове́дѣ ѿ҃ Іере́а назна́чонѹю.

А҃І. К: Бѣ́лоракїй ѥ́сть жа́ль за грѣ́хи?

Ѡ: Двоя́кїй: Досконалїй и҃ Недосконалїй, досконалїй жа́ль за грѣ́хи, ѥ́сть на тóй ча́съ, когда́ кто́ жа́лѹетъ за грѣ́хи, не для того́, же собѣ́ заслѹжи́ на пе́кло, а҆ оу́тратилъ нѐо, а́ле же Бга всемогѹ́щаго ѡ҃бразни́лъ: и҃ тóй жа́ль назы́ваетсѧ скрѹ́ха. Недосконалїй жа́ль ѥ́сть, когда́ кто́ жа́лѹетъ за грѣ́хи, для того́, же Бга доброта́йнаго ѡ҃бразни́шн, оу́тратилъ нѐо, и҃ заслѹжи́лъ себѣ́ на пе́кло. С҃ такови́мъ жа́лемъ ѡ҃правда́нымъ спове́дь ѥ́сть ва́жнаа: зане́ е҃дна́къ жа́ль досконалїй чини́ти ѥ́сть вѣ́щь пожи́течнѣ́йшаа

нѣй шлм: бо когда бы кто въ нагломъ смерти припадку, щирымъ сѫцемъ таковый жаль оучинилъ, могль бы бе спо-вѣди быти спѣсный, а съ самымъ жалемъ недосконалымъ бе споведи, не можетъ быти спѣсный.

61. К: Когда треба мѣти скрухѹ?

Ѿ: Скрухѹ треба мѣти кождогш ранкѹ и вечера, пре споведїю, по кождомъ грѣхѣ смертелномъ: шсобливе въ тотъ часъ, когда ѥсть небезпечеństво смерти: бо въ тотъ часъ пре скрухѹ, отримуетъ шпущенїе всѣхъ грѣхш и бе споведи, ѥжели не можетъ, алеш не маетъ пре кимъ споведатиса. Тое тежъ треба вѣдати, же за кождый грѣхъ смертелный треба жаловати, такш бо гаетъ с. Пррк Езекїиль: Аще чловѣкъ неправный покаанїе творитъ за всѣ грѣхи свои, живъ вдетъ.

62. К: Якъ чловкъ маетъ накыти скрухи?

Ѿ: Кто хощетъ мѣти досконалую скрухѹ, тоѥсть, жаль за грѣхи, а. Повиненъ часто оуважати, ѥжели тое всѣ исполнилъ, что Гдь Бгъ и Цркова стлм исполнити приказали. б. Познавши грѣхъ свои, маетъ молитиса Гдѹ Бгѹ, абы ѥмѹ шпустилъ грѣхи, и далъ часъ до споведи и покуты. г. Постановити маетъ поправѹ житїа своегш, просячи Гда Бга, абы далъ ласкѹ свою, на оувароване шт тыхъ, и иншыхъ грѣхшвъ. д. Маетъ мѣти ненавыстъ къ грѣхѣ, для тогш, же самъ въ себѣ ѥсть спросный, Бга тяжко шбражаючїи: и приводитъ насъ до великой шкоды, тоѥсть, до оутраты ласки Божой, смерть вѣчную, и мѹки

вѣ́чныи на́мъ даю́чи.

Ді. К: Чи дабнѡ́ наста́ла Спо́вѣдь?

Ѿ: Спо́вѣдь поста́новилъ са́мъ Гдь на́шъ Іс Хр̃тосъ, въ то́и ча́съ, когда́ мо́вилъ до оу́чнико́въ свои́хъ: Ѥ́мъжѥ ѿпꙋ́стите грѣхи́, ѿпꙋ́стятсѧ и́мъ, а́ и́мъжѥ держи́те держа́тсѧ. Бо въ то́и ча́съ поста́новилъ Іере́ѥ, а́бы розезна́ли комꙋ́ ѿпꙋ́стити́тисѧ, комꙋ́ держа́тисѧ мѣ́ли грѣхи́; тогѡ́ за́сь не могли́ розезна́ти вѣ́ры, на которо́и кожды́и чла́вѣкъ вїмѣ́лъ скры́тїи, и таѥ́мнїи грѣхи свои́. По поста́новленїи тѣ́ды Ѿ Гда на́шегѡ Іс Хр̃та, была́ та́ѥжъ спо́вѣдь за часо́въ а́пльскихъ, та́кѡ бо гла́ѥтъ а́пстлъ Ла́кѡвъ: Ѥ́сповѣда́йте дрꙋ́гъ дрꙋ́гꙋ согрѣше́нїа. И з тогѡ́тежъ мо́жешъ позна́ти, жѥ спо́вѣдь поста́новилъ са́мъ Хр̃тосъ: бо жа́денъ не мо́гъ та́къ та́жкагѡ и́га поста́новити, въ которо́мъ вси́ скры́тыи грѣхи́ з вѣ́стыдомъ вимѣ́лꙋтсѧ, о́прочъ сама́гѡ Хр̃та.

Ді. К: Что̀ ѥ́сть спо́вѣдь?

Ѿ: Спо́вѣдь ѥ́сть ѡ́скарженїе сама́гѡ сѧбѣ́, и визна́ние грѣхѡ́въ пре Іере́емъ. Рекохъ сама́гѡ сѧбѣ́: бо каꙋщі́йсѧ когѡ́ нагѡ на спо́вѣди ѡ́скарżáти не повини́нъ, токмѡ сѧбѣ́ сама́го. И хочайбы́сѧ слꙋ́чило грѣхъ и́сповѣ́сти с ѥ́кою о́собою попо́лненый, не годи́тсѧ и въ то́и ча́съ о́собы по и́менн а́лбѡ по прозви́скꙋ вїмѣ́лати, бо вїмѣ́лаючїи по и́менн а́лбѡ по прозви́скꙋ, попо́лнилъ бы грѣхъ ѡ́слабле́нїа ближнагѡ своегѡ; но на то́и ча́съ треба ѡ́повѣ́сти стан̃ъ о́собы

особы, напрїкладъ: допустилаисѧ грѣхъ тѣлеснаго съ особою воляною, аллш въ станѣ маложенскомъ водящою, аллш духовною, и прочая.

Бл. Б: Якїй намъ есть пожитокъ зъ Споведи?

Ѡ: Пожитокъ зъ споведи есть той, же намъ споведь грѣхи ѡпущаетъ: бо любш правдивая скрухa грѣхи ѡпущаетъ, але же мало есть такихъ людей, которыи могутъ на тую правдивую скруху здобытися, для того Га нашъ Іс Хр тогъ, далъ намъ латвѣйшїй способъ ѡпущенїя грѣховъ, то есть: визнанїе грѣховъ своихъ пре Іереемъ съ жалемъ и постановленїемъ болш не грѣшити. Другїй пожитокъ споведи, есть заволанїе ѡ грѣховъ въ часъ пришлый: бо тимъ, которихъ дїаволъ заслѣпи, абы призвичаившися до грѣховъ, завше грѣшили, немашъ пожитечнѣшо вещи, токмш, абы всѣ свои мысли, моцы и оучинки, пренамѣстникомъ Хртовымъ, то есть Іереемъ, якш пре врачемъ душевнымъ визнали: и визнающїй зразъ знайде врачество такое, же не токмш оулѣчитъ рany и хороби души хртїянской, але тежъ дастъ и способъ, абы болшъ той чловѣкъ не грѣшилъ, якш мовитъ стый Іеронимъ: ежелибы кого змій, то есть дїаволъ оукусилъ, и зразилъ его прутизною грѣховною, ѡ которой жаденъ бы не вѣдалъ: ежелибы кто молчалъ, покаты не оучинилъ, ани хотѣлъ рany своей пре братомъ, или пре наоучителемъ визнати, в тот часъ наоучитель, которїй маетъ языкъ помаганчїй здравїю, ничесѡ возмощи можетъ.

З҃. К: Что́ тре́ба захова́ти, а҆́бы испове́дь была҆ нале́житаѧ?

Ѿ: Шестна́дцать ве́щей: а҃. Испове́дь и҃мать бы́ти ско́рая, то҆е́сть, а҆́бы каю́щїйся, ѩ҆́кь наипе́рвѣе содѣ́ланаго грѣха́ и҃сповѣ́дался, и҆ ѿ николи́ дїа́волскои҆ бы́лъ скоко́жденый. б҃. И҃мать бы́ти ча́ста, а҆́бы ѿкладаючи е҆ди́нъ ѿ дру́гои҆ на до́лгое вре́мѧ, ѩ҆́коваго грѣха́ не запомнѣ́лся, и҆ да́бы ча́стѣе не́мощь наша врачева́лася, и҆ проти́внѣишимъ дїа́волскимъ оу҆кре́пля́лася. г҃. И҃мать бы́ти произво́лна, то҆е́сть бе҆ нали́ѧ: бо прими́шоный могла́ бы не нале́жите приго́товатиса. д҃. И҃мать бы́ти Нелицемѣ́рна, то҆е́сть съ пра́вымъ намѣ́реніемъ дла҆ ѡ҆ставле́нїа грѣхѡ́въ, и҆ дꙋ́шїи спа́сѣнїа, а҆ не дла҆ кое́гѡ тщесла́вїа и҆ поро́жнои҆ хва́лы, а҆́лѣ ѩ҆́коѧ коры́сти временно́и҆. е҃. И҃мать бы́ти та́йна, да́бы никомꙋ не была҆ ѩ҆́вственнаа҆, то́кмѡ само́мꙋ Ге́рею, бо слы́шащыи моганѣ́ыса соблазна́ти: та́кожде не повѣ́нна бы́ти чре́сло́вны, и҆ли ѩ҆́коваго посланника, но свои́мъ оу҆́стꙋ до оу҆́ха Ге́реова. А҆́ще бы́же каю́щїйся не оу҆мѣ́лъ с҆ Ге́реемъ е҆ди́наго а҆́зыка, въ то́и҆ часъ мо́жетъ чре́сломача́ испове́датиса. Та́кожде а҆́ще бу́детъ нѣ́мыи҆ а҆́лѣ гла́хыи҆, свѣ́дꙋщъ писа́ти, мо́жетъ грѣхи́ списаны́и҆ пода́ти на и҆спове́дь: а҆́ще же писа́ти не оу҆мѣ́етъ, помава́нїемъ да и҆сповѣ́дастса. ѕ҃. И҃мать бы́ти Смире́нна, то҆е́сть съ ке́мкимъ себе́ оу҆покоре́нїемъ. з҃. И҃мать бы́ти Сле́зна, то҆е́сть съ жале́нїемъ и҆ сре́цемъ сокрꙋше́нымъ за грѣхи́. и҃. И҃мать бы́ти

Ѻ҆блича́-

Обличающа, тоесть кающимся самаго себе, а не кого нибо: такожде абы кающійся добродѣтелей своихъ неизмѣнялъ, но самые грѣхи. д. Имать быти Проста, тоесть словами невысокоумными, ани сими предословіи, но во краце с окрестностями потребными. і. Имать быти Ясна, тоесть, такими словами, з которыхъ бы Іерей оуразумѣлъ естество и мерзость грѣха. аі. Имать быти Стыдѣнна, тоесть, абы кающійся исповѣдалъ свои согрѣшенія, не яко величался, но с покоромъ и стыдѣніемъ спасеннымъ. бі. Имать быти Мужественна, тоесть звитажающа страх, и стыдѣніе неповинное. гі. Имать быти Вещѣла, тоесть, абы жаденъ грѣхъ смертелный не былъ оутаеный. ді. Имать быти вѣрна, тоесть, абы кто не исповѣдалъ грѣховъ, нуже не сотворилъ, ниже вещей не хорилъ за истинные, о которыхъ мает контплявость. еі. Имать быти Разводна, тоесть, аще въ каковомъ дѣлѣ будетъ грѣхъ тяжкій, с тяжестію серца и сокрушеніемъ да исповѣстим: такожде абы не исповѣдался многихъ грѣховъ обще, или с гланіемъ праздним и не потребнымъ. зі. Имать быти Послушлива, тоесть, повинующася духовному отцу, въ всѣхъ сихъ вещехъ, которые належатъ къ полезному души спасенію. Сіи всѣ свойства дай лучшой памяти, вократце сими изъявляются стіхами:

Исповѣдь водни Скора, Чиста, Произволна.
Нелицемѣрна, Таина, Смиренна, Слезъ полна,

Обан-

Ѻ́бличáющая, Прóста, Ꙗ́сна, Сты́дна, Мѫ́жна, Вещéйна, Достовéрна, Разсѫ́дна, Послѫ́шна.

Нi. Б: Чи потрéба Сповѣда́тися Ѻ́крестностей грѣхо́вныхъ?

Прéжде сегѡ́ вѣда́ти трéбѣ, же Ѻ́крестности, тоéсть ѻ́колúчности при грѣхѣ смертéльномъ слꙋчáющiяся, сѫ́ть двоáкiи, éдны ѿтагощáющiи, áлéбѡ легчáющiи грѣхъ въ томъ же рóдствѣ. И́ныи ѿмéнáющiи рóдство грѣха. А. Ѻ́крестности ѿтагощáющiи, áлéбѡ легчáющiи рóдство грѣха, сѫ́ть, когдá въ тóмъже рóдствѣ áлéбѡ ѿтагощáютъ, áлéбѡ оумéншаютъ грѣхъ, на прúкладъ, когдá кто́ оукрáдетъ золотúхъ і. áлéбѡ а. к. áлéбѡ м. татéа на золотúхъ і. éсть грѣхъ смертéльный тáжкiй, на золотúхъ к. бóлшiй, на золотúхъ а. éщѐ бóлшiй, и прч: такожде татéа з недостáтку, меншiй грѣхъ творú, мкъ татéа з роспúсты и свабóлѣ. Б. Ѻ́крестности ѿмéнáющiи рóдство грѣха сѫ́ть, когдá въ éдиномъ дѣлѣ двоáкая злоба пополнáется, напрúкладъ татéа въ Цéркви, не тóкмѡ замúкаетъ въ сéбѣ злобѣ протúвнѣй прáвдѣ, но и злобѣ безчéстiя, мкъ ѡбезчестú мéсце стóе: и сíе тáтство, для тóей Ѻ́крестности премéнáется въ стотáство. Сíе оувéждше:

Ѿ: Ѻ́крестностей ѿмéнáющыхъ рóдство грѣха, потрéба Споведáтися конúчне, бо инáчей споведь не былабы вáжная; Ѻ́крестностей зась ѿтагощáющыхъ, якúм éсть пожúтечна Споведáтися, найпáче велúм ѿтагощáющыхъ, но áще

но лще бы нхъ кающымся не повѣдалъ, Споведь будетъ важнам и годнам.

Дї. В: Когда єсть неважнам Споведь?

Ѿ: Споведь єсть неважнам въ тои часъ, когда кто затаи якій грѣхъ дамъ встыдъ, албо когда споведается предъ Іереемъ немаючи власти до раздрѣшенїа, албо когда Іерей зле мовы Формы, албо наконецъ, когда Іерей не маѣ намѣренїа и воли до раздрѣшенїа. Вѣдати єдна треба, а. же когда кто запомнитъ грѣхъ, албо не вѣдаетъ, же то єсть грѣхъ: въ тои часъ любо не визнаетъ того грѣхъ на споведи, єсть єднакъ важнам споведь. б. когда кто не можетъ вимовити грѣхъ своегш, наприкладъ нѣмый: и въ тои часъ єсть споведь важнам, любо не визнаетъ грѣхъ. Той зась который не оумѣетъ пополскы или порускы, можетъ споведатися чрезъ тлумача.

К. В: Когда треба Споведатися?

Ѿ: а. Треба споведатися кождогш часу, которогш кто впадетъ въ грѣхъ смертелный, абы смерть наглам зъ тогш свѣта собравши, и пекло не погрузила. б. треба споведатися въ тои часъ, когда кто чуетъ быти близкій смерти. г. треба принаймнѣй разъ въ рокъ споведатися, якш оучи соборъ Тридентскій въ засѣданїи дї. приказуючи, абы кождый по взятїю разумъ, то єсть по исполненїи седми лѣтъ, споведался принаймнѣй разъ въ рокъ; иначей, грѣшилъ бы противко приказанію церковному.

кā. В: Чи мо́жетъ їере́й споведа́ти чл҃ка не свое́й паро́хїи?

Ѿ: Не мо́жетъ, ѡтколи́вѣ спо́вѣдїю Пасха́лною, безъ позволе́нїа кла́снаго є҃гѡ Па́роха; бо спо́вѣдь є҃ сѫдъ: сѫди́ти зась чл҃вѣка себѣ неподле́глаго не мо́жетъ їере́й, а҃нї ѿ грѣхѡ́въ раздрѣши́ти.

кв. В: Чи мо́жетъ бы́ти ва́жная спо́вѣдь, когда́ кто́ не всѣ ѡповѣ́сть грѣхи́ смертє́льнїи?

Ѿ: Ва́жная мо́жетъ бы́ти, а҃. Когда́ кто́ запо́мнитъ грѣхъ смертє́льнаго. в҃. Когда́ кто́ є́сть нѣмы́й: бо нѣмы́й мо́жетъ на ка́ртцѣ свои́ грѣхи́ напи́сати; а є҃жє́ли не оумѣ́етъ писа́ти, повиненъ на мѣ́сти спо́вѣдатисѧ. г҃. Для вє́лькаго пожи́тку лю́дскъ потрє́бы, спо́вѣдника и҃ли спо́вѣдающагосѧ. напри́кладъ: гды бы з҃ вїа́вленїа грѣхѡ́, сме́рть люде́й спо́вѣдника, люде́й спо́вѣдающагосѧ, наступи́ти мѣ́ла, мо́жетъ спо́вѣдающыйсѧ, той грѣхъ оу́тлѣти, с҃ тѣ́мъ є҃дна́къ докла́домъ, а҃бы за́разъ оу̀ дру́гаго їере́а з҃ тогѡ̀ грѣхѡ́ спо́вѣдалсѧ.

кг. В: Пре́ кѣ́мъ ма́ютъ спо́вѣдатисѧ ты́и лю́дїе, кото́рыи волочатсѧ?

Ѿ: Ты́и лю́дїе кото́рыисѧ волоча́тъ, ма́ютъ спо́вѣдатисѧ оу̀ тогѡ̀ їере́а, гдѣ и҃хъ за́йдетъ спо́вѣдь Пасха́лная.

кд. В: Чи

кд. Б: Чи можетъ Іерей раздрѣшити непритомнаго?

Ѿ: Не можетъ, по клятвѣ Папѣ Римскому къ раздрѣшенію оудержаной.

ке. Б: Кто не маетъ грѣхъ смертелнаго, чи можетъ споведатися?

Ѿ: Можетъ споведатися з грѣховъ повшедныхъ, але ѡ великого давнаго грѣха смертелнаго, з котораго ужъ споведалъся, и раздрѣшенъ зостал: абы Іерей мелъ на чимъ Форму мовити раздрѣшителную.

кѕ. Б: Что чинити треба пре споведію?

Ѿ: Треба вопервыхъ, ѿложивши на сторону всѣ забавы свѣцкіе, просити Гда Бга ѡ ласку, абы могъ кающымся познати и чи согрѣшилъ; и потомъ розмышляти, когда ѡстатный разъ споведалъся, чи мелъ на ѡстатной споведи жаль за грѣхи, и чи ѡправилъ покуту ѡ Іерея назначоную? потемъ треба себе припомыняти всѣ дѣла, оучинки, забавы, розмовы, слова, дѣсѧ приказаня Божыхъ, пять приказаня Церковныхъ, сѣдмь грѣховъ головныхъ, и прочъ: ижъ ѡбразилъ але Бга, але своего ближнаго; а тое розмышляне и припомненіе приуготовляючиеся до споведи, повинно быти с великою пилностію. оуважати, якъ много разовъ въ якій грѣхъ впалъ? абысмо при смерти не жаловали, же бы пилности ѡ грѣхахъ пре споведію розмы-

шлáлн. в. Припомнѣвши всѣ грѣхи, потрéба за нихъ щирим сéрцемъ жáловати. г. По оучинéномъ жáлю, крѣпкое оучинити постановлéнїе, болше грѣховъ не допоускáтисѧ. д. Всѣ грѣхи, и многожразый мкїй попóлнилъ, с жáлемъ предъ Iереемъ ѡповѣсти. е. По ѡтриманомъ раздрѣшенїи, покóутъ назначенóю ѡправити.

кз. Б: Чи трéба сповѣдáтисѧ мыслый злыхъ?

Ѡ: Нѣцїи людїе розумѣютъ, же не трéба сповѣдáтисѧ, з злыхъ мыслый; алé тыи людїе и самымъ ѡшóукуютъ, и другихъ ѡшóукую: бо не токмо трéба сповѣдáтисѧ з оучинкóвъ, алé тежъ и з мыслый: бо з кождой злости трéба сповѣдáтисѧ: мысль злá злáмъ, єсть злость сéрца человѣческаго, мкомъ глéтъ самъ Христосъ Гдь: ѿ сéрца исходятъ помышлéнїа злá. Можешъ тое лѣпшъ зрозумѣти з єднымъ вдовы, нарицáемымъ Домїцелла, которáмъ барзо вбудучи цнотливою, на слугу своего погланувши, помыслила с нимъ грѣхъ тѣлесный исполнити, алé не исполнила; потомъ дáлъ есть бы, никогда з тоей мысли не сповѣдавшисѧ, оумерла, и погребена есть въ капли҃цѣ сп҃искóй, до которой въ ночи на молитвý идучи сп҃ъ, всю капли҃цу ѻгнемъ горáщою шклáвши, блúжей приступúвъ, и видѣвъ женý тóю на желѣзной крáтѣ, по которою ѻгнь неугасимый дýбами подкладáли, а вдовá страшнымъ голосомъ волáла: и нищасливая невѣста, дúкретомъ бжимъ на вѣчный мóки ѿдáнаа

єстемъ

ѣстимъ, дабы єдиной токмо шпѣтной мыєди, зъ которой споѣдатися дабы встыдъ нехотѣлъ.

Кѝ. В: Что̀ чинити трєба ѣ тимъ, кто̀ затаитъ якій грѣхъ на споѣди?

Ѿ: Вопєрвыхъ, єгда такій слухнтся кающымся, повинєнъ єгѡ Іерєй пытати, чи зъ запомнѣнїа той грѣхъ затаилъ, чи зъ оумыслу, и якъ давнѡ? Ежєли затаилъ якій грѣхъ члѣкъ зъ оумыслу дабы встыдъ, абы ѡнъ иншой якой не слушной причины, тєды чинитъ споѣдь нєважную, и причинѧєтъ грѣхъ стокрадства: и многѡ разы по таковой споѣди будєтся споѣдати, и стымъ Таинамъ причащатися, тилко разы пополнѧєтъ стокрадство, и всѣ спѡѣди будутъ нєважные. и дабы тогѡ потрєба, абы всѣ спѡѣди свои по затаѣномъ грѣхѣ ѡправлєныи, повторы; и многѡ разы споѣдалъся, многѡ разы причастился стымъ Таинамъ, ѡповѣлъ. Аще бы же слухилося, же члѣкъ не зъ оумыслу, але зъ запомнѣнїа, якогѡ грѣхѣ не ѡповѣсть, и допѣро другой, трєтой абы четвєртой, и прѡ: споѣди, готовючися припомнєтъ: споѣдей перешлыхъ не повинєнъ повтарати, бо были важныи; але токмо той грѣхъ повинєнъ ѡповѣсти, которогѡ на перешлыхъ зъ запомнѣнїа не споѣдалъся.

Кѧ. В: Аще якобъ члѣкъ допѹститъся якобагѡ оучинку, невѣдаючи, жетой оучинокъ ѣсть грѣхо̀ смертєлны, потомъ в

кнѷка лѣтъ слы́шитъ ѿ Іере́а, а́лкш и́наго когѡ, же тако́вый оу́чѷнокъ е́сть грѣхо́мъ смертѣ́лнымъ: чи повѷне́нъемъ та́къ того́ѡ оу́чѷнкѹ спове́дати, а́къ и́ны́хъ грѣхѡ́, по то́мъ оу́чѷнкѹ попо́лне́ны́хъ?

Ѿ: Е́жели ѡ́нюдъ невѣ́далъ, а́нн жа́дна́го ѡ́ то́мъ не мѣ́лъ поконтпе́ва́нѣ, же то́й оу́чѷнокъ е́сть грѣхо́мъ смертѣ́лны́мъ: не грѣши́лъ; повѷне́нъ е́дна́къ спове́да́тнсѧ того́ѡ, же та́къ была́ недѣ́лны́й ѡ́ свои́мъ спнїи, и́жъ не вѣ́далъ, же то́й оу́чѷнокъ е́сть ѡ́бразо́ю Бжю, и́ о́ного́ѡ з невѣ́жества допу́стнлсѧ. Е́жели зась мѣ́лъ а́ко́е зна́чное поконтпе́ва́нѣ, же тако́вый оу́чѷнокъ подо́бнш е́сть грѣхѡ́ смертѣ́лны́мъ, и́ с таковы́мъ поконтпе́ва́нѣмъ ѡ́на́го допу́стнлсѧ: не то́кмш того́ѡ оу́чѷнкѹ, а́ле дла́ бе́спечѣ́нства, и́ и́ны́хъ грѣхѡ́въ пото́мъ попо́лне́ны́хъ, повѷне́нъ спове́да́тнсѧ.

А. Б: Что̀ ма́етъ Іере́й чнни́ти, когда̀ кто̀ не оу́мѣ́етъ спове́да́тнсѧ?

Ѿ: Тако́ва́го Іере́й ма́етъ пыта́ти, но нико́жде́го ѡ́ ко́ждо́й вѣ́щи, ѡ́бо́ла́нѣ в матерїи нечнстоты́, а́бы дру́га́го пыта́ючи, не нау́чѝ грѣши́ти. Дла́ оу́разумѣ́нїа тѣ́ды нѣкото́ры́мъ Іере́мъ, наи́пачеже латннскаго ѧ́зы́ка невѣ́дущы́мъ, прила́га́етсѧ зде́ кокра́тцѣ нау́ка, когѡ́ о́чо́мъ разсѣ́дны́й спове́дникъ и́спы́това́ти ма́етъ.

Гл. Б: Что̀ маетъ заховати Іерей слухаючи споведи дѣтей въ малыхъ лѣтехъ будучыхъ?

Ѿ: Много есть таковыхъ Іереевъ разумныхъ, которіи за тяжкую вещь почитаютъ дѣтей малыхъ споведи слухати, атѡ для того: же тяжко в нихъ зрозумѣти, єжели маютъ только розезнанє, абы вѣдали, что̀ есть грѣхъ? и тяжко ѡ нихъ оувѣдати, єжели, и якимъ способомъ самою вещію согрѣшили, албо єжели за грѣхи маютъ жаль досконалый? албовѣмъ частокроть грѣшатъ токмо грѣхомъ повшѣднымъ, хочай и в матеріи тяжкой, а часомъ в матеріи легкой и малой, грѣшатъ смертелне чрезъ совѣсть блудящую, когда ѡ родителей албо кого инаго наказуютъ. же тѡ напрыкладъ за наменшое лайство, есть грѣхъ смертелный, и прѡ:

На тот часъ дитѧ малое розумѣетъ мѣти розезнанє належитое, когда вѣдаетъ, что̀ за кара зле чинячых, а что̀ за заплата добре творящыхъ, чекаетъ. Можетъ и ѡ толь Іерей зважити, же маетъ досконалое розезнанє дитѧ, когда за лайство албо инъ якій оучинокъ встыдаетъ. А єжели при споведи напрыкла плацами перекинолетъ, шапку албо инъшую вещь въ рукахъ мнетъ, сюды и тоды ѡглядаетъ, и не оуважаетъ что̀ с нимъ Іерей мовитъ: зна есть, же єщѐ не маетъ досконалого розезнанѧ.

Аще Іерей вонтпитъ ѡ належитомъ розезнаню дитѧтѣ, а оуслы-

а оуслышитъ ѿ него мнѣй грѣхъ: можетъ его раздрѣшити по кондиціею. Аще же не повѣсть, токмо грѣхи контопливїи алѣш недосконалости: на той часъ мнѣтъ ємѹ дати токмо благословеніе.

Хочай Іерей зрозумѣетъ дытѧ не имѹщее належитого розезнанѧ, єднакъ же и таковаго повиненъ споведи слухати, для того: абы заразъ змалѹ взбичлевалося и оучилося, якъ далѣй мѣется споведати.

Слухаючи споведи дѣтей, мѣетъ пытати которыхъ, чи оумѣетъ Ойче нашъ: Вѣре Дво: Вѣрую въ єдинаго Бга: чи вѣдаетъ и вѣритъ, же єсть Бгъ єдинъ в трехъ ѡсобахъ: же другая ѡсоба престой Трцы, тоєсть Снъ Божій, сталъ чловѣкомъ для ѿкупленїа народѹ людскаго з неволи шатанской? же Бгъ єсть справедливый сѹдїа, и злыхъ людей вѹдетъ карати пекломъ, а добрымъ дарѹетъ нб? чого аще невѣдае, мѣетъ єго заразъ научити. в. чи завше рано и въ вечеръ молитвы мовитъ, чи з набожеством слухаетъ завше службы Божой вѹдучи въ церкви, и чи кождой или и ста слухаетъ, чи не былъ родителей алѣш старшымъ непослушный, чи не солгалъ, чи другаго не прозывалъ, чи не гнѣвалъся на кого, чи не лаялъ комѹ злыми словами, алѣш дїавола вспоминаючи? єжели не билъся, алѣш не сваволилъ с кимъ и якъ? чи не насмѣялъся з старыхъ, чи не взялъ что оу кого? Єжели Іерей завжитъ, же хлопецъ єсть ѡдважнѣйшій, можетъ спытатися ѡ сваволахъ зопольныхъ с

ѡбнажє.

сѡбнажéнїемъ, и прѡ: áлє сѣ вєликою ѻстрóжностїю.

По ѿправленомъ íспытáнїи, мáєтъ Їерéй стрáтисѧ, áбы кспокóєдающымсѧ вскýдилъ жáлъ за грѣхи, прикладáючи ємý: же тѡ Бг̃ъ за кождый грѣхъ тáжкѡ гнѣвáєтсѧ, и за грѣхъ смертéльный пєкломъ и ѻгнéмъ на вѣки неѹгасáющымъ карáєтъ. Мóжетъ сѣ нимъ вокрáтцѣ сєи áлєш подóбный жáлъ оучíнити мóкчи: ѻ Бже мóй вєслюбєзнѣйшый! жáлую з цѣлогѡ сéрдца, жємъ тебѣ Бг̃а моегѡ, сѹдíю моегѡ, благодѣтєлꙗ моегѡ, нескончóное добрѡ моє, íкымиколвєкъ грѣхáми моíми ѡбрáзи; ѡбѣцую напотúмъ кáждагѡ грѣхѹ хорони́тисѧ. Посéмъ наказáвши єгѡ, áбы напотúмъ кáждагѡ грѣхѹ стерéгласѧ, викладáючи, же грѣхъ дѹшѹ чúнитъ шпéтную, и подóбную до дїáвола, замúкаєтъ нéбо, чúнитъ дорогѹ до пíсла навѣчным тáжкíм мѹкú, Бг̃а (котóрый всю ду̃ єсть, и всѣ вúдитъ) тáкѡ ѡбрáжаєтъ, и прѡ: мáєтъ ємѹ назначúти покýтѹ по снлѣ єгѡ, напрúкладъ: áбы змóкнлъ колкѡразый Ѻ́чє нáшъ: áлєш Бцє Дéо: áлєш кúлка поклóнѡкъ вдáрилъ; и напомнѣвши єгѡ, áбы другíй рáзъ лѣпше мóглъ кыти приѹготóванный до спóвѣди, áбы цо дéнь вставáючи и лагáючи припомúналъ сєбѣ свои мы́сли, мѡвы, и оучúники, єжєли былú добрыи, áлєш злыи, мáєтъ ємѹ дáти радрѣшєнїе (єжєли, якѡ вúжей рєклосѧ, вýдетъ способный) и ѿпѹстúти съ мúромъ.

Лв. Б: Что̀ мáєтъ Їерéй захобáти сѣ дорослѣйшымн, и ѣ досконáлшомъ рáзѹмѣ бѹдýщымн?

Ѿ: Многа изречена ѡ дѣтехъ, могѫтсѧ и здѣ прилагати, наипаче когда трафитсѧ Iереевн пєрвїй разъ таковы сповѣдати. Наипаченже повиненъ Iерей таковымъ прекладати, абы жаднагѡ не мѣли встыдѫ, для котораго бы могли мѣсїй грѣхъ затаити; алеже вѣмъ лѫчше прѣ єднымъ дховным и с встыдомъ цирє совѣсть ѿкрыти, мѣкъ для встыдѫ затаивши грѣ, пополнити новы грѣ стокрадства, и пойти до пекла на вѣчныи мѫки, и на страшномъ сѫдѣ, прѣ цѣлымъ свѣтомъ, за таковый грѣхъ встыдатисѧ. и прѡ:

Аще не вѫдѫтъ оумѣти досконале сповѣдатисѧ, маетъ ихъ Iерей пытати, опрочъ тогѡ чогѡ и дѣтєи, єжели часѫ на прожноване не тративъ, єжели родителей не розгнѣвалъ, єжели комѣ что злогѡ не жичилъ, єжели не мѣлъ мыслый нечистыхъ, ни немовнаъ словъ шпетныхъ? Когда до мыслый алеѡ словъ нечистыхъ не призналѣсѧ, непотрєба єгѡ далей пытати. Єжели зась тыи призналетъ, пытати далѣи: ни самимъ оучинкомъ тыхъ мыслый не исполнилъ, и с якою особою? и прѡ: Острожный исъ тыми Iерей маетъ быти въ пытанѧхъ, шоболике ѡ окрестностехъ, абы мѣстѡ поправы, з зобытна пытанѧ, чогѡ болше не навучилисѧ. Посемъ ѿчески ихъ напомнѣвши, ѡ грѣхѡвъ имже исповѣдатъ (єпитемію по силѣ назначивши) маетъ оныхъ раздрѣшити.

Аг. Б: Что маетъ Iерей захобати сповѣдаючи людей простыхъ въ досконаломъ вѣцѣ бѫдѫцы, и невѣдомы? Ѿ:

Ѡ: Тожде имать Іерей с таковыми заховати, что с дѣтми малыми и дорослѣйшыми: бо часто такъ бываютъ невѣдомы, а часомъ и барзѣй, якъ дѣты. Маетъ тады на самперед пытати: чи вѣруешъ в Бга въ Трцѣ стой единаго, чи вѣруешъ, же Гдь нашъ Іс Хрстосъ есть Бгъ и члвѣкъ, который за насъ терпѣлъ мокы, на Крестѣ повѣшенъ, погребенъ, а третїй день воскресъ, сѣдитъ одесную Ойца, и маетъ прїйти судити всѣхъ? Чи маешъ надѣю, же Ѡпвстить тебѣ всѣ грѣхы, когда будешъ за нѧ жаловати? Чи любишъ его на всѣ створенѣ его? Чи жалуешъ, жесь его ѡразилъ? даенсь споведалъ? Чи з всѣхъ грѣховъ споведалесь? Покуту назначоную чи ѡправилъ? Чи мѣлесь жаль за грѣхы свои? Чи не былесь пышный, когда тебѣ Бгъ что далъ? чи не мовилесь, же то маешъ з твоегѡ дозору, а не з Божой ласки? Чи не гордылесь убогимы? Чи не стронилъ назбыть с погоршенемъ людей? чи дякова Бгу за добродѣйства его? чи не былъ упорливый? старшы своихъ чи славалъ? Куплючи и продаючи чи не ѡшукалъ кого? Чи не бралъ лихвы? Чѣлядь чи ѡдавъ всю заплату належитою? Богацтвъ чи не збиралъ с лакомствомъ? убогихъ чи ратовалъ? Чи не свѣдчилъ фалшиве? Чи не мѣлъ мыслый нечистыхъ? Чи не были жарты, спѣванѧ, дотыканѧ, листы, подарки для грѣху нечистагѡ? Чи не мѣлъ грѣху тѣлеснагѡ, и с кимъ? С панною, или с вдовою, или с невѣстою за мужемъ? Чи не гнѣвалесь на кого лаючи,

проклинаючи, и дїавола вспоминаючи? Чи не зневажавъ людей? Посты чи постилъ? Чи не оупиесм ажъ до оутраты разума? Службы Божиа, въ нею и в сѵ̑та, чи слухалъ с̑ набожеиствомъ, не розмовляючи, дрогимъ не перешкажаючи? Чи не заздростилъ ближнымъ своимъ щастя? Чи не тешилсм з нещастя ближныхъ? Чи не ѡмовлялъ когѡ̑? Чи не вѣрилъ снѡмъ? Чи не оудавалсм до чарѡвъ, и баевъ чаровницъ? Чи не взыва имене Гда Бга надаремно, присягаючи? Чи не робилъ въ дни нѣдѣлны, и иные сѵ̑та, и в тые дни чи слухалъ завше службы Божой? ѠТца, матерь, старшыхъ, Іереевъ, Пановъ своихъ чи шановалъ? чи не ранилъ, чи не забилъ, алеш чи не радилъ до законства комѹколвѣ? Чи не оукралъ что оу когѡ̑? злодѣиских вещей чи не переховывалъ? знаючовши что чи ѡдъ когда питалисм? Чи не былъ каламцею? когдабы запомнѣлъ якова гр҃хъ, чи радбысм сповѣдати припомнѣвши той гр҃хъ? чи жалуешъ за гр҃хи? чи шчирѹешъ поправитисм. Посемъ напомнѣвши Іерею того который сповѣдаетсм, даетъ емѹ̑ раздрѣшенїе ѡ всѣхъ гр҃ховъ его̑.

Лд. Б: Чогѡ̑ маетъ Іерей пытати Господарей челядь имѹщыхъ, и Служникѡвъ?

Ѡ: Господарей маетъ пытати: ежели якановали, абы челядь Приказана захована, Службы Божой въ дни сѵ̑тыи, якъ христїанской, слухали, и оучилисм? чи ихъ збытными роботами не ѡтягаютъ? чи не кажѹтъ в дни оурочистый робити

роки́ти? к̑ запла́тѣ чи и̑хъ не кри́вдятъ? чи не бі́ютъ и̑хъ
бе́зви́нне? грѣ́шачихъ чи ка́ра́ютъ? чи перестерега́ютъ, а́бы
между̀ собою не мѣ́ка́ли сва́воли, розмо́въ шпе́тныхъ,
блюзнѣ́рствъ, прокли́наны́й, а́бы дїа́вола не вспомина́ли? чи
не были самы̀ о̀ны́мъ к̑ чи́мъ соблазнїю? и̑ прш̃:

Суприжникшъ илѝ малжо́нкшъ ма́етъ пыта́ти: чи не
ла́ютъ себе́, чи не прокли́наютъ себе́, а́лбо дѣте́й? чи до-
бре дѣтемъ даютъ цѣ́чѣ́не, чи с̑ собою к̑ добро́й згоде́ и̑
любе́н жїютъ, чи не з̑ є́дногш токмш оу̑слажде́нїа тѣ́ле-
снагш с̑ собою сполкю́ютъ, чи не дотика́лися нестидли́ве
с̑ небезпе́чне́ствомъ ѡ̑скверне́нїа, чи не пе́шкажа́ли пло́дъ
поча́тому̀, а́лбо чи не были причи́ною низверже́нїа пло́дъ
оу̑жѐ ѡ̑дъше́вле́нагш? и̑ прш̃: ѡ̑ ны́хже бо́лше оу̑вѣ́ри та́мо,
и̑де́же ѥ̑детъ наука ѡ̑ малжене́стѣ.

Лѣ. Б: Чогш̃ ма́етъ пыта́ти їере́й кю́пцѣ̃, ремесни́кю́въ, и̑ прю́чїихъ?

Ѡ: Кю́пца̀ ма́етъ пыта́ти: є́же́ли когш̃ не ѡ̑шю́ка́лъ
к̑ кю́пли, а́лбо к̑ мѣ́ри? є́же́ли не ви́тага́лъ на́дто, є́же́ли
тве́рдачѝ, же є́гш̃ то́лко ко́шту́етъ и̑ка́мъ ве́щь, фа́лши́ве
не прися́га́лъ? є́же́ли дефе́ктшъ скры́тыхъ ѣ̀ това́рахъ не
та́ила? є́же́ли това́ршъ ѡ̑ неѣ́дущагш за ме́ншую цѣ́нѣ̀
и̑хъ нале́жало не кю́пова́лъ, а́лбо неѣ́дущему доро́же и̑хъ
повине́нъ не прода́ва́лъ? є́же́ли ве́щей краде́ны́хъ не кю́пова́лъ?
и̑ прю́чая.

Ремесни́кшъ ро́жны́, ве́длугъ ко́ждогш ремесла̀, ма́етъ

пытати: Ежели в своемъ ремеслѣ мнѡгу не чинилъ фалшу? Ежели нато мнѣ потреба до коей вещи матерїи не бытагѣ? Ежели рештъ, чтоси зостанетъ, при себѣ не задержалъ? Ежели болше за роботу мнѣ належало не бытагалъ? Ежели в нїю дабы день инъшый нарочитый бе наглой потребы самъ не робилъ, любъ челяди робити не казалъ? и прочая. Такожде и прочихъ, ѡ вещехъ ведлугъ коегождо стану и кондицїи, Iерей имать пытати.

Гл. К: Что имать Iерей творити с человѣкомъ имѣющымъ нрабъ или налогъ в якомъ грѣхѣ?

Ѡ: Человѣкови имѣющему нрабъ, тоесть налогъ, въ якомъ грѣхѣ, Iерей, первшій разъ, може дати раздрѣшенїе, аще оувиднт, же с щирымъ жалемъ и постановленїемъ споведается своегѡ налогу. Аще повторе с тымижде прийдѣ грѣхами безъ жадной поправы, маетъ емѹ Iерей раздрѣшенїе начасъ ѡложити (хочайбы крѣпкѡ тверднлъ, же щире жалуетъ, и нестинное маетъ постановленїе) доколь не оувиднт яковой поправы. Аще же и потрете с тѣмижде грѣхами прийдетъ, Iерей не повинѣ такогагѡ раздрѣшити, по реченомъ: Нѣсть добро повредити стѣмъ ѹмомъ.

Сіе же вѣдати треба: мнѣ аще имать кто ѡказїю до грѣхѹ взвиченагѡ близкую, напрнкладъ, когда есть въ нрабѣ грѣха блуда, тримаючи оу себѣ наложницу, такомѹ и первшагѡ разу раздрѣшенїа дати не подобаетъ, аще

кающымся

кающыйся зразъ ѿ себе наложницы ѿдалити не восхощет.

Такожде и сіе извѣстно да будетъ: якш аще кающыйся по первшой нрава споведи, тыхже грѣховъ споведаетсѧ, якш и прежде, но въ меншомъ числѣ, знакъ есть, якш чинитъ поправу въ своемъ нравѣ єлико можетъ, аще и не совершенш: и тогѡ ради, по жестокомъ наказанїи, имать быти раздрѣшеный з напрыклады: есть ѡбыкновеный творити грѣхъ тѣлесный блуда или прелюбодѣанїа чтодѣнне, аще по первой споведи на другой поведаетъ тожде грѣхъ творимый въ тыждень разъ алеш два, знакъ есть поправы.

Хз. В: Какѡвам наказанїа маетъ давати Іерей кающымся?

Ѡ: Іерей завше повинен таковым давати наказанїа, якова кающемуся могутъ быти с пожиткомъ душевным, и которыа сѫть противны дѣлѡмъ лукавым.

Ѡецым противко всѣмъ грѣхѡмъ сѫть. а. Абы кающыйся съ смиренїемъ часту Бга маналъ ѡ благодать и помощь къ противостатїю всѣмъ злобамъ. б. Абы рано постановилъ ѡ тогѡ алеш тогѡ грѣха стеречисѧ, и в вечеръ ѡ немъ совѣсть свою испазалъ. г. Абы часту исповѣдалъ, и стым Тайнам причащалъся. д. Абы дружества благу хранилъся, а с добрым преставалъ, по речѣномъ: Съ прѣбным прѣбенъ бѫдиши, и съ строптивым разкратишисѧ. е. Абы читалъ книги набожным, житїа стых, и пр: ѕ. Абы въ искушенїа завше ставалъ себе пре ѡчи притомно и въ найскрыт-

и въ нїскры́тшомъ мѣ́стѣ всевиди́шагш Бга̄ сѹ́дїй спра-
ведли́вагш, и сты́хъ а̄гга̄ъ и́мѣщихъ на стра́шномъ сѹ́дѣ
проти́вкш грѣ́шныкшомъ и́нстиговати. з. Абы оубла́жа̄ кары
грѣ́шникшовъ вѣ́чныи в пекле́, противне зась спра́ведли́выхъ
роскошы́ в нёбѣ. и. Абы в тѣ́лѣ свое́мъ и́ковое оучинилъ
оумерщвле́нїе, и́кш то: по́стъ, покло́ны, и прочаѧ. д. Абы
творилъ дѣ́ла добродѣ́телныи, милостины, милосердїа,
оуничиже́нїа себѣ̄ сама́гш, и прч̄:

а́н. в: Чи мо́жетъ їере́й бы́ти когда̀ грѣ̄ на спо́вѣди оуслы́шаный?

ѿ: Не то́кмш їере́й слѹ́хаючїй спо́вѣди, жа́дныхъ спо́гобомъ пре́ жа́дныхъ чла́вѣ́комъ жа́днагш грѣ́хѹ̄, на́вѣтъ и простѝтелнагш, а́нї ѻ́крестности при спо́вѣди слы́шано, (а́щебы и свѣ́тъ цѣ́лый мѣ́лъ погибнѹти, и до ѡста́тной прїи́тї па́губы) бы́ти не мо́жетъ: но и ко́ждый и́ный чла́вѣ́къ, которы́и бы а́лбш з припадку, а́лбш з оумы́слу оу-
слы́шалъ на спо́вѣди дрѹга́гш грѣ́хъ и́ковы́и, а́лбш дрѹга-
гш грѣ́хи для́ па́мяти писа́ныхъ знайшо́въ: та́кшже тлу-
ма́чъ, а́лбш о́сѡба свѣ́цкая змы́слившая бы́ти їере́емъ
слѹ́хаючая спо́вѣди, а́лбш то́, комѹ̄ негодне́ и́кїи грѣ́хъ
з спо́вѣди бы́лъ бы ѡбъявле́ный, такобы́же се́кретомъ ѥ̄
ѡбовѧза́ный; и ктобы то́и се́кре̄ зломи́, впада́етъ въ грѣ̄
двоя́кой зло́бы, то́ѥ̄сть ст̄окра́дства, чинячи кри́вдѹ и не
оуша́новане ст̄ой та́йнѣ, и несправедли́вости, ло́мячи пра́во
молча́нїа, ме́жду ка́ющимъ и слѹ́хающымъ, добродѣ́телнѣ
оуста́но-

оуставленое: кождый ко, єсть тройкимъ правомъ шобовязаный, до захованя такогш секретў, тоєсть: натўралнымъ, Бжимъ, и Чрковнымъ: и там токмш єсть рожность между члкомъ мірскимъ, и Іереемъ выбелающимъ той секретъ: же члкъ мірскій, токмш грехъ двойкой злобы выпреченой, пополнаетъ: Іерей же не токмш въ грехъ вплдаетъ, но и кары низложенія з Сана Іерейскагш, и к трученія въ Стылый Монастыръ, для чиненя покуты, до самой смерти, єсть годенъ.

Тогш ради, аще бы Іерей, ведуще якій грехъ з Споведи, былъ шомижде пытаный ш имущагш власть: имать повѣсти, якш не вѣсть: тожде можетъ и присягою потвердити: и на той та крывоприсяжства не пополнитъ, ани клятва: бо когда иначей не вѣсть, токмш з Споведи: тогда не вѣсть якш члкъ, но якш намѣстникъ Хтовъ: а пытаный якш члкъ, не повиненъ, и не можетъ шповѣдати якш намѣстникъ Хтовъ, но токмш якш члкъ.

Такшжде, аще бы Іерей слышащъ на споведи грехъ, не могълъ предъ иным Іереемъ своегш власнагш грехъ неповѣсти, бо выбеленя грехъ на споведи оуслышанагш: тогда не повиненъ власнагш неповѣдати, да бы не заламалъ секретъ Сакраментланагш: бо заповѣдь захованя секретў Сакраментланагш, єсть крепчайшая, нежели заповѣдь неповѣданя всѣхъ греховъ смертелныхъ.

Такшжде, аще бы Іерей оувѣдалъ на споведи, же

 маетъ

ма́етъ бы́ти въ Ча́ши сто́й стрѹ́тый, а́лкш пѹтышествѣ́ющій
чре́ лѣ́съ, ѿ разбо́йникшвъ оубіе́ный: не мо́жетъ тоі́й вѣ́до-
мости оуѫ́ити на ѡбороно́у житі́а своего́, а́ще бы то, безъ
мно́гагшко́лѣкъ нарѹше́нїа секрету́ спове́ди, а́лкш небе-
спе́ченствъ кающагшсѧ, не могло́ бы́ти; а́лкшѣ́мъ секретъ
Сакрамента́лный, да́ѧ добрѣ́ посполи́тагш правовѣ́рныхъ, и
да́ѧ оуша́нована Сакраме́нтъ, да́лекш мо́цнѣй ѡбстоѧ́ѣтъ,
нежѣли спо́ѣ цѣ́лагш свѣ́та, а́ тѣ́мъ ба́рзѣй, мкъ бла́сное
прибы́тагш ѣ́дна́гш житі́е; и тогѡ́ ради, Іере́й вѣ́дый з
и́споведи (а́ще бы и въ грѣ́хѣ смертѣ́ломъ бы́лъ) повинень
оучини́ти скрѹ́хѹ, и Гдⷭ҃ Бг҃ѹ ѿдаѣшисѧ, зача́тое дѣ́ло
конча́ти. напри́кладъ: Іере́й ѡболчѣ́нъ въ ѻдѣ́жды сщѣ́нны
къ Литѹргі́санїю, пре́жде зача́тїа слѹ́жбы Бжо́ѣй слѹ́хаетъ
спове́ди, и на то́й спове́ди оувѣ́даетъ ѿ кающагшсѧ, же
о́нъ съ и́нымн дрѹ́гами своі́мн, вїно́ къ Литѹргі́санїю нато-
това́ное, запра́вленъ трѹ́тизною; а́лкшті́ѣ: Іере́й пѹ́тшество-
ва́ти и́мѹщъ чре́ лѣ́съ, по лѣ́сом ви́дитъ колкш чла́вѣкшвъ,
не вѣ́дый ихъ бы́ти разбо́йникшвъ, ѿ кото́рыхъ ѣ́дінъ про-
ситъ Іерѣ́а ѡ спове́ди, и спове́дающисѧ ѡбѣща́етъ ѣ́мѹ,
же тыи лю́дїе сѫ́ть разбо́йницы, и его́ въ лѣ́сѣ запѣ́ене оу-
бі́ютъ: въ ѻбо́нхъ слѹ́чаихъ, повинень Іере́й дѣ́ло нача́тое
совершѧ́ти, тоѣ́сть: и слѹ́жбѹ Бжю́ ѿправля́ти, и пѹ́ть
нача́тый конча́ти: бо дрѹ́ги кающагшсѧ, да́тѣшебы́ могли
дорозумѣ́ти, же Іере́й не литѹргі́сали, а́нн пѹ́ти нача́тагш
конча́лн, ѿ намѣре́нїи и́хъ непра́вомъ оувѣ́дал ѿ и́хъ

дрѹ́га

дрѹга на споѵѣди, на котораго могли́бысѧ ѡ҃брѹшити; а̀ пре́тѹ сицевы́м ѡ҃крестнѡсты, бы́ли бы вїѧвле́ющыи споѵѣди секрет.

Реко́хъ: а̀ще бы безъ нарѹше́нїа секре́тѹ споѵѣди, а̀лѣш небезпечѣнѣства ка́ющагѡсѧ не могло́ бы́ти: бо а̀ще бы могло́ бы́ти бе҃ нарѹше́нїа секре́тѹ, и҃ небезпечѣнѣства ка́ющагѡсѧ: на то́и ча҃ Ереи́ѣ, вѣ́домости з҃ споѵѣди, на сохране́нїе житїа҃ свое҃ мо́жетъ ѹ҃жи́ти, на прикладъ в҃ пререче́ныхъ слу́чаехъ: а̀ще бы дрѹги, своегѡ сообѣщника невидѣли споѵѣща́ющагѡсѧ, в҃ то́и ча́съ Ереи́ѣ мо́жетъ и҃ не литѹргїса́ти, и҃ и҃ны́мъ пѹте́мъ ѡ҃брати́тисѧ.

И҃ сїе вѣ́дати подоба́етъ: же Ереи́ѣ, по ѡ҃правле́ной споѵѣди с҃ ка́ющымсѧ, бе҃ вразнагѡ е҃гѡ҃ сонзволе́нїа, гла҃ кнѣ споѵѣди, ѡ҃ матерїи́, на споѵѣди, пре́жде слы́шаной, гре́шитъ и҃ в҃ то́и ча́съ, и҃ секре́тъ ломитъ; а̀ще же за сонзволе́нїемъ ка́ющагѡсѧ бесѣ́дуетъ, не гре́шитъ.

х҃д. Б: Ка́ѧ е҃сть ро́жность ме́жду секре́томъ натѹра́лнымъ, и҃ секре́томъ споѵѣди?

Ѿ҃: Е҃сть та́ѧ: же се́кретъ натѹра́лны҃, а̀ще бы и҃ присѧгою бы́лъ ѹ҃крепле́ный, дла҃ зна́чнагѡ добра́ посполи́тогѡ мо́жетъ бы́ти ѡ҃бмо́вленый. Секретъ зась споѵѣди, в҃ жа́дномъ слу́чаи ѡ҃бмо́вленый бы́ти не мо́жетъ.

м҃. Б: Что҃ мл҃ чинити неѵѣета, когда҃ ѭ

Іерéй на спóвѣди намавáмѣ до нечистоты?

Ѿ: Мóжетъ выдѣити, áбы Іерéй былъ карáный: и дотóль ѿ инагѡ Іерéа не повинна быти раздрѣшéна, докóль намавáючагѡ Іерéа прѣ сýдіею дховнымъ не ѡскáржитъ.

Мá. Б: Чи ѡ всѣхъ грѣхóвъ мóжетъ прóстый Іерéй раздрѣшúти члóвѣка?

Ѿ: Не ѡ всѣхъ. но сóть нѣкіи самóму Пáпѣ Рымскому къ раздрѣшенію захованыи, инши же Єпскóму вáлному. Падéжи Пáпѣ Рымскому захованыи, поніже обычнѣ имѣютъ при себѣ клáтву, тогѡ рáди тáмъ и ѡбрáщеши, идéже речéтъся ѡ клáтвѣ. Падéжи Єпскóму захованыи не всегдá имѣютъ при себѣ клáтву, но к тóй чáсъ, когдá Єпскóпъ закáжетъ какóвое дѣло, не тóкмѡ по захованéмъ себѣ къ раздрѣшенію, но и по клáтвою. Сúи же падéжи Єпскіи, не въ всѣхъ дієцезіáхъ сóть єдныи, но єлúко ихъ кóждый Єпскóпъ въ своéй Єпскіи разсóднѣ постановúтъ.

Мв. Б: Чи мóжетъ Іерéй выклáтый спóвѣдáти члóвѣка?

Ѿ: Мóжетъ, áле тóкмѡ таковáго члóвѣка, котóрый ѹмырáетъ, а иншогѡ Іерéа, óпрочъ выклáтогѡ, не мáшъ до внслýханя спóвѣди.

Мг. Б: Что єсть доблетворéніе?

Ѿ: Доблетворéніе, сúесть досúтьоучúнéне, єсть трé-

там

там часть Покоуты, то̀есть, исполненїе покоуты, которую Iерїй назначаетъ по сповѣди за грѣхи; а там покоута єсть трапезам: пость, молитва, шаможна: которым совокупившимся с заслугами Гда нашегω Iсa Хрта, даютъ намъ ѿпущенїе каранїа за грѣхи; со любω грѣхъ ѿпущаетсм намъ чрѣ сповѣдь, але кара не ѿпущаетъсм, которую албω на семъ, албω на тамтомъ свѣтѣ, мωй претерпѣти: лучше єднакъ на семъ, нежели на тамтомъ свѣтѣ шкирати тое каранїе; якω дознал єдинъ чловѣкъ, которого навѣдалъ Бгъ за грѣхи хоробою тажкою, такъ далеце, же проси Бга, абы оумерти могъ: и абїе показалсм емѹ Аггалъ, галголм: Что хочешн, чи зде зоставати въ той хоробѣ чрѣ три лѣта, а потω простω до неба потимъ чи зара оумрѣти, а три дны в чистцу зоставатъ? Чловѣкъ той хорый, не знаючи мωкъ чистцовыхъ такости, просилъ, абы зарazъ оумерлъ; а гды оумершн былъ чрезъ годинѹ в чистцу, показалсм емѹ знову тонже Аггалъ, галм: знаешн ли ма єзъ єсмъ Аггалъ, который былъ при смерти твоей. Ѿвѣщалъ емѹ чловѣкъ: не Аггалъ ты єсн: бо Аггалъ не єсть кламливый, якω ты, который мовилесь, же токмω чрѣ три дны маешъ быти въ чистцу, а ты жъ зде чрѣ колко лѣтъ мокн терпишъ; тогда ѿвѣщалъ емѹ Аггалъ: болшъ на годинѹ не пробылъ єсн зде; и проси єгω чловѣкъ, галм: моли Гда Бга Аггле стый, да возвратитъ ма въ первое житїе: воλю десять лѣтъ терпѣти хоробѹ, нежели мωкати в чистцу чрѣ єдну годинѹ. Оуважъ тεды человѣче тыи страшныи мωкн, а не ѿкладай покоуты на тамто свѣтъ за грѣхи свои.

мд. Б: Что̀ е́сть Индѹ́лєнцыа, и́ли ю҃бїлє́ѹшъ? и́ чи ѿпѹщаєтъ ка́рѹ дочє́снѹю за грѣ́хѝ?

Ѿ: Индѹ́лєнцыа, е́сть ѿпѹще́нїе кара́нїа дочє́снагѡ за грѣ́хѝ. ѥ҃ко когда̀ І҃ерє́й раздрѣша́єтъ ѿ грѣ́хѡвъ, в то́й ча́съ то́кмѡ грѣ́хъ ѿпѹща́єтсѧ, а́ ка́рѹ за грѣ́хъ тре́ба претерпѣ́ти. Дознала́ тогѡ Дв҃ѷдъ: ѥ҃ко люб҃ѡ грѣ́хъ чѹ́жоложе́ства была́ъ ѿпѹще́нный, ка́ра е́дна́ко ѿпѹще́нїа не была́, ѥ҃ко сы́нъ е́гѡ ѹ҃мерлъ. Дознала́ тѣ́жъ Мар҃ія сестра̀ Моѷсе́а Пр҃рка, кото́рая ѡ҃тримавши ѿпѹще́нїе грѣ́хѹ, не ѡ҃трима́ла ѿпѹще́нїа ка́ры, але́ чре́ мно́гій ча́съ прокажѐною зоста́вала. По ѿпѹще́номъ тѣ́ды грѣ́хѹ, зоста́єтъ кара́нїе за грѣ́хъ, которое тре́ба претерпѣ́ти, але́ѡ в чи́стцѣ, але́ѡ на се́мъ свѣ́тѣ, чре́ѕ по́стъ, мл҃твы, По́сты, и́ ѡ҃ны̀ѧ ѹ҃мерщвле́нїа тѣ́ла нашегѡ, которы́хъ ѹ҃мно́жаєтъ на́мъ Индѹ́лєнцыа: ѥ҃ко мѣ́стѡ по́стѹ, напр҃ѷкладъ, рочнагѡ за грѣ́хѝ, по сповѣ́ди и́ Прича́стїи, надана́м Индѹ́лєнцыа та́къ ба҃жа́, ꙗ҆́къ бы кто̀ цѣ́лый рокъ по́стилъ, а́ тѡ̀ дла̀ заслѹ́гъ Г҃да нашегѡ І҃с҃а Хр҃та: ѥ҃ко е́гѡ е́дна̀ кроплѧ Кро́ве ба҃жна̀ѧ та́къ была̀, же цѣ́лый свѣ́тъ ѿкѹпи́ла: гдѣ́жъ тѣ́ды и҃ны̀ заслѹ́ги зоста́ли? такъ тѣ́жъ, Бц҃а Мр҃ія не маючи жа́днагѡ грѣ́ха, за кото́рый мѣ́ла бы ѹ҃мерщвлѧ́тисѧ, гдѣ́ своѝ подѣ́ла заслѹ́ги? не мо́жемъ мо́вити, же пошлѝ надаре́мнѡ: мо́вити тѣ́ды тре́ба, же сѹ́ть скарбо́мъ Ц҃ркве Ба҃жѝѧ, кото́рымъ шафѹ́ѥтъ ѻ҆ц҃ъ Ст҃ы́й Па́па Рымскій, розда́ючи, дла̀ помноже́нїа на-

божє́ства

божѣнства въ людѣхъ, тыи ласки назѣванын Индѵлѣнцыа, ѡ-
пущающыи намъ каранѣ доченое за грѣхи: такъ на-
прикладъ, якъ дѣется въ пѧнстѣ яковомъ, в которомъ
чтоколвекъ збывается, ѡдается до скарбу, з которогѡ
потомъ вербуи Король, рожнымъ людемъ роздается. Индѵ-
лѣнцыи зась тыи, роздается токмѡ самъ ѡцъ стыи Папа
Рымскиї: бо онъ самъ маетъ ключи ѡ тогѡ скарбу, якѡ
рече Гдь нашъ Іс Хс къ стому Петрѡ, и настѵпующы по не:
Дамъ ти ключи цртвія нбнаго, еже аще разрѣшиши на земли,
будетъ разрѣшено на нбсѣхъ.

Мѣ. Б: Чи бывали претимъ Индѵлѣнцыи?

Ѡ: Ереѳтики мовятъ, же Индѵлѣнцыи недавно вымы-
слнвъ Папа Рымскиї: але тамъ ихъ мова єсть фалшивам:
бо не токмѡ в новомъ, але и въ старомъ тестаментѣ,
тоєсть єщѣ за жидовъ, пред пришествіемъ Гда нашегѡ Іса
Хрта на тои свѣтъ, бывали Юдеи лѣпшы в пятдесѧтъ лѣтъ,
которогѡ часу всѣхъ неволниковъ випустити, и дзлги
людемъ ѡпустити повинны были жидове. За часовъ зась
Апстлвъ, стыи Апстъ Павелъ когда прелюбодѣю єдного
былъ выклялъ, а онъ за тои грѣхъ покутовалъ, далъ ємъ
Индѵлѣнцыю на просбу Коринѳянъ, до которыхъ такъ мовн:
Дарованъ васъ ради, ѡ лицѣ Іс Хртовѣ: тоєсть, (якѡ глумачъ
стыи ѡцы, Амвросиї, Анзелмъ, Теофилактъ, Теодорн,
и инши:) даровалемъ для васъ прелюбодѣеви карѵ доченою,
которую мѣлъ терпѣти за грѣхи свои. ѡ лицѣ Іс Хртовѣ,
тоєсть: в заслугахъ єгѡ стѣишыхъ. Въ житіи стагѡ
Бернарда

Бернарда читаемъ, же онъ мѣлъ пропокѣды о Индулѣнціяхъ, которыи на тои часъ и чудами потвердилъ, многихъ хорыхъ оуздоровляючи. Не есть тѣды Индулѣнція инымъ недавнымъ Папы Рымскаго, але есть давный звычай Церкве Божои.

Мѳ. К: Чи много есть Индулѣнцыи?

Ѳ: Индулѣнція есть чотыроякая: Зупѣлная, Септина, Квадрагина, и Каѣна. Зупѣлная, есть отпущеніе цѣлаго карания временнаго: и когда бы в тои часъ чловѣкъ заразъ оумерлъ, простоты бы, бе затриманя в чистцѣ, до нѣба пошолъ. Септина есть отпущеніе карания временнаго на лѣтъ сѣдмь. Квадрагина, есть отпущеніе карания временнаго на днии четырдесѧт. Каѣна, есть отпущеніе карания временнаго таковаго, якое бысмо отримали, постячи о хлѣбѣ и водѣ лѣтъ сѣдмь и днии четырдесѧть. Суть еще и иныи Индулѣнцыи, денныи и рочныи, подлугъ воли Папы Рымскаго, алебо Архіепипа или Епипа, з поволеня его, в своей Дѣцезіи роздающа зъ слушной причины, то есть, алебо для отриманя побѣды на враги, алебо для отриманя покою, алебо для помноженія набожества въ людехъ.

Мѳ. К: Чого потрѣба до отриманя Индулѣнцыи?

Ѳ: До отриманя Индулѣнцыи, трѣба споѣдн: бо Индулѣнцыа токмо отпущаетъ карание дочесное, але грѣхъ не отпущаетъ. Трѣба тежъ, до отриманя Индулѣнцыи, вѣ

тои

тое исполнити, что повелѣваетъ Папа Римскій в той часъ, когда надаетъ Индѹльенцыю, алесш Ювилеѹшъ.

Глава сѣдмаа,

ѡ Сакраментѣ Єлеопомазанїа.

а. Вопросъ. Что єсть Єлеопомазанїе? чи єсть правдивымъ Сакраментомъ? кто, и когда оустановилъ?

Ѿвѣтъ.

Єлеопомазанїе єсть пятый Сакраментъ, когда Іерей хорого намазуетъ єлеемъ стымъ, въ здравїе дѹши и тѣлъ. же зась Єлешпомазанїе єсть правдивымъ сакраментомъ, такъ оучитъ стый Яптлъ Іаковъ въ Главѣ, є. Болитъ ли кто въ васъ? да призоветъ Пресвитеры Цркивныя, и да мтвъ сотворатъ на нимъ, помазавше его єлеемъ въ имя Гне: и молитва вѣры спасетъ болящаго, и воздвигнетъ его Гдь, и аще грѣхи вѣдетъ сотворилъ, ѿпвстатсм емѹ. ѿпѹщенїе зась грѣхѡ, поневажъ єсть благодатъ, которѹю токмш даютъ Сакрамента: знакъ єсть, же Єлеопомазанїе єсть правдивый Сакраментъ, поставленый ѿ Гда нашегш Іса Хрта, разомъ с Покѹтою, когда мовилъ: имаже ѿпвстите грѣхи, ѿпвстатсм имъ.

б. В: Якам єсть матерїа Сакраменту Єлеопомазанїа?

Ѿ: Матéрїа далéкам, сакраминтꙋ Єлеопомазáнїа, є̑ óлиѵа. Матéрїа блúзкам, є̑сть помазáнїе хорогѡ ѿ Іерéєвъ, тоюжде олúкою; в̑ недостáткꙋ многúхъ Іерéєвъ, ѿ трúєхъ Іерéєвъ, а̑ в̑ недостáткꙋ трúєхъ, ѿ є̑дногѡ.

Г. Б: Цúковьни члóнки хóрогѡ мáютсѧ помáзовати є̑лéємъ сты́мъ?

Ѿ: Іерéи мáютъ помáзовати ты́и члóнки хóрогѡ, пáлцемъ велúкимъ, чúнячи на коéмждѡ члóнкꙋ знáменїе стáгѡ Крстá, на óчесéхъ, на оу̑шесéхъ, на нóздрахъ, на оу̑стáхъ, на ногáхъ, на рукáхъ, и̑ на лáдвєхъ, а̑ще є̑сть мꙋ́жчúзна: а̑ще же є̑сть невѣ́ста хорáм, ѿставлáєтсѧ помазáнїе на лáдвєхъ.

Д. Б: Мнóго Іерéєвъ трéба до посщéнїѧ є̑лéа хóрыхъ, и̑ до помазáнїѧ хóрогѡ?

Ѿ: Сты́и Áплъ Іáковъ пúшетъ, áбы до хóрогѡ былú призвáныи Прєсвúтеры, áлє не пúшетъ мнóго и̑хъ призывáти трéба; Цр҃ковь зáсь стáла оу̑становúла, áбы сéдмь Іерéєвъ хóрый до Єлеопомазáнїѧ призывáлъ. áлє же не кóдомꙋ сéдмь Іерéєвъ призывáти возмóжно, и̑ дла тогѡ̀ сакраментъ Єлеопомазáнїѧ лéдвѣ кто̀ пр҃ймꙋ́єтъ: прéтѡ могꙋ́тъ трú Іерéи, а̑ в̑ недостáткꙋ трúєхъ, и̑ є̑дúнъ дáти Єлеопомазáнїе мóжетъ, ѿправлю́чи в̑ наглóи потрéбѣ и̑ крáткꙋю церемóнїю, я̑же и̑здáдесѧ въ трéбницѣ: бо дóлгꙋю церемóнїю нúмъ ѿправúтъ Іерéй, мóжетъ хóрый оумрéти бє҃з Єлеопомазáнїѧ.

Є̑. В:

Є. Б: Їкáм ёсть фóрма Сакрáмéнтꙋ Єлеопомазáнїм?

Ѿ: Фóрма Сакрáмéнтꙋ Єлеопомазáнїм ёсть тáм: Ѻ҃че сты́й, врачю дꙋшáмъ и тѣлѡмъ нáшымъ, послáвый Єдинорóднаго Сн҃а твоегѡ Гдá нáшего Їс҃а Хр҃та, вемкїй нéдꙋгъ, и вемкꙋю нꙋзю нецѣлáющаг҃, и ѿ смéрти изкавлáющаго, нецѣли рабá твоегѡ Їмкъ: ѿ ѻдержáщим Єгѡ дꙋшéбным и тѣлéсным колѣзни: ѡживотвори того, блгтїю Хр҃та твоегѡ, по блгоꙋгождéнїю твоемꙋ: да и тóй должное тебѣ блгодарéнїе, въ блгодѣáнїи соверши́тъ.

Ѕ. Б: Чи кóждый їерéй мáетъ тꙋ фóрмꙋ мóвити?

Ѿ: Áще бꙋдетъ мнóго їерéевъ, Єдúнъ началнѣйшый мáетъ мóвити тꙋ фóрмꙋ, въ оуслы́шанїе всѣмъ: а дрꙋгíи їерéи мáютъ ѣтáй тꙋжъ фóрмꙋ мóвити.

З. Б: Кто́ не мóжетъ дáти Єлеопомазáнїм?

Ѿ: Жáденъ тóй, кто́ не ёсть Кáпланомъ, не мóжетъ дáти Єлеопомазáнїм. тáкѡ бо глéтъ сты́й Áпл҃ Їáкшвъ:

ха пи́зовѣтъ Пресвѵ́теры Цр҃ко́вныя. А́ та́къ Дїа́конъ напри́кладъ, а́ни за позволе́нїемъ Па́пы Рымскаго, не мо́жетъ да́ти сакраме́нтъ Є҃леопомаза́нїа.

Н. Б: Что́ на́мъ да́етъ Сакра́ментъ Є҃леопомаза́нїа?

Ѿ: Є҃леопомаза́нїе, да́етъ на́, а҃. по́мощь на бра́ги. со пр҃и сме́рти ѡ҃собли́вѣе, на на́съ боюе́тъ дїа́волъ, кото́рогѡ всѣ́мъ сі́лы, всѣ́мъ стра́хи, сты́мъ є҃лее́мъ ѡ҃гнаго́мъ. в҃. то́й Сакраме́нтъ ѡ҃пра́вляетъ на́мъ грѣхи́ простѝтельныя, а́лкѡ ѝ смертѣ́льныя, але́ тыи́ то́кмѡ ѡ҃ кото́рыхъ не розу́мѣетъ человѣ́къ, а́бы былѝ смертѣ́льными, а́лбо запомнѣ́лъ спове́да́тиса́ зны́хъ, а́ в҃ то́й ча́съ когда́ бе́ретъ Є҃леопомаза́нїе, нѣ́жъ спове́да́тиса́ не мо́жетъ. г҃. да́етъ на́мъ то́й Сакраме́нтъ здра́вїе тѣ́лесное, є҃ще́либы то́е не было̀ перешкодою до вѣ́чнагѡ спа́сѣнїа: для того́ѡ тре́ба ты́хъ ѹ҃помина́ти, кото́рыи бо́лѣютъ в҃ хоро́бѣ того́ѡ Сакраме́нтъ бра́ти, розу́мѣючи, же по вза́тїи є҃гѡ, неѡ҃ми́лне ѹ҃мру́тъ; та́къ трима́лъ є҃ди́нъ побо́жный чл҃вѣ́къ ѹ҃мира́ющый, ѝ нехота́щый Є҃леопомаза́нїа, але́ за то́е, сто́ лѣ́тъ в҃ чи́стцѣ терпѣ́лъ, я́кѡ пи́шетъ Нїко́ла Дїонѵсі́й въ кни́зѣ назва́ной: Пе́рла Проповѣ́дниковъ.

Д. Б: Комѣ́ тре́ба дава́ти Є҃леопомаза́нїе?

Ѿ: а҃ Є҃леопомаза́нїе то́кмѡ тре́ба дава́ти хо́рымъ. ѹ҃мира́ющымъ зъ́ра́ зна́гле, ѝ ѡ҃суждѣ́нымъ на смѣ́рть, не тре́ба

дава́ти

дава́ти, со не могу́тєм назва́ти хо́рыми: Стый Зась Іаковъ Аплъ, токмѡ хо́рыи Єлеопомаза́нїє дава́ти повелѣваєтъ глаголя: Боли́тъ ли кто въ васъ? да призовєтъ Пресвѣтеры Церко́вныя.

Б. Той Сакра́мєнтъ токмѡ даєтсѧ хо́рымъ дорослымъ, а не дѣтя́тємъ: бо дѣ́ты не мают грѣхѡвъ; а Стый Іаковъ Аплъ мо́витъ: и а҃ще грѣхи вѣдетъ сотворилъ, ѿпустятся ємꙋ.

Г. Мо́жетсѧ дати Єлеопомаза́нїє заповѣ́тренымъ, не пальцемъ, дла́ бо́лзни смерти, але древомъ оумаро́ванымъ въ Єлеи́ на концѣ.

Г. Б: Чи мо́жетъ дати́сѧ хо́ромꙋ колкора́зъ Єлеопомаза́нїє?

Ѿ: Хо́рый єдно́чый Єлеопомаза́нїє в хороѣ́, мо́жетъ въ дрꙋго́и хороѣ́ взя́ти Єлеопомаза́нїє, и въ трєтой, и въ четвєртой, да́же до скончанїа́ житїа́ своєго; въ є҆дно́ Зась хороѣ́, не мо́жетъ бра́ти Єлеопомаза́нїа, токмѡ раз.

Д. Б: Чи мо́жетъ хо́рый бра́ти Єлеопомаза́нїє, зостаючи в грѣсѣ́ смертє́лномъ?

Ѿ: Мо́жетъ взя́ти, але́ грѣши́тъ смертє́лне. дла́тогѡ трєба, абы хо́рый пєрвѣ́е высповѣ́далсѧ, а потомъ взялъ Єлеопомаза́нїє.

Е. Б: Чи потрє́бное є҆́сть до Спасє́нїа Єлеопомаза́нїє?

Ѿ: Не є҆́сть потрє́бное: бо безъ негѡ мо́жетъ человѣ́къ спасе́нъ бы́ти. Є҆́сть є҆дна́къ потрє́бное дла́тогѡ, же дае́тъ

лскѹ Бжѹю, помощь на враги невидимыя при смѣрти, отпущенїе грѣховъ повшедныхъ, и здравїе тѣлесное, ежели ны тое не было перешкодою до вѣчнаго спасенїя.

Гл. Б: Что треба чинити съ людми оумирающими?

Ѿ: Iерей оувѣдавши ѡ члвѣцѣ болномъ, вопервыхъ повиненъ его оупомнѣти, абысь споведалъ всѣхъ грѣховъ своихъ, абы дшу свою чисту и нескверну поставилъ предъ Сдомъ Гда нашего Iса Хрта; тую зась споведь вскорѣ нетолочне маетъ чинити, бо не вѣдаемъ днѣ, анн часа, вонже имать оумѣрти. По споведи стой, даетъ емъ причастїе Тѣла Гда нашего Iса Хрта: тимъ бо всяка сила дїаволя ѡганаетсѧ. Егдаже приходитъ смѣрть, повиненъ Iерей болнаго оуставичне пилновати, кодою стою часто кропити: бо в той часъ, вси праве злыи духове наступѹютъ, хотячи дшу члвѣчую пожерти, которыи кодъ сѹпиной колцемъ, штступѹютъ съ всѣми покусами своими. Повиненъ тежъ Iерей оупомнѣти кревныхъ, абы не плакали: бо тимъ крикомъ и плачомъ трвожитсѧ хорый, и не можетъ розмышлати ѡ Бгу, до которого готовитсѧ; не можетъ жаловати за грѣхи, але рачей жалуетъ кревныхъ на собою плачущыхъ. Потомъ, до самого хорого такъ можетъ мовити: Жалуешъ за всѣ грѣхи твои, которыми Бга ѡбразилъ еси? небойсѧ крагобъ твоихъ, бо есть великое Божѣ мл҃дѣе. Памятай, же Хрстосъ Гдь разбойника, Марїю Магдалину блудницу, Петра

Петра, котораго трижды Хрта запрѣлъся, и иныхъ многогрѣшныхъ людей принялъ: во адотогѡ, на землю зетворивши, смрть претерпѣлъ, абы насъ грѣшныхъ до нба запровадилъ: болшое ѣсть ѣгѡ мардїе, нижели всѧ грѣхи цѣлогѡ свѣта: болшаѧ ѣгѡ милость, нижели всѧ неправости наша. до ѣгѡ тѣды мардїѧ оутѣкаймся, ѣгѡ стѣйшой стрти дшѹ свою в опѣкѹ ѡдавши мовячи: Гдн Їсѹ Хрте Спсителю мой, который для мене грѣшнагѡ на крстѣ былесь замордованый, люблю тѧ на всѣ створенї твое, жалую всѣмъ сердцу мои, жемъ тебе Бга моего мрднаго ѡразити смѣлъ, ненавиджу всѧ грѣхи моѧ, и маю статечную болю кѧтитсѧ, ежели ещѣ пожыю на семъ свѣтѣ с позволенїа твоегѡ: а ежели ѣсть волѧ твоѧ абымъ оумерлъ, просвѣтни очи мои, да не оуснѹ въ смерть вѣчнѹю, и да не когда рече врагъ мой: сукрѣпихсѧ нань.

Вѣрую всѣ тое, ѣже ми вѣровати кажетъ стаѧ Апльскаѧ Цркоу. маю надѣю въ мардїи твоемъ, и къ стѣйшой Крви твоей невинне изліяной, же мнѣ всѧ грѣхи моѧ ѡпвстишъ, якѡ и азъ ѡпвщаю всѣмъ, которыи мене ѡразылн. Пріими Гдн Бже мои дшѹ мою не годнѹю, въ Цртвїе твое, абы Крвь Сна твоегѡ изліянаѧ за ню, не была даремнаѧ надомною. Бце Дво Мріе, помощнице всѣхъ грѣшныхъ, моли Сна твоего, да не ѡстѹпитъ ѡ мене, дане погѹбитъ съ грѣшники дши моеѧ: и да спсетъ ма, не памятаючи нагрѣхи моѧ. Тын слоѧ вѹдетъ мовити Іереѹ къ болному, оуставичне напоминаючи ѣгѡ, абы жалобалъ за грѣхи, абы мѣлъ надѣю въ мардїи Гда нашегѡ Їсѹ Хрта, абы просилъ ѡ помощь Вачцы нашеѧ Бцы Дво Мріи, и Аггловъ стыхъ, а ѡсобливе Аггла хранителя, абы онъ до конца житїѧ коронилъ ѣгѡ ѡ всѣхъ врагѡвъ невидимыхъ. Когда зась Іереѹ ѡкажетъ чловѣка оужѣ оумирающаго, взявши ѣгѡ рѹкѹ, въ свою рѹкѹ, такъ маетъ мовити: Жалуи за грѣхи, даи знакъ же жалуешъ, стысни рѹкѹ мою, ежели жалуешъ за грѣхи и

и́ лкѣе, скоро́ сты́снетъ рꙋ́кꙋ Іере́а чл҃вѣ́къ бо́лный, да́етъ ем҃ Іере́й разда́рше́нїе вокра́тцѣ гл҃м: Разда́ршаю тя ѡ̑ всѣ́хъ грѣхѡ́въ твои́хъ, въ и́мя О҃ц҃а, и С҃на, и С҃тагѡ Дх҃а, а́минь. Повинен тѣ́жъ Іере́й оупомнѣ́ти всѣ́хъ предстоя́щыихъ люде́й, а́бы молилися до Г҃да Б҃га оуста́вичне за бо́лнаго, проси́чи ѡ̑ до́брый и́хѡ дꙋ́ши е́гѡ.

Гла́вы ѻ̑сма́я,

ѡ̑ Сакраме́нтѣ Капла́нства.

а́. Вопро́съ. Что̀ е́сть Капла́нство?

Ѿвѣ́тъ.

Капла́нство е́сть Сакра́ментъ, даю́щый чл҃вѣ́ку вла́сть на ѡ̑ше́нїе Тѣ́ла и́ Кро́ве Г҃да на́шегѡ Іс҃а Хр҃та, и́ вла́сть на разда́рше́нїе ѡ̑ грѣхѡ́въ, люде́й спове́дающыихся.

б. Б: Кто̀, и́ когда́ то́й Сакра́ментъ постанови́лъ?

Ѿ: То́й сакра́ментъ постанови́лъ Г҃дь на́шъ Іс҃ъ Хс҃ъ, при ѡ̑статно́й вечери, когда́ мо́вилъ до а҃пⷭ҇лѡ́въ свои́х: Сі твори́те въ мое́ воспомина́нїе. и́ въ то́й ча́съ когда́ мо́вилъ: Прїи́мите дх҃а с҃тꙋ, и́мже ѿпꙋ́стите грѣхи́, ѿпꙋ́стятъся и́мъ. З которы́хъ сло́въ зрозꙋ́мѣти мо́жешъ, же Капла́нъ ма́етъ двоя́кꙋю вла́дзꙋ: е́днꙋ вели́кꙋю, когда́ на ко́лко сло

Іере́а

глющагω: Сíе ёсть тѣло моé, сíя ёсть Кровь моя, Стáется по особáми хлѣба и вúна, прáвднóе Тѣло и Кровь Гда нáшегω Iсá Хрúта. Дрóгую такóжде не мéншую: когдá всѣх людéй, Панóвъ, и оубóгихъ сóдитъ, раздрѣшáючи úхъ ω грѣхóвъ, и чúнячи úхъ з снóвъ дíавола, снáми Бжíими: длятогω дóбре мóвитъ Стúй Бгонóсецъ Игнáтí, Капланство ёсть славнѣйшое на всю всегω свѣта пáнства, и Стúй Амврóсíй: Як óловъ ёсть подлѣйшúй ω злóта, такъ стáнъ кóждогω Королá, ёсть подлѣйшúй ω стáнў капланскагω. Трéба тéды великúхъ цнóтъ, ктω хóчетъ бúти Капланóмъ, абы мóгъ годне свóй урáдъ ωправовáти, и людéмъ свѣцкúмъ прúкладомъ бúти. Длятогω Стúй Ефрéмъ жáднúй спóсобомъ не хотѣлъ бúти Капланóмъ, тогω урáдў знáючúся бúти негóдным: Стúй зáсь Францéшокъ начáльник Закóнў францéшканскагω, когдá мѣлъ зостáти Капланóмъ, з намóвы и порáды рóжных людéй, показáлся ёмъ Аггéлъ, показýючи чúстую бáрзω крúшталовýю шклáнницў, сó бáрзω чúстым напóем, мóвячи: Обáчъ францéшкў, ктω хóчетъ бúти Терéмъ, такъ повúнинъ бúти чúстый на дўши, якω ёсть чúстый сéй напóй, и ω тогω часў, жáденъ ёгω не мóгъ намóвити, абы былъ Капланóмъ.

Г. К: Мнóго ёсть спéпеней Капланства?

Ω: Стéпеней Капланства, оўстановúлъ Гдь нáшъ Iсъ Хрúтосъ токмω трú: Ёппшъ, Прéсвўтерш, и Дíаконшъ: úнúм зась чúны належáщым до Капланства, оўстановúла Цркóвь стáла подлýгъ вóли свóей. Тепéръ Бгослóвье рúскí,

рахýютъ

раѯ҃ютъ се́дмь Чи́новъ до Капла́нства належа́щихъ, ме́ньшихъ четы́ри, то́есть: Вра́тарство, чи́нъ Чтеца́, чи́нъ Ѯ҃орцѣ́ты, и́ чи́нъ Свѣщено́сца: бо́лшихъ же Чи́новъ раѯ҃ютъ три́, то́есть, Подїа́кона, Дїа́кона, и́ Пресвѵ́тера. Канонѣ́ствіе Ри́мскїи, а́ Ѳеоблѷ́е Барко́за, раѯ҃ютъ де́вять Чи́новъ того҃ Сакраме́нтѵ, то́есть: чи́нъ Кли́рика, Вра́тара, Чтеца́, Ѯ҃орцѣ́ты, Свѣщено́сца, По́дїакона, Дїа́кона, Пресвѵ́тера, и́ Е҃пла. Гре́цкіе и́ Ро́сь, по о҃бы́чаю с҃: Восто́чныя Це́ркве, то́кмѡ три́ чи́ны бо́лшыя ѹ҃зна́ютъ, Е҃пла, Пресвѵ́тера, и́ Дїа́кона; про́чыя же чи́ны ѹ҃зна́ютъ бы́ти ѹ҃ра́дами Це́ркѡвными: и́ постриже́нїе ѹ҃ше́съ Кли́ричество, съ чи́номъ Чтеца́, и́ Пѣ́вца совокѹпля́ютъ: а́ чи́нъ Вра́тара, и́ Свѣщено́сца, съ По́дїаконствомъ смѣша́ютъ: Ѯ҃орцѣ́ты же чи́нѵ не даю́тъ, мня́ще, ꙗ҆́кѡ то́кмѡ Пресвѵ́тером достои́тъ е҃́сы и҃зганя́ти, е҃́же и́ ны́нѣ то́кмѡ ѿ҃ Ереѳе́въ въ Гре́ческой и́ Ри́мской Це́ркви содѣ́ваетсѧ.

Г҃. Б҃: Что̀ сѹ́ть за ѹ҃ра́ды постано́влены въ сі́и Сте́пены и́ли чи́ны?

Ѿ҃: ѹ҃ра́дъ Вра́тара е҃́сть, две́ри Це́ркѡвныя ѿ҃мыка́ти и́ замыка́ти, а́ле тое́ тепе́рѣшнихъ часѡ́въ, лю́дїе мі́рстіи творя́тъ: кромѣ́ сего҃ зде́сь, Вра́тарь пилнѹ́етъ ѻ҃де́жд Ереѳе́йскихъ: е҃ретіко́въ, е҃ретіко́въ, лю́дей ѿ҃клатыхъ ѿ҃ Це́ркве ѿ҃ганя́етъ, и́ до Це́ркве не припѹщаетъ, дре́вніе до Це́ркви. ѹ҃ра́дъ Чтеца́, и́ Пѣ́вца, е҃́сть чита́ти Ѱалти́рь, Парамі́и, научя́ти вѣ́ры о҃глаше́ныхъ, и́ пѣ́ти Гу́мны всѣ́мъ: а́ле и́ тое

тое теперѣшнихъ часѡвъ мірстїи людїе ѿправѹютъ. Оўрáдъ
Свѣщинóсца. Є́сть готовáти Їереви хлѣбъ, и вїно́ къ слѹжбѣ
Бжой, свѣщи на ѻлтари вжигáти, кадилницѹ приготовлáти: є́же нынѣ и ѿ мірскихъ людéй, такъ въ Цр̃кви
Грéческой, мкѡ и въ Рымской совершáетсѧ: и длятогѡ
Цр̃ковь Грéческая сихъ трéхъ чиновъ, не за чины, но за
оўрáды Цр̃кóвныя тримáетъ: а Кáлиництво, же є́сть то-
кмѡ постриженїе, держитъ. Оўрáдъ Взорцéты: Є́сть вéры
ѿ чловѣкъ изганáти, сіе́же нынѣ и прéжде, токмѡ Їерéи
совершáли: и длятогѡ Грéкове и Рóсь, сей чинъ совокýплáютъ съ чиномъ Їерéства. Оўрáдъ Подіáкона: Є́сть чáшѹ
готовáти для Їерéа къ слѹжбѣ Бжой, оўбирáти Є́ппа въ
ѻдéжды с҃тителскїа, а Їерéа въ ѻдéжды Їерéйскїа, Дéмнїа, и Апт҃лы читáти: Сіе́же всѣ, понéже свѣцкій чловѣкъ чинити мóжетъ, прéто Грéкове и Рóсь, подіáконства, не оўзнаю́ быти чиномъ оўстановлéнымъ ѿ Гда нáшегѡ
Іс҃а Хр̃та, но ѿ Цр̃кве. Оўрáдъ діáкона є́сть читáти Є҃ѵлїе,
казáне прáвити, мѣти стáране ѿ оўбóгихъ, слѹжити
Їерéви при ѻлтари: в нéбытности Їерéа крестúти, áле не
мýромъ помáзовати: причащáти, а не сповѣдáти: ховáти
людéй оўмéрлихъ. Оўрáдъ Їерéа: Є́сть посщáти Тѣ́ло и Кр҃ѡ
Гда нáшегѡ Іс҃а Хр̃та, людé всѣ сакрáмента áдмѣнéстровáти, и повéрены себѣ людé наставлáти. Оўрáдъ Є́ппа: Є́сть
Їерéевъ ѻсщáти, низвергáти, людéй викликáти, запрещáти Їерéевъ, Цр̃кви замикáти и ѿмикáти, ѿ клáтвы ра-

дѣшáти, сокóры ѿправлáти, Цр҃кви посщáти, Цр҃квáми рáдити: Мýро стóе великое, Цр҃кви, Килéхи, Áнтимисы, и одéжды Iерéйскíя посщáти.

Є. Б: Пáпéжество, Патрíáршество, Метрополíю, íли Áрхíепископíю, éсть ли чúномъ Цр҃кóвнымъ, íли нѣ?

Ѿ: Áни Пáпéжество, Áни Патрíáршество, Áни Метрополíя, Áни Áрхíеппíя, не éсть Чúномъ Цр҃кóвнымъ, но тóкмѡ éсть оурáдомъ, íли гóдностíю въ Цр҃кви Бжíей.

Ѕ. Б: Кто̀ повúненъ посщáти на тúи чúны?

Ѿ: Посщáетъ Éппа Митрополúта, съ двéмá Éппами: нá íныи зáсь чúны Цр҃кóвныи, не мóжетъ никто̀ посщáти, óпрочъ Éппа: и любѡ никоторúи Óпатóве, оу латúнъ посщáютъ за привíлéшомъ Пáпы Рúмскаго, въ Брáтари, Свѣщенóсцы, Чтецы, и Éзорцéсты: éднáкъ тóкмѡ посщáютъ свóихъ Зáконникѡвъ, въ своéй тóкмѡ Цр҃кви, и то̀ въ велúкои тóкмѡ потрéбѣ, когдá Éппъ не бýдетъ: áле тóй зéвычай, оужѐ и оу Рúмлянъ оустáлъ.

З. Б: Что̀ нáмъ дáетъ Сакрáментъ Каплáнства?

Ѿ: А. Каплáнство дáетъ нáмъ хрáктеръ на вѣки незмазáный: и дáтогѡ на Каплáнство, Áни на íныи чúны, и стéпены Каплáнскíя, не мóжетъ никто̀ два рáзы стáтисѧ.

Б. Дáетъ

ѕ. Дле́тъ на́мъ Капла́нство бл҃года́ть Бжїю второ́ю, для того́, кто́ не ма́етъ бл҃года́ти Бжїя пе́ршымъ, то́есть: кто́ є҃ в҃ грѣсѣ смерте́льномъ, грѣши́тъ смерте́льне поступа́ючисѧ. з҃. Дле́тъ на́мъ той сакраме́нтъ тое, же кто́ оу́дари Капла́на, той впада́е в҃ кла́тву, ѩ҃кш глетъ соб҃ Трїдент: Аще кто́ побіе́тъ Клирика, за поря́дою Сатанн, да бу́дет҃ прокла́т҃. д҃. Капланове сѫ́ть во́лными ѿ сѫ́довъ свѣцкихъ, и҃ кто́бы и҃хъ до сѫ́ду свѣцкагш позвала́, а́лекш сѫ́дїа́ свѣцкїй сѫ́дилъ, той впада́етъ въ кла́тву, ѿнеже никтш҃, о҃про Па́пы Ри́мскагш, разрѣши́ти не мо́жетъ. є҃. Капланове сѫ́ть во́лными ѿ всѣ́хъ пода́тковъ, ѩ҃кшже глетъ са́мъ Хр҃то́съ Гдь, въ Главѣ з҃і. оу҃ Матѳе́а: Что́тисѧ мни́тъ сі́монє, цр҃е зе́мстїи, ѿ кі́нхъ пріима́ютъ да́ны, и҃ли кни́сонъ, ѿ свои́хъ ли сыно́въ, и҃ли ѿ чю́жихъ? гла́ є҃мꙋ Пе́тръ, ѿ чю́жихъ: рє́ч҃е є҃мꙋ І҃с҃: оубо́ свобо́дни сѫ́ть сыно́ве. ѕ. Ма́ютъ че́сть, сла́вꙋ, и҃ го́норъ, не то́кмш шлахе́цкїй, а́ле и҃ Кролє́вскїй, ѩ҃кш глетъ С҃: А́пла Пе́тръ в҃ є҃пісто́лїи свое́й а҃. въ Главѣ в҃. Вы ро́дъ и҃зра́нъ, цр҃ково сп҃е́нство, ꙗ҃зы́къ сѫ́т҃, лю́дїе ѡ҃новле́нїа. з҃. Капланомъ не мо́жѳ никтш҃ кри́вды чини́ти по оу҃стра́тою спнїа вѣ́чнагш; ѩ҃кш глетъ Х҃с҃ оу҃ Матѳе́а, в҃ Зача́лѣ ѱѕ. А҃мі́нь глаго́лю ва́мъ, поне́же сотвори́сте є҃ди́номꙋ сі́хъ бра́тїи мои́хъ мі́ншихъ, мнѣ сотвори́сте: и҃ди́те ѿ мі́не прокля́тїи въ о҃гнь вѣ́чный.

и҃. В: Чогш҃ потрѣ́ба томꙋ, кто́ хо́четъ бы́ти Капла́номъ?

Ѿ: Томꙋ, кто́ хо́четъ бы́ти Капла́номъ, трѣба мно́го

вѣщей. а҃. Трѣба а҆бы бы́лъ мѫ́жнзною: со невѣ́ста жа́днагѡ
ста́нѹ Капла́нскагѡ мѣ́ти не мо́жетъ. в҃. А҆бы сакра́ментъ
Крещенїа́ и Мѵропомаза́нїа мѣ́лъ. г҃. А҆бы мѣ́лъ до с҃пнства
лѣ́тъ зѡ́лныхъ к҃, а҆ до Капла́нства лѣ́тъ л҃е, тоѥ́сть,
лѣ́тъ к҃д Спо́вна, а҆ кѣгѡ почѧ́токъ: лѣ́тъ к҃г до Дїа́ко-
ства: лѣ́тъ к҃в до с҃вѧщенїа́ства: а҆ лѣ́тъ з҃ до ста́ншихъ
ме́ншыхъ. д҃. А҆бы всѣ́ тое оумѣ́лъ, что̀ до котораго ста́нѹ
належитъ. є҃. А҆бы бы́лъ оурождѣ́ный з҃ роди́телей почтѣ́выхъ.
ѕ҃. А҆бы мѣ́лъ свѣ́дѣнство ѿ годныхъ люде́й, ѡ҆ цнота́ломъ
житїи́ своѥ́мъ. з҃. А҆бы мѣ́лъ за чи́мъ жи́ти по взѧ́тїю
Капла́нства, тоѥ́сть: же́бы а҆́лбо мѣ́лъ свою́ мко́вѣю ѿчи́-
зну, а҆́лбо же́бы жи́лъ въ монастыри́, а҆́лбо же́бы мѣ́лъ
Парохїю: а҆́бы волочѧ́гнѣ по свѣ́тѣ, не дава́лъ згорше́нїа
людемъ свѣ́цкимъ. и҃. А҆бы не бы́лъ въ кла́твѣ. ѳ҃. А҆бы
бы́лъ в҃ ла́сцѣ Бжо́й, тоѥ́сть: бе҃ грѣхѡ̀ смертѣ́лнагѡ. і҃. А҆бы
мѣ́лъ во́лю и҃ інтенцїю взѧ́ти Капла́нство. ѳ҃і. А҆бы не бы́лъ
неѳи́тъ: тоѥ́сть, тако́вый кото́рый бы́лъ жи́домъ, а҆́лбо
тѵ́рнномъ, а҆ пото́мъ навернѹ́лсѧ до вѣ́ры хр҃тїа́нскоѩ. в҃і.
А҆бы не мѣ́лъ но́са оурѣ́занагѡ, а҆́бы мѣ́лъ о҃́ко лѣ́вое, со
хочаѩ пра́вогѡ не вѣ́детъ мѣ́ти, мо́жетъ бы́ти Капла́номъ.
г҃і. А҆бы не мѣ́лъ прока́зы, повѣ́тра, шала́нства, и҃ лихо́ѩ
хоро́бы назва́ноѩ, кадю́къ. д҃і. А҆бы не бы́лъ гермафроди́тъ:
тоѥ́сть, чл҃вѣ́къ кото́рый бра́зъ ѥ́сть мѫ́жнзною и҃ невѣ́стою.
є҃і. А҆бы не мѣ́лъ жены́ вдовы́, а҆́лбо же́бы са́мъ не мѣ́лъ
дрѹго́ѩ жены́. ѕ҃і. А҆бы не бы́лъ поскарѣ́нимъ, ю҃ристо́мъ, сѫ́дїею,

прокѹра́-

прокураторомъ, шпекуномъ, люкъ жолнѣромъ: со тыи всѣ не могутъ быти Капланами, аж доколь не покинутъ того стану. зі. Аки не былъ апостата ѿ вѣры, а особливе до вѣры Єврейскія: содомчикъ, сумнѣлкъ, то єсть: тот, кто наклоняется на уряды Церковные. ѳі. Аки не мѣлъ жены блудницы. ді. Аки не былъ крикопримѣжникомъ, єретиком лихварómъ, и публѣчнымъ злодѣемъ. кі. Аки не былъ сынъ єретика. кѣ. Аки не былъ звонца: со всѣ таковыи не могутъ быти Капланами, хиба за позволѣніемъ Папа мающаго тую владзу ѿ Стѣнишагш Папы Римскагш. кѳ. Не могутъ тежъ быти Капланами, тыи, которыи за публѣчные грѣхи, публѣчную покуту шправуютъ: куглярѣ, и инфамѣи, бавячыся смѣхотворенѣемъ дворнымъ: комедіи виправуючи, костюри, розгами въ рынку быти, на смерть шсужденыи, людіе неколныи, катове, и гицлюве, змишляющыи Римскія листы, убывающыи Папа, Клирика въ темницы тримающыи, и волховланіемъ людей зводящіи.

Д. К: Чи можетъ Капланъ шженитися?

Ѿ: Не можетъ: со чинъ Іерейства добродѣтелнѣ заникаетъ въ себѣ шбѣтъ чистоты; и любш позволено єсть Іереемъ Церкви Восточно, пре пріятіемъ чина подіаконства, шженившымся, по пріятіи чина Іерейства съ женами въ супружествѣ мешкати: но аще бы случилося нѣкоему Іереви якій грѣхъ тѣлесный исполнити, не токмш бы пополнилъ

грѣхъ

грѣхъ прелюбодѣ́нїа, но и̑ грѣхъ сто́лбдителя.

І. Б: Когда́ ма́етъ є҃пп̃ъ ст҃и́ти їере́евъ?

Ѿ: Оу̑ Грѣкшевъ и̑ Ро́сы, волнш їере́евъ ст҃и́ти, когда́ восхо́щетъ є҃пп̃ъ, а́ле не по ча́съ слу́жебы Преждесщ̃е́нной. оу̑ Рымля́нъ за́сь то́кмш чты́ри ра́зы є҃ппове ст҃а́тъ їере́евъ, и̑ называ́ютсѧ четы́ри часы́: є҃ди́нъ въ с҃у҃бе́шту̀ в҃ Неде́ли велїкагш по́ста, дрѹ́гїй въ с҃у҃бе́шту̀ по соше́ствїи ст҃а́гш Дха̑, тре́тїй въ с҃у҃бе́шту̀ по Воздви́женїи ст҃а́гш Кр҃та̑, четве́ртый въ с҃у҃бе́шту̀ пре́ Рождествомъ Хр҃то́вымъ.

ІІ. Б: Чи мо́жетъ є҃пп̃ъ ра́зомъ на двѣ̀ чи́ны їере́йскїѧ ст҃и́ти человѣ́ка?

Ѿ: Не мо́жетъ, та́кш бо є҃сть пи́сано въ Само́мъ Понтифика́лѣ, при ѡ҃сщ̃е́нїи Чтеца̑ и̑ Пѣ́вца̑: достои́тъ ти Бж҃ѧ писмена́ чтѹ́щемѹ̀, день ѡ҃ днѐ въ добродѣтелѝ подвиза́тисѧ, я҃кш слы́шащымъ и̑ взыра́ющымъ на тѧ̀, та́кшжде творити: ты́же да́ннагш ты чи́на, никако́жде скверни́ши, бо́лшагш чи́нѹ ѡ҃ждала̀; мирнѣ́ бо въ пра́вдѣ живы́, и̑мѣ́ты вѣ́дѣнш бл҃года́ть Бж҃їю, и̑ бо́лшаго слу́женїа полѹ́чиши, ѡ҃ Хр҃тѣ І҃с҃ѣ гд҃ѣ нашемъ. Е҃ Замоу̑ско́мъ за́сь сѹ́нодѣ, тако́вое постановле́нїе є҃сть содѣ́ланое. въ Парагра́фѣ 3. ѡ҃ посщ̃е́нїахъ. Подоба́етъ сто́мѹ̀ собо́рѹ̀ запрети́ти: да не постановля́ютсѧ їере́и въ чи́ны, противш ст҃ы́мъ восто́чныѧ Цр҃кве̑ о҃бы́чаю, безъ продолже́нїа часа́, но по постановле́нїи въ Чтецы̑ и̑ Подїа́коны, е҃же соверши́тисѧ мо́жетъ є҃ди́нагш днѐ, и̑ въ є҃ди́номъ постановле́нїи: да Подїа́конъ въ Дїа́коны, по десѧтѝ днѐх: а̑ дїа́конъ к҃ Пресв҃у́теры та́кшжде по десѧтѝ дне́хъ, постановля́тсѧ.

ІІІ. Б: Чи потре́бный є҃сть є҃ха́менъ человѣ́ка свѧти́-

Свтытнєм имущагω, тоєсть непытанїє ω набуцѣ єгω?

Ѿ: Конечне єсть потрєбный єхамєнъ: абы вѣдалъ Єпп, чи оумѣєтъ набку ω сакраментахъ, ω матєріахъ, и формахъ нхъ, ω Прикасанкхъ Божїихъ и Цркобныхъ, и ω инныхъ вєщехъ до стану Іерейскагω належащыхъ, той который стытнєм маєтъ. такω бо глєтъ С: Аплъ Павєл, в а по: къ Тїмодею, въ Главѣ є. гѳкъ скорω не возлагай ни на когожъ, ниже пришещайся чужымъ грѣхомъ: тебє самаго чиста соблюдай. далтогω самъ Єпп, не спущаючисм ни на когω, долженъ єсть до ѡщєнїа приступующыхъ непытовати и єхамєновати, якω глєтъ Павелъ стый, в а по: въ Гла: г. къ Тїм: сїи оубω да искушаются прежде, потомъ же да служатъ.

Гі. Б: Чи повинен ѡщаємый Сговон имѣти мєтрикъ лѣтъ своихъ для показанъ Єпп?

Ѿ: Ощаємый повинен имѣти випис з мєтрики по писаный ѿ Іерея тоєй Цркве, въ которой крестилсм. Іерей зась повинен правдивє виписати з мєтрики оурожєнїє єгω, лѣто, мцъ, и день оурожєнїм єгω: по грѣхом смертелны єжелибы напрыкладъ, рокъ єдинъ любъ другїй мѣлъ придати томъ, кто на ѡщєнїє приходитъ, на зарадъ, абы Єпп недбающый ω лѣтехъ ѡщаємагω, постылъ єгω за свѣдителєствомъ фалшивымъ з мєтрики виданымъ.

Ді. Б: Чи можетъ Іерей безъ дозволенїм

Е҃пископу переходи́ти ѿ цр҃кве до цр҃кве, и ѿ паро́хіи до паро́хіи?

Ѿ: Не мо́жетъ: бо о҃прочъ того҃, же присмагле́тъ не переходи́ти, по ча́съ посвще́нїа сво́его на І҃ере́йство, Кано́ны с҃тыи тожде завѣща́ютъ. І҃ере́й бо́лѣй хотя́щый ѿ е҃ди́ны Дїецезі́и, въ и҃ну́ю Дїецезі́ю прейти́, повине́нъ взя́ти на пи́смѣ ѿ е҃пла свое́ грамо́ту свѣдѝтельную, за которою повине́нъ ста́рати оу̀ дрога́го е҃пла ѡ҃ паро́хіи: и ѡ҃тримавши ю҆, повине́нъ оу̀ пе́рвшаго е҃пла проси́ти ѡ҃ грамо́ту ѡ҃пра́вдную: а҆ле таковы́и грамо́ты, въ ґвалто́вныхъ и҃ вели́кихъ потре́бахъ ма́ютъ бы́ти дава́ны.

Ѕі. Б: Чи повинны І҃ере́и свои́ми ру́ка́ми о҃ра́ты, сѣ́кти, и҃ прочая дѣла́ слу́же́бничая совершáти?

Ѿ: Не повинны: а҆ле ма́ютъ себѣ́ трима́ти слу́гъ до таковы́хъ робо́тъ. бо для того҃, же въ не́которыхъ Дїецезі́ахъ сами́ таковы́и робо́ты робятъ, сѣ́кутъ и҃ непова́зѣ: заживаютъ и҃хъ лю́дїе нездо́рожными въ подво́ды, принмо́ваютъ до дава́ны чинши́въ, и҃ до и҃ны́хъ становы́ І҃ере́йскомъ не прилично́тыхъ тя́жаро́въ.

Ѕі. Б: Чи повинен ѡ҃цѣ́ле́мый и҃мѣ́ти свѣдѝтелство ѡ҃ свои́хъ о҃бы́чаихъ до́брыхъ?

Ѿ: Повине́нъ: та́кѡ бо гла́етъ Па҃ с҃: в҃ по: а҃. к҃ т҃і҃: гла҃: г҃. Подоба́етъ е҃мꙋ̀ и҃ свидѣ́тельство до́брое и҃мѣ́ти ѿ внѣ́шныхъ, да не въ поно-

въ поношеніи впадетъ, и въ сѣть діаволю.

Зі. К: Якобы суть повинности кождогw Іерея? 58

Ѡ: Повинности кождогw Іерея суть тыи: абысмъ не оупывалъ, абы былъ побожнымъ и прикладнымъ, абы людей своимъ житіемъ злымъ не горшій, абы служебу Божую въ дни ныи и стыя, Полуношницу, Оутреню, Часы, Вечерню, и Павечерню отправовалъ: Сакраментa стыи неостале адмѣнистровалъ, людей оучилъ, строфовалъ за грѣхы, отводилъ отъ грѣховъ, аппаратy чистым къ Цркви мѣлъ: одежды свои Іерейскія чорным, а не блескитным, и пристойным мѣлъ: абы корону на главѣ носилъ, оусы стригъ, ремесломъ не бавилъ, анижъ гандлемъ и купецтвомъ, анижъ роботою мужицкою на кгрунтy станy капланскагw: абы до корчмы не ходилъ, и съ людми свѣцкими не засѣдалъ, (ко з такованъw засѣданія, бываютъ звады и пянства;) а при пянстве кытія и окрекованія: обышемъ по оустаwy Собору Замоyскагw, къ тытулy о. ѳ Іереѣхъ, Іерей оучащающый до корчмы на пятнику, самымъ оучинкомъ впадаетъ въ союзъ оудержанія отъ сшенодѣйствія.) абы не былъ сядзею, анижъ свѣдкомъ въ справахъ горловыхъ: оружія абы не носилъ: абы былъ послушнымъ Еппу, и одавалъ Еппу что належитъ. о всѣхъ тѣхъ повинностяхъ, такw пишетъ Стыи Аплъ Павелъ, къ Тит: къ Главѣ г. подобаетъ быти непорочнy, єдинымъ жены мужу, трезвнy, цѣломудрy, благословенny, честнy, странноприимнy, оучителнy, не пянницы, не

свѣ́йци, ни мышлѐнѝцѣ, но кро́тку: не сквернѐ, не завѣ́стливѣ, не сквернолю́бцѣ. То́жде гла́тъ сты́й Па́велъ, и́ к Глаѣ̀ а̀ къ Ти́ту. Сáмъ Хрто́съ гла́тъ оу̀ Матде́а в Гла̀: ѐ.: Та́ко да просвѣ́титъсѧ свѣ́тъ ва́шъ пр҃ѣ̀ ч҃лѣ́ки, та́ко да ви́дятъ ва́ша до́брая дѣла́, и прослáвятъ О҃ца ва́шего, и́же на нб҃сѣ́хъ.

Ѝ. Б: Чи мо́жетъ ѐ҃пъ что̀ бꙁа́ти за поставле́нїе їере́а?

Ѿ: Не мо́жетъ по̀ грѣхо́мъ смертѐлнымъ: та́ко бо гла́тъ Пе́тръ сты́й а҃пла̀ бъ Глаѣ̀ и. Дѣ́нїй а҃птскихъ: Сре́бро твоѐ с҃ тобо́ю да бу́детъ въ поги́бель, та́ко да́ръ Бжїй непрїѧ́лъ ѐси сре́бромъ стажа́ти: нѣ́сть ти ча́сти, ни жре́бїа въ словесѣ́хъ сѐмъ, ѩ̀кш сэ̀це твоѐ нѣ́сть пра́во пр҃ѣ̀ бг҃омъ. А понѐже ч҃лѣ́къ сѐй (кото́рый дава́лъ сре́бро стóмꙋ Петрꙋ̀, а҃бы мóгалъ мѣ́ти да́ръ дарова́нїѧ дх҃а стáгш ч҃лѣ́кшмъ) называ́лсѧ сїмѡ́нъ. прѝстш сѐй грѣ́хъ сто́кꙋпѝства, называ́тисѧ сїмѡ́нїа.

Ѧ҃. Б: Что̀ ѐ҃сть сїмѡ́нїа?

Ѿ: Сїмѡ́нїа а҃бѡ сто́кꙋпѝство, ѐ҃сть вы́разна во́ла до кꙋпова́нїа, а҃бѡ продава́нїа нѣ́коѥѩ ве́щи дх҃о́вной, и́ли къ дх҃о́вной прилꙋ́чѝной, за цѣ́нꙋ дочѝсную. Сїе сто́кꙋпѝство ѿ̀ ѐ҃стества̀ своѥ́гш, ѐ҃сть грѣ́хомъ смертѐлнымъ.

К҃. Б: Белора́кам ѐ҃сть сїмѡ́нїа?

Ѿ: Трóкам: оу̀мнам, согласѝтелнам, и ве́щнам. Сїмѡ́нїа оу̀мнам, ѐ҃сть вно́тр҃ное поста́новле́нїе, кото́рꙑмъ кто̀ даю́чѝ ве́щь дх҃о́вную, хо́щетъ ѿ̀бѣлѣ́гова́ти ѿ̀бы́лшаго до ѿ̀да́нїа нѣ́чтш вре́менна̀гш, и вꙁѣ́мнѐ: безъ жа́дной ѐ҃дна́кш оу̀мо́бы вы́разной. напрїкладъ: когда́ бы кто̀ да́лъ ѐ҃пѡпови

сто̀

сто червоныхъ золотыхъ, аѣлеш емъ служилъ с намѣренїемъ, абы его тыми пѣнязми, аѣлеш службою своею вплетовалъ до дана мкоей парохїи, или оуряду духовнагш.

Симонїа согласителная есть, когда не токмш внѣтрное намѣренїе, но и внѣшнам оумова захоодитъ до дана вещи духовной, или духовной прилученой, за вещь или цѣнѣ временную. Там Симонїа есть двоякам: Една чисте согласителнам, когда токмш самам бодетъ оумова между дающымъ и вземающымъ, но ничтоже ещѣ есть дано. Другам Симонїа Согласителнам смѣшена, когда не токмш бодетъ оумова, но оуже з единой стороны, и вещи дане. наприкладъ: аще бы пѣнязи были даны за парохїю, парохїа же ещѣ не wдана.

Симонїа вещнам есть, когда з обоихъ сторонъ оумова вещїю самою есть исполнена. наприкладъ: аще бы хотящый мѣти парохїю, согласовалъся с могбщымъ ю оному дати: и такш могбщомъ дастъ пѣнязи, аѣлеш инбю вещь временную ведлугъ оумовы, а могбщый дастъ парохїю.

Прилагаетъ же сам и инам Симонїа надѣжна (латинскы рекомам Конфеденціалесъ) которам случаетсм въ достоинствахъ Церковныхъ, когда кто стараетсм дам другагш wмкобое достоинство Церковное, wбыраючи, презентбючи, резигнбючи, оутверждаючи, аѣлеш инымъ мковымъ спосокомъ, с тимъ докладомъ и намовою, жебы тожде, который маетъ взѧти достоинство, тогожъ самагш потwмъ себѣ, аѣлеш егш кревномб мковомб, с пожиткми, или

ѣхъ частїю, оустѹпилъ.

кѧ. В: Что, и велїкаа ѥсть цѣна стокѹпетва?

Ѿ: Цѣна сїмѡнїи алєш стокѹпетка ѥсть нѣкаа вєщь временнаа, дана за вєщь дховнѹю, или дховной приадѹченѹю. Сїа вєщь временнаа въ правѣ дховномъ наричєтсѧ даръ. чрє которое слово не розѹмѣетсѧ здѣ даровизна мковаа доброхотнаа, но замикаетъ въ сєбѣ долгъ и повинность. Сей же даръ ѥсть тройкїи: ѥсть даръ ѿ рѹкн, даръ ѿ ѧзыка, и даръ ѿ слѹжебы. чрє даръ ѿ рѹкн, розѹмѣетсѧ не токмѡ пѣнѧзь, но и всѧкаа вєщь временнаа цѣною цѣненна. чрє даръ ѿ ѧзыка, розѹмѣетсѧ, когда кто беретъ ѿ дрѹгаго мковое достоинство цркковное, с тою намовою, жебы его за тое пр҃ед Кнѧзем҃ъ, алєш кн҃ нным҃ъ хвалилъ, за нимъ їнстанцїовалъ, и пр҃ш: чрє даръ ѿ слѹжебы, значитсѧ всѧкїи оусловги, послѹшанїа, и повиновенїа, за возданое, или воздатисѧ имѣюе мковое достоинство цркковное.

кѣ. В: Въ коихъ найпаче вєщехъ пополнаєма бываетъ сїмѡнїа?

Ѿ: Въ трехъ найпаче вєщехъ. а. При вхожденїи до Закону, когда кто, абы былъ принатъ до Закону, дає что за тое старшомѹ. б. При посщенїи на сщенство, когда алєш посщаемый за тое что даетъ, алєш посщающїи

возметъ

вóзметъ. г. При дáнїи и воспрїáтїи достóинствъ цр҃ковныхъ, или оўрáдовъ дх҃овныхъ.

кг. Б: Чи мóжетъ пополнéна бы́ти сїмѡ́нїа въ дéйствїи ст҃ы́хъ тáннъ?

Ѿ: Мóжетъ бы́ти. напрúкладъ: áще бы ґерéй инáчей нехотéлъ крти́ти, áлбо споведáти, áлбо ст҃ы́мъ тáннамъ причасти́ти, поколь бы є҃мѹ̀ за тóе прогнúвый не заплáтилъ: но áще бы за трóдъ свóй, или ѿ доброхóтнѣ дающагѡ, что по обы́чаю крáевъ взялъ, на той час нéстъ ст҃окóпства.

кд. Б: Йкóвыи сѹ́ть кáры сїмѡ́нїи оўмной, и чúстѣ согласúтелной?

Ѿ: Óпрочъ грéха смертéлнагѡ, прáво жáдной кáры противкѡ ст҃окóпствамъ оўмнымъ, и чúстѣ согласúтелнымъ, не постановúло: áлѣкѣмъ ѿ тáйныхъ вéщехъ никтóже, ни цр҃ковь сѹ́дити мóжетъ. Рекóхъ, противѣ чúстѣ согласúтелнымъ: бо áще бы по согласїи, хочáй и з҃ є҃диной сторонй вéщь была дáнаѧ, на той час ст҃окóпца óпрочъ грéхѹ̀ смертéлнагѡ, самымъ оўчúнкомъ спадáетъ в҃ кáры ст҃окóпства вéщнагѡ.

кє. Б: Йкóвыи сѹ́ть кáры сїмѡ́нїи вéщной?

Ѿ: Кáры прáвомъ постановлéныи сїмѡ́нїи вéщной прúхождéнїи до зáконна, сѹ́ть: а. тáкъ дающый мкѡ и берѹ́щый за пріи-

за пріѧтїе до Закона, (аще кѹдѹтъ шестыи единственныи) впадаютъ въ клѧтвѹ: аще же кѹдетъ капѣтѹла, или собранїе всѣмъ братїи на сіе изволѧти, впадаютъ въ оудержанїе ѿ оурѧдшихъ капѣтѹлярныхъ до адмѣнистрованѧ належащыхъ, а то самымъ оучинкомъ. в. Законникъ чрс стокѹпство приѧтыи, повиненъ кыти з тогѡ монастыра изверженыи, а до инагѡ монастыра стислѣишагѡ для ѿправованѧ въ немъ покѹты втрученыи. Такожде и пріимѹющыи снцевымъ обычаемъ до монастыра, имѣютъ кыти втрученыи до монастыра стислѣишагѡ. г. Затагаетъ на себѣ писаніе и ключимство. аще грѣхъ кѹдетъ мѣный сїмонїи.

Кары Сїмонїи вещной при стыхъ чинахъ, сѹть: а. Такъ посщаюшыи мкѡ и посщеныи чрс сїмонїю, самымъ оучинкомъ впадаютъ въ клѧтвѹ Папѣ Римскомѹ къ раздрѣшенїю захованю. в. Посщаюшыи, самымъ оучинкомъ впадаетъ на три лѣта въ оудержанїе ѿ посщенїа, и иныхъ оурѧдокъ Єпскихъ. г. Посщеныи такожде самымъ оучинкомъ впадаетъ въ Оудержанїе ѿ дѣйствїа всѣхъ саншихъ духовныхъ. д. Аще бы въ семъ Оудержанїи, сщеннаѧ держаль дѣйство-вати, впадаетъ въ Ключимство, и ѿложденїе ѿ всѣхъ оурѧдшихъ, и парохїи.

Кары Сїмонїи вещной, при достоинствахъ Церковныхъ или при парохїахъ, пополиной, сѹть: а. Кыи такъ даюшыи мкѡе достоинство Церковное, алеш оурѧдъ, чи простъ, чи попе-

чинїе

чєнїе дўшъ имѣщъ, якоти Єпископство, Протоархїмандрїтство, Архїмандрїю, Провінціалство, Ректорство, Оффїціалство, Протопресвутерство, Парохїю, чрє сїмонїю алєш якоимколвекъ способомъ, напрїкладъ, шкыдаючи, прослючи, залєцаючи, презентуючи, алєш тєжъ шєранаго или презентованаго потверждаючи, оусыновлюючи, и прш: прокурующыи, якштежъ и пріимующыи чрє стокупство якоє достоинство, оурядъ алєш Парохїю, самымъ оучинкомъ впадаютъ въ клатву Папѣ Рымскомъ къ раздрѣшенїю захованую. ѣ. Таковое подаванїе, и воспріатїе каковагш достоинства, оурядў, алєш Парохїи чрє стокупство, єсть самымъ правомъ неважное: и штримующыи, жадна права не набываєтъ до оурядў алєш Парохїи: и якоыколвекъ пожитки з тогш достоинства алєш Парохїи шкыдалъ, повиненъ оные ждати, и самоє таковое достоинство, чили Парохїю, долженъ повредши, по оутратою спнїа вѣчнагш. г. Отримующыи Парохїю чрє стокупство, не токмш имать ю повредши, но и на вѣки стаєтся непособнымъ до штриманя напотомъ тоежде. д. Чрє сїмонїю штримующыи Парохїю, не токмш самымъ оучинкомъ до тоежде стаєтся непособнымъ, но и до иныхъ чрє декретъ сждїи духовнагш, за непособнаго имать быти оузнаный. ѳ. Отримующыи якоювю Парохїю чрє стокупство, имать быти въ оудержанїе ш сшеннодѣйствїа на вѣки чрє декретъ вданый, и ш иной Парохїи или оурядў годнє и належите претимъ штриманагш, повиненъ быти шсуждены.

✠ ЗРП. Когда сїм чтѣши Іерею, вѣжды и вѣжды в мковомъ
неблеспечинствѣ застаютъ тїи, которыи стараючисм ѡ мковыи оурѧдъ Чркоѵныи, наипаче же ѡ Пароχїю, даютъ за
презенты мкш за вещь къ дховной прилученю, Панѡмъ и
Коллаторомъ, по колкодесѧть, и по колкосотъ золоты.
Правда, аюкш вербный самымъ оучинкомъ впадлетъ в клѧтвѹ Папѣ Рымскомѹ къ раздрѣшенїю захованю: але даюцыи, не токмш въ тѹюжде клѧтвѹ впадлетъ, но и колшые далекш кары, а при ныχъ пекло, и погибель вѣчнѹю на себе
стягалетъ: ѡ которыχъ кар никтоже раздрѣшити можѣ,
токмш самъ Папа Рымскїи.

Кары сїмѡнїи надѣжной. Сѹть правѣ тыижде, мкш и сїмѡнїи вещной при достоинствахъ Чркоѵныχъ, и при
Пароχїахъ случающымсм.

кѕ. Б: Гдѣ Єпъ повинен Іерєєвъ посщати?

Ѡ: Єпъ неповинен стыти Іерея, анн мїтры на себе
вкладати въ чѹжои Дїецезїи, токмш за позволенїемъ Єпа
тоим Дїецезїи. Такшжде и въ своеи Дїецезїи, чавѣка до
Пароχїи в Дїецезїю чѹждѹю, не повинен посщати по запрещенїемъ.

кз. Б: Которыχъ людей не повинен Єпъ посщати?

Ѡ: Єпъ, опроч вышше ѡписаныχъ, не повинен посщати тыχъ людей. А. Не имать посщати на произволенїе
идеже Бгъ произволитъ. и таковаго повине Єпъ кормити
и ѡдѣвати

и одѣвати з проѣнтовъ своихъ, по совѣстїю: бо такъ посщеный Іерей, волочится по свѣтѣ, с утратою гонору Капланства: и абы себѣ Парохїю знайшолъ, покупуетсѧ оу ктиторшовъ: и Іереєвъ оустановленыхъ ѿ Єпа выгнаетъ: бо ктиторъ лакомый почасъ, змышлаетъ на Іерея много єзцєсшовъ, и Єпскїи соды шкарженїемъ Іерея неполнаетъ, который не могучи витримати оутисковъ себѣ заданыхъ ѿ ктитора, граблениа и коштовъ правныхъ, доброволне шрещимъ мѹнтъ Парохїи, а ѿ нюю старатисѧ, оустѹпивши своей посщеномѹ на произволенїе. ѕ. Не повинен Єпъ посщати невка, по карою неѿправованѧ славѣ Божїи: и по карою тоею, же таковый Єпъ немощен єсть другихъ Іереєвъ постановлати чрѣ цѣлый рокъ. з. Не повинен Єпъ шщати вїгама, по тоежде карою, по которою не можетъ стыти невка.

Ки. Б: Что єсть, и вѣлфракам вїгамїа?

Ѿ: Вїгамїа єсть на той часъ, когда кто по смрти первыа жены, поимѣ другѹю дѣвицѹ или вдовѣ: или когда младенец пре вдовѣ или дѣвицѹ мнимѹю: или когда законни поемлетъ женѣ. Три теды сѣть вїгамїи: Правдивам, Толкованнам, и Подобственнам. Вїгамїа правдивам єсть, когда кто по смрти первыа жены, возметъ другѹю. Вїгамїа толкованнам єсть, когда любъ вдовѣ возметъ младенецъ, любъ дѣвѣ, которам съ нимъ дѣвствѣ своє оутратила: и такимъ людемъ не можетъ дати посщенїа Єпъ безъ

ваге́нїѧ Па́пы Рымскаго: поне́же Іере́й ѡ́трима́ючїй Цр҃ковь, ере́тъ шлю́бъ съ Цр҃кве́ю, и̑ зна́читъ о́бру́чєнїе Хр҃та съ Цр҃кве́ю: да́лтого́ѡ, ꙗ́ко Хр҃то́съ є́дино́ма́етъ о́бру́чницѹ Цр҃ковь сто́ю, та́ко и̑ ѡ́ц҃ѣ́лаемый не повинен҃ъ дво́ѭжє́нє бы́т, и̑ли̑ вдови́ в҃ маляжє́нско́ е́ра́ти: ꙗ́кожде глетъ С: Апл҃ъ Па́в҃е: Подоба́етъ бы́ти непоро́чнѹ, є́дины́м жены мѫ́жѹ. Бїга́мїа Подесте́нная, є́сть на то́и̑ ча́сѣ, когда́ за́конни́къ запомнѣ́вш҃и̑ трїе́хъ шлю́бовъ, Бг҃ови да́мы́хъ: то́е́сть, Чистоты́, Оу҃бо́ства, и̑ Послѹша́нїѧ, о́же́нитсѧ; и̑ ѡ҃ то́е́м бїга́мїи мо́жетъ Є҃пп҃ъ са́мъ раздрѣ́шѝти: бо та́м жена́, с҃ кото́рою за́конни́къ о́же́нитсѧ, не є́сть пра́вдивая жена́, а́лє вше́тє́чница, и̑ нало́жница. мо́жетъ тѣ́ды Є҃пп҃ъ такова́го за́конни́ка раздрѣ́шѝти, до ѡ҃правова́нѧ сва́жбы Бж҃ои̑, по и̑згна́нїи нало́жницы, и̑ по и̑сполне́нїи поко́ты є́мъ назна́че́ной.

К҃д. Б: Кто̀ ма́етъ сѹ́дѝти Пресвѹ́тєро́въ?

Ѿ: Є҃пп҃ъ ма́етъ сѹ́дѝти Пресвѹ́тєро́ѭ: а̑ е́ж҃е́ли бы не бы́лъ послѹ́шны́м Є҃ппскимъ декре́тѡмъ, мо́жетъ Є҃пп҃ъ свѣ́цкихъ о́со́бъ оу҃жи́ти, дла̀ зла́пана непослѹ́шны́хъ Іере́е́. Е́ж҃е́либы зде́сь кто̀ мѣ́лъ нѣ́что проти́вѡ Пресвѹ́тєроѭ, повинен҃ъ Є҃пп҃ъ ме́жду́ дво́ема лѣ́тома всю̀ спра́вѹ́ за́кончи́ти: а̑ е́ж҃е́либы не за́кончи́лъ, тда̀ спра́ва ма́етъ сѹ́ди́тисѧ ѡ҃ ст҃а́гѡ Престо́ла Рымскаго, по повелѣ́нїи ст҃а́гѡ Собо́ра Трїде́нтскаго.

К҃. В: Ꙗ́ко-

кѳ. В: Ѥковыи сѹть кары Пресвѹтеровъ?

Ѿ: Кары Пресвѹтеровъ сѹть рожныи подлѹгъ грѣховъ ихъ, ѡсобливе єдинаковъ тыи сѹть: Клятва, Оудержанїе, Запрещенїе, Некаючимство, Низложенїе, и Низверженїе. ѡ которыхъ извѣстнѣе въ ѡстатной части речетсм.

л. В: Что єсть Семїнарїѹмъ? кто на него складатисм повинен?

Ѿ: Семїнарїѹмъ єсть згромаженїе мланцевъ на єдино мѣсто, хотящыхъ въ свое время пріяти чинъ Іерейства, по вислѹханю вшелякихъ наукъ, ѡ которыхъ великій в проповѣданїи слова Бжїаго, и въ адменистрацыи стыхъ Сакраментовъ, быват Церкви Божой пожитокъ: якѡ дознаемъ въ Церкви Римской, маючой годныхъ людей и наученителей, выходящыхъ з Семїнарїѹмъ. Тое стое дѣло, постановилъ Соборъ Тридентскій, наказуючи: абы кождый Єпп и Архїмандрита, Пресвѹтеръ, и самым Обители законным, складалисм на Семїнарїѹмъ.

лв. В: Кто можетъ посвщати Церкви?

Ѿ: Никтоже можетъ посвщати Церквей, кромѣ Єппа, или тогѡ, комѹ Єпп сіе дѣло совершати изволитъ.

лг. В: Что чинити треба по часъ посвщенїа церквей?

Ѿ: По часъ посвщенїа Церквей, сіе треба творити.

а. Ститель повинен служебу Божѹ мѣти, и церемонію

посѣще́нїѧ о҃писа́нную въ Понтїфїка́лѣ ѿпра́вленїи. посе́мъ ста́вши пре҃вра́ты Ца́рскими, ѡ҃знаймѝтъ лю́демъ ѡ҃ то́, же ма́етъ посѣща́ти, и҆ли вѣ́зитова́ти Цр҃ковь. ѕ҃. Зачина́ти ма́етъ посѣще́нїе, и҆ли вѣ́зитъ Е҃пп, ѡ҃ ре҃вѣ́зы сте́ншагѡ Сакраме́нту Е҃вхаристїи, ѡ҃ ре҃вѣ́зы мѵ́ра С҃. Анти́мїса. посе́мъ посту́пѣетъ до ѡ҃гладана́ о҃лта́рѣвъ, о҃бразѡ́въ, а҃ппара́тѡвъ Цр҃ко́вныхъ, ме́трики крести́тельной, и҆ шлюбно́й, кни́гъ Цр҃ко́вныхъ, дзвоно́въ, и҆ про́чыѧ ве́щи до Цр҃кви належа́щыхъ. Та́же посту́пѣетъ до ѡ҃гладана́ презе́нты и҆ и҃нвести́тѹры да́ной Ге́рцви на тѹ́ю Цр҃ковь, которо́ю сти́тель посѣща́етъ, и҆ вѣ́зитѹетъ. Посе́мъ ма́етъ ви́дѣти фѹ́ндѹшъ, роспыта́тиса ѡ҃ гро́нтахъ, сно́жатѣхъ, сѹ́ммахъ грошовы́хъ, є҆́жели что́ приѣ́ха́ло и҆ли ѹ҆е́ха́ло: повине́нъ пыта́тиса ѡ҃ зло́мъ и҆ли до́кромъ пожи́тїи Па́роха и҆ люде́й: и҆ тое́ всѣ́ спи́сати, а҆ спи́саный є҆ди́ нвента́рь взѧ́ти до се́бе, дру́гій зась зоста́вити при то́ Цр҃кви, которо́ю посѣща́етъ и҆ли вѣ́зитѹетъ.

҃а҃д. Б: Чи мо́жетъ Е҃пп роздава́ти Ѥндѹ́лѣнцыи, и҆ли Ѿпѹ́сты? и҆ котораго́ ча́ѕу мо́жетъ Сіе твори́ти?

Ѿ: Е҃пп мо́жетъ Ѥндѹ́лѣнцыи роздава́ти. а҃. При ѡ҃сщѣнїи Цр҃кве да́етъ ѿпѹ́стъ цѣ́лаго ро́кѹ. и҆ на ѡ҃новле́нїе Хра́ма, ка́ждаго ро́кѹ, мо́жетъ да́ти по дни́ четы́ридесѧ́ть. в҃. При посѣще́нїи Цр҃кве́й даетъ ѿпѹ́стъ на дни́ четы́ридесѧ́ть: а҆ Мнтрополи́тъ на дни́ о҃смдесѧ́ть, по

всѣ́хъ

всѣхъ Епіпахъ, єгда ихъ Церкви посѣщаетъ, или вєзитуетъ; не можетъ єднакъ дати шлуетъ за оусопшыхъ: бо то належитъ до самаго Папы Рымскаго.

Лє. К: Чи можетъ Митрополітъ посѣщати или вєзитовати церкви иныхъ Епіпствъ?

Ѿ: Можетъ, але за позволєніємъ Папы Рымскаго, любъ за постановленіємъ Сунодъ Провінціалнаго, ѡ которомъ нижей мова будетъ.

Лѕ. К: Чєлядь Епіпская, что за прівілей маетъ?

Ѿ: Чєлядь Епіпская, и Пісаръ Епіпскій, маютъ тотъ прівілей, же ихъ жаденъ сѫдъ свѣцкій, опрочъ Епіпа, сѫдити не можетъ.

Лз. К: Кто вопервыхъ постилъ Епіповъ, и Пресвутеровъ?

Пресвутеровъ постилъ самъ Гдь нш Іс Хс при остатной вечери, при которой и причастилъ Апло Тѣломъ и Кровію своею. на Епіпство зась постилъ самъ, токмо стаго Петра Аптла, Аггелшмъ на повєтрю поющымъ три: Агіосъ, Агіосъ, Агіосъ, якш стародавніи в стародавныхъ книгахъ пишутъ Сурнове.

Лн. К: Чи належатъ Іерємъ десятины?

Ѿ: Въ вєтхємъ законѣ єврейскомъ, належали десятины Іерємъ: якшже заповѣда Гдь Бгъ, в Главѣ дц. и кѵ. Исхода

Исхода, в Главѣ кз. Книг Левитскихъ, в Главѣ ни. Числ, в Главѣ ни. Девтерономіи, и в Главѣ ла. Книг вторыхъ Паралипоменонъ названыхъ. Володимѣръ тежъ князь Россійскій, при крещеніи своемъ приказалъ, абы Іереемъ были даваны десятины: что потвердили, Володимѣръ Мономахъ, Данилъ царь Россійскій, и Снъ его Левъ: але подлугъ тыхъ приказовъ, не вшыцкимъ десятины ани Епископе, ани Іерее, для того: бо Панство Россійское на колкодесятъ штокъ розродилося, а потомъ от Литвы завоеваное остало. Теперъ жаднам Епископъ не маетъ десятинъ, опрочъ некоторыхъ Церквей Митрополитанскихъ, Холмскихъ, и Берестейскихъ, которымъ ежелиены не были вшыцкими десятины, неждаючи гресятъ смертедне.

Зд. Б: Якам есть матерія всѣхъ становъ Капланства?

Ѿ: Матерія Епископства, Капланства, Діаконства, Поддіаконства, Вратарм, Сакристіанства, Чтеца, Пѣвца, и Клирика, есть положеніе рукъ Епископихъ на главѣ посвящаемаго человѣка: якожъ писано есть в Главѣ 5. Дѣяній Апостолскихъ: Поставивши предъ Апостолы, и помоливши, возложиша на нѧ руцѣ. Подаваніе зась Кнлиха, Сулій, и Аппа, за часовъ Апостолскихъ не было матеріею чинковъ, бо не зразъ по Вознесеніи Спсаньи были, Апостолъ, и Сулія; и теразнѣйшыхъ часовъ от Латинъ, чинъ Епископаго матерія есть положеніе рукъ на главѣ посвящаемаго: такъ глетъ и Канонъ въ Главѣ ос-

статной

стáтной, ѡ неповстарáнїи сакраментовъ: Пресвúтеръ и дíаконъ, поставлáется рукъ положéнїемъ, тéлеснымъ дотыканїемъ, чúномъ ѿ Епúтолъ йзшрéтенымъ. покúнно зáсь бúти рукъ положéнїе, егдá мáтва чтéтсм на главóю ѡсщáемагѡ.

М. Б: Чи мóжетъ дытá Епúпъ ѡстáити?

Ѿ: Мóжетъ. такѡ глаголю Канóну христиáномъ аí. Сулвéстеръ и Фаустúнiанъ, йсповéдующым себé бúти Капланами ѿ пелюкóкъ, скáржатъся жé досáдъ тирпáтъ ѿ Феѡдóры. и далéй: Éжелúбы дытá ѡсщéное былó, на егѡ дýши Характúръ йзображáется. Але Епúпъ стáй дытá, грéшитъ смертéлне, и попадáетъ в запрéщенїе; дытá зáсь ѡсщéное достúгшы лéтъ пятинадесять, мóжетъ себé ѡбрáти стáнъ, мúрскый вогхощé, свéцкúй, или дхóвный.

Мa. Б: Почтѡ ѡсщáемый Епúпъ, Iерéй, или дíаконъ, при посщéнїи своéмъ, полагáетъ рýкý дéсную на Óлтари?

Ѿ: Длятогѡ полагáетъ: бо положéнїе рукú, значúтъ подáнїе всéхъ вéщей мúже на Óлтари сýть, чрезъ Епúпа ѡсщáющагѡ.

Мб. Б: Якáм éсть фóрма всéхъ стéпеней Капланствá?

Ѿ: Фóрма Епúпства, éсть тáм:

Бжтвенная блгодáть, йже всегдá нéмощнымъ йсцелáющам, и недостатóчным йсполнáющам

П нщам

ющам, поставлѧетъ Їмкъ: Пресвутера въ
Ѳ҃ѣпетво: помолимсѧ оубѡ ѡ немъ, да
прійдетъ нань бл҃годать прет҃агѡ дха.

Форма Капланства, єсть там:

Бжтвеннам бл҃годать, иже всегда немощны
ищелѧющам, и недостатѡчным исполнѧ-
ющам, поставлѧетъ Їмкъ: бл҃гословѣнаго
Дїакона въ Пресвутерство: помолимсѧ оубѡ
ѡ немъ, да прійдетъ нань бл҃годать пре-
т҃агѡ дха.

Форма Дїаконства, єсть там:

Бжтвеннам бл҃годать, иже всегда немощны
ищелѧющам, и недостатѡчным исполнѧ-
ющам, поставлѧетъ Їмкъ: бл҃гословѣнаго по-
дїакона въ Дїаконство: помолимсѧ оубѡ
ѡ немъ, да прійдѣ нань бл҃гть прт҃агѡ дха.

Форма Подїаконства, Врата́рѧ, и Свѣщеносца, в҃ єдино
совокупленых, єсть там:

Самъ вако, безазорна соблюди єго въ
всемъ, и даждь емѹ любити бл҃голѣпїе до-
мѹ твоегѡ, и предстоѧти двередъ церкве
стыѧ

Ст҃ы́м сла́вы твое́м, бжига́ти свѣтиль-
ник жи́тиꙗ сла́вы твое́м: ѝ наса́дѝ є҆го̀ въ
ст҃ѣ́й це́ркви твое́й, ꙗ҆́кш маслі́ну плодови́-
ту, плоды́ носи́ща пра́вды, ѝ соверше́нна
пока́жи раба́ твое́го, въ вре́мя прише́ствїа
твое́гш, бага́гоугодившыхъ тебѣ̀ воздая́нїа
воспрїа́ти и҃мѣ́ща.

Нѣцыи глаго́ть, ꙗ҆́кш Фо́рма свѣщеноса́ є҆́сть та́м:
Ты раба́ твое́го и҃мѣ́къ: предхожде́нїе съ свѣщею ст҃ы́м твои́м та́-
нам воздаю́ваша, оукра́сн нескве́рными ти ѝ пре́тыми краса́ми,
ꙗ҆́кш да свѣте́лъ ѝ въ гряду́щемъ оукрѣпи́тъся вѣ́цѣ.
Но сі́м слове́сѣ, поне́же не въ всѣ́хъ ѡ҆брѣта́ютсѧ Понтї-
фѣка́лѣхъ, фо́рмою бы́ти не могу́тъ. ѳ҃. та́м ма́тѳа пред-
варѣ́тъ чи́нъ посщенїа́ Чтеца́ ѝ Пѣ́вца, кото́рый чи́нъ пе́р-
вымъ называ́етсѧ, въ Понтїфѣка́лѣ ты́ми слове́сн: сн҃ѵ, чи́нъ
чтеца́, пе́рвый є҆́сть сте́пень ієре́йства. не подлета́ютсѧ тѣ́ды чи́нъ
свѣщеноса́ пре́ чи́номъ Пѣ́вца ѝ Чтеца́, а҆́ле соединя́ютсѧ
съ Подїа́конствомъ.

Фо́рма чи́ну Чтеца́ ѝ Пѣ́вца, є҆́сть та́м:

Гд҃и бж҃е вседержи́телю, и҃зберѝ раба́ твое́го
сего̀ и҃мѣ́къ: ѝ ѡ҆ста́вѝ є҆го̀, ѝ сподо́би съ вѣ́-
кою премꙋ́дростїю ѝ ра́зумомъ, бж҃тве́нны
ти слове́съ поꙋче́нїе ѝ почита́нїе твори́ти,

Соблюда́м его́ въ непороч̀номъ житїѝ.

Форма Клирїтства смѣшенагш съ чиномъ Чтеца̀ и̂ Пѣвца̀, е̂сть та́м:

Постри́гаетъ ра́бъ Бжїй Имкъ: вла́сы главы̀ свое́м, въ И́мя О́ц̃а, и̂ Сна̀, и̂ С̃: Дха̀, А̃.

Е̂хорцїста наконе́цъ не ма́етъ жа́дной фо́рмы, поне́же и̂згонити бѣсы, е̂сть оу́ра́дъ Іерейскїй з̃ да́вныхъ ча́сшвъ.

Мг. Б: Йковы́и сѹ́ть достѡ́инѣйша и̂ оу́ра́ды в̂ Ста́нѣ дхо́вномъ?

Ѿ: Пе́рвое и̂ па́че всѣхъ вы́шшое досто́инство в̂ Ста́нѣ дхо́вномъ, е̂сть досто́инство Па́пы Рымскагш, кото́рый е̂сть Намѣ́стникомъ Хр̃то́вымъ, главою̀ видимою̀ Цр̃кви Ст̃ы́м видимы́м, и̂ насл҃ѣ́дникомъ бл҃же́нагш Петра̀ Апто́лѡ̀ верхо́внагш. Й томъ Па́пѣ Рымскомѹ̀, всѝ лю́дїе повинны̀ бы́ти послѹ́шными: и̂ всѣ то́е вѣ́рити, что̀ Цр̃ковь Ст̃а́м повелѣ́ваетъ, по словесе́мъ Хр̃то́вымъ: Ты̀ е̂сѝ Пе́тръ, и̂ на се́мъ ка́мени созижду̀ Цр̃ковь мою̀, и̂ вра́та а́дова не҃ѡдолѣ́ютъ е̂́й. Сей Па́па Рымскїй, ма́етъ свои́хъ совѣ́тниковъ, которы̀и называ́ютсѧ Карді́на́лове, и̂ тїѝ всегш мі́ра потре́бамъ дога-да́ютъ, оу̂ста́новле́нїемъ мнѣ̀же къ сп̃нїю твора́тъ, и̂ ка́ждогш мн҃ѣ̀ къ оу̂тверже́нїю до Па́пы Рымскагш принога́тъ: а̂ по смр̃ти Па́пы Рымскагш, о́нѝ то́кмш самѝ новаго Па́пѹ Рымскагш ѡ̂бира́ютъ, кото́рого коронѹ́етъ Карді́на́лъ Е̂пп̃ Ости́йскїй. Тыхъ Карді́на́лшвъ ма́етъ бы́ти седмдеся́т,

на па́мят-

на памятку седмдесятн Апл: але не завше таковое число бываетъ: бо Папа Римскій затримуетсѧ с розданемъ всѣ Кардїналствъ, зоставуючи мѣнцца для людей годныхъ, и для Королей, которым часту прогатъ Папы Римскаго, абы далъ комъ годному Кардїналство. Кардїналшве тін дѣлятсѧ на трн части: єдни называют сѧ Кардїналшве Діаконшве, другін Кардїналшве Пресвтерше, третїн Кардїналшве Єпскы. Кардїналшвъ Діаконшвъ, єсть д. Пресвтерш. Єпшвъ, є.

Мд. Б: Опрочь Папы Римскаго, и єго Совѣтникшвъ Кардїналш, яковым єщє Сѵт достоинства в Цркви Божой?

Ѿ: По Папѣ Римскомъ, наступуютъ Патрїархше. тыхъ зась єсть четыри: Константїнопольскій, Александрійскій, Антїохійскій, и Іерусалимскій. Опрочь зась тыхъ Патрїархшвъ, сѵть и инын: Єѳіопскій, (который на седмо мѣнцу заседалъ на соборѣ Нїкейскомъ) Маронїтшвъ, Арменскій, и Виницкій.

Мє. Б: по Патрїархахъ наступуютъ ли єщє яковым достоинства въ Цркви Божой?

Ѿ: По Патрїархахъ наступуютъ Архїепшве, а тін сѵ двоякій: єдни тін которїи маютъ по собою Єпповъ, и называют сѧ, Архїепповє Митрополїтове. А другін тін, которїи не маютъ по собою Єпшвъ, и тін называют сѧ токмо Архї-

Архіепископы, ѣ҃ жаднагw придатку. Архіепископове Митрополітове маютъ много власти: а҃. Поставляютъ и wсщмъ Епископъ. б҃. Аще по смерти Епспа не будетъ кто избранъ въ три мѣсяцы на Епархію, Митрополітъ самъ wбрати можетъ. г҃. На избраніе Митрополіта, всѣ Епископове повинны прибыти. д҃. Епископове на wсщеніе Епспа, за листомъ Митрополіта, повинныма ставити. е҃. Епископове при Митрополітѣ не могутъ людемъ давати благенія. ѕ҃. Митрополітъ можетъ повелѣти Епископи, абы тое заховалъ въ своій Діецезіи, что захованно въ Архідіецезіи Митрополітанскои. з҃. Митрополітъ можѣ Еппамъ повелѣти, абы прибывали на соборъ. и҃. Митрополітъ можетъ Епспа примвенити, абы мешкалъ при Катедри. ѳ҃. Митрополітъ Епспа можетъ примвенити, абы мѣлъ каждогw року Синодъ Пресвутерскій, абы економа поставилъ, и абы Семінаріумъ оу фундовалъ. і҃. Можетъ Епспа анадемѣ, запрещенію и оудержанію предати. ія҃. Когда Епспъ єсть оспалый въ своѣ оурадѣ, до Митрополіта належитъ тое чинити, что бы мѣлъ Епспъ чинити. ів҃. Митрополітъ сводитъ Епископъ. гі҃. Сводитъ вѣрныхъ Хртовыхъ, по Еппами зостающыхъ, аще согрѣшаютъ мѣ с соблазнію. ді҃. Можетъ посылати по Діецезіахъ, для собранія мамвжны на Церковь Катедрални Митрополітанскую. еі҃. Можетъ видати приказанія по всѣ Діецезіи, wвѣщи до своѣ власти належащыя. ѕі҃. Можѣ повелѣти Крестъ великій пре собою нести. зі҃. Даетъ

благо-

благословеніе людемъ по всѣхъ Дїецезїахъ, и родителъ Индулгенціи. ѝ. Можетъ закоренити проповѣданіе слова Божїа. ѧ. Можетъ вѣнчовати всѣ Дїецезїи, але за волею Папы Рымскаго, але ку Синоду Провінціалнаго. к. Можетъ по всѣхъ Дїецезїахъ, Инокомъ непиланбючыхъ монастырюхъ, зповолити до пиланованя. ка. Можетъ вигнати людей сваволныхъ. кѣ. ѡ сѹдѣ Епископскаго до Митрополіта маетъ быти аппеляція. кг. Митрополіта не можетъ сѹдити сѵнодъ; повинны єднакъ Митрополіты тое захованти, что постановитъ сѵнодъ Провінціалный.

мѳ. К: По Архіепископахъ єсть ли якіи достоинства въ Церкви Божой?

ѡ: По Архіепископахъ, наступюютъ Епископе, между которыми той продкуетъ, который давнѣй єсть посвященый. Оурядъ зась каждаго Епископа той єсть: а. Епископъ стоитъ на всѣ чины Іерейскїя, але не повиненъ стоити въ чужой Дїецезїи, ани до Церкви своей пастве неподлеглой, подъ запрещеніемъ церковнымъ року. не повиненъ тежъ стоити на Боже произволеніе, але до Церкви каѳедрыной: аще ли дерзнетъ постоити на произволеніе, повиненъ его кормити, и ождевати. б. Епископъ на сооруженіе Церкви мѣсце назначаетъ, Крестъ водружаетъ, первый камень покладаетъ, Церковь сооруженую, кминтаръ и дзвоны посвящаетъ: але не перше до сооруженія Церкви приступити маетъ, аж ктиторъ обмыслитъ что слушнаго на вихованіе Іерея: аще ли нѣ?

повѣ-

повине́нъ са́мъ Е҃пп҃ъ на таковы́ю цр҃ковь накла́дъ да́ти для҃ вхова́нїа Іере́а. г҃. Е҃пп҃ъ ѡсщ҃а́летъ Архїмандри́товъ. д҃. ѡсщ҃а́летъ мѵ́ро сто́е въ велицѣ́й четвер҃. є҃. ѡсщ҃а́летъ а҃нтими́съ въ великїй четве́р҃ъ, и҃ли при ѡсщ҃е́нїи Цр҃кве. ѕ҃. ѡсщ҃а́летъ о́лтари, кна́їхи, патѵ́ны, и҃ прч҃: з҃. Роздаётъ Іере́емъ Цр҃кве́й правле́нїа. и҃. Цр҃квы и҃ шпита́лѣ посѣща́етъ, и҃ли вѣ́зитуетъ, прина́мнѣ́й ра́зъ въ три лѣ́та. ѳ҃. При посѣще́нїи, и҃ посще́нїи цр҃кве́и, роздаётъ Ѵндѵ́лецы. і҃. Даётъ бл҃гослове́нїе людемъ та́къ въ цр҃кви, ꙗ҆кѡ и҃ на и҃ны мѣ́сцахъ. ѳ҃і. Сѵ́нодъ Пресвѵ́терскїй кажда́гѡ ро́ку ѡ҃правѵ́етъ, и҃ на не́мъ поꙋче́нїе даётъ Пресвѵ́терѡмъ. к҃і. Хоча́бы бы́лъ по́длогѡ ро́дѹ, ста́тїю наи҃бы́шшомѹ сла́вы досто́йны. к҃г. Сповѣ́дниковъ и҃ Проповѣ́дниковъ сло́ва Бж҃їа поста́новля́етъ. к҃д. Цр҃ковь ѡ҃скверне́нымъ замика́етъ, и҃ ѡ҃чища́етъ. к҃є. Грѣхи́ та́жкїя себѣ́ къ раздрѣше́нїю ѹ҃дер҃жуетъ. к҃ѕ. ѡ҃пѵ́стнымъ гра́мѡты з҃ слѹ́шныхъ причи́нъ Іере́емъ да́е. к҃з. Дабы́ не бы́ли пре́ шлюкомъ запо́вѣ́дн, и҃ жены́ бы́ли шлю́кы да́ныи въ дны́ по́стныя, позволя́етъ. л҃і. ѡ҃ бѣга́мїи подобостѣ́нныя дїспенсуетъ; въ бѣга́мїи за́кл реа́лной, и҃ добропо́лномъ зако́нствѣ дїспенсова́ти не мо́жетъ. л҃д. Спра́вы всѣ́кїя со́дитъ, вникла́етъ, запрѣща́етъ, завѣща́етъ, и҃ ѡ҃ всѣ́хъ сихъ раздрѣша́етъ. л҃к. Кнїги которы́ихъ даютъ до дрѹкѹ, чтетъ, и҃ дрѹкова́ти позволя́етъ. л҃ка. Чѹда, которы́ихъ бываютъ при и҃конахъ, є҃жели́ со́ть правди́вы, и҃спы́туетъ: и҃ а҆ле́ш и҃кѡны за чѹдо́вымъ ѹ҃зна́етъ, а҆ле́ш

За не ѹ҃.

за неоузнанемъ чюдесъ, якожны до Катедры шсылаетъ. кѣ. Примушлетъ до шданя стымъ мѣнцшъ, или духовны особы тогш всегш, что кто при смерти записалъ на Церковь, или на Іерея. кг. Роздлетъ листы на испрошенїе матины, для поправы Церквей. кд. Не можетъ быти ш Єппїи зложоный, токмш ш самагш Папы Римскагш; анни можетъ самъ Єпп шрещисм Єппїи, токмш пре Папою Римскимъ; по шречєнїи зась, маетъ мешкати въ монастыри, и ш тогш часу не можетъ быти более Єппомъ. кѣ. ш Превутершъ можетъ брати катедратикъ, тоесть столовое, и в потребахъ галатовныхъ вспоможенїе милосердное. кѕ. Ежели наберетъ ш нимъ вѣры Церковь въ чужой Дїецезїи, а Єпп тоя Церкви, где четыри лѣта ш тою не оупоминаетсм Церковь, оужѣ тамъ Церковь маетъ зостававати вѣчными часы при томъ Єппѣ, который тою Церковь наберналъ. кз. До двора Єппскагш когда оутечетъ якобый винованца, никто егш не можетъ брати, власне якожъ до Церкви оутѣкалъ; слугъ зась Єппскихъ не можетъ жаденъ сѹдити, опрочь самагш Єппа: бо маютъ таковый привїлей, якш и Іереи. кн. сѹдити Иноковъ колочацыхсм, и екзецесса пополнаючыхъ вчѣздъ монастырскихъ. кд. Дае позволенїе Іереемъ сѣдунти, але не в справѣ горловой. л. Раздрѣшнитисм може ш неповѣдника своегш ш всѣхъ грѣховъ, и маетъ власть шправати сѣ и повѣдника, егоже изволитъ. лa. Оубиратисм на служ бу Божую, и розбиратисм можетъ, на олтари. лв. Где Єпп на олтари службу Божую шправуетъ, на то олтари

того́ дн҃а не мо́жетъ жа́денъ Іере́й, по Е҃пп҃ѣ, сла́бы Бо́жіа
ѡ҃правова́тн. л҃г. Люде́й сваволны́хъ чу́ждыа Дѣцезі́и,
мо́жетъ ара́ти, въ свое́и согрѣшаю́щыхъ Дѣцезі́и. л҃д.
Поки́неиъ мѣ́ти въ свое́и Дѣцезі́и семіна́рі́умъ. л҃е. Ко-
то́рый ма́етъ двѣ Като́дры, повинненъ е҃дна́гѡ ро́ку въ
е҃дно́и, а́ дру́гаго въ дру́гои, му́ро сто́е ѡ҃сщати. л҃ѕ. Ко-
то́рый подлу́гъ мо́жности не ста́ра́етсѧ ѡ҃ викорене́нїе е҃ре́си,
попада́етъ въ запрѣще́нїе чре́ три́ лѣ́та. л҃з. Повинненъ всѣ́
Іере́евъ згрома́дити до Като́дри по шести́ мѣ́сацехъ по
собо́рѣ Е҃ппскомъ, и ѡ҃зна́ймити, что́ на не́мъ е́сть оу-
стано́влено, по ка́рою запрѣще́нїа чре́ два́ мц҃ы. л҃и. Кти-
тора не мо́жетъ никто́ мѣ́ти на Цр҃кві́ю новою, кро́мѣ про-
и҃зволе́нїа Е҃ппскаго. л҃д. Колѧ́тора не мо́жетъ себѣ́ Е҃ппъ
взя́ти, бе́з произволе́нїа Митрополи́та. м҃. На Е҃ппїю ѡ҃бра́ный,
а҃ще на и҃збра́нїе не и҃зволи́етъ въ четы́ри нлн, и҃ли́ не проси́т
оу҃твержде́нїа ѿ Митрополи́та ме́жду трема́ мц҃ами, и҃ли́
бе́з Митрополи́та ѡ҃ста́ета Е҃ппскїа ма́ѣтности: тра́титъ
тою Е҃ппїю, на которо́ю е́сть ѡ҃бра́ный. м҃а. Не мо́жетъ ма-
ѣтностей Цр҃ко́вныхъ а҃нн заставля́ти, а҃нн продава́ти.
м҃в. Дарꙋ́ючїй ка́рꙋ ты́мъ, которы́м мѣ́ста пала́тъ, запрѣ-
ща́етсѧ чре́ цѣ́лый ро́къ. м҃г. Арендꙋ́ючїй Е҃ппъ до́мъ свои́
лихварѡ́мъ, запрѣща́етсѧ. м҃д. Е҃ппъ ста́раючїйсѧ, а́бы
Іере́й бы́лъ пойма́ный ѿ свѣ́цкихъ люде́й з ненави́сти къ
немꙋ: и҃ли́ ста́раючїйсѧ, а́бы Іере́й ѡ҃ре́ксѧ свое́м Па-
ро́хїи: а́лбо ста́раючїйсѧ, же́бы Іере́й позва́ный до Сꙋ́дꙋ
Ры́мскаго, пре́д Сꙋ́дъ не становйлсѧ: запрѣща́етсѧ чре́ три́
лѣ́та

лѣта ѿ оужинѣнїа доходѡвъ Єпископскихъ. мѣ. Можетъ дїаконовати к неключимствѣ з преступленїа таинагѡ походящомъ.

мз. К: Чи быдали претимъ иныи якїи-колвекъ Єпископе?

Ѡ: Быдали назваными Корепископе, тоєсть: Єпископе сєлскїи; бо коре ѿ Грєческагѡ языка, значитъ: село. Мешкали тѣды они на сєлахъ, и посщали на Клирїйски, Чтецы, и Пѣвцы, Братары, Свѣщеносцы, и Подїаконы; але когда почали скаболне посщати на Дїаконы, и Пресвутеры: стала Церковь тыхъ Корепископовъ, за Папы Дамаса, знесла, и викоренила.

мн. К: по Єпархъ, кто наступуетъ въ Церкви Божой?

Ѡ: По Єпархъ наступуетъ Клиръ двоякїи: Иноческїи и мірскїи. въ Иноческомъ, знайдуютса Архїмандрїтове, Игуменове, и Иноцы; въ клиру мірскомъ, знайдуютса Протопресвутерове, и Пресвутерове. ѡ оурядѣ Пресвутерскомъ зри вижей на листѣ, нг. к Вопросѣ д. Протопресвутеровъ зась оурядъ єсть той: а. Повинны вѣзитовати Церковы кажду-гѡ року, которогѡ не будетъ вѣзиты єнералной: а на вѣзитахъ не могутъ ничтожже брати, опрочь тогѡ, что належитъ до мѣнїа, и питїа; и маютъ двѣ Церковы кажда днѣ звѣзитовати. б. Повинны радити Клиромъ, и перестерѣгати абыса Пресвутерове не оупивали, до свѣцкихъ

закáвъ не мѣшáли, въ ѻдéждѣ приспóйной чóрной ходúли, порáдокъ въ Цр҃кви мéли, не сварúлися, и úныхъ є҃зúсковъ не пополнáли. Г҃. сваволúныхъ Прéсвутеровъ маютъ є҃ппови доноси́ти.

М҃д. Б҃: Что̀ сýть Архїмандрúтшке? что̀ за прúвúлéи úхъ? и úкобы́и сýть úхъ повúнúшести?

Ѿ: Архїмандрúтъ є҃сть Úнокъ ѿ є҃пла посщéнный, который зажúвáетъ въ слýжбѣ Бжóй мíтры, полúцы, и Архїмандрúчогш жéзлá. Повúнúшести зáсь Архїмандрúтшкъ тыи сýть: а҃. Повúнны рáдити монáстырéмъ своúмъ. б҃. въ мíтрѣ тóкмш повúнны ѿправовáти слýжбý Бжýю въ днй сты́а, а не въ днй повшéхныа. г҃. слýжбъ Бжíихъ за оусопшúхъ не повúнны ѿправовáти в мíтрѣ. д҃. Тóкмш въ своéй Цр҃кви ѿправовáти мáютъ в мíтрѣ, а не по úныхъ Цр҃квáхъ. е҃. на Процéссíáхъ не повúнны úти в мíтрѣ, úни мáлетсм носúти пре úними мíтра. ѕ҃. пре идýщымъ на слýжбý Бжýю, не мáютъ прúйти Úнщы, úни дзвонúти в кумéлы и не мóжетъ Архїмандрúтъ людéй блгословúти. з҃. Не мóгутъ Архїмандрúтове Индúктúнцый роздавáти. и҃. При úзрéчéнúи сúхъ слóвъ: Бýди блгословéнїе Гдне на всѣхъ вáсъ: могýтъ три Крéсти дáти, áле когдá є҃пп не бýдетъ въ Цр҃кви: а когдá бýдетъ, не могýтъ. ѳ҃. слýжбý Бжýю прúвáтную мáютъ ѿправовáти тóкмш при двохъ свѣщáхъ, при є҃дномъ слýжúтелю, и бе҃ Крéстá на пéрсехъ. і҃. Архїмандрúтъ повúнне

мѣти

мѣти лѣтъ тридесять. ѳі. Не можетъ мѣти двохъ монастырѡвъ. ѳв. Повиненъ быти Пресвутеромъ: аще ли же не восхощетъ, да ѡтверженъ. ѳг. Не повиненъ иныхъ шатъ мѣти, опрочь чорныхъ.

Н. Б: Якобин суть привилеи Инокшвъ?

Ѡ: Привилеи Инокшвъ сии суть: а. Бій Инока, проклятъ есть клятвою Папезкою. в. Инокъ волнымъ есть ѡ всѣхъ сдшвъ свѣцкихъ, и ѡ всѣхъ податкшвъ: длятогѡ той, который вступаетъ до монастыра, маетъ быти волный, не слуга, ани поданый чинколвек. г. Инока жадное прако не маетъ, ани можетъ ѡдалити ѡ части емѣ належащой по ѡцѣ и по матери: але пре Профессіи, повиненъ Инокъ свою часть роспродити: а ежели не роспродитъ, тая часть егѡ, маетъ належати до закону. д. Инокъ не повиненъ оурадъ Єпископагш воспріимати, бе пройзволенія Настоятеля, хибаж ѡ Папежа былъ ѡбраный на Єпископство. е. Архімандрітове, Прокінціалове, и знаменитшын Настоятеліе, могутъ Церковъ оскверненую ѡчистити (аще Єпп ѡ ѡскверненагш мѣста четырдесять миль ѡстоитъ) але водою ѡ Єпп ѡсщеною. ѕ. Не могутъ ѡ ереси разсрѣшити.

На. Б: Чи могутъ Инщы мѣти инкінколвек оурады ѡ Єппшвъ, кромѣ оурадов монастырскихъ?

Ѡ: Йнцы могутъ мѣти ѿ Єпа вручєныи сєбѣ оурѧды Оффїцїалства, Намѣстництва єнералнаго, Авдиторства, Коммисарства, Архїдїаконства, Прокураторства, Єкономства, и Маистрорства или Рєнторства Каппїлли Єпископа.

Нѣ. Б: Что тїи оурѧды значатъ, и что за повинность йхъ?

Ѡ: Оурѧдъ Оффїцїалства єсть, сѹдити всѣ справы, цѣлыя Дїецєзїи, ѡтобликѣ в нєбытности Єпа: и ѿ того декретѹ не можетъ жаденъ до Єпа аппєловати, але маетъ аппєловати до сѹду вышшаго, тоєсть до Нунцїатѹры: ко сѹдъ Єпископїи и Оффїцїалскїи, тожде и єдинъ єсть. Оурѧдъ Намѣстництва єнералнаго єсть, сѹдити всѣ справы, цѣлыя Дїецєзїи, когда Єпъ нѣкоим ради инны, не произволитъ постановити Оффїцїала: и ѿ такихъ декретовъ волно до Єпа аппєловати. Оурѧдъ Авдиторства єсть, быти при Єпѣ, и сѹдити справы задворныи, которыи албо сѣбѣ вимовилъ до своєго сѹду Єпъ, албо которыи хощетъ сторона оурядженолъ, абы сѹждены были пред Єппомъ. в. Авдиторъ маетъ при Єпѣ, или бе Єпа, постановленыхъ въ Перєчєство єзамѣновати. Оурѧдъ Коммисарства. єсть, з волн Єпископи, албо Оффїцїалскои, чинити їнквїзицїю въ справахъ: и албо самою токмо їнквїзицїю до сѹду ѿсылати: албо по їнквїзицїи, цѣлую справу разсѹдитъ по произволенїю Єпископу. Оурѧдъ Архїдїаконства, єсть инницъ

Єпископю

Ёпископскую хова́ти, а́ппара́ты дла́ Ёпска гото́ва́ти, Ёпска до слу́жбы Бо́жой оубира́ти, и́ розбира́ти, и́ поста́новла́емыхъ въ чины Іера́рхскіа производи́ти. Оу́ра́дъ Прокоу́ра́торства е́сть, спра́въ всѣхъ належа́щыхъ до Ёпскіи плановáти, и́ дла́ доплановáна и́хъ, на Консисто́ра́хъ, Трибуна́лахъ, Ро́кахъ зе́мскихъ, и́ Ро́цкахъ бы́ва́ти. Оу́ра́дъ Ёконо́мства е́сть, ма́ѣтностями Ёпскими зава́дова́ти, ра́дѣти, цѣлости и́хъ перестерега́ти, и́ Ёпскови ѡ всѣмъ прикла́ючшымсѧ до́брымъ и́ли зла́ѡ ѡзнаймова́ти. Оу́ра́дъ Майстро́вства, и́ли Регѣнто́вства Капе́ли Ёпскиа е́сть, спѣва́чковъ оучи́ти, не то́кмѡ пѣнїа, но и́ всякагѡ бага́гове́нїа: и́ по ча́съ слу́жбы Бжіа ста́тельскіа, чи́нѡ спѣва́ти.

Нг. Б: Же́нскій по́лъ, чи бы́лъ пре́ти́мъ припу́щены́й до Дїа́конства?

Ѻ: Были́ да́вных часѡвъ дїаконі́ссы, кото́рыи самы́ бра́ли з рѫкъ Іера́рхскихъ кі́лихъ, и́ причащали́сѧ, послу́гова́ли оубо́гимъ оу́ столу́, бы́ли безмѫ́жными, и́ ѡтцали́сѧ въ лѣтъ четыри́дцать: а́ле сы́нодъ Лаодїа́нскій, сей оу́ра́дъ ѡ Церкве низве́рже.

Нд. Б: Чи ѡберета́ютсѧ въ ста́нѣ дхо́вномъ дѣвицы, и́ли вдовицы, назва́ны Ино́кини?

Ѻ: Ѻберета́ютсѧ, и́ пре́жде ѡберета́лисѧ: поне́же за часѡвъ ста́гѡ Васі́лїа великагѡ, бы́ла Ино́кина ста́ѧ Макри́на сестра́ е́гѡ: послѣ́дныхъ же часѡвъ, мно́ги царицы ѡберг-

Ѡ̀ве́ргшися мі́рскихъ по́хоте́й, Ѝноческій са́нъ воспріе́мша: не токмѡ́ же за ча́сѡвъ ст҃а́гѡ Васі́лія вели́кагѡ, но и́ за ча́сѡвъ А҃пто́лскихъ, кыи́ по́лъ же́нскагѡ Ѝноки́ни: та́кѡ глаго́люще къ Корі́ндѡмъ ст҃о́мꙋ А҃пто́лꙋ Па́влꙋ: Ѻ҃бы́чайхъ ва́съ є҆ди́номꙋ мꙋ́жꙋ, дв҃ꙋ чи́стꙋ предста́вити Хр҃то́ви. Ѝ на ѝно́мъ ме́стѣ: ѡ҃ дв҃ахъ повелѣ́нїа не и́мамъ ѡ҃ Бз҃ѣ, сове́тъ же даю́, я҆кѡ поми́лованъ ѡ҃ Бз҃а, вѣ́рꙋ бы́ти. Ѝ да́лѣ тѡ́же гла́голетъ А҃п҃: Раздѣли́ся жена́, и҆ дв҃ы: неповеда́гшая печа́тьми ѡ҃ г҃ны́хъ, да є҆́сть ст҃а́ тѣ́ло, и҆ дх҃о́мъ: а҆ поведа́гшая печа́тьми ѡ҃ мі́рскихъ, я҆кѡ ꙋгоди́ мꙋ́жꙋ. Въ вѣ́тхѣмъ та́кѡжде завѣ́тѣ, ѡ҃ Ѝноки́нахъ гла́голетсѧ: Приведѫ́тсѧ Ца҃рю́ дв҃ы въ сле́дѣ є҆́ѧ, и҆ бли́жнѧѧ є҆́ѧ приведѫ́тсѧ тебѣ́, приведѫ́тсѧ въ весели́и и҆ ра́дости, вве́дѫтсѧ въ це́рковь Ца҃рѧ́ꙋ.

Нѐ. Б: Чи ма́ютъ Ѝноки́ни ме́шкати въ монастырѝ, поко́ль не воспрі́ймꙋ́ Профе́сїи, Сѝрѣчь Ѻ҃браза вели́кагѡ А҃гга́кагѡ чи́на?

Ѿ: Ма́ютъ хотѧ́щыи дв҃ы, и҆ли́ вдови́цы бы́ти Ѝноки́нами, въ монастырѝ жи́ти тр҃е́ цѣ́лый ро́къ, и҆ нѣ́ш шесть, а҆́бы та́къ Ѝгꙋме́нїа шка́чила, є҆́жели вступ҃ающыѧ до зако́нꙋ, не є҆́сть строптѝвыѧ, и҆ сваволны́ѧ: мѡ́щтежъ, а҆́бы ѻ҃со́бѣ вступ҃ающыѧ до зако́нꙋ шка́чила, є҆́жели мо́жетъ вни́мати къ зако́нѣ, до сконча́нїа вѣ́ка своего́. Ѝ та́м ѻ҃со́бѣ готова́щымсѧ до зако́нꙋ, назнача́етсѧ новоѡ҃ц҃ꙋ́шка: а҆́ле та́м новоѡ҃ц҃ꙋ́шка, ма́етъ жи́ти сво́имъ хлѣ́бомъ.

Нѕ. Б: Чогѡ̀ потре́ба, а҆́бы па́нна, и҆ли́ вдова

вдова, была пріимтам, до новѣціату монастыра дѣвическаго?

Ѿ: Опроч побожности, и оучтивости рожденїа, потрѣба ещѐ тѣх вещей: а. Мает там панна или вдова, своим коштом стравоватися: бо когда бы была коштѡ монастырским стравованам, а потом повернула бы мір, была бы великам кривда монастырем з такового непотребнаго стравованя. б. Абы пріимтам была панна или вдова до новіціату, повинны на тое всѝ Иноки зезволити. г. Повинна такова панна, или вдова, пре профессїю дати монастырем поклад за собою, абы мѣла ѡкѹдꙋ жити (бо монастыр не повинен ю стравовати) до конца житїа ѥѧ; той заѣ поклад повинен быти данын на пекное мѣсто, абы з сꙋммы был пожитокъ, и жебы сꙋмма не згинула: дла того там сꙋмма поклодовам, не может быти данам кревным тоя панны, или вдови, которам до закону вступует, дла того, абы там сꙋмма оу кревных не пропала, и жебы з монастыра по то по провѣзїю ѡ тоя сꙋммы, Иноки не ѣздила до кревных. д. Епп повинен вѣдати цѣлым мѣцем пре профессїю, же панна, люб вдова, вступует до закону: и люб пре сеѕ самаг, люб пре годную особу, повинен добре роспытати ѡ доброй воли вступована до закону тоя панны, люб вдови. ѥ. Ежели новѣціушка, хочайбы ѡстатнагѡ тижня своег новѣціату, пре три дни не мешкала въ монастыри, мает

зно́вѹ зача́ти ѿправова́ти новѣ́ціатъ, тре́ цѣлы́й го́дъ, и́ шѣ́сть кла́ : а́ще ли не восхо́щетъ, да и́зверже́тся.

Кз. Б: Мно́го лѣ́тъ ма́етъ мѣ́ти па́нна, а́бы была́ зго́дною до ста́нѹ И́ноческаго?

Ѿ: Жа́дная па́нна, не мо́же бы́ти припѹще́нда до профе́сіи, хо́тя та́, кото́рая ма́етъ шеснадца́ть лѣ́тъ зѹ́полныхъ : я́коже повелѣ́ваетъ Собо́ръ Сты́й Трїде́нтскїй, заказѹ́ючїй и́ самы́мъ Е́пскомъ, а́бы не посвяща́ли, пре́жде не́полны́хъ шеснадца́ти лѣ́тъ, чини́ти па́ннамъ зако́нную профе́сію.

Кн. Б: Чи могѹ́тъ И́ноки́ни ѿдала́тися ѿ монасты́ра?

Ѿ: Не могѹ́тъ, а́ни до кре́вныхъ; кото́рая бы зъ́ла бе́ сла́вшной причи́ны, и́ бла́гословенїа е́пскаго бы́шла з монасты́ра, та́ попада́етъ въ кла́твѹ къ раздѣше́нїю само́мѹ Па́пѣ Ри́мскомѹ ѿставле́нную. Могѹ́тъ е́дна́къ ѿдала́тися с тѣ́хъ причи́нъ: а. Е́жели па́нна вѣ́детъ хо́рая такова́ю хоро́бою, кото́рая бы могла́ зара́зити дрѹ́гихъ И́ноки́нь, токова́я па́нна мо́жетъ ѿдала́тися з монасты́ра. б. Е́жели бы згорѣ́лся монасты́рь, могѹ́тъ па́нны на часъ ѿдала́тися з монасты́ра, на во́лное ѿ пожа́рѹ мѣ́сто. г. Е́жели бы въ монасты́рѣ повѣ́трє повста́ло, могѹ́тъ па́нны ѿдала́тися ѿ монасты́ра. д. Е́жели бы война́ была́ така́я, в кото́рой бы лю́дє сти́нали мечє́ непрїѧ́тель, тогда́ могѹ́тъ па́нны ѿдала́тися з монасты́ра. е. Та́ па́нна, которѹ́ю

которую оберетъ за Игумению до другаго монастыря, можетъ отдалитися з монастыря, в которомъ мешкаетъ: але посагъ твоей панны, маетъ зостатися в томъ монастыри, в которомъ профессию чинила. ѕ. Еженки панна была сваволная, и немогласа поправити въ своемъ монастыри, можетъ перенестися отъ Еппа, до иншого монастыра, для поправы житя своего.

нд. К: Чи може кто входити до монастыра Иноческаго женскаго?

Отъ: Не можетъ жаденъ входити до монастыра Иноческаго женскаго, наветъ анн Еппъ можетъ того кому позволити, а особливе Иноковъ. Не маютъ теды входити до монастыра Иноческаго женскаго, анн мужъ, анн невеста, такъ замужная якожъ и вдова, анн отецъ, анн матка Инокинн, по каромъ клатвы на мирянина: а по каромъ запрещенъя, и з оурядъ зложенъя, на дховную особу, которая бы важнласа внити до монастыра женскаго Иноческаго. Могутъ еднакъ внити до монастыра Иноческаго женскаго тин люде, а. Еппы или вызитаторове назначоные отъ Еппа, але токмо на той часъ, когда вызитуютъ или посещаютъ монастыръ, и когда обераютъ Игумению. в. Споведники въ время тяжкая хоробы. г. Докторове, и цирулнкове, для поратованя здоровя хорой панны. д. Ремесники, токмо тин, бе которы не може быти направа дахова, и дверей. е. Служебницы полу женскаго.

ѯ. Пѣ́нны дѧ́ вѣщета́ема ѣ̀ побо́жности, ѣ̀шива́нїи, гадова́нїю, чита́нїю, и̂ писа́нїю: а̀ѧ тѣ́и пѣ́нны не мо́гу мѣ́ти ме́ньш лѣ́тъ на сѣ́мь, а̀ ко́лше на дѣ́ѧдцѧ пѧ́. з. Могу́тъ о́бытати в̀ монастыри́ жѣ́нскомъ жены́ замо́жныа, тогда́, е́гда́ де́кретомъ Е҃пи́скимъ ѣ̀ монастыре́ шлю́ны бу́дутъ, и̂ли оу́текутъ до монастыра҃ ѿ мо́жей свои́хъ, дѧ́ ко́жни оу́бѣ́тїѧ: вдо́вы зде́ не могу́ о́бытати ѣ̀ монастыри́ же́нско́, хо́тѧ на то҃ ча́с, когда́ хо́щу́ бы́ти И҃ноки́нами.

ѯа. В: Чи мо́жетъ И҃ноки́ня вы́ступити з̀ зако́ну?

Ѿ: Мо́жетъ, в̀ тѣ́хъ припа́дкахъ: а. е́ще́либы не мѣ́ла лѣ́тъ шеснадцѧ́ти по ча́с профе́сїи, мо́жетъ в̀ пѧ́ть лѣ́тъ по профе́сїи вы́ступити. б. е́ще́либы з̀ примо́ву роди́телей, примо́шона́ была҃ до зако́ну, мо́жетъ вы́ступити в̀ пѧ́ть лѣ́тъ по профе́сїи: а̀ле ѿ тѣ́хъ припа́дкахъ, е́ще́ли сѫ́ть правди́вы, ма́етъ Е҃пп҃ъ разсу́дити.

ѯа. В: Мно́го ма́етъ ме́шкати И҃ноки́нѣ ѣ̀ монастыри́?

Ѿ: Мно́го ма́етъ ме́шкати И҃ноки́на ѣ̀ монастыри́, ма́етъ разсу́дити Е҃пп҃ъ, зважа́ючи и̂нтра́ты монастыра҃ же́нскагѡ И҃ноческагѡ.

ѯб. В: До ѿкра́на И҃гу́ме́нїи чогѡ̀ потре́ка?

Ѿ: Потре́ка, а̀. Ѣ́сы ча́с ѿкра́на И҃гу́ме́нїи бы́лъ назна́ченый пи́смомъ ѿ Е҃пп҃а: и̂ же́бы при ѿкра́нїю бы́лъ

анех самъ Єпп, анех ѿ Єппа годный человѣкъ духовный приславный. ε. Аще тое ѡбыранїе было не в голосъ, але трѣ картки, которыи при ѡбиранїю зъразъ сполнитисѧ маютъ, аще не вѣдала Игуменїа кто ю ѡбиралъ, а кто не ѡбиралъ. ϛ. Тая панна, которая не маетъ четырыдесѧть лѣтъ житїа своегѡ, а по воспрїатїи иноческагѡ житїа ѻмилѣ, не можетъ быти Игуменїею. ζ. Панна ѡбираная за Игуменїю, не можетъ ѡдыти въ монастыри, доневѣже не вѣдетъ ѹтвержденна ѿ Єппа. η. До ѡбранїа Игуменїи, треба аби дѣ части Панен законныхъ згодилосѧ на Игуменїю: а когда не згодилосѧ, тогда болно самому Єппу, Игуменїею тую панну законную поставити, которую быти достойную, до ѹрѧду Игуменскагѡ, ѡзберетъ.

ϛ. Б: Якобы сѧ ѹрѧды и повинности Игуменїи?

Ѿ: Тїи сѧ повинности Игуменїи: а. Только маетъ быти трѣ три лѣта Игуменїею. в. Маетъ мѣти четыри сестрынцы, з которыхъ кождая маетъ мѣти по тридесѧть лѣтъ, а четвертая можетъ быти ѡбранная въ двадесѧтїи пѧтѣ лѣтѣхъ. г. Не повинна жадныхъ долговъ братїи на направу монастыра. д. Не повинна прѣ профессїею братїи посагокъ ѹ панен, але при профессїи: посагъ зась кождая панна маетъ дати найменѣй двѣстѣ талярокъ битыхъ. є. Посагокъ и сѹммъ не повинна тратити, по карою кѧтты, и запрещенїа. ѕ. Панен на кухованїе свѣцкихъ

абы

абы кождая Иноки́ня мѣла трима́ти, не повѣнна позвала́ти. З. Гдѣ не захова́ется клаѕу́ра, тоѣсть гдѣ вѣ́й лю́дїе ѣходатъ, та́мъ Игу́менїа не повѣнна пане́нъ до зако́нъ пріймова́ти. и. Иноки́ня з невчтивагѡ ло́жа сложо́на, не мо́жетъ бы́ти Игу́менїею, бе́ позволе́нїа Па́пы Рымскагѡ. д. Наста́вница новѣцїу́шокъ, ма́етъ ѡбира́тися кажде́гѡ ро́ку, и не повѣнна ихъ кревна́ бы́ти. і. въ ма́ѣтностехъ повѣнна ме́ти чла́вѣка, которы́й бы ра́ди, а не сама́ радна́ла. аі. Когда́ Иноки́ня перене́ется до и́ногѡ монасты́ра, посагъ зоста́ется при монасты́рѣ, а о́на дру́гомъ монасты́рѣ повѣнна да́ти дру́гій посагъ. бі. Иноки́ня кели́ѣ ѡ себѣ зѣ́дована́ой, не мо́жетъ продава́ти, по ѹтра́тою кели́ѣ. гі. Иноки́ня трима́ючая чтоколвѣкъ потаѣмне, запрѣща́ется чр҃ дбѣ лѣтѣ, и не ма́ѣтъ го́лосу волногѡ. ді. Иноки́ня тая перене́ѣтъ, которая пе́рвѣе возмѣтъ профе́ссїю.

зд. Б: Ѩковы́и сѹ́тъ ка́ры Иноки́нѣ?

Ѡ: Иноки́ня которая ѡ монасты́рѣ ѹтечѣтъ, тра́титъ капту́ръ, не мо́жетъ с҃ дру́гими розмова́ти, не мо́жетъ бы́ти ѡбра́на Игу́менїею, не мо́жетъ ѡбира́ти Игу́менїи, и ма́ѣтъ бы́ти вложо́ная до тѹ́рмы; а ѣ́желнеы согрѣши́ла проти́вѣ чистотѣ, ма́ѣтъ бы́ти замѹро́вана́ая в кели́ѣ, ѡ которо́й ключъ ма́ѣтъ бы́ти при Игу́менїи. в Тая па́нна, которая ѹ́ставичне ба́вится сва́рами, ма́ѣтъ бы́ти вложо́ная въ тѹ́рмѣ.

зе. В: Спо-

Б: Споведникъ Йнокинь много лѣтъ маетъ быти?

Ѿ: Споведникъ токмѡ трѝ лѣта маетъ быти: а на другія трѝ лѣта, трѣба власть мѣти Ѿ Папы Рымскаго: под часъ Ювилеуша зась, иный повиненъ назначитися Споведникъ. Б: Споведникъ повиненъ мѣти лѣтъ пятдесятъ. тожде разумѣй и Ѿ лѣкаря.

Глава дѣвятая

Ѿ Сакраментѣ Малженства.

А. Вопросъ. Что єсть Сакраментъ Малженства?

Ѿвѣтъ.

Сакраментъ Малженства, єсть нераздѣлное злучиніе мужа съ невѣстою, чрезъ которое вступающыи в станъ Малженскій, Ѡбырают благодать Божю, и берут власть на тѣломъ, мужъ на женскимъ, а жена на мужескимъ.

Б. Б: Ѿ когѡ, и когда той Сакраментъ єст постановленый?

Ѿ: Сакраментъ Малженства, єсть постановленый Ѿ Гда нашегѡ Іса Христа, когда мовилъ: Ихъ бѣ сочета-чакъ да не раз-

ва не разлучаетъ. Самое зане малженство, было поставленное в раи, тогда, егда рече Гдь Бгъ къ Адаму и Евѣ: раститеся и множитеся.

Г. Б: Чегѡ потрѣба прѣ шлюкомъ?

Ѻ: Прѣ шлюкомъ потрѣба зарученъ, шоболике в дома великои: але и в нихъ можетъ быти данный шлюкъ. Б. Потрѣба абы были прѣ шлюкомъ три запшѣди, же той, лбо съ тои, съ тоею, лбо съ тоем, вступитъ в станъ малженскїй: абы люде вѣдали, кто съ кимъ вступитъ; а ежелибы было между ними покревенство, лбо инам перешкода, шзнаймити Церкви стѣи, и Іереем, мають.

Д. Б: Что суть зарученны, и чи потрѣба ихъ дотримобати?

Ѻ: Пред малженством быбають зарученны, тоесть обѣтница, чрѣ дане сребрѣ, и перстеней: же манецъ и невѣста, мають съ собою вступити в станъ малженскїй: которой швѣтницы ежелибы кто не дотрималъ, грѣшитъ смертелне. Можетъ еднакъ тоем швѣтницы, маденецъ, лбо невѣста, не дотримати въ розныхъ славахъ. А. Ежелибы которамколвекъ обога хотѣла вступити до закону: але ку далекую краину шшедши, на час весела назначоного не повернула: на той часъ могутъ недотримати тнем зарученны. Б. Ежелибы невѣста съ другимъ, лбо манецъ з другою, вступилъ в станъ малженскїй: на той часъ, лбо недотримующый зарученъ, грѣшитъ смертелне: еднакъ

оу҃жē зарꙋчины гинꙋтъ, дла̀ завартагш с҃ иною ѻ҃тою малжéнства. г҃. Ежелибы по зарꙋчинахъ мкамколéкъ ѻ҃тока нецнотлúе почала̀ жúти, красти, чꙋжоложúти, úли ѿ вúры праведнúма ѿступúла: на тóй чáсъ могꙋтъ не дотримáтиса зарꙋчины. д҃. Ежелибы по зарꙋчинахъ, мланецъ úли невéста, прē хорóкꙋ, ѻ҃токлúе парáлēжъ, прокáзꙋ, ѻ҃спꙋ, хорóкꙋ францꙋзскую, кадꙋкъ, заворотъ голóвы, ѝ инúма хорóбы, значнóю на тéлē ѿтримáлъ ѿмēнꙋ: на тó чáсъ могꙋтъ не дотримáтиса зарꙋчины. е҃. Ежелибы зарꙋчины былú ѣ҃ неналежúтыхъ лéтехъ оу҃чинéны: на тóй чáсъ могꙋтъ не дотримáтиса. ѕ҃. Ежелибы зарꙋчины былú оу҃чинéны ѿ родúтелéй, междꙋ мланцемъ немáючимъ лéтъ четырнáдесать, ѝ междꙋ пáнною немáючою лéтъ дванáдесать: на тóй чá могꙋ не дотримáтиса. з҃. Ежелибы зарꙋчины былú оу҃чинéны з҃ бóязни родúтелéй úли ѻ҃пекꙋнщкъ, з҃ примꙋú, з҃ зарáды: на тóй чáсъ могꙋтъ не дотримáтиса зарꙋчины. и҃. Ежéли котóрая сторонá не исполнúтъ ѻ҃бѣтницы дáной по чáсъ зарꙋчинъ: на тóй чáсъ могꙋтъ не дотримáтиса зарꙋчины.

ѣ҃. Б: Гдѣ? ѝ когдá повúнны бꙋти запшбѣдн прē шлюбомъ?

ѿ҃: Запшбѣдн прē шлюбомъ, повúнны бꙋти ѣ҃ Чрквн, трѝ, къ трѝ úли áбо ста оу҃рочúстыи, ѣ҃дна ѣ҃дной úли по чáсъ слáжбы Бжóй, другáя другóй úли по чáсъ слáжбы Бжóй, трéтяя трéтой, úли при самóмъ шлюбѣ.

5. В: Когда могутъ Ѡпустити(ся) запов҃ѣди?

Ѻ: Могутъ Ѡпустити(ся) запов҃ѣди, а. Когда бо(я)ся вступающыи в станъ малженскїи, абы которую(ю) колвекъ о(со)бу не Ѡчаровано, до утрачена(я) полной милости. б. Когда есть бо(я)знь утраты славы, наприкладъ: когда абы предъ шлюбомъ была уже Ѡбременена(я) невѣста, на тот час могутъ Ѡпустити запов҃ѣди, для захована(я) славы невѣсты вступающой в станъ малженскїи. г. Могутъ(ся) Ѡпустити запов҃ѣди въ тѣхъ краинахъ, в которыхъ не есть принятый соборъ Трїдентскїи, который тыи запов҃ѣди пр҃е шлюбомъ постановилъ.

3. В: Чи мо(ѡ)же быти припущоный кождый чл҃вѣкъ до шлюбу?

Ѻ: Не можетъ Iерей припустити до шлюбу такових людей, которыи пр҃е шлюбомъ не споведалися, и не причащалися, и которыи не умѣютъ мат҃вы: Ѻч҃е нашъ: Вѣ҃ю: Вѣрую въ единого Бга: и Десяты Божихъ приказань.

4. В: Якая есть Матерїа и Форма Сакраменту Малженства?

Ѻ: Матерїа бываетъ, есть Ѡданїе тѣлесъ едно другому з вѣнчающыхся. форма, суть слова абы(ѡ) знаки вѣнчающыхся сознаванїе внутрное выражающыхъ: тое зась произволенїе, имущыи гла(ѡ)съ, словесы обычне(ѡ) изявляю:

Гй Имсъ

Гй Имкъ: вíдъ тéбé сéтé за малжóнкý, й прч:

Д. Б: Йкóе мáетъ бы́ти произволéніе хотя́щыхъ подружи́тисѧ?

Ѿ: Обоúхъ хотя́щыхъ подружи́тисѧ, имáтъ бы́ти произволéніе добровóлное, бé понýжденїѧ: áщебы же кто́ бы́ принýжоный и приневолéный до взя́тїѧ шлю́бу, такóвый шлю́бъ не бы́лъ бы вáжный.

Г. Б: Кто́ éсть мéнéстеръ Сакраме́нту Малжéнства?

Ѿ: Сакраме́нту Малжéнства Мéнéстры сýть, Мýжъ и невéста, дла тогѡ: же фóрмý самы́ мóгутъ; á Iерéй тóкмѡ церемóнїи и молúтвы ѿправлéетъ, и éсть свéдителемъ вíрнымъ, же мýжъ шлюбовáлъ невéстé, á невéста мýжеви.

Аі. Б: Когдá кто́ з далéкихъ крáинъ зайшóвши на слýжбу, хóчетъ бетýпити въ стáнъ малжéнскій, чи мóжетъ такóвому Iерéю дáти шлю́бъ?

Ѿ: Не мóжетъ: áле повúненъ Iерéй ѡ такóвомъ человéцѣ ѿзнайми́ти Епúскоби, á Епúпъ вúкладáвшисѧ, з якóкой тóй члéкъ éсть крáины, повúненъ писáти ѡ вéдомости, éжели не мáетъ мýжъ жены, любъ жена мýжа? á когдá вúвéдаетсѧ же не мáетъ: тогдá мóжетъ позволúти, áбы былъ шлю́бъ дáный: такѡ ѹчáщу стóмý вселéнскомý

Тé соборý

Соборѹ Трїдентскомѹ.

Бі. Б: Когда мѹжъ женѣ, лиⷦъ жена мѹжа покинетъ, чи можетъ мѹжъ женитисѧ съ другою, или жена иного мѹжа взяти?

Ѡ: Не можетъ, доневѣжъ не вѣдетъ вѣдомости ѡ смерти единаго зъ нихъ; такѡ бо єсть речено: Єжє Богъ сочета, человѣкъ да неразлучаетъ.

Аі. Б: Чи могѹ малжонкове между собою постановити, абы до закону пошли?

Ѡ: Могѹтъ: але обоє повинны до закону вступити, прежде жена, а потомъ мѹжъ.

Ді. Б: Чи потрѣба ѣ книгѹ назвѣнѹю мѣрїкѹ вписовати имена и прозвиска, вступѹющыхъ ѣ станъ малженскїй?

Ѡ: Въ книгѹ названѹю мѣтрїкѹ, потрѣба вписовати имена и прозвиска вступѹющыхъ въ станъ малженскїй. Опрочь зась того, трѣба абы и Іерей свое има вписалъ, который шлюбъ даетъ, место на которомъ шлюбъ даетъ, рокъ, и мцъ, и день, котораго шлюбъ даетъ.

Ві. Б: Кто можетъ разсѹждати справы малженскїя?

Ѡ: Справъ малженскихъ, ѡтволанье розводовыхъ, не можетъ жаденъ разсѹдити, кромѣ самого Папы.

Ві. Б: Чи

Кі. В: Чи мо́жетъ невѣста о́женитисѧ, когда̀ перемѣ́нитсѧ въ мо́жа?

О: Е́сть мно́го слу́чаевъ, о́собливе въ па́нствѣ Гішпа́нскомъ, же невѣсты кото́рыи былѝ за мо́жами, и дѣ́ты мѣ́ли, премѣ́нилисѧ въ мо́жескїй по́лъ, для̀ причи́нъ, кото́рыи зде́ невїмева́ютсѧ: а́кшо по́лъ мо́жескїй не мо́жетъ перемѣ́нитисѧ в̀ по́лъ же́нскїй. въ тако́выхъ припа́дкахъ, мо́жетъ жена̀ перемѣ́нившисѧ в̀ мо́жа, поки́нувши малжо́нка своего́, себѣ̀ малжо́нку взѧ́ти: а́кшо́сѧ не ра́съ притра́фило въ Гїшпа́нїи, в̀ кото́рой жены́ ма́ючыма дѣ́ты, перемѣ́нившисѧ въ мо́жескїй по́лъ, и о́женившисѧ, дѣ́ты съ жена́ми свои́ми воспїя́ша.

Кі. В: Что̀ е́сть гермафро́дитъ? и чи мо́жетсѧ жени́ти?

О: Гермафро́дитъ е́сть то́й чла́вѣкъ, кото́рый ра́зомъ мѣ́етъ чле́ны встыдли́выи о́боегш по́лу, с̀нѣ́сть мо́жескагш и же́нскагш. кото́рый тѣ́ды по́лъ въ не́мъ бу́детъ презентѣ́жающый, по семо̀ по́лу жени́тисѧ мо́жетъ: а́ще бы́же чле́ны встыдли́выи былѝ ровны́и о́боегш по́лу, на то́й ча́съ тако́вый чла́вѣкъ и́мать себѣ̀ ѡ́брати, а́кобы́мъ по́лу хо́щѣ̀ послѣ́довати: а ѡ́бравши, должен̀ предъ̀ е́пом̀ бла́сным̀ присѧгну́ти, а́кш ѡ́прочь того́ш, кото́рый себѣ̀ ѡ́бралъ, и́ному по́лу не и́мать послѣ́довати.

Кіі. В: Бѣлора́кїй е́сть коне́цъ малжѣ́нства?

О: Е́сть

Ѿ: Ѣсть троакїй: Пѣрвый и пр҃инципалнѣйшїй, рода человѣческагѡ оумноженїе: Вторый, вздемлма помощь ради нераздѣлнїа Союза Супружескагѡ: Трѣтї, оубѣжанїе блудодѣанїа и небодержанїа, по рѣченомѹ ѿ Апла: Блудодѣанїа ради, кїждо свою жнѹ да имать.

Вп. В: Чи можетъ быти важный шлюбъ по прилогомъ оучиненый?

Ѿ: Аще прилогъ, снѣст кондицїа албѡ закладъ, вдетъ стодный, и противенъ коемѹ трехъ дѡбръ Супружескїѧже сѹть: Чадородїе, вѣрность несмѣшенїа плотски съ иным, и таина нераздѣлности Супружескагѡ Союза, напрїкладъ: ѡбѣщаюся понати тя, аще вдеши стратисѧ ѿ неплодство, или аще вдеши смѣшатисѧ плотски с кимъ же азъ тебѣ повелю, или аще вдеши ми женою доколѣ, донелѣже лбушю ѡбрѣщѹ: по таковыми прилогами шлюбъ взатый не вдетъ важный. Аще же прилогъ вдетъ стодный, но не противенъ дѡбрамъ Супружества, или неподобный къ исполненїю, напрїкладъ: берѹ себѣ тебѣ, аще посемъ вдеши мн помощна въ тѣлесахъ, аще принесеши горѣ ѿ единагѡ мѣста на другое, и пр҃ѡ: по таковымъ прилогомъ шлюбъ взатый вдетъ важный: но таковый прилогъ розумѣется, аки бы не былъ придан: тимъ арзѣй, шлюбъ взатый по прилогомъ оучтивымъ, вдетъ важный: и по исполненїи сицевагѡ прилога, браку повтарати нѣсть треб.

К. В: Аще ѡбрѣтанемъ какѡвыи препатїа

или

Или препѧти до мажѣнства? И вѣлѡраки суть?

Ѡ: Обрѣтаютсѧ, и суть двоякіи: єдныи назнаѧютсѧ возбранѧющыми и разорѧющыми: другіи токмѡ возбранѧющыми, но нєразорѧющыми супружества.

Ка. В: Что и какобыи суть препатіа, возбранѧющыи и разорѧющыи супружество?

Ѡ: Препатіа возбранѧющыи и разорѧющыи суть, которыи не токмѡ по грѣхомъ смертелнымъ возбранѧютъ пріати супружество, но и пріатое разорѧютъ. Суть же сі: Поклѧжденіе, Кондиціа, Обѣтъ, Сродство, Повинователство, Честность народнаа, Различіе Вѣры, Насиліе, Чинъ, Союзъ, Вина, Невозможность, Лѣтъ скудость, Восхищеніе, Потаенность, и Изъмленіе.

ПОКЛѦЖДЕНІЄ или Погрѣшеніе, то єсть Омилка, єсть уворакое, сирѣчь: лица, именіи, свойства, и сана. Погрѣшеніе лица єсть, когда кто мнитсѧ к особѣ, мнѧще наприкладъ, ꙗкѡ совокупляетсѧ с Анною, а тамъ єсть инаа: что славнаго Іаковъ Патріархъ, иже непщеваше пояти Рахиль, а ємѹ подложена быстъ Лиа сестра ємѹ и таковое поклѧжденіе, по ученію всѣх оучителей, всегда разорѧетъ супружество, не токмѡ правомъ Чрковнымъ, но и правомъ натѹралнымъ: понеже тамѡ нѣтъ сонзволенія естественнѣ браковъ потребнагѡ: ко когда сонзволѧетъ всеконечнѣ понати съ изѣстіемъ Анну, не имать сонзволенія

къ понатію

къ понѧтїю ѥной, напрїкладъ Мр̃їи: и̑ тогѡ рѧди брака Ꙗкѡвл съ Лїею ѥспѣрка не бѣ важный, но по надшедшомъ новомъ сѡнзволенїи оукрѣпїсѧ. Погрѣшенїе ѥмѣнїи ѥсть, когдѧ ктѡ мнитсѧ быти богатъ, ѩже ѥсть оубогъ. Погрѣшенїи свѡйства ѥсть, когдѧ ктѡ мнитсѧ быти краснъ, или добръ, ѩже ѥсть студный, или злый: ѧлкѡштежъ, ѧще невѣста мнитсѧ быти дѣва, ѩже нѣсть такѡвам, и прч̃: сїѧ два, ѥмѣнїи и свѡйства, поклѫжденїѧ, ѧще вѣчѣнныѣ къ прїѧтїю брака не бѫдутъ приложена, и бракъ съ нѣзвѣстнымъ произволенїемъ совершитсѧ: тогѡжде брака не разорѧю: но ѧще бы ктѡ хотѣлъ прїѧти сѹпрѫжество съ ѥкѡвою ѡсѡбою, ѩже бы вѣсма ѥмѣла кое свѡйство, и то бы себѣ прѣкълъ при сѡнзволенїи, напрїкладъ: поѥмлю тѧ ѧще ѥси богата, добра дѣва, и прч̃: посемъ же бы на томъ былъ прѣщенъ: тогдѧ такѡвам поклѫжденїѧ были бы прѣпѧтїемъ разорѧющымъ сѹпрѫжество. Погрѣшенїе сѧна ѥсть, когдѧ ктѡ мнитсѧ быти свѡбоднымъ, ѩже ѥсть рабъ: и ѡ томъ погрѣшенїи, и прѣпѧтїи настѹпѫющомъ.

КОНДѢЧІѦ. Чїе тое слѡво здѣ не розумѣетсѧ прилогъ или зѧкладъ, но сѧмъ работный коегѡ ѿ хотѧщыхъ побратисѧ: и не кождам работѣпность разорѧетъ сѡюзъ брака, но токмѡ работѣпность, свѡйствѣнне плѣнь рекома, напрїкладъ: когдѧ ктѡ такѡ бѫдетъ ѥномѹ подрѹчный, ѩкѡ той можетъ ѥгѡ и продѧти; ѧще бы ктѡ такѡваго понѧлъ ѡнюдъ не вѣдѫще ѩкѡ ѥсть плѣнникъ, тѧм кѡдницѣ сѹпрѫжество разорѧетъ; ѧще бы же вѣжественнѣ

понѧлъ

Цркоꙋь правосла́вно-восто́чныѧ оу́ставы, да бы́ ѧнца́ чѣтꙋ
побо́чныхъ не поймова́лися съ сокою да́же до се́дмагш сте́-
пене: добрѣ оу́чатъ, поне́же и́ Цркоꙋь за́падныѧ пре́жде
сице возбраня́ла да́же до се́дмагш сте́пене сродства, ѧн-
цамъ поимова́тися; но бле́ сте́пени числа́тъ: не́ш гла́ютъ
бы́ти бра́та ро́днаго съ сестрою ро́дною въ второмъ сте́пени,
и́же съ сокою сѫ́ть, по оу́ченію Цркви за́падной, въ сте́пени
пе́рвомъ. такожде бра́та, и́ сестрино́ дще́рь, гла́ютъ бы́ти
въ сте́пени тре́томъ: бра́тнагш сы́на, и́ сестрино́ дще́рь
въ сте́пени четвёртомъ; и́же по на́шемꙋ оу́ченію сѫ́ть съ
сокою въ сте́пени второмъ. И́ таково́агш ра́ди и́хъ числе-
нїѧ сте́пеней, о́ни позва́лютъ въ о́смомъ сте́пени же-
нитися, а́кшто бра́та ро́днагш пра́внꙋкови, и́ сестры
ро́дной пра́внꙋце́, и́же по и́хъ оу́ченію сѫ́ть съ сокою въ
сте́пени о́смомъ: противнѣ́же Цркоꙋь за́падныѧ (по коей
оу́ченію сіи́ ѧнца́ сѫ́ть съ сокою въ сте́пени четвёртомъ) въ
таково́мъ сте́пени ѧнцамъ женитися не повелѣ́ваетъ.

ПОВИНОВА́ТСТВО, второе сродство тѣ́лесное, е́сть
бли́зкость ѧнц, походя́щыѧ з тѣ́леснагш сочета́нїѧ мꙋ́жа
и́ жены. По коемꙋ сочета́нію, а́кшоже мꙋ́жъ и́ жена́ бываю
плоть е́дина, сице и́ мꙋ́жъ затага́етъ бли́зкость съ по-
кре́вными жены, и́ жена́ съ покре́вными мꙋ́жа. Тогшже ра́ди
сі́ѧ бли́зкость и́менꙋе́тся Повинова́тство, а́кш проиѕходи
ѿ сою́за винове́ныхъ себѣ́ должнико́въ, мꙋ́жа и́ жены. Сіе
же Повинова́тство ражда́ется, не токмш з сокоꙋпле́нїѧ
тѣ́леснагш мꙋ́жа и́ жены въ сꙋпрꙋ́жествѣ, но и́ ѿ грѣхов-

нагш

нагѡ смѣше́нїа тѣле́снагѡ кро́мѣ сꙋпрꙋ́жества, ѩ́коже то ѡ̑ блꙋда, прелюбодѣ́нїа, и прⷭ̃: о́бачѐ ме́жду о́бема є́сть вели́е нера́венство, ѩ́коже Повинова́тство ѿ смѣше́нїа сꙋпрꙋ́жества происходя́щее, твори́тъ препа́тїе къ бра́кꙋ до четвертагѡ сте́пене, числа́чи и четвертый, та́коже, ѩ́коже и покре́вности: происходя́щее же ѿ смѣше́нїа грѣхо́внагѡ, твори́тъ препа́тїе къ бра́кꙋ то́кмѡ до сте́пене вторагѡ, числа́чи и второ́й.

Числа́тъжесѧ сте́пены Повинова́тства сице, ѩ́коже и Покре́вности: въ ко́емъ бо сте́пени покре́вности бꙋ́детъ мꙋ́жъ съ свои́ми покре́вными, въ то́мжде сте́пени Повинова́тства бꙋ́детъ и є́гѡ жена́ съ ни́ми: и въ ни́мъ, въ ко́емъ сте́пени покре́вности бꙋ́детъ жена́ съ свои́ми кре́вными, въ то́мжде сте́пени Повинова́тства бꙋ́детъ и є́ѧ мꙋ́жъ съ ни́ми. покре́вныи же мꙋ́жа, съ покре́вными жены, жа́днагѡ ме́жду сокоꙋ́ не затага́ютъ Повинова́тства; и тогѡ̑ ра́ди могꙋ́тъ покра́сти, вдове́цъ вдовы̀, а є́гѡ сы́нъ вдовины̀ дще́рь ѿ и́нагѡ рожде́нꙋю: та́кожде, два̀ бра́тїа могꙋ́тъ поня́ти двѣ̀ се́стры чꙋ́ждыи, по рече́номꙋ: Повинова́тство не роди́тъ Повинова́тства.

Е́сть и тре́тое сро́дство пра́вное, рече́ное Оꙋ́сыновлѐнїе: е́же е́сть, пріе́мтїе чꙋ́ждагѡ сы́на за своего́, на оꙋтѣше́нїе бе́чадства, и на бре́ченїе насле́дїа. Ѡ сегѡ̑ же сро́дства пра́внагѡ, затага́ютсѧ препа́тїе разорꙗ́ющее сꙋпрꙋ́жество ме́жду сы́ми лица́ми, а. Ме́жду о́цем оꙋсыновлꙗ́ющымъ съ всѣ́ми є́гѡ кре́вными в̀ чре́тѣ просто́ восходя́щюи и нисходя́щюи, и сы́номъ оꙋсыновле́нымъ, и

є́гѡ

éгѡ чáдами. в. Мéжду оусыновлáющымъ, и жéною оусыновлéнагѡ; и взáимъ: мéжду оусыновлéнымъ, и жéною оусыновлáющагѡ. г. Мéжду лицéмъ оусыновлéнымъ, и чáдами влáсными оусыновлáющагѡ дотóлѣ, докóлѣ не оустáнетъ оусыновлéнїе.

ЧЁСТНОСТЬ НАРОДНАЯ éсть, когдá вóдетъ сопрáжество вéнчанїемъ оутвéрждéное, но плóтскимъ смѣшéнїемъ не соверше́ное; нáй когдá вóдетъ óбрученїе чи́нное. Ѿ тáковыхъ оубѣ́ вéнчанїа и óбрученїа, сíе Чéстности Нáроднѣ повстáетъ мéжду сúце вéнчáными тóкмѡ, нáй óбручéнными препáтїе, ѩкѡ ни éдинъ ѿ нúхъ мóжетъ побрáтисѧ съ покрéвными другáгѡ въ пéрвомъ стéпени срóдства: далéко бо сíе препáтїе не протажáетсѧ. напрúкладъ: áще Пéтръ óбручúтъ себѣ Áнну, а сíе óбручéнїе вóдетъ вáное, не мóжетъ потóмъ понáти Áннúной мáтери, ни éѧ сéстры рóдной. И áще бы слýчúлосѧ, же Пéтръ óбручúвшн себѣ вáжне Áнну, посéмъ óбручéнїи смѣсúлсѧ тѣлéснѣ съ éлéною сéстрою рóдною Áнны, не мóжетъ жáдной ѿ нúхъ себѣ въ жéнѣ понáти; не мóжетъ понáти Áнны, нéшо плóтскагѡ рáди смѣшéнїѧ съ éлéною, затагнýлъ съ Áнною препáтїе Повинноáтства къ пéрвомъ стéпени; не мóжетъ понáти и éлéны съ нéюже тѣлéснѣ смѣсúлсѧ: нéшо рáди чúннагѡ óбручéнїа, затагнýлъ сѣ éлéною препáтїе сíе Чéстности Нáродной.

РАЗЛИ́ЧІЕ вѣ́ры, éсть препáтїе возбранáющее и разорáющее сопрáжество мéжду вѣ́рнымъ и невѣ́рнымъ, нáй не

крще́нымъ; гла́етъ бо А҃пл҃ъ, Б҃. къ Корі́нѳѡ҃: Ѕ҃. Не бываи́те сопряжены́ и́но а҃рмо́ съ невѣ́рными. --- ко́е обще́нїе свѣ́тꙋ къ тмѣ́? и́ли ка́ма ча́сть вѣ́рномꙋ съ невѣ́рнымъ? И́но же е҆́сть, препа́тїе ме́жды правовѣ́рнымъ и҆ е҆ре́тикомъ: и҆́бо восприа́тїе сꙋпрꙋ́жества съ е҆ре́тикомъ бы́ло бы крѣ́пко: но правовѣ́рный съ тѣ́мъ посага́ѧй, грѣши́тъ смерте́лне; о҆бы́чае а҆́ще бы сѧ̀ сла́вило таково́е сꙋпрꙋ́жество невѣ́рныхъ, ѿ ни́хъже бы е҆́дни ѿврати́лсѧ къ вѣ́рѣ, другі́и же ни: тогда́ а҆́ще бы невѣ́рный и҆зволи́лъ жи́ти съ вѣ́рнымъ бе́ хꙋле́нїѧ на Бг҃а, и҆ бе́ развраще́нїѧ вѣ́рнагѡ, па́че же бы́ло бы ча́нїе ѿврати́ти невѣ́рнаго: тогда́ нерадѣ́ꙋчкѡ могꙋ́тъ съ сокрꙋ́шенїемъ сꙋпрꙋ́жествѣ дре́вне́мъ жи́ти; но а҆́ще бы невѣ́рный не хотѣ́лъ жи́ти съ вѣ́рнымъ, и҆ли́ жи́лъ бы съ ни́мъ с҃ хꙋле́нїе́мъ на Бг҃а: тогда́ вѣ́рный и҆́мать е҆гѡ̀ ѿста́вити, и҆ и́но сꙋпрꙋ́жество прїа́ти мо́жетъ.

НАСТ҃Ѥ, тогда́ тѣ́ори́тъ препа́тїе разори́ще, когда́ кто́ воспрїи́мветъ сꙋпрꙋ́жество, принꙋ́жде́нъ на сѐ ѿ когѡ̀ стра́хомъ коне́мъ непра́ведны́мъ, сицѐ сѣ́лѡ̀ вели́кимъ, е҆мꙋ́же и҆ бгопостоа́нныи людїе подлежа́тъ, а҆́кѡто: грозою сме́рти непокои́нѣ, и҆ли́ вели́кихъ коне́хъ мо́къ: и҆́бо прїа́тїе сꙋпрꙋ́жества требꙋ́етъ вѣ́конечнѡ соизволе́нїѧ самохо́тнагѡ, а҆ не принꙋ́жде́нагѡ. И́но е҆́сть, а҆́ще бы стра́хъ бы́лъ пра́ведный, а҆́кѡто: когда́ бы ѡ҆ставле́номꙋ на сме́рть ре́клъ сꙋдїа́: а҆́ще не хо́щеши ѹ҆мре́ти, о҆же́нисѧ с҃ мое́ю дще́рею, и҆ бꙋ́деши колны́ ѿ сме́рти: на то́й ча́съ сꙋпрꙋ́жество, а҆́ще и҆ недоброхо́тнѣ восприа́тое, бы́ло бы крѣ́пкое.

ЧИ҃НЪ

ЧИНЪ, не всѣ, но сщенства кійждо ѿ болшыхъ, сиѣсть Іереуства, Дїаконства, или Подїаконства, возбраняетъ пріатїа супружества, и пріатое разоретъ. Пре пріатїемъ же коегш ѿ реченыхъ чиновъ воспріатое супружество, по произволенїю Цркве восточной, не разоретсѧ; но аще бы Іерею, или Дїакону, или Подїакону первам жена оумерла, другой понмобати имъ не достоитъ.

СОЮЗЪ первагш супружества ѥсть, когда бы кто ѿ супружникшъ чинш кѣнчаныхъ, имъще первого супруга жива, дерзновалъ съ иным бракъ воспріати: иеш союзъ перваго брака, чини препатїе разорающее супружество другое; и: всѣмъ оущамъ жинъ свою, и приходи имъ, прелюбы творитъ. Лука, 81.

ВИНА, правом Цркобным разоретъ супружество въ деонхъ случаехъ, сирѣчь въ прелюбодѣнїи и въ совѣтованїи на смерть супруга невиннагш. Въ прелюбодѣнїи вина, тогда наноситъ съ прелюбодѣем препатїе разорающее, когда прелюбодѣе смѣшающесѧ тѣлеснѣ, поставлѧютъ истинну мѣдъ собою, по смерти своихъ супругшъ, побратисѧ. Въ совѣтованїи же на смерть супруга, вина препатїе тогда наноситъ, когда прелюбодѣе, аще и не смѣшающесѧ тѣлеснѣ, согласятсѧ обое съ собою на смерть законнагш сочетанагш супружника, и ѻнаго который з нихъ оубіетъ; или: аще и несогласѹютсѧ обое на смерть невиннагш супруга, но прелюбы творящеи собою, единъ ѿ прелюбодѣевъ хотяще съ прелюбодѣемъ своимъ побратисѧ,

оубѣетъ супрꙋжества невинного.

11 НЕВОЗМОЖНОСТЬ, ѥсть неспособность ѥдинагѡ ѿ супрꙋжниковъ до совокупленїа телеснагѡ. Ѥсть же двоякаѧ: всегдашнаѧ, ѥже никоимъ средствѣмъ Бгꙋ непротивнымъ, но паче оугоднымъ, оубрачевати сѧ можетъ; и временнаѧ, ѥже на врема бываетъ, или ради младыхъ сѣлѡ лѣтъ, или чрезъ чарованїе на врема. Невозможность всегдашнаѧ превращающаѧ чинное брака вѣнчанїе, разорѧетъ супрꙋжество: Временнаѧ же, и всегдашнаѧ послѣдствующаѧ вѣнчанїе, не разорѧетъ. Такожде, аще бы женящыисѧ обое прѣ вѣнчанїемъ вѣдали ѿ сеи невозможности, и повраниѧ: должны вꙋдꙋтъ съ собою мѣшкати ѩкѡ братъ съ сестрою не разлꙋчающиисѧ, ниже плотской оутѣхи зъ своегѡ супрꙋжества требꙋюще.

12 ЛѢТЪ СКѢДОСТЬ, возбранѧетъ и некрѣпкимъ творѧ супрꙋжество, когда мланецъ не имать ѿ рожденїа своегѡ лѣтъ ѳі. а дѣвица лѣтъ ѳі. совершенныхъ: зане прѣ сими лѣты, ѩкѡ не имꙋтъ обычнѣ совершенна разꙋма потребнагѡ къ сойзволенїю на супрꙋжество, такѡ и возможности къ совокупленїю супрꙋжескомꙋ; рѣчѣ, аще бы слабаа прѣуспѣла лѣта, и женящыисѧ прѣ исполнеными сими лѣты были возможны такъ до сойзволенїа, ѩкѡ наипаче же и до совокупленїа плотскагѡ: нѣсѡ тогда скѣдость лѣтъ не разорѧетъ супрꙋжества воспрїятагѡ.

13 ВОСХИЩЕНІЕ, ѥсть насильное взатїе дѣвицы ѿ дома родителей, или ѿ ѥдинагѡ мѣста на иное, прїатїа ради

брака

брака с нею: и аще будет с нею прямое супружество, когда есть в власти восхитившаго ю: весма будет безаконно и разоримо. Аще же восхищена, будет по восхищении в своей власти, а не в восхитившаго ю: тогда аще сочетолится, с восхитившею ю прежде, супружество прияти может, и прямое уже будет неразоримо.

Потаенность, есть прямое супружество без власнаго Пароха, и поне двоих или трех свидителей, не в Церкви, но на мнозем потаенном месте: и не токмо на потаенном месте, но аще бы и в Церкви, и при свитности Иерея коегождо было прямое, не будет крепкое и важное, когда той Иереи не будет власный Пароха, или от Пароха власть имущий.

Изумление снесть шаленство алчи главство, на той час супружество разорит, когда превенчанием другому от супружников будет тайное; по венчании же нашедшее, брака не разорит.

Кв. В: Что, и какови суть препятия возбраняющыи токмо, но неразоряющыи супружества?

О: Препятия возбраняющыи но неразоряющыи супружества суть, которыи по грехом смертелным вобранают прияти супружество, но прияшаго уже неразоряют. Суть же д: Запрещение Церковное, Время дний постных, Обручение, и Обет простъ.

ЗАПРѢЩЕНІЄ ЦЕРКОВНОЄ ѥ̑сть, когда Цр҃ковь дла҃ слабыхъ какоβыхъ нѣкихъ, заповѣсть и запрѣтитъ кимъ
ѻ҃собамъ до нѣкоβагѡ врѣмене вѣнчатисѧ; и а҃ще бы, преступивше таковую заповѣдь, сꙋпрꙋжество пр҃іяли, сꙋпрꙋжество
было бы важное, но негодное.

ВРѢМА ДНІЙ ПОСТНЫХЪ, ѥ̑сть возбранєніе къ зарєнію брака по заповѣди Цр҃кви восточной въ дни четырехъ посто҃
сирѣчь, а҃. ѿ дня к҃д. мц҃а Ноємвр҃іа даже до дня s҃i. мц҃а Іанвар҃іа, сирѣчь до праздника Б҃гоявленія Г҃дня. в҃. ѿ
нѣи мясопостной пр҃е великимъ постомъ, даже до нѣи ѳоминой. г҃. ѿ нѣи всѣхъ с҃тыхъ, даже до праздника с҃тыхъ
а҃пл҃ъ Петра и Павла. д҃. ѿ перваго дне мц҃а Августа, даже до праздника Ѹспенія Пр҃есты҃а Б҃цы. ѻ҃ѵ Рамлянѣхъ же творе-
ніе брака, токмо въ а҃дѵентѣ, и вчетыредесѧтницѣ, ѥ̑сть запрѣщено.

ОБРѢЧЕНІЄ, ѥ̑сть вꙋдꙋщагѡ сꙋпрꙋжества между хотѧщыми побратисѧ, взаемное ѡ҃бѣщаніе; которое а҃ще вꙋ-
детъ важное, не можетъ жадинъ ѿ ѡ҃бручены҃хъ, съ инымъ самагѡ пр҃іѧти сꙋпрꙋжества и вѣнчанія по грѣхомъ смер-
тельнымъ: пр҃іятое же сꙋпрꙋжество вꙋдетъ нерасторимо.

ОБѢТЪ ПРОСТЪ на чистотѣ ѥ̑сть, ѥ̑гоже кто҃ соборитъ въ сєбѣ на ѥ̑диѣ: съ нимъ же а҃ще бы дерзнꙋлъ сꙋпрꙋ-
жество воспрі҃ѧти, и совершиѣ воспрі҃ялъ: сꙋпрꙋжество вꙋдетъ крѣпкое; но ѡ҃бѣщавшисѧ, грѣшитъ смертелне, и
долга сꙋпрꙋжескагѡ ѿ своѥ҃гѡ сꙋпрꙋжника бєзъ грѣха ѡ҃ставлѧти не можѣ; ѡ҃ставлꙗющемꙋже, можѣ кромѣ грѣха ѿдавати.

кг. В: Ѵи мо́жетъ когда́ бы́ти сѵпрѹже-
ство бе́ грѣха́ воспрїа́тое ме́жду и́мѹщими
каково́е препа́тїе возбраня́ющее и́ли разо-
ря́ющее?

Ѿ: Мо́жетъ: когда́ вѣдетъ мѣти на се́ Дїспе́нсѹ.

кд. В: Что̀ е́сть Дїспе́нса, и́ кто̀ да́ти ѝ
мо́жетъ?

Ѿ: Дїспе́нса, е́сть ѿ пра́ва о́бщаго свобожде́нїе чре́з
и́мѹщаго на се́ власть с̾ позна́нїемъ вины́ сѹщно́е. Тѣ́мъ
зако́нъ власть и́мать са́мъ Па́па свобожда́ти ѿ препа́тыи
пра́во Цр҃ко́вны́ѧ сѹста́новле́ны́: нѣ́кѡ ѥ̀ препа́тїѧ кото́рыи сѧ
з пра́ва натѹра́лнаго ѝ Бж҃їа́го, ни са́м Па́па Дїспенсова́ти
мо́жетъ. Въ слѹча́ѧ же нѹ́ждноѝ потре́бы, мо́же ѝ е̾пп ѿ
кое́го препа́тїѧ Цр҃ко́внаго свободи́ти, но сѧ тѣ́ми вели́-
кѡнди́цїѧми: а̀. А̑ще препа́тїе не вѣдетъ ма́лое. б̀. А̑ще
сѹпрѹже́ство по трѣ́хъ запове́дехъ, ѝ сѧ бл҃гослове́нїемъ
Цр҃ко́вны́мъ сѹ́же вѣдетъ воспрїа́тое. г̀. А̑ще вѣдетъ кро́мѣ
вели́каго сѹмне́нїѧ, ѝ вѣ́ждева препа́тїѧ, до́брою сове́-
стїю прїа́тое. д̀. Ѣ́ѥ была̀ до да́на Дїспе́нсы та́жкаѧ ви-
на̀, а́кѡто: а̑ще ѥ̀м сѹпрѧ́ги ни разлѹчи́тисѧ могли́ безъ
соблазна, ни да́ѧ сѹ́кѡзства, и́ли ѿлегло́сти мѣ́ста, и́ли
да́ѧ вели́каго небезпече́нства невозде́ржа́нїѧ, до сте́пе́ншаго
Па́пы ре́кѹрсъ сѹщно́сти.

кѳ. В: Что̀ ї҆ере́ю ма́стъ твори́ти, а̑ще сѹ-
вѣ́стъ

вѣтъ на Споѵѣди ѥкобое препѧтїе разорѧ-
ющее Супружество?

Ѿ: Аще препѧтїе бѫдетъ Церковное, на которое можетъ
быти дїспенса ѿ Пѧпы, ѥли ѿ Єпла ѥмѫщагѡ ѿ Пѧпы на
ѥ власть себѣ данѫю, ѥли тѧжкой ради вины въ ѿ-
вѣтѣ на вопро: кд. вижей реченой, Єпѳ приличнѫю: мѧетъ
такобы Супругъ напомнѣти, да бы тѣлесне съ собою не
смѣшалася, донелѣ же дїспенса бѫдетъ. Посемъ ѥмать
коштомъ требѫющагѡ дїспенсы, ѥли самъ до Єпла по-
спѣшити, ѥли посланїемъ возбѣстити ѿ препѧтїа лицъ,
никакѡже по ѥмена ѥ ѥ прозвиска ѥмѣляще; ѥ аще бомоно
бѫдетъ, стараѧсѧ ѿ дїспенсѣ; аще же Єпъ не возможе
дїспенсовати, ѿ ѥгѡ Конѳїстора напишѫтъ до Рѧмѣ.

кѕ. Б: Что ѥмать Ґерей творити, аще оу-
вѣетъ на Споѵѣди мѫжа согрѣшившаго
тѣлесне с кревною женыною въ первомъ ѥли
второмъ степени сродства, ѥли женѣ
с кревнымъ мѫжевымъ въ тѣхъже сте-
пенехъ?

Ѿ: Должен таковаго кающагося напомнѣти,
да не ѥстазает, ѿ своегѡ власнагѡ супруга, долга супруже-
ска; ѥстазаѧ же, грѣшитъ смертелне: ѥбѡ съ нимъ за-
тагнѣлъ повиновательство, чре плотское смѣшенїе съ ѥгѡ
сродникомъ, по реченомѫ въ препѧтїи Повиновательства; ѥстаѧ-
заѩщемѫ

ющому же невинному супругу, можетъ долгъ супружескій
отдавати безъ грѣха. Самаго зась кающагося имать отда-
вати до Спла по раздрѣшеніе отъ того грѣха, и по дѣпенсу
отъ спископа препатіи, иже кождый Спъ дати можетъ.
Аще бы же кающыйся, самъ не восхотѣлъ войти до Спла
для встыду, или иной якової причины: можетъ постара-
тися для него самъ Іерей, его коштомъ, онюдъ не изъ-
являющи имени, да бы не зломилъ секрету сповѣди.

Кз. Б: Чи можетъ когда быти тѣлесное совокупленіе супругъ грѣхомъ смертелнымъ?

Ѿ: Можетъ быти въ сихъ случаехъ: а. Аще единъ
отъ женихъ имущъ вѣтъ простъ на чистоту, или аще
имущъ препатіе повиноватства съ своимъ другимъ супру-
гомъ, грѣховнагу ради смѣшенія тѣлеснѣ съ покревнымъ
его въ степени второмъ, истаздетъ долга супружескагу.
б. Аще будетъ съ таковымъ намѣреніемъ, якъ аще бы не была
его напрыклад жена, смѣшалъ бы ся съ нею. г. Аще ко-
торый отъ супругъ, смѣшающеся съ своимъ супругомъ,
имать въ намѣреніи своемъ иную особу, и мыслитъ, якъ съ
нею смѣшаетъся; и въ якової стане буде особа о ней же мы-
слитъ, таковою буде мѣти грѣха злобу тое совокупленіе; на-
прыклад: когда бы мыслилъ о чюждой женѣ, или своей
кревной, алеш повиноватой: тогда совокупленіе супруже-
ское, имѣло бы злобу грѣха прелюбодѣянія, или кровосмѣ-
шенія. д. Аще будетъ на мѣстѣ народномъ и соблазняющо,

йлй на мѣстѣ стомъ, кромѣ всякой нѹжды. є. Аще кто смѣшенїе было зачатое, й не йсполненое, с неисправленїемъ ѡскверненїа. ѕ. Аще кто было ѻбразомъ противоестественнымъ й Содомскимъ. з. Аще вѹдетъ с сѹпрѹжницею непраздною, с неисправленїемъ велїимъ къ йзверженїю, йлй съ терпѣнїю теченїе мѣсячное, (аще правда есть, якш ѿ таковаго смѣшенїа чада прокаженныи родятсѧ.) и. Аще кто такш йзлишное совокѹпленїе было, якш кто съ поврежденїемъ здравїа имѣло быти.

кѳ. Б: Можетъ ли когда быти смѣшенїе сѹпрѹгшихъ грѣхомъ простительнымъ?

ѿ: Можетъ быти въ сихъ случаехъ: а. Когда вѹдетъ не ради чадородїа, ни ради оусѣжанїа ѿ неудержанїа, ниже ради ѿданїа сѹпрѹжескаго долга: но ради самаго нечистаго оуслажденїа. б. Аще вѹдетъ кромѣ трехъ въ день праздничный, йлй постный, йлй предваряющыи близъ Причащенїе: якш днй праздничныи й постныи сѹть постановленыи къ оуслажденїю дѹшевномѹ, а не плотскомѹ.

кѧ. Б: Неѿданїе йстязающемѹ долга сѹпрѹжескаго, чи можетъ быти грѣхомъ смертелнымъ?

ѿ: Всегда вѹдетъ грѣхомъ смертелнымъ, аще каковымъ не вѹдетъ вина свобождающимъ ѿ ѿданїа. Винны же свобождающыи ѿ ѿданїа сѹть: а. Аще не возможетъ

ѿдати

ѿдати ѥ нарꙋшенꙗ здравїꙗ своегѡ власнаг, или прогнѣвлѧ-
гѡ. в. Аще долг частѡ бꙋдетъ истязаный. г. Аще бꙋдетъ
истязаный в измлѣнїи, или пїанствѣ совершенномъ. д.
Аще бꙋдетъ истязаный на таковомъ мѣстѣ, идеже че-
стность, или соблазни небезпечество не сойзволѧетъ, абы
долг былъ ѿданый. ѕ. Аще истязꙋющый сотворитъ
грѣхъ прелюбодѣйства невинномꙋ супрогови жестенный,
тогда невинный истязꙋющомꙋ долга супрожескаго можетъ
не ѿдавати; аще же разъ ѿдастъ, оужѣ посемъ, ради первагѡ
прелюбодѣянїѧ, не можетъ не ѿдавати.



ЧАСТЬ ВТОРАЯ,

О добродѣтелехъ Богословскихъ. Заповѣдѣхъ Божіихъ, и Церковныхъ.

Понеже между Добродѣтелми, сиѣсть Чнотами Богословскими (иѫже ѥсть три: Вѣра, Надѣжда и Любовь) первое мѣсто тримлетъ Добродѣтель Вѣра, не длятогѡ мкш бы была достойнѣйшая ѿ иныхъ Добродѣтелеи, но мкш рече Стый соборъ Тридентскій въ Заседаніи 6. въ Главѣ 8. ѥсть человѣческаго спнія начало, основаніе, и корень всякаго оправданія: сегѡ ради

ГЛАВА ПЕРВАЯ,

о вѣрѣ.

1. Вопросъ. Что ѥсть вѣра?

Ѿвѣтъ.

Вѣра ѥсть Чнота Богословская наклоняющая разѹмъ человѣческій къ оувѣренію и визнанію сихъ, мже Богъ извѣсти самъ сокою, или чрѣ Церковь стѹю къ оувѣренію предаде. Сіа же всѣ мже къ оувѣренію предана сѫть, невидима сѫт, по реченомѹ ѿ Гда нашегѡ Іса Хрта къ Аплу Ѳомѣ: Яко видѣвъ мя вѣровалъ ѥси, блажени невидѣвшіи и вѣровавшіи.

2. К: Много ѥсть вѣръ?

Ѿ: Вѣра ѥсть ѥдина Кадолическая Аптолская въ

Цркви

Цркви Божіи, которою радитъ Папа Римскій. Иныи зась вѣры, не могутъ называтися вѣрами, но сектами, то есть отступленими отъ Церкве Божія.

Г. Б: Въ единой вѣрѣ, чи могутъ быти розныи обряды и церемоніи?

О: Въ единой вѣрѣ не токмо могутъ быти, но и суть розныи обряды: со иначей Грекове и Русь, иначей Римляне, а иначей Армянове, иначей Сурїане правою славу Божію, и набожество: а оу тыхъ всѣхъ вѣрующыхъ та, мко повелѣваетъ Кадолическая Церковь, есть единая вѣра, и едино Крещенїе.

Д. Б: Опрочь вѣры, чи есть еще что инаѣ еже пріймовати маемъ?

О: Опрочь вѣры, маемъ пріймовати Преданїа стыхъ Аплъ, и стыхъ оцевъ, то есть: маемъ тримати тую навку, которую намъ подали стыи оцы, и Апли: наприкладъ, по-стыти Філіповку, есть преданїе стыхъ оцевъ.

Е. Б: Что есть Церковь, и много есть церквей?

О: Церковь есть собранїе вѣрующыхъ людей въ Бга Гда нашего Іса Хта, вжитенне созданыхъ. Тамъ зась Церковь есть двомкам: Воюючам, и Зостаючнам албо Побѣдителнам. Церковь воюючая, есть собранїе вѣрующыхъ въ Хта, зостающыхъ на земли. Церковь побѣдителнам, есть

собра́нїе вѣ́рныхъ Хр҃то́выхъ зостающихъ въ нѣ́, и цр҃тву-
ющихъ съ Гдемъ на́шымъ Іс҃ъ Хр҃то́мъ, котѡрыи оу́жѣ по-
вѣ́дили, и звитажили дїа́вола.

5. В: По чесо́мъ по́нати, и́дѣже е́сть пра-
вди́ная Цр҃ковь?

Ѿ: Четыри сѡ́т знаки правди́вы Цр҃кве: а. Правди́ная
Цр҃ковь ма́етъ бы́ти е́дина, тоесть: ма́етъ мѣ́ти е́дину
главѣ, и е́дину на́вку; дла́тогѡ е́ретики не могѡ́ть на-
зва́тися Цр҃ко́вю, бо не ма́ю е́диной главы: и рѡ́жныи на́вки
собѣ́ противны́и ма́ютъ. б. Правди́ная Цр҃ковь ма́етъ бы́ти
ста́а, тоесть: ма́етъ бы́ти в нїи на́вка ста́а, и лю́дїе
ста́ѣи; дла́тогѡ е́ретики не сѡ́ть правди́вою Цр҃ко́вю: бо
оу е́ретико́въ е́сть на́вка безбо́жная, и не ма́ютъ жа́днагѡ
ста́гѡ, ни чѡ́дъ, ни ѻбразо́въ чѡдо́вныхъ. г. Правди-
вая Цр҃ковь ма́етъ бы́ти Кадоли́ческая, тоесть, собо́рная,
и по всѣ́мъ свѣ́тѣ разсѣ́ная; а е́ретицкїа се́кты не сѡ́ть
по всѣ́мъ свѣ́тѣ, но то́кмѡ по нѣкоторы́хъ мѣ́стцехъ. д.
Правди́ная Цр҃ковь ма́етъ бы́ти Ап҃то́лская, тоесть: ма́етъ
мѣ́ти на́вку ѿ сты́хъ Ап҃лъ: не та́къ, ꙗко на́вки е́ретиче-
скїа почали́ся ѿ люде́й подлы́хъ, Ар҃ѣа, Дїоскора, Ев-
тихѵа, Лю́тра, Ка́лвїна, Махоме́та, и прочїи́хъ, в мно́гая
времена́ по Ап҃лѣ́хъ. О тѣ́хъ четы́рехъ зна́кахъ правди́выя
Цр҃кве, гла́тся въ Оумво́лѣ вѣ́ры хр҃тїа́нскиа: е́дину сты́ю,
собо́рную и Ап҃то́лскую Цр҃ковь.

3. Б: Мно́го е́сть на свѣ́тѣ се́кт, или
вѣ́р

вѣръ фалшивыхъ?

О: Сектъ есть много, и не числа. Единакъ до числа пати сочетаются. Первыни называются Идолстоке, то есть, которыи не вѣруютъ акы Богъ былъ, якш рече Давидъ Пророкъ: Рече безумный въ сердцу своемъ несть Бога. Вторыи называются погане, которыи въ многихъ богохъ вѣруютъ: сунце, мѣсяць, перуны, и прочаа, за кои маютъ. Трети называются Жидове, которыи не вѣруютъ, акы Мессїа праведныи Гдь нашъ Іисъ Христосъ, мѣлъ пріити: но чаютъ инаго мессїи, котораго мы называемъ антихрістомъ. Четвертыи называются Турки, которыи якш жидове обрѣзуются, въ Бога вѣрятъ, но бестелесное и телесное житіе проводятъ. Пятыи называются Еретики, которыи рожными способами блазнятъ противъ Стыи Трцѣ, противъ Гду нашему Ісу Ху, противъ Стому Духу, противъ Престыи Бцѣ, Стымъ Ангеломъ, Якшнамъ Хвалимъ и прочимъ: тыхъ зась еретиковъ есть безчисла, которыи называются Аріане, Дїоскоріане, Аполлінаристы, Пелагіане, Семіпелагіане, Манїхеи, Иконоборцы, Лютры, Кальвіны, Анабаптістове, Квакрове, Манїстове, и прочіи мнозы, ихъже именъ и ересей недостоитъ воспоминати, понеже недостойныи суть воспоминанїа.

Н. К: Кто былъ найпервшій еретикъ?

О: Симонъ Гетей самаріанъ, иже рече, якш даръ Духа Стаго можетъ продати.

Д. В: Яко-

Г. Б: Ꙗкѡ́вии бы́ли лю́дїе, котѡ́рии вѣ́рꙋ Хрⷭ́тѡ́вꙋ проповѣ́дали?

Ѿ: Вѣ́рꙋ въ Хрⷭ́та́ проповѣ́дали сⷭ́тыи А̏пли; тїи зⷭ́ло сѵ́ть двана́десать: Пе́рвыи и̏ Послѣ́днѣ́йшии. Пе́рвыи сѵ́ть двана́десать, и̏зра́нныи ѿ Гⷭ́да на́шегѡ Ї҃са Хрⷭ́та, глаго́лꙋ та́кѡ сто́мꙋ Ма́ркꙋ: Сотвори́ двана́десати, да бꙋ́дꙋть съ ни́мъ, и да посыла́етъ и̏хъ проповѣ́дати, и и̏мѣ́ти вла́сть цѣ́лити неду́ги, и̏згони́ти бѣ́сы. и нарица́ Сі́монꙋ и̏мя́ Пе́тръ, и Та́кѡва Зеведе́ова, и Ѡа́нна бра́та Та́кѡвля, и нарица́ и̏ма и̏мена́ Воанергеⷭ́, е҆́же е҆́сть сн҃а Гро́мѡва, и А̏ндрі́а, и Фі҃ли́ппа, и Вартоломе́а, и Матѳі́а, и Ѳѡмꙋ́, и Та́кѡва А̏лфе́ова, и Ѳадде́а, и Сі́мѡна Кана́нита, и Ꙋ҃да Ї҃скарі́ѡтскаго, и҆́же и̏ преда́стъ е҆́гѡ. Е҆гда́ же Ꙋ҃да предаѧ́ше Ї҃са раскама́вся ꙋ҃да́ѧся, А̏пѡтоли е҆диноде́сате собра́ны въ го́рницꙋ, емѣ́стѡ е҆́гѡ, вергше же́ребїи, и̏зра́ша Матѳі́а, и҆́же́ глѣ́тся въ Зача́лѣ, Б. А̏пѡтолскихъ Дѣ́нїй: Паде́ же́ребїи на Матѳі́а, и причтѐнъ бы́сть къ е҆диноде́сати А̏пѡтолѡмъ. А̏пѡтолѡве послѣ́днѣ́йшии, и҆́же проповѣ́даша вѣ́рꙋ хрⷭ́тїа́нскꙋю, та́кожде и̏зра́нныи ѿ Гⷭ́да на́шегѡ Ї҃са Хрⷭ́та, седмдесѧ́т сѵ́ть, глаго́лꙋ та́кѡ е҆́сть сто́мꙋ, оу҃ Лꙋки́ въ Зача́лѣ н҃. И҆́хъ Гⷭ́ь и̏ны́хъ седмдесѧ́ть оу҃чи́ники, и посла́ и̏хъ по два́ пре҃ди́ лице́мъ сво́имъ, въ ка́ѳ҆ градъ и̏ мѣ́сто, а҆́мѡже хотѣ́ѧше са́мъ и̏ти. Ѡ҆прочь тыхъ А̏пѡтолѡвъ, е҆́щѐ е҆́сть е҆ди́нъ А̏пѡтолъ сты́и Па́велъ, па́че всѣ́хъ потрꙋди́вшїся въ бгⷭ҃ловѣ́ствованїи вѣ́ры хрⷭ́тїа́нскиа, и҆́же бѣ́ перво́е е҆вре́емъ неистрꙋ́ѧющимъ въ Хрⷭ́та, и҆ бѣ́ при оу҃бі҃е́нїи ка́менми С҃: Стефа́на А̏пла первомч҃ника, и҆́мѡже пи҃шется въ Дѣ́нїихъ А̏пѡтолскихъ, въ Зача́лѣ, зі҃. Ꙗ҆кѡ́ изы́дше Стефа́на вонѣ́ гра́да, ка́мнїе́мъ побива́хꙋ е҆́гѡ, и҆ свѣ́дѣтелїе

снѣ́мше

снимшіе ризы свои, положиша при ногу юноши нарицаемаго Саула.
Сей Апл (глаголющу такω стомъ Аптолу Ананіи, къ Деяніихъ Аплскихъ) многа зла сотвори стымъ въ Іерлимѣ, имѣвъ власть ω Архіереи, связати всѣ нарицающыя има Хтово. Егда же на гоненіе хртіанъ готовящеся, и каше въ пути къ граду Дамаску, обаста его свѣтъ ω небесе, и падъ на землю слыша глась глющъ емъ: Саулѣ, Саулѣ, что ма гониши? Тогда вныде въ Дамаскъ, и крестися (по повелѣнію Гда нашегω Іса Хта) ω стагω Апла Ананіи, и въ Апл паче всѣхъ Аптоловъ потрудивыйся, якωже рече Гдь нашъ Іс Хтосъ къ Ананіи Аплу, в Зачалѣ кн. Деяніи Аптолскихъ: Сосудъ изранъ ми есть сей, пронести има моє предъ языки, и царми, и сынами Іраилевыми; и сегω ради называетъся стый Аптлъ Паулъ, оучитель народовъ: ко всѣмъ народомъ проповѣдѣ Еуліе стое, и стую вѣру хртіанскую; дабтогω тежъ и изображаютъ его одесную стагω Апла Петра, предъ другими Аптоли, якω не есть ω числа двонадесяты Аптоловъ, але же много потрудися: якω самъ ω себѣ глаголетъ въ Зачалѣ, рг. къ Коринѳомъ: Служителіе ли Хтовы суть, не въ мудрости глаголю, паче азъ, въ трудѣхъ множай, въ ранахъ преболе.

Г. Б: Которымъ народомъ Аптолове вѣру Хртіанскую проповѣдали?

Ω: По сошествіи стагω Духа, разсѣмашася вси Апли по всемъ мірѣ, на проповѣдь Еуліи Хтова, и вѣры хртіанскиа. Стый Петръ Апл, проповѣда Еуліе Іудеѣ въ Іерлимѣ,

Антіохіанѡмъ въ Понтѣ, въ Галатіи, въ Каппадокіи, въ Асіи, въ Вїдуніи, такѡжъ наконецъ Римлянѡмъ: и Римѣ же Єппископова лѣтъ кд. ѿ Нерона Кесаря пострѣшенъ бысть стрѣлами. Стый Аплъ Іакѡвъ братъ Гдень, проповѣда Єуаггеліе въ всей Іудеи (сей первѣе славнѣ Божію составленіе, юже послѣдѣ сократиша Стый Василій великій, и Іоаннъ Златоустый) проповѣда такѡжде Єуаггеліе Еллинѡмъ: бысть Єпп Іерлимскій, егоже Іудеє ємше низринуша съ верхѣ церковнаго, и древомъ келиннымъ главѣ ємъ сокрушивше, оубиша. Стый Аплъ Іоаннъ Богословъ, проповѣда въ Асіи, и изгнанъ бысть ѿ Домитіана въ Патмосѣ острове, посемъ возвратився въ Ефесъ, Христа проповѣда, и тамѡ оусопе въ мирѣ: мощи же егѡ, по трехъ днехъ, не ѡбретены быша ѿ оучинехъ егѡ: для того многи разумѣютъ, яко Стый Іоаннъ вознесенъ есть в рай, и маетъ пріити въ мiръ сей въ Енохомъ, и Иліемъ прикомъ, въ времена Антіхристовы, проповѣдати вѣру, и оумрѣти быти: и яко самъ Гдь нашъ Іс Хс, стомъ Аплу Петрѣ вопрошающюмъ ѡ Іоаннѣ, Гди сего же что є ѡвѣща: хощѣ, да той пребываетъ, дондеже пріидѣ что къ тебѣ є ты по мнѣ гряди. Изыиде же слово сіе въ братію, яко оучинекъ той не оумретъ. Стый Аплъ Андрей, братъ Стаго Петра, проповѣда Єуаггеліе въ странѣ морстей, Вїдуніи, Понтѣ, Арменіи, Пропонтидѣ, Халкидоніи, Вїзантіи, Ѳракіи, Македоніи, даже до моря чернаго, Дуная, и Днѣпра, въ Тессаліи, Ахаіи, Херсонесѣ, Гераклеи, Трапезонтѣ, Омастріи, Патрехъ, такѡже сныде даже до Еллады:

проповѣда Сꙋлїе въ Россїи, и въ всей странѣ славѣнской, и
сѣверской, єсть въ Новоградѣ великомъ, и въ Кіевѣ, идѣ-
же на горахъ Крестъ водрꙋжи, и тамо вѣре Хрїстовѣй воз-
сїяти престꙋ: посемъ въ Патрїхъ Ахаитскихъ ѿ Сѵрїата
Чарѣ распятъ скончася. Стый Аплъ Филїппъ, проповѣда
Сꙋлїе въ Фрꙋгїи, Лꙋкаѡнїи, Лссїи, и Іераполѣ, идѣже ѿ
Галѣнъ распятъ єсть. Стый Аплъ Вартоломѣй, проповѣда
Сꙋлїе тамо, идѣже проповѣда и Филїппъ: прочее же Индїа-
нѡмъ проповѣда Сꙋлїе Вжїе: посемъ въ Арканстемъ градѣ
ѡдертый з кожи тѣлесным, на Крестѣ пригвождается.
Стый Аплъ Матѳѣй, проповѣда Сꙋлїе Ꙗдѣемъ, Пардѣнѡмъ,
и Мидѣнѡмъ, въ Єфіопїи Сꙋрстей ѻгнїемъ сожжася. Стый
Аплъ ѳома, проповѣда Сꙋлїе Пардѣнѡмъ, Мидѣнѡмъ,
Пєрсѡмъ, Єркѣнѡмъ, Германѡмъ, Вікторꙋмъ, Маргѡмъ,
и Индїѣнѡмъ: скончася копїемъ ѿ Индїанъ прободєнъ.
Стый Аплъ Ꙗкѡвъ Зєведѣовъ, проповѣда Сꙋлїе въ всей Ꙗдеи,
мечемъ ѹсѣчєнъ єсть ѿ Чарѣ Ирода Агрїппова. Стый Аплъ
Ѳаддѣй, нарицаемый Ꙗда и Левѳй, проповѣда Сꙋлїе въ Меco-
потамїи: въ градѣ Арарꙋтстѣ єсть повѣшенъ и ѹстрѣлянъ.
Стый Аплъ Сїмѡнъ Зилѡтъ, проповѣда Сꙋлїе въ Маврїтанїи,
и въ всей Афрїканской странѣ: распятъ єсть ѿ Афрї-
канѡвъ. Стый Аплъ Матѳѣй, причтенъ къ Аплѡмъ емѣстѡ
Ꙗды предателѣ, проповѣда Сꙋлїе въ Ѣдѡпїи: и тамѡжде
много томленъ, престависа.

Кі. Б: Что намъ зостабили Стіи Аплове

ѾБ на писмѣ

на пнемѣ ?

Ѡ ! Зостависли намъ стыи Апстоли, четыри Єуліа, въ которыхъ описали рождиніе Сна Божіа прежде вѣкъ ѡ Оцѣ, а въ времена рѫтво его по плоти ѡ Дѣы Мріи, Житіе на земли, Проповѣдь, страсть, Воскрніе, Вознесеніе Гда нашегѡ Іса Хрта, и прѡ: Єуліа зась тыа списали с: Апли, Матѳей, Марко, Лука, и Іѡаннъ. Стыи Матѳей, егоже препроповѣда Прркъ въ видѣніи лица члвѣча, написа Єуліе языкомъ єврейскимъ, и Іюдеємъ посла. Стыи Марко, егоже препроповѣда Прркъ въ видѣніи лица лѣвагѡ, написа Єуліе языкомъ Латінскимъ, и Венеціанѡмъ посла, имже и Єуліе проповѣда, такожде всемѹ єгуптѹ, Лівуи странѣ Варварстей, Пентаполіи, и Алеѯандріи ; бысть єпп Алеѯандрійскій, и къ Алеѯандріи влачимь по земли, сокрѹшенъ и раздранъ ѡ каменіи, оусп. Стыи Лука, егоже препроповѣда Прркъ въ видѣніи лица телча, написа Єуліе языкомъ Грѣческимъ : проповѣда Єуліе въ Елладѣ, идеже къ Ѳивѣ и оусп ; Єулее же писа къ Ѳеѳфілѹ нѣкоемѹ нгемонѹ, вѣровавшемѹ въ Хрта. Стыи Іѡаннъ, списа Єуліе языкомъ єврейскимъ, иди, якш нѣцыи глютъ, Грѣческимъ, и даде е оученикѹ своемѹ Прохорѹ въ проповѣданіе всеи вселеннѣи : егда же писа свое Єуліе, а ѡтоглаголи тіи слова : В начале бѣ Слово, и Слово бѣ оу Бга, и Бгъ бѣ Слово, и прочая: быша мълніи великаа, и громы толицы, якш подвизатися горѣ (акн иногда сінаистей) на неи же писа

стое

стое Сѵлїе. Повторе: Зостáвили нáмъ стыи Áпли на писмѣ, Сп҃ïстѡлïи свои, нли лúсты, úмиже научáли людéй вѣры, и добрыхъ оучúниковъ. Стый Пётръ, напúса два лúсты. Стый Iѡáннъ, напúса трú лúсты. Стый Iáковъ, напúса є҃динъ л҃. Стый 18да, напúса є҃динъ лúстъ. Стый Пáвелъ, напúса лúстѡвъ д҃. а҃. къ Рымлáнѡмъ. в҃. и г҃. къ Корíнфѡмъ. д҃. къ Галáтѡмъ. є҃. къ Ефесúѡмъ. ѕ. къ Фїлúппúсúѡмъ. з҃. къ Колоссáемъ. и҃. и д҃. къ Солýнúкѡмъ. і҃. и л҃. къ Тúмофéю. в҃і. къ Тúтѹ. г҃і. къ Фїлúмонѹ. д҃і. къ Ев҃рéѡмъ. По трéти: Зостáвили нáмъ є҃щѐ стыи Áпли Дéнïя Áпльскаѧ, и Апокáлѹ҃псъ. Стый Áплъ лýка, спúса Дéнïя Áпльскаѧ, въ нúхже опúсуется вознесéнїе Гдне, и Сошéствїе стáгѡ Дха, и всѣ тѣ мнѡгѡ содѣвшаѧ Áпли по вознесéнїи Гдневъ, дáже до пришéствїя стáгѡ Áптола Пáвла въ Рымъ. Стый Áплъ Iѡáннъ, спúса Апокáлѹ҃псъ, тоéсть обáвлéнїе, что мáетъ быти въ послѣдныѧ днú.

в҃і. В: Чи зостáвили нáмъ стыи Áпстѡли нúкоéгы дóгматы вѣры?

Ѿ: Зостáвили дéлнадесѧ Дóгматѡ вѣры тúми слóвесы: а҃. Вѣрую къ Бгá Óц҃á вседержúтеля твóрца нб҃á и земли. в҃. И въ Іс҃ Хр҃тá Гдá нáшего, є҃диноро́днаго є҃гѡ Сн҃á. г҃. Зачáтаго ѿ Дха стáгѡ, рождéнаго ѿ дв҃ы Мр҃íи. д҃. Стрáдáвшаго при Понтúйстéмъ Пїлáтѣ, распúтаго, оумéршаго, и погрéбенаго. є҃. Сшéдшаго въ áд, и воскршаго въ трéтïй дéнь. ѕ. Возшéдшаго на нб҃сá, сѣдúшаго одéсную Бгá Óц҃á вседержúтеля. з҃. Úмúждѹ грáдѹщаго сѹдúти живы́мъ и мéртвымъ. и҃. Вѣрую в Дха стáгѡ. д҃. Стýю Соборнýю

цркве, и стыхъ общенїе. г. Оставленїе грѣховъ. д. Воскресенїе плоти. е. И жизнь вѣдущаго вѣка. аминь.

гі. К: Чи разомъ всѣ а҃пли, чи поединкомъ, тїи догматы вѣры поставовили?

Ѿ: Не разомъ, але поединкомъ, тїи догматы вѣры а҃пли поставовили, то҃есть: а. догматъ а҃пла Петра. б. догматъ, а҃пла Андрѣя. г. догматъ, а҃пла Іакова бра Гдне. д. догматъ, а҃пла Іоанна. є. догматъ, а҃пла Ѳомы. ѕ. догматъ, а҃пла Іакова. з. догматъ, а҃пла Филиппа. и. догматъ, а҃пла Вардоломѣя. і. догматъ, а҃пла Матѳѣя. ї. догматъ, а҃пла Симѡна. ѳі догматъ, а҃пла Іѵда Ѳаддѣя. кі. догматъ, а҃пла Матѳїя.

ді. К: По а҃плѣхъ, якобы ли людїе вѣру стую розмнажали?

Ѿ: Вѣру стою розмнажали по а҃плах стыи ѻ҃цѣве, ѻбогане на соборах, или сунодах.

ві. К: Что҃ есть сунодъ, или соборъ? и велорактїй есть сунодъ или соборъ?

Ѿ: Сунодъ или соборъ, есть собранїе вѣрных хрто-вых, радящых душами хртїанскими. Тромкїи зась сѣть суноды или соборы: Дѣцезалный, Провинцїалный или Крайный, и Снералный или соборный. Сунодъ дѣцезалный, есть на той час, когда с҃пъ згромажаетъ всѣх Пресу-теров въ єдино мѣсто, и поучаетъ ихъ ѡ вѣрѣ, ѡ са-крамен-

кра́ментахъ, и҆ ѡ҆ про́чихъ: и҆ тако́вый сѷ́нодъ повине́нъ є҃сть҃ ѿпра́вовати кажда́гѡ ро́кѹ, на которо́мъ до́лжны сѹ́ть Іере́и, и҆спове́данїе правосла́вныя вѣ́ры, с҃ прися́гою ѹ҆тверди́ти. Сѷ́нодъ Провїнціа́льный, и҆ли́ Кра́йный, е҆́сть на то́й ча́съ, когда́ Митрополи́тъ, всѣ́хъ є҃пископъ, Архїмандри́товъ, и҆ про́чихъ и҆гѹмено́въ, совокѹпи́тъ въ є҆ди́но мѣ́сто, и҆ кѹ́пкѹ с҃ ни́ми поста́новитъ та́, и҆́же належа́тъ до хва́лы Бж҃їя, и҆ поря́дкѹ до́лжнагѡ въ цѣло́й Кра́йнѣ, и҆ Провїнцїи свое́й; и҆ тако́вый сѹ́нодъ, повине́нъ Митрополи́тъ ѿпра́вовати въ три́ лѣ́та, по пра́вилѡмъ ст҃а́гѡ Собо́ра Трїе́нскагѡ. Сѷ́нодъ Вселе́нскій, и҆ли́ Собо́рный, е҆́сть на то́й ча́съ, когда́ Па́па Ри́мскїй совокѹпля́етъ всегѡ́ ми́ра Митрополи́товъ, є҃пископъ, и҆ про́чихъ высочѷ́йшихъ, и҆ нижа́йшихъ правителей Цр҃кве ст҃ы́я въ є҆ди́но мѣ́сто, и҆ поста́новля́етъ та́ всѣ́, и҆́же подоба́етъ вѣ́ровати, и҆ и҆́же подоба́етъ ѿмета́ти, и҆ ана́ѳемати.

51. В: Чи повине́нъ кто́ на ты́хъ Сѷ́нода, поста́новле́нымъ до́гматы ѹ҆тверди́ти?

Ѿ: Са́мъ то́кмѡ Па́па Ри́мскїй, поста́новле́нымъ догматы на Сѷ́нодахъ ѹ҆тверди́тъ, и҆ бе҃ е҆гѡ́ ѹ҆тержде́нїя въ ничто́ ко́менѧются догматы на Сѷ́нодахъ ѹ҆стано́вленыи.

52. В: Мно́го было́ Сѷ́нодѡвъ Вселе́нскихъ и҆ли́ Собо́рныхъ?

Ѿ: О҆́прочь

Ѡ: Опрочь Сѵ́нодшвъ Апто́лскихъ, и ны́хъ Прови́нціа́лныхъ, и́ли Кра́инныхъ, было по Гдѣ на́шемъ Іс҃ѣ Хр҃тѣ Сѵ́нодшвъ е҃нера́лныхъ, и́ли собо́рныхъ, (до кото́рыхъ пріна́тіи Грѣ́кшве и Ро́сь до́лжны сѣ́ть,) число́мъ де́сять: Ни́кі́йскій, Константі́нопо́лскій, Е҃фе́скій, Халкидо́нскій, Константі́нопо́лскій вто́рый, Константі́нопо́лскій тре́тій, Ни́кі́йскій вто́рый, Константі́нопо́лскій четве́ртый, Фло́рі́нтскій, и Трїдѝнтскій.

Ѳи. В: Что̀ на ты́хъ деся́ти Сѵ́нодахъ є҃ поста́новле́но?

Ѡ: На ты́хъ деся́ти Сѵ́нодахъ, сѣ́ть сі́и вѣ́щы поста́новле́ны: на Сѵ́нодѣ Ни́кі́йскомъ, гдѣ Сі́лве́стръ Па́па Ры́мскій, Але́ксандръ Алексадрі́йскій, Е҃ѵста́фій Антіохі́йскій, Мака́рій Іерѹсали́мскій Патрі́а́рхше, Але́ксандръ Архіе́пп҃ъ Цари́градскій, съ прочі́ими сты́ми о҃цы́, число́мъ тн҃. въ лѣ́то ҂ѕ҃кѕ҃. въ лѣ́то же ҂ѳ҃і҃. Константі́на вели́каго Ке́саря: на не́мже проклѧ́ша сты́и о҃цы́, Ары́а е҃ре́тика глаго́лющаго, ꙗ҆́кѡ Гдь на́ш Іс҃ъ Хр҃то́съ, е҆́сть ме́ншымъ Ѡ҃ Бг҃а О҃ц҃а; и҆ поста́новѝша ча́съ Па́сцѣ, сохрѹ́жѝкше неи҆сходи́мѹю, на пѧтьсо́тъ тридеся́т, и҆ на два́ лѣ́та, Пасха́лію, трѹдолю́бі҃ѣмъ Але́ксандра Патрі́а́рха Алексадрі́йскаго. На Сѵ́нодѣ Константі́нопо́лскомъ, въ лѣ́то ҂ѳ҃ѵ҃. въ второе́ лѣ́то цр҃твїа́ Ѳеѡдо́сїа вели́каго, при Дама́сѣ Па́пѣ Ры́мскомъ, Нектарі́и Константі́нопо́лскомъ Архіе́пп҃ѣ, Меле́тіи Антіохі́йскомъ Патрі́а́рсѣ, и҆ при сто́мъ Гргорі́и Бг҃осло́вѣ, соборѹ́пле́нымъ сты́и о҃цы́, число́мъ рн҃. проклѧ́ша Македо́нїа, глаго́лющаго, ꙗ҆́кѡ Дх҃ъ сты́й не е҆́сть Бг҃омъ. на Сѵ́нодѣ

Е҃фе́скомъ

ефѣскомъ, въ лѣто ѵлл. въ кѳ. лѣто цр҃твїа Ѳеѡдосїа юнаго, при Папѣ Рымскомъ Келестинѣ, Кѵрїллѣ Іерлимскомъ, Іѡаннѣ Антїохїйскомъ, и Ювеналіи Алїександрїйскомъ Патрїархѣхъ, и при иныхъ ст҃ыхъ ѻ҃цехъ с҃. числомъ, проклятъ есть Несторїй Патрїархъ Константїнопольскїй, оучащый Хр҃та быти проста человѣка, а не Бга: и Дв҃у Мрїю, не Бц҃ею, но Хр҃тородицею нарицающый: и, же Іс҃ъ Хр҃тосъ мѣлъ двѣ ѵпостаси, Бжскую и человѣческую, неповѣдающый. На Сѵнодѣ Халкидонскомъ, въ лѣто ѵна. въ второе же лѣто цр҃ствїа Маркїана и Пѵлхеріи, при Леонѣ Папѣ Рымскомъ, Анатолїи Цариградскомъ, Домнѣ Антїохїйскомъ Патрїархѣ, и при иныхъ ст҃ыхъ ѻ҃цехъ, хл. числомъ, проклятъ есть Діоскоръ Патрїархъ Алїександрїйскїй, Сѵтѵхїй Архїмандрїтъ Константїнопольскїй, и прочыи, єдинотокмѡ єстествѣ Бжїе, а не человѣческое, неповѣдующыи быти въ Хр҃тѣ. На Сѵнодѣ Константїнопольскомъ второмъ, въ лѣто фнг. въ лѣто же кѳ. цр҃ствїа Юстїна великаго, при Вигилїи Папѣ Рымскомъ, Сѵтѵхїи Цариградскомъ, и Домнѣ Антїохїйскомъ, и при иныхъ ст҃ыхъ ѻ҃цехъ, рѯѳ. числомъ, проклятъ есть Ѻригенъ, глющый, мѵки адовы не быти вѣчныи, но въ своє врема мрадъ быти Гдв҃у Бг҃у, и свободити ѿ огнѧ геенскаго всѣхъ и человѣки, по реченомѵ ѿ Дв҃ида: ѣда въ вѣки прогнѣвашисѧ Гдн҃ь. На Сѵнодѣ Константїнопольскомъ трѣтѣмъ, въ лѣто хп. въ лѣто же гі. цр҃ствїа Констатїна брадатаго, при Агадонѣ Папѣ Рымскомъ; Геѡргїи Цариградскѣ, Ѳеѡфанѣ Антїохїйскомъ Патрїархѣхъ, и при иныхъ ст҃ыхъ

ѻ҃цѣхъ, рѻ҃. чнслѡмъ, прокля́ты сѫ́ть, Пу́ръ, Се́ргїй, Пе́тръ, и́ Па́велъ Чарнградскїй, Макаріи́ Антїохі́йскїй, Ки́ръ Алеѯандрі́йскїй Патрїа́рховѣ, Θеѡ́доръ Е҃пп҃ъ Θаранскїй, и́ прⷭ҃: глаго́лющыи сы́ти въ Хр҃тѣ, токмѡ є҃ди́ну во́лю Бж҃ію, а́ не дв҃ѣ во́лѣ, Бж҃ію, и́ человѣ́ческую. на Сѵ́нодѣ ѵ҃и҃кі́йскомъ второ́мъ, въ лѣ́то ѡ҃пз҃. въ лѣ́то же и҃. цⷭ҃рствїа Конста́нтіна, и́ Ма́тере є҃гѡ҃ Ї҃рины, при Алеѯа́ндрѣ Па́пѣ Рымскомъ, Тарасі́и Чарнградскомъ, Космѣ Алеѯандрі́йскѡ, Дороде́и Антїохі́йскомъ, Θеѡ́дорѣ Їерⷭ҃ли́мскомъ Патрїа́рсѣхъ, и́ прⷭ҃ны́хъ сⷭ҃ты́хъ ѻ҃цѣхъ, тⷭ҃з҃. прокля́ты сѫ́ть ѵ҃и҃конобо́рцы, непокланя́ющымсѧ сⷭ҃ты́мъ Ѵ҃конамъ, и́ не почита́ющыи а҃. На Сѵ́нодѣ Конста́нтїнопо́лскомъ четвёртомъ, въ лѣ́то ѡ҃ѯд҃. въ лѣ́то же г҃. цⷭ҃рствїа Васі́лїа Македо́на Ке́сарѧ, при Ѧдріа́нѣ Па́пѣ Рымскомъ, прокля́тъ є҃сть Фо́тїй, а́ привѣ́рженыи на Патрїа́ршество Конста́нтїнопо́лское сⷭ҃тыи Їгна́тыи. было́ на се́мъ Собо́рѣ ѻ҃цѣ́въ, рѯ҃. На Сѵ́нодѣ Фло́рⷭ҃тскомъ, въ лѣ́то ѿ Рⷭ҃тва Хр҃ва, ѵ҃ѫ҃д҃. за Мїха́ила Палеѡло́га Ке́сарѧ Грецкагѡ, при Е҃ѵгені́и Па́пѣ Рⷭ҃скомъ, Їѡси́фѣ Патрїа́рсѣ Конста́нтїнопо́лскомъ, прокля́ты сѫ́ть, Мїха́илъ Керулла́рыи Патрїа́рхъ Чарнгра́дскїй, Ма́рко є҃фе́скїй, и́ прочыи глаго́лющыи, ѩкѡ Дх҃ъ сⷭ҃тыи ѿ Ѻ҃ц҃а то́чїю, а́ не ѿ Сн҃а и҃сходи́тъ. На то́мже Сѵ́нодѣ Грекшіе оу҃зна́ли: же Па́па Рымскі́и є҃сть главою Цр҃кве: же прича́стїе є҃сть ва́жное на прѣ́сномъ, и́ на квасно́мъ хлѣ́цѣ, и́ по є҃ди́ною то́кмѡ ѻ҃собою хлѣ́ба, бе҃ прича́стїа Кро́ве Г҃дн҃а: же лю́дїе оу҃мыра́ющыи, зара́съ по сме́рти

сѫ́дятсѧ

сѹдатєм ѿ Бга, и ѿсылаємы бываютъ грѣшницы въ
ѻгнь вѣчный, праведным на нбо, а тыи которым спо-
вѣдалисм грѣховъ своихъ, а не ѿпокѹтовали, до ѻгнм
чистцовагѡ: и, же Цркоы Рымскам, жадною не была зма-
заная ересію. на томъ Сѹнодѣ было стыхъ ѻцехъ, рмл.
на сѹнодѣ трідентскомъ, въ лѣто афмѣ. при Каролѣ пятомъ,
и Фердінандѣ Кесарехъ Рымскихъ, при Павлѣ третемъ,
Юліи третемъ, Піюсѣ четвертомъ, Павлѣ четвертомъ, Ле-
онѣ десятомъ, Адріанѣ шестомъ, и Климентіи седмомъ
Папехъ Рымскихъ, и при иных стыхъ ѻцехъ, проклятъ
есть Лютеръ, ѿмѣтающым Сакрамента, и прѡчам
догмата злам безчисла повчающый.

Д. Б: Чи зразъ по сѹнодахъ тое треба
вѣрити, или тримати, что на ныхъ ест
постановлено?

Ѿ: Не зразъ: но тое, что ест постановлено на Сѹ-
нодѣхъ Енералныхъ или соборныхъ, треба на той часъ
тримати, когда Папа Рымскій тои Сѹнодъ ѡголосить, и
тримати догмата егѡ повелить. Тое здесь, что ест по-
становлено на сѹнодѣ Провінціалномъ или Крайномъ, абы бы-
ло тримано, повиненъ Митрополитъ по карою запрещеніи,
въ шесть мцей по Сѹнодѣ, въ єдино мѣсто собрати всѣх
Клиръ, высочайшій, и нижайшій: и оустафы сѹнодалныя
ѡголосити. и абы были тримани ѿ всѣхъ, приказати.

К. Б: Сѹноды Енералныи или соборныи

бижей полмено́ный, что̀ на́мъ до вѣ́ре́нїа зоста́вили?

Ѿ: Зоста́вили на́мъ скла́дъ, и́ли сѵ́мволъ вѣ́ры правосла́вным, ѡ́бы́кнове́нно ѡ́бширне́й сѵ́мволъ Апто́лскїй, и́ли и́спове́да́нїе вѣ́ры, вкра́тцѣ ѿ Апто́лшихъ сложе́ное. Сей зде́сь сѵ́мволъ е́сть сложе́ный ѿ сты́хъ о́ц҃е́въ, Сѵ́нодовъ Нїке́йскагѡ, Константїнополїта́нскагѡ, и Фло́ре́нтскагѡ.

кѧ. Б: Я́кобы́й е́сть сѵ́мволъ сложе́ный ѿ сѵ́нодшихъ, Нїке́йскагѡ, Константїнополїта́нскагѡ, и Фло́ре́нтскагѡ?

Ѿ: Сей е́сть Сумво́лъ: вѣ́рую въ е́дина́го Бг҃а О́ц҃а вседержи́теля, творца́ нб҃а и земли́, ви́димыхъ же всѣ́хъ и неви́димы́хъ. И въ е́дина́го Г҃а Ї҃са Хр҃та Сна Бжїа е́диноро́дна́го, ѿ О́ц҃а рожде́на́го пре́жде всѣ́хъ вѣ́къ. Свѣта ѿ свѣта, Бг҃а и́стинна ѿ Бг҃а и́стинна, рождена́ а́не сотворе́на, е́диносѹ́щна О́ц҃ѹ, и́мже вся́ бы́ша. На́съ де́лъ ра́ди челове́къ, и на́шегѡ ра́ди спнⷭ҇а, сошедша́го съ нб҃съ, и вопло́тившагося ѿ дха ст҃а, и Мр҃їи Дв҃ы, и вочелове́чшася. Распя́таго же за ны́ при понтїйстѣ́мъ Пїла́тѣ, стра́давша и погребе́на. Воскре́сшаго въ тре́тїй де́нь по писа́нїихъ. Возше́дшаго на нб҃са, и сѣ́дѧща одесну́ю О́ц҃а. И па́ки гряду́щаго съ сла́вою сѵ́дити живы́ и мр҃твы́мъ, е҃гѡ́же ц҃рствїю не бу́детъ конца́. Въ дха ст҃а́гѡ Г҃а животворя́щаго, ѿ О́ц҃а и сн҃а исходя́щаго, съ О́ц҃е́мъ, и съ Сно́мъ сопоклани́ема́го, и сосла́вима́го, глага́вшаго Пр҃ро́ки. Въ е́дину́ ст҃ую Собо́рную, и Апто́лскую Цр҃ковь. Испове́дую е́дино креще́нїе, въ ѡ҃ставле́нїе грѣхѡ́въ. Чаю воскресе́нїа мр҃твы́хъ. И жи҃зни бу́дущагѡ вѣ́ка. а́минь.

кѳ. в: Мно́-

кѣ. В: Много ма́етъ ча́стей сѵ́мво҃, и҆лѝ и҆спове́данїе вѣ́ры правосла́вным?

Ѿ: Сѵ́мволъ, и҆лѝ и҆спове́данїе вѣ́ры правосла́вным, ма́етъ ча́стей бі.

кг. В: И҆ковла́ е҆́сть пе́рвшлам ча́сть сѵ́мвола?

Ѿ: Пе́рвшлам е҆́сть: вѣ́рую въ є҆ди́наго бга О҆́ца вседержи́теля, творца́ не҃ба и҆ землѝ, ви́димыхъ же всѣ́хъ и҆ неви́димыхъ: кото́рам на́съ нау́чаетъ: же Бгъ О҆́цъ е҆́сть пе́рвшлам о҆́соба Престы́м Тр҃цы, не дла́тогѡ́ же́бы бы́лъ годне́йшымъ и҆лѝ дла́вне́йшымъ на Сна́, и҆ Дха́ ст҃а́гѡ: но, же ѿ него́ ро́дится Снъ, и҆ и҆схо́дитъ Дхъ ст҃ы́й: тои́ зась кото́рый ро́дитъ, а҆́бѡ ѿ кого́ и҆схо́дитъ, мни́тсм бы́ти пе́рвшый на того́, кото́рый ро́дится, и҆ ѿ того́, кото́рый ѿ него́ и҆схо́дитъ. Дла́ тоей же причи́ны называ́ется О҆́цъ не́нный Всемогѹ́щій, тое́сть, же ѿ него́ ро́дится Снъ, и҆ и҆схо́дитъ Дхъ ст҃ы́й: а҆ не дла́тогѡ́, же́бы Снъ, а҆́бѡ Дхъ ст҃ы́ не бы́ Всемогѹ́щій: бо та́къ Снъ, и҆ Дхъ ст҃ы́й е҆́сть Всемогѹ́щимъ, я҆́кѡ и҆ О҆́цъ, я҆́кѡ гла́етъ ст҃ы́й А҆да́нас҃ій: Всемогѹ́щій О҆́цъ, Всемогѹ́щій Снъ, Всемогѹ́щій дхъ ст҃ы́й. Ма́емъ те́жъ вѣ́рити: же О҆́цъ с҃ Сно́мъ и҆ с҃ Дхо́мъ ст҃ы́мъ, сотвори́лъ не҃бо, зе́млю, и҆ всѧ̀ я҆́же на не҃бсѣ, и҆ на землѝ сѹ́ть, тое́сть: А҆́ггелы, челове́ки, дїа́волы, сл҃нце, мц҃а, зве́зды, и҆ ины́м вещи ви́димыя и҆ неви́димыя.

кд. В: Йкáм ёсть вторáм чáсть сýмвола?

О: Вторáм чáсть ёсть тáм: Въ ёдинаго гдá Іс хрта, сна Бжїа ёдинороднаго, ѿ Оцà рождéнаго прéжде всёхъ вёкъ, свёта ѿ свёта, Бга йстинна, ѿ Бга йстинна, рождéна â не сотворéна, ёдиносýщна Оцý, имжe всѣ бы́ша: котóрам прикáзуетъ, âбы́смо вёрнли, же Іс Хрто́съ ёсть Пáномъ нáшымъ, â Снóмъ Бжїимъ, ѿ Оцà рождéнымъ прéжде всёхъ вёкъ: же ёсть свётъ ѡсвѣщáющый кождого чловёка: же ёсть Бгъ прáвдивый, не сотворéный, âле рождéный ѿ Оцà, въ всёмъ рáвный Оцý. Длатогѡ зáсь нáзывáется Іс сóмъ: бо нáсъ чрé смéрть свою ѡкýпилъ ѿ неволи дїáвола; â Пáномъ длятогѡ: же нáсъ з неволникѡвъ сатáны, оучúнилъ своúмн слýгами. тáкѡ бо глётъ сáмъ Гдь нáшъ Іс Хто́съ: Дадéми сú всáка влáсть на нёбси и на земли.

кe. В: Йкáм ёсть трéтам чáсть сýмвола?

О: Трéтам чáсть ёсть тáм: Нáсъ дёлá чловёкъ, и нáшегѡ рáди спнïм сшéдшаго съ нёбсъ, и воплотúвшагосм ѿ Дха стáго, и Мрїи Двы, и ючловёчшасм: котóрам нáмъ прикáзуетъ, âбы́смо вёрнли, же Хто́съ вздýхи вторóю ѻбóкою Прéстыя Трцы, зостáлъ чловёкомъ длятогѡ, âбы нáсъ грёшныхъ спсла з мáрдїи своéгѡ: же зступúвши з нёбъ, натýрy Бзкýю злýчи снатýрою чловёческою чрé нашéствїе Дха стáгѡ, котóрый оучúвши ѿ Цы тíи слова: Сѣ рабá Гдня, вздн мнѣ по глаго́лу

твоéмy

твоимъ: Зъ Крови найчистшой Дѣвы Мр̃іи оучинивъ тѣло Гдⷭ нашегш Іс̃ Хр̃а, которымъ бе жадныхъ волестый Дѣвы Мр̃іи народилсѧ для спнѣнѧ нашегш: и длятогш, когда почуемъ тое слово, вочловѣчившсѧ: винны есмы яко найнижей главѣ нашоу прекланати ажъ до земли, докоючи Гдⷭ Бгу за тое велякое добродѣйство, же для насъ (будучи Бгомъ) ставъ чловѣкомъ.

кѕ. К: Якаж есть четвертаѧ часть Символа?

Ѡ: Четвертаѧ часть есть тая: Распята же за нас при Понтійстѣ Пилатѣ, и страдавшаго, и погребеного: которая приказуетъ, абысмо вѣрили: же Гдⷭ нашъ Іс̃ Хр̃тосъ народившисѧ, чре лѣтъ тридесать полварта працуючи на томъ свѣтѣ, чуда чинячи, блюзнѣрства терпячи, Сакраментовъ седмь постановивши, за здрадою жды апла своегш поиманъ былъ ѡ жидовъ, битый, катованый, и окрутне нашегш ради спсенѣѧ на Крстѣ пригвожденый, зъ декрету не справедливагш, судіи Пилата: а потомъ погребеный ѡ стыхъ Іосифа, и Никодима. Что зась оутерпѣлъ Гдⷭ нашъ Іс̃ Хр̃тосъ? ѡкѣмнилъ то стой Бригитѣ, тоесть: же кропель кревавыхъ было зъ негш, единадцать разы сто тысячей, осмь тысячей, двесте двадцать и пять: по лаштѣ былъ оударены сто и два разы: въ ногги былъ оударены, четырнадесать и два разы: ѡ дѣцыплінѣ, мѣлъ разовъ шесть тысячей шестсотъ шестдесать и шесть: ѡ

Коронѣ

Коро́ны терно́вой, мѣлъ ра́зовъ четыри́десѧ́ть: плюну́лн на него́ жидо́вѣе, сто́ ра́зы: и и́ными мно́ги ѡпи́сными оу́ сты́х Е҃ѵ҃ліе́ствѣхъ задава́ли: а́ты́и всѣ Хр҃то́съ терпѣ́лъ с҃ ѻ҃хо́тою для на́съ грѣ́шныхъ: и погребе́нъ бы́лъ въ гро́бѣ но́вѣ ѿ Іѡ́сифа?

кз. Б: Ꙗ҆ка́м е҃сть ча́сть пя́там Сѵ́мвола?

ѻ҃: Пя́там ча́сть е҃сть та́м: Воскре́сшаго въ тре́тїй дн҃ь по писа́нїихъ: кото́рам на́съ нау́чаетъ, а҆́бысмо вѣ́рнли, же Гд҃ь на́шъ Іс҃ъ Хр҃то́съ три́ дни́ лежа́чи въ гро́бѣ, коста́ ѿ мертвы́хъ свое́ю вла́стїю, ꙗ҆́кшже са́мъ глаго́летъ: О҃ц҃ъ ма́ любитъ, ꙗ҆́ко а҆́зъ дш҃ꙋ мою́ полага́ю, да паки́ пр҃їе́мꙋ ю҆, никто́же возметъ ю҆ ѿ мене́, но а҆́зъ полага́ю ю҆ ѿ себѣ́: о҆́бласть и҆́мамъ положи́тн ю҆, и о҆́бласть и҆́мамъ паки́ пр҃їа́тн ю҆. Тре́ба тежъ вѣ́дати: же то́кмѡ Тѣ́ло Гд҃а на́шегѡ Іс҃а Хр҃а́ было́ въ гро́бѣ чре́зъ три́ дни́, а҆ Дш҃а́ зстꙋпи́ла на то́й ча́съ до ѿхлани́, а҆́бы з не́й оу́волнила ст҃ы́хъ о҆́ц҃е́въ, в которо́й были́ затрима́ны.

кн. Б: Ꙗ҆ка́м е҃сть ча́сть ше́стам Сѵ́мвола?

ѻ҃: Ча́сть ше́стам е҃сть та́м: Возше́дшаго на нб҃са́, и сѣ́дꙗшаго о҆́десную О҃ц҃а́: которам на́съ нау́чаетъ, а҆́бысмо вѣ́рнли: же Хр҃то́съ по Воскр҃нїи своемъ, с҃ Дш҃е́ю и҆ Тѣ́ломъ вступи́лъ на не́бо, мо́цою Бж҃тва своего́, поднесе́ный о҆́блакомъ, ꙗ҆́кш пи́шетъ ст҃ы́й Лꙋка́ въ Дѣ́нїихъ А҃пльскихъ.

Нехотѣлъ

Нехотѣлъ здѣ Хсъ на томъ свѣтѣ королевати: ко цр҃тво
єгѡ не было ѿ сегѡ міра; но отримавши болшое цр҃тво
нѣное, сѣдѣ одесную Ѻц҃а, и намъ чре заслѹги своі дастъ
мѣстце въ хвалѣ своеі нѣной.

Кд. Б: Якаѧ єсть часть седмаѧ сумбола?

Ѻ: Часть седмаѧ єсть таѧ: Паки градѧщаго съ славою сѹдити живымъ и мертвымъ, єгѡже цр҃твію не вѣдетъ конца. котораѧ насъ научаетъ, же Хр҃тосъ маетъ знову зстѹпити на землю, на долину котораѧ называетсѧ Іосафатова, и та вѣдетъ сѹдити живыхъ и мертвыхъ, тоєсть стыхъ и грѣшныхъ: стымъ нѣо, а грѣшнымъ пекло даючи. Знаки здѣ вѣдѹтъ барзо страшныи пре страшнымъ сѹдомъ: ко вода морскаѧ подніетсѧ даже до ѻблаковъ, а потомъ с великимъ шѹмомъ знову до пропастеи своихъ спадетъ. звѣрата вѣдѹтъ страшливе рычати: древа потъ кравыи з себе видавати. замки, мѣста, и весі пошкалаютсѧ. лискавицы страшнымъ с перѹнами повстанѹтъ. землѧ вѣдетъ трястисѧ. горы всѣ разсыпаютсѧ. гробы ѹмерлыхъ отворатсѧ. слнце и мц҃ь затматсѧ. звѣзды спадѹтъ въ нѣсе. людіе вси разомъ помрѹтъ, а потомъ на голосъ Англскихъ трвъ повстанѹтъ на страшныи сѹдъ Бжіи.

Л. Б: Якаѧ єсть часть ѻсмаѧ сумбола?

Ѻ: Часть ѻсмаѧ єсть таѧ: Въ Дха ст҃аго, гд҃а, животворѧщаго, ѿ Ѻц҃а и Сна исходѧщаго, съ Ѻц҃емъ, и съ

Сномъ сопокланѧема , и сосланнма , глаголавшаго Црки . которая насъ научаетъ , якыемо вѣрили : же Дхъ стый єст третїа ѻсока Престыа Трцы , равнаа въ всемъ Ѻцу и Сну , и годнаа таковой хвалы ѿ насъ , якш Ѻцъ , и Снъ : иже исходитъ нераздѣлне ѿ Ѻца и [illegible] : чрезъ котораго прореко ша Прцы .

Гл. Б : Якаа єсть часть деватаа сумвола ?

Ѿ : Часть деватаа єсть таа : єдину стую соборную и Апостолскую Црковь . которая научаетъ , же повинныемо вѣрити все тое , что каетъ вѣрити Црковь стаа Кадолическаа , которою радитъ Папа Рымскїй на мѣстцу Іса Хта . Єдина Црковь дватогѡ называетсѧ : бо в нєй повинна быти єдина набка , єдина Вѣра , и згода . Стаа Црковь называетсѧ дватогѡ : же люд въ нєй сѫть и злыи людїе , єсть єдинаа Глава Црквєи найстѣйшаа Хтосъ , который намъ оудѣлаетсѧ въ найстѣйшомъ Сакраментѣ Сухаристїи . Соборнаа тежъ называетъся Црковь : бо єсть по цѣломъ свѣтѣ , не такш якш єретикшвъ зборы , которыхъ вѣра токмш въ нѣкоторыхъ панствахъ , а примѣръ панствъ рошириласѧ . Апостолскаа Црковь дватогѡ называетсѧ : же почаласѧ ѿ самыхъ Апостолшвъ , не такш якш инши єреси ѿ людей нецнотливыхъ , и незбожныхъ . Таковаа тѣды Црковь єсть Рымскаа , которая въ вѣрѣ стой ани омиласѧ , ани омилитсѧ когда : бо такъ мовилъ Хсъ до Петра : Ты єси

Ты є҆сѝ Пе҃тръ, и҆ на сі҃мъ ка҃мени созижду҃ цр҃ковь мою҃, и҆ вра҃та а҆дова не одолѣ҃ютъ є҆ѧ҃. И҆ на другомъ мѣ҃стцѣ: А҆зъ молихсѧ҃ о҃ тебѣ҃ Пе҃тре, а҆бы твоѧ҃ вѣ҃ра не оу҃стала҃.

Кѣ. Б: Ѥ҆ка҃м є҆҃сть ча҃сть деса҃там Оу҃мвола҃?

О҃: Ча҃сть деса҃там є҆҃сть та҃м: Исповѣ҃дую є҆҃дино Крще҃нїе, въ о҃ставле҃нїе грѣхѡ҃въ. которам҃ наоучае҃т, а҆бысмо вѣ҃рили: же въ Цр҃кви Бж҃ой є҆҃сть Сакраме҃нтъ ст҃аго Крще҃нїѧ, который повторя҃тисѧ не мо҃жетъ: и҆, же то҃й Сакраме҃нтъ гладитъ грѣ҃хъ первороднїй. А҆ поневажъ по сто҃м Крще҃нїи лю҃дїе з оу҃ломности своеи҃ впадаю҃тъ въ и҃ншыи грѣхи, дла҃ того҃ І҃с Хр҃тосъ з мл҃рдїѧ своегѡ҃ дла҃ власть Пе҃трем поще҃нымъ о҃ Е҃ппшѣхъ, а҆бы людемъ покоу҃тующымъ ще҃ре за грѣхи҃ свои҃, давали по сповѣ҃ди раздрѣше҃нїе о҃ тѣхъже грѣхѡ҃въ: ѩкѡ сам҃ мо҃кнлъ до своихъ а҆҃пстолѡвъ: Прїимѣ҃те Дх҃а ст҃ѣ, и҃мъже о҃пвстите грѣхи, о҃пвстатсѧ и҃мъ. И҆ на и҃номъ мѣ҃стцѣ: а҆҃ще что҃ раздрѣше҃но бу҃детъ на земли҃, раздрѣше҃но бу҃детъ и҆ на нб҃сѣ҃.

Кг. Б: Ѥ҆ка҃м є҆҃сть ча҃сть є҆диндца҃там Оу҃мвола҃?

О҃: Ча҃сть є҆диндца҃там є҆҃сть та҃м: Ѵ҆ воскре҃сѣнїи мр҃твыхъ. которам҃ наоуча҃е, а҆бысмо вѣ҃рили: же вси҃ лю҃дїе по смерти воскре҃снѹтъ на страшный сѹ҃дъ, а҆ потомъ оу҃же оумира҃ти не бу҃дѹтъ: ѩкѡ мо҃кнтъ Па҃влъ ст҃ый а҆҃пстолъ: мр҃твы҃нное о҃блечѣ҃тсѧ въ безмр҃тїе. Востану҃тъ зась лю҃дїе хо-

рошлыи неже́ли были, бе́ слѣпоты, хромоты, глухости, и и́ныхъ неду́гъ, и лѣтехъ и въ возрастѣ такоѡмъ, и ни-коѡмъ у҃мерлъ Гдь на́шъ Іс҃ъ Хр҃тосъ.

кд. В: Ѡ́ка́м е́сть ча́сть двана́дцатам сумвола?

О҃: Ча́сть двана́дцатам е́сть та́м: Я жи́зни вѣ́дущаго вѣ́ка. Которам научаетъ, акѡмо вѣ́рили же лю́дїе, которыи дѡвре на то́мъ свѣ́тѣ жили, ѡ҃тримаютъ вѣ́чное въ нѣ́мъ ц҃рство, зостану́тъ сы́нами Бжїими, вѣ́дутъ въ велѝкомъ пошано́ванїю: тѣ́ла и́хъ вѣ́дутъ свѣ́тлыи ѡ҃ко со́лнце, бо́лести жа́дной не вѣ́дутъ мѣ́ти чр҃е цѣ́лую вѣ́чность; та́кш ко гла́сть Іѡа́ннъ ст҃ы́и: О҃тре́тъ Гдь Бг҃ъ сло́зы ѡ҃ ѡ́чїю и́хъ, и́ни вѣ́дятъ жа́дной болести, и не ктомѣ у҃жѣ сме́рть и́ми ѡ҃вла-да́етъ.

кѳ. В: Тїи арти́кулы вѣ́ры комѣ слу́жа?

О҃: Ѣ́динъ слу́житъ О҃цъ: шесть Сы́нови: а пя́ть сто́мъ Дх҃ъ.

кѕ. В: Когда́ трѣ́ка мѣ́ти вира́зную вѣ́ру въ ѣ́дина́го въ Тр҃цѣ Бг҃а?

О҃: Трѣ́ка и́мѣти вира́зную вѣ́ру копе́рвыхъ, пришѣ́дше до ра́зума доскона́лого. в҃. Въ часѣ сме́рти. г҃. Ча́стѣе къ жи́тїю. д҃. Въ пр҃ѧ́тїи ст҃ы́хъ Та́инъ. є҃. Въ и́скуше́нїихъ противку которомъ арти́кулови вѣ́ры.

кз. В: Что́ е́сть проти́вное вѣ́рѣ ст҃ѣ́и?

О҃: Проти́вное вѣ́рѣ ст҃ѣ́и е́сть Невѣ́рство, которое

есть двоякое: Виновное, и Невиновное. Виновное неверство есть, когда кто вѣдуще о догматахъ вѣры православной, оныхъ не вѣритъ, а лжетеяхъ противне имъ что становитъ. Невиновное есть, когда бы кто кромѣ всякой вины, чрезъ совѣсть владущую вѣрилъ, что бы быти отъ Бга оставлено, и до вѣрования подано, еже такъ не есть. Сіе же Неверство въ трехъ наипаче есть, сирѣчь: въ Поганахъ, Жидахъ, и Еретикахъ.

Лѳ. К: Что суть погане?

О: Погане суть тіи, которыи не исповѣдующе вѣры Христіанской, противнаа ей вѣрятъ: якоже балвохвальцы, иже многихъ боговъ признаютъ, или идоломъ кланяются; такожде Турки, которыи любо признаютъ единаго Бга сотворителя неба и земли, не исповѣдуютъ единаго Стой Трцы: Христа быти Сномъ Божимъ: и иныхъ артикулевъ вѣры Христіанской.

Лѳ. К: Что суть Жидове?

О: Жидове суть тіи, которыи до сего дне закона Моусеова храняхъ, обрѣзующеся и прочая творяще, яже кыша сѣнь пришедшыхъ вещей Іс Христомъ оуже исполненыхъ: не признаютъ же новаго тестамента, и надѣются, же Хс Мессіа еще пріити маетъ.

Мѳ. К: Что суть Еретики?

О: Еретики суть тіи, которыи воспріемше Таину стаго Крещенія, владятъ с оупоромъ противу нѣкоему

 догмату

догматѹ вѣры Кадолической: иже ересь совершенная, двоѧ требѹетъ вещи: ѹ разѹмѣ кавда, и ѹ колѣ оупорѹ. Не токмѡ самыи еретици грѣшатъ противѣ вѣрѣ невѣрующе с оупоромъ каковагѡ догмата, но и правовѣрныи къ сихъ славѣхъ: а. Оусѹмневающеся сиесть вотщи ѡ коемъ догматѣ вѣры с совершенымъ разѹмомъ. в. Помогающе еретикѡмъ къ дѣлехъ къ ереси належащыхъ: еретиковъ хранящее, ихъ оученію сонзволяюще, тѣхже заступающе: такожде книги еретическіи чтѹще, или тримающе, или тѹпомъ издающе, не токмѡ грѣшатъ смертелне, но и впадаютъ самымъ оучникомъ въ клатвѹ Папѣ Рымскомѹ къ раздрѣшенію захованѹю. г. Догматѡвъ вѣры Кадолической не вѣдѹще, ниже вѣдати тщащеся. д. Въ сонѣмъ тоесть сны вѣрѹющие, или чре нихъ градѹщам вѣдати желающе.

Глава вторая

ѡ Надеждѣ.

а. Вопросъ: Что есть Надежда?

Ѿвѣтъ.

Надежда есть Чнота вторая Богословскаѧ, ваимнаѧ къ дѹшѹ ѿ Бга, ею же прогнимъ, и ѿтримѹемъ ѿ негѡ ласкѹ Божію до добрыхъ оучникѡвъ, а посемъ животъ вѣчный.

в. В: Чогѡ

А. Б: Чогѡ трéба дѡтрима́на ты бѣщей, чрé котóрыи ѡтрима́ти надéжду и́мамы?

Ѡ: Потрéба Мáтекъ сты́хъ. и любѡ рóжным сóть Мáтеры, наипрїемнѣ́йшїи е́дина́къ сóть двé: а. Óче на́шъ: е. Бѹ́ дво:

Г. Б: Дла́чогѡ Óче нáшъ Мáтка е́ст кáрко коротка́м? и кто е́й научи́лъ?

Ѡ: Той Мáтеры научи́л сáмъ Гдь на́шъ Їс Хрто́съ оу Еуа́гелїсты Матде́а. коротка́м зась для́тогѡ е́сть, абы е́й вси лю́дїе лáцнѣй научи́лисм, и бимо́вки не мѣ́ли.

Д. Б: Чомѣ́ въ тóй Мáтвѣ мóвимъ: Óче на́шъ.?

Ѡ: Бо Бгъ е́сть всѣ́хъ рáвнѡ Óцемъ, а лю́дїе сóть мéжду собóю брáтїа, е́диногѡ Óца нéнагѡ сно́ве. Для́тогѡ зá мóвимо: Óче нáшъ: а не Óче мóй: абы́мо зна́ли, же оу Гда Бгá вси е́смы рáвны, и всѣ́ на́съ Óцъ нéжный зарóвнѡ любитъ.

Е. Б: Чомѣ́ въ тóй Мáтвѣ мóвимо: и́же е́сѝ на нб҃е́хъ.?

Ѡ: Не для́тогѡ, абы Бгъ не бы́лъ на земли́: бо Бгъ вездѣ́ е́сть; но для́тогѡ: же тáмъ стóи видáтъ лицѣ́ е́гѡ, гдѣ е́гѡ ѡчи́зна на́ша, и гдѣ бáрзѣй покáзуетсм мóжно Мáестáтъ е́гѡ, мкѡ мóвитъ Пи́смо стóе: нбо ми прéстолъ е́сть, земла́жде подно́жїе ногáма моима.

5. Б: Чи виражáється в тóй мáтвѣ стáм Трцá?

Ѿ: Виражáється. бо въ тóй мáтвѣ, тíи слова: Óче нáш, íже єси на нéсѣхъ, да стúтся íмя твоé, да прúйдет цр҃твíе твоé, да бýдетъ вóля твоя, ꙗкш на нéбси и на земли. належáтъ до пéрвой óсобы стáя Трцы, тоéсть: до Óца нéнагш. Тíи зáсь слова: Хлѣбъ нáшъ насýщный дáждь нáмъ днéсь. належáтъ до вторóй óсобы стáя Трцы, тоéсть до Сна, котóрый назывáется хлѣбóмъ, ꙗкш сáм рéче: Áзъ éсмь хлѣбъ сошéдый съ нéбсе. Тíи зáсь слова: И ѿстáви нáмъ дóлги нáша, ꙗкóже и мы ѿставлáемъ должникóмъ нáшымъ, и не вéди нáсъ въ íскушéніе, но úзбави нáсъ ѿ лýкавагш. належáтъ до трéтой óсобы Трцы стáя, тоéсть Дха ст҃а котóрый влáстію дáрѡвъ свóихъ, грѣхи ѿставлáетъ, и ѿ всѣкагш дїáволскагш íскýса корóнитъ.

3. Б: Мнóго мáстъ чáстей тáм мáтва Óче нáш?

Ѿ: Тáм мáтва, Óче нáш: мáстъ чáстей сéдмь. Пéршая чáсть éсть тáм: Да стúтся íмя твоé. тоéсть: áбы людíе тáкъ шановáли, и любúли Гдá Бгá, ꙗкш éгѡ шанýютъ, и любáтъ áнгли на нéбси, чинячи всé на слáвꙋ éгѡ. Вторáя чáсть éсть тáм: Да прúйдет цр҃твíе твоé. тоéсть: áбы нáсъ Гдь Бгъ припýстилъ до нéба, гдѣ вѣчнýю рáдость бýдемъ мѣти; тáкшжде: áбы Цр҃ковь стáя розмнажáлася: погáне, жидóве, єрéтики, и схїзмáтики наворочáлися, жéбы на всéми Іс҃ Хр҃тóсъ цр҃товáл, а не нáши непрїáтелíе,

свѣтъ

свѣтъ, діаволъ, и тѣло. Третам часть есть там: Да будетъ
воля твоя, якω на небеси и на земли. то есть: абы намъ Гъ
далъ ласку такову, абысмо егω волю полнили, въ всемъ
егω слухали; и хочайбы на насъ якового нещастя допу-
стилъ, то есть, хоробу, голодъ, повѣтрє, войну, и прω:
должны есмя все тое пріймовати вдячне: бо там есть
егω стам воля. Четвертам часть есть там: Хлѣбъ нашъ
насущный дажды намъ днесь. то есть: абы намъ далъ Гдь Бгъ
хлѣбъ тромкій: Перший духовный, то есть: абысмо слухали
слова Божого, казанъ, напоминанъ старшыхъ: бо тимъ
всѣмъ, душа наша голоднам є цнωты, крѣпитъсм, да не
умрєтъ въ вѣки. Второй телесный, то есть, пренайстѣйшоє
Тѣло своє, и Кровь свою, по особами хлѣба и вина, я-
кωже самъ Христосъ глетъ: Азъ есмь хлѣбъ животный, съ
небесе сошедый, ядый хлѣбъ сей, живъ будетъ въ вѣки, и азъ при-
бываю въ немъ. Ω третій хлѣбъ упрашаемъ Гда Бга дочесный,
то есть, ω вшелякую живность, и одежду: бо тоє все
маемъ зъ мардія Божого. Пятам часть есть там: И ωстави
намъ долги наша, якωже и мы ωставляемъ должникωмъ нашымъ.
то есть: абы намъ Гдь Бгъ грѣхи наши ωпускалъ, мы
теж маемъ любити непріятелей нашихъ; такω бо глетъ
Христосъ: Любите враги ваша. Дватогω, когда ся єдинъ чловѣкъ
споткалса на мостѣ с другимъ, и хотѣлъ єго забити,
же онъ ωдъ єгω забилъ, а потомъ дам мати Божой тую
образъ ωпустилъ: Іс Христосъ на Кртѣ пригвожденый, ω-
дерши рвку ω древа крестнагω въ Церкви, подаковалъ ємъ,

наклана-

наклоняющися главою, же онъ для него ѿпустилъ законъ ѿца своего, обѣщающи, же и самъ Христосъ мѣлъ емѹ ѿпустити грѣхи его. Часть шестая есть тая: Не введи насъ въ искушеніе. то есть, абы насъ Гдь Бгъ коронилъ ѿ покусъ шатанскихъ: бо мы не можемъ сами ся ласки Божой, непріятелю нашего сатанѣ, оубарованися покусъ. Покусы зась ѿгонити можемъ маткою, якѹ самъ глетъ Іс Хс: Молитеся да не внидете въ искушеніе. Повторо: покусы звитажаемъ, розмышляючи пекло, смерть, и нѣо, и страшный сѹдъ Божій: бо кто правдиве оубажаетъ тыя вещи, не можетъ грѣшити. г. Для оубарованися покусъ, треба часто споведатися и причащатися: бо Христосъ такових зависе коронитъ ѿ покусъ сатанинихъ. Сідмая часть есть тая: Избави насъ ѿ лукавого. то есть: абы насъ Гдь Бгъ коронѣ ѿ грѣховъ, покусъ сатанинихъ, огня, граду, перуновъ, покѣтра, хороб, смѹтковъ, наглой смерти, пекла, и огня чистцового. Ежели еднакъ тое все помагаетъ намъ до спѣя, повинны есмы терпѣти: бо Павелъ стый мовитъ, же чрезъ многія нѣжды внійти треба въ цртвіе нѣное.

Н. Б: Твою маткѹ: Вще дбо радѹйся: кто сложилъ?

Ѡ: Хотячи Гдь Бгъ ѿкупити з неволи шатанской народъ людскій, послалъ Сна своего, абысмо сталъ чловѣкомъ намъ подобнымъ: прекоторого посланемъ, послалъ Архангла Габрійла до Дѣвы Мріи, абы ю ознаймилъ, же

такова

такова есть воля Божія, же она Пánною бýдучи, породитъ, нашествіемъ Дха стаго, Сна Їса Хта. Той тéды Архáггл, приступивши до Бцы Мріи на той час молящонся, покорне ю привитáлъ, мовячи: Рáдуйся Бце дво обрадованная Мріе гдь съ тобою. тоē: веселися Пáнно, которая бе нарушенія панéнства своегω, маючи кшталтную ласку Божую, породишъ Сна Їса Хта, который есть Бгомъ правдивымъ. Тій слова вирекши Архáггл, ωшедъ на нéбо: а Мріа зачавши въ чревé Їса Хта, пошла до Єлисавéды кревной своéй, которая привитавши ю, тій слова придала: Бгословéнъ плодъ чрева твоегω, бгословéна ты въ женáхъ. а Чрковь стáла, тыж слова тлумачачи, придала: Якω родила есй Хта Спса, и Избавителя душамъ нашымъ. то есть: же Їсъ Хтосъ, есть Снъ Дцы Мріи, и есть благéнный надъ всé людéй, и Аггловъ, а óбразъ есть нашъ Спсъ, Ωкупитé, и Избавитель.

Д. Б: Гдè есть тепéръ Дцa Мріа?

Ω: Дцa Мріа есть съ Дшею и Тéломъ въ нéбé; иныхъ зась стыхъ дшы сóть въ нéбé, а тéлеса зостаютъ и зоставатй бýдутъ на земли, даже до страшнагω сóда Хтóва, якω глетъ къ Єврéωмъ стый Пáвелъ Áпстолъ: Сій вси послушествованы бывше вéрою, не прияша обѣтованія. Бгъ лéпше что ω насъ предзрѣвшы, да не бы насъ совершéнство пріймóвъ.

Г. Б: Сóть ли, óпрочь тыхъ двóнхъ мáтокъ, єщè йншыи мáтцы?

Ш Ω: Сóть

Ѡ: Сѹть до и҃ншыхъ сты́х, мкш до пріа́телей Бж҃ихъ; такожде до А҃ггловъ хранителей на́шихъ, за которыхъ помощію надѣе́мсѧ ѿтрима́ти ла́ску Бж҃ю, и живо́тъ вѣ́чный: а тіа́ мате́ры, сѹть спи́саныи ѿ Цр҃кви Бж҃ны, въ Кни́гахъ Цр҃ко́вныхъ.

А҃і. Б: Йкова́ю че́сть повѣ́ны є҃смь ѿдава́ть Бг҃ѹ, дв҃ѣ Мр҃іи, и сты́мъ Бж҃ім҃ъ?

Ѡ: Бг҃осло́вы, три́ че́сти назнача́ютъ: Латрію, Дѹлію, и Ѵпердѹлію. Латрі́а, є҃сть че́сть само́мѹ Бг҃ѹ, мкш со́дателевн, жадлагш себѣ ра́внагш неи҃мѣ́щемѹ, належа́щаѧ. Дѹлі́а, є҃сть че́сть ме́ншаѧ, належа́щаѧ А҃ггловмъ, и сты́мъ, мкш пріа́телемъ Бж҃ны́мъ. Ѵпердѹлі́а, є҃сть че́сть сре́днаѧ ме́жд҃ѹ Латрію, и Дѹлію, котораѧ належитъ Дв҃ѣ Мр҃іи: бо та́ѧ не є҃сть сотворе́телемъ на́шимъ, але́ є҃сть мкш и҃ мы̀ всѝ, сотворе́наѧ, дла́тогѡ є҃и҃ не належи́ че́сть Латрін; же е҃дна́къ є҃сть чтнѣ́йшаѧ Херѹві́мовъ, и славнѣ́йшаѧ Серафі́мовъ, а сті́йшаѧ всѣ́хъ сты́х, Мт҃ри Бж҃іа, дла́тогѡ є҃и҃ належитъ че́сть нижа́йшаѧ ѿ Бг҃а, а высочаи́шаѧ ѿ сты́хъ, надѣ́ланаѧ Ѵпердѹлі́а.

Бі. Б: Чи ма́ютъ мѣ́ти и҃кова́ю че́сть Йкѡны Хр҃то́вы, Кр҃ты́, Йкѡны Бг҃ороди́чны, Йкѡны и҃ мѡ́щы сты́хъ?

Ѡ: Йкѡны Хр҃то́вы, и Кр҃ты́, ма́ютъ тако́ву́ю мѣ́ти че́сть, мкова́ю ма́етъ са́мъ Хр҃то́съ, тоє҃сть Латрію. Йкѡны Бг҃оро-

Бгородичны, такóвую мáютъ имѣти чéсть, якóвую мáетъ Бцá Мр̃ія, тоéсть, Упрдлію. Якожны и мощы стыхъ, такóвую мáютъ имѣти чéсть, якóвую мáютъ стыи, то éсть дулію: бо тíи чéсти не чинятся дрéву, полотнý или плащéрови, на нихже сóть óбрази: но тымъ, íхже íзображáютъ.

Гі. Б: Чи трéба стыхъ взывáти в Надéждѣ на пóмощь?

Ѿ: Потрéба: бо онíи сóть ходотáи, мéжду Бгомъ загнѣваным̃ъ, и людми согрѣшающыми: для котóрыхъ мóгш для пріятелей своíхъ, за мáтвами íхъ, мнóгія блгодáти Гдь Бгъ низпосылáетъ, якш óустáвичне дознé Цркóвь стáла, помощію íхъ воóружéна, и сохранéна.

Гі. Б: Когдá трéба имѣти выразнýю Надéждý?

Ѿ: Тогдá, когдá и вéрý.

Ґі. Б: Что éсть протúвно добродѣтели Надéждѣ?

Ѿ: Сóть протúвна сíм: Ѻчáяніе, снéсть десперáція: когдá кто вóдучи въ грѣсѣхъ десперóветъ, и жáдной не мáетъ надéи, áбы емý Бгъ егш̃ грѣхи ѿпустúти, и тогш̃ рáди не берéтся къ исправленію житія своегш̃, и къ жалéнію за грѣхи свои. Б. Оупокóеніе íзлишное: когдá кто зелúтечною úмѣще надéждý к мáрдіи Бжомъ, же грѣхи ѿпущáетъ, к тóю надéждý грѣшúтъ.

ГЛАВА ТРЕТЯ

Ѡ ЛЮБВѢ.

А. Вопросъ: Что̀ е҃сть любо́вь?

Ѿвѣтъ.

Любо́вь е҃сть тре́тая Бг҃осло́вская Добродѣте́ль, кото́рою лю́бимъ Бг҃а, и̂ бли́жняго своего́ для Бг҃а.

Б. В: Мно́го е҃сть любве́й?

Ѿ: Любве́й сѵ́ть двѣ: Бг҃а, и̂ бли́жняго своего́; та́ко бо гла́ Сп҃а Гд҃ь на́шъ Іс҃ Хс҃, къ не́коему зако́нику глаго́лѵ: Оу҃чи́телю, ка́я запове́дь е҃сть бо́лшая въ зако́нѣ? Іс҃ъ же рече́ ем҃ѹ: Возлю́биши Гд҃а Бг҃а твоего́ всѣ́мъ се́рдцемъ твои́мъ, и̂ всею̀ дѹ́шею̀ твое́ю, и̂ всею̀ мы́слію твое́ю, сѝ е҃сть пе́рвая и̂ бо́лшая запове́дь. Вторая́ же подо́бная е҃и҃: Возлю́биши бли́жняго твоего́, я҃ко са́мъ себѣ. Въ сію̀ двою̀ запове́дію̀ весь зако́нъ и̂ пра́вды ви́сѧтъ.

Г. В: Ни потре́ба любити непрїя́телей свои́хъ?

Ѿ: Тре́ба: та́ко бо гла́етъ Гд҃ь на́шъ Іс҃ъ Хр҃то́съ: Ѡбаче́ любите врагѝ ва́ша, и̂ добро́ творѣ́те ненави́дящымъ ва́съ.

Д. В: Ꙗково́ю запове́дїю е҃сть прика́зано любити Бг҃а, и̂ бли́жняго?

Ѿ: Запове́ди, и̂ли прика́зана, сѵ́ть двоя́кїи: Бж҃їи и̂ человѣ́честїи. Прика́зана Бж҃їя, сѵ́ть на то́й часъ, когда̀ что̀ хранити са́мъ Гд҃ь Бг҃ъ прика́жетъ. Прика́зана человѣ́ческая, е҃сть на то́й часъ, когда̀ человѣ́къ и̂мѣ́ючїй власть, прика́жетъ

каже что быти сохранено. Приказаніе Божіе есть троякое: Натуральное, Старое, и Новое, Приказаніе натуральное есть, когда богъ Бгъ не приказалъ внѣшне, але далъ таковый розумъ, которымъ самъ человѣкъ знаетъ, чого чинити не потреба; такое право и приказаніе тревало чрезъ двѣ тысящи лѣтъ, отъ Адама, даже до Моусеа; ко люду Бгъ не заказовалъ выразне дѣволскимъ калнатиемъ, красти, забивати: єднакъ самаа натура, и розумъ человѣку отъ Бга наданый, оучилъ человѣка, же того не повиненъ человѣкъ чинити. Право или приказаніе Старое, есть право десяти Божихъ приказань, которыи далъ Гдь Бгъ на писмѣ, на каменныхъ скрижалехъ, на горѣ Сінаистей оугодникови своемъ Моусеови; и тое право тревало чрезъ двѣ тысящи лѣтъ даже до Христа, который тожъ право потвердилъ. Право или приказаніе Новое, описаное в Еуліи сто, зачалося отъ Законодавцы Гда нашего Іса Христа, и тревати маетъ даже до страшнаго остатнаго сду. Сіе пререкши, глаголю: яко любовь Бга и искренаго, приказана есть троякимъ правомъ: Натуральнымъ, Старымъ, и Новымъ.

Є. Б: Что потреба тому, который право становитъ?

Отъ: Потреба а. Абы былъ преложоный. б. Абы право было для добра посполитого. г. Абы было справедливое. д. Абы было людемъ извѣстное, и отъ нихъ пріятое.

Ѕ. в: Ко-

з. В: Когда̀ пра́во оу҃ста́е҃тъ?

О: Оу҃ста́е҃тъ Пра́во: а҃. Когда̀ дрꙋго́е ста́новѧтъсѧ проти́вное пе́рвомꙋ. в҃. Когда̀ за прест҃ꙋпле́нїе е҆гѡ̀ не каре́т҃ Преложо́ный. г҃. Когда̀ Преложо́ный дѣ́йствѣетъ в҃ пра́вѣ.

з҃. В: Чи ба́жатъ что̀ до́брыи оу҃чи́ники бе҃ Любвѝ?

О: Ничо́гѡ не ба́жа҃: та́кѡ гла́гꙋ с҃: А҃ще и҃мамъ Проро́чество, и҆ вѣ́мъ та́йны всѣ́, и҆ вѣ́сь ра́зꙋмъ, и҆ а҃ще и҃мамъ всю вѣ́рꙋ, та́кѡ и҆ го́ры преста́вити, любве́же не и҃мамъ, ничто́же е҆́смь. И҆ а҃ще раздамъ всѣ́мъ и҃мѣ́нїѧ мо́ѧ, и҆ а҃ще предамъ тѣ́ло мое́ въ е҆́же сожещѝ е҆̀, любве́же не и҃мамъ, никако́ми по́льза е҆́сть.

и҃. В: Кото́рыми оу҃чи́никами Любо́вь Сохрани́т҃ся?

О: Любо́вь Сохрани́т҃ся: а҃. Сохране́нїемъ За́повѣдей Бж҃ѣ́ихъ. в҃. Сохране́нїемъ За́повѣдей Цр҃ко́вныхъ. г҃. Сохране́нїемъ Чно́тъ побо́жныхъ. д҃. Сохране́нїемъ оу҃чи́никшихъ мр҃дныхъ. е҃. Варова́нїемъ ѿ всѣ́хъ грѣхѡ́въ.

д҃. В: Когда̀ тре́ба и҃мѣ́ти Любо́вь бра́зную Бг҃а?

О: Тогда̀, когда̀ до́лжны е҆́смы и҃мѣ́ти бра́зную вѣ́рꙋ и҆ Наде́ждꙋ.

ѕ҃. В: Ка҃м сꙋ́ть проти́вная добродѣ́тели Любвѣ̀?

О: Сꙋ́ть

Ѡ: Сѵ́ть сі́м: Ненави́сть Бг̃а и̂ли ближнягѡ, Несогла́сіе, Ра́спри, Соблазнь, Раздоре́ніе, Поединокъ, Война, Заса́дка.

Ві. В: Кро́мѣ вѣ́ры, Наде́жды, и̂ Любве́, Сѵ́ть ли и̂ны́и како́вы́и добродѣ́тели?

Ѡ: Сѵ́ть добродѣ́тели нача́льны́и: добродѣ́тели грѣхѡ́мъ головны́мъ проти́вны́и: дѣла́ мр̃дны́и къ дш̃и̂ и тѣ́лу належа́щы́и.

Гі. В: Како́вы́и сѵ́ть нача́ла добродѣ́телей и̂ грѣхо́въ?

Ѡ: Сѵ́ть тіи́: Оу́клонѝсѧ ѿ зла́, и̂ сотвори́ бл̃го.

Гі. В: Мно́го е̃сть добродѣ́телей мора́лны́хъ найпредне́йшы́хъ?

Ѡ: Три̂: По́стъ, Мл̃тина, и̂ Мл̃тва.

Ді. В: Мно́го е̃ добродѣ́телей Кардїна́лны́х и̂ли Нача́лны́хъ?

Ѡ: Добродѣ́телей Кардїна́лны́хъ, и̂ли Нача́лны́хъ, е̃ четы́ры. а̃. Ростропность: которая на́съ научи́тъ въ всемъ ростропне поступова́ти, а́бы и̂ншіи оучи́нки не ѣли с҃ѡ-кра́зою Бж̃ею. в̃. Мо́щность и̂ли мо́жество: которая на́мъ да́етъ си́лу проти́ѡ дїа́волу, свѣ́ту, тѣ́лу, и̂ поко́ешмъ и̂хъ; да́етъ тѣ́жъ на́мъ тако́вую сме́лость и̂ дерзость, же не мае́мся бо́яти никогѡ́же, гдѣ и̂де́тъ ѿ Бг̃а: я́коже рече́ с҃ты́и а̂пт̃олъ Пе́тръ: Страха́ и̂хъ не оубо́йтеся, ни́же см҃-

щайтеся

щáнтисѧ. Гдѣ же Бг҃а Стíтѣ въ сѝцахъ вашихъ. г. Встремежли́вость: чрⷭ которóю повúнникъ кóждый человѣкъ встрима́тисѧ ѿ збытнагω ѝдéнїѧ, пúтїѧ, ѻдéждъ богáтыхъ, и ѿ всѣхъ грѣхóвъ. д. Справедли́вость: которáѧ прика́зуетъ, а́бы ѥ́смы людéй не крúвдили, а́ле комѹ́ что́ належúтъ, ѿдава́ли.

ѕ. В: Мно́го ѥ́сть добродѣтелéй проти́вныхъ грѣхóмъ головны́мъ?

Ѿ: Я́кω ѥ́сть сéдмь Грѣхóвъ головны́хъ, та́къ сéдмь ѥ́сть Добродѣтелéй: а. Смире́нїе: котóромѹ ѥ́сть противна́ѧ Пúха. б. Щодрота́вость: котóрой ѥ́сть противное лáкомство. г. Чúстость: котóрой ѥ́сть противна́ѧ Нечúстота. д. Терпли́вость: котóрой ѥ́сть противный Гнѣвъ. е. Мúлость бра́тнѧѧ: котóрой ѥ́сть противна́ѧ Зáздрость: бо когда́ кто́ мáетъ бóлшь достáткóвъ, нúжъ рáзумѹ, не повúннымсмо ѥ́мѹ зазда́рости́ти, а́ле мѣ́ти мúлость, не ѹ́бажáючи, же Гдь Бг҃ъ мúлω Пáнъ, ѥ́дномѹ бóлшь, другóмѹ мéншь, дáлъ. ѕ. Встремежли́вость: котóрой ѥ́сть противное Ѻбжúрство. з. Набожúнство: котóромѹ ѥ́сть противное Лѣнúвство до хвáлы Бжóй.

ѕ. В: Мно́го ѥ́сть оу҃чúнковъ мр҃дныхъ дѹ́шéбныхъ?

Ѿ: Оу҃чúнкωвъ мр҃дныхъ дѹ́шéбныхъ, ѥ́сть сéдмь: а. Грѣ́шнаго ѿвести́ ѿ грѣ́ха. б. Нау҃чúти нѣ́вка. г. Да́ти рáдъ потрéбующымъ ѥ́й. д. Проси́ти Бг҃а ѡ сп҃нїи кóждогω.

ѥ. Смѹт-

є. Смꙋ́тнаго пот҃ѣ́шити. ѕ. Кри́вды зноси́ти терпели́ве. 107
з. Ѡпꙋща́ти вины́ до́лжникомъ на́шымъ.

зі. В: Мно́го е҃́сть оу҃чи́никовъ мл҃́рдныхъ тѣ́лесныхъ?

Ѡ: Се́дмь: а҃. Накорми́ти лачнꙋ́щыхъ. в҃. Напои́ти прагнꙋ́щыхъ. г҃. На́гихъ прио҃дѣ́ти. д҃. Бо́лнеи́ и҃спꙋ́пити. є҃. Хо́рыхъ навѣ́дити. ѕ. Го́стей, оу҃бо́гихъ, до до́мꙋ своегѡ пр҃їе́мова́ти. з҃. Оу҃ме́рлыхъ погрѣ́бати.

ві. В: Что́ на́мъ Гдь Бг҃ъ да́стъ за и҃сполне́нїе добродѣ́телей?

Ѡ: Да́стъ на́мъ Гдь Бг҃ъ, за добродѣ́тели, блаже́ства въ сто́мъ Е҃ѵ҃лїи о҃писаныи.

гі. В: Мно́го е҃́сть блаже́ствъ Е҃ѵ҃лскихъ?

Ѡ: Блаже́ствъ Е҃ѵ҃лскихъ е҃́сть о҃́смь: а҃. Оу҃бо́зство: за кото́рое Бг҃ъ о҃бѣща́ цр҃тво не́бное. в҃. Кро́тость, и҃ли ти́хость: за кото́рꙋю Бг҃ъ ѡ҃бѣща́лъ наслажде́нїе земли́. г҃. Пла́ч за грѣ́хи: за кото́рыи Бг҃ъ ѡ҃бѣща́лъ ра́дость в҃ нб҃е́сѣхъ. д҃. Спрaведли́вость: за кото́рꙋю Бг҃ъ о҃бѣща́лъ, же спрaведли́выи в҃ нб҃ѣ́ насыти́тсѧ. є҃. Мл҃рдїе: за кото́рое Бг҃ъ о҃бѣща́лъ, мл҃́рдным҃ъ на людми́, свои́ мл҃́рдїе показа́ти. ѕ. Чистота́: за кото́рꙋю Бг҃ъ о҃бѣща́лъ, же людїе чи́стїи, Бг҃а в҃ нб҃ѣ́ о҃гла́дати бꙋ́дꙋтъ. з҃. Миротворе́нїе между людми́ непрїа́зненными: за кото́рое миротво́рцевъ чи́нитъ Бг҃ъ сы́нми свои́ми. и҃. Бо́лесть вшелáкая, и҃ нена́висть оу҃ людїи́: за кото́рꙋю Бг҃ъ о҃бѣща́лъ мздꙋ

мно́гу на нб҃сѣхъ. Тіи вси блаженства Бжіи, сѵ́т опи́саны
в Зача́лѣ і. оу ст҃а́гw а҃пла и҃ Ёѵа́нгліста Матѳе́а.

к҃. В: Ѥкова́ми, и҃ мно́го да́рами дх҃а
ст҃а́гw, чно́тъ достѵ́пѣемъ?

Ѿ: Да́рwвъ дх҃а ст҃а́гw, которы́ми достѵ́пѣемъ Чнw҃,
е҃сть се́дмь. а҃. Мѫ́дрость. б҃. Ра́зѹмъ, и҃ли вирозѹмѣ́нїе,
г҃. Пора́да. д҃. Статѣ́чность. е҃. Покоѭ́ность. ѕ҃. Мо́щность,
з҃. Бо́язнь Бга на́шегw.

кa҃. В: Мно́го е҃сть пожи́тковъ дх҃а ст҃а
которы́хъ дознава́емъ зостаючи́ в цно́тѣ?

Ѿ: Двана́дцать, а҃. Мѣ́ть Бга и҃ бли́жныхъ. б҃. Весе-
лїе, же съ всѣ́ми ма́емъ мир҃ъ. г҃. Поко́й на со́вѣсти. д҃.
Терпли́вость всѣ́хъ проти́вностей. е҃. Ласка́вость къ лю́дем.
ѕ҃. Доброта́ливость. з҃. Нескапли́вость въ всѣ́хъ дѣ́лехъ.
и҃. Ти́хость. ѳ҃. Вѣ́рность к всѣ́мъ. і҃. Скро́мность. а҃). Встре
межа́ливость. бі. Чистота́.

кб҃. В: Мно́го е҃сть о҃бощей дх҃о́вныхъ,
которы́н на́мъ да́йтем за цно́ты?

Ѿ: О҃бощей дх҃о́вныхъ е҃сть дѣ́сять, которы́н вклѣ-
ча́ютъ ст҃ы́й а҃пто́лъ Па́велъ, въ Зача́лѣ ст҃і. къ Гала́тw҃:
Пло́дъ дх҃о́вный е҃сть, лю́бы. Ра́дость, Мі́ръ, Долготерпѣ́нїе, Бла-
гость, Мя́ґкїе, вѣ́ра, Кро́тость, Воздержа́нїе, на таковы́хъ не́сть
зако́на.

кг҃. В: Мно́го е҃сть пора́дъ ёѵа́нгліскихъ?

Ѿ: По-

Ѡ: Порада ёуѣскам, назыкаетсѧ такова́ѧ ра́да, которо́й не слу́хати ко́лно: а́ле оуслу́хавши, великам запла́тѣ къ нёѣ чекаетъ тѣхъ, которы́и оуслу́хаютъ; и тіи порады три сѫть: Чистость, оубо́зство, и послу́шество зако́нное; которы́хъ порадъ ко́лно не пріи́мовати, а́ле кто и пріи́метъ, а́гглѡмъ безплотны́хъ и́зряднѣйшымъ ста́етсѧ. Же зась ко́лно тѣхъ порадъ не пріи́мовати, такш оучитъ сты́й а́плъ Па́велъ къ Корі́нѳшмъ: Добро́ человѣку́ женѣ не прикаса́тисѧ. сіѧ же гла́ю, по совѣ́тѣ, а не по повелѣ́нію. хощѣ бо да всѣ человѣцы бѣ́дутъ а́кшже и а́зъ. но кождо свое́ дарова́ніе и́маетъ ѿ Бга, о́въ оубо́ сице, о́въ же сице. Гла́ю же безбра́чнымъ, и вдовицамъ, добро́ и́мъ ёсть а́ще пребу́дутъ а́кшже и а́зъ. а́ще ли не оудержа́тъсѧ, да посага́ютъ.

Глава́ четвёрта́ѧ.

Ѡ за́повѣдехъ Бжі́ихъ.

А. Во́просъ. Мно́го ёсть Бжі́ихъ за́повѣдей? и а́кова́м ёсть до ни́хъ предмо́ва?

Ѿвѣтъ.

Предмо́ва до Пнказа́нь Бжі́ихъ ёсть та́ѧ: А́зъ ёсмь Гдь Бгъ твои́, и́зведы́й тѧ ѿ земли́ ёгу́петскиѧ. а́кш бы мо́вилъ: и́ который тіи пнказа́нѧ пишѣ, не ёстемъ человѣ́къ, котораго пнказа́нѧ ѿмѣня́ютсѧ, а́ле ёстемъ Бгъ, котораго пнказа́нѧ не ѿмѣня́ютсѧ. и́, который тіи пнказа́нѧ даю, ёстемъ Бгъ, на полѣ ёгу́петскіѧ жабы напо́стивый, водѣ въ кро́вь претворивый, перво-

рождѣнныя Ёгупетскїя мечемъ їзсѣкїй, Израиля работы свободивый, Фараона Ёгупетскаго Царя въ морѣ чермномъ съ воинствомъ Ёго потопивый: Тѣла же посредѣ моря проведый, в пустынѣ манною напитавый, и прочая чюдеса содѣлавый. Тое зась все для того Гдь Бгъ повелѣлъ, абы показалъ кто есть; и, же даетъ приказанїя свои къ исполненїю, могїй душу и тѣло, не сохраняющихъ їх, вовлещи въ геенну. Тихъ теды приказань Божихъ, есть десять. а. Не будешъ мѣти чюжихъ боговъ предомною. б. Не будешъ вымавати Имени Гда Бга твоего надаремно. г. Памятай, абысь день Стый Стылъ. д. Чти отца твоего, и матерь твою. е. Не убїешь. ѕ. Не прелюбы сотворишь. з. Не украдешь. и. Не речишь противъ ближнему твоему фалшивагъ свѣдецтва. і. Не пожадай жены ближнагъ твоего. ї. Не пожадай анни слуги, анни служебницы, анни вола, анни осла, анни жадной вещи ближнагъ твоего.

б. К: Белорак͡їи суть заповѣди Божїи?

Ѿ: Двоякїи: єдны, которыи должны єсмы исполнити всегда, но не на всегда: якъ то заповѣди, гл. и дм. днї Стїи стыти, и родителей шановати приказуютъ всегда, когда будутъ днї Стыи, или когда будутъ родители при томнїи, но не на всегда: бо когда днь Стаго не будетъ, Стыти Ёго на той часъ нетреба: такожде когда родителей не будетъ притомныхъ, на той часъ имъ чести воздавати нетреба. Другїи, которыи должны єсмы исполнати всегда, и на всегда, то есть, каждаго момѣнту тїже

заповѣди

заповѣди сѫть, при которыхъ ѡбрѣтаѥтсѧ сіе слово не, ѩкѡто: не бѫдеши мѣти чѫждыхъ богѡвъ предомною. не оубіеши, не оукрадеши, и прч҃: нѣсть нѣкымъ богѡмъ клатвѣ или оубивати, и прч҃: к каждомъ моментѣ негодитсѧ.

Г҃. К҃: Которыхъ приказань сохранѥніе належитъ до любви Б҃жіа: а которыхъ, до любви ближнягѡ?

Ѿ: Первыи три приказанѧ належатъ до любви Б҃га, тоѥсть: ѡбразованіе чѫждыхъ богѡвъ, незыванѥ имени Г҃да Б҃га надаремнѡ, и сѫщѥ дни сѫббѡтнягѡ. Послѣдніи за приказанѧ числомъ сѣдмь, належатъ до любви ближнягѡ, которомѹ, чр҃е не оучтивость ѿца и матере, чр҃е оубіиство, чр҃е чѫжоложство, чр҃е крадѣжь, чр҃е фалшивое свѣдѣтство, чр҃е пожаданіе жены, и вещеи ег҃ѡ, не токмѡ не сохранѧетсѧ любовь, но ѥщѥ на то, и крывда великаа ставитсѧ.

Д҃. К҃: Что значитъ первая заповѣдь?

Ѿ: Первая заповѣдь: Не бѫдеши мѣти чѫждыхъ богѡвъ предомною: кажетъ намъ, абы ѥсмы въ самаго Б҃га вѣрили, к немъ надѣю мѣли, ег҃ѡ на всякѹю вещь любили, шановали, хвалили, и благили: балванѡмъ жадной оучтивости не ѡдавали: чаровъ, гѹслов, характеровъ ношенѣа, записованѧ дїаволомъ, оудаванѧ до бабъ чаровницъ, некѹшенѣа Б҃га, на стрелѣ присаганѧ, оурокѡ заизованѧ, сѫтокрадства, шептана, замовлана, вѣщбы, ворожбы, и

иныхъ

мныхъ закононовъ вистерегалися: во тре тіи грѣхи, запираемся Бга, а вѣруемъ въ дїавола, и въ немъ надѣю маемъ, Бга ѡплюстивши. Не заказуетъ єдинакъ тое приказане, шановати, и взывати на помощь Аггловъ, стыхъ людей, моцней стыхъ, ѻбразовъ Їсу Хта, Дѣы Бцы, и всѣхъ стыхъ; во мы ѻбразовъ не шануемъ, же сѫть маловани, але же стыхъ виражаютъ, которыхъ въ нихъ ѻбразахъ шануемъ, и взываемъ: и длятого не токмо с: Лука малова много ѻбразовъ пятыя Бцы, але и самъ Хтосъ послалъ ѻбразъ свой Авгарови цревн єдесск.

Є. Б: Что єсть противное тому первшому Приказани?

Ѿ: Противныи сѫть: їдолопоклонїе, ворожентво, свѣтное постерегане, чародѣйство, стокрадство, мѣстца стагш зневаги, блюзнѣрство, и искушенїе Бга.

Ѕ. Б: Что сѫть законы?

Ѿ: Законы сѫть, когда кто чтетъ Бгу ѿдаетъ не такъ мкш єсть повелѣно, наприкладъ: славати служьбы Божой в сватоѿ Їерл не инагш, токмо Їѡанна напцемагш, или имѣщагш власы вѣлы: или при ѻлтари, на немъ же вздутъ четыри свѣщы возжжены. или на оупрошенїе мкови ѿ Бга вѣри, мовити Оче нашъ: и Бце дво: разый наприкладъ шесть, а не болш ни менш; въ завѣтѣ новомъ, оужывати ѻбрадковъ ветхагш завѣта, и прѡ:

З. Б: Что єсть їдолопоклонѣнїе?

Ѿ: єсть

Ѿ: Ёсть чтити належащой самомꙋ Бг҃ꙋ, коей твари, а҆лбо сотворе́нїю ѿдаю́тїе, якѡ́то сл҃нцꙋ, лꙋнѣ, звѣздамъ, и҆ прч҃: и҆мене́й назы́ваетсѧ балѳхва́лство.

И҃. Ч҃: Что̀ е҆́сть ворожи́тство?

Ѿ: Ворожи́тство, е҆́сть проро́чество непе́кное, да́ное ѿ дїа́вола ворожи́тѳвн ѿ ве́щехъ при́шлыхъ, а҆лбо неве́домыхъ, которы́хъ сата́на доходи́тъ, з҃ сл҃ца, лꙋны, е҆лемѣ́нтѡвъ досвѣ́дчена, и҆ ни́шихъ приклоне́нїй. Тое́ ворожи́тство, чр҃е которо́е ча́вѣкъ вдаре́кается Бг҃а, быва́етъ двоя́кїй спо́сѳбомъ: а҃. Когда́ кто̀ ꙋжива́етъ такѡ́выхъ спо́сѳбо҃, до которы́хъ мо́жетъ мѣ́ти при́ступъ дїа́волъ: и҆ такѡ́вымъ сѫ́ть ворожи́тства ѿ ꙋжива́нїю ска́рбу, и҆ли ве́щи ꙋкра́денымъ. в҃. Когда́ кто̀ вы́рази не вызы́ваетъ сата́ны, запи́савшимъ е҆мꙋ́: и҆ на той часъ вы́рази пока́зуетсѧ сата́на, а҆лбо з҃ повѣ́тра себѣ ꙋтѣлѣ́вши тѣ́ло, а҆лбо в҃ тѣ́ло человѣ́ка прокла́тагѡ вступи́вши.

А҃. Б҃: Что̀ е҆́сть сѫ́тное постерега́нїе?

Ѿ: Сѫ́тное постерега́нїе быва́етъ, а҃. Когда́ кто̀ розꙋмѣ́етъ, же бг҃ъ пра́цы достꙋ́пи навки, чр҃е посты, и҆ мо́литвы. в҃. Когда́ кто̀ досвѣ́дчаетъ здра́вїа з҃ зна́кѡвъ непотре́бны҃. г҃. Когда́ кто̀ досвѣ́дчаетъ ща́стѧ, люб҃ нещастѧ, з҃ свѣ́ра́тъ, напри́кладъ кто̀ спо́ткавши за́йца в҃ доро́зѣ, мо́витъ, же бꙋ́детъ нещасте́. Та́м вс҃ѣ сѫ́тства съ и҆зве́стны҃ разꙋмѣ́нїемъ, сѫ́ть грѣха́ми смертелными.

І҃. Б҃: Что̀ сѫ́ть ча́ри и҆ли чародѣ́йство?

Ѿ: Чародѣ

Ѡ: Чародѣе, чрс сатанѣ стараѥтсѧ зѣѥкати, а. ѡ вѣдомостѣ вѣщии потаѥмныхъ. б. ѡ доволщиѥ на людѣ хороѕы, алкш оутраты фортѹны. г. ѡ привращиѥ здравїа хрмыхъ. д. ѡ вѣщи законопыѧ. е. ѡ вѣщи неподобныѧ. Противш семѹ томѹ, повинны єсмы мѣти надѣю, вѣ Бѕѣ, вѣ Крщиѥнїи, вѣ Сповѣди, Єухаристїи, мѧтвѣ, постахъ, водѣ сщѣнной, Крстѣ, мщехъ Стыхъ: и имамы взыкати помощи прстыѧ Кцы, Аггловъ, и всѣхъ Стыхъ.

Кі. К: Что єсть стокрадство?

Ѡ: Стокрадство, єсть граѣтъ оучиненыи вѣщи стои, тоєсть Чркве, кнлѣхови, Іерємѣ. когда кто заживаѣтъ писма стагш до законопов, єресей, жартовъ. когда кто образовъ не шанбѣтъ, алѣ маѧѣтъ. з кнлѣха пѣтъ, сокнѣ з рнзъ шѣтъ, сакрамѣнта въ грѣсѣ смрѣтелномъ даѣтъ нли беретъ, Чрковь видамбѣтъ, шкалѧѣтъ, запалѧѣтъ, шкрадаѣтъ, шпѣтитъ. въ Чркве свары, жарты, канкеты, комедїи чинитъ. въ Чркви ѡ непрїателѧ боронитем, кѹпцтво, сбды свѣцкїѧ шправбѣтъ, видло до Чркви вповажаѣтъ. того, кто оутечеѣтъ до Чркви, з Чркви беретъ: сїѧ всѣ сбть противнѧ первомѹ прикаданю. а палѧи, шкрабалѧи, или видамлѧющыи Чрковь, опроч грѣхѹ, впадаѣтъ въ клатвѹ.

Кіі. К: Что єсть лѣѥтца стагш зневага?

Ѡ: Єсть, когда кто беретъ з Чркви того, которыи оутѣкалъ до Чркви: бо такобыи члѣкъ, для повази Чркви

Стыѧ

стыа не можетъ быти запанный: волно емѹ мѣти, пити, одежды до него косити, не можетъ его никто крнедити, ани на смерть судити, по карою клатвы, и небажностїю декретѹ, ежелибы его з Цркви взято, и по грѣхомъ смертелнымъ: хотяй бы онъ былъ виклатый, должникъ, злодѣй, звоница, крнокорнежникъ, стокѹпца, стокрадца, блюзнѣрца, порнватель невѣстъ, содомїта, и чѹжоложникъ. Тои зась прїѣзлей мають вси Цркви шцѣненыи и нешцѣненыи, двхи Цркевнї, двери, окна, закрестїа, звоница, кабинецъ, стѣны, цминтарz, градзы или стопнѣ до Цркви, на четырыдесать крокохъ ежели есть Цркова Катедралнаа, а на тридесать, ежелн есть парохїалнаа или Иноческаа. Тойже прїѣзлей мають Монастыри, шпиталѣ, семїнарїа, Капланцы, Палацы, и домы Епископїа. Обть же нѣкоторыи особы, иуже Цркова не покрываетъ, но за декретомъ дховнымъ видаетъ, якшто: народныи разбойницы, иже по пѹтехъ людей розбиваютъ. Закладаючыи или огнемъ сожигаючыи плоды полныи алебо винныи. оубиваючыи или шцѣцаючыи каковый оудъ члвческїй въ Цркви алебо на цминтарѣ. оубойцы здрадливїи, тоесть, которыи жаднагѡ не имѣюче гнѣву с оубиваемымъ, тогоде, именемъ инагѡ, оубиваютъ. и Ассассинове, тоесть за пѣнязѣ нанатыи на оубойство ближнагѡ.

гі. В: Что есть блюзнѣрство?

Ѡ: Блюзнѣрство есть, слово зелжное противко Бгу,

ѩли Стѣмъ, оустѣ, ѩли сѣцемъ. Тое зась бываетъ, а. Признаваючи тое Бгу что не належитъ напрыкладъ: называючи тураномъ. б. Оуймуючи Бгу тое, чогожъ оунати не возможна. г. Проклинаючи сотворенїе Божѣе, алеж даючи ємъ чть Бгу належачую, алеж хвалячи Бга словы неучтивыми. Такобыи блюзнѣрцы сѣть безчестными, не могутъ правовати сѧ, анн свѣдчити: але повинны бути горломъ каранымн.

Дi. Б: Что ѣсть нскушенїе Бга?

Ѿ: Нскушенїе Бга ѣсть, когда кто чинитъ что безъ причины, дла до свѣдчена досконалости Божа. напрыкладъ: казана правити ѣ приготованаѧ, не брати лѣкарства въ хоробѣ, поединковати дла показана невинности нскушающе Бга, же до казана, до здравїа, и до поединку допоможетъ. Такобое нскушенїе Бга, ѣсть грѣхомъ смертелнымъ.

Ei. Б: Что значитъ второе приказане?

Ѿ: Второе приказане: Не вздасш называти ѩмени Пна Бга твоегш надармнш: приказуе, абысмоса вистерегали присягъ, свѣдоцтва фалшывагш, называна ѩмени Божогш надармнш, присганаѧмъ чре главу, смерть алеж Кровь Іса Хрта, и чре Стыхъ ѣгш, абы ѣсмы не вспоминали дїаболовъ, повѣтра, смерти, и ѩныхъ злыхъ вещей проклинаючыся, абы ѣсмы обѣтницъ данымъ Бгомъ, потверженыхъ особливе на споведи ѿ Іерея, не ѿмѣнали, но скутечне полнили.

Ѕ. Б: Чи годитъ присягати?

Ѿ: Го-

Ѿ: Годи́тсѧ, а́ле є̃ спра́вѣ спра́ведли́вой. та́кѡ глаго́люще Дв҃дъ Прр҃къ въ ѱа́лмѣ хв҃. Похва́литсѧ всѧ́къ клены́сѧ и́мъ. и Їереміи Прр҃къ: Кленѣ́шисѧ, жи́въ Гдь въ и́стинѣ, сдѣ́ и пра́вдѣ. Тои́ за́кь которы́й присмага́етъ, є́жели є́сть мѫ́жчи́зна, мл҃е́тъ мѣ́ти лѣ́тъ є҃і. а є́жели є́сть невѣ́ста, лѣ́тъ г҃і. въ горловои́ за́кь спра́вѣ невѣ́ста не присмага́етъ; а мѫ́жчи́на присмага́ючїй, мл҃е́тъ мѣ́ти лѣ́тъ к҃.

З҃і. К: Когда́ прися́га гла́дитсѧ?

Ѿ: Гла́дитсѧ а҃. Когда́ є́сть неподо́бнаѧ. в҃. Когда́ кто̀ ѿпꙋща́етъ прися́гꙋ. г҃. Когда́ сꙋдїа́ оу҃болѣ́етъ. д҃. Когда́ кто̀ мѣ́стѡ прися́ги, ѿмѣ́нꙋ чи́мъ и́нымъ да́стъ.

И҃і. К: Чи мо́жетъ кто̀ кого̀ поприся́гати?

Ѿ: Поприся́женїе є́сть двоя́кое: Испраша́ющи, когда́ когѡ̀ про́ситъ кто̀, мо́кмчи: прошꙋ̀ тѧ̀ чр҃е́мъ Бжїю. И роскази́ющи, когда́ кто̀ пода́ного своего́, а́лѡ и дїа́вола поприся́гаетъ мо́кмчи: поприся́гаю тѧ̀ Бго́мъ, а́бысь мнѣ̀ пра́вдꙋ сказа́лъ. Тїи поприся́женїа, когда́ кто̀ чи́ни бѐ причи́ны, грѣ́шитъ смертє́льне.

Д҃і. К: Что̀ є́сть шлю́бъ?

Ѿ: Шлю́бъ є́сть обѣ́тница до́брой вѣ́щи, бѐ примꙋ́ꙋ, гва́лтꙋ, с̾ простопо́ностїю, ѿ чл҃ѣ́ка разꙋ́мнагѡ, не шало́ногѡ не пїа́ногѡ, не гнѣвли́вогѡ оу҃чине́нїа, не з҃ зла́ды и́ не з҃ блꙋ́дꙋ, дла́тогѡ ѻ҆ц҃ъ обѣ́щꙋючїй по́стъ за сы́на, а́бы

живъ былъ, не повиненъ постити, когда сынъ тымчасомъ оумретъ. Злыхъ вещей не можемъ обѣцовати: а обѣтницъ вещи доброи, конечне треба исполнити по грѣхо смертелнымъ. Шлюбъ есть рожный: а. Есть шлюбъ особистый, когда что одна особа обѣцуетъ, наприкладъ: постъ, или чистотъ. б. вѣчный, когда что обѣцуетъ якоюсь вещь, наприкладъ: замужъ дати. г. мѣшаный, когда что обѣцуетъ дати и вещь якоюсь, наприкладъ замужъ, и зособы своеи чтоколвекъ оучинити, наприкладъ постъ, или чистотъ сохранити. д. дочесный, когда что обѣцуетъ чистотъ хранити чрезъ рокъ. е. вѣчный, когда что обѣцуетъ чистотъ хранити до смерти. ѕ. приватный, когда что единъ чтоколвекъ обѣцуетъ. з. посполитый, когда что обѣцуетъ цѣлое мѣсто. и. Простый, когда что обѣцуетъ что бе обрадковъ Церковныхъ. д. Народный, когда что обѣцуетъ что въ Церкви при людехъ, с обрадками Церковными: и такоюсь суть шлюбы Иноческіи, и малженскіи, ѡ которыхъ и Папа Римскіи оуболнити не можетъ.

к. Б: Чи можетъ что быти болнымъ ѡ шлюбу?

Ѡ: а. По смерти шлюбюща наступникъ его, по грѣхомъ повиненъ исполнити обѣтницу вещиную, наприкладъ замужъ дати; особистои зась обѣтницы, наприкладъ посту, не повиненъ исполнити за шлюбющаго оумерлаго.

б. Ко-

ѳ. Когда зайдетъ великая трудность (ѿ которой не вѣдалъ шлюбующый) до исполненїа обѣтницы, волный есть шлюбующый ѿ исполненїа. г. Обѣтницы, которыи суть противныи власти Папы Рымскаго, ѿ негѡ никоуто коменити. могутъ тежъ панове слугъ своихъ обѣтницы, малжонскые обѣтницы женъ своихъ, сыновъ, и дщерей, никоуто коменити. д. Можетъ кто обѣтницу ѡменити на лепшую. е. Можетъ Папа Рымскій дїспенсовати въ обѣтницахъ, окроме въ обѣтницахъ поселенїа гробу Гдна въ Іерусалимѣ, мощей стыхъ Апстолъ Петра и Павла въ Рымѣ, и мощей стаго Апстола Іакова въ Компостелли: ѿ которыхъ простый Іерей раздрешити не можетъ.

113

кѳ. Ѳ: Якобы суть шлюбы, которыхъ незаховуючїи людіе, грешатъ смертелне противъ томъ прикаданю?

Ѿ: Грешатъ противъ семъ прикаданю, а. Якъ они обѣцуючїи по присагою дотримати, а не дотримуючїи трехъ шлюбовъ законныхъ, Чистоты, Оубозства, и Послушенїа. б. Грешатъ смертелне малжонскове, шлюбуючы себе: и шлюбъ, любъ чре чужоложство, любъ покидаючи пріятелъ дожывотнаго, не дотримуючїи.

кз. Ѳ: Что значитъ третее прикадане?

Ѿ: Третее прикадане: Памятай абысь дзень сѡбѡтный стылъ: который хрестіане перенесли на Нѣю, абы с жнадами не тримали

не трима́лн, а Ѻсобли́вѣ, же в нїю оу́родилсѧ Хр҃тосъ, ѡ҃крещенъ бы́лъ ѡ҃ Їѡа́ннна въ Їѡрда́нѣ, водꙋ премѣни́лъ въ вїно въ Кана́ѣ Галїле́йстѣй, въ нїю воскресе́ нз҃ мр҃твыхъ, въ нїю посла́лъ Дха҃ ст҃а́го на а҃пⷭ҇толы, въ нїю мастъ прїѧ́ти сꙋ́дити живы́хъ и҃ мр҃твыхъ, ка́жетъ Недѣлю, и҃ и҃ны́ми сѵ́ма постано́вленными ѡ҃ Ѻ҃ц҃а ст҃а́гш Па́пы Рымскагш, а҃ле ѡ҃ соборѣ ѳ҃ѵ́ковагш, ст҃ы́ти, слꙋ́хаюче слꙋ́жебы Бжо́й, каза́нїѧ, дѣ́ты нау́чаючи вѣ́ры хр҃тїа́нскоѩ, ничо́гш не ро́бячи, а҃ни роскла́дꙋючи робити свои́ по́данымъ, о҃прочь вели́кой ѳ҃ѵ́ковой потрѣ́бы, и҃ тш҃ за дозволе́нїемъ Їере́а.

кг҃. В: Бе́лора́кїи сꙋ́ть сѵ́ма?

Ѿ: Сѵ́ма на́и҃ дни ст҃ы́и, сꙋ́ть двоа́кїи: Рꙋхо́мыи, и҃ Нерꙋхо́мыи. Рꙋхо́мыи сѵ́ма сꙋ́ть, кото́рыи перемѣня́ютсѧ каждогш ро́кꙋ, ѡ҃ дне́ в де́нь, тоестъ: е҆дна́гш ро́кꙋ вꙋ́дꙋтъ в Нїю, дрꙋга́гш в понеде́локъ, тре́тагш въ второкъ, и҃ прⷱ҇чам. такѡ́выи сꙋ́ть сѵ́ма, Рж҃тва Хва́, Ѻбрѣза́нїа, Бгомвле́нїа, пра́здники Бгородичны, и҃ всѣ́хъ ст҃ы́хъ. Нерꙋхо́мыи сѵ́ма сꙋ́ть, кото́рыи ѡ҃ дне́ в де́нь не премѣня́ютсѧ, а҃ле ка́ждогш ро́кꙋ в е҆ди́нъ де́нь припада́ютъ; такѡ́выи сꙋ́ть сѵ́ма, Нлм Чтⷮ҇тоно́гнам, Па́сха, Сошⷭ҇тїе ст҃а́гш Дха҃, кото́рыи ка́ждогш ро́кꙋ припада́ю в Нїю; Вознесе́нїе Гда҃ нш҃его Їс҃ Ха, и҃ Бжо́гш Тⷮ҇ла, кото́рыи за́вше припада́ю в четвертѡ́; и҃ Сострада́нїа пⷱ҇тыѧ Е҃цы сто, которое за́вше припада́е в пⷮа҃тѡ.

кд҃. В: Чи

кд. В: Чи могутъ людіе на цминтарáхъ продавáти, банкетовáти, и танцовáти, въ днй̃ свáтыя?

Ѿ: Не могутъ, по прáвилωмъ стáгω собора Влгíлескагω, въ заслѣданíи кл. главѣ остáтней: Инын на цминтарáхъ, танцы, и плясанíа съ невѣстами ѿправýючíи, на позóръ вáбятъ людéй; и инын, бýчты и банкéты тáмωжде пригýтовлáю. Сíа вс҃á стый сýнодъ мáючи за мéрзость, сýстановлáетъ и повелѣвáетъ ѥ҃пп҃омъ, и ýрѣкéй правúтелемъ, абы такóвыхъ, и сúмъ подóбныхъ мéрзостéй, кýпéчествъ, ярмáрковъ, и торгóвъ, въ Цéркви, (ѩже дóмъ мóлитвы ѥ҃сть) и на цминтарáхъ, чинúти ѿ того чáсу не позволя́ли, а противныхъ вúбдняли, и всéкимъ прáвомъ поконнвáли.

кѥ. В: Кто̀ мóжетъ становúти днй̃ свáтыя?

Ѿ: Днй̃ свáтыя по цѣломъ свѣтѣ, сáмъ тóкмω Пáпа постановлáетъ; ѥ҃пп҃ъ ѻ҃дналѣ мóжетъ въ своéй дíецезíи днй̃ свáтыя постановúти.

кѕ. В: Что̀ мóжетъ́ся робúти въ днй̃ свáтыя?

Ѿ: Въ днй̃ свáтыя, мóжетъ члѣкъ спрáвы читáт, сýдíю и патрóновъ ѿ своúхъ спрáвахъ íнформовáти, рáдити, бýчитися, писáти, обирáти на оýрáды, ярмарковáти, ѣхати в дорóгу, мúти готовáти, трýнки продавáти, голúти, мúо̀ для оýмéрлогω копáти, кóнн в по-

трѣкѣ ковáти, боевáти. шкло, желѣзо, цегл҃у, вáпно шалúти, єжели прє стóмъ запалены бýдутъ. Црквы оукрашáти. по чáсъ шклежнúа фортúцъ поправовáти. продавáти вєщи потрєбныа къ мдúнѣ, возы ладовáти на ѧрмарокъ, зєжжа молóти въ млúнáхъ, кѡни и людéй лѣчúти. Не бо́но зáсь позывáти, сýдúти, ѿ декретъ áппелювáти, свѣчúти, óгоблúве въ справѣ городовóй, на подáне дшкъ за декретами зѣжджáти, óрáти, сѣáти, жáти, коснúти, и прúчлм служéбничлм дѣлá творúти.

кз. Б: Зъ якóвыхъ прúчúнъ мóжетъ кто́ робúти въ днú свáтыа?

Ѿ: Мóжетъ кто́ робúти въ днú свáтыа зъ тыхъ прúчúнъ: а. зъ послухúенства и прúмовъ: але прúмухлúвъ, грѣшúтъ смертéлне. б. зъ дáной клáсти ѿ óгобы дхóвной, для прúчúны слухшной. г. зъ звúчлм крáнншагѡ: але такóвы звúчлй повúненъ енкорéнатúсм.

кѳ. Б: Якóвыи сýть свáта, въ котóрыи не достóитъ дѣлáти?

Ѿ: Соборóмъ Замóйскúмъ оустановлéно, дабы (óпрочь свáта Воскрѣнúа Хрт҃а, Вознесенúа, Сошествúа стáгѡ Дхá, Кжогѡ Тѣла, и Сострадáнúа прт҃ыа Бц҃ы,) людúе стúли, Óбрєзанúе Гда нáшегѡ Iса Хрта, Бгоявлéнúе, и трúхъ Стúтелéй, въ Мц҃ѣ Iанвáрúи. Стрѣтенúе, въ Мц҃ѣ Феврáрúи. Бговѣщенúе, въ Мц҃ѣ Мáртѣ. Великомч҃ника Гюргúа, въ

Мц҃ѣ

Мц҃ѣ Апрілліи. Іѡа́нна Бг҃ослова, Нїколы́, въ Мц҃ѣ Маи́. Рождество̀ ст҃а́го Іѡа́нна Пр҃тчи, Апт҃ѡлъ Петра̀ и́ Па́вла, въ Мц҃ѣ Ію́нїи. Пр҃ока Ілиі́, Анны, въ Мц҃ѣ Ію́лїи. Преображе́нїе, Ѹ҃спе́нїе Пречты́я Бц҃ы, Ѹ҃сѣкнове́нїе ч҃тны́м главы́ ст҃а́го Іѡа́нна Пр҃тчи, въ Мц҃ѣ Авгѹ́стѣ. Р҃ство̀ пречты́я Бц҃ы, Воздви́же́нїе ч҃тнаго Кр҃та, Іѡсафа́та, Іѡа́нна Бг҃ослова́, въ Мц҃ѣ Септе́мврїи. Покро́въ Пречты́я Бц҃ы, въ Мц҃ѣ Ѻктѡ́врїи. Мїха́ила, Вве́де́нїе Пречты́я Бц҃ы, въ Мц҃ѣ Ноемврїи. Нїколы́, Зача́тїе Пречты́я Бц҃ы, Р҃ство̀ Хв̃о, Собо́ръ Пречты́я Бц҃ы, Стефа́на, въ Мц҃ѣ Декемврїи.

К҃д. Б: Что̀ значи́тъ четве́ртое прика-за́нїе?

Ѿ: Четве́ртое прика́за́нїе: Чти́ ѻ҃ц҃а твоего̀, и́ ма́терь твою́, да́бы́сь бы́лъ долголѣ́тенъ на сѣ́тѣ: прика́зуетъ, да́бы люде́й шановали́, слу́хали, не жи́чили зло́гу, не гнѣ́вали, не ла́ли, вспомага́ли не то́кмѡ ѻ҃ц҃а своего̀, ма́терь свою́, дѣ́да, пра́дѣда, тѣ́тку, вуя́, стрыя́, а́лете́жъ Ц҃а́повъ, Королѣ́, Па́новъ, Маги́стратъ, ѻ҃пе́кѹновъ, и́ и́ны́хъ ста́шы́хъ свои́хъ, по гр҃ѣ́хомъ смерте́лны́. ѻ҃ц҃ъ за́сѣ и́ ма́тка повѣ́нны дѣте́й свои́хъ ѹ҃чи́ти ко́жди Бж҃ой, сказо́ли не допѹща́ти, до спове́ди ча́стой прича́ти, не ла́яти спро́сне, назы́ваючи пгомъ, дїа́воломъ, ли́хъ и́ны́мъ сло́вомъ: бо та́къ мо́витъ Апт҃олъ. К҃. Тїм: Є҃. А҃щи кто̀ ѡ҃ свои́хъ, па́че же ѡ҃ дмсны́хъ не промы́шля́етъ и́хъ прилѣ́житъ, вѣ́ры ѿ҃вр҃гласъ е҃сть, и́ невѣ́рнаго̀ го́рши е҃сть. Проти́вѡ томѹ̀ прика́занїю гр҃е́ша́ти

тѣжъ тіи, которыи хвалѧ Бжію, и обрѧды Цр҃ковны зно-
сатъ, и зныхъ насмѣваютсѧ: противш сунодшмъ и со-
вопшмъ, такъ Єп҃искимъ мнѣ и Іерейскимъ, повстаю, и права
Іерейскаѧ ломатъ.

ѧ. Б: Ꙗкобыи сѹть повиннѣисти сн҃ѡвъ к
ѡц҃ємъ?

Ѿ: Сіѧ сѹть повиннѣисти: родителей оубогихъ не за-
пиратисѧ, ѕлѣ не жичити, роскаѕовъ слѣхати, не лѧти,
не бити, въ потрѣбахъ ратовати чрѣ дѣла рѹкъ своѥ, хочаи
бы и Ꙗнокъ сынъ былъ.

ѧа. Б: Ꙗкобыи сѹть повиннѣисти ѡц҃ємъ
къ сн҃ѡмъ и дш҃ерелмъ?

Ѿ: Родителіѥ повинны сн҃овъ и дш҃ерей кормити,
ѡдѣвати, ѿ грѣховъ хоронити, посаги давати хочаи бы
дш҃ерь была зъ неоучтивагш ложа, за богатаго мѹжа по-
шла, до закону вступила, или бе҃ произволенїа родител-
скагш за мѹжа негоднаго пошла. Матка тѣжъ повинна
дытѧ, до третягш рокѹ, своими персми кормити.

ѧб. Б: Для Ꙗкобыхъ причинъ повинны
быти ѿ҃вѹждены сн҃ове ѿ добръ, а дш҃ери ѿ
посагѹ?

Ѿ: Для тыхъ причинъ: ѧ. Когда рѹкѹ подносятъ
на родителей. ѕ. Когда ихъ крывдятъ и не шанѹютъ. г.

Когда

Когда сынъ ставле за патрона въ справѣ противъ родителемъ. д. Когда с чародѣями накладаю. є. Когда стараютсѧ ѡ смерть родителей. ѕ. Когда нерѹчатъ за родителей въ тѹрмѣ бѹдѹщыхъ. з. Когда зостаю єретиками. и. Когда ложе шпетатъ родителей своихъ, сынъ сполкѹючи с матков, а дщерь съ оцемъ. ѳ. Когда забороняю родителемъ абы тестаментѹ не чинили. і. Когда за житіа родителей, маетности родителскіа роспрашаютъ. ѳі. Когда дщерь оудаетсѧ на мѣстца публічніи для роспѹсты.

ѳг. К: Якобы єсть повинность мѹжей къ женамъ?

ѿ: Мѹжіе, жены своѣ повинны кормити, одѣвати, не обмавлати, добрыхъ оучинковъ не боронити, не бити, не проклинати, оучтивость ѿдавати. Жены зась мѹжей своихъ повинны слѹхати, послѹшенство имъ вшелякое чинити, и до гнѣвѹ причины не давати.

ѳд. К: Якобы є повинность Панѹ до слѹ?

ѿ: Панове повинны слѹгъ своихъ кормити, одѣвати, до добрыхъ оучинковъ провадити, причины до грѣхѹ не давати, псомъ, дїаволо, шалонымъ, не называти. Слѹги зась, по грѣхомъ смертелнымъ повинны Панов своихъ слѹхати, кохати, и тое все чинити, что они роскажѹ, биле той роскасъ былъ бы образы Божой.

ѳе. К: Что значитъ пятое приказаніе?

Ѡ: Пѧтое прикаꙁа́ніе: Не оубіи: прикаꙁуетъ, ѧ́бы людіе людей не ꙁабива́ли, не ра́нили: о рꙋ́жіи до ꙁабы́тка, а́лкоу ра́нъ ꙁада́на не додава́ли, до ꙁабо́йства а́нн ра́дили, а́нн помага́ли: гнѣвꙋ, нена́висти, ранко́рꙋ, ни накогѡ не мѣ́ли, на́вет҃ъ жа́днагѡ не знева́жнали: бо Хр҃тосъ мо́вит҃ъ: А҃ще кто̀ речі́т҃ъ на бра́та своего́ ра́ка, до́лженъ е́сть гі́ннꙋ. Волно е́дна́къ сꙋ́дїи, кара́ти смер҃тїю ꙁа нецнѡ́ты, ка́даго ч҃лка себѣ̀ пода́нага; але́ Іереѳи ꙁа нанбо́лшꙋю шко́дꙋ себѣ̀ ꙁада́нꙋю, не во́лно проси́ти оу̀ сꙋ́дїи, а́бы злочи́нца бы́лъ на смер҃ть о҃сꙋ́жденый. Тоежде Прикаꙁа́ніе ꙁакаꙁуетъ, а́бы жа́денъ сама́го себѣ̀ не ꙁабива́лъ, не тро́лъ, а́нн кого̀ и҃ншого, хоча́й бы кто̀ проси́лъ оумы́лаючїй ꙁ болести, а́бы е́го̀ доби́лъ. На войнѣ̀ е́дна́къ во́лно ꙁабива́ти непрі҃ателѧ ст҃ымъ докла́домъ: же жолнѣ́ръ ꙁабива́ючїй непрі҃ателѧ, е́жели бы хотѣ́лъ бы́ти Капла́номъ, повинє́нъ мѣ́ти дїспе́нсꙋ.

А҃ѕ. Б: Чи досто́итъ смер҃ть прі҃а́ти, и҃ нараꙁы́тиемъ на смер҃ть?

Ѡ: А҃. Мо́жетъ ч҃лѣ́къ дерꙁно́ти на смер҃ть, ꙁа бли́жнагѡ дꙋ́шевное ꙁдра́вїе, ꙁа вѣ́рꙋ хр҃тїа́нскꙋю и҃ли на во́нѣ̀ и҃ли ѡ тꙋ́рана, и҃ ꙁа о҃ц҃а, подаючи́ е́мꙋ̀ дꙋ́шцꙋ, а́бы на мо́ри не оу̀тонꙋ́лъ, хоча́й бы вѣ́далъ сы́нъ, же са́мъ ратꙋ́ючи оу̀то́нетъ. Б҃. Для о҃тримана́ ꙁдра́вїа, и҃ли для оу̀тѣ́чки ꙁ тꙋ́рмы, волно чл҃о́нокъ оу̀рѣ́ꙁати, напри́кладъ рꙋ́кꙋ для пекла́нагѡ о҃гня́, и҃ ногꙋ́, для знатїа́ ꙁ ногъ

канда-

каѝдановъ.

Кз. Б: Когда́ бо́лно забы́ти невѝнна́го челове́ка, и́ли ви́нна́го?

Ѿ: Бо́лно забы́ти, а. Когда́ непрїа́тель о́бла́жетъ мѣ́сто для е́дно́ѧ о́соб̀ы оубе́нтїа́, бо́лно мѣ́стъ тако́ваго чл҃ка вндати на смерть. б. Когда́ непрїа́тель мѣ́сто о́бла́жетъ, бо́лно е́мъ бе́жъ з҃ а́рма́тъ о́бвалѝти, хоча́й бы вѣ́дал҃ъ, же та́мъ сѫ́ть и невѝнны́м людїе. г. Мо́жетъ забы́ти чл҃ка чл҃ка въ о́боронѣ, хоча́й бы нарѣ́зднки на здра́вїе были шало́нїи, пїа́нїи, и лѣнатники. д. Мо́жетъ невѣ́ста забы́ти того́, которы́й бы ю хотѣ́лъ зґвалтити, е́жели бы не могла́, гвалтъ кричачи, людей до ратѫ́нку дочека́тисѧ.

Кн. Б: Чи бо́лно войнѫ́ прова́дити?

Ѿ: Бо́лно, (а́ле война́ ма́етсѧ вчи́нне вѝповѣ́сти, а́бы и непрїа́тель приготова́всѧ) ѿ ма́ющагω вла́сть, з҃ причи́ны сла́вшной, для о́дерга́нѧ добр҃ы́х законо́ваны́х. противѣ тѫ́рком҃ъ, е́ретѝкшмъ, противѣ тѣ́м҃ъ, которы́м Короля́ бе́шта́нтъ, и кри́вдъ е́мъ чи́нятъ, противѣ строптивы́мъ ребе́лѧ́нтшмъ. На тако́вой за́сь спра́ведлѝвой войнѣ́, бо́лно шука́ти побѣ́ды чр҃е зра́дъ: мѣ́ста, се́ла, пали́ти: противны́х о́убива́ти, а́ле не невѝнны́х, кѫ́нцев҃ъ, послов҃ъ, невѣ́ст҃ъ, дѣте́й, Капла́новъ, Ѩнокшвъ. Церкве́й, такшжде шпита́лшвъ. Капла́нъ, не возмо́жно по грѣ́хомъ смерте́лны́м пали́ти. Кто́ за́сь войнѫ́ неправедлѝвую прова́дитъ, грѣ́шѝ смерте́лне

смертѣлне, и̃ повѣстъ Гдъ Бгъ на страшномъ сѹдѣ за крозопролитїе, и̃ за всѣ крѣвды, чл҃вѣкомъ цѣлогш цр҃тїм, содѣланыи.

Гл. Б: Что̀ значитъ шестам заповѣдь?

Ѿ: Шестам заповѣдь: Не прелюбы сотворѝши: Заповѣдаетъ, да бы людїе жаднагш грѣха тѣлеснагш не творили. Рекохъ не тѹне, жаднагш: нѣш сїм заповѣдь, не токмш запрѣщаетъ прелюбодѣанїе, но и̃ всѧко дѣло скверно и̃ нечисто исполнѧти; нѣш сѣдмь є̃сть родитъ, Латински спѣцїѧ рекомыхъ, грѣха сегѡ, злобою мѣждѹ собою рѧнствѹющыхъ, сирѣчь: Любодѣанїе, Растлѣнїе, Прелюбодѣанїе, Хищнолюбїе, Кровосмѣшенїе, Стоблюдетво, и̃ блюд противѣш є̃стествѹ.

Любодѣанїе̃, и̃ли блюдъ простъ, є̃сть тѣлесное смѣшенїе безаконное, мѹжа волнагш с неѕ҃тою волною, тое̃, когда жадное ѿ нихъ союзомъ брака не є̃сть свѧзано, но оуже и̃ дѣвствѣ своегш лишѝвшимсѧ прежде, чр҃е бракъ, и̃ли не законное смѣшенїе тѣлесное.

Растлѣнїе̃, є̃сть безаконное шѧтїе, и̃ли лишенїе не растлѣнагш дѣвствѣ. бываетъ же двоякш: за сонзволенїемъ дѣвицы, и̃ кромѣ сонзволенїѧ ѥ̃, съ насилїемъ, когда бы кто̀ дѣвицѣ геалтъ оучинѝ: в чесо̀ є̃сть грѣхъ большїй насилователемѹ, нѣш с сонзволенїемъ; и̃ паки, грѣхъ растлѣнїѧ с сонволенїмъ є̃сть болшїй, нѣж блюдъ простъ.

Прелю̃-

ПРЕЛЮБОДѢА́НІЄ, є҆́сть поврежде́нїе и҆ о҆скверне́нїе чу́ждагw ло́жа. бываетъ же трои́кw: а҃. Когда́ свобо́дный сі҆́е́сть во́лный, смѣша́ется тѣ́лесне́ съ чу́ждею супру́жницею. в҃. Когда́ супру́жникъ смѣша́ется съ свобо́дною. г҃. Когда́ супру́жникъ чу́ждъ, смѣша́ется съ чу́ждою супру́жницею. въ двоихъ пре́жднихъ слу́чаехъ, є҆́сть прелюбодѣа́нїе про́сто; в҃ третїемъ же слу́чаи, є҆́сть прелюбодѣа́нїе двоа́кое, на и҆спокѣ́ди всеконе́чне и҆зма́лати потре́бно: и҆бw в҃ не́мъ дѣ́ѣ непра́вдѣ и҆спола́ютсѧ противw двоа́мъ неви́нным супру́гwмъ, двоа́кой вѣ́рѣ, и҆ двоа́кой та́йнѣ бра́ка; и҆ тогw ра́ди є҆́сть бо́лшїй грѣ́хъ w҃ Расто́лѣнїа, и҆ Любодѣа́нїа.

ХИЩНОБЛУ́ДІЄ, є҆́сть восхище́нїе на блу́дъ вдовы́, дѣ́вицы, и҆ли чу́ждой супру́жницы, съ наси́лїемъ и҆ проти́вw хоте́нїа є҆́ѧ, на сожи́тельство наложни́чее и҆ли супру́жническое принужде́ное. Сі҆́й грѣ́хъ є҆́сть бо́лшїй w҃ Любодѣа́нїа, Расто́лѣнїа, и҆ Прелюбодѣа́нїа: и҆́бw прилага́етъ но́вую злобу́ наси́лїемъ и҆ хище́нїемъ в҃ вещи́ ма́лѣ великои́.

КРОВОСМѢШЕ́НІЄ, є҆́сть тѣ́лесное смѣше́нїе ме́жду о҆́собами сро́дными w҃ кро́ве и҆ли бра́ка, и҆ли Крще́нїа. Той грѣ́хъ є҆́сть бо́лшїй w҃ пре́чтенныхъ, зане́же є҆́сть проти́вw є҆́стественным чести подобающем сро́дным.

СКВАТОБЛУ́ДСТВО, є҆́сть тѣ́лесное смѣше́нїе съ лице́мъ Бгови о҆бще́нымъ чре́ о҆́бѣтъ чистоты́ наро́дный, и҆ли про́стъ, и҆ли чре́ прі́а́тїе чина І҃ерейскагw. є҆́сть грѣ́хомъ великимъ: и҆́бw содержи́тъ в҃ себѣ́ и҆ прелюбодѣа́нїе духо́вное, и҆ ꙗ́кы бы

кровосмѣшеніе такожде духовное: понеже и цѣ то, ѥ҃ст҃ ѡ-
брученое Бг҃у, иже ѥ҃сть Ѻц҃ъ всѣмъ намъ. Причисляютъ
же сюда здѣ, грѣхъ тѣлесный вѣрнагω съ невѣрнымъ (идѣже
ѡскверняется хр҃тіанство невѣріемъ) и грѣхъ ѡскверненія
мѣста стагω дѣломъ тѣлеснымъ безаконнымъ, или сꙋ-
пружескимъ, кромѣ нꙋжды.

БЛѢДЪ ПРОТИВѠ ЕСТЕСТВѢ, ѥ҃сть дѣйство тѣле-
сное таковое, иꙁ негоже не можетъ быти рожденіе чл҃вка;
Сіе же родство грѣха раздѣляется на четверо, сирѣчь: на
малакію, содомію, скотоложество, и неповинный возле-
жаніи ѡбразъ.

МАЛАКІА, ѥ҃сть грѣхъ противѡ ѥ҃стествѣ, имже кто
самохотнѣ, безсмѣшенія тѣлеснагω, чрезъ бесꙋдное прико-
сновеніе тѣлесе своѥ или чюждагω, ѡскверняется изліяніе
сѣмене чл҃вческагω. Сій грѣхъ зѣло ѥ҃сть смертелны;
и аще бꙋдетъ ѿ прикосновеніа чюждагω, бꙋдетъ грѣхъ
болшій: иѡ ѡпрочь злобы своѥя, бꙋдѣ имѣти иную зло-
бꙋ, якшто; аще бы малакіа была ѿ прикосновенія сво-
бодной, сꙋпрꙋжницы, сродницы и пр҃ч: тогда ѡпрочь власно
злобы, имѣла бы такожде злобꙋ грѣха блꙋда, прелюбодѣ-
анія, или кровосмѣшенія, и пр҃ч: что на исповѣди все-
конечнѣ изъявляти трѣба. Ѡскверненіе же сіе можетъ быти
внѣшнее, ѥже случаетіа въ мꙋжехъ: и внꙋтрнее, ѥже
обычнѣ случаетъся въ женахъ, въ ныхъже изливаетъся
сѣма; иногда же и въ тѣхъ бываетъ то ѡскверненіе та-
кожде внѣшнее.

СОДО-

СОДОМІЇ, є́сть сококупле́нїе пло́тское мужа съ мужемъ, и́ли невѣ́сты съ невѣ́стою. Сей грѣ́хъ є́сть смертны́й вопію́щъ на не́о; и́ можетъ кромѣ́ бла́сной своея́ злобы́ и́мѣти та́кожде злобу́ и́ и́ную како́вагш ро́дства грѣ́ха бла́да. Є́сть же Содо́мїя двоя́ка: Соверше́нная, и Несоверше́нная. Соверше́нная є́сть, когда́ мужа съ мужемъ в сто́дно́ сосу́дѣ за́домъ смѣше́нїе тѣ́лесное бываетъ соверше́нное. Несоверше́нная є́сть, когда́ бу́детъ смѣше́нїе мужа съ невѣ́стою въ сосу́дѣ за́домъ; и́ли смѣше́нїе несоверше́нное мужа съ мужемъ; и́ли сококупле́нїе, но не смѣше́нїе невѣ́сты съ невѣ́стою: и́бш ме́жду ни́ми смѣше́нїе и́ бы́ти не мо́жетъ.

СКОТОЛОЖСТВО, є́сть грѣ́хъ тѣ́лесный най́ко́лшїй чл҃вѣка съ ско́то́, и́ли конна́кокоа́вѣкъ живо́тны́ безсло́весны́мъ. Сію ме́рзость є́щѣ в вѣ́тхомъ завѣ́тѣ Бг҃ъ запрѣ́тн: Лев҃: к. гла: Иже а́ще да́стъ ло́же свое́ четвероно́жному, сме́ртїю да у́мре́тъ. Здѣ́же присококупля́етсм и́ смѣше́нїе тѣ́лесное съ дїа́воло́, сѝе́сть лѣтавцѣ́: кото́рый бла́дъ е́сть на́тажшїй, та́къ ра́ди о́скверне́нїа чина хр҃тїа́нскагш, мкш и́ ра́ди о́бще́нїа съ зли́мъ дхомъ. при семъ грѣ́хѣ, мо́жетъ бы́ти злоба́ и́ и́нагш ро́дства грѣ́ха, мкшто: прелюбодѣ́а́нїа, кровосмѣше́нїа, сто́бладства, и́ пр҃: мко́вую о́собу бу́детъ дїа́волъ на себѣ́ и́зшерѣжа́ти.

НЕПОВИ́ННЫЙ ВОЗЛЕЖА́НІА О́БРА́ЗЪ, є́сть о́ста́тное ро́дство грѣ́ха проти́вш е́стествъ, и́же є́сть смѣше́нїе мужа съ невѣ́стою противно возлежа́нїю о́бщему; мо́жетъ

бытн в смѣшенїи и законномъ и безаконномъ. Въ смѣшенїи тѣлесномъ безаконно, всегда есть грѣхомъ смертелнымъ, имѣющимъ инагш грѣха блокъ. Въ смѣшенїи же законномъ вѡдетъ грѣхомъ смертелнымъ, аще творити вѡдетъ прелатїе къ рожденїю; аще же кромѣ прелатїа вѡдетъ снцева, вѡдетъ грѣхомъ простителнымъ, но тажкн. иногда же можетъ и грѣхомъ простителнымъ не быти, аще вѡдитъ для слабшной причины, якшто: аще бы жена была шѳременена; или аще бы супружове, ради отилости тѣлъ, обычнѣ не могли бы плотски смѣшатися.

М. Б: Ѻпрочь прѣреченыхъ ѻбразовъ, можетъ ли еще и нными ѻбразомъ быти грѣ протнеш сей заповѣди?

Ѿ: Можетъ быти, а. Не токмш дѣло, но и слово и пѣнїемъ и мыслїю студною, в ней же бы было нечистое оуслажденїе. б. Возрѣнїемъ бесстдным, г. Лобзанїемъ бесчестнымъ. д. Ѻбзанїемъ. е. такшжде ѻскверненїемъ сонным.

МЫСЛЇЙ СКВѢРНЫЙ тогда сѵть грѣхомъ смертелнымъ, когда вѡдетъ въ нихъ оуслажденїе плотское, или на нихъ сонзволенїе, или къ исполненїю мыслїй сихъ дѣломъ вожделенїе. напрнкладъ: приходитъ мысль нечнстам на оумъ чловѣкъ, аще постерегши чловѣкъ мысль сїю недобрую, якш на дшу грѣхъ наносящую, ей Ѿ себе не швергаетъ, но в ней оуслаждается, на ѣ оуслажденїе сонзволяетъ

дѣетъ, или паче дѣломъ внѣшнымъ исполнѧти желаетъ: сицевой мысли оуслажденїе, на ню сонзволеніе, и вожделѣнїе, вдутъ грѣхами смертелными, которыи на исповѣди выконечнѣ исповѣсти потреба. Аще же чловѣкъ поотрѣгши мысль нечистою, зразу ю ѿрынетъ ѿ себе, и на ню не сонзволитъ, хочаи бы была и съ подвиженїемъ плотскимъ: не токмо грѣхомъ не вдетъ, но паче заслугою къ коспѣлѣтїю мздѣ вѣнец. Такожде, словеса и пѣнїа студныа, съ оуслажденїемъ нечистымъ, или и соблазнїю ближнагw бываемаа, вдутъ грѣхомъ смертѣнымъ: кромѣ же оуслажденїа и соблазни, вдутъ грѣхомъ простителнымъ.

ВОЗЗРѢНЇЕ можетъ быти на части тѣла честным и нечестным. Аще кто самохотнѣ взыретъ на части тѣла нечестныа, найпаче же инагw полу: таковое бозрѣнїе завше вдетъ грѣхомъ смертелнымъ: занѣ из сицевагw бозрѣнїа востаетъ к телесн подвиженїе, и любезность телесности приходитъ. Аще же кто взырати вдетъ на части честным иже не есть обычаи покрывати, якшто, на лице, и рѹки: сицевое бозрѣнїе нѣсть само сокою грѣховное, но точїю можетъ быти, ради прилучена любезности, или оуслажденїа, или вожделѣнїа, или ради близкости падения к грѣ: егда бы бозрѣнїе было красоты лица на многъ час, из негw же могло бы востати телесное подвиженїе, и прw: тогда оубо могло бы быти грѣхомъ не токмо простителнымъ, но и смертелнымъ.

ДОБЗАНЇЕ и ѺБЗАНЇЕ честное, еже бываетъ и по-

ходитъ

ходитъ ѿ любве искреныхъ, нѣсть сама собою грѣхомъ не токмѡ смертелнымъ, но и простителнымъ; въ нѣкіихъ же случаехъ, могѫтъ быти и грѣховными. Ложданіе же и ѡгнзданіе нечестное, еже не ѿ любве искренагѡ, или ближнягѡ походитъ, но ради оутѣшенїа телеснагѡ и нечистагѡ бываетъ, всегда есть грѣхомъ смертелнымъ, напаче же, аще прикосновенїа части тѣла нечестной и тайной бываютъ, якѡ речесмъ в Вожственїи: нѣсть такѡвыа прикосновенїа, приклонаю и приводятъ къ самомѫ дѣланїю блѫдномѫ, и разждизаютъ къ похоти нечистой.

ОСКВЕРНЕНІЕ СОННОЕ, есть изліанїе сѣмене человѣческагѡ въ снѣ, кромѣ смѣшенїа плотскагѡ, человѣкѫ спящѫ; еже самое собою нѣсть грѣхъ: обаче можетъ быти грѣхомъ, ради какѡвыхъ винъ предварящыхъ е, или ради дѣлъ вослѣдѫющыхъ емѫ.

Вины предварящыи и наносящыи сонное ѡскверненїе, могѫтъ быти, а. Желанїе соннагѡ ѡскверненїа, ради телеснагѡ оутѣшенїа. б. Вкушенїе излішнее пищи и снѣди раздизающей къ похоти плотской. г. Лежанїе къ семѫ оудобное. д. Мысли или бесѣды нечистыи, напаче же съ лицемъ инагѡ пола.

Ѡскверненїе ради вины ан. случающееся в снѣ, всегда бѫдетъ грѣхомъ смертелнымъ; прилучающее же ся ради иныхъ винъ, тогда бѫдетъ смертелнымъ, когда какѡвыа ѿ предреченыхъ винъ была бы полагаема, ради нашествїа сонагѡ ѡскверненїа. Аще бы же вина полагаема была и кромѣ

нѫжды

нѹждѫ, но не рáди ѻ҃скверненїа: тогдá послѣдствовáвшее въ снѣ ѻ҃скверненїе бѹдетъ грѣхóмъ простúтелнымъ. Áщи же кромѣ всáкой вúны слáбнтїа, и поемъ ни сонзволенїа, ни оутѣшенїа на нѣ не бѹдетъ: тогдá и простúтелнымъ грѣхóмъ не бѹдетъ.

Дѣлá же послѣдствующыи, грѣхóвнымъ вóратъ ѻ҃скверненїе сóнное, оужѣ въ снѣ, кромѣ всáкой вúны предвáрающой, бúвшее, т. Сонзволенїе начúншемсѧ в҃ снѣ, и кончáемое по воспрúнятїи и возбѹждéнїи ѿ снá ѻ҃скверненїе. в҃. Оуслáждéнїе по воспрúнятїи ѿ снá въ бúвшемъ ѻ҃скверненїи сóнномъ. Сíя, сонволенїе, и оуслáждéнїе, бúваемыа по совершéнномъ воспрúнятїи, тоéсть дóвре wбѹдúвшисѧ ѿ снá, сѹть грѣхóмъ смертéлнымъ: бúваемыа же по воспрúнятїи несовершéнно, и бе҃ совершéннаго вниманїа, сѹть грѣхóмъ простúтелнымъ. Тóждe оутѣшенїе разѹмѣтисѧ мáетъ и ѿ ѻ҃скверненїи слꙋчáющомсѧ бе҃ сонзволенїа на нѣ.

Сíя подрóбнѣ оутвéрждше ѿ грѣхáхъ тѣлéсныхъ противѣ сéй зáповѣди Бжíей, и добродѣтели чистоты, да бѹдетъ и тó извéстно: ꙗкw и въ зáконномъ сопрúжествѣ, совокꙋплéнїе плотскóе многáжды мóжетъ бúти грѣхóмъ и смертéлнымъ, и простúтелнымъ, ꙗкw рéчесмъ на лúстѣ, пд. и совокꙋплéнїе кромѣ потрéбы нѹждной въ дни сты́и бúваемое (по оучéнїю стáгw Áвгꙋстúна, в҃ словѣ, s҃. ѿ чáстѣ) éсть вúною, ꙗкw ѿ негw рóдятсѧ чáда, прокáзою, хорóбою велúкою и и҃ными, зарáженыи.

мѧ. Б: Мы́сли, оуслáждéнїѧ, вожделéнїѧ,

возрéнїѧ

воздрѣнїя, и прочая ѡ нихже бышше рекохомъ. в какоѡмъ сутъ родствѣ грѣха?

Ѡ: Сїя всѧ въ таковомъ вѫдутъ грѣха родствѣ, въ какоѡмъ родствѣ было бы ихъ дѣломъ исполненїе; напр. кладъ: аще бы мысль нечистая і сонзволенїемъ, или оуслажденїемъ тѣлеснымъ, была ѡ невѣстѣ имѫщой мѫжа: мысль вѫдетъ мѣти злоѳ грѣха въ родствѣ прелюбодѣянїя; аще мысль вѫдетъ ѡ невѣстѣ покревной: грѣхъ вѫдетъ въ родствѣ кровосмѣшенїя. и прочая.

Мѣ. Б: Что значитъ сѣдмое приказанїе?

Ѡ: Сѣдмое приказанїе: Не кради. приказуетъ людемъ, абы не крали, не видирали, не крибдали, злодѣйскихъ вещей не затримовали ани куповали. мыта, податки, шире ѡдавали. коней, волоѵъ, и иныхъ скоту, дорогѡ назадъ не продавали. в продаваню каковонколвекъ вещи, не ѡшѣковали. аще бы что знайшли, а признамя кто, абы ѡдали. такѡ ко Христосъ мовитъ: Дадите что есть Кесарово, Кесареви. Тоежъ Приказанїе закоронѣетъ, абысмо людей не шкалювали, и не шемавали предъ людми: бо большїй есть грѣхъ оукрасти комъ славу чрезъ шмовенско, нежели оукрасти что колвекъ з домовогѡ сприятку. Заказуетъ тежъ лихвы, ѡ которой такъ мовитъ Стый Августинъ: лихварь есть подобный збойцѣ, горшїй нежли злодѣй: бо злодѣй потаимне, а лихварь очевисте крадетъ ближнягѡ своегѡ правъ; и забиваетъ его на оубозствѣ его, бывчи ѡ него лихвы. Есть тады лихва, когда кто пожичаетъ грошей, а за тое

подарки

подарки беретъ, а Богу послугу собѣ вимовляетъ: когда да-
етъ грошъ мытникови, абы мито опустилъ: когда пожи-
чаетъ передъ новымъ зборомъ шпетнаго, абы лѣпшое взялъ
по жнивахъ: когда кто даетъ что наборгъ дорогшей, нежели
тамъ вещь стоитъ; и такового лихваря Церковъ стамъ викли-
нялетъ, до причастїя не припущаетъ. А ежели бы бѣ покуты
оумыралъ: ани в Церкви, ани на цмынтарѣ, негодителѣ ихъ
ховати. Тіи тежъ грѣшатъ смертелне, которыи барзо,
мѣру, гарнецъ, кварту несправедливую маютъ: которыи
боргуютъ зборомъ дорогшей, нежели на торгу продателѣ: бо
о нихъ такъ мовитъ Гдь Бгъ: Кто кривитъ зборъ, будетъ
проклятъ людми. Когда теды такового принудутъ на споведъ,
треба имъ конечне казати, абы вернули тое все тому, ко-
торого оукривдили; а ежели бы его не было, ани его
кревныхъ, алеж бы барзо далеко были: треба ўдати на
хвалу Божую; а ежели бы того не хотѣлъ хто оучинити:
Іерей не повиненъ дати раздрѣшенїя: бо Стый Августинъ
такъ мовитъ. Не опущаетъ грѣхъ, аж доколь не вернетъ
что чужого есть. Ежели бы еднакъ не хотѣлъ зъ встыду
ўдати хто, что кому належитъ: повиненъ Іерей самъ отъ
него взяти, ўдати тому которому належитъ, не мовя-
чи о того ўдаетъ, да бы его не оскаленъ.

Мг. В: Чи повиненъ кождый ўдати тое,
что отъ кого взялъ?

Ѳ: Могутъ тремъ способомъ вещи чюжія брати: а. Чрезъ крадежь. б. Чрезъ взятіе доброволное съ позволеніемъ того человѣка, оу котораго ѡковала вещь беретъ. г. Берутъ рожныя вещи заставнымъ способомъ. Ѡковнымъ человѣкъ способомъ берутъ чюжія вещи, треба ихъ вернути, по оутратою спасенїа вѣчнаго. До нагороженя тѣды тіи людіе належатъ, по грѣхомъ смертелнымъ: той кто знаетъ чюжую вещь, повиненъ ю вернути; повелѣвающый, раздающый, хвалящый, преховывающый, помагающый, не напоминающый, вѣдучый ѡ чюжой вещи а не ѡзнаймующый, повинны суть до чюжой вещи ѡдана. Гетманъ, который есть зверхою войска: той который пустошитъ роли: идущій съ злодѣемъ красти: показующый дорогу до крадежи: тримающый злодѣеви драбину: сторожъ не пилнуючій: Епископе, и Князи незаборонающым кривды: Слуги неборонящым: перешкоду чинячій до ѡтриманя оурады, до дана мамужны: повинны суть до нагороженя. Перучій заплатутъ за забитіе человѣка: Судіа за злый декретъ: жолнѣръ перучій заплатутъ на войнѣ неправедливо: чаровникъ за вороженьтство: не повинны нагорожати. Полюючій въ чюжомъ лѣсѣ: ловячій рыбы на чюжыхъ рѣкахъ, и ставахъ: пасучій видло на чюжыхъ полахъ: повинны нагородити. Кто зась скарбъ трафунъкомъ знайдетъ на чюжомъ грунтѣ: сеѣ маетъ взяти половину, а половину ѡдати тому, чій есть грунтъ.

Мд. Б: Якобы суть причины, для ко-

которыхъ

тóрыхъ вóлныи сýть лю́дїе ѿ ѿдáнїа чýждыхъ вéщей?

Ѿ: Тíи сýть причíны: а҃. Когдá з ѿдáнїа мáетъ бы́ти мкóлвмъ шкóда, напрíкладъ: когдá бы кто оу когѡ пожúчилъ стрéлбы, не мóжетъ óной вертáти, éжели бы той кто пожúчилъ, мéлъ к сéбѣ стрéлити. б҃. Когдá кто не мóжетъ выстáрчити, мóжетъ дóлгъ продолжити. г҃. Когдá кто оустýпитъ з мáетности, мóжетъм дóлгъ продолжити. д҃. Когдá кто ѿлóжитъ дóлгъ. е҃. Когдá íнши́м спóсобомъ нагорóдитъ. ѕ҃. Когдá Пáпа Рымскíй, невéдаючи комѹ мáетъ бы́ти нагорóда, дýспенсúетъ и оуволнúетъ. з҃. Когдá захóдитъ прескрíпцїа, тоéсть: когдá кто дáвнѡ мáетности áлбѡ мкóвую íнóю вéщь трúмáетъ, розумéючи же éгѡ éсть. Прескрíпцїа зáсь тáм, в вéщехъ рýхомыхъ повúнна мéти лéтъ четы́ри, напрíкладъ: когдá кто чрéз четы́ри лéта трúмáетъ сóбѣ чýждую, íли́ бúдло, розумéючи же éгѡ éсть, не повúненъ вертáти. Въ вéщехъ зáсь нерýхомыхъ свéцкихъ, íдетъ прескрíпцїа до лéтъ, м҃. а въ дхóвныхъ до лéтъ з҃. напрíкладъ: когдá кто трúмáетъ чýждую мáетность свéцкую чрéз лéтъ м҃. розумéючи же éгѡ éсть, не мáетъ éмѹ ѿдакáти. н҃. Пожúчаючомѹ грóшей на íгрѣ закáзáнóю, вóлно не ѿдáти.

Мѳ. Б: Что́ повúнне чúнúти тóй, котóрый комѹ зашкóдилъ до сп҃нїа вéчнагѡ?

Ѿ: Повúнень éгó привернóти до цнóтъ сты́хъ. для

того, когда кто кого маючого волю вступити до закону, ѡмовитъ ѡ законѣ: маетъ старатися по грѣхомъ смертелнымъ ѡ способѣ, абы вступилъ до закону.

мѕ. Б: Что суть ѡбмовенска?

Ѡ: Обмовенско есть чождой славы крадежь, которая тыми способами стаетъся: а. Когда кто на кого змышлаетъ грѣхъ. б. Когда кто чий грѣхъ невѣдомый, людемъ ѡбмовлаетъ. г. Когда кто грѣхъ чождый малый розширяетъ, и оудаетъ за великій. д. Когда кто злою интенцѣею, горшаго хвалитъ, же добре чинитъ. е. Когда кто, добре кого чинячого ѡславляетъ мовячи, же не добре чинитъ. ѕ. Когда кто оумавляетъ и оумнѣшаетъ добрым чождым дѣлъ. з. Когда кто молчитъ тамъ, где кого наганы негодного ганитъ. и. Когда кто опалого и лѣнивого хвалитъ; тій всій повинны приверноти чождою славу оукраденую. далтого той, кто пашквиль пишетъ, алеш знайшоши его людемъ показуетъ, повинен славу вернути, грѣшитъ тежъ смертелне слухаючій ѡбмовенскъ а не напоминаючій, насмѣваючійся, лаючій, шемаючій противъ предложонымъ. Сынъ ест вѣдомости оца, жена ест мужа, слуга ест Пана, Инокъ ест Игумена вервчій ѡтоколенскъ, и слуга не дослужившы оутекаючій, грѣшатъ смертелне. Ознаймуючій зась натуралным дефекта, же кто есть слѣпый, горбатый: же в мѣстѣ есть много людей незбожныхъ: ознаймуючій ѡ грѣхъ поправы годны

пре мѫдрыми и секретными людми, для поправы, и добра посполитогѡ: ѻзнаймѫчїй, же кто оурождилсѧ жидомъ или сарацїномъ, єретикомъ, зъ неоучтивагѡ ложа: їзавлаючїй на спов҃ди невѣсту, съ которою тѣлесне согрѣшилъ: ѡбмавлаючїй грѣхи всѣмъ вѣдомыѧ: ѡбмавлаючїй, же юрїста или лѣкарь не єсть досконалый: не грѣшатъ смертелне.

мз. Б: Когда кто не повиненъ приверѫти чѫжой славы оукраденыѧ?

Ѡ: Зъ тыхъ причинъ: а. Когда къ томъ, которого ѡбмовитъ, хвалитъ иншыѧ цнѡты. б. Когда дарѫетъ оурази свою той, которого кто ѡбмовитъ. г. Когда оуже люде запомнятъ тогѡ, въ чимъ кого ѡбмовилъ. д. Когда той, которого кто ѡбмовитъ, грѣхъ свой нагородитъ добрыми оучинками. є. Когда вси вѣдаютъ ѡ грѣсѣ. ѕ. Когда неможна приверѫти славы. з. Когда люде не вѣратъ ѡбмовенскомъ.

ми. Б: Что значитъ ѻсмое приказане?

Ѡ: Ѻсмое приказане: Не мовъ противъ ближнемѫ твоемѫ фалшывагѡ свѣдецтва. приказуетъ: абы люде не свѣдчили фалшывє: не присягали фалшывє на шкодѫ ближнагѡ своегѡ: не клямали, ѻсобливе на сѫдахъ, на которыхъ сѫдїѧ засѣдаютъ на мѣстцѫ Бжкомъ. а єжелибы кто фалшывое даючи свѣдецтво, шкодѫ оучинилъ ближнемѫ: повиненъ верѫти всю шкодѫ: бо фалшывый свѣдокъ єсть подобный

влодѣеи.

М҃д. Б: Кто̀ грѣши́тъ проти́вш томѣ́ при-
каза́нію?

Ѿ: Грѣша́тъ тіѝ лю́дїе: лгу́чіи, змишла́ючіи чу́да ѝ мо́щи: гупокрі́ты, то́есть чи́наючіи чл҃ко́мъ сто́ляным҃: суда́щыи о҃со́бы дх҃о́вным҃: грѣша́тъ смерте́лне. Суда́ѝ дх҃о́вныхъ, ѝ суда́ѝ за пере́купомъ ѝлѝ корру́пцію, о҃прочь грѣхъ̀ попада́етъ въ кла́тву̀, ста́етъ безчестны́, ѝ неспосо́бным҃ до всѣ́хъ оу҃ра́довъ. На каза́ню за́съ о҃мна́ючіӥся к҃ пи҃смѣ̀ сто́мъ, оу҃жика́ючіӥ въ слова́хъ рожности сѣ́нсу: невѣ́ста оу҃кира́ючаяся въ о҃де́жду мужескую: ѝ невѣ́ста которая̀ тако́ъ оу҃тра́чоное дѣ́вичество: не грѣша́ смерте́лне.

Н҃. Б: Бе́лора́кіӥ е҃сть су́дъ?

Ѿ: Чкора́кіӥ: Ординарі́йный, належа́щіӥ до належи́тагѡ суді́и. Коммеса́рскій, с҃ позволе́нїа ѿ суді́и ординарі́йнагѡ. Пѧ́тельскій, з҃ оупрошє́нїа о҃бу сторо́нъ правю́щыхся. Припадко́вый, когда̀ напри́клад҃ Нѣ́мца звонцу́, суди́тъ су́дъ Поля́кіӥ, заѣ́жа́ючаго чл҃ка́ к҃ Поля́комъ мкомколекъ ме́стцу.

Н҃а. Б: Что̀ за оу҃ра́дъ е҃сть Суді́и?

Ѿ: Суді́а́ мае́тъ пи҃ано слу́хати спра́вы: подлугъ контроверсіӥ, ма́етъ дикретъ ферова́ти: повиненъ е҃сть к҃ пра́вѣ оу҃чо́ный, до су́ду не лѣ́нивый, тихі́й, скро́мный,

бе́ не-

125

ѣ҃ ненависти: не повинен никогѡ брати, аннѣ оуѣодити
ѡсобѣ повагою, или покроѣнствомъ.

нв. Б: Когда можѣ сѹдіа сѹдити ѡсѣбы дх҃овныа?

Ѡ: Можетъ сѹдити: а. Пресвѹтера низверженаго. в. Бѣгама или двоженца. г. Еретичаго Іерейскѹю одежду на ѡшѹканіе сѹду свѣцкагѡ. д. Мана или вассалла, тоѣсть з добръ сѹдіи полеглыхъ. є. Когда Ієрей не носи одежды Ієрейскиа, или не голитъ короны. ѕ. Когда дх҃овный позываетъ свѣцкаго пре сѹдъ свѣцкій, можетъ свѣцкаа ѡсѡба дх҃овнѹю, въ тоижде справѣ коронованиа, пре сѹдъ свѣцкій запозвати.

нг. Б: Что за оурадъ ѣсть Писара?

Ѡ: Писаръ повиненъ цѣлѹю справѹ вѣрне писати, ничогѡ не таити: именемъ шалоногѡ тестаментѡвъ не писати: легатій на Церквы не таити: на звычай за працѹ не брати: и противѹ волностемъ Чр҃коѵнымъ ничогѡ не писати, по грѣхомъ смертелнымъ.

нд. Б: Что за оурадъ ѣсть Патрона?

Ѡ: Патрономъ в справѣ, кождый быти можетъ: а в ѡстатной потрѣбѣ ѡсобанѣе горлобон, повиненъ дармо ставати, по грѣхомъ смертелнымъ. когда зась програетъ справѹ з перквы стороны противныа, з недбалства, и з неѹмѣетности: грѣшитъ смертелне, и повиненъ нагородити,

Нѣ. В: Что̀ за оу҃ра҃дъ є҃сть свѣ҃дкшвъ?

Ѿ: Оу҃ра҃дъ свѣ҃дкшвъ є҃сть, а҃бы правднѣе свѣ҃дчили. До свѣ҃дѣцтва зась не можетъ быти припоу҃щоный кревный до поколѣ҃нѣ четвертогш, непрїа҃тель, кривоприсажникъ, оубогїй который далъ быти лацно перекупити, натрѣнтый до свѣ҃дѣцтва, и немаючїй лѣтъ ді. а҃ в҃ справѣ горловой, лѣтъ к.

Нѕ. В: Кто̀ мо҃жетъ ѻ҃скарѫити пре҃дъ сѫдїе҃ю?

Ѿ: Впа҃дающыхъ в҃ є҃рес҃ь, на забитїе Королѧ҃ змалю҃щыхсѧ, фалшивою монетѫ рокачныхъ, можетъ кождїй пре҃ сѫдїею ѻ҃скарѫити, ѻ҃прочь бнклатагш, зра҃йцы публїчногш, чѫжоложника, лнхвара҃, слугн, сына, непрїа҃тела, и҃ дховной ѻ҃собы: бо тїи всѣ никогш не могѫтъ ѻ҃скарѫити.

Нз. В: ѻ҃скарѫоный, нко҃быхъ мо҃жетъ спо҃собовъ оу҃жива҃ти до оу҃волненїѧ своегш?

Ѿ: а҃. Мо҃жетсѧ затаи҃ти правднвагш є҃хцесѵ. в҃. Мо҃жетъ, себѣ҃ свѣ҃дкшвъ протнвныхъ, потаи҃мныхъ сваволи выявити, и тыхъ, которыи на негш̀ інстїгѫютъ. г҃. З тюрмы̀ мо҃жетъ оу҃течи, и҃ вартѫ перекупи҃ти, без҃ грѣхо҃ смертелнагш.

Нн. В: Что̀

НИ. Б: Что̀ значи́тъ прика́зан҃іе девѧ́тое, и̂ деся́тое?

Ѿ: Девѧ́тое прика́зан҃іе: Не пожела́й жены̀ бли́жняго твоего̀. А̂ Деся́тое прика́зан҃іе: Не пожела́й а҃нн слу́гѝ, а҃нн слу́жебницы, а҃нн вола̀, нн о҃сла̀, а҃нн жа́дной ве́щи бли́жняго твоего̀. прика́зуетъ, а҃бы лю́дїе не пожела́ли жены̀ бли́жняго своего̀, а҃нн чу́ждыхъ ве́щей напира́лися зѣ́нтне, а҃бы и҃мъ далѝ, дарова́ли, а҃лѣ́ш продалѝ: слу́гѝ и̂ слу́жебницы не ѿмала́ли на свои̂ у҃слу́ги; а̂ слу́га ѿмо́кленый, по̂ грѣ́хомъ смерте́лнымъ, повиненъ доглу́жити ро́ку томъ па́ноки, которо́мъ слу́жити пона́лся.

ГЛА́ВА ПѦТА́Я,

ѿ За́повѣдехъ Цр҃ко́вныхъ.

А҃. Бо́просъ. Мно́го е҃сть за́повѣдей Цр҃ко́вныхъ?

Ѿ Б Ѣ Т Ъ.

Е҃сть па́ть: а҃. Слу́жбы Бжо́й; в҃ Нѧ́ю, и̂ дни́ нарочи́тыи свѧ́тыи слу́хат҃. в҃. По́сты ѿ Цр҃кве у҃стано́вленыи и҃сполнат҃. г҃. Прина́и́мнѣй ра́зъ в҃ ро́къ грѣхо́въ и҃спове́дат҃ися. д҃. Та́кожде прина́и́мнѣй ра́зъ в҃ ро́къ о҃ко́лш свѧ́та Па́схи с҃тѣ́ Та́йна причасти́тися. е҃. Деся́тыну, и̂ли и҃ныи повинно́сти, гдѐ цр҃ко́вный е҃сть зы́чаи, ѿдава́ти.

Б. В: Что повелѣваетъ первая заповѣдь церковная?

Ѿ: Повелѣваетъ, дабы мы съ благоговѣніемъ служили Богу, каждой день и свята оурочиста. Аще бы же кто по часъ службы Божой розмовами забавлялся, або ѡ господарствѣ или иной вещи свѣтной розмышлялъ, и что справуетъ съ пилностю не оубажалъ, але значную часть слухати занедбалъ: таковый не оучинитъ задосить заповѣди, и будетъ тяжко грѣшити. Важна єднакъ будетъ служба Божая, хочайбы з самаго початку не была на ней, была застала Суліе, и слухалъ доколь Іерей не изречетъ: Благословенъ Богъ нашъ: и проч.

Г. В: Суть ли какіи вины свобождающіи ѡсобу отъ слуханя сея заповѣди служанія Божественныя литоргіи?

Ѿ: Суть тіи: а. Вязнѣ. б. Хорый. г. Пучествующіи и не ѡпроваджающіи в дорозѣ Церкви, в неюже бы службу Божой могли выслухати. д. Немогущіи к Церкви поити бе небезпечества, оутраты житя, славы, или поползновенія, или для великой шлеглости Церкве. е. Неимущіи одѣянія сановни своему приличнаго. ѕ. Миная дѣвица иже єсть ѡпременена; и непраздная, дабы не была поганблена. з. Вдущіи на стражи, в дому зоставленыи, пастыре, и матери, але мамки съ чады малыми. и.

Служа-

Служащїи, велмѝ немощнымъ. Д. Рабы имѹщїи цр҃кѹвнѹю заповѣдь ѿ господарей своихъ имъ данѹю. и прч҃:

Д. Б: Что повелѣваетъ вторая заповѣдь цр҃ковная?

Ѿ: Повелѣваетъ, абымсмо хранили посты с҃тыи ѿ Церкви с҃тѣй поставленыи: якѡто, по оустаѵѣ Церкви Восточной для Грекѡвъ и Рѡсѝ, посты пр҃е Рѡжествомъ Хр҃ѡвымъ, посты пр҃е Воскрсѣнїемъ Хр҃ѡвымъ, посты до с҃тыхъ Апт҃ѡлъ Петра и Павла, посты до праздника Оусп҃енїа пр҃тыа Бц҃ы, посты в день Воздвиженїа чстнаго Крт҃а, и в день Оусѣкновенїа чтнаго Главы с҃таго Іѡанна Пр҃тчѝ, такожде посты в Среду и Пятокъ кождой седмицы. Вѣдати же подобаетъ, якѡ посты єсть двоякїи: Натѹральный и Цр҃ковный. Натѹральный посты єсть, которыи заховѣмъ предъ пр҃ятїемъ с҃тыхъ Таинъ ѿ полѹночи ничтоже не ѣдѹще ни пїюще. Цр҃ковный посты єсть, єгоже Цр҃ковь оустановилъ; сей же посты єсть такожде двоякїи: Несовершенный и Совершенный. Несовершенный єсть на тот часъ, когда бываетъ содержанїе точїю ѿ мясъ хранимо, маѣчнам же мясти волно, якѡ бываетъ въ седмицѣ сырной; или когда и маѣчнам ѿмѣнютсѧ, но двѣжды на день мясти волно, якѡ бываетъ въ Срѣды и Недѣли с҃таго великаго поста, и иныхъ. Совершенный же посты єсть не токмѡ воздержанїе ѿ мясъ, и ѿ нихъ исходящихъ, но и ѣдѣнїе єдино на день, єже бываетъ въ время полѹденно, или по полѹдни; а такового

пость имать быти в сто́й велико́ четыредесѧтнице, и прⷭ: до котораго сохраненїа, всѣмъ чл҃вѣкъ имѹщихъ возраста лѣтъ кѧ. неполненыхъ, єсть wбоязаный.

Є. В: Сѹть ли какѡвыи вины wбожданцїи wт храненіа поста?

Wт: Сѹть: а. Лѣта младїи, в коихъ ради возраста дѣты и юныи не имѹщїи лѣтъ кѧ. требѹютъ болше якъ єдинагw на день мденіа. б. Старость людей имѹщыхъ лѣтъ ѳ. wт рожденїа своегw. г. Немощь или недугъ. д. Ослаба женъ непразднихъ, и сосцы своими чада кормѧщихъ, которыи не токмw дѧ себе, но и дѧ wтрочатъ пищи требѹютъ. є. Трудъ великїи въ оученїи проповѣдникwвъ слова Бжїа, оучителей, крилошанъ, и прⷭ: ѕ. Трудъ въ дѣлехъ работныхъ тѧжкихъ, яже сѹть земледѣлцевъ, и всѣхъ иныхъ рѹкодѣлателей: кромѣ иконописцевъ, книжныхъ писателей, кравцwвъ, цирюлникwвъ, и иныхъ тымъ подобны легкїи трудъ имѹщихъ. з. Трудъ въ пѹтшествїи пѣшомъ потребномъ и нѹжномъ, а не самоволномъ. и. Скудость оубогихъ такwвыхъ, которыи по домѣхъ брашна прошаще, єдиными малыми прїатїемъ насытитися не могѹтъ: нежw такwвыи, двѫжды и трижды на єдинъ день, могѹтъ мѣти. Аще бы же не имѣли и комалѣ брашенъ постныхъ, могѹтъ мѣти и мѧса. Такожде и здравїи не имѹщїи wнюдѣ иныхъ брашенъ, токмw мѧсныи или млѣчныи (безъ сихъ же не было бы имъ возможно часа постнагw стерпѣти съ нечаянїемъ

жикота

женотъ, или здравіи) могутъ имѣти брашна мясе вкушати.

Д. Благовѣніе испрошеное у Єпа, или нѣкогда и у власнаго Пароха, ради коей вины нуждной. 128

Б: Что повелѣваетъ третіи заповѣдь церковныя?

О: Повелѣваетъ, да бы кождый православный христіанинъ аще бы не возможно болше, принаймнѣй разъ в роцѣ грѣховъ своихъ предъ власнымъ Пароховъ, или за его позволеніемъ, предъ инымъ Іереемъ исповѣдался. И хочайбы в коемждо часѣ року исповѣданіемъ своихъ прегрѣшеній, исполнилъ бы сію заповѣдь у рочной исповѣди: еднакъ повсюдъ обычай Церковный єсть сію исповѣдь творити предъ пріятіемъ Причастія Пасхальнаго. Аще бы же кто нѣкѣтнѣ сотворилъ рочную исповѣдь неважную, затаивши напримѣръ на ней якобы грѣхъ смертелный, или неполучивши, ради коего грѣха къ раздрѣшенію Єпу захованаго, раздрѣшенія: такобы не учинилъ бы задосить сей заповѣди Церковной. Кромѣ сей заповѣди, долженъ такожде кождый человѣкъ, имѣющій грѣхъ смертелный, при смерти онаго исповѣдатися, да бы душа его на вѣки не была потуплена.

З. Б: Дѣты младіи когда повинны сію заповѣдь исполнати?

О: Тогда, когда прійдутъ къ совершенному разуму, или, же могутъ уразумѣти, что єсть зло, а что добро?

ежи обычнѣ бываетъ по седми лѣтехъ.

К. Б: Аще бы никовый человѣкъ не имѣлъ грѣха смертелнаго, чи будетъ ѡбовязанъ къ неполненію сея заповѣди?

Ѿ: Не будетъ: нбо Церковь не повелѣ исповѣданїемъ грѣховъ простителныхъ, которыи многими иными способами могутъ ѿпущены быти, но токмо смертелныхъ. обаче по обычаю Церковному, и ради оубѣжанїя соблазни, воспрiмто есть, да вси вѣрныи пре причастiемъ Пасхалнымъ власному покажутся Парохови: и когда не будутъ имѣти грѣха смертелнаго, да исповѣдятъ грѣхи свои простителныя, бе коихъ никтоже быти можетъ.

К. Б: Что повелѣваетъ человѣкомъ заповѣдь церковная?

Ѿ: Повелѣваетъ, да кождыи Христовѣрны, околш свята Пасхи, достойнѣ стымъ Таинамъ причащаетъся. Рекохъ достойнѣ: нбо причащаiйся недостойнѣ, не токмо попълняетъ грѣхъ стокрадства, но и вечинитъ задостить сеи заповѣди. Причащаетъ же ся недостойнѣ, иже причащаетъся въ грѣсѣ смертелномъ, или не будуще постныи потомъ натурalнымъ. Въ недузѣ же смертелномъ, а найпаче въ остатномъ скончаню, понеже тогда найпаче заповѣдь Божiа ѡбовязуетъ къ прiятiю стыхъ Таи, могъ быт прiятыи ѿ непостнаго, по согласному оучителей Церковныхъ поученiю.

Т. В: Что

Г. В: Что повелѣваетъ пятая Заповѣдь Церковная?

Ѿ: Повелѣваетъ, дабы кождый парохіанинъ, власному своему Пароховi, десятину или иный доходъ рочный, имковый где есть установленый, ѿдавалъ ее всякагw преколовiя; и кто належитагw Пароховi доходу ѿдавати не хощетъ, а можетъ, грѣшитъ смертiне противку сей Заповѣди Церковной.

Часть Трѣтiя,

ѿ грѣхахъ.

Глава Пѣрвая,

ѿ Совѣсти.

Совѣсть, понеже есть правило блiзкое дѣлъ человѣческихъ, оуправляющее волю къ дѣлъ творенiю, или нетворенiю, и разсуждающее что есть добро, а что зло? тогw ради прилагаются нѣкая оувѣщанiя ѿ совѣсти.

Г. Вопросъ. Что есть Совѣсть?

Ѿвѣтъ.

Совѣсть есть дѣло разума искусногw, имже человѣкъ разсуждаетъ, аще что ему творити подобаетъ, или не подобаетъ

клѣтъ? Свѡйства ѥѧ сѹть: свѣдительствовати на сѧ, сѹдити сѧ, и законополагати, или совѣтовати сѧ. Раздѣляѥтъ же сѧ на пѧтеро, сирѣчь: на совѣсть Правую, Блѹдящую, Сумнительную, Подобиствинную, и Подзорную.

Б. В: Что ѥсть совѣсть правам?

Ѡ: Совѣсть правам и истиннам ѥсть, мже правѡ и истинно сѹдитъ творити то, ѥже повелѣваѥтсѧ творити правомъ натѹралнымъ, или заповѣдїю Бжїею, или Церковною: не творити же того, ѥже запрещаѥтсѧ тѣми заповѣдми. Такова совѣсть всегда ѡбличаѥтъ волю, да ѥи послѣдѹѥтъ.

Г. В: Что ѥсть совѣсть блѹдящам?

Ѡ: Совѣсть блѹдящам и ложнам ѥсть, мже ложнѣ сѹдитъ, мко достоитъ что творити, или недостоитъ? оутверждающе злое быти добрым, или доброе злым. Сїа совѣсть ѥсть двоѧка: Побѣдимам, и Непобѣдима. Побѣдимам ѥсть, ѥгда ложный сѹдъ могл быти побѣжденъ и ѡрыновенъ, но для недбалства не ѡберѣтаѥтсѧ. Непобѣдимам же ѥсть, ѥгда же ложный сѹдъ ѡнѹдъ побѣжденъ и ѡрыновенъ быти не можетъ; мко то: когда бы кто совѣстїю ложною сѹдилъ въ каковый день быти посту, онъ же день посту нѣсть, аще самъ не вѣдаще, ни ѡкого ѡнаго оувѣдати не возможетъ, совѣсть ѥго бѹдетъ Непобѣдимам; аще же возмогл бы ѡ кого ѡ постѣ извѣститисѧ, но належитаго стараниа ѡ семъ не прилагаетъ, бѹдетъ

вѣдетъ Совѣсть Его̀ побѣдимая. Что̀ оубѣжде, и сѣ вѣ-
дати трѣбѣ: мнѡ творя́й с̀ Совѣстїю ло́жною непобѣди́мою, 130
не погрѣша́етъ: обѡимъ творя́й противу́ нѣи́, грѣши́тъ;
творя́й же с̀ Совѣстїю вла́дѧщою побѣди́мою, всегда̀
грѣши́тъ.

Д. Ѵ: Что̀ е́сть Со́вѣсть сумни́тельная?

Ѡ: Со́вѣсть сумни́тельная, тоѣ́сть контли́кая, е́ѥ, и
мѣже ни къ є́дино́мѹ ѿ противны́х разумѣ́нїй прикло́нѧетсѧ,
но ѿ обо́их сумни́тсѧ, и недоумѣ́ваетсѧ, а́ще твори́ти,
и́ли не твори́ти?

Е́. Ѵ: Что̀ е́сть Со́вѣсть подобо́нстинная?

Ѡ: Со́вѣсть подобо́нстинная е́сть, мѣже сѹ́дитъ тво-
ри́ти что̀, и́ли не твори́ти, по оу́казанїѧмъ подобо́нстин-
нымъ, тоѣ́сть, не всѧкѡ и́звѣстнымъ: но по нѣ́коемѹ мнѣ-
нїю, а́ не по и́стиномѹ вѣ́ждѣнїю, прикло́нѧетсѧ къ разумѣ́нїю
є́дино́мѹ, съ взы́ранїемъ на дрѹ́гое противно́е; напри́кладъ:
когда́ бы кто̀ на слы́шныхъ фѹндаме́нтахъ (и́мѹще по себѣ
нѣкото́рыхъ оучи́телей такѡ твердѧ́шихъ) сѹ́дилъ каковѹю
вѣщь быти безгрѣшнѹю, съ взы́ранїемъ и́ ѡглѧда́нїемсѧ на
дрѹгѹю противнѹю; и́мѡ, сѹ́дъ ѡ̀ и́коно́писте́, е́же по оу-
чѣ́нїю нѣкото́рыхъ, досто́итъ дѣ́лати въ днѝ свѧты́н, по
оученїю же и́ныхъ, недосто́итъ.

Ѕ. Ѵ: Что̀ е́сть Со́вѣсть подзо́рнаѧ?

Ѡ: Со́вѣсть подзо́рнаѧ, и́ли смы́шлѧемаѧ, просте́
глема скрѹпѹла́тнаѧ, е́сть, мѣже ѕ̀ легки́х домы́слов и

оуказа́нїй, мнѧтъ себѣ до́брое бы́ти зла́мъ: и сѹ́дитъ бы́ти грѣхо́мъ, е́же нѣ́сть грѣхъ: и тогора́ди попре́многѹ смѹща́етъ человѣ́ка; ѩ́коже мно́зи сѹ́ть, и́же ра́ди сове́сти подзо́рной, сѹ́дѧтъ грѣхо́мъ бы́ти оубѣ́ити мѹ́хѹ, по слу́чаю и́мѣти о́бонаніе к посту́ потра́въ мя́сныхъ, къ со́лнцѹ не стоя́ти ты́ломъ. и пр҃ѡ:

ГЛАВА ВТОРАЯ,

ѡ грѣхахъ, и и́хъ раздѣле́нїи.

А. Во́просъ. Что̀ е́сть грѣхъ?

Ѿ вѣ́тъ.

Грѣхъ, по оучѣ́нїю с҃тагѡ Амвро́сїа: е́сть преступле́нїе за́повѣди. и́ли, по оучѣ́нїю с҃тагѡ Авгѹ́стина к кни́зѣ кв. про̀: фа́ѵ: е́сть глаго́ланїе, дѣ́ланїе, и́ли жела́нїе, проти́вѡ за́повѣди Бжїи. Но понѣ́же за́повѣдь с҃вѧ́т двоя́кїи, тоѥ́сть: Запрещаю́щїи зло́е, и Повелѣва́ющїи бла́гое, по рече́номѹ: Оу́клонисѧ ѿ зла́, и сотвори́ бла́го: тогора́ди, и грѣ́хъ е́сть, и нежела́нїе тогѡ̀, е́же по за́повѣди Бжїей подоба́ше хотѣ́ти: и недѣ́ланїе тогѡ̀, е́же подоба́ше дѣ́лати: и нежела́нїе тогѡ̀, е́же подоба́ше жела́ти, и люби́ти.

Б. Ѫ: Е́сть ли что̀ зло́е грѣхъ?

Ѿ: Е́сть: нѣ́кѡ и́мать к себѣ́ зло́бѹ, сѝ е́сть зло́е: наи́паче грѣхъ смертѣ́лный, ѿврѣ́лъ бла́года́ть Бжїю ѿ

дѹ́шы

дꙋшы, наноситъ на нꙗ смерть вѣчнꙋю, тратитъ цр҃твїе нѣное, заслꙋжꙋетъ на пекло, и гоѳшимъ ѥсть ѿ дїавола: нѣш и самъ дїаволъ чре грѣхъ зъ Ѧггла сталсѧ дїаволомъ.

Г. Б: Бѣлорꙑбїй ѥсть грѣхъ?

Ѿ: Двоякїй: Первородный, и Дѣлателный, сиѥсть оу-чинковый. Первородный ѥсть тои, въ немже вси раждаемсѧ, иже прародителемъ нашимъ Ѳдамомъ въ раи, ради преступленїѧ заповѣди Бжои запрещающои да ѿ древа ѥже кꙑсть посредѣ раѧ не мѣтъ, ѥсть содѣянный. Дѣлателный грѣхъ тѣ, который сами, словомъ, дѣломъ, или помышленїемъ творимъ. Сей же грѣхъ Дѣлателный, ѥсть такожде двоякїй: Смертелный, и Простителный. Грѣхъ смертелный, ѥсть преступленїе, ѥже ѿимꙋетъ ѿ дꙋши ласкꙋ Бжꙋю, и приводитъ на нꙗ смерть вѣчнꙋю, и пекло неоугасимое. Грѣхъ простителный, ѥсть преступленїе, ѥже смерти на дшꙋ не наноситъ, но токмѡ недꙋгъ, и немощнꙋ творитъ, къ латвомꙋ дѣлъ спасителныхъ дѣланїю. тогѡради глетсѧ простителный, иже латвеи прощенъ и ѿпꙋщенъ кꙑти можетъ, мкъ грѣхъ смертелный. Паки, инын сꙋть грѣхи противкѡ десяти заповѣдемъ Бжиимъ, инын противкѡ заповѣдемъ Цр҃коимъ, инын противкѡ стомꙋ Дх҃ꙋ, инын копиющи на нѣо, инын началнѣишїи или головнын: иже вси (кромѣ чревоꙋгодїѧ) сꙋть по ѥстествѣ своемꙋ смертелныи; инын грѣхи чюждїи, имже кто ѡбщенъ кꙑти можетъ.

Д. Б: Грѣхъ смертелный и простителный

почесомъ? сокою соглашаютемъ, и по чесомъ
ѡ сеѣ разнствуютъ?

Ѡ: Соглашаются в сихъ: а. мкъ грѣхъ смертѣлный, такъ и простителный, єсть дѣло моралѣтеръ злое, Бгу ненавистное, єго прогнѣвающее: и тогоради, казни себѣ приличной достойное. б. Якш не токмш грѣха смертѣлнагш, но и простителнагш, неподобаетъ творити, ради каковалагш лкш и найболшагш дѣла добрагш; мкшто: аще бы вѣсь свѣтъ свобожденъ былъ ѡ геенны вѣчной єдинымъ словомъ ложнымъ, ни в тои часъ достоитъ слово ложно глати: по речѣному Аптоломъ къ Рм: г. Не сотворимъ злаа, да пріидутъ на ны блага. г. мкъ грѣхъ смертѣлный, такъ и простителный, єсть дѣло человѣческое по своемъ нравѣ злое, и ѡ самоволнагш сонзволенїа походящое.

Разнствуютъ же между собою: а. Же грѣхъ простителный, латвѣи можетъ быти ѡпущенный, мкъ грѣхъ смертѣный, ниже токмш чр спокѣдь съ жалѣнїемъ ѡпущаетъся. б. Же грѣхъ простителный не оумерщвляетъ душы, тоєсть, не ѡнимаетъ ѡ нея благодати посщающои, не изгоняетъ человѣка ѡ любве Бжїа, мкш грѣхъ смертѣлный. г. Же грѣхъ смертѣлный, по своемъ нравѣ, варзѣи любитъ тварь, мкш творца Бга: нѣш грѣшїи смертѣлне, остатный конецъ нѣкш полагаетъ себѣ въ тварѣ, тоєсть в креатурѣ, когда съ разводнымъ познанїемъ, єи приклоняется, ѡдаляющеся ѡ Бга. грѣхъ же простителный сегш не творитъ.

Є. В: Что

Ѳ. Б: Что҃ трѣхъ ѣ҃сть, да вс҃ѣкъ грѣхъ дѣлателный, грѣхо҃мъ бу҃детъ?

Ѿ: Дабы кождый грѣхъ оучинковый, чи смертѣлны, чили простителный, быль грѣхомъ: трiехъ требуетъ прилоговъ, а҃лбо кондiцiй: а. Имать быти самохотный, то ѣ҃сть: абы былъ ѿ воли сонзволяющо҃; и тогожъ, мысли противу вѣрѣ, мысли хвальнымъ, мысли нечистiя, и самое тѣла подвиженiе, а҃ще бы и съ нѣлiанiемъ сѣмене было: такожде, а҃ще бы невѣрный мучитель главѣ хр҃тiанина правовѣрнагш ножджо рукама своима нахилилъ къ поклонению iдола своегш, или а҃ще бы кто҃ невѣстѣ или дѣвицѣ навилiе нечистое оучинилъ, и прш҃: тамъ и прiчтаа инаа дѣла такъ внѣтрнаа, мкш и внѣшнаа, а҃ще бы съ прикаючили члѣкови, ѿнюдъ на нѧ҃ волею своею не сонзволяющому, не токмш не бу҃дутъ грѣшнаа, но плоу ѡ҃казiею бу҃дутъ до звитазства и примноженiа заслуги наднатуралной. в. Прилогъ ѣ҃сть, абы вс҃ѣкъ грѣхъ былъ волный, то ѣ҃сть, дабы было въ власти воли, его҃ сотворити, или не сотворити; и такш подвиженiа нагiа къ гнѣву, и прш҃: или мже намъ спящымъ, и весма противу волѣ нашой случающимъ, с҃ть кромѣ грѣха: якш не с҃ть ѣ҃шнаа. г. Прилогъ ѣ҃сть, да разсмотрима и разсуждена бу҃детъ злоба грѣха; и такш не простан в день постный, не разсмотряюще ни разсуждающе мкш ѣ҃сть постъ, не погрѣшаетъ. и прш҃: Сiи же три прилоги, къ сотворенiю грѣха смертѣлна

бо́ѧзнѣй вхо́дити мо́гутъ, ꙗ́коже къ сотворе́нїю грѣ́ха проста́тельнаго.

5. Б: Что́ тре́бѣ е́сть, да́бы како́вый грѣ́хъ бы́лъ грѣхо́мъ смерте́льнымъ?

Ѿ: Грѣ́хъ ко́ждый, да бу́детъ грѣхо́мъ смерте́льнымъ, трѣ́хъ вещи́ски тре́бует: (ѿ коихъ а́ще е́диныя не бу́детъ, оу́же та́мо не бу́детъ грѣ́хъ смерте́льный, но бо́ѧзнѣй проста́тельный) а. Да ѿ ра́зума бу́детъ соверше́нное разсмотре́нїе и разсужде́нїе. б. Да ѿ во́ли бу́детъ соверше́нное сонзволе́нїе. г. Да ѿ вещи, в не́й же грѣ́хъ содѣлова́ется, бу́детъ вели́кость; напри́кладъ: а́ще бы слу́дѣй с совершенны́мъ разсужде́нїемъ и сонзволе́нїемъ восхити́лъ нѣ́что ма́ло, ꙗ́коже то, оу́ бога́таго вещь како́вую на гро́шей де́сѧть: ра́ди ма́лости вещи, бу́детъ грѣ́хъ проста́тельный. и вза́имъ: а́ще бы бу́дуще вели́ми пѧ́нъ, ꙗ́коже немогу́ще соверше́нагѡ и́мѣ́ти разсужде́нїа, восхити́лъ нѣ́что велико на золоты́хъ де́сѧ́тми бо́лше: ра́ди несоверше́ннагѡ разсужде́нїа, то́кмѡ грѣ́хъ проста́тельный бы́ти мо́жетъ. Реко́хъ не пра́здно, бы́ти мо́жетъ: и́бѡ прокля́тїи, и́ли па́че же похо́тми пре пѧ́мнѣтвомъ сію та́тбу и́сполнити: в то́й ча́съ та́тба бу́детъ грѣ́хъ смерте́льный, а́ще и́не с совершенны́мъ разсужде́нїемъ сотворе́на. Сіе же вѣ́дати тре́ба: ꙗ́коже лю́бѡ грѣ́хъ смерте́льный тре́бует разсужде́нїа и сонзволе́нїа соверше́нагѡ: но грѣ́хъ проста́тельный бу́детъ, съ разсужде́нїемъ и сонзволе́нїемъ о́бачѣ и несоверше́нными.

3. В: Чи

З. В: Чи мо́жетъ бы́ти, грѣ́хъ по ѣ̂стествѣ̀ свое́мў смерте́лный, проститѣ́лнымъ?

Ѿ: Мо́жетъ бы́ти, а́ще не бу́детъ и́мѣ́ти ѣ́диного ѡ̀ коего ѡ̀ трі́ехъ въ ѡ̀кре́тѣ вышерече́номъ и́зглаными́хъ, то е́сть: а́ще бу́детъ къ дѣ́лѣ ма́лость вѣ́щи, и́ли ѡ̀ то́мже дѣ́лѣ разсужде́нїе несовершѣ́нное, и́ли сонзволе́нїе та́кожде не совершенное: и́бо тогда́, грѣ́хъ ѡ̀ ѣ̂стества̀ свое́гѡ смерте́лный, то́кмѡ бу́детъ проститѣ́лнымъ.

И. В: Чи мо́жетъ бы́ти, грѣ́хъ по ѣ̂стествѣ̀ свое́мў проститѣ́лный, смерте́лнымъ?

Ѿ: Мо́жетъ бы́ти пяти́ ра́ди вы́нъ и́ли слу́чаевъ: а. Ра́ди послѣ́днягѡ конца̀, къ не́мѵже е́сть грѣ́хъ смерте́лный; я́кѡ а́ще бы кто̀ рекла̀ слово̀ ло́жное мало́е с тѣ́мъ намѣ́рѣнїемъ, да бы невѣ́стў подви́гла къ блу́дў, и́ли и́номў грѣ́хѡ смерте́лномў. б. Ра́ди презрѣ́нїа и́ли погорді́нїа, то́есть когда́ бы прест҃у́пленїе и́ли непослу́шанїе и́ малое было́, но а́ще бы было́ съ ѡ́тмщенїемъ и́ погорді́нїемъ пра́ва и́ли правода́телѧ, тогда́ было́ бы грѣ́хомъ смерте́лнымъ. г. Ра́ди и́збы́точнягѡ пристра́стїа, то́ест, когда́ бы кто̀ сѝце прилга́лсѧ къ грѣ́хѡ проститѣ́лномў, я́кѡ бы неполни́лъ его̀, а́ще бы и́ по грѣ́хомъ смерте́лнымъ бы́лъ запрѣще́ный. д. Ра́ди со́блазни, сѝе́сть, когда́ бы кто̀ сло́вомъ и́ли дѣ́ломъ проститѣ́лнымъ, пода́лъ ближнему вино̀ къ грѣ́хѡ смерте́лномў, хоча́й бы и́ не и́мѣ́лъ намѣ́рѣнїа пода́ти ѣ̀мъ.

ѣ. Ра́ди

ѥ. Рáди совѣсти блудáщихъ, или сумнúтельныя, íже бы грѣхъ по ѥстествѣ своемý простúтельный показовала бúти смертéльнымъ, или ѡ томъ сумнúлася. Прилагáютъ нѣцíи, ꙗкω грѣхъ простúтельный мóжетъ бúти смертéльнымъ, и рáди винú блúзкой до грѣха смертéльнаго: ꙗкω, áщебы ктω смѣхотворéнїе творúще, частω впадáлъ ѥгω рáди въ грѣхъ смертéльный: тогдá сіе смѣхотворéнїе, хочáй бы нúкомý не было соблáзнїю, ни винóю къ грѣхý: но понéже ѥсть íзвѣстною винóю къ погрѣшéнїю смертéльному самáгω смѣхотворца, вúдетъ тогωрáди емý грѣхомъ смертéльнымъ.

Глáвá трéтяя.

ѡ грѣхáхъ началнѣйшихъ.

ѧ. Вóпросъ. Мнóго ѥсть грѣхóвъ началнѣйшихъ?

Ѿвѣтъ.

Грѣхóвъ началнѣйшихъ, простѣ нарицáемыхъ Головнúхъ, ѥсть сéдмь: Гóрдость, Лихоúмство, Нечúстота, Чревоýгодїе, Зáвисть, Гнѣвъ, и Лéность. Тогóже рáди началнѣйшими нарицáютъся, ꙗкω нача́ломъ сýть многúхъ и íныхъ грѣхóвъ, íже ѡ нúхъ похóдятъ. И понéже Гóрдость, ѥсть всѣхъ порóкω и сóлъ мáти, и цáрица: на тóко

начáло

начало прѣтъ всѣкое гѹбительство. Тѡ: д. и сѣ грѣхѡ первенствѹетъ; ѥкѡ люциферъ иногда началнѣйшїй Ѧггломъ, съ многими Ѧггелы, прежде всѣхъ грѣховъ, симъ грѣхомъ прогнѣвалъ Бга. Сегѡ ради, вопервыхъ

134

Ѳ. Б: Что ѥсть Гордость? и какѡвыи ѥя плоды?

Ѡ: а. ГОРДОСТЬ, простѣ Пыха, ѥсть вечиное вожделѣнїе власнаг своѥ вознесенїа, или превосхожденїа на иных. По ѥстествѣ своемѹ ѥсть грѣхомъ смертелнымъ; ѥдинакш же, нѣкая ея подвиженїа, ради несовершенства дѣла, или иных окрестностїи, могѹтъ быти грѣхомъ простителнымъ. Бѹдетъ грѣхомъ смертелнымъ, аще ѥст совершенна, тоѥсть: аще бы кто сице вожделѣлъ возношенїа, или превосхожденїа, якш бы не хотѣлъ Бгѹ, наставникѡ своимъ, и ихъ оустановшмъ покаратиса и повиноватиса; аще же бѹдетъ несовершенна, тоѥсть: аще бы кто не былъ противенъ творити повиновенїа Бгѹ, и старшымъ, но въ своемъ токмш вожделенїи величалса, тогда бѹдетъ грѣхомъ простителнымъ. Бѹдетъ же грѣхомъ смертелнымъ Гордость и несовершенна, егда бѹдетъ съ велїимъ ныхъ оуничиженїемъ, или съ оуслажденїемъ в оуничиженїи ныхъ.

Ѡ: в. Аще и многи плоды числятса Гордости, якш то: Киченїе алѣш Хаюка паче же в злом дѣлѣ, Непослѹшанїе, Лицемѣрїе, Противленїе, Несогласїе, Пренїе алѣш оупоръ, Изобретенїе новостей: но найпаче сѹть сїи три:

Ѡ Тщесла-

Тщеслáвїе, Высокоумїе, и Властолюбїе.

ТЩЕСЛÁВІЕ, ёсть желáнїе великагω ѿ сéбѣ мнѣнїя и слáвы оу человѣкъ. ёсть грѣхъ по ёстествѣ своéмѹ простúтелный: нéшь в сéбѣ разсмотрáемое, ни Бгу, ни ближнемѹ, великой обúды не творúтъ; мкшто: проповѣдáти слóво Бжïе, снúсть мéтн казáнїа, или úныи дѣлá спасúтелныа творúти рáди тщетной слáвы, бѹдетъ грѣхъ токмω простúтелный. Чáстω ёднакъ Тщеслáвїе, рáди каковаго прúключенїа, мóжетн бúти грѣхóмъ смертéлнымъ, мкшто рáди вещи: когдá бы кто грѣхóмъ смертéлнымъ хвалúлся; или рáди знáчной обúды ближнемѹ оучúненой, когдá бы кто хлюбчúся оукорúлъ ближнаго, мкш сотворúлъ онъ фарúсéй, Лукá ѝ. Нéсмь мкшже прóчїи человѣцы, хúщницы, непрáведницы, прелюбодéи, или мкшже и сéй мытáрь. и прóчая.

ВЫСОКОУ́МІЕ, áлбω збúтное оупованїе на своú сúлы, ёсть, когдá кто желáетъ что сокорúти на своú сúлы. Тое Высокоумїе, по ёстествѣ своéмѹ, ёсть грéхомъ простúтелнымъ; мóжетъ же въ какóвомъ прúключенїи бúти грéхомъ смертéлнымъ: мкш áще бы óнимъ нанесéна былá великáа обúда Бгу, или ближнемѹ, напрúкладъ: когдá кто желáетъ чúна сщенúческагω, или коéй влáсти, или врачевáнїа, и прч: не úмѣще на сé нúкоегω вѣждéства и нáвки. Тúкшжде и в тóй чáсъ бѹдетъ грéхомъ смертéлнымъ, когдá бы óнимъ нанéслъ и сéбѣ самомѹ мúтвенную бéдѹ тéлесную и дўшéвную, напрúкладъ: когдá бы кто

не оумѣ-

не оумѣючи плавати, покушаѥмъ мкового стаѵъ широкїй преплинути, ѣ очевидимъ неблагопрїятствомъ оутопленїа; или когда бы кто хотѣлъ съ женами бесѣдовати, имѣй похвоти плотскїа, надѣйсѧ на свое воздержанїе.

ВЛАСТОЛЮБЇЄ, ѥсть безчинное вожделенїе достоинства, или чести себѣ неподобнѣишихъ; мкоже аще бы человѣкъ простый, желалъ себѣ достоинства Царскаго. Ѥсть по ѥстествѣ своемъ грѣхомъ простительнымъ; можетъ же быти смертелнымъ ради вещи, ѿ нѥиже честь безчинне иштетъ; или ради посредствїа смертне грѣшнаго, мкоже: полученїе достоинства чрѣ стоимство; или ради велїѥй шкоды ближнемъ нанесѥной.

Г. Б: Что ѥсть лихоимство? и какѡвыи ѥгѡ плоды?

Ѿ: А. ЛИХОИМСТВО алкш лакомство, ѥсть безчинное желанїе имѣнїа богатетъ. Оканчае сей грѣхъ Апл, а. Тим: ѕ. гла: Хотѧщїи богатитисѧ впадаю въ напасти и сѣти, и похоти многїа несмыслены, и вредителныа, яже погрѫжаютъ человѣки въ всегубителство и погыбель: корень бо всѣмъ сихъ золъ ѥ. Сей грѣхъ, ѥликш противе ѥсть правдѣ, ѥсть по ѥстествѣ своемъ смертелный; любш по нѣкоемъ случаю, мкоже ради несовершенства дѣла, или ради малости вещи, можетъ нѣкогда быти грѣхъ простителнымъ. Ѥликш же лихоимство противно ѥсть щедротѣ, ѥсть по ѥстествѣ своемъ грѣхомъ простителнымъ; но аще бы любовь богатетва сице богатѣлала, и прилагала сице къ немъ, мкш превосходѧлагы

любовь къ Бгу, или ближнему, желаніе паче преступити заповѣдь по грѣхомъ смертелнымъ обоказующую, неже сребра своего оудѣлити, даніе напрікладъ милостыню оубогому къ остатной нуждѣ будущому, тогда будетъ грѣхомъ смертелнымъ.

Ѡ: к. Плоды Лихонмства суть седмь: Окаменѣніе срца, изліишнее Попеченіе, Насліе, Ложь, Прелщеніе, Клятва неправедная, и Предателство.

Окаменѣніе срца, или безмѣрное Немлрдіе есть, когда кто к содержанію богатства своего снце есть твердъ срцемъ, якш не измагчается молитвѣмъ оубогагш в великой нуждѣ сущагш, дабы емъ ѿ довольныхъ богатствъ своихъ нѣчто подалъ на потребу к сохраненію житія: и сей грѣхъ будетъ смертелный.

Попеченіе изліишнее, есть смущеніе и неспокойность мысли, егда кто паче мѣры мыслитъ ѿ стяжаніи богатства, и всегдашными ѿ семъ печалми соболѣзненными съ болезнію непрестанія, или погубленія, расторженъ есть. И аще сіе попеченіе ѿ добрахъ временныхъ, или богатствѣ будетъ снцевое, якш паче нежелалъ бы преступити заповѣдь Бжію или Церковную по грѣхомъ смертелнымъ ѿбоказующую, нежели ѿставити таковое попеченіе: будетъ грѣхомъ смертелнымъ.

Насліе или Хищеніе есть, когда кто пріобрѣтаетъ имѣніа нуждам неправеднѣ, противе воле истагш ихъ господина. Грѣхъ сей, якш противный правдѣ, е смертелный

егда

ѥгда вѣдетъ въ вѣщи великой: и сотворивъ ѥго, шкодѣ-
ется всѣчески возвратити чуждее. Сей же грѣхъ бываетъ в
Разбои, Татьбѣ, Лихвѣ, Продаваніи бывше цѣны, Прину-
жденіи до неправедныхъ даній или даровъ, и в иныхъ гра-
бленіяхъ неправедныхъ.

ЛОЖЬ, или Лесть въ словесѣхъ, ѥсть, когда кто при-
шюрѣтаетъ богатство, прельщающе ближнѣ лукавыми своими
словесы. Сей грѣхъ наиплаче бываетъ в продаваніи, и ку-
пованіи; и аще вѣдетъ ложь, ѥгоже пришюрѣтаетъ кто бо-
гатство, ближняго ѕѣлѡ вредящая, вѣдетъ грѣхомъ
смертелнымъ: не ѕѣлѡ же вредящая, простителнымъ.

ПРЕЛЩЕНІЕ, или Лесть в вѣщи или дѣлѣ, ѥсть, когда
кто стяжаетъ богатство, прельщающе ближняго оуже не
словесы, но самимъ дѣйствіемъ своимъ лукавымъ: якш в
купецствѣ продаи мѣрою неправедною. И когда вѣдутъ
сіи два приключенія великостію вѣщи в лесть, и извѣстнымъ
намѣреніемъ лесть содѣваютъ: вѣдетъ сіе прельщеніе грѣхо
смертелнымъ; иначе же, простителнымъ.

КЛЯТВА неправедная ѥсть, когда кто ради своегш
пришюрѣтенія, школщаетъ ближняго клятвою, или призы-
ваетъ имени Бжіа въ свѣдителство; ѥже часту бываетъ
при лжѣ купецкой, дабы куплы своѧ дражайше возмогли
продавати; а сей грѣхъ ѥсть смертелнымъ.

ПРЕДАТЕЛСТВО ѥсть, когда кто ради нѣкоегш сво-
егш пришюрѣтенія, шкрываетъ и изявляетъ неправеднѣ что
тайное съ наведеніемъ тщеты, снѣсть шкоды, ближнему.

Сей

Сей грѣхъ Предателѣва, аще будетъ въ великой вещи, будетъ грѣхомъ смертелнымъ; случаетъ же сѧ четверакш: а. Аще кто изъмлетъ члвка, къ нанесенїю емѹ обиды. б. Аще изъметъ имѣнїѧ лежащаѧ, наприкладъ, непрїателѣ въ-тїе града. г. Аще изъметъ имѣнїѧ денжемыѧ, наприкладъ, хищникомъ, чїи пѣнязи. д. Аще изъметъ тайнѹ или секретъ себѣ повѣреный на повреждѣнїе ближнагѡ.

Д. В: Что ѥсть Нечистота? и какѡвыи ѥѧ плѡды?

Ѡ: а. Нѣчистота, или блудъ обще вѧтый, ѥсть вѣчинное вожделѣнїе нечистагѡ плотскагѡ оутѣшенїѧ. или, ѥсть самое неподобающее похоти тѣлесно исполненїе. Есть по ѥстествѣ своемѹ грѣхомъ смертелнымъ: якш человѣкъ, паче же хрїтїанинъ, симъ грѣхомъ вѣлїи наноситъ шбидѹ, и Бгѹ, и себѣ; Бгѹ: якш шскверняетъ жилище Бжїе, и оудеса Хва: понеже тѣло нше чре Крщенїе соединяетсѧ с Тѣломъ Хрїтовымъ, по речѣномѹ ѿ Апла, Кор: Глава, ѕ. Невѣстели якш тѣлеса ваша, оудове Хрїтовы сѹть? взѣмъ ли оубо оудеса Хрїтова, сотворю оудеса блудничя? да не будетъ. — или не вѣсте, якш тѣлеса ваша храмъ живѹщемѹ въ васъ стомѹ Дхѹ сѹть? себѣже: якш томѹжде свѣдителствѹщѹ Аптолъ: Всѧкъ грѣхъ, егожеаще соворитъ члвкъ, кромѣ тѣла ѥсть: а блудникъ, въ свое тѣло согрѣшаетъ. И такш ѥсть сей грѣхъ вѣлїи, якш малости вещи въ себѣ не имать. Кѧ же имать рождствѣ, речено бысть въ заповѣди Бжой шестой, на Листѣ рѧ. на оборотѣ.

Ѡ: ѥ. Пло-

Ѡ : ѣ . Плоды Нечистоты сѫть : Слѣпота разума, Нагаство, Неразсѫждѣнїе, Непостоанство, Любовь своея плоти, Ненависть Бга, Желанїе временныя жизни, и страхъ бѫдущїя жизни .

Слѣпота разѹма ѥсть, когда кто излишнымъ мышленїемъ ѡ тѣлесности, не мыслитъ ѡ концѣ своимъ добромъ, сиѣсть ѡ спнїи : но такѡ тѣлесностїю ослѣпленъ бываетъ, якѡ невозможно емѹ разсѫдити, что зло и что добро? и сицевыи людїе ослѣплены, растачаютъ имѣнїа своя, жїюще блѫдне : и мнѡгая ѣна зала творятъ . И тогѡради иконописцы нечистоту изображаютъ въ образѣ младенца ѣна, съ закрытыма очима .

Нагаство, сирѣчь скверноубность, ѥсть, когда кто за исканїемъ тѣлесности, не ищетъ совѣта ѡ средствїахъ добрыхъ духовныхъ, ведущихъ къ спнїю : но всѧ творитъ безпорадно .

Нѣразсѫждѣнїѣ, ѥсть неразсѫдность въ дѣлехъ яже кто творитъ, аще сѫтъ дѡбра или зла? якѡ кто ѡсѫдивши себѣ за вещь добрую тѣлесность, всѧ творитъ безъ разсмотренїа .

Нѣпостоанство ѥсть, когда кто ради излишнаго вожделѣнїа любезности плотскои, ѡ добрыхъ предложенїи, сиѣсть пропозитовъ, наводящихъ къ пути спнїа, ѹстаетъ .

Любовь своея плоти ѥсть, когда кто за остатный конецъ желаетъ того ѥдинаго, да бы плоти своея творилъ

творнлъ оутѣшенїе оугодїемъ нечистымъ.

НЕНАВИСТЬ БГА ёсть, когда кто ради любостастїя плотскаго, преграетъся заповѣдей Божіихъ противныхъ оугодїямъ плотскимъ, и нечистымъ оутѣшенїямъ: а сице мнитъ и самаго запрещающаго не любитъ БГа.

ЖЕЛАНІЕ ВРЕМЕННЫЯ ЖИЗНИ ёсть, когда кто желаетъ долгодействїя в семъ мірѣ: и такω любостастїемъ ослѣпленый бываетъ, якω бы ихболилъ и блаженства вѣчнаго не хотѣлъ грѣшити, аще бы токмω нечистыми любезностми на долгое время оуслаждалъся.

СТРАХЪ БѢДЪЩИЯ ЖИЗНИ ёсть, когда любостастникъ доволнω оутѣшаетъся плотскими сладостми, не токмω не печетъся ω противныхъ имъ сладостехъ духовныхъ нѣныхъ, но паче имѣще совѣсть грѣхами обременену, оустрашаетъся смерти, и ей последующей вѣчной геенны.

Ё. Б: Что ёсть Чревоугодїе? и какω быти егω плоды?

Ѿ: а. ЧРЕВОУГОДІЕ, ёсть безчинное вожделѣнїе снѣди или питїя. Грѣхъ сей исполняетъся въ излишнемъ ядении, и питїи: по ёстеству своемъ ёсть грѣхъ простительный: по случаю же, можетъ быти смертелнымъ: а. ради положенїя в немъ конца крайнаго: якω аще бы кто с таковымъ намѣренїемъ ялъ, или пилъ, якω бы готовъ былъ тогда ради, и заповѣдь Божію или Церковную преступити

ступи́тн. б. Ра́ди зна́чнагш повреждє́нїѧ бла́снагш зда́-
вїѧ: мкш, а́ще бы кто́ самохо́тнѣ мла́ нлѝ пла́, ѝ сѝмъ
ѝзли́шествомъ да́лъ ока́зїю сѣ́ѣ до не́дуга. г. Ѝзли́шнее
пи́тїе, є́же є́сть совершє́нное пїа́нство, по є́стествѣ свое́мꙋ
є́сть гре́хомъ смерте́лнымъ: которое тогда́ бы́ваетъ со-
вершє́нное, когда́ кто́ ра́ди ꙋслажде́нїѧ, снѝце ѝзо́бы́лнш
пїетъ, мкш на врема́ ра́зꙋма лишаетсѧ, ѝ са́мъ шнюдъ
не вѣ́сть, что́ творитъ. Когда́ же не бꙋдетъ совершє́нное,
то́ѣсть, съ погꙋбле́нїемъ ра́зꙋма: но токмш съ возмꙋще́нїемъ
тогш́же (а́ще бы а̀зы́къ ѝ несовершє́ннш гла́лъ, нлѝ а́ще бы
ѝ ѝзблева́нїе послѣ́дствовало, ѝ прш̃:) тогда́ бꙋдетъ гре́хомъ
простнтелнымъ, но не ма́лымъ.

Ѿ: б. Пло́ды Чревоꙋго́дїѧ сꙋ́т: Прнтꙋпле́нїе ра́зꙋма,
Весе́лїе безꙋ́мное, Многогла́голанїе, Кощꙋ́нство, ѝ Сквє́р-
ность.

ПРНТꙋПЛЄ́НІЄ РА́ЗꙋМА є́сть, когда́ кто́ ра́ди дꙋ́-
мо̀ ѝ па́ръ, ѿ ѝзли́шны снѣ́дей, а̀ напа́че пи́тїй, ѝз стомаха
къ мо́згꙋ восходꙗщихъ, помраче́нꙋ ѝмать главѣ́ снѝце,
мкш бы́ваетъ нємощенъ до моле́нїѧ, ѝ ны́хъ ве́щей спаси-
тельныхъ творе́нїѧ. Ѝ сїе́ Прнтꙋпле́нїе бꙋдетъ смерте́лное,
а̀ще кто́ са́мъ, ѝзли́шны пи́тїемъ ѝ ꙗдє́нїемъ, самохо́тнѣ
ста́нетсѧ неспосо́бнымъ до ѝсполне́нїѧ сны́хъ, мже сꙋ́ть
къ спнїю потре́бна: нлѝ сны́хъ, мже кто́ ра́ди сана́ своегш
по гре́хомъ ве́лїимъ ѝсполнити до́лженъ; мкшто: Іере́ю а́ще
бы не возмо́гла ма́тєръ Іере́йскихъ повседне́вныхъ шправи-
ти: недꙋ́жнаго ѝсповѣ́дати: нлѝ ны́хъ сты́хъ Та́инъ

дѣйствовати.

ВЕСЕЛІЕ БЕЗЧИННОЕ здѣ разумѣется не всякое тое, ежеже коемождо грѣхъ сопособствуетъ: но то наипаче, еже побуждаетъ къ пѣснямъ и дѣломъ нечистымъ, смѣхомъ, плесканіямъ, и прч. Сіе излишнее веселіе, аще будетъ водящее до сонзволенія или оуслажденія смертелнаго, будетъ грѣхомъ смертелнымъ.

МНОГОГЛАГОЛАНІЕ есть, когда кто за согрѣшеніемъ плоти чрѣ сластное мѣненіе, наипаче же питіе, простираетъ языкъ свои на многа празднословіа, въ нихъже не грѣха быти не можетъ, по реченому: При: і. Въ многоглаголіи не убѣжишн грѣха. Есть по естествѣ своемъ грѣхомъ простителнымъ; будетъ же смертелнымъ, аще к немъ приключится обида велія Бгу, или ближнему; или аще съ такоовымъ будетъ намѣреніемъ, якш многоглаголай, готовъ бы былъ его ради преступити и заповѣдь по грѣхомъ смертелнымъ шповлзующую.

КОЩУНСТВО, тожде есть, что и Смѣховореніе, походящее ѿ примрачнагш чревоугодіемъ разума: еже якш не можетъ воздержати словесъ, такш и дѣлъ праздныхъ, къ смѣху подвизающихъ. Есть грѣхомъ простителнымъ, аще будетъ кромѣ соблазни; аще же будетъ иному соблазнію, или приводящее къ оутѣшенію блудному: будетъ грѣхомъ смертелнымъ.

СКВЕРНОСТЬ есть, когда кто ради излишнагш мѣненіа, или пѣнства, обычне имѣти изблеванія, смрадная
ргганія

рыганїа, или осквернѣнїе нощное: ѥже аще бꙋдетъ къ чревоꙋгодїи предвѣдѣно, бꙋдетъ грѣхомъ смертелнымъ; непредвѣдѣно же, простителнымъ.

Б: Что ѥсть забветь? и какѡвыи ѥмꙋ плоды?

Ѡ: А. Забветь, ѥсть печаль и смꙋщенїе ѿ добра чюждагѡ, ѥже забвенным злымъ себѣ мнитъ быти, и оумаляющимъ власнагѡ добра своегѡ, или славы. Сей бо порокъ ѥсть найпаче ѿ дшерь, и нихже ѥсть честь и слава: и бываетъ между равными токмѡ къ дограхъ, и славѣ; между же далекѡ ѿ себе к чести или дограхъ ѿстоящымъ, не такѡ бываетъ: ибѡ человѣкъ посельнинъ, не восхощетъ съ Царемъ соравнѧтиса въ славѣ, или ѥгѡ въ нихъ превышшатн: токмѡ хнѣвы быв бездѣнъ; завидѧщїй бо хощетъ и желаетъ, да ближный не имать добра или чести таковой, имиже бы ѥгѡ превосходилъ; и аще завидѧщаго превосходитъ каковымъ добромъ: печалꙋетъ ѡ немъ, разꙋмѣюще, тѣмже власнꙋю свою славꙋ оумаленꙋ быти. Сей грѣхъ по ѥстествꙋ своемꙋ ѥсть смертелнымъ; бꙋдетъ же простителнымъ, ради несовершеннагѡ разꙋжденїа или сонзволенїа, или ради малости вещи.

Ѡ: Б. Плоды Завистн сꙋть: Ненависть, Поꙋщенїе, Клевета, Радость ѿ приключшагосѧ злѣ ближнемꙋ, и Болѣзнь ѿ приключшагѡ добра ближнемꙋ. Ибѡ завистнн когда ѿ добра ближнагѡ своегѡ смꙋщаетъ, разꙋмѣюще

ѿтѹдѹ свою чѣстность оумалѧѭ быти: рад҃и ѿры новенїѧ ѿ себѣ тоегѡ смѹщенїѧ, побѹждаетсѧ къ вождѣленїю, да блнжнїй не имать добра сегѡ: и такѡ начинаетъ своимъ хотѣнїемъ славѹ блнжнагѡ оумалѧти: тоде, нлн ѡтн? и бѹдетъ Побѹщенїе; нлн мѣсть? и бѹдетъ Клевета. Аще постигнетъ своѣ намѣренїе: рад҃уетсѧ ѡ прикл҃ючшемсѧ злѣ блнжнагѡ; аще же не постигнетъ: болѣзнуетъ з оумноженїѧ добра блнжнагѡ; и когда сїѧ болѣзнь и смѹщенїе на многъ час҃ прекыдаетъ, родитъ ненависть. ѡ семъ грѣсѣ речено есть: Пр҃е: Солѡ҃: б҃. завистїю дѧволю смерть вныде въ мїр҃ъ.

З҃. Б҃: Что̀ е҃сть гнѣвъ? и какѡвыи е҃гѡ̀ плѡды?

Ѡ҃: а҃. Гнѣвъ, е҃сть безчинное желанїе ѿмщенїѧ. Не тѹне речесѧ Безчинное: ибѡ чинное желанїе ѿмщенїѧ за ѡбиду нанесенѹю, не бѹдетъ грѣхомъ, по речѣномѹ въ ѱ҃а҃: д҃. Гнѣвайтесѧ и не согрѣшайте. Тоже быдетъ, когда кто̀ изискуетъ ѿмщенїѧ правомъ: нлн когда старшїй на подвѹчнаго своего гнѣвается праведнѣ, казнячи нлн оукарѧѭ е҃гѡ̀ за какоѡое дѣло злое, по чинѹ разѹма, и оустановленїю закона. ѡ семъ гнѣвѣ добрѣ написа҃ С҃: Зла҃: на Матѳ҃: Иже гнѣвается всѹе безъ вины, повинънъ бѹдетъ: а нже за вннѹ, не бѹдетъ повинънъ; ибѡ аще гнѣва праведнагѡ не бѹдетъ: нже оучнтъ оуспѣваетъ, нже сѹды состоатсѧ. нже безаконїѧ оутолѧетъ. Аще гнѣвъ не бѹдетъ по чинѹ разѹма, и по оученїю закона, и погрѧдн безчинный: тогда грѣхомъ бѹдетъ: а наипаче,

когда

когда гнѣвъ превзы́детъ о́бразъ пра́веднагw ра́зума, w̃ своегw предложе́нїа желающе, (напри́кладъ) неслу́шнагw и́ли ко́зшагw мѣ́ кь повинно́ быти, и́ли бе́ и́здѣ́стїа и́ вла́сти ста́ршихъ, w̃мще́нїа: бу́детъ по е̃стествѣ́ своемy̆ грѣ́хомъ смертелны́мъ; и́ тогмw ра́ди несовершенѣ́нна дѣ́ла, и́ли ма́лагw w̃мще́нїа, мо́жетъ быти простѝтелны́мъ. А̃ще же гнѣ́въ не сохрани́тъ пропи́санагw, w̃ ра́зума и́ за́кона, о́бразa, w̃ самагw подвиже́нїа къ мще́сти: тогда́ по е̃стествѣ́ своемy̆ бу́детъ грѣ́хомъ простѝтелны́мъ: по нѣ́коемy̆ же сла́вѣ, мо́же̃ быти смертелны́мъ, мѣ́кwто: ра́ди и́зли́шнагw прикло́нѣнїа приложе́нагw, с̃ кото́рымъ гото́въ бы кто́ бы́лъ что̀ сотвори́ти, е̃́же бы и́ по грѣ́хомъ смертелны́мъ было̀ запрещено.

w̃: ѣ̃. Плоды́ гнѣ́ва сѫ́ть: Негодова́нїе, Надме́нїе мы́сли, Во́пль, Доса́да, Хуле́нїе, и́ Мще́нїе.

Не́годова́нїе е̃́сть, когда́ гнѣ́вающїйсѧ мни́ себѣ̃, мѣ́кw тои́, нанего́ же гнѣ́вается, недосто́инъ е̃́сть съ нимъ о́бщенїа и́ бесѣ́ды: и́ тогw ра́ди w̃вращаетъ w̃ негw̃ лицѐ своѐ. Е̃́сть о́бы́чнѣ Негодова́нїе грѣ́хомъ простѝтелны́мъ; о́бшемъ, а̃ще w̃ пра́веднагw разсужде́нїа происхо́дитъ, ни простѝтелны́мъ бу́детъ. Бы́ти же мо́жетъ и́ грѣ́хомъ смертелны́мъ, а̃ще взы́детъ да́же до разсу́дной ненави́сти, и́ли велѝкагw о́собы о́ной презрѣ́нїа.

Надме́нїе мы́сли е̃́сть, когда́ гнѣ́вамѝсѧ, напо́лнѧетъ, и́ а̃ки бы надима́етъ мы́сль, и́ се̃рце своѐ, промышле́нїемъ разли́чныхъ о́бразовъ и́ сре́дствїи, къ воздава́нїю

ѿмщенїѧ. Ꙗкоꙑмъ бꙋдетъ грѣхомъ? разсꙋждати трѣба ѿ самагѡ ѿмщенїѧ промышленагѡ: и ѧще совершенное пристꙋпитъ разсꙋжденїе, или сонзволенїе?

ГОПЛЬ ѥ̑сть, когда гнѣвомъ сѧ подвизаетсѧ къ словамъ скаредным: много безчинно и возмꙋщенно гѧще. Ѥ̑сть обычнѣ грѣхомъ простителным, ѧще нно что къ немꙋ не приложитсѧ, ѩкшто: хꙋла, клевета, и прч̃:

ДОСАДА ѥ̑сть, когда гнѣвомъ сѧ на ближнаго своегѡ, ѻ̑ймꙋетъ ѥмꙋ чести и славы, словами или дѣлы поносными и ѡ̑бидящими, ѻ̑бличѧ и изглагола народнѣ ѥгѡ̑ кѧ тайнаѧ безчинїѧ: ѩкѡ, ѧще бы из гнѣва, назвалъ злодѣемъ, и прч̃. Сїй грѣхъ по ѥ̑стествꙋ своемꙋ ѥ̑сть смертелным; ѿ каковаго, токмѡ вещи малость, или несовершенство дѣла, ꙑмовнти можетъ.

ХꙊЛЕНІЄ ѥ̑сть, когда гнѣвающїйсѧ ѻ̑ꙋемлетъ чести Бг̃ꙋ, или сты̑мъ ѥгѡ̑, какоꙑми словами или дѣлы поносными. Ѥ̑сть грѣхомъ смертелным: и ѿ таковагѡ, токмѡ неразсмотрѣнїе и неразсꙋжденїе ꙑмовнти можетъ.

МАТЕЖЬ ѥ̑сть, когда гнѣвающїйсѧ вздымъ, не токмѡ съ сокою сварѧтсѧ словесы неполеными ѩрости и бопла: но и самымъ дѣломъ бїющесѧ съ сокою. Сїѧ бїенїѧ ѧще вꙋдꙋтъ легка, и ничтоже вредѧща: вꙋдꙋтъ грѣхомъ простителным; ѧще же вꙋдꙋтъ вредѧща здравїю, ѩкшто раненїѧ, ѿсѣченїѧ ѻ̑ꙋдшѧ, забойство, и прч̃: вꙋдꙋтъ грѣхомъ смертелным.

Н. Б: Что̀ е̑сть лѣ́ность? и какѡ́вы є̀мъ плѡ́ды?

Ѿ: А. Лѣ́ность, е̑сть мр҃зость всѣхъ дх҃о́вныхъ. и́ли, по оу҃чє́нію ст҃а́гѡ Дамаскѝна, Кни̑, Б. Глава д҃і. е̑сть печа́ль сице ѿ ст҃агоща́ющая дш҃ѹ, я̑кѡ ничто́же бл҃га́гѡ творѝти не хо́щетъ. Сі́а лѣ́ность мо́жется разумѣ́ти двоя́кѡ: А. За всѣ́ко оу҃нын҃іе и̑ нерадѣ́нїе къ творе́нію дѣ́лъ до́брыхъ, и̑ дш҃е́вныхъ. Б. За оу҃нын҃іе соле́жащее на смр҃ще́нїи дѣ́лъ ра́ди дх҃о́вныхъ и̑ Бж҃ественныхъ, ѿ ни́хже любо́вь ра́дуется; и̑ сі́мъ о҃бра́зомъ лѣ́ность разумѣ́на, е̑сть по е̑стествѣ̀ своє́мѹ грѣхѡ̀ смр҃тны́мъ: нѣ́кѡи̑ мѣ́стѣннѣ̀ противи́тся любвѣ̀ Бж҃ей. Пе́рвымъ же о҃бра́зомъ разумѣ́на лѣ́ность, тогда̀ бѹ́детъ грѣхо́мъ смр҃тны́мъ, когда̀ є̀мѹ ра́ди, творѝмо бѹ́детъ дѣ́ло запрещ҃е́ное, и́ли не творѝмо повелѣ́нное подъ грѣхо́мъ смр҃тны́мъ.

Ѿ: Б. Плѡ́ды лѣ́ности, ст҃ы́мъ Григо́рїемъ, ше́сть числя́тся: Зло́ба, Ненави́сть, Малодѹ́шїе, Ѹны́нїе, Нерадѣ́нїе, и̑ Невнима́нїе.

Зло́ба, не бере́тся за ро́дъ всѣ́хъ зо́лъ, но свои́ственнѣ разумѣ́ется и̑ бере́тся за такову́ю зло́сть, є̀ю́же кто̀ нѣкоѹто́же всѣ́ми дх҃о́вными почита́етъ, и́ли гнѹша́ется, и̑ и̑́хъ ненави́дитъ сице, я̑кѡ бы хо́тѣ̀, да бы не бы́ли; и́ли, є̀ю́же жа́луетъ тогѡ̀, я̑кѡ когда̀ бъ дѣ́лѣхъ до́брыхъ потрѹ́дился; и́ли, я̑кѡ не̑испо́лнилъ тѡ̀, что̀ до́лженъ былъ не̑испо́лнити; и́ли, є̀ю́же презира́етъ и̑ нѣкоѹто́же вмѣня́етъ бл҃го-

дѣ́нїя

дѣ́ніѧ Бжіа, напри́кладъ: желающе дабы́ѧ бы́лъ и́ не ро́дилъ: дабы Бга бы́, и вѣ́ры хр҃тіа́нскоѧ, не позна́лъ, и прч: и сі́ѧ злоба́ та́кож разумѣ́на, по е́стествѣ своі́мъ, е́сть грѣхо́мъ смертѣ́лнымъ.

НЕНАВИ́СТЬ та́кожде зде́ не бере́тсѧ за о́бщую нелюбо́вь: но за нелюбо́вь ти́хъ, и́же совѣ́тованіе́мъ и́ наказа́ніемъ свои́мъ, приво́дитъ лѣ́нивыѧго къ тща́нію и́ тру́ду до дѣ́лъ спаси́тельныхъ.

МАЛОДУ́ШІЕ е́сть, когда́ лѣ́нивый, ра́ди помы́слнаго оу́ма, не дерза́етъ и́сполнѧти сре́дствіи поле́зныхъ тако́выхъ, и́же преда́ны сѫ́ть, не запове́дію Гдне́ю вели́чествомъ шєкрыва́ющую, но совѣ́томъ: тако́выхъ сре́дствіи мно́го е́сть въ сто́мъ є҃ѵліи. Сі́е Малодѹ́шіе по е́стествѣ своі́мъ бѹ́детъ грѣхо́мъ простѝтельнымъ; бѹ́детъ же смертѣ́лнымъ, а́ще бы кто́ бы́лъ шєкрыва́ны, ра́ди обѣ́тъ, и́ли ра́ди и́ной тако́вой вины́, къ и́сполне́нію совѣ́та.

ЄЎЧА́НІЕ, про́сте Десперація рекомо, е́сть, когда́ кто́ лѣ́ности ра́ди, не хо́ритъ дѣ́лъ бжіихъ, ни и́сполня́етъ воли Бжіѧ: но въ грѣ́хахъ бѹ́дѹще, оу́даля́етъ себѣ ѿ послѣ́днѧ конца́ чл҃вѣ́ческагш, є́же е́сть вѣ́чное бл҃же́нство: и не чае́тъ прочее спасти́ѧ, мнѧ́ще, ꙗ́кш Бгъ е́мѣ грѣхо́въ е́гш не прости́тъ: и тогѡ́ра́ди, ни хо́щетъ прочее пещи́сѧ ѡ и́спра́вленіи жи́тіѧ своегш. е́сть грѣхо́мъ смертѣ́лнымъ, а́ще бѹ́детъ і҃ совѣ́шенным оу́ма сонзволе́ніемъ.

НЕБРЕЖЕ́НІЕ е́сть, когда́ лѣ́нивый пренебрега́етъ свои́ спасе́ніе сице́, ꙗ́кш ѡ́ставля́етъ твори́ти то́, є́же е́сть повелѣ́-

повелѣно заповѣдію. Инын, чрѣ Нерѣженіе, разумѣютъ то, єгда дѣла дѡбрам творима бываютъ безъ Совершеннагѡ наложенства.

НЕВНИМАНІЄ єсть, когда кто въ творенїи дѣлъ духовныхъ, ѿ тогѡжде, єже творитъ, оудалметсм къ вещемъ негодным, или непотребнымъ и праздным; и сіе оудаленіе аще бѹдетъ мыслію, нарицаетсм Любопытство, то єсть, цекавость; аще бѹдетъ словесы, нарицаетсм Сѹесловіе; аще же бѹдетъ движенїемъ тѣла, мнѡто, частым ѡбращенїемъ, прехожденїемъ ѿ мѣста на мѣсто, и прѡ: глаетъ Непостоанїе.

ГЛАВА ЧЄТВЄРТАА,

ѡ грѣхахъ противѣ Стомѹ дхѹ, и вопіющихъ на нбо.

А. Вопросъ. Что єсть грѣхъ противѣ Стомѹ дхѹ?

Ѿвѣтъ.

Єсть бєзумное дѣланіе болн, изгнающее злое ѿ своєа злобы, чрѣ презрѣніе средствїй оудержавающихъ ѿ зла. Всакїй грѣхъ противѣ Стомѹ Дхѹ, єсть вліи: нѣѡ самъ Хсъ противѣ фарісеомъ хвалящымъ єго, акы бы ѡ Веелзевѹлѣ изгоналъ бсы: Мѳ: бі. рече: Всакъ грѣхъ и хвула ѿпѹстится

члвч-

чл҃вѣкомъ: а҆ҥ҃же на дх҃а хвла, не ѿпстится. Тое же слоко не ѿпстится, и҃мать разумѣтися: ѩкш не ѿнюдь грѣхъ противш сто́мꙋ Дх҃ꙋ не можетъ бы́ти ѿпщенай, но ѩкш трꙋднш и҃ малш когда ѿпщается. Сей же грѣхъ е҃сть тогда, когда кто ѿ своѥ злобы̀ согрѣшаетъ сице, ѩкш могꙋще и҃ вѣдаще, какш сопротивитися злꙋ грѣха? не сопротивляѥтся, но паче и҃збираетъ грѣхъ, самохотнѣ презрꙋвъ сре́дствїа оудержавающая ѿ негѡ: которыи сре́ствїа подаѧти, е҃сть Дха стагѡ бгодатꙋ и҃зрадная.

Б. Б: Мно́го е҃сть грѣхѡ̀ противш сто́мꙋ Дх҃ꙋ?

Ѿ: Ше́сть. Ѿча́нїе, И҃злишнее ча́нїе, Сопротивле́нїе познано́й и҃стинѣ, Завиде́нїе бгатѝ бли́жнимъ, Ожесточе́нїе, и҃ конечное Непокая́нїе.

Ѿча́нїѐ, а҆́лкш Деспера́нца, е҃сть, когда̀ кто̀ ра́ди содѣ́янныхъ грѣхѡвъ, и҃ли ѿставле́ныхъ добродѣтелей, не и҃мать оуже надежды въ мр҃дїи Бжомъ ѿ ѿпщенїи грѣховъ своихъ, ѿ исправле́нїи житїа̀ своегѡ, и҃ ѿ прїа́тїи бгодатѝ и҃ сла́вы Гдня. И҃ сѣмъ грѣхѡмъ Ѿча́нїа, мо́жется и҃ногда̀ совокꙋпи́ти и҃ грѣхъ е҃реси, е҃гда бы кто̀ сице вѣ́рова́лъ и҃ оутвержда́лъ: ѩкш Бг҃ъ не можетъ е҃мꙋ коегѡ велїкагѡ грѣха ѿпщти́ти, а҆ще бы грѣшнай и҃ всѧчески ѿ сѣ́мъ ста́вался.

И҃злишнеѐ ча́нїѐ, е҃сть грѣхъ проти́вный Ѿча́нїю, ѩкш е҃сть зѣ́лытное оуповане и҃ надежда въ милосе́рдїи Бжомъ

Бжомъ, надѣющеся того, єже нѣсть мощно, ради православїа и оустановленїа обычнаго; напрїкладъ: аще бы кто надѣялся получити ѿпущенїе грѣховъ, бе истиннаго покаянїа: или мзду неную, бе трудовъ блаєныхъ; или, аще надѣется такѡ, якѡ своими силами, бе помощи Благодати Божїа, можетъ получити спасенїе вѣчное. Сѣть же нѣцїи ниже оучатъ, быти грѣхѡ симъ излішнаго чаянїа, аще кто, тогоради, якѡ оуповаетъ на мздѹ Божїю, (же Бгъ кающемуся имать простити,) грѣхъ творитъ.

СОПРОТИВЛЕНІЕ ПОЗНАНОЙ ИСТИНѢ єсть, когда кто совершенно познавше догмата вѣры, или истину наводящую к добрымъ дѣламъ, противится тому, противъ совѣсти своей, хотя показати з истины лжу, да бы грѣшилъ свободнѣе; якѡто: аще бы не восхотѣлъ исповѣсти, якѡ єсть душа безмертна, геенна, и прѡ:

ЗАВИДѢНІЕ БЛАГОДАТИ К БЛИЖНѢМЪ єсть, когда кто печаль пріемлетъ ѿ того, якѡ благодать Божїа растетъ на земли, и оумножается к людехъ, чрезъ рожныи ихъ дѣла благїа и благоугодныа.

ОЖЕСТОЧЕНІЕ, или Окаменѣнїе въ грѣсѣ, єсть, когда кто твердое имать предложенїе и постановленїе ѿнюдъ не исправлятися житїа своего, и не ѿвергати грѣха, но крѣпкѡ держатися зла, ради коего добра временнаго, неразсмотряя сокрушенїа того добра: и весма ѡкаменѣно имѣя срце противъ наказующимъ. Симъ грѣхомъ согрѣшахѹ Жидове, к нимъ же сѧ Стефа проѳета: Дѣѧ: 3.

жестоковыйнѣи и необрѣзанїи сердцемъ и оушесы, вы присно Дху стомоу противитеся.

Конечное непокаянїе есть, когда кто имать предложенїе никогдаже не каятися, и не желѣти за грѣхи своя, неразсмотряя мѣрзости тѣхъ грѣховъ; о семъ грѣсѣ, такw глетъ Аплъ, къ Рм: б. По жестокости твоїй, и непокаянномоу сердцу, собираеши себѣ гнѣвъ на дснь гнѣва, и откровенїа праведнаго сда Бжїа. И якw всѣ грѣхи противѣ стомоу Дху, сѣть стлw тажкими смертелными, и неудобными до отпущенїа: обаче якw покаянїе сотворило бы ихъ отпущенными, такw истѣе сей грѣхъ конечнаго непокаянїа (егоже ради и прочїи не отпущаютъся) есть такового, якw онъ наипаче не отпустится, ни в сей вѣкъ еликw до кнны, ни в вдущїй еликw до казни.

Г. Б: Что есть грѣхъ вопіющїй на нбо?

О: Грѣхъ вопіющїй на нбо есть, иже, ради мстивнымъ своимъ злобы большимъ на иныхъ сотрешенїемъ, вопіетъ къ Бгу, призывающе его отмщенїа, сиесть помсты на того, о когw содѣвается.

Д. Б: Много есть грѣховъ вопіющихъ на нбо?

О: Есть четыри: а. Оубійство самоволное, еже якw есть вопіющее на нбо, изявствуется о словесѣхъ Гдннхъ къ первому оубійцѣ Каіну изреченыхъ: Бт: д. Что

сотво-

Сотвори ѣсн сіѧ гласъ крове брата твоегw вопіетъ къ мнѣ w земли.
Wмщеніе за тои грѣхъ ѣсть, кромѣ проклатїа, вземное
животъ лишеніе: нѣкw wмлаи чіи животъ, не имѣа над
нимъ власти, тѣмже самимъ животъ своегw лишеніемъ,
долженъ сію wбиду воздати, по речіномw: Би: д. Иже про-
лієтъ кровь человѣчь, в нем мѣстw, ѣгw проліется. 144

Е. ОДОМІА, которыи грѣхъ мкw вопіетъ на нѣко,
свѣдителствуютъ w томъ словеса Гдня: Би: ни. Вопль со-
домскій и гоморскій умножисм къ мнѣ, и грѣхъ ихъ великы сѣлw.
Wмщеніе за сіи грѣхъ содомлянщимъ быть, мкw всѣ лю-
дїе с грады и предѣлы ихъ, дождемъ wгненымъ wдождены
и сожжены быша.

Ѕ. Wзлобленіе wубогихъ, сіесть неправедное wпе-
чаленіе, разграбленіе, и всякое поврежденіе не токмw ни-
щихъ и бѣдныхъ, но и пришелцовъ, вдовицъ, сиротъ,
подручныхъ рабовъ, должниковъ, и прочіихъ коеголюбw
унна меншагw людіи. Сіи грѣхъ мкw ѣсть вопіющіи на
нѣко, показа сіе Бгъ въ словесехъ w wзлобленіи сыновъ
Їлевыхъ w ѣгуптянъ: Ихо: г. Видя видѣхъ бѣдw людіи
моихъ иже въ ѣгуптѣ, и вопль ихъ оуслышахъ w жестокости ма-
стителей ихъ. И нижае: вопль сыновъ Їлевыхъ пріиде къ мнѣ.

З. Оудержаніе мзды наемниковъ, или Wкиде-
ніе ихъ, сіесть Недоданіе мзды, или лестными пѣнѣ-
ми данїе. Тои грѣхъ такwжде мкw вопіетъ на нѣко,
свѣдителствуетъ стыи Іаковъ Апстолъ, Глава, ѕ.
Се мзда дѣлателей дѣлавшихъ нивы ваша оудержанам w васъ
вопіетъ: и вопіенїа жавшихъ въ оушеса Гда Саваѡда вниде.

Сей грѣхъ ѥсть обычнѣ смертѣнный и вѣчнѣ: но ѿлагание мзды дѣлателя, вѣмѣ ємѹ не требующу, или когда недоданїе было бы стлу малое, и малу дѣлателя ѡбидящее, можетъ быти грѣхомъ простительнымъ.

ГЛАВА ПЯТАЯ,

ѡ Грѣхахъ при Контрактахъ случаемыхъ.

А. Вопросъ. Что ѥсть Контрактъ?

Ѿвѣтъ.

Контрактъ, ѥсть єдинагѡ или множайшихъ на єдину вѣщь змока, и взаемное сонзволенїе.

Б. В: Много можетъ быти Контрактѡ?

Ѡ: Десять: а. Куповане и Продаване. б. Пожичане грошей. г. Ѡбиране чиншѡвъ. д. Аренда. є. Тримане маетности пѣвомъ ленным. ѕ. Рукоимство з. Застава. и. Посагъ. і. Ѡветницы, и Дарованизны. і. Депозитъ.

Г. В: Что належитъ сохранити в купованю и продаванѭ?

Ѡ: Кождая вѣщь можетъ быти продана, и купленая, ѡпрочь вѣщей духовныхъ, ѡпрочь вѣщей позостаалыхъ по смерти родителей дѣтемъ, ѡпрочь члвѣка волнагѡ, ѡпрочь пути народнагѡ, и ѡпрочь чѹждой вѣщи: бо тѣхъ всѣхъ, ани кѹповати, ани продаваты не можемъ. б. Куплцъ

не повинен

не повíнен дорóжей продавáти, нежéли налéжитъ: а когдá дорóжей продáстъ, не повíнен бы́ти раздрѣшéнъ на спóвéдь, áжъ докóль не вéрнетъ тогѡ, что нáдто взáлъ. Г. Кóлéцъ повíнен óзнáмéнити, éжéли бы тáм вéщь, котóрую продáетъ, мѣлá лúквý скáзý; и дáлтогѡ не повíнé продавáти зéлéна гúнологѡ, бúдáмте шалúногѡ, сýкнá спалéнагѡ, и прч̃: по грѣхóмъ смертéлнымъ.

Д. Б: Что̀ налéжитъ сохрáнúти ѿ пожúчéнúя?

Ѡ: Кто̀ пожúчáетъ, не мóжетъ лúхвы брáти; мóжетъ éднáкъ ѿ стá золоты́хъ пожúчáлныхъ, золоты́хъ дéсáтъ, по ýстáвѣ Корóннóмý, взáти на рóкъ: со хочáй бы не пожúчúлъ, мóжетъ сéбé члéкъ зарокúти чрé гáндель дéсáть золоты́хъ ѿ стá золоты́хъ. Кто̀бы́мъ зáсь бáжúлъ бóлшь брáти, тáковый нáзмéлéтся лúхкарóмъ; и áще бы бúлъ мéнúй, не повúнúнъ бы́ти прúпýщóнúй до Прúчáстíя, до спóвéдú: не мóжетъ нúкто̀ бы́ти при éгѡ тéстáмéнтѣ: и не повúнúнъ бы́ти áни въ Чéркви, áни на цмúтáрú погрéбéнúй.

Є. Б: Что̀ налéжúтъ сохрáнúти ѿ ѿкрáдéнúя чúнúшóвъ?

Ѡ: Чúнúшъ мóжетъ брáти, зрóля, дóмý, гóрóда, лѣтá, и прч̃: и éжéли бы, любъ той котóрúй берéтъ чúнúшъ, нáдто брáлъ нежéли налéжúтъ: любъ той, котóрúй мáетъ

дáвáти

дава́ти чи́нъ, чи́нъ ѹ не ѿдава́лъ? Ѻ́бладѣ впада́ютъ въ грѣхъ смерте́льный, когда́ вѣ́дятъ вели́кость вѣ́щи.

5. В: Что̀ нале́житъ сохрани́ти въ а́ренде?

Ѿ: Ка́ждая вѣ́щь мо́жетъ а́рендова́ти: се́ло̀, до́мъ, е́зеро, ста́въ, корчма̀, и прⷱ. Въ а́ренде́ зако́нъ тре́ба, а́бы а́рендаръ то́е то́кмѡ бра́лъ, что̀ е́мѹ е́сть подано́; а по вы́ишю ѹмо́вы и́ли контра́кту а́рендовогѡ, не спѹсто́шена ѹступа́лъ, по̀ грѣхо́мъ смерте́льнымъ. Дхо́вныи тѣ́жъ ма́етности могѹ́тъ а́рендова́тися то́кмѡ на три́ лѣ́та: а́ле гро́шей не мо́жетъ брати е́пп, а́рхимандри́тъ, а́нї и́гѹме́нъ, то́кмѡ на е́динъ го́дъ: а́бы, не вѣ́даючи ѿ годи́ны сме́рти своє́и, кри́вды не ѹчи́нилъ насле́дникови своє́мѹ.

3. В: Что̀ тре́ба сохрани́ти въ трима́нїю ма́етности пра́вомъ ле́ннымъ?

Ѿ: Пра́во ле́нное, кото́рое наꙁыва́етъся ма́єство, е́сть двоя́кое: Пе́рвое е́сть на то́и часъ, когда́ Коро́ль да́етъ ко́мѹ ма́етность дото́ль, доко́ль того̀ чла́вѣка, кото́ромѹ да́етъ, ста́нетъ пото́мка по́лѹ мѫжескагѡ. Вто́рое е́сть на то́и часъ, когда́ комѹ да́етъся ма́етность, то́кмѡ до жи́вота е́гѡ. Въ тѣ́хъ о́бохъ пра́вахъ, тре́ба вѣ́дать, а. же дѡ́бра дхо́вныи не могѹ́тъся дава́ти ни́комѹ ле́ннымъ пра́вомъ. Б. Тре́ба, а́бы то́и, кото́ромѹ да́етъся ле́нное пра́во, дава́лъ то́е по грѣхо́мъ смерте́льнымъ, что̀ вымовитъ

себѣ

сéкѣ дабáти дающíй éмѹ на мáетность лéнное прáво. Г. Не мóжетсѧ дáти лéнное прáво невѣстшмъ, привлащшнымъ въ мѣстш сы́на, и бенкáртшмъ.

И. К: Что̀ хранúти трéба въ рѹкоúмствѣ?

Ѿ: Рѹкоúмца, котóрый рѹчитсѧ за кóго, повúненъ по грéхомъ смертéлнымъ всѣ тóе вúплатити за тóго, за котóрогосѧ рѹчитъ, что онъ вúненъ; дáлтогѡ, рѹкоúмца повúненъ мѣти тáковѹю мáетность, áбы вúстарчила долгѡ тогѡ, за котóрого рѹчитсѧ. И дáля тóей прúчины, Иноки, Прéсвутеры, и дúтѧ, не могѹ́тъ бы́ти рѹкоúмцами: бо не мáютъ жáдныхъ дщерь въ свои́хъ рѹкáхъ, з котóрыхъ бы мѣли вúплатити дóлги, за котóрого бы́сѧ рѹчúли.

Д. К: Что̀ хранúти трéба ѣ застáвѣ?

Ѿ: Мóжетсѧ застáвити кóждая вéщь, (бы́ле не Церкóвная, и не чѹ́ждая:) котóрѡ, по грéхомъ, оу́жúвати трúмаючíй не мóжетъ, áще бы з оу́жúванѧ, бы́ла повреждéна. Тóю зáсь застáвѹ, за ѿдáнемъ грóшей пожúчоныхъ ѿ застáвника, повúненъ вернѹ́ти ѣ цѣлóсти тóй, оу́ когѡ є́сть застáва.

І. К: Что̀ хранúти трéба ѣ дабáню посáгѹ?

Ѿ: Выдающíй дщéрь за мѫ́жа, повúненъ дáти полѹ́ъ мóжности по нéй посáгъ, по грéхомъ смертéлнымъ; а éжели бы обѣцáлагѡ посáгѹ не ѿдáлъ: не повúненъ мѫ́жъ кормúти своéѧ жены. Когдáже оу́мретъ невѣ́ста безпотóмна: посáгъ налéжúтъ крéвнымъ éѧ, а не мѫ́жеви. Áще бы же

невѣста дала причинѹ до розводу: тратитъ свой поагъ, ѿ отца своегѡ себѣ данный.

Аі. Б: Что хранити треба в обѣтницахъ, и даровизнахъ?

Ѿ: Кто что обѣцуетъ, повиненъ тое ѿдати по грѣхомъ смертелнымъ томѹ, которомѹ обѣцуетъ; маркотравца єднакъ, дитѧ, сынъ бе дозволенїа ѿца, Игумє, и простый Инока, влодѣй, зконца, не могѹтъ никомѹ ни обѣцовати, ни даровати. Тіи єднакъ, которыи обѣцуютъ або даруютъ, могѹтъ ѿтягнити ѿ обѣтницы, и даровизны, з тыхъ причинъ: а. Когда кто єсть невдачнымъ обѣтницы и даровизны. в. Когда кто что комѹ даруетъ, не сподѣваючисѧ мѣти потомства: бо єжели по даровизнѣ будетъ мѣти потомство, волно маетность даровану одобрати. г. Не важнаѧ єсть даровизна, когда кто сваволне такъ роздаруетъ, же чадомъ своимъ нич'ого не зостанетъ.

Бі. Б: Что хранити треба в депозитѣ?

Ѿ: Депозитъ, єсть зложене шатъ, зброя, грошей, и прочихъ вещей, оу которогѡ: которое зложене, повинне тое оу которогѡ єсть зложене, вернѹти томѹ, который зложилъ, по грѣхомъ смертелнымъ, в цѣлости.

Гі. Б: Тестаментъ ли належитъ до контрактѹ?

Ѿ: Нале-

ѿ: Належитъ: ко дѣлатогѡ кто комѹ запи́сѹетъ тестаме́нтомъ ма́етность, и́ли сѹ́ммѹ: а́бы былъ вдо́вый, и́ за е́гѡ дѹ́шѹ Гда Бга проснаѧ. Тестаме́нтѹ забы́ тогѡ и́ли легаці́и, не повинен чини́ти шали́ный, безро́дный, слѣпы́й ѿ рожде́нїа, нѣмы́й, и глѹхы́й; та́кожде, сы́нъ зоста́ючїй по ра́домъ ѿца̀, лиѳе́мъ пѹбли́чный, е́ретикъ, и́нокъ, бїющїй Кардїна́ловъ, и на смерть декретомъ сказа́ный.

ГЛАВА ШЕ́СТАѦ,

ѿ грѣхахъ чѹждыхъ.

а. Во́просъ. Что̀ е́сть грѣхъ чѹ́ждый?

ѿ вѣтъ.

Грѣхъ чѹ́ждый е́сть и́ наричае́тсѧ тои́, е́гѡже кто̀ не и́сполнѧетъ са́мъ свои́мъ дѣ́йствїемъ, но ѿ когѡ и́наго дѣ́йствѹемомѹ прикѡ́сновѧетсѧ, и́ е́мѹ содѣ́йствѹетъ. ѿ се́мъ грѣхѣ глетъ Прр҃къ Ѵа҃: ни. ѿ та́йныхъ мои́хъ ѡчи́сти ма, и́ ѿ чѹ́ждыхъ пощади́ раба̀ твоего̀. и́ Апл҃ а҃. къ Тїмоѳ: е҃. Рѹкѝ ско́рѡ не возлага́й ни на когожде, ниже прикѡсновѧйсѧ чѹ́ждымъ грѣхо́мъ. И́ такѡ́вомѹ кто̀ грѣхѣ̀ чѹ́ждемѹ прикѡсно́вителѧ, такѡ́вѹю сообще́нїемъ затмева́етъ на себѣ̀ зло́бѹ; напри́кладъ: сообще́нителѧ чѹ́ждемѹ прелюбодѣ́йствѹ: затмева́етъ на совѣ́сть свою̀, зло́бѹ прелюбодѣ́йства; прикѡсно́вителѧ чѹ́ждемѹ оу-

бѣйствѹ неповинномѹ: затѧгнетъ сообщи҃нїемъ злоѣ ѹбѣйства. и пр҃ѡ:

Б. Б: Многими ѻбразы можетъ быти сообще҃нїе грѣхѡмъ чюждымъ?

Ѿ: Десятми ѻбразы: а. Совѣтованїемъ. б. Повелѣнїемъ. г Сонзволенїемъ. д. Похваленїемъ. е. Хранен҃їемъ. ѕ. Оучастїемъ. з. Замолчанїемъ. и. Невозбранен҃їемъ. д. Неѹгажденїемъ.

СОВѢТОВАНЇЕМЪ пр҃ишествуетъ кто грѣхъ чюждемѹ, егда совѣтуетъ порадою комѹ на грѣхъ такѡ, якѡ тая порада, есть винною послѣднягѡ грѣха.

ПОВЕЛѢНЇЕМЪ, когда кто повелѣваетъ, ближнемѹ нанести яковую обиду, или ино что зло҃е.

СОНЗВОЛЕНЇЕМЪ, егда кто на зло҃е дѣло чїе согласуетъ, сонзволяетъ, и к томѹ его оутверждаетъ.

ПОХВАЛЕНЇЕМЪ, или Ласканїемъ, егда кто зло҃е дѣло чюжде, добрымъ быти глетъ, похваляетъ, и къ злому прочее подкидаетъ.

ХРАНЕНЇЕМЪ, егда кто пристанище даетъ оу себе зло творящемѹ, и надеждею сегѡ пристанища и прибѣжища, паче къ зло подкидаетъ.

ОУЧАСТЇЕМЪ, егда кто часть кормести съ татми и хищниками пр҃іемлетъ, или поспешествуетъ имъ дѣломъ къ творенїи зла.

ЗАМОЛЧАНЇЕМЪ, егда кто гломъ своимъ могъ бы ѡвѣстити

ѿвѣсти кого ѿ зла, обаче не глетъ; якшто: старшій, или оучитель, совѣникъ, или стражъ, егда не запрещаетъ зла, или не ѡбличаетъ.

НЕВОЗБРАНЕНІЕМЪ, егда кто бы могль возбранити, сопротивитися, и препону говорит чіемў зло, обаче того творити небрежетъ, аще и ѡбовязанъ сій до возбраненія, якшто: властелинъ или приставникъ.

НЕЙЗАВѢЛЕНІЕМЪ, егда кто покрываѧ коеждо вредящее ближняго, не возвѣщаетъ томў, емўже подобаетъ, аще и долженъ сій йзвѣстити.

Вѣдати же подобаетъ: якш сообщеніе сими девятьми образы, не токмш ест грѣховное: но паче, сообщеніе грѣхў чюждемў Совѣтованіемъ, Повеленіемъ, Соизволеніемъ, Похваленіемъ, Храненіемъ, и оучастіемъ, должен есть обиду и шкоду, ближнемў кимъ нимъ нанесенўю, совершенѣ нагородити; сообщенъ же Замолчаніемъ, Невозбраненіемъ и Неизвѣленіемъ, сій токмш долженъ къ воздаянію, иже ѡбовязанъ ест къ Незамолчанію, Возбраненію, или Йзвѣленію.

ЧАСТЬ ЧЕТВЕРТАЯ,

ѡ КАРАХЪ ЦЕРКОВНЫХЪ.

Кары Церковныя, сѹть двоякія: єдныя нарицаемыя Врачебныя, Казни глемыя: другія Мстителныя. Нарицаемыя врачебныя сѹть: Клятва, Обѣщеніе или оудержаніе, и Запрещеніе. Мстителныя сѹть: Неслава, Казненіе гривнами, Казненіе темницею, Неключимство, Низложеніе, и Низверженіе. ѡ сихъ всѣхъ нѣкая мнѣ къ оубѣжденію сѹть потребна, во кратцѣ в сей части изявлятся.

ГЛАВА ПЕРВАЯ,

ѡ Казнехъ Церковныхъ обще.

А. Вопросъ. Что, и вѣлорякам єсть Казнь Церковная?

Ѿвѣтъ, А.

Казнь Церковная, Ченѣвра обычнѣ рекома, єсть кара ахѵовная и врачебная, єяже члвѣкови окаяномѹ и преступившемѹ, власти Церковною Цѣлятся оужиданіе нѣкихъ дѣлъ ахѵовныхъ.

Ѿ: Б. Казнь сія єсть троякая: А. Клятва. Б. Обѣщеніе или оудержаніе. Г. Запрещеніе. Каяждеже ѡ сихъ Казней, паки єсть двоякая: єдна, мнѣ стыми Канѡнами и Правилами Церковными єсть оустановленая: и нарицается

Ченѣвра

Цнсѣдра правна. Другая, иже ѡ Папа, Судїи, или иная властелина Церковнаго наносима: и наричется Цнсѣдра человѣческа. Паки же, яна Цнсѣдра єсть, иже єсть оуже нанесена, и оустановлена, в нюже самима, дѣла (при нюже єсть) исполнениемъ, человѣкъ впадаетъ; напрнклада: Ѣгда оубо духовную, самима дѣла исполнениемъ, бе всякаг сѹду, впадаетъ въ клѧтвѹ: нбо противо вѣщымъ ѡбщѣи духовнымъ, стѣмъ Канѡномъ зї: Аще кто наущенъ дїаволомъ. и прочая: єсть оустановлена клѧтва. Яна єсть, в нюже самима дѣла исполнениемъ человѣкъ не впадаетъ, но по испонѣнїи дѣла, чре декретъ Сѹдїи духовнаго наносима.

Б. Б: Кто, и противо комѹ, казни наноити можетъ?

Ѡ: а. Всякъ, и самъ той, казни наноити можетъ, иже имать власть Церковную Обычнѹю; якѡ: Папа по всемъ мірѣ: Епп въ своей дїецезїи: Капѣтѹла въ врема вдовствѹющей Церкви Епископ: Намѣстникъ или Викарїй Генералный Епископ, Обычнѣ Ѳффїцїалъ рекомый: Нѹнцїѹсъ Аптолскїй: Архїмандрїтове имѹщым власть яки Епископѹ, и прч: или ѡ инаго сѣ Порѹчнѹю. Сѣ же власти, людемъ мірскимъ, и невѣстомъ, врѹчати неподобаетъ: нбо сѹть неспособным къ врѹченїю сѣ власти духовной и Церковной.

Ѡ: б. Казни наноитися могѹтъ, противо самымъ людемъ подвлчнымъ и подданымъ въ мірѣ семъ живѹщымъ (нбо оубѣщїи

оўсо́пшїи не сóть по вла́стїю Цр҃ковною ;) противш оўпорны́мъ : понéже кáзни , сóть кáры врачéбныя на прелама́не оўпóръ людéй оўстановлéнымъ ; противш творя́щымъ трѣ́ внѣ́шныя . (и́мш вла́сть Цр҃кве мстúтельнам҃ не стáгаетсѧ къ внóтрь) оўстáвшимъ Цр҃ковнымъ противныя . Совершúнный . и тáжкїи ; и́мш є́сть кáра тáжкам҃ .

Г. Б: И́мш мáютъ бы́ти наноси́мыи кáзни Цр҃ковныя ?

Ѿ : Когдá не сóть прáвомъ нанесéныя , но ѿ и́мущагш вла́сть наноси́тсѧ чрѣ́ декрéтъ , а҃. и́мать предкарúти трóя́кое напомнéнїе , и́ли є́дино за трóя́кое . б҃. Сáмая кáзнь , напрúкладъ Клáтва , и́ли оўдержáнїе , и́ли запрещéнїе , и́ма бы́ти на пúсмѣ вúражéнам҃ . г҃. Тáкожде и́ декрéтъ кáзни , на пúсмѣ вúражéный бы́ти повúненъ .

Д. Б: А́ще мóжетъ что̀ вúмовити ѿ впадéнїа в҃ кáзнь Цр҃ковную ?

Ѿ : Вопéрвыхъ , мóжетъ вúмовити и́ є́зыкословáти Невéжество , напрúкладъ : а́ще бы кто̀ невѣ́далъ , и́мш дѣ́ло то є́же твóритъ , є́сть заказáное по клáтвою : сотвóрше є́ѧ съ невѣ́жествомъ ѿнюдъ незентажéнымъ , не впадáетъ въ клáтвѹ . б҃. Бóлзнь , напрúкладъ : а́ще бы кто̀ понѹ́жденъ бы́лъ какóвою кáрою къ творéнїю дѣ́ла того́ , є́же є́сть под кáзнею заказáное . г҃. Невозмóжность къ и́сполненїю , напрúкладъ : а́ще бы Є҃пъ , по клáтвою и́ли запрещéнїемъ таковóую вещь повелѣ́лъ и́сполнити , є́м҃ же бы и́сполнити было́ не

возмóжно

возмо́жно. д҃. Аппеллацїа до сѡ́дꙋ вы́шшагѡ належи́тє оучи́нена, пр҃е нанесе́нїемъ ка́зни. є҃. Всѣ тое, є҃же мо́жетъ вимовити ѿ грѣ́хъ смр҃тє́лнагѡ, мо́жетъ вимовити и ѿ ка́зни Цр҃ковной.

є҃. Б: Кто̀ мо́жетъ ѿ ка́зней Цр҃ко́вныхъ раздрѣши́ти?

Ѿ: а҃. Ѿ ка́зней, котѡ́рыи къ раздрѣше́нїю не сѫ́ть захова́ныи, мо́жетъ раздрѣши́ти ко́ждыи І҃ерє́й, и҃же мо́жетъ раздрѣши́ти ѿ грѣ́хъ смр҃тє́лнагѡ. б҃. Ѿ ка́зней пра́вомъ оустано́вленыхъ, и къ раздрѣше́нїю Па́пѣ захова́ныхъ вины́хъ, са́мъ Па́па, и҃ли ѿ негѡ̀ власте на сѐ и҃мѫщїи, раздрѣши́ти мо́жетъ: ѿ та́инныхъ же ка́зней Па́пѣ къ раздрѣше́нїю захова́ныхъ, мо́жетъ на сѫ́дѣ сокрѣ́стномъ раздрѣши́ти и҃ Е҃пп҃ъ, по оустано́вленїю Собо́ра Трїдє́нтскагѡ, в҃ засѣ́: кд҃. Гла҃: є҃. ѿ Рефо́р. Ѡ҃бѣщемъ, мно́зи сѫ́ть оучи́телїе тверда́щїи, ꙗ҆кѡ Е҃пп҃ъ мо́жетъ раздрѣши́ти, и҃ ѿ вины́хъ ка́зни Па́пѣ къ раздрѣше́нїю захова́ныхъ, тѣ́хъ, и҃же къ Па́пѣ по раздрѣше́нїе не могѫ́тъ дойти, ꙗ҆кѡто: вѣ́мы стары́и, немощны́и, оубо́гїи, и невѣ́сты. г҃. ѿ тѣ́хъ же ка́зней, не́которыи зако́ны и҃мѫщїи пр҃ївиле́ѥ, та́кожде могѫ́тъ раздрѣши́ти. д҃. ѿ ка́зней чр҃е Е҃пп҃а и҃ли и҃ны́хъ сѫ́дїи ферованы́хъ, мо́жетъ раздрѣши́ти са́мъ то́и, кто̀ ка́знь нано́ситъ, и҃ли сѫ́дїа ѿ негѡ̀ вы́шшїи. є҃. Въ не́дѫзѣ смр҃тє́лномъ, ко́ждыи І҃ерє́й, ѿ всѣ́хъ грѣхо́въ и҃ ка́зней, та́къ Па́пѣ ꙗ҆кѡ и҃ Е҃пп҃ꙋ къ раздрѣше́нїю захова́ныхъ, мо́жетъ раздрѣши́ти, с҃ тѣ́мъ

докладомъ: аще хощый (аще пріидетъ до здравїа) оучинилъ прелщеніе, мнѡ мнѣтъ ставитися прежде, нежели имать клясти обычнѹю къ раздрѣшенїю казней заховныхъ.

ГЛАВА ВТОРАЯ,

Ѿ Клⷯтвѣ.

А. Вопросъ. Что есть Клⷯтва?

Ѿвѣтъ.

Клⷯтва есть казнь, ею же человѣкъ христїанинъ Ѿ соединенїа вѣрныхъ шлючается: и дѡбръ, иже вѣрнымъ сѹть общая, лишается. Сице опредѣлена клⷯтва, по естествѣ своемѹ не разнствѹетъ Ѿ Анѳемы, но токмѡ по случаю: мнѡ Анѳема своиственнѣ кⷯтая, кромѣ шлюченїя, придаетъ токмѡ пѹблично большее проклинанїе, съ повержденїемъ свѣщи на землю з Амвоны, и брацанїемъ въ дзвоны.

Б. Ѕ: Колика есть Клⷯтва?

Ѿ: Есть двоякая: Меншая, и Большая. Клⷯтва Меншая есть, иже лишаетъ, и возбраняетъ самаго точїю пріятїа стыхъ Таинъ или Сакраментѡвъ. Клⷯтва Большая есть, иже не токмѡ возбраняетъ пріятїа стыхъ Таинъ, но и дѣйствїа ѡныхъ, и сообщенїа вѣрнымъ, и иныхъ дѡбръ Церковныхъ всѣмъ ѡбщыхъ лишаетъ.

Г. Ѕ: Ни всѣхъ никлятыхъ вѣрнїи храни-

тисѧ

тиѧ мѧютъ ?

Ѿ: Не всѣхъ: но тѣхъ токмѡ, иѭе сѫть въ клѧтвѣ Бо́лшой ѡглашє́ны: такѡжде и мѣне бѣщыхъ ѡсѡвы дѹховныѧ, а́ще бы и не были ѡглашє́ны.

Д. Б: Како́выхъ наипа́че лиша́ютсѧ дѡве́рь вѝклатыи ?

Ѿ: Сѝхъ наипа́че: а. Бѹдѹщїи въ клѧтвѣ, сты́хъ Та́инъ не могѹтъ дѣ́йствовати, ни воспрїѧ́мовати, ни грѣ́ха смертѣ́лнаго. б. Лиша́ютсѧ помощи Церко́вной всѣ́мъ ѡ́бщѡю, ѿ слѹжє́бной Жїтвы, ѿпѹстѣ́хъ, сты́хъ мѧ́тєръ, и прочїи́хъ дѣ́лъ спаси́тельныхъ, походѧщою: и́хже мѣ́ за вѝклатыхъ ѡ́фєрова́ти недостои́тъ; и таи́нѣ оубѡ за нѝхъ молитисѧ, дѣ́ла пока́жными ѡ́фєрова́ти, и по часѣ слѹжбы Бжой на таи́номъ поминанїи и́хъ воспомина́ти, ѥ́мо́жно. г. Не могѹтъ быти на Литѹргїи Бжественной, на пѣ́нїи часѡвъ, на Проце́сїахъ, и бгословє́нїи мѣ́номъ; а́ще же бѹдѹтъ, грѣша́тъ смертѣ́лне. могѹтъ є́днакъ бє грѣ́ха быва́ти на каза́нїахъ, ходи́ти пріи́тнѣ до Церкви, и та́мъ моли́тисѧ. и а́ще бѹдетъ вѝклатый Подїа́конъ, Дїа́конъ, Пресвѹ́теръ, и́ли и́мѣѭъ Парохїю, мѧ́тєю и часы капла́нскїи чести повинны. д. По смєрти не могѹтъ быти на мѣ́стѣ сто́мъ тѣ́лесъ вѝклатыхъ погрєбє́ным, а́ще оумрѹтъ без покаа́нїѧ, и ни жа́днагѡ ѿ жалѣ́нїи своє́мъ дадѹтъ знаменїѧ; и погрєбе́ни на мѣ́стѣ сто́мъ въ клѧтвѣ бє покаа́нїѧ оумє́ршаго, вплада́тъ и са́мъ въ клѧтвѹ. є. Лиша́ютсѧ

шлѧются клѧсти Цр҃ковной: нєш творе́нїѧ, ѿ клѧсти и҃хъ
походѧщам, въ клѧтвѣ творимам, не токмѡ вѣдѣ негодивым, но и неважнам, наприкладъ: ащє бы Іерєй вѣдучи въ
клѧтвѣ слꙋхалъ сповѣдь кающагося, и є҃го раздрѣшилъ: не токмѡ бы раздрѣшилъ негоднѣ, но и невадѧжне.
ѕ҃. Стаю́тся неспособнымн до ѡ҃тримана достоинства или
парохїи, или и҃ных ꙋра́дѡвъ Цр҃ковных; ѡ҃триманых же прежде не дишаются. з҃. Не могꙋ́тъ съ викла́тымн
Хр҃товѣрнїи бесѣдовати, мѣти, пи́ти, витáтися, ꙋтѣшáтися, ни жáдных змовъ, или контрáктѡвъ чинити.
и҃. Викла́тыи не могꙋ́тъ свѣдителмн, Патро́намн, Прокꙋра́торамн, Пи́сарамн, Сꙋдїáмн, тимáрзѣй а҃кторамн
быти; повáлным же ѡ҃ и҃ных, до сꙋ́дꙋ повинны ставáти, и
себѣ, принаймнѣй тр҃е Прокꙋра́торѡвъ, на сꙋ́дѣ ворони́ти.

Є҃. В: Мо́жетъ ли когдà невúнный, вꙋ́дꙋщомꙋ ѹ клáтвѣ, бє́ грѣхà сообщáтися?

Ѿ: Можетъ ѿ настꙋпꙋющых слꙋчаехъ: а҃. Рáди пожúтковꙋ, не мúкобагшколвѣ, но значнагѡ, и ѓ потрéбѡю слꙋчéнагѡ: мúкѡ, áщє бы хотѣлъ глáти съ викла́тымъ рáди наказáнїѧ и наклонéнїѧ къ смирéнїю, и ꙋпо́ра повержéнїю,
и прч҃: в҃. Рáди сою́за сꙋпрꙋжéскагѡ: нєш áщє є҃дúнъ ѿ сꙋпрꙋгѡвъ вꙋ́детъ въ клáтвѣ: невúнный съ нúмъ крóмѣ грѣхá
и҃мать собесѣдовати, мѣти, пи́ти, до́мъ рáдити. и прч҃:
г҃. Рáди подлогꙋ, сúéсть сꙋбéкцїи, ѭже и҃мѣютъ чáда къ
родúтелемъ: рабы, слꙋги домáшнїи къ Влáдúкá, Панꙋ,

Госпо

Господаре́мъ: воини къ Бо́жде́мъ: Законницы къ Своимъ
Ста́ршимъ. и прⷭ҃: д. Ра́ди нево́ждества: а́ще бы невѣ́нный
гла́съ, и́ли и́ное кое мѣ́ло сообще́нїе съ вѣ́клатымъ, не вѣ́-
дуще є́го кы́ти въ кла́тве. є. Ра́ди потре́бы та́къ ду-
шевно́й, ꙗ́коже и тѣ́лесно́й, напри́кладъ: мо́жетъ невѣ́нный
вѣ́клатого хо́рого лѣ́чити, пу́тьшествꙋ́ющаго въ до́мъ
Свой прїе́мова́ти, и вза́имъ ѿ него́ врачева́нїе и прїе́ма́ти
кы́ти. и прⷭ҃: о́бщемъ в нѫ́жднои потре́бѣ, мо́жетъ невѣ́н-
ный ѿ вѣ́клатаго напри́кладъ Ере́л, та́йны Ста́го Пока-
а́нїе жела́ти. Кро́мѣ же сихъ сла́вленъ, невѣ́нный со-
общи́ꙗ́ѥмъ мѣ́ клатвѣ́нному въ ве́щехъ Бо́жественныхъ, ꙗ́же
сꙋ́ть: Ста́ыи Та́йны, сла́вжба Бо́жїа, Церко́вное нако́женїе,
и прⷭ҃: гре́шити смерте́лне. сообщи́ꙗ́ѥмъ въ ве́щехъ ми́р-
скихъ, ꙗ́же сꙋ́ть: сосѣ́данїе, собесѣ́дованїе, цѣлова́нїе,
ꙗ́дѣнїе, пи́тїе, и прⷭ҃: гре́шити простѣ́телне: и о́прочь
гре́хъ, кладе́тъ зла́вше в кла́тву Меншꙋ́ю, ѿ кото́рои ко-
ждыи Ере́й на со́борищи совѣ́стномъ раздре́шити можетъ.

§. Б: Много є́сть паде́жей, при кото́рыхъ
є́сть кла́тва Па́пѣ Рымекомꙋ́ къ раздре-
шенїю Захова́нам?

Ѿ: Є́сть много: и́ныи а́лешѣ́мъ сꙋ́ть в Бꙋ́лѣ Вече-
рни Гдне́и (о́бычнѣ сегоро́ди, ꙗ́коже кождогω року въ вели-
кїи четвертокъ чтома бывае́тъ) речено́и, и́счисленым: и́ныи
въ и́ныхъ Бꙋ́лахъ, и оустано́вахъ Канѡ́ныхъ о́писанымъ.
Вѣ́дати же подобае́тъ: ꙗ́коже многїи Законы и́мѣ́ю вла́сть

ѡ Папы къ раздрѣшенїю ѡ падежей клатвенныхъ ємѹ заховáныхъ, но не ѡ тѣхъ, ѥже ѥ Бýллѣ Вечéри Гдней обрѣтáютсѧ. Какóвыи зáвсѣ сóть сíи падежи клатвéнныи, наипáче же ѥ сúхъ странáхъ слýчающїимсѧ? лýчшаго рáди оубѣдéнїа, зде прилагáютсѧ.

Катáлогъ Клáтвъ ѥ Бýллѣ Вечéри Гдней обрѣтáющихсѧ.

а. Противù ерéтикѡмъ: имъ вѣрующимъ: ѩковымкóлвекъ спóсобѡ пóмощь дающымъ. Противù расколникѡмъ, тоéсть схúматикѡмъ: тáкожде противùтыихъ, ѥже чтýтъ, трúмаютъ, тýпомъ úздаютъ, или ѳсторонáютъ книги ерéтикѡвъ ѡ вѣрѣ пúсаныя, или ерéсь ѥ сéбѣ содержáщїа.

б. Противù тýмъ, ѥже ѡ Пáпы рúмскагѡ áппелúютъ до соборъ úздýшагѡ.

г. Противù разбóйникѡмъ на морѝ рúмскомъ, и úхъ хрáнителемъ.

д. Противù вохúщымъ вéщи потопáющихъ.

е. Противù прúножáющымъ, или нóвыи неслы́шныи склáдающымъ и взúмающымъ дáни и подáтки.

ѕ. Противù змышлáющымъ лúсты папы рúмскагѡ.

з. Противù прúносúщымъ обрáжа и úнаа до ерúи потрéбна къ тóркѡмъ, и прóчїимъ некéрнымъ; тáкожде противù óхранúвающымъ úмъ ѡ стáнѣ, крéпости, и прóчемъ пáпства Хрúстúанскагѡ, къ погúбели егѡ, úли какóвымкóлвекъ úнымъ спóсобомъ тúмже крáемъ Хрúстúанскúмъ пóмощь дающымъ.

и. Противù прúпáсти творáщымъ, да бы ѥктýалы и úныя вéщи потрéбныя, до рúмъ не были прúносúмыя.

ѳ. Противù ранáщымъ, затрúмýющымъ, ѡдирáющымъ и прóчихъ людúи до рúмъ нáдщихъ, тáмѡ обúтáющихъ, или ѡ óнде возврáщающихсѧ.

і. Противù ранáщымъ, ѡженáющымъ, или затрúмýющыи людúи до рúмъ

до рымѹ на ѿпѹстъ ѝдѹщихъ, тѣмѡ прѣбывающихъ, ѝли возвращающихся.

ѝ. Противѡ бію́щымъ, ранѧщымъ, и пр҃: Кардиналовъ, Архіепповъ, Епповъ, и ѝныхъ Прелатовъ, и Легатовъ Престола Ап҃тольскаго.

ѕ. Противѡ оубива́ющымъ, бію́щымъ ѝли ѳбнажа́ющымъ ѝдѹщихъ до сѹдѹ рымскаго в̀ спрáвахъ, ѝли ѝхъ Прокѹра́торомъ како́вую обѝдѹ наноси́щымъ.

з. Противѡ ксслѹшне ѧппелію́щымъ ѿ сѹдѹ рымскаго: ѝли рáди застѹплéнїа, ѿ сѹдѹ дх҃овнаго, до влáстей мірскихъ оубѣжа́ющымъ: ѝли, прибѣга́ющымъ до влáсти рымской дл҃ своíхъ є҃кспедіцій, припáтїе творя́щымъ.

и. Противѡ тво́рлющымъ спрáвы до сѹдѣй дх҃овныхъ належа́щїя: ѝли ѝхъ юрíсдіцію, и листѡвъ Апо́стольскихъ є҃ксікюціи, припáтїе твори́щымъ.

ѳ. Противѡ позива́ющымъ обѣ́вы дх҃овныя до сѹдѹ мірскаго: такѡжде противѡ ѧнимъ колúкъ Спосо́бомъ твори́щымъ оўстáвы вóлности Цр҃ковной противныя: и противѡ тѣхъже оўстáвовъ оўжива́ющымъ.

і. Противѡ припáтїе твори́щымъ, дабы Спы и ѝные влáстители Цр҃ковныя, юрíсдіцію своéю не оўжива́ли.

ѯ. Противѡ привлаща́ющымъ себѣ, ѝли затрúмлющымъ, бенефíцїа стáршихъ произволéнїа, пожúтки и дохóды до Пáпы рымскаго, ѝли ѝныхъ ѻбо́въ дх҃овныхъ належа́щїя.

ѱ. Противѡ вкладáющымъ десятúны, данúцѣ, дáни, и ѝныя подáтки, на ѻбо́вы, и дóбра дх҃о́вныя.

ѱ҃. Противѡ сѹдѧ́щымъ мірскимъ, до спрáвъ крúмѣнальныхъ противѡ ѻбо́вамъ дх҃овнымъ бывúщымся.

к. Противѡ Вéнирающымъ дóбра и зéмлѣ Цр҃кви рымской, ѝли ѐй нáвышшую влáсть и юрíсдіцію себѣ привлащáющымъ.

Катáлогъ ѝныхъ Клѧтвъ Пáпъ къ раздрѣшéнїю прáвомъ захова́ныхъ,

ѥже нáйпаче въ нáшихъ странáхъ могóтъ случáти.

а. Про-

Д. Протнѣш бѣющымъ Клнрїка, Монаха, и прѡчї Ѡсѡбы дховныя.

Е. Протнѣш вѣдущымъ чрї рокъ въ клѧтѣ ѿ Дѣлегата Папѣжскаго наместнои.

Ѕ. Протнѣш имѫщымъ листы рымскїи фалшивїи, и нхъ напнсующымъ.

З. Протнѣш Стокрадскимъ внломнтелемъ Цркви.

И. Протнѣш творящымъ обнду томѹ, нже на нныхъ казнь какоую нанесла.

Ѳ. Протнѣш дающымъ, и прнимѫщымъ нчто, ради прнатїа до Закон҃ѹ.

І. Протнѣш Стокѹпцамъ неполнающымъ Стокѹпство, в чнне, достонностѣ, или Парохїи.

К. Протнѣш творящымъ посдники, и до нихъ порадою входящымъ.

Л. Протнѣш ѿбирающымъ дѡбра Цркви, и нныхъ мѣстъ побожны. такожде протнѣш творящымъ прнатїе, дабы тїи до нихже правом належатъ, нхъ не ѿбирали.

М. Протнѣш женамъ входящымъ до монастырей мѫжескихъ.

Н. Протнѣш мѫжемъ и невѣстамъ входящымъ до монастырѣ женскихъ.

Ѯ. Протнѣш наносящымъ обнду болностемъ Цркѡвнымъ.

О. Протнѣш имѫщы сообщнкї в накожненѣ съ вннлатымъ ѿ Папы.

П. Протнѣш Клнрїкѡмъ намавлающы кого до прнсяги, абы ѡ сра себе погребанїи в нхъ Цркви, и рах ѡбранагѡ болшь не ѿмѣнял.

Р. Протнѣш Клнрїкѡ позивающы Ѡсѡбы дховныя до Сѹдѹ мрскаго.

С. Протнѣш Клнрїкѡмъ сонзволяющымъ на прнвлащенїе негодное дѡбръ Цркѡвныхъ.

Т. Протнѣш Законнкѡмъ ѡдмѣнѣствующымъ стыи Таины Елеѡпомазанїа, и вухарнстїи хѡры, нли шлюбы благословящымъ, безъ сонзволенїа Пароха.

Ѹ. Протнѣш Законнкѡмъ, по претѣ томъ прнвлнѳвъ раздрѣшающымъ ѿ падежи в Вѹлѣ Вечнѣ Ганнї Папѣ, нли ѿ падежи Єпвъ къ раздрѣшенїю захоканыхъ.

Ф. Протнѣш Законнкѡмъ, намавлающымъ кого до прнсяги, абы себе в нхъ Цркви обрал погребанїе, и рах ѡбранагѡ болшь не ѿмѣнял.

Х. Протнѣш Сѹдїм и сѹрадникѡмъ мрскимъ, потагающы Ѡсѡбы дховныя до Сѹдѹ Своегѡ Свцкаго.

Ѿ. Протнѣш Князѣмъ и Панѡмъ крминны, позкалающы посдники, нли мѣсто до посдникѹ.

Крѡмѣ

Кромѣ преписанныхъ клятвенныхъ падежей, есть много иныхъ, иже въ сихъ странахъ не случаются. Такожде, есть много падежей такобыхъ, при нихъже есть клятва Меншам: ѿ которо, понеже всякъ Іерей, имѣй власть къ раздрѣшенію ѿ грѣховъ смертелныхъ, раздрѣшити можѣ: тогожди здѣ не изчисляются.

З. В: Біи особу духовную, кто, и когда, самимъ дѣйствіемъ въ клятву впадаетъ, и когда не впадаетъ?

Прежде ѿвѣта на сій вопросъ, вѣдати подобаетъ: яко чре особу духовную разумѣются не токмо Іереи, Діаконы, Подіаконы, или Клирицы въ меншихъ чинахъ вѣдущіи: но и первое токмо постриженіе имѫщіи, и въ одеждахъ Клирическихъ ходящіи: такожде Иноки, и Иноките, и въ нихъ Новѣціатѣ на провѣ вѣдущіи, и въ Иноческихъ одеждахъ ходящіи. Сіе оувѣждше.

ѾВ: А. Возлагаяй рѫцѣ насильныи на самѫю особу духовную съ наѫщеніемъ діаволскимъ, тоесть, съ злостію, впадаетъ въ клятву самѣмъ оучинкомъ каждіи человѣкъ христіанинъ (мѫжъ или невѣста) разумъ совершенный имѫщъ, біюще, раняще, оубивающе, тратизну дающе, затримѫюще, за оуходящымъ (дабы въ имѧ впалъ) гоняще, плюющие, за власы порывающе, и прч: Или наведши особѣ духовной приятелы; якшто: съ насиліемъ, или съ вліемъ обиндою, шапкѫ, или сѫкни з особы духовной здымѫюще, раздирающе: коня, или

вогъ, на немже сѣдитъ, затрмѵющие, и прѡ. Словомъ: великое дѣло внѣшнее, обидѣ вѣлію особѣ самой, аще ѥи славѣ наносящее, и смертнѣ грѣховное неполнѧющее. Не токмѡ же кто, неполненіемъ самъ собою дѣла коегѡ ѿ предреченыхъ, впадаетъ в сію клѧтвѹ: но и повелѣніемъ, намовою, сонзволеніемъ, ласканіемъ, бышагѡ оударенїѧ потвержденїемъ, или вѣдущагѡ невозбраненіемъ, аще возбранѧти есть долженъ. Такѡжде впадаетъ и сей, иже вѣетъ особѹ духовнѹю сонзволѧющую на оудареніе самагѡ себе: иѣѡ, хочаи в тои час не ворить обиды особѣ сонзволѧющои на оудареніе: творитъ еднакъ обидѹ чинѹ духовномѹ: на которомѹ обиды нанесеніе, сонзволити не можетъ.

Ѳ: в. Не впадаетъ в сію клѧтвѹ вѣнїемъ особы духовной: л. Велікъ бе грѣхъ смертелнагѡ вїѧи, мѣсѡто: Клирїкъ старшїи, для поправы вїѧи Клирїковъ инѣшихъ: или оучитель оученниковъ: отецъ, или сродникъ, Клирїка в чинахъ меншихъ (но неболшихъ) и ѣх области ихъ сѫщаго, ради тоежде вїѧи поправы. в. Оудержнваѧ, или вїѧ особѹ духовнѹю, коронячи себе самагѡ, или вѣщи своеѧ, и каждагѡ невиннагѡ. г. Невѣста вѣщь Клирїка бестѫдное наслїѣ оноѧ нанести хотѧщаго: аще иначеи оборонити не можетъ. д. Постерѣгши Клирїка ѣ женою, матерїею, дщерїю, или сестрою, на творенїи блѫда: и в томже времени его вїѧи, или оубиваѧ: оубивше грѣшитъ такѡ, но в клѧтвѹ не впадаетъ. е. Сѹдїѧ мірскїи, за молчаливы

сѹдїи

сѹдїи дх҃овнагѡ соѵѣщеніемъ, похищающїй Клирїка на мѕкомъ дѣлѣ зломъ, тогѡ рад҃и, дабы є҃гѡ поиманаго ѿдалъ сѹдїи дх҃овному. ѕ҃. Покрывающїй, Клирїка должника своего оутекати хотѧщаго задерживъ: или ѥго, ѿ Клирїка что таковом҃ѹ, и съ насилїемъ ѿбымаи. ѕ҃. Клирїцы ѥны играюще, или в҃ поклонахъ бїющесѧ, аще кы и съ пролитїемъ крове ѿ носа: мкш҃ в҃ такомъ своемъ бїенїи, не мнѧтсѧ грѣшити смертелне. и҃. Бїи Клирїка, не вѣдуще є҃гѡ быти Клирїка.

и҃. Б: Кто можетъ раздрѣшити ѿ клѧтвы сѣ, и прочїихъ?

Ѿ: Ѿ всѣкой клѧтвы Папѣ къ раздрѣшенїю захованой, раздрѣшити могѹтъ: а҃. Самъ Папа, или имѹщъ ѿ негѡ на сѣ власть, мкшто: Нѣцїѹшъ, нѣкотѡрыи законы имѹщїи прїѣлѣм. в҃. Сѫпы ѿ всѣкой клѧтвы таиной на сѹдѣ совѣстномъ; такожде ѿ клѧтвы мѣной, походящой з бїенїм особы дх҃овной, аще бїенїе бѹдетъ легкое: ѡбшемъ, аще бѹдетъ и велїе, и мѣное, но ѿ такового сотвореное, иже ни до Папы, ни до є҃гѡ Нѣцїѹша поити не можетъ по раздрѣшенїе, можетъ ѿ сѫпа раздрѣшенъ быти. г҃. Началницы законныи съ своими законниками. д҃. Нѣкотѡрыи Законникы людей мірскихъ на сѹдѣ совѣстно. є҃. Всѣкъ Іерѣй в҃ недѹзѣ смертелномъ, съ напомненїемъ кающагосѧ: мкшже речесѧ въ ѿкѣтѣ до вопроса, ѕ҃. на листѣ рѯг҃. Вѣдати же подобаетъ: мкш не могѹщїй самъ

дойти до Папы, или его Нунцїуша по раздѣшенїе, не есть должен иного за себе посылати: ни ѿ него чрезлистъ раздѣшенїа просити; и тогда, ѿ самаго Епа своего можетъ раздѣшенъ быти.

Глава третїа,

ѿ Ѻбѣщенїи.

Т. Вопросъ. Что есть Ѻбѣщенїе?

Ѿвѣтъ.

Слово сіе, Ѻбѣщенїе, не разумѣется зде ѿ житїи злодѣева на шибеницѣ, но казнь Церковная, лишающая Клирика, или служителя Церковнаго, оуживана оурядү, или парохїи Церковной, или оных купно: тое, оуживана оурядү и парохїи; алкшемъ вплешн духовный в Казнь Ѻбѣщенїа, повиненъ оудержатися ѿ всякаго священнодѣйствїа: и тогда, ѿ многих сіа казнь наричется оудержанїемъ.

Б. В: Белоракое есть Ѻбѣщенїе?

Ѿ: Есть двоякое: Целое, и частное. Ѻбѣщенїе целое есть, имже оудержатися должен, напрїкладъ, Іерей Парохїалный не токмо ѿ дѣйствїа вещей Сановн Іерейскомү прилучных, якшто: Литургїсанїа, стых Таинъ адмѣнѣстрованїа: но и ѿ дѣйствїа вещей Парохїалных къ стым вещемъ нестагающихся, якшто: радѣнїа Парохїею, по-

жнтковъ

жи́тковъ парохіа́лныхъ воспріа́тіи. и прочая. Обвѣще́ніе ча́стное е́сть, и́мже обвѣще́нный оу́держива́ется ѿ дѣ́йствіи вѣ́щей само́мꙋ са́новы, е́гоже и́мать, прилѝчныхъ: и́ли ѿ дѣ́йствіи самы́хъ вѣ́щей Парохіа́лны. Па́кы, и́но е́ Обвѣще́ніе Пра́вное, е́же е́сть пра́вилами и ст҃ы́ми Кано́нами зако́нѣхъ паде́жи оу́стано́вленое. и́но Чл҃ѣ́ческое, е́же чр҃е́ и́мꙋщагѡ власть на своѝмъ подво́рнымъ, мнѣ́што, е҃ппа, сꙋдію́ дхо́внагѡ, и прч҃: за не́кое прест҃ꙋпле́ніе декре́томъ нано́сима. Како́вын зась сꙋ́ть паде́жи наи́па́че въ на́шихъ стра́нахъ прикла́ючаю́щіяся, при кото́рыхъ пра́вомъ Обвѣще́ніе е́сть оу́стано́вленое, въ не́же само́мъ дѣла́ и́сполне́ніемъ, та́къ, мнѣ́ш въ кля́твꙋ кто́ впада́етъ, послѣ́дꙋющій Ката́логъ и҆зъ́ве́лѣетъ.

Ката́ло́гъ Обвѣще́ній въ сни́хъ наи́па́че стра́нахъ прикла́ючаемыхъ.

Проти́вѣ е҃ппомъ.

а҃. Пе́рвое постри́женіе даю́щымъ мнѣ́ковни.

в҃. Поступа́ющымъ чр҃ѣ́ сто́кꙋпство.

г҃. Поступа́ющымъ за́конника не профе́сса, и́ли бе́ благосло́вія е҃гѡ ста́ршагѡ.

д҃. Поступа́ющымъ кла́сного ско́его дѣ́цезіа́нина въ чꙋ́ждой дѣ́цезіи без҃ сонзволе́нія тамо́шнягѡ е҃ппа.

е҃. Ѳ парохіи ѿсꙋжда́ющымъ въ ры́мѣ бы́вшыхъ.

ѕ҃. Даю́щымъ дꙋ́ховны Ѹ҆ркове́ныи бе҃ сонзволе́нія Капе́тꙋлы и Па́пы ѻ҆сѡ́бо́мъ мі́рскимъ.

з҃. Обраща́ющымъ на свои́ кла́сныи потре́бы, пожи́тки Парохіи вдовствꙋющыхъ.

и҃. Зле́ оу́жива́ющымъ кла́сти себѣ́ да́ной до ѿчꙋжде́нія дꙋ́хъ Ѹ҆ркове́ныхъ.

ѳ҃. Прі҆ѧ́тіемъ ре҃зигна́ціи Парохіи

Парохѣ противꙋ сꙋставꙋ бꙋдꙋтъ ни.
пѡсла папы патагѡ.

т҃. Недостойнымъ поступати противꙋ стоѵщымъ.

ф҃. Ѿпꙋскающимъ плачꙋщимъ
кары правомъ сꙋстановленыя.

х҃. Входящымъ до монастырей
иноки҃нь. кромѣ всякой потрѣ
бы.

Противꙋ Клирїкомъ.

г҃. Пріемлющымъ стыѧ҃ѧ тайны пре
дѣты до кождагѡ чи҃на належа
щымъ: или ѿ ѥ҃ппа раскольника,
викарагѡ, или чꙋждагѡ бе благо
словенїа власнагѡ, или ѿ ѥ҃ппа вла
снагѡ, но в чꙋждой дїецезїи.

д҃. Стѧщымсѧ бе належитагѡ,
албо Сзмышленымъ тітꙋломъ.

є҃. Пріемлющымъ милостыню ѿ
лихварѡкъ тайныхъ, или ихъ по
гребающымъ.

ѕ҃. Ѿтагощающымъ церкви свои
чꙋждыми долгами.

з҃. Тайнымъ наложникомъ стѣ
нымъ.

и҃. Самохотнѣ присягающымъ
къ держанїю раскольства.

ѳ҃. Сщенна҃ѧ дѣйствꙋющымъ при
викарѣ томъ.

к҃. Хищникомъ невѣстъ.

ка. Ствдъ содомїи творя
щымъ.

кв. Дающымъ шлюбъ чꙋждымъ
парохїанꙋмъ.

кг. Оучащающымъ до корчмъ
на пѧтницы.

Противꙋ Законникомъ.

кд. Противꙋ законной общинѣ
пріемлющой за зможою пѣнязѣ, и
прѡ: за пѧтїи до закон҃ѣ.

ке. Началникомъ позваляющымъ
доходовъ монастырскихъ инымъ:
или съ ѥкклесїархами не имѣ
ющымъ кождагѡ року испитанїа,
ѡ исполненїи обѣтовъ дивргін
ныхъ.

кѕ. Пріемлющымъ Новѣцїꙋшовъ
до профессїи, прѣ исполненїемъ ро
кꙋ провы в Новѣцїатѣ.

кз. Пріемлющымъ прѣ профессїю
чины стыѧ҃.

кѝ. Впроважающымъ до мона
стыра невѣсты.

кѳ. Неносящымъ габѣтꙋ, снѣсть
одѣждъ власнагѡ Закона своегѡ.

л҃. Ѿлиненымъ ѿ закона, и прѡ:

**г҃. Б: Кто̀ мо́жетъ ка́знь Ѻбѣще́нїѧ
нанести́ ?**

Ѿ: Вла́къ

Ѡ: Всѧкъ тои, иже имать власть на тѣмъ, єгоже хощетъ къ оудержанїе вдати. Да быже годнѣе и важне сію казнь Обѣтшенїѧ, или оудержанїѧ, наносилъ: имать быти писанїемъ начертана, по предварившемъ трожкомъ, или єдиным за трожкое, напомнѣнїемъ.

Д. Б: Кто можетъ раздрѣшити Ѡ Обѣтшенїѧ?

Ѡ: Аще Обѣтшенїе, или оудержанїе, не єсть захованое правомъ къ раздрѣшенїю Папѣ: можетъ Ѡ негѡ раздрѣшити всѧкъ тои, иже сицевою казнь нанесъ. Аще же єсть къ раздрѣшенїю захованое: раздрѣшити не можетъ, токмѡ самъ Папа, или власть Ѡ негѡ имѣщїи. Ѡ Обѣтшенїѧ єдинакъ захованагѡ таинагѡ: такожде Обѣтшенїѧ правомъ нанесенагѡ, и къ раздрѣшенїю незахованагѡ, можетъ Єпъ раздрѣшити. Что внимати належитъ дорѣ: негѡ, хотѧи Ѡ клятвы правомъ оустановленои, но къ раздрѣшенїю незахованои, кождыи Іерєи законныи, и мірскїи, раздрѣшити можетъ: но Ѡ Обѣтшенїѧ и не захованагѡ, раздрѣшити не можетъ, бе вразнагѡ на сѣ благословенїѧ.

ГЛАВА ЧЕТВЕРТАѧ,

Ѡ Запрѣщенїи.

Д. Вопросъ. Что єсть Запрѣщенїе?

Ѡ Б Ѣ Т Ъ.

Запрѣщенїе

Запрещеніе ѥ̀сть Казнь Цр҃ковная, возбраняющая оучастїе всѣмъ
благо набожества, нѣкїихъ стыхъ Таинъ, и погребанїа Цр҃ковнаго.

Б. К: Колико ѥ̀сть Запрещеніе?

Ѿ: Трояко: Мѣстное, Личное, и Смѣшенное. Запрещеніе мѣстное ѥ̀сть, имже само мѣсто казнитсѧ, возбраняюще на немъ дѣйствїа стыхъ Таинъ, и пѣнїа Церковнаго. Запрещеніе личное ѥ̀сть, имже казнатсѧ самыи ѻ҆сѡбы возбраненіемъ пр҃ятїа стыхъ Таинъ, и пр҃ш: Запрещеніе Смѣшенное ѥ̀сть, имже казнатсѧ и ѻ҆сѡбы и мѣсто. Между Запрещенїа Личнаго и Мѣстнаго раздѣленїемъ, ѥ̀сть тое разность, то ѥ̀сть рожность: же Запрещеніе Личное, сопослѣдуетъ лицѣ, идеже токмѡ ѥ̀дутъ; Запрещеніе же Мѣстное, не послѣдуетъ лицамъ тогѡ̀ мѣста ѥ̀же ѥ̀сть Запрещеное; и тогѡ̀ради, на иномъ мѣстѣ могѹ̀тъ и Наложества слꙋхати, и всѣ стыѧ Таины пр҃иимоватн. Паки Запрещеніе такъ Мѣстное, якѡ и Личное, иное ѥ̀сть Генералное, имже казнимсѧ напрїкладъ цѣлое Цр҃ство, Провѣнцїа, Дїецезїа, мѣсто, парохїа, или ѻ҆сѡбы всѣ въ нихъ ѹ҆дꙋщїи; иное ѥ̀сть Партїкꙋлярное, имже мѣсто ѻ҆сѡбное, напрїкла, ѥ̀дина Цр҃ковь, или ѻ҆сѡба ѥ̀дина, алѣш и кнлка, кнразне казнатсѧ.

Г. Б: Кто̀ мо́жетъ Запрещеніе наносити?

Ѿ: Тїи сами, иже могѹ̀тъ наносити клатвꙋ, и Ѻ҆бвѣщеніе; и тѣмже ѻ҆бычаемъ должны наносити, якѡ и

иныи

нѣмыи казни ; сѝмъ же Запрещеніемъ могутъ казнѝмы быти вѝнныи , и невѝнныи, а́ще все сообщеніе людей вѡдетъ запрещѝное .

Д. В: Какѡ́выхъ дѡ́веръ дх҃ѡ́вныхъ Запрещеніе возбраня́етъ ?

Ѿ : Сѝхъ : а҃. Пѣ́ній и Наложе́нства Цр҃ко́внаго , служебы Бж҃ой , и прч҃ : дѣ́йствовати , и слы́шати . б҃. Нѣ́кіихъ ст҃ы́хъ Та́инъ дѣ́йствовати и воспрі́ймова́ти , а҃кѡто: Чи́нъ , Єлеопомаза́нїа , и Є҃вхаристі́и кромѣ нѹ́жды : нѣ́кѡ тѣ́мъ ѹ҃мира́ющымъ дае́тся . г҃. Погребе́нїа Цр҃ко́внаго , тоє҃ст : а́нн на мѣ́стѣ запрещѝномъ незапрещѝнаго , а́нн на мѣ́стѣ не запрещѝномъ запрещѝнаго хова́ти недостои́тъ : кромѣ самы́хъ ѻ҃сѡбъ дх҃ѡ́вныхъ , и҃хъже на мѣ́стѣ запрещѝномъ къ погребе́нію назна́ченомъ возмо́жно погребе́ти , но безъ дх҃ѡвенства́ и дх҃ѡ́вны . д҃. Вхо́дъ до Цр҃кве на моли́твы ст҃ы́мъ мѣ́не : нѣ́кѡ вта́йнѣ мо́жетъ запрещѝный до Цр҃кве ходи́ти , и та́мѡ моли́тися , но не мѣ́ѣ .

Є҃. В: Что́ возмо́жно твори́ти въ вре́мя Запрещеніа ?

Ѿ : Вопе́рвыхъ : въ вре́мя Запрещеніа повелѣ́но є҃сть дѣ́йствовати Та́йны ст҃а́гѡ Крещенїа , Мѵ҃ропомаза́нїа съ ѻ҃бы́чными церемо́нїами , та́кѡжде и Покꙋ́ты : вина́вшихъ тѣ́хъ , и҃же да́ша вино́ къ Запрещенію : хне́бы прежде до́сыть ѹ҃чини́ли , а́лѣѡ ѿ ѹ҃чиненію да́ли на се́бѣ писа́ніе . б҃. Въ цр҃кви запрещѝной кождогѡ тыждня разъ , затворе́ніе

двери, повелѣно ѥ́сть Слу́жекѹ Бж҃ю ѡ҃правлѧти ѩ҃ ча́стки для хо́рыхъ поѥ́шати, но ѥ҃ї дѣконіи́мъ. г҃. Въ дни́ наро́чи́тыи Пра́здничныи, ѩ́коже: Рѫ́тва, Воскре́нїе Хр҃ва, Сошє́ствїе Ст҃а́гѡ Дх҃а, Бж҃ьства Тѣ́ла, а́лъ до ѡ҃да́нїа пра́здника: Зача́тїе, ѩ҃ Ѹ҃спе́нїе пре́стыѧ Бц҃ы: повелѣно ѥ́сть въ Церква́хъ запрещє́ныхъ, наро́дне съ ѡ҃ве́рзтыми две́ри, ѩ҃ кра́цанїе́мъ ѯ҃ дѣконѹ, вѣ́кое Нако́женство, ѩ҃ Лнтѹ́ргїю ѡ҃правла́ти: ѩ҃ въ тѣ́хъ дни́, ст҃ы́мъ Та́инамъ Тѣ́ла ѩ҃ Кро́ве Г҃дн҃а, причаща́тисѧ.

§. Б: Кто́ мо́жетъ раздрѣши́ти ѡ҃ запрѣще́нїа?

Ѡ҃: Ѡ҃ Запрѣще́нїи мѣ́стнагѡ къ раздрѣше́нїю заѯова́нагѡ, мо́жетъ раздрѣши́ти ѩ҃ ѹ҃волни́ти сѐи́ то́кмѡ, ѩ́же и҃ма́ть вла́сть Є҃пи́скѹю на то́мъ мѣ́стѣ: а́ ке жа́денъ и҃ны́и, а́ще бы ѩ҃ вла́сть и҃мѣ́лъ раздрѣша́ти ѡ҃ ка́зней. Ѡ҃ Запрѣще́нїи Ли́чнагѡ къ раздрѣше́нїю заѯова́нагѡ Па́пѣ, са́мъ то́кмѡ Па́па, ѩ҃ ѡ҃ негѡ вла́сть ѹ҃добѣ́шюю на сѐ и҃мѣ́щїи. ѡ҃ Запрѣще́нїи же Ли́чнагѡ та́йнагѡ, могѹ́тъ ѩ҃ Є҃пы на сѹ́дѣ сѹ́вѣстномъ раздрѣши́ти; а́ ѡ҃ Запрѣще́нїи къ раздрѣше́нїю не заѯова́нагѡ, не то́кмѡ Є҃пы ѩ҃ Зако́нники, но ѩ҃ Па́рохи, ѩ҃ Ѩспове́дники, ѩ́же раздрѣша́ютъ ѡ҃ грѣ́хѡ҃ смертє́лныхъ, могѹ́тъ раздрѣши́ти. Како́выи зась сѹ́тъ наде́жи, при ко́торыхъ ѥ́сть Запрѣще́нїе пра́комъ ѹ҃стано́вленое? наста́вующїи ѩ҃зъкла́ѣтъ Ката́логъ.

Ката́-

Катало́гъ Запрѣще́нїй пра́вомъ оу́стано-вле́нныхъ.

Запрѣще́нїа Ме́стныя.

а. Проти́ву Господа́мъ вре́меннымъ, папа́тїи творя́щымъ ле́гатови, и́ли нѹнцїю́шови папе́зкомѹ да́бы вла́сти свое́и не испра́вляли. та́кожде проти́ву бїю́щымъ, и́зроня́щымъ, и́ли клне́твѹющымъ є҃пповъ.

в. Проти́ву гра́дѹ непри́мзненїю конклѵ́ Карди́наловъ.

г. Проти́ву Це́ркамъ та́къ мі́рскихъ, я́коже и зако́нныхъ а҃хо́вныхъ, приводя́щихъ кого до при́сяги, и́ли обе́тѹ, а́бы в и́хъ Це́ркви погребе́лся: а́ще посе́мъ обе́щавшїйся та́мо бѹдетъ погребе́нъ.

д. Проти́ву посполи́тыхъ, собира́ющымъ кымага́ющымъ цла́, и пр҃и́йми и́но что́ волностїмъ а҃хо́вны проти́вное.

Запрѣще́нїа Ли́чныя.

е. Проти́ву посполи́тыхъ наи́мѹющомѹ ме́сто и́ли до́мъ къ творе́нїю на́родномѹ ли́хвы.

ѕ. Проти́ву посполи́тыхъ а҃ппелю́ющомѹ ѿ сѹ́дъ па́пы, до собо́рѹ пришлагѡ.

з. Проти́ву Кано́нѹющымъ Като́драмъ, по ро́кѹ вдовствѹющой Като́ды, да́ющымъ позволе́нїе на посѣще́нїе ѿ чо́ждагѡ є҃ппа.

и. Проти́ву сѹ́дїямъ, и́же нано-ся́ще ка́зни Це́ркове, не захова́ютъ фо́рмы пра́вомъ пропи́сано́й.

і. Проти́ву Кланѵ́ющымъ Запрѣще́нїе ме́стное и́ли ли́чное.

ї. Проти́ву да́ющымъ вино́ до Запрѣще́нїа ме́стнагѡ.

ѩ. Проти́ву кзыма́ющымъ, ѿ ро́къ мі́рскихъ люді́и, достоѧ́нство Це́ркове.

к. Проти́ву Іере́емъ, дїа́конѡ, подїа́конѡмъ, к сто́дѣ вдовдѣ-ма́нїю прикла́дающымъ.

л. Проти́ву є҃ппомъ и а҃рхїма-дри́тѡмъ, къ ѡ҃чѹжде́нїи дво́ръ Це́рковныхъ, не захова́ющымъ сѹ́ста́вѹ пра́вомъ а҃хо́вны пропи́снагѡ.

м. Проти́ву є҃ппомъ и́ли и́ны́мъ ме́ншымъ Прала́тѡмъ, по ча́сѣ вѣ́зиты вимага́ющымъ збы́тны проти́ву пра́вѹ с҃неди́ и пи́тїи.

н. Проти́ву є҃ппомъ ѡ҃чѹжда́ющымъ ѿ Пароѯ́хїи вдовѹ́щыхъ к Ры́мѣ; та́кожде и проти́ву бе́рущымъ та́кѡвыя Пароѯ́хїи.

ві. Противꙋ Митрополитꙋ донесꙋщымъ вчасѣ назначенномꙋ Папѣ, ѡ немешканію въ власной дѣцезіи Єпа подвѡчнагѡ: такожде и противꙋ Єпꙋ началнѣйшомꙋ, не донесꙋщемꙋ ѡ немешканію въ своей дѣцезіи Митрополита.

Вѣдати же подобаетъ: ѩкѡ всѣ тыи предписаныи, и прочіи иныи казни Церковныи, сиѣсть Клятвы, Ѻбѣщенїа, и Запрещенїа, идеже не сꙋть ѡглашеныи, или чре не храненїе ѡтложеныи, или для иной коей причины сꙋть непринятыи, не ѡбовязꙋютъ на совѣсти; и неисполнивый дѣло грѣховное при немже єсть Клятва, или Ѻбѣщенїе, или Запрещенїе, а ѡнымъ не вѣдомо ѡ казни, вѡдетъ грѣшити, но казни на себе не затягнетъ.

ГЛАВА ПЯТАЯ,

ѡ НЕКЛЮЧИМСТВѢ, НИЗЛОЖЕНІИ, и НИЗВЕРЖЕНІИ.

А. Вопросъ. Что єсть Неключимство?

Ѿвѣтъ.

НЕКЛЮЧИМСТВО, єсть препятіе Канѡнное къ пріятію стыхъ таинствъ, и пріятыхъ служенїа возбранающіе; иныхъ ко Сакраментꙋ восприимовати не возбраняетъ.

Б. В: Колико єсть Неключимство?

Ѿ: Єсть двоякое: а. походящее ѡ Преступленїа. б. ѡ Ѻскудненїа. Ради Преступленїа впадаю в Неключимство:

а. Кре-

а. Крещенїе оудесмающїй. в. Казни Клатвы, Обещенїа, или Запрещенїа геалтацїй. г. Действуя народне Клирїхъ оурядъ каковаго чину, егоже не имать. д. Пріемлеи злѣ чинъ каковъ, напрекладъ въ Клатвѣ, Обещенїи, ѡ Сѵпа виклатаго, запрещенаго, и прч: є. Бѣдящїй въ менныхъ грѣхахъ наносимыхъ неславу, мсто: Прелюбодѣанїе, Кровосмѣшенїе, Хищеладїе, Содомїа, Симонїа, Татба, Стоблудство, Стотатство, и прч: ѕ. Впадающїй в ересь, или апостасїю, такъ менную, мсш и тайную. з. Оубивлаи чловѣка, или оудъ значный ѿсѣкаа.

Ради Осквденїа впадаютъ в Неключимство: а. глѹпїи алѣш шалены, люнатики, навѣженыи, великую хоробу терпящїи. в. Невкове. г. Нешфуты. д. Слѣпыи, глухыи, и нмъ подобныи. є. Не имѹщїи ока лѣваго, или паца великаго, алѣш другаго. ѕ. Шпетный немогущїй Литѹргїсати бе значнаго неоушановаа, алѣш смѣхѹ. з. Рожденыи ѿ родителей не законнѡ венчаныхъ. и. Неимѹщїи лѣт совершеныхъ, до пріатїа стыхъ чиновъ, належащы. д. Бгами. і. Кѹглари, смѣхотворцы, комедїантове, снове менной блудницы. аі. Плѣнницы, Воини, Сдїи, Патронове, Прокѹратороve, и прчїи, дотоль, доколь сіи оуряды ѿправѹютъ.

г. К: Какобымъ способомъ кто свободитнеа можетъ ѿ Неключимства?

Ѿ: Четырма способами ѿ Неключимства свобожденїе

 быти

бы́ти мо́жетъ. а. Чр҃е Крще́нїе зма́зуетсѧ Неключи́мство Ѿ Прест҃у́плєнїѧ похо́дѧщее, ꙗ́коже: ра́ди оу҃бі́єнїѧ, Ѡ҃ц҃а́нїѧ оу҃да, и҆ прⷭ҃: в. Чр҃е престатїе вины и҆ли о҃скꙋдє́нїѧ, ꙗ́коже: преста́вшой скꙋдости а҃ле́тъ, оу҃ста́етъ и҆ Неключи́мство до прі҃а́тїѧ ст҃ы́хъ чи́новъ, и҆ прⷭ҃: г. Чр҃е профе́ссїю За́конную, оу҃ста́етъ Неключи́мство не за́конна҃го рожде́нїѧ къ прі҃а́тїю ст҃ы́хъ чи́новъ, но не къ прі҃а́тїю достои́нствъ и҆ли нача́лнствъ. д. Чр҃е дарова́нїе Па́па, и҆ вла́сть на сїе Ѡ҃ него҃ и҆мꙋщїи, мо́жетъ свободи́ти Ѡ҃ всѣ́хъ Неключи́мствъ; сп҃ы́хъ та́коⷠже Ѡ҃ Неключи́мствъ за҃ прест҃у́плєнїѧ та́йна҃го похо́дѧщыхъ: та́коⷠже и҆ За́конныи Нача́лницы свои҃ За́конникꙋ Ѡ҃ всѣ́хъ Неключи́мствъ могꙋ́тъ свободи́ти: кро́мѣ Ѡ҃ Неключи́мства и҃з оу҃бі́єнїѧ, и҆ли ѿрѣ́занїѧ оу҃дє́ Самоволна҃го, и҆ бїга́мїи нєтинно́й и҆ толкова́нной:

Д. Б: Что̀ е́сть Низложе́нїе?

Ѡ҃: Ни҃зложе́нїе е́сть ка́ра Чр҃ко́вная, Сами́хъ Кли́рїкꙋ́въ вла́сна, е҆́же Ѡ҃ чи́нꙋ, и҆ли оу҃ра́дꙋ, и҆ли Паро́хїи, и҆ли Ѡ҃ оу҃ра́дꙋ и҆ Паро́хїи, и҆ли Ѡ҃ всѣ́хъ трі́ехъ, низлага́ютсѧ. Сіе Низложе́нїе нарица́етсѧ Низложе́нїе Про́стое, и҆ Сло́жное, ра́ди разли́чїѧ Ѡ҃ Низверже́нїѧ, е҆́же та́коⷠже Низложе́нїемъ нарица́етсѧ.

Е. Б: За какꙋ́ю вины́ наноси́ма бы́ваетъ ка́ра Низложе́нїѧ?

Ѡ҃: Не҃ ꙗ́коⷤ вни҃ко́лѣхъ, но не҃кои҃хъ тѧ́жае҃ши҃хъ ра́ди грѣ́хо҃ Низложе́нїе и҃мать бы́ти наноси́мое, ꙗ́коже: ра́ди сто́та-

ятва вещи многоцѣнной : ради блудодѣянїя частаго противнѣ напоминѣянїямъ творимаго, и ѡ него невоздержанїя: ради прелюбодѣянїя, или растлѣнїя наимнаго : ради оубиства доброводнаго, и прч :

5. В: Что есть Низверженїе?

Ѡ: Низверженїе есть кара найбольшая, ею же Клирїкъ, ради превеликїи грѣховъ, народнѣ низлагаемь бываетъ, не токмо ѡ чинѣ, Парохїи, и оурядѣ, но и ѡ сана духовнаго : и всѣхъ привилеевъ Клирїческихъ лишаетсѧ такожъ, якоже судїи мирскїи имать власть его в темницѣ затворяти, судити, и по оуставу правъ мирскихъ карати. Якобымъ же образомъ бываетъ сїе низверженїе, зри в Архїерешлогїонѣ, снесть в служебникѣ Стителскомъ.

6. В: Какобыхъ ради винъ бываетъ Низверженїе?

Ѡ: Можетъ быти ради винъ тяжчайшыхъ такобыхъ, за которыи, отшедъ мирскїи томымы бываю карою смерти: аще бы Іерей, или инъ Клирїкъ, оными часто творяще, жадной по иныхъ карахъ не чинилъ поправы. Ради наступающыхъ винъ, и не чающе поправы, можетъ быти народное Низверженїе, а. За намовленїемъ на житїе Цѣсаря власнаго, и творенїе заседки на него. б. За змышленїе лиственъ Аптолскихъ. г. За оубиство чре нанятаго пѣнязми ѡ кого ни есть, и его именемъ сотвореное. д. За ересь, и апостасїю, в ней же бы кто оупорнѣе зостакалъ. е. За

содомїю

содомію частw неисполнѧемую. ѕ. За Литургіанїе, и Слове҃дн сакраментальной слꙋхане, w҃ небывшагw Іереемъ творимо.

и. б: Аще бꙋдетъ Іерей низверженый, чи можетъ посвтити тѣло и Кровь хв҃ꙋ?

w҃: Можетъ посвтити важне, но негодне: нбw чрезъ Низверженїе не w҃имꙋетсѧ w҃ негw҃ Характеръ и власть къ посщенїю (понеже Характеръ ѥ҃сть на вѣки не змазанный) но токмw҃ возбранѧетсѧ ѥмꙋ, да посщенїѧ дѣйствовати не дерзнетъ: и дѣйствꙋѧй, грѣшитъ смертелне.

Йныкары, якwто, казненїе темницею, гривнами, и прw҃: понеже wсоблившагw҃ извѣстїѧ негрѣхꙋ, но самы w҃ себе коемꙋждо сꙋть извѣстным: тогwради w҃ нихъ праздно сꙋдихъ писати.



КРАТКОЕ ПОУЧЕНІЕ

ѡ Наоученіи Христіанскомъ.

А. Вопросъ: Что Іерею повинно чинити, съ людми своей пастве поученными?

Ѿвѣтъ.

Кождый Іерей повиненъ мовити с людми, по скончаніи службы Божіа, въ оуслышаніе всѣмъ, кождой Недѣли, и кождого свѧта, сіа мѣтвы:

Въ имя Ѻца, и Сна, и Стаго Духа, Аминь.

Царю небесный оутѣшителю Душе истины, вездѣ сый и всѣ исполняй, сокровище благихъ и жизни подателю, пріиди и вселисѧ в ны, и очисти ны ѿ всякиа скверны, и спаси Блже душы наша.

Мѣтва до Бга Ѻца.

Ѻче нашъ иже єси на небесѣхъ, да стится имя твое, да пріидет цртвіе твое, да вудет воля твоа, якш на небси, и на земли. Хлѣбъ нашъ насущный даждь намъ днесь, и ѡстави намъ долги наша, якш и мы ѡставляемъ должникомъ нашымъ, и не введи насъ въ искушеніе, но избави насъ ѿ лукаваго.

Слава Ѻцѹ, и Сну, и стому Духу; нынѣ и присно и въ вѣки вѣкомъ, Аминь.

Бце Дво радуйсѧ Обрадованная Мріе, Гдь с тобою. Благо-

o NAUCE CHRZESCIANSKIEY.

Pytanie. Co Kapłan powinien czynić, z ludźmi swoiey paſtwie powierzonemi?

Odpowiedź.

Każdy Kapłan powinien mowić z ludźmi, po ſkończeniu Mſzy Swiętey, w głos wſzyſtkim, każdey Niedźieli, y każdego Swięta, te Modlitwey:

w Imię Oyca, y Syna, y Ducha Swiętego, Amen.

Oycze naſz, ktoryś ieſt w niebieśiech, święć ſię Imię twoie, przyidź Kroleſtwo twoie, bądź wola twoia, iako w Niebie, tak y na źiemi, chleba náſzego powſzedniego day nam dźiśia, y odpuść nam naſze winy, iako y my odpuſzczamy naſzym winowaycom. Y nie wwodź nas w pokuſzenie, ále nas zbaw od złego, Amen.

Zdrowaś Panno MARYA, łaſkiś pełna, Pan z tobą, Błogoſławionaś ty między niewiaſtami, y Błogoſławion owoc żywota twego świętego JEZUS. Swięta MARYA Matko Boża, modl ſię za nami grzeſznemi teraz, y w godźinę śmierći naſzey, Amen.

Pod twoię obronę ućiekamy ſię, Swięta Boża Rodźićielko, naſzemi proſbami nie racz gardźić w potrzebach naſzych, ále od wſzelakich przygod, racz nas zawſze wybawiać, Panno chwalebna y błogoſławiona. Pani naſza, Orędowniczko naſza, Pośrzedniczko naſza, z Synem twoim nas poiednay, Synowi twemu nas zaleçay, twemu Synowi nas oddaway

Wyznanie Wiary.

Wierzę w Boga Oyca wſzechmogącego, Stworzyćiela Nieba y źiemie

Kſi-

слове́нна ты̀ зъ жена́хъ, ѝ бла́гослове́нъ плодъ чре́ва твоего̀: я́кẁ родила́ е́си Спа́са, Изба́вителя душа́мъ на́шымъ.

По твою̀ мл҃тв҃ѹ пре́бе́гле́мъ Бце́ Дво̀, мл҃тве́ на́шихъ не призрѝ въ скорбе́хъ: но ẁ бе́дъ ѝзба́ви на́съ, е́дина́ чта́ а̀ бла́гослове́нная.

Испове́даніе Правосла́вныя вѣ́ры.

Вѣ́рую въ е́дина́го Бг҃а О҃ц҃а вседержи́теля, Творца̀ не́бе́ ѝ земли́, ви́димыхъ же всѣ́хъ ѝ неви́димыхъ. Ѝ въ е́дина́ Гда̀ Іс҃а Хр҃та̀ Сна̀ Бжі́а е́диноро́дна́го ẁ О҃ц҃а рожде́нна́го пре́жде всѣ́хъ вѣ́къ. Свѣ́та ẁ свѣ́та, Бг҃а ѝстинна́ ẁ Бг҃а ѝстинна́, рожде́на, а̀ не сотво́рена, е́диносу́щна О҃ц҃ѹ, и́мже вся̀ бы́ша. Насъ дѣ́лъ ра́ди челове́къ, ѝ на́шегw ра́ди спсе́нїа сошедшагẁ съ не́бесъ, ѝ воплоти́вшагося ẁ Дха̀ Ст҃а, ѝ Мр҃іи Дв҃ы, ѝ вочлове́чшася. Распа́та же за ны̀ при Понті́йстем҃ Пїла́тѣ, ѝ страда́вша, ѝ погребе́на, ѝ воскр҃шаго въ тре́тїй де́нь по писа́нїямъ. Ѝ возше́дшаго на не́са̀, ѝ сѣ́дшаго о҃десну́ю О҃ц҃а. Ѝ паки́ гряду́щаго съ сла́вою сѫ́дит҃ живы́мъ ѝ мр҃твы́мъ, е҃гẁже ц҃рствію не бу́детъ конца̀. Ѝ въ Дха̀ Ст҃а́го Гда̀ животворя́щаго, ẁ О҃ц҃а ѝ Сна̀ ѝсходя́щаго, съ О҃ц҃е́мъ ѝ Сно́мъ сопокланя́ема, ѝ сославима́, глаго́лавшаго Про́рки. Въ е́дину̀ Ст҃ую̀ Соборну́ю ѝ Апто́лскую Ц҃ркоу҃. Испове́дую̀ е́дино Крще́нїе, въ ẁста́вле́нїе грѣхẁ. Чаю̀ воскр҃шенїа мр҃твы́хъ: ѝ жи́зни бу́дущаго вѣ́ка. А҃минь.

Б. Б: Чи е́сть ме́ншїй Су́мволъ Испове́даніямъ вѣ́ры?

y ziemie: y w JEZUSA Chrystusa Syna iego iedynego, Pana naszego, ktory się począł z Ducha Swięteg, narodził się z MARYEY Dziewice, Umęczon pod Pontsk Piłatem, ukrzyżowan umarł, y pogrzebion. Zstąpił do piekłow, trzeciego dnia zmartwych wstał. Wstąpił na niebiosa, siedźi na prawicy Boga Oyca wszechmogącego, ztamtąd ma przyiść sądźić żywych y umarłych. Wierzę w Ducha Swiętego, Swięty Kościoł powszechny, Swiętych obcowanie, grzechow odpuszczenie, ciała zmartwychwstanie, y żywot wieczny. Amen.

Spowiedź Powszechna.

JA grzeszny człowiek, spowiadam się Panu Bogu Wszechmogącemu, w Troycy Swiętey iedynemu, Nayświętszey Pannie MARYEY Matce Bożey, y wszytkim Swiętym, żem zgrzeszył przeciwko Panu Bogu memu, myślą, mową, y uczynkiem, nie miłuiąc Pana Boga moiego ze wszytkiego serca, ze wszystkiey duszę, ze wszystkich sił, á bliźniego swego iako samego siebie; żem zgrzeszył pychą, łakomstwem, nieczystością, gniewem, zazdrością, obżarstwem, leniwstwem, y pięćią zmysłow ciała mego; tego żałuię, y tego się spowiadam, y uciekam się do niewinney Krwie Pana [illegible]ego JEZUSA Chrystusa, do Nayczystszey Panny MARYEY, y wszystkich Swiętych, áby mię Pan Bog nie sądźił według grzechow moich, ale według wielkiego miłosierdźia swego

Akt Skruchy.

Panie JEZU Chryste, Zbawicielu moy, ktoryś dla mnię grzesznego, okrutnie na Krzyżu zamordowany iest, miłuię cię nade wszystko stworzenie, dla ciebie tylko samego żałuię z całego serca mego, żem ciebie Boga, y Stworzyciela moiego obraźił. Nie nawidzę dla miłości twoiey, wszystkich grzechow moich: mam stateczną wolą za pomocą twoią, nigdy nie grzeszyć, przeciwko tobie Panu y Bogu memu. Mam wielką nadźieię,

w miło-

Г. Ёсть мѣншій Сумволъ Апⷭтолскій, котораго маю оучити людей Пресвутерове: понѣже Сумволъ Никейскій ёсть долгайшій, и до оуразумѣнія людемъ простымъ трудьнѣйшій. Сей зась ёсть Апⷭлскій Сумволъ:

Вѣрую въ Бга Оц҃а вседержителя, Творца нб҃а и земли: и въ І҃са Хр҃та, Сна ёгѡ ёдинаго, Гда нашего, воплотившагося ѿ дха Ст҃а; рожденаго ѿ Мр҃іи двы, претерпѣвшаго при Понтійстемъ Пілатѣ, распѧтаго, оумершаго, и погребенаго, до ада снишедшаго, третіагѡ днѣ воскресшагѡ ѿ мертвыхъ на нб҃а возшедшаго, сѣдѧщаго одесную Бга Оц҃а вседержителя, грядущаго судити живымъ и мертвымъ. Вѣрую въ дха Ст҃аго, Ст҃ую Соборную Цркоⷤь, Ст҃ыхъ общенїе, ѿпущенїе грѣховъ, воскрⷭніе тѣла, и жизнь вѣчную. Амінь.

Остави ѡставѧи, Влⷣко, Ѿче согрѣшенїя наша вольная и невольная, мже въ словѣ и дѣлѣ, мже въ вѣдѣніи, и невѣдѣніи, мже въ дни и въ нощи, мже въ оумѣ и помышленїи, всѧ намъ прости мко Бгъ и человѣколюбецъ.

ААГ Слокѣдь

w miłosierdźiu twoim, w niewinney Krwi twoiey, w pomocy Nayświętszey Panny MARYEY Matki twoiey, y wszystkich Swiętych, że mi wszystkie grzechy moie odpuścisz, iako y ia odpuszczam, dla miłości twoiey, wszystkim ktorzy mnię kiedy kolwiek, y iakokolwiek obrazili. Dopomoż mi Boże moy, ábym więcey nie grzeszył.

Akty Wiary.

Wierzę, że Troyca Swięta, iest Bog Oćiec, Bog Syn, Bog Duch Swięty, trzy Osoby, á ieden tylko Bog; y choć Bog Oćiec iest Bog, Bog Syn iest Bog, Bog Duch Swięty iest Bog, iednak nie trzy są Bogowie, ale ieden Bog, we trzech Osobach.

Wierzę, że Bog grzesznych karze w piekle ogniem wiecznym, á dobrym daie żywot wieczny w Krolestwie Niebieskim.

Wierzę, że JEZUS Chrystus iest Syn Boży, ktory stawszy się Człowiekiem, nie przestał bydź Bogiem, narodzony z Panny MARYEY, umarł na Krzyżu, áby nas do Nieba przez Adamow grzech utraconego przyprowadził, y ma przyiść sądźić żywych y umarłych.

Wierzę, że Duch Swięty, iest trzecia Osoba Przenayświętszey Troycy, od Oyca y Syna Pochodzący, rowien we wszystkim Bogu Oycu, y Synowi.

Wierzę, że w Nayświętszym Sakramencie, pod Osobami Chleba y Wina, iest prawdźiwe Ciało, y Krew Pana naszego JEZUSA Chrystusa.

Wierzę, w Cerkwi Bożey, śiedm Taiemnic znaydować się, ce, Chrystusa postanowionych, przez ktore ludźie łaski Bożej ostępuią; te zaś Taiemnice, te są: Krzest, Bierzmowanie, rzucharystia, Pokuta, Oleiem pomazanie, Kapłaństwo, y Małeństwo.

Wierzę, y wyznawam to wszystko, cokolwiek mi wierzyć przyka-

Споѣдь повседнѣвная.

Азъ грѣшный чловѣкъ, исповѣдаюсь Гдү Бгү Вседержителю, къ Трцѣ стѣй єдиномү, пречтѣй Дѣѣ Мріи Мтри Божой, и всѣмъ стымъ, жемъ согрѣшила противѣ Гдү Бгү моемү, мыслію, мокою, и оучникомъ, не любячи Гда Бга моегѡ ѡ всегѡ срца, ѡ всеѧ дшй, ѡ всѣхъ силъ, а ближнягѡ моегѡ якѡ самъ себѣ; жемъ согрѣшила пихою, лакомствомъ, нечистотою, гнѣвомъ, зазорностію, ѡбжрствомъ, лѣнивствомъ, и патмй смыслами тѣла моегѡ. тогѡ жалую, и тогося исповѣдаю, и прибѣгаю къ невинной Крови Гда нашегѡ Іса Хрта, къ пречтѣй Дѣѣ Мріи, и къ всѣмъ Стымъ, абы мене Гдь Бгъ не сждилъ по множствү грѣховъ моихъ, но по премногомү милосрдію своемү.

Актъ скрухи.

Гдн Ісе Хрте, Спителю мой, который длѧ мене грѣшнагѡ ѡкрутне на Крстѣ замордованый єстесь, люблю тѧ на всю тварь, дла тебе токмѡ самагѡ жалую всѣмъ срцемъ моимъ, жемъ Тебе Бга и Сотворителѧ моего ѡбразилъ: ненавиждү дла мтри твоей всѣхъ грѣховъ моихъ: маю статечную волю при помощи твоей, николиже согрѣшати противѣ тебе Гдү Бгү моемү. маю великую надежду въ мрдіи твоемъ, въ невинной Крови твоей, и помощи стѣйшыхъ Дѣы Мріи Мтре твоея, и въ всѣхъ Стыхъ, жъ мнѣ всѧ грѣхи ѡпустишъ, якѡ и азъ ѡпущаю дла м

przykazuie Swięta Apostolska Katolicka Rzymska Cerkiew, ktorą władnie Naywyższy Papa Rzymski.

Boże, bądź miłościw mnie grzesznemu, Boże odpuść grzechy moie, y zmiłuysię nademną.

w Imię Oyca, y Syna, y Ducha Swiętego, Amen.

Pytanie. Co ieszcze Kapłani powinni czynić, z ludźmi swoiey owczarni powierzonemi?

Odp: Kapłani pod grzechem śmiertelnym, y pod wiecznym zatraceniem duszy swoiey w ogień piekielny, powinni, albo zaraz po Mszy S. albo po Obiedźie, we dni Niedźielne, y Swięte, zezwawszy ludźi, á osobliwie dźieći, do Cerkwie, tak uczyć, iako tu, przez pytania y odpowiedźi opisuię się.

P: Czy iesteś ty Chrześćianin?

Odp: Jestem z łaski Bożey, á nie z żadnych zasług moich, albo oyca mego, albo matki moiey.

P: Co iest Chrześćianin?

Odp: Chrześćianin iest uczeń Chrystusow, ktory przyiowszy Chrzest, wierzy y wyznawa to wszystko, cokolwiek wierzyć roskazuie Cerkiew Swięta.

P: Co iest zapożytek bydź Chrześćianinem?

Odp: Chrześćianin, staie się Synem Bożym, y dźiedźicem Krolestwa Nibieskiego; á ten ktory nie iest Chrześćianinem, iest niewolnikiem szatańskim, y dźiedźicem piekła.

P: Od kogo nazywasz się Chrześćianinem?

Odp: Nazywam się Chrześćianinem, od Pana naszego JESUSA Chrystusa.

P: Iaki iest znak Chrześćianina?

Odp: Znak Chrześćianina iest, Krzyż Swięty. *W Imię Oyca*

твоѥѝ, всѣмъ котѡрыи менѣ когдаколѣекъ, и ѧкшколѣекъ ѡбразили. Поможи ми Бже мои, абымъ колшь не согрѣшилъ.

Актъ вѣры.

Вѣрую, же стáм Трца, ѥсть Бгъ Ѻц, Бгъ Сн, Бгъ Дхъ стыи, три сѫшты, а ѥдинъ токмѡ Бгъ; и хотѧ Бгъ Ѻцъ ѥсть Бгъ, Бгъ Снъ ѥсть Бгъ, Бгъ Дхъ стыи ѥсть Бгъ, ѥднакъ не три сѫть Бгове, але ѥдинъ Бгъ въ трéхъ ѡсобахъ.

Вѣрую, же Бгъ грѣшники карáетъ в пéклѣ ѡгнéмъ вѣчнымъ, а дóбрымъ даетъ жизнотъ вѣчный въ цртвіи нбномъ.

Вѣрую, же Іс Хртосъ ѥсть Снъ Бжій, котрый сталшисѧ чл҃комъ, не престáлъ быти Бгомъ, рождéнъ ѥсть ѿ Дѣвы Мрін, ѹмéрлъ на Крстѣ, абы насъ до нéба врáдамовъ грѣхъ ѹтрáченогѡ припровáдилъ: и máетъ пріити сѫдити живыхъ и ѹмéршихъ.

Вѣрую, же Дхъ стыи ѥсть третáм ѡсóба пренайстéйшимъ Трцы, ѿ Ѻцá и Снá исходящій, рáвенъ въ всѣмъ Бгу Ѻцу и Снови.

Вѣрую, же в найстéйшой Ѥухаристіи, по ѡсóбами хлѣба и вина, ѥсть прáвдивое Тѣло, и Кровь Гдá нашегѡ Іса Хрта.

Вѣрую, в Цркви Бжой сéдмь тáинъ ѡкрéтатнихъ, ѿ Хрта постановлéныхъ, врé которыи, людіе блгодáти Бжіи достóпнѫть; тыи зась Тáины, сіи сѫть: Крщéніе, Мѵро-
ѿ: Хрт҃ [illegible] Ѥвхаристіа, Покóта, Ѥлеопомазáніе, Капланство

Oyca, y Syna, y Ducha Swiętego, Amen.

P: Iak trzeba czynić znak Krzyża Swiętego?

Odp: Trzeba położyć palce prawey ręki na czole, mowiąc: *w Imię Oyca;* potym na żywocie, mowiąc: *y Syna;* potym na ramieniu prawym, mowiąc: *y Swiętego;* także na ramieniu lewym mowiąc: *Ducha. Amen.*

P: Co znaczy ten Krzyż?

Odp: Znaczy to, że wszystko mamy czynić, w Imię Oyca, y Syna, y Swiętego Ducha.

P: Ktoż to iest Oćiec, Syn, y Duch Swięty?

Odp: Oćiec, Syn, y Duch Swięty, iest ieden Bog, á trzy Osoby; iednym słowem: Bog w Trocy S. iedyny, ktory stworzył Niebo, y źiemię, y wszystko co na nich.

P: Czy rowne są sobie we wszystkim te trzy Osoby?

Odp: Są we wszystkim rowne: bo te trzy Osoby, są ieden Bog, przedwieczny, y nieskaźitelny.

P: Dla czego Oćiec Oycem, Syn Synem, á Duch S. Duchem nazywaią się?

Odp: Oćiec nazywa się Oycem, bo iest początkiem Syna, narodzonego od Oyca, y Ducha S. pochodzącego od Oyca; Syn dla tego nazywa się Synem, bo się narodźił przed wieki od Oyca; á Duch Swięty dla tego nazywa się Duchem Swiętym, bo dchnieniem Oyca y Syna, wychodźi przedwiecznie od Oyca y od Syna.

P: Dla czego żegnaiąc się mowiemy: w Imię, *á ie* w Imiona?

Odp: Dla tego mowiemy, *w Imię*, á nie [illegible]y. *W Imię Oyca*

ство, и милостыню.

Вѣрую, и исповѣдую сіа всѣ, яже вѣровати повелѣваетъ стая Апостолская Католическая Римская Церковь, ею же обладаетъ стѣйшій Папа Римскій.

Боже, матерь вѣдяй мнѣ грѣшному, Боже очисти грѣхи моя, и помилуй мя.

Въ имя Отца, и Сна, и стаго Духа, аминь.

Г. Б: Что еще іереи подобны чинити, съ людми своей паствѣ повѣренными?

Ѿ: Іерій по грѣхомъ смертелнымъ, и по вѣчною погибелію душы своея въ огнь геенскій, повинни аще зазрѣ по словесѣ Божой, аще по обѣдѣ, въ дни Недѣлныя, и святыя, созвавше людей, а особливе дѣтей къ Церкви, такъ научатъ, якоже тѣ чре пытанія и шпѣвѣди обычаетъ.

Б: Чи еcтесь ты Христіанинъ?

Ѿ: Естемь з ласки Божой, а не з жадныхъ заслугъ моихъ, или отца моего, или матере моея.

Б: Что есть Христіанинъ?

Ѿ: Христіанинъ есть оучень Христовъ, который принявши Крещеніе, вѣрить и вызнаваетъ тое все, что вѣрити розказуетъ Церковь стая.

Б: Что за пожитокъ есть быти Христіанином?

Ѿ: Христіанинъ стаетъся сномъ Божимъ, и наслѣдникомъ

byśmy pokazali, że Oćiec, Syn, y Duch Swięty, maią iedno Imię Boskie, y są iednym Bogiem, we trzech Osobach.

P: Dla czego żegnamy się prawą ręką, á nie lewą?

Odp: Bo prawa ręka, iest starsza y doskonalsza nad lewą.

P: Kiedy trzeba żegnać się?

Odp: Mamy żegnać się, wstaiąc, spać idąc, przed Obiadem, y po Obiedźie, przed wieczerzą, y po wieczerzy, idąc do Kościoła, wchodząc w Kościoł, wychodząc z Kościoła, na początku y na końcu każdey pracy, y w każdey potrzebie.

P: Dla czego żegnamy się, pięćią, czterma, trzema, dwoma, palcami, á czasem iednym palcem Krzyż wyrażamy?

Odp: Zegnaiąc sią pięćią palcami, wyrażamy pięć Ran, ręcznych, nożnych, y na sercu, Pana naszego JEZUSA Chrystusa; Zegnaiąc się palcami czterma, wyrażamy trzy Osoby, Oyca, y Syna, y Ducha Swiętego, á czwartą naturę Człowieczą w Synie; Zegnaiąc się trzema palcami, wyrażamy trzy Osoby S. Troycy, Oyca, y Syna, y Ducha Swiętego; Zegnaiąc się dwoma palcami, wyrażamy, że w Synie, są Natury dwie, iedna Boska, druga Człowiecza; Kładąc Krzyż iednym palcem, wyrażamy, że trzy Osoby, są ieden Bog.

P: Czemu kładąc rękę na czole, mowiemy: w Imię Oyca; *na żywocie,* Syna; *na ramieniu prawym y lewym,* y Swiętego Ducha?

Odp: Kładąc rękę na czole, wspominamy Oyca: bo iako głowa iest początkiem człowieka, tak Oćiec iest początkiem Syna, y Ducha Swiętego. Kładąc rękę na żywocie, dla tego wspomi-

Хр҃тїа нѣнагѡ: а тои̑ который не е̑сть Хр҃тїанинъ, е̑сть неволникомъ шатанскимъ, и наслѣдникомъ пекла.

Б: ѿ когѡ наричаешисѧ хр҃тїанином҃ъ?

Ѿ: Наричаюсѧ хр҃тїанином҃ъ, ѿ Гда нашегѡ Іс҃а Хр҃та.

Б: Їкоб҃ый е̑сть знакъ хр҃тїанина?

Ѿ: Знакъ Хр҃тїанина е̑сть Кр҃тъ сты̑й:

Въ їмѧ О҃ц҃а, и С҃на, и с҃тагѡ дх҃а, ами̑нь.

Б: Їкъ трѣба чини̑ти знакъ Кр҃та с҃таг?

Ѿ: Трѣба положи̑ти пе̑рсты де̑сным рѹкы на чела̑, и мо̑вити: въ їмѧ О҃ц҃а; потомъ на грѣ̑ди, мо̑вячи: и С҃на; посемъ на рамени пра̑вом҃ъ, мо̑вячи: и с҃тагѡ; таѫъ на рамени лѣ̑вомъ, мо̑вячи: дх҃а, ами̑нь.

Б: Что̀ значи̑тъ тои̑ Кр҃тъ?

Ѿ: Значи̑тъ тое, же все̑ маемъ чини̑ти, въ їмѧ О҃ц҃а и С҃на, и с҃тагѡ дх҃а.

Б: Кто̀ж҃ъ е̑сть О҃ц҃ъ, и С҃нъ, и дх҃ъ с҃ты̑й?

Ѿ: О҃ц҃ъ С҃нъ и дх҃ъ с҃ты̑й, е̑сть е̑динъ Б҃гъ, а три̑ о҃сѡбы: е̑дным҃ъ словомъ: Б҃гъ въ Трⷣ҃цѣ с҃тѣ̑й е̑диный, который сотворилъ нѐбо и зе̑млю, и всѧ̀ мѫже на них҃ъ.

Б: Чи рѡ́вныи̑ с҃ѹть себѣ̀ въ все̑мъ тѣ̑и три̑ о҃сѡбы?

wspominamy Syna, bo on rodzi się od Oyca, iako mowi Swięte Pismo: z *Żywota przed iutrzenką urodziłem cię*. Y dla tego: że Syn w Żywocie czystym Panny MARYEY, stał się Człowiekiem. Dla tego zaś kładąc rękę na prawym y lewym boku, wspominamy Ducha Swiętego, abyśmy wyrażili, że Duch Swięty pochodzi od Oyca y od Syna.

P: Albo stała się ktora Boska Osoba Człowiekiem?

Odp: Wtora Osoba Swiętey Troycy, stała się Człowiekiem, za nayściem Ducha Swiętego, w Żywocie czystym, Przenayswiętszey Panny MARYEY, bez naruszenia Czystości Panieńskiey.

P: Dla czego Syn stał się Człowiekiem?

Odp: Aby nas odkupił od niewoli szatańskiey, na ktorą zasłużyliśmy, dla grzechu pierworodnego Praoyca naszego Adama, ktory w Raiu, zakazane pod karaniem śmierći iablko, ważył się urwać, y skosztować: dla tego y z Raiu wygnany był.

P: Iakże się nazwał Syn, stałszy się Człowiekiem?

Odp: Nazwał się Chrystus, y JEZUS; *Chrystus*, to iest, *Pomaszczony*: to iest, że iest pomaszczon Darami Ducha Swiętego, iako Człowiek, nad wszystkiemi Krolami, y Arcykapłanami, y nad samemi Aniołami, tak bo mowi się: *Dana mi iest wszelka władza na Niebie y na ziemi*. Te zaś słowo, *IEZUS*, znaczy *Zbawiciela*, to iest: że nas odkupił od niewoli szatańskiey, y od piekła.

P: Iakże nas odkupił Syn Boży?

Odp: Odkupił nas stawszy się Człowiekiem, y dawszy się męczyć

Ѡ: Сѹ́ть въ всѣ́мъ рѡ́вны: бо тѝ трѝ ѻ҃ѕ҃ѡ́бы, сѹ́ть є҃ди́нъ Бг҃ъ, предвѣ́чный, и҆ нескази́тельный.

Б: Для чегѡ̀ О҃ц҃ъ О҃ц҃е́мъ, Сн҃ъ Сн҃о́мъ, а҆ Дх҃ъ ст҃ы́й, Дх҃о́мъ назы́вается?

Ѡ: О҃ц҃ъ назы́вается О҃ц҃е́мъ: бо е҃́сть нача́токъ Сн҃а рожде́нагѡ ѿ О҃ц҃а, и҆ ст҃а́гѡ Дх҃а и҆сходя́щаг ѿ О҃ц҃а; Сн҃ъ дла́тогѡ назы́вается Сн҃о́мъ: бо родѝтся предвѣ́чне ѿ О҃ц҃а; а҆ Дх҃ъ ст҃ы́й дла́тогѡ назы́вается Дх҃о́мъ ст҃ы́мъ: бо дхнове́нїемъ ѿ О҃ц҃а и҆ Сн҃а, проі҆схо́дитъ ѿ О҃ц҃а и҆ Сн҃а.

Б: Для чегѡ̀ жегна́нчиса мо́вимъ: въ и҃ма, а҆ не въ и҃менѣ?

Ѡ: Для тогѡ̀ мо́вимъ въ и҃ма, а҆ не въ и҃менѣ: дабы́смо показа́ли, же О҃ц҃ъ, Сн҃ъ, и҆ Дх҃ъ ст҃ы́й, ма́ютъ є҃ди́но и҃ма Бж҃ское, и҆ сѹ́ть є҃ди́нымъ Бг҃омъ въ трі́ехъ ѻ҃со́бахъ.

Б: Для чегѡ̀ жегна́емся пра́вою рѹ́кою, а҆ не лѣ́вою?

Ѡ: Бо пра́вая рѹ́ка е҃́сть ста́ршая, доскона́лшая, ка лѣ́вою.

Б: Когда̀ тре́ба жегна́тиса?

Ѡ: Ма́емъ жегна́тиса вста́ючи, спа́ти и҆дѹ́чи, пре́дъ ѻ҃бѣ́домъ, и҆ по ѻ҃бѣ́дѣ, пре́ вечеро́мъ, и҆ по вечери, и҆дѹ́чи до Цр҃кви, ѣхода́чи въ Цр҃ковь, вихода́чи з Цр҃кви, на початку́ и҆ на концѣ́ кодно́й пра́цы, и҆ въ вса́кой потре́бѣ.

Б: Для

męczyć, y rozpiąć na Krzyżu, Swiętą Krwią swoią, za cały świat wylaną.

P: Czy ożył Chrystus po śmierći?

Odp: Chrystus po śmierći, trzećiego dnia Zmartwychwstał, á we czterdźieści dni do Nieba mocą swoią wstąpił, y siadł na Maiestaćie Boga Oyca, na prawicy iego.

P: Wiele Chrystus ma natur, y person?

Odp: Chrystus ma dwie natury, y dwie woli, Boską, y Człowieczą: Osobę zaś, álbo Personę, tylko ma iedną Boską: iako uczą Synody Swięte.

P: Wstąpiwszy Chrystus w Niebo, czy zesłał kogo na źiemię?

Odp: Po Wniebowstąpieniu swoim, dźieśiątego dnia, zesłał na Apostoły Ducha Swiętego, w ogniistych ięzykach, ktory ich w Wierze utwierdźił, y dał moc w przepowiadaniu Wiary Swiętey Chrześciańskiey.

P: A na źiemi co nam zostawił?

Odp: Na źiemi zostawił nam Chrystus, Sakramenta Swięte, przez ktore otrzymuiemy łaskę Bożą, y staiemy się sposobnemi do otrzymania Krolestwa Niebieskiego.

P: Wiele iest Sakramentow?

Odp: Siedm. *Chrzest*, przez ktory nam odpuszcza się grzech pierworodny. *Bierzmowanie*, przez ktore pomnażamy się w łasce Bożey. *Eucharystia*, przez ktorą pożywamy Ciało, y piemy Krew Pana naszego JEZUSA Chrystusa. *Pokuta*, przez ktorą odpuszczaią się nam grzechy, za Spowiedźią y rozgrzeszeniem Kapłańskim. *Oleiem pomaszczenie*, przez ktore zostaiące w chorobie, zmacniamy się, przećiw pokusom diabelskim. *Kapłaństwo*, przez ktore poświęcamy Ciało y Krew Pana naszego

Jezusa

Б: Длѧтогѡ жегнаемсѧ пѧтмѣ, четырма, трема, двома пальцами, а почасѣ и единым пальцемъ Крѣтъ изображаемъ?

Ѿ: Жегнаючисѧ пѧтмѣ пальцами, выражаемъ пѧть ранъ, рѹчныхъ, ножныхъ, и на срцѣ Гда нашегѡ Іса Хрта; жегнаючисѧ пальцами четырма, выражаемъ трѝ ѻсѡбы, Ѻца, и Сна, и стагѡ Дха, а четвертую натѹрꙋ человѣческую въ Снѣ; жегнаючисѧ трема пальцами, выражаемъ трѝ ѻсѡбы стыѧ Трцы, Ѻца, и Сна и стагѡ Дха; жегнаючисѧ двома пальцами, выражаемъ, же въ Снѣ, сѹть натѹры двѣ, единa Бжскаѧ, другаѧ человѣческаѧ; кладꙋчи Крѣтъ единым пальцемъ, выражаемъ, же трѝ ѻсѡбы сѹть единъ Бгъ.

Б: Чемѣ кладꙋчи рꙋкꙋ на челѣ мѡвимъ: въ имѧ Ѻца: на чрвѣ, Сна: на рамени правѡ и лѣвомъ, и стагѡ Дха.

Ѿ: Кладꙋчи рꙋкꙋ на челѣ, вспоминаемъ Ѻца: бѡ мѡжѡ глава ѥсть початкомъ члвѣка, такѡ Ѻца ѥсть початкѡ Сна и Дха стагѡ. Кладꙋчи рꙋкꙋ на чрвѣ, длятогѡ вспоминаемъ Сна, бо онъ родꙋсѧ ѿ Ѻца, мѡжѡ глетъ стое писмѡ: изъ чрева прежде денницы родихъ тѧ. и длятогѡ: же Снъ, въ чрвѣ чистомъ Двы Мріи, сталсѧ члвѣкомъ. Длятогѡ зась кладꙋчи рꙋкꙋ на правомъ и лѣвомъ рамени, вспоминаемъ Дха стагѡ, абысмо выразили, же Дхъ стый

JEZUSA Chrystusa, y rozgrzeszamy przy Spowiedźi grzechy ludźiom grzesznym. *y Małżeństwo*, przez ktore wstępuiemy, za błogosławieństwem Cerkiewnym, w stan małżeński.

P: Czy przyidźie ieszcze na źiemię Pan nasz IEZUS Chrystus?

Odp: Przyidźie sądźić żywych y umarłych, to iest, sprawiedliwych y grzesznych; sprawiedliwych weźmie z sobą do Nieba, á grzesznych odeszle na męki wieczne do piekła.

P: Czy Każdy Chrześćianin będźie zbawion?

Odp: Nie każdy, ale tylko cnotliwy, pobożny, á nie grzeszny.

P: Wiele iest Cnot, ktore ma ten zachować, kto chce w Niebie bydź?

Odp: Trzy: Wiara, Nadźieja, Miłość: y te trzy Cnoty, nazywaią się Theologiczne.

P: Gdźie iest prawdźiwa Wiara?

Odp: Prawdźiwa Wiara iest ta, ktorey nas uczy Cerkiew Swięta Apostolska Katolicka Rzymska, ktorą rządźi Papież Rzymski, Naywyższy Arcy-Kapłan: y w tey tylko Cerkwi, może bydź człowiek zbawion, á okrom iey, nikt nie wnidźie w Krolestwo Niebieskie.

P: Co mamy wierzyć dla zbawienia wiecznego?

Odp: Mamy wierzyć, to wszystko, co iest napisano w Symbole Wiary: osobliwie iednak, pod stratą zbawienia wiecznego, powinniśmy wierzyć trzy rzeczy. 1. Że iest Bog Naywyższy, złym złe, dobrym dobre oddaiący. 2. Że iest iedeń Bog, we trzech Osobach, Oćiec, Syn, y Duch Swięty, trzy

Osoby

походитъ ѿ Ѻц҃а, и ѿ Сн҃а.

Б: Ѧ́лкѡ ста́лася кото́рая бз҃кам ѻ҃соба чл҃вѣкомъ?

Ѻ: Вторая ѻ҃соба ст҃ая Трцы, ста́лася чл҃вѣкомъ, нашествїемъ Дх҃а ст҃а́гѡ, въ чревѣ чистомъ, Пр҃ест҃ыя Дв҃ы Мр҃їи, бе҃ нарушенїа чистоты Дѣческїя.

Б: Дла́чегѡ Сн҃ъ ста́лся чл҃вѣкомъ?

Ѻ: Дабы на́съ ѿкупи́лъ ѿ неволи шата́нскїя, на которую заслужи́ли є҃смы дла грѣха первороднагѡ, пра-ѻц҃а нашегѡ Ѧдама, которы́й в҃ Раи, заказа́ное по ка́рою См҃ти вкусивъ, ка́жемся оубра́ти и вкуси́ти: дла́тогѡ и изъ Рая҃ изгна́нъ быть.

Б: Ѩкжесм назва́лъ Сн҃ъ, ста́вшисм чловѣкомъ?

Ѻ: Назва́лся Хр҃то́съ, и Їисъ. Хр҃то́съ, тое҃сть Пома́заный, тое҃сть: же є҃сть пома́занъ да́ромъ Ст҃аг Дх҃а ѩкѡ чл҃вѣкъ, на всѣми Короля́ми, и Архїере́ами, и на самы́ми Ѧнгелами; такѡ бо глаголе́м: Дадо́мисм комужъ власть на нб҃си и на земли. Тое зась слово Їис҃, значи Сп҃гела, тое҃сть, же на́съ ѿкупи́лъ ѿ неволи шата́нскїя и ѿ пекла.

Б: Ѩкъ на́съ ѿкупи́лъ Сн҃ъ Бж҃їй?

Ѻ: Ѿкупи́лъ на́съ (ста́вшисм чл҃вѣкомъ, и да́вшисм мучити и распа́ти на Кр҃тѣ) сто́ю Кро́кїю своею, за всѣ мїръ изліа́нною.

Osoby, á ieden Bog. 3. Ze Pan naſz JEZUS Chryſtus, ieſt prawdźiwy Bog, y człowiek, przed wieki narodzony od Oyca, á w poślednie dni, iako człowiek narodzony od Panny MARYEY, ukrzyżowany dla nas, pod Pontſkim Piłatem, umarł, pogrzebion, trzećiego dnia po śmierći Zmartwychwſtał, do Nieba wſtąpił, śiadł na prawicy Boga Oyca, y idący ſądźić żywych y umarłych.

P: W kim mamy mieć Nadźieię do zbawienia wiecznego?

Odp: Mamy mieć nadźieię, w Nayświętſzey Krwi Pana naſzego JEZUSA Chryſtuſa, niewinnie za nas wylaney: w pomocy Przenayświętſzey Bogarodźicy, SS. Aniołow, y wſzyſtkich Swiętych.

P: Przez Miłość, kogo trzeba miłować?

Odp: 1. Mamy miłować Pana Boga naſzego, całym ſercem naſzym, całą duſzą naſzą, całemi śiłami naſzemi. 2. Mamy miłować bliźniego ſwego, choćby naywiękſzego nieprzyiaćiela, iako ſami śiebie.

P: Iak mamy miłować Boga?

Odp: Mamy miłować Boga, zachowuiąc Przykazania, od niego, y od Cerkwie Swiętey poſtanowione, y ućiekaiąc od wſzyſtkich grzechow śmiertelnych.

P: Wiele ieſt Zapowiędźi, álbo Przykazań Bożych?

1. *Odp:* Dźieśięć.
1. Nie będźieſz mieć cudzych Bogow przedemną, Ja ieſtem Pan Bog twoy.
2. Nie będźieſz brał Imięnia Pana Boga twego nadaremno.
3. Pamiętay, ábyś dźień święty święćił.

4. Cźći

Б: Чи ѡжилъ Хр҃тосъ по смерти?

Ѿ: Хр҃тосъ по смерти к҃ трет҃їй день воскресе; а к҃ четыредесѧть днїй, на нб҃о сѣлою своею вознесѧ, и сѣдѣ на прѣстолѣ Бга Ѻц҃а, одесную є҃гѡ.

Б: Много Хр҃тосъ мѣетъ натѹръ, и ѡсѡбъ?

Ѿ: Хр҃тосъ мѣетъ двѣ натѹрѣ, и двѣ всѫлѣ: Бжскую, и чл҃вчскую; ѡсобѣ зась лѣпш҃ персѡну, токмш мѣетъ єдиную Бжскую, мкш оучатъ Соборы ст҃ыи.

Б: Вставшиш Хр҃тосъ на нб҃о, чи зосла́лъ кого на землю?

Ѿ: По вознесенїи своє, десѧтагш днѧ, зосла́лъ на Ап҃тлы Дха ст҃аго въ ѡгненныхъ ѧзыцѣхъ, которыи нхъ въ вѣрѣ оутвердилъ, и далъ крѣпость въ проповѣданїи вѣры ст҃ыя хр҃тїанскиѧ.

Б: А на земли что намъ зостáвилъ?

Ѿ: На земли зостáвилъ намъ Хр҃тосъ Сакраме́нта ст҃ыи, чр҃е которыи ѡтрима́емъ ласкѹ Бжую, и стаемоѧ способными до ѡтрима́нѧ цр҃тва нб҃снагш.

Б: Много є҃сть Сакраме́нтѡвъ?

Ѿ: Сѣдмь: Крщенїе, чр҃е которое намъ ѿпѹщаетъсѧ грѣхъ первородный. Мѵропомазáнїе, чр҃е которое помнажаемсѧ въ ласцѣ Бжой. Ѥвхаристїа, чр҃е которую мми Тѣло, и піемъ Кровь Гда нашегш Іс҃а Хр҃та. Покꙋта, чр҃е которую

4. Czći oyca twego, y matkę twoię.
5. Nie zabiiay.
6. Nie cudzołoż.
7. Nie kradni.
8. Nie mow przeciw bliźniemu twemu fałszywego świadectwa.
9. Nie pożąday żony bliźniego twego.
10. Nie pożąday żadney rzeczy, bliźniego twego.

P: Wiele iest Przykazań, álbo Zapowiedźi Kościelnych?

Odp: Pięć: 1. Słuchać Mszy Swiętey we dni S. 2. Spowiedź doroczna. 3. Kommunia doroczna. 4. Postow zachowanie. 5. Dźieśięćin oddawanie, gdźie iest zwyczay.

P: Iak mamy miłować bliźniego swego?

Odp: Abyśmy bliźniego swego miłowali, iako sami siebie, mamy dwie Zapowiedźi naturalnych (ktorych nas sam rozum uczy) zachowywać, to iest. 1. Co nam iest nie miło, tego bliźniemu nie życzyć. 2. Co nam iest miło, to bliźniemu życzyć.

P: Wiele iest grzechow Głownych śmiertelnych, z ktorych insze grzechy pochodzą, przeciw miłości Bożey, y bliźniego?

Odp: Siedm. Pycha. Łakomstwo. Nieczystość. Gniew. Zazdrość. Obżarstwo. y do Chwały Bożey leniwstwo.

P: Iakiemi zmysłami ćielesnemi, tych grzechow dopuszczamy się?

Odp:

Отпущаются намъ грѣхи за исповѣдію, прощеніемъ Іерускимъ. Єлеомазаніе, чрѣ которое достающи к хоробѣ, змацняемся противъ покусамъ діаволскимъ. Капланіе чрѣ которое отщаемъ Тѣло и Кровь Гда нашего Іс Хрта, и прощаемъ при исповѣди грѣхи людемъ грѣшнымъ. и малжество, чрѣ которое вступаемъ, за благословеніемъ Чркоунки въ станъ малженскій.

Б: Чи прійдетъ єщѣ на зємли Гдь нашъ Іисъ Хртосъ?

Ѿ: Прійдетъ сѫдити живыхъ и мертвыхъ, то єсть, Прѣныхъ, и грѣшныхъ; Прѣныхъ возметъ с собою до нѣба, а грѣшныхъ пошлетъ на вѣки вѣчныя до пекла.

Б: Чи кождый хртіанинъ вѫдетъ спсенъ?

Ѿ: Не кождый, але токмо цнотливый, покожный, а не грѣшный.

Б: Много єсть чноть, которыи мает той захована, кто хоцетъ быти спсенъ?

Ѿ: Три: Вѣра, Надежда, Любовь: и тыи три чноты называются Богословскія.

Б: Гдѣ єсть правдивая вѣра?

Ѿ: Правдивая вѣра єсть тая, которой насъ оучитъ Чрковь Стая Апльская Каолическая Римская, которою радитъ Папа Римскій, найвышшій Архіерей: и єто токмо Чркви можетъ быти члѣкъ спасенъ, а кромѣ єя никтоже выдетъ въ цртвіе нбное.

Б: Что

Odp: Pięćią zmyſłami. 1. Widzeniem oczu. 2. Słyſzeniem uſzu. 3. Smakowaniem uſt. 4. Powonieniem nozdrzey. 5. Dotykaniem wſzyſtkich członkow człowieczych.

Б: Что̀ мы́емъ вѣ́рити для̀ сп҃нїа вѣ́чнаго?

Ѿ: Мы́емъ вѣ́рити то́е все́, что̀ е́сть напи́сано в̀ Сѵ́мволѣ вѣ́ры; ѻ́собливе е́дна́къ по̀ ѹ́тра́тою сп҃нїа вѣ́чнаго, повѣ́нны е́смы вѣ́рити трѝ ве́щи: а̀. Же е́сть Бг҃ъ найвы́шшїй, вы́мъ вла́ѵ, добрымъ дѡ́бра̀ созда́вшій. б̀. Же е́сть е́динъ Бг҃ъ въ трехъ ѻ́собахъ, Ѻ́цъ, Сн҃ъ, ѝ Дх҃ъ ст҃ы́й, трѝ ѻ́сѡбы, а̀ е́динъ Бг҃ъ. г̀. же Гд҃ь на́шъ Їс҃ъ Хр҃то́съ, е́сть пра́вѣдникъ Бг҃ъ ѝ человѣ́къ, пре́вѣки ро́дженый ѿ Ѻ́ца̀, а̀ въ послѣ́днїя дни́ мкѡ человѣ́къ рожде́нный ѿ Дѣ́вы Мр҃їи, Распя́тый за на́съ при понті́йстѣмъ Пїла́тѣ, стра́давый, погребе́нный, ѝ тре́тїй де́нь по̀ сме́рти воскре́съ, на нбо̀ вознесе́йся, сѣ́дый ѻ́десную Бг҃а Ѻ́ца̀, ѝ пакѝ гряды́й сѹ́дити живы́мъ ѝ мр҃твы́мъ.

Б: Вѹ̀ комъ мы́емъ мѣ́ти наде́ю до сп҃нїа вѣ́чнаго?

Ѿ: Мы́емъ мѣ́ти наде́ю въ ст҃ѣ́йшой Кро́ви Гд҃а на́шего Їс҃а Хр҃та̀, невѡ́нне за на́съ ѝзлїя́нной: въ по́мощи пре́ст҃ыя Бц҃ы, ст҃ы́хъ А҃гг҃ло́въ, ѝ всѣ́хъ Ст҃ы́хъ.

Б: Чре́ любо́вь, кого̀ мы́емъ люби́ти?

Ѿ: а̀. Мы́емъ люби́ти Гд҃а Бг҃а на́шего всѣ́мъ ср҃цемъ на́шимъ, всѣ́ю дѹ́шею на́шею, всѣ́ми сі́лами на́шими. б̀. Мы́емъ люби́ти бли́жняго своего́, хо́тяй бы̀ найзло́йшаго непрі́ятеля, мкѡ са́ми себѣ́.

Б: Ѩкъ мы́ямъ люби́ти Бг҃а?

Ѿ: Маемъ любити Бга, исполняюще заповѣди ѡ немъ и ѡ Церкве стыя поставленыя, хранящеся ѡ всѣхъ грѣхѡвъ смертныхъ.

Б: Много есть заповѣдей, или приказаній Божіихъ?

Ѿ: Десять. а. Не будеши мѣти чюждыхъ богѡвъ предомною, Ій естемъ Гдь Бгъ твой.
б. Не будеши брати имене Гда Бга твоегѡ надаремнѡ.
г. Памятай абысь день стый стылъ.
д. Шануй ѡца твоего и матерь твою.
е. Не забивай.
ѕ. Не чюжоложъ.
з. Не крады.
и. Не мовъ проти ближнему твоему фалшива свѣдѣцтва.
і. Не пожадай жены ближнагѡ твоегѡ.
і. Не пожадай жадной вещи ближнагѡ твоегѡ.

Б: Много есть приказань или заповѣдей церковныхъ?

Ѿ: Пять: а. Слухане службы Божой въ дни стыи. б. Споведь рочная. г. Причастіе рочное. д. Постовъ захованіе. е. Десятинъ ѡдаваніе, где есть звычай.

Б: Якъ маемъ любити ближнаго своего?

Ѿ: Абымо ближнаго своего любили якѡ сами себе, маемъ дей заповѣди натуралныи, которыхъ насъ самъ разумъ оучитъ, сохранити, тоесть: а. Что намъ есть не мило

не мі́ло, того҃ бли́жнемꙋ не чини́ти. Ѳ. Что҃ на́мъ е́сть мі́ло, тое́ бли́жнемꙋ чини́ти.

Б: Мно́го е́сть гре́хѡ҃ головны́хъ смерте́лны́хъ ѕ҃ кото́рыхъ и́нши́и гре́хи похо́дꙗтъ проти́вꙋ любвѝ Бо́жіей, и бли́жнягѡ?

Ѿ: Се́дмь: Пыха́, Ла́комство, Нечистота́, Гнѣ́въ, Зави́дость, Ѻбже́рство, и къ хва́лѣ Бо́жіей лѣ́ность.

Б: Ꙗко́выми смы́слами тѣ́лесными тѣ́хъ гре́хѡвъ допꙋска́емся?

Ѿ: Пѧ́тма смы́слами: а҃. Ви́дѣніе о́чесъ. в҃. Слы́шаніе ꙋ́шесъ. г҃. Смако́ваніе ꙋ́стъ. д҃. Поконе́ніе но́здрей. е҃. Дотика́ніе всѣ́хъ чло́нковъ человѣ́ческихъ.

Б: Мно́го е́сть чно́гъ проти́вны́хъ гре́хо́мъ головны́мъ?

Ѿ: Е́сть се́дмь: а҃. Поко́ра. в҃. Щедроли́вость. г҃. Чи́стость. д҃. Ласка́вость. е҃. Мѣ́рность. ѕ҃. Терпли́вость. з҃. Пи́лное Наложе́ніе.

Б: Мно́го е́сть мѣ́рдны́хъ ꙋ́чи́никѡвъ до́шѝ належа́щы́хъ?

Ѿ: Е́сть се́дмь: а҃. Неꙋмѣ́тнаго наꙋчи́ти. в҃. Вопросли́вомꙋ до́бре ра́дити. г҃. Смꙋ́тнаго потѣ́шити. д҃. Кри́вды терпѣ́ливе зно́сити. е҃. Вины ѿпꙋща́ти. ѕ҃. Грѣ́шника ѿ гре́ха ѿвести. з҃. Моли́тисѧ за живы́хъ и ꙋмє́рлы́хъ.

Б: Мно́го е́сть милосе́рдны́хъ ꙋ́чи́никѡвъ

до тѣ́ла

до тѣла належащихъ?

Ѿ: Есть такожде седмь: а. Алчущаго накормити. в. Пагубщаго напоити. г. Гостя въ домъ пріяти. д. Хорого наведити. е. Нагого приодѣти. ѕ. Вязня викупити. з. Умерлого погрести.

Б: Много есть даровъ Духа Стаго?

Ѿ: Есть такожде седмь: Мудрость, Вирозумѣніе, Порада, Мужность, Умѣтность, Покожность, и Боязнь Божа.

Б: Много есть овощей Духа Стаго?

Ѿ: Есть двандесять: Милость, Веселіе, Покой, Терпливость, Ласкавость, Добротливость, Нескваплівость, Тихость, Вѣрность, Скромность, Встремежливость, и Чистоть.



Оглавленіе вещей
в Книзѣ сей обретающихся.

Часть Первая
о стыхъ Таинахъ, или Сакраментахъ.

Глава Первая,
о стыхъ Таинахъ общи.

на Листѣ а. в: а. Что значитъ Таина, или Сакраментъ?
в. Что есть Сакраментъ.
г. Кто постановилъ Сакрамента.
д. Чи были Сакрамента въ Раи.
е. Чи были Сакраменты по грѣхѣ первородномъ, и в ветхомъ законѣ жидовскомъ.
ѕ. Много есть Сакраментовъ новагш закону хртіанскагш.
на Лиѕ: в. ѕ. Длячогш есть токмш сѣдм Сакраментъ?
и. Чи всѣ Сакраменты суть потребнїи до спасенїа вѣчнагш.
і. Много разы можетъ кождїй Сакраментъ повторяти.
ї. Что есть Характеръ.
аі. Якаа есть рожница между жидовскагш ветхагш закона, и между нова хртіанскагш

Зѣкона Сакраме́нтами.

на Лѝ: г. кѣ. Много е́сть ча́стей е́стественныхъ ка́ждогѡ Сакраме́нтѹ?

гѣ. Чи мо́жетъ Ка́планъ матеріѭ и҃ли фо́рмѹ ѿмѣни́ти.

дѣ. Много ра́зъ мо́жетсѧ фо́рма ѿмѣни́ти.

на Лѝ: д. еѣ. О́прочь матеріи и҃ формы, чогѡ е́щѣ потре́ба до Сакраме́нтѹ?

зѣ. Что е́сть Інтенціа, и҃ли Намѣре́нїе.

зѣ. Велора́каѧ е́сть Інтенціа.

иѣ. Чи е́сть потре́бнаѧ Їереѡ вѣра и҃ побо́жнѡ до да́нѧ Сакраме́нтовъ.

на Лѝ: е. дѣ. Что на́мъ даю́тъ Сакраме́нта?

к. Велора́каѧ е́сть ла́ска Бо́жаѧ.

ка. Которы́ѧ ла́скѹ на́мъ даю́тъ сакраме́нта, пе́рвѹю, и҃ли вторѹю.

кѳ. Велора́кіи сѹ́ть Сакраме́нта.

на Лѝ: ѕ. кг. Много е́сть сакраме́нтовъ живы́хъ, а̀ много ѹ̀мѣ́ршихъ.

Глава́ вторая́,

ѡ҃ Сакраме́нтѣ Крещенїа.

в: а. Что е́сть Крще́нїе, ѿ когѡ и҃ когда́ е́сть ѹста́новленое?

б Велора́кое е́сть Крще́нїе.

г. Чи кождомѹ е́сть потре́бное Крще́нїе, и҃ въ которы́хъ

которыхъ лѣтехъ.

на Лѝ: З. Д. Чогѡ потрѣба дорослымъ людемъ крщ҃ающимся?

Є. Дѣты не крещеныи где вѣдутъ зоставати по страшномъ сѫдѣ.

Ѕ. Ꙗкова ѥсть матерїа Крещенїа.

на Лѝ: И. З. Чемъ Хр҃тосъ оустановилъ воду за матерїю Крещенїа?

И. Великими способами Крещенїе ѡправитиса можетъ.

А. Что чинит трѣба, ѥжелибы для великои болѣзни мѫки, дитѧ не моглоса народит.

І. Что чинит трѣба, аще жена непразна оумре.

Аі. Чи важныи ѥсть Крещенїа сакраментъ, когда Капланъ не маючїи воды, стоиѧ на горѣ кличѣ рѣки, до которои не можетъ приступити, вобергаитъ дитѧ въ рѣкѣ, моѧчи належитую форму.

на Лѝ: Д. Бі. Ꙗкова ѥсть форма сакраментъ Крещенїа?

Гі. Чи повинен кождїи члвѣкъ оумѣти форму.

Ді. Чи вирѧдне при Крещенїи маютса вспоминат трї особы пренайсвѣтшыя Трцы.

Єі. Чи можетъ нѣмыи, алѣш безрѫкїи члвѣкъ крестити.

на Лѝ: І. Ѕі. Чи можетъ Іерей въ Крещенїи опустити тое слово, въ Ймя.

Зі. Кто ѥсть мѣнѣстеръ, или слѫжитель

сакра-

ѝ. Чи ко́ждїй чл҃вѣ́къ мо́жетъ бы́ти сꙋ́бє́ктомъ̀ зго́дное до Крещє́нїꙗ, тоє́сть: чи мо́жетъ ко́ждїй чл҃вѣ́къ крести́тисѧ.

д҃. Что̀ чини́ти нале́житъ, когда̀ нєвѣ́ста ма́ючи дитѧ̀ въ чре́вѣ, бꙋ́детъ ѻ҆сꙋ́ждєнаѧ на см҃е́рть для чꙋ́жихъ, люб҃ѣ и҃ны́мъ кѣ́мъ каковы́мъ.

на л҃ѝ: а҃. к҃. Ѥ҆́кїй на́мъ ла́ски да́етъ Сакра́мєнъ Крещє́нїꙗ?

кa. Чи потрє́бный є́сть до ѻ҆крещє́нїꙗ дитѧ́те кꙋ́мъ и҃ кꙋ́ма, и҃ что̀ є́сть за повѣ́нность и҃хъ.

кв. Чи мо́жемъ бра́ти за кꙋ́мствъ є҆ре́тикꙋ́въ, и҃ли и҃ны́хъ малоцѣ́нныхъ.

кг. Чи мо́жетъ бы́ти Зако́нникъ кꙋ́момъ.

на л҃ѝ: в҃. кд. Ме́жду и҃ны́ми ѻ҆со́бами покрє́вєнство дꙋ́ховное, ста́єтсѧ въ сто́мъ Крещє́нїи.

ке. Чи мо́жє І҃ере́ жонаты́ своє́ дитѧ̀ ѻ҆крести́ти.

кѕ. Много́ мае́тъ бы́ти кꙋ́мствъ при Крещє́нїи.

кз: Чи повѣ́ненъ кꙋ́мъ и҃ кꙋ́ма держа́ти дитѧ̀ при Крещє́нїи.

кн. Чемъ̀ пе́рвѣе дитѧ̀ пре́ бра́ти Церко́вными станова́тъ.

кѳ. Чемъ̀ І҃ере́й кладе́тъ рꙋ́кꙋ на главѣ̀ ѻ҆тро́чате крещаємагѡ.

на л҃ѝ: г҃. л. Чемъ̀ при Крещє́нїи бы́ваетъ ѿрица́нїе сатаны́,

и чемъ ѡблачитсѧ дѣтѧ къ ѡдежду нову.

кѳ. Чемъ Іерей помазуетъ крещаемаго єлеемъ стымъ нарицаемымъ ѡглашенных.

кѕ. Чи можетъ єдинъ Іерей воду волнѣати на крещаемаго, а другій форму мовити.

кз. Чи треба ѡкрещенаго в метрику вписати.

кѝ. Чи волно крестити дѣты жидовскіѧ, кєколи родителей ихъ, немающыѧ разума зъполщ.

ГЛАВА ТРЄТѦ,

ѡ Сакраментѣ Муропомазанія.

Б: а. Что єсть Муропомазаніе.

на лѝ: ді. б. Чи єсть Муропомазаніе потрѣбное до спнія?

г. Чи єсть правдивымъ Сакраментомъ Муропо:

д. Кто и коли постановилъ Сакраментъ Муропомазанія.

є. Якаѧ єсть матерія Сакраменту Муропома:

на лѝ: єі. ѕ. Опрочь олеи и балсаму, чи єщє что трѣба до матеріи Муропомазанія?

з. Муро стое кто повиненъ стыти.

и. Коли Христосъ Муро стое ѡстылъ.

на лѝ: ѕі. ѳ. Якимъ чловекомъ маю мазатисѧ Муро ѿ Іерея?

і. Якаѧ єсть форма Сакраменту Муропома:

ді. Кто єсть мѣнѣстеръ или служитель Сакраменту Муропомазанія.

бі. Что намъ даетъ Сакраментъ Муропомаза:

г҃і. Что потрéба до тогѡ̀ сакраме́нтѹ, такъ ѧ̀ дающимъ, ꙗкѡ ѧ̀ пріймꙋ́ющимъ тóй Сакраме́нтъ.

на л҃и: з҃і. д҃і. Чи є́сть мко́е покинноба́тство ѧ̀ Сакраме́нтѣ мѵропомаза́нїа?

є҃і. Чи мо́жетъ Дїа́конъ Мѵ́ромъ помаза́ти.

ѕ҃і. Чи мо́же Ієре́ю помаза́ватн мѵ́ро прешлорочны́.

ГЛА́ВА ЧЕТВЕ́РТАѦ.

ѡ̀ Сакраме́нтѣ Е҃вхаристїи.

в҃: а҃. Что є́сть Сакраме́нтъ Е҃вхаристїи?

б҃. Ꙗкъ и҃наче́й назы́ваетсѧ Е҃вхаристїа.

г҃. Чи є́сть потре́бный до спасе́нїа Сакраме́нтъ Е҃вхаристїи.

д҃. Коли́ ѡ̀ тогѡ̀ Сакраме́нтъ Е҃вхаристїи є́сть постано́вленый.

на л҃и: и҃. є҃. Ꙗка́ѧ є́сть матерїа Сакраме́нтꙋ Е҃вхаристїи?

ѕ҃. Чемъ Ієре́й до ві́на, ѡ̀ды трохи прилива́етъ.

на л҃и: д҃і. з҃. Чи мо́жетсѧ ѡ̀ливати вода тепла́ѧ по Бо́мъ́мимъ ст҃а́ѧ ст҃ы́мъ.

и҃. Ꙗка́ѧ є́сть форма Сакраме́нтꙋ Е҃вхаристїи.

ѳ҃. Чи є́сть пра́вдивое пра́вдивый Хр҃то́съ по ѻ҃со́бами хлѣ́ба и҃ ві́на.

на л҃и: к҃. і҃. Дла чогѡ̀ І҃съ Хр҃то́съ постано́вилъ Сакраме́нт Е҃вхаристїи.

ві҃. Ꙗкъ мае́тъ ч҃лѣ́къ приготова́ти до Сакраме́нтꙋ

мѣнтъ Ѣухаристіи.

на Лѣ: кѧ. бі. Покн ѥ́сть Хр҃тосъ въ Агнцѣ.

гі. Что̀ чинити потрѣба, колѝ кто̀ заразѝ по причастіи нѣлѣпаніѥ сотворитъ.

ді. Чи великій ѥ́сть грѣхъ, приступовати до причастіа въ грѣсѣ смертелномъ.

ѕі. Что̀ чинити трѣба по Причастіи.

зі. Якій намъ лѣкъ даѥ́тъ Ѣухаристіа.

на Лѣ: кѳ. зі. Кто̀ можетъ посщати Тѣло и̑ Кровь Гда нашегω Іс҃а Хр҃та.

ні. Что̀ потрѣба томѹ, которы̑й причащаѥ́тсѧ.

ді. Чи могѹтъ причаститисѧ дѣты малы̑ѧ.

кі. Что̀ потрѣба томѹ, которы̑й причащаѥ́ людѣ.

кѧ. Чи маѥ́тъ якій быти знакъ на Агнцѣ.

на Лѣ: кг. кѳ. Чи можетъ кто̀ наѣвшисѧ люѣ напившисѧ причаститисѧ нлѝ слѹжбѹ Бжю̀ ωправитъ.

кг. Колѝ людіе повинны причащатисѧ.

кд. Чи по двѣма ѻ҃токама Тѣла и̑ Крове маютъ людіе причащатисѧ.

Глава пата,

ѡ̀ Слѹжбѣ Бжой.

на Лѣ: кд. в: ѧ. Что̀ ѥ́сть слѹжба Бжіа?

б. Комѹ ѻ҃фѣрѵетсѧ Тѣло и̑ Кровь Іс҃а Хр҃та, на слѹжбѣ Бжой.

г. Кто̀ постановнлъ ωправлѣвати слѹжбѹ Бжю̀.

Д. Много ѥ̑сть слꙋжекъ Бжїихъ.

Є. Много мо́жетъ ча́стїй слꙋжека Бжїа.

ѕ. На ко́ѥмꙋ сконо́ ѥ̑ поставлѣ́нїа слꙋ Бж:

З. За когѡ̑ мо́жеса ѡ̑фєрова́ти слꙋжека Бжїа.

И. Чи мо́жетъ Ка́планъ слꙋжекꙋ Бжїю ѡ̑пра́вити по ѥ̑дно́ѥ ѡ̑сѡбо́ю, тоѥ̑сть: а̑ле́ѡ на са́момъ хлѣ́бѣ ѥ̑ вїна, а̑ле́ѡ на са́момъ вїнѣ ѥ̑ хлѣ́ба.

І. Что̀ мо́жетъ Ка́планъ чинити, ѥ̑желиесы мѣ́стѡ вїна, ко́дꙋ вли̑ до кла́ха, а̑ле́ѡ вмѣ́стѡ хлѣ́ба пшѣ́нїчнаго вза́лъ хлѣ́съ жи́тный а̑ле́съ мо́кїй и́ный къ претворе́нїю Тѣ́ла Хва нѣзго́дный: а̑ле́съ ѣ̀ фо́рмѣ помина́ѥса.

на Лѣ: кѕ. І. Что̀ потре́ба чини́ти, ѥ̑желиесы лавокъ а̑ле́ѡ мꙋха вла́да ѣ̀ кла́хъ.

а̑і. Что̀ потре́ба чини́ти, ѥ̑жели кто̀ и́спіетъ тро́тизнꙋ ѣ̀ ча́ши съ Кро́вїю Іс̑а Хр̑та.

кі. Чи повинѣнъ Іере́й мѣ́ти слꙋжекꙋ Бжїю.

на Лѣ: кз. Гі. Чи повинѣнъ Па́рохъ ко́ждой На́ни и́ сѣ́мта слꙋжекꙋ Бжїю ѡ̑фєрова́ти за Парохїа́ сво́и.

Ді. Когда́ѣ кто̀ да́лъ зна́чнꙋю ма́мо́жнꙋ на слꙋжекꙋ Бжїю ѥ̑днꙋю, напри́клада́ъ черво́ны золоты́и, а̑ле́ѡ та́ларъ кнтїй, а̑ле́ѡ дѣ́а золоты́и, чи мо́жетъ Іере́й взѧ́ѣши такоѥ̑ю ма́мо́жнꙋ, а̀ немогꙋ́чи са́мъ ѡ̑пра́вити слꙋжекꙋ Бжо́ю, да́ти и́ншомꙋ Іере́ѡи ча́ст а̑ле́ѡ полоѥ̑нꙋ тоѥ̑ ма́мо́жны, а̀ рѣ́штꙋ собѣ̀ зоста́вити.

ѥ̑і. Чи

ѳ̄. Чи повинны людіе є̀ сва́та ѝлѝ по грѣхо́м̀ смертє́лнымъ сл҃ужи́ти сл҃ужбы Бж҃ой.

на л҃ӣ: к҃и. ѳ̄а. Чи мо́жетъ Іере́й дв҃ѣ а́лбо трѝ сл҃ужбы Бж҃ія є̀дна́гω дня̀ мѣ́ти.

ѳ̄в. Которо́й годи́ны мо́жетъ Іере́й сл҃ужи́ти Бж҃ую з҃а: ни.

ѳ̄г. Гдѣ повинна́мъ ѿправова́ти сл҃ужбы Бж҃ыя.

ѳ̄д. Чи́мъ ква́литъ Це́рковь ѻ̀скверне́нымъ.

к҃. Что̀ трѣба до сл҃ужбы Бж҃ой.

на л҃ӣ: к҃д. к҃а. Что̀ зна́чатъ а̀ппара́ты до сл҃ужбы Бж҃ой.

к҃в. Что̀ потрѣба чини́ти, когда̀ по̀ часѣ Воно́м̀ ста́лъ ста́ымъ, ѣ̀ преломле́нїи ста́гω А҃гнца, цѣ́лый А҃гнецъ впада́є̀ в̀ кна́тѣ.

на л҃ӣ: л҃. к҃г. Чи є̀ вѣщѝ пожи́тє́чныя людє́ сл҃ужи́ти сл҃ъ: Бо:

к҃д. Чи с҃ наложи́ничество трѣба сл҃ужи́ти сл҃ъ: Бж҃:

к҃е. Чи мо́гу̀ лю́дїе кла́чати по̀ часѣ пе́рвого хе́рь:

к҃ѕ. Когда̀ Іере́й повинны́ пре́стати сл҃ужбу Бж҃ую ѿправова́ти.

на л҃ӣ: л҃а. к҃з. Мно́го є̀́сть вѣщей, для́ кото́рыхъ Іере́й не мо́жетъ сл҃ужбы Бж҃ой ѿправова́ти.

к҃и. Чи мо́жетъ Іере́й, напое́ный А҃гнецъ ѣ̀ Кро́ви Гда̀ на́шего І҃с҃ Хр҃та̀ ѣ̀ великі́й четвер, ходи́ти че́рез цѣ́лый го́дъ.

к҃д. Чи ма́етъ Іере́й ѻ̀коло́ш Це́ркве ходи́ти ѣ̀ тѣ́ло Гда̀ на́: І҃с҃ Хр҃а, ѣ̀ хра́нинице сокроѣ́номъ.

л҃. Чи мо́жетъ Іере́й ѿпра́вити сл҃ужбу Бж҃ую за человѣ́ка жи́вого, а́бы ѹ̀мерлъ.

ГЛАВА ШЕСТАЯ,

ѡ Сакраментѣ Покоуты.

В: А. Что ѥсть Покоута?

на Л҃и: Ах. Б. Велѡрѣкаѧ ѥсть покоута.

Г. Когда тоѩ сакрамент҃ъ поставлѣнъ Хс҃ъ.

Д. Что намъ даетъ сакрамент҃ъ покоуты.

Є. Чи ѡпоущаетъ покоута карани за грѣхи.

Ѕ. Что за мѫки сѫть въ чистцѣ.

на Л҃и: Аг. З. Ѩкаѧ ѥсть матерїа покоуты.

И. Ѩкаѧ ѥсть форма покоуты.

Д. Которыи слова сѫть ѥстественныи тоѩ фѡ:

І. Много маетъ частей покоута.

Аі. Велѡракїи ѥсть жаль за грѣхи.

на Л҃и: Ад. Ві. Когда трѣба мѣти скроухѫ.

Гі. Ѩкъ чл҃вѣкъ маетъ накыти скроухи.

Ді. Чи давно настала споѣдь.

Єі. Что ѥсть споѣдь.

на Л҃и: Ае. Ѕі. Ѩкыи намъ ѥсть пожитокъ ѿ споѣди.

Зі. Что трѣба заховатн҃ъ абы споѣ была належ:

на Л҃и: Ах. Ні. Чи потрѣба споѣдатиса ѡкрестностеи грѣ:

на Л҃и: Аз. Ді. Когда ѥсть неважнаѧ споѣдь.

К. Когда трѣба споѣдатиса.

Ка. Чи можетъ Іерѣи споѣдати чл҃вѣка не своѩ Парохїи.

Кв. Чи можетъ быти важнаѧ споѣдь, когда кто не всѣ ѡповѣсть грѣхи смертелныи.

Кг. Пр҃ кимъ

кг. Пре кимъ мантъ споведатиса тін людіе, которыи волочатса.

на лн: лн. кд. Чи можетъ іерей раздрешити непритомна.

ке. Кто не мантъ грѣха смертелнаго, чи можетъ споведатиса.

кѕ. Что чинити треба пре споведію.

кз. Чи треба споведатиса мыслью злыхъ.

на лн: лд. кн. Что чинити треба с тимъ, кто затаитъ грѣхъ на споведи.

кд. Аще какові человѣкъ доповѣститса якобагъ оучинку, невѣдаючи, же той оучинокъ єсть грѣхомъ смертелнымъ, потомъ в килка лѣтъ слышитъ ѡ ґрѣха, албо инагш когѡ, же такові оучинокъ єсть грѣхомъ смертелнымъ, чи повиненъ такъ тогѡ оучинку споведатиса, якъ и иныхъ грѣхѡ, по тѡ оучинку пополне:

л. Что мантъ іерей чинити когда кто не оумѣетъ споведатиса.

на лн: м. ла. Что мантъ заховати іерей славячи и споведи дѣтей въ малыхъ лѣтехъ вбудшыхъ,

на лн: ма. лв. Что мантъ іерей заховати с дорослѣйшыми и в досконалшомъ разумѣ вбудшыми.

лг. Что мантъ іерей заховати споведачи людей простыхъ въ досконаломъ вѣцѣ вбудшыхъ, и невѣдомыхъ.

на лн: мв. лд. Чогѡ мантъ іерей пытати, господарей чилъ имѣшыхъ: и служебникѡвъ.

на л҃н: мг. л҃а. Чогѡ̀ м҃аетъ пытати їере́й куп҃це́въ, реме-
сникѡ́въ, и҆ прⷭ҇тїихъ.
л҃s. Что̀ и҃мать їере́й творити с҃ чл҃ко́мъ и҃мѹщи́мъ
нра́въ и҆лѝ нало́гъ въ ѥ҃ково́мъ гр҃ѣхѣ.
на л҃н: м҃д. л҃в. Каковы́мъ наказа́нїемъ м҃аетъ дава́ти їере́й
каю́щымсѧ.
л҃и. Чи мо́жетъ їере́й вы́мѣнити когда̀ гр҃ѣхъ на
спо́вѣди оу҃слы́шанный.
на л҃н: м҃s. л҃д. Ка́ѧ е҃сть ро́жность ме́жду секре́томъ на-
тⷭ҇ра́лнымъ, и҆ секре́томъ спо́вѣди.
м҃. Что̀ м҃аетъ чинити невѣ́стa, когда̀ ю̀ їере́й на
спо́вѣди намавля́етъ до нечистоты.
м҃а. Чи ѿ всѣ́хъ гр҃ѣхо́въ мо́жетъ про́стый їере́й
разрѣши́ти чл҃вѣка.
м҃в. Чи мо́жетъ їере́й вы́кляты̀ спо́вѣда́ти чл҃ка.
м҃г. Что̀ е҃сть доблетворе́нїе.
на л҃н: м҃з. м҃д. Что̀ е҃сть Ѝндѹ́лѣнцыа, и҆лѝ Ю҃вилѣ́ѹшъ, и
чи ѿпѹща́етъ ка́рꙋ дочесну̀ за гр҃ѣхи.
на л҃н: м҃и. м҃е. Чи вы́кляти пре́тимъ Ѝндѹ́лѣнцыи.
м҃s. Чи мно́го е҃сть Ѝндѹ́лѣнцый.
м҃з. Чогѡ̀ потрѣ́ба до ѻ҃трима́нїа Ѝндѹ́лѣнцый.

ГЛАВА̀ СЕДМА̀,

ѡ҆ Сакраме́нтѣ Є҃леопомаза́нїа.

на л҃н: м҃д. Б: л҃. Что̀ е҃сть Є҃леопомаза́нїе? чи е҃сть пра-
вдѣ́вымъ Сакраме́нтомъ? кто̀ и҆ когда̀
е҃го

ѣго оустановилъ.

Б. Ѥлика ѥсть матерїа сакраментъ Ѥлеопома:

Г. Ѥкоимъ чл҃кмъ хорогш маютїа помазовати ѣлеемъ стымъ.

Д. Много Іереевъ треба до посщенїа ѣлеа хоры, и до помазанїа хорогш.

на лн: Е. Ѥлика ѥсть форма сакраментъ Ѥлеопомаза:

Ѕ. Чи кождый Іерей маетъ тую форму мокнти.

З. Кто не можетъ дати Ѥлеопомазанїа.

И. Что намъ дае сакраментъ Ѥлеопомазанїа?

І. Комъ треба давати Ѥлеопомазанїе.

на лн: на. І. Чи можетъ датиса хоромъ колкоса ѣлеопо:

Аі. Чи можетъ хорый брати ѣлеопомазанїе, зостаючи въ грѣсѣ смертелномъ.

Бі. Чи потрѣбное ѥсть до спнїа ѣлеопомазанїе.

Гі. Что треба чинити съ людми оумираючими.

ГЛАВА ОСМАА,

ѡ Сакраментѣ Капланства.

на лн: нв. В: а. Что ѥсть Капланство?

Б. Кто и когда тои сакраментъ постановилъ.

на лн: нг. Г. Много ѥсть степеней Капланства.

Д. Что сѫть за оурады постановленыхъ въ сіа степени или чины?

на лн: нд. Е. Папежство, Патрїаршество, Митрополїа, или Архїепископїа, ѥст ли чино Црковны или нн?

Ѕ. Кто

ѕ. Кто̀ повѝненъ посщ҃а́ти на тѣ́хъ чи́ны.
з. Что̀ на́мъ да́етъ Сакра́ментъ Капла́нства.
на л҃и: не. и. Чего̀ потре́ба томꙋ, кто̀ хо́щетъ бы́ти Ка́плъ:
на л҃и: нѕ. ѳ. Чи мо́жетъ Ка́планъ о́женитисѧ.
і. Когда̀ ма́етъ Є҃пп҃ъ стꙋпи́ти Іере́евъ.
ія. Чи мо́жетъ Є҃пп҃ъ ра́зомъ на всѣ́ чины Іере́йскїѧ стꙋпи́ти чл҃вѣка.
ік. Чи потре́бный є́сть є҃ха́менъ чл҃вѣка сватꙋ́тисѧ и҃мꙋщагѡ, то҃е́сть, и҃спыта́нїе ѡ̀ навꙋ́цѣ є́гѡ̀.
на л҃и: нз. кѳ. Чи повѝненъ ѡ̀сщ҃а́емый с҃ соко́ю и҃мѣ́ти ме́трикꙋ лѣ́тъ свои́хъ для показа́нїѧ Є҃пп҃ꙋ.
кі. Чи мо́жетъ Іере́й бе́ дозволе́нїѧ Є҃ппскагѡ преходи́ти ѡ̀ Ц҃р҃кве до Ц҃р҃кви, и҃ ѡ̀ Паро́хїи до Паро́хїи.
кѕ. Чи повѝнны Іере́и свои́ми рꙋка́ми о́рати, сѣ́ти, и҃ прочаѧ дѣла̀ слꙋже́бничаѧ соверша́ти?
кз. Чи повѝненъ ѡ̀сщ҃а́емый и҃мѣ́ти свѣдѝтелство ѡ̀ свои́хъ о́бычаѧхъ до́брыхъ.
на л҃и; нн. зі. Ꙗ҆коꙑ́мъ сꙋ́ть повѝнни́сти кождогѡ Іере́а.
зі. Чи мо́жетъ Є҃пп҃ъ что̀ взѧ́ти за посщ҃е́нїе Іере́а.
кі. Что̀ є́сть сі҃мѡ́нїѧ.
к҃. Белора́кла є́сть сі҃мѡ́нїѧ.
на л҃и; нд. кѧ. Что̀ и҃ белора́кла є́сть цѣ́на стокꙋ́пства.
кв. Въ кои́ нача́че вѣцѣ́ пополня́ема бы́ваетъ сі҃мѡ:

на лн: ѯ. кг. Чи можетъ пополнена быти сїмωнїа є дѣ-
ствїи стыхъ Таинъ.
кд. Якωвыи сѫть кары, сїмωнїи оумной, и
чинитє согласнтєлной.
кє. Якωвыи сѫть кары сїмωнїи вєщной.
на лн: ѯа. кѕ. Гдѣ Єпп покинен Іерєєвъ посщати.
кз. Которы людєи не покинен Єпп посщати.
на лн: ѯѕ. ки. Что єсть, и вєлорака бїгамїа.
кд. Кто маєтъ сѫдити Прєсвутєровъ.
на лн: ѯг. л. Якωвыи сѫть кары Прєсвутєровъ.
ла. Что єсть семїнарїумъ? кто на него скла-
датися покинен.
лѕ. Кто можетъ посщати Цркы.
лг. Что чинити трба по часъ посщенїа Цркє.
лд. Чи можє Єпп роздавати Индулгенцыи, или
шпвсты? и которогω часу можє сїє творї:
на лн: ѯд. лє. Чи можетъ Митрополитъ посщати имѣ
вєзитовати Цркы иныхъ Єпшъ.
лѕ. Чєлядь Єпскаа что за прївїлєи маєтъ.
лз. Кто вопєрвыхъ постыл Єпвовъ и Прєсвутъ:
ли. Чи належатъ Іерємъ десатины.
лд. Якаа єсть матєрїа всѣхъ становъ Капла:
на лн: ѯє. м. Чи можетъ дыти Єпп Отпусти.
мл. Почтω ωщаємый Єпп, Іерєй, или Дїако,
при посщенїи своємъ, полагаетъ рукѣ д-
сную на олтарн.

ѯѕ ѯѕ мѕ. Якаа

мв. Ѥ́ка́м ѥ́сть фо́рма всѣ́хъ сте́пенéй Капла́нъ:

на лн: хѕ. мг. Ѥ́ка́кѡвыи сѫ́ть достѡ́инства и оу́ра́ды въ ста́нѣ дх҃о́вномъ.

на лн: хѕз. мд. О́прочь Па́пы Рі́мскаго, и є́гѡ совѣ́тни-ковъ Карді́на́лшъ, ѧ́кѡ́выи є́щѐ сѫ́ть достѡ́инства въ Цр҃кви Бж҃ой.

мѣ. По Патрі́а́рхáхъ, наста́вля́ютъ ли є́щѐ ѧ́кѡ́выя достѡ́инства въ Цр҃кви Бж҃ой.

на лн: хѕн. мѕ. По Архіепи́скопáхъ сѫ́ть ли ѧ́кі́и достѡ́инства въ Цр҃кви Бж҃ой.

на лн: о. мз. Чи бы́ва́ли пре́тѣ́мъ и́нѣмъ ѧ́кїнко́лѣ Є́пископе.

мѳ. По Є́пископъ, кто́ наста́вля́етъ въ Цр҃кви Бж҃о.

мі. Что́ сѫ́ть Архі́ма́нді́тове? что́ за пріѣ́-ле́м и́хъ? и ѧ́кѡ́выи сѫ́ть и́хъ повинности.

на лн: оа. н. Ѥ́ка́кѡвыи сѫ́ть пріѣ́ма́ємы Ѱнокѡвъ.

на. Чи могу́тъ Ѱнокѡвы мѣ́ти ѧ́кїнко́лѣ оу́ра́ды ѿ Є́пископъ, кромѣ́ оу́ра́довъ монастырскі́.

нв. Что́ тіи оу́ра́ды зна́чѫ, и что́ запо́вѣ́дно и́.

на лн: об. нг. Же́нскі́и полъ, чи бы́лъ пре́тѣ́мъ приво́дѡмъ до Дїа́конства.

нд. Чи ѡ҃бре́та́ются въ ста́нѣ дх҃о́вно дѣ́вицы, и́лѝ вдовицы, назва́ны Ѱнокѡни.

не. Чи ма́ютъ Ѱнокѡни ме́шкати въ монастырѝ, поко́ль не воспрі́ймутъ профе́сіи, сирѣ́чь о҃бра́за вели́каго А҃ггельскаго чина.

нѕ. Чого́ потрѣ́ба, а҃бы дѣ́вица, и́лѝ вдова, была́ пріѧ́та

пріѧтїа до повѣщїа҃тꙋ монастыра дѣвиⷭ

на лиⷭ: ѳг. нз. Много лѣтъ маетъ мѣти панна, абы была
згодном до стану Иноческаго.

нн. Чи могꙋ Иноки҃ни ѡдалѧтиⷭ ѿ монастыⷣ:

на лиⷭ: ѳд. нд. Чи можетъ ктѡ̀ входити до монастыра
Иноческаго женскаго.

нѳ. Чи можетъ Иноки҃на выступити зъ закону.

ѯ. Много маетъ мѣшкати Иноки҃нѧ в монастыⷣ:

ѯа. До ѡкрана Игꙋмени҃и чогѡ̀ потрѣба.

на лиⷭ: ѳе. ѯг. Якѡвыи сꙋть ѹрѧды и повинностти Игꙋмⷭ:

ѯд. Якѡвыи сꙋть кары Иноки҃нь.

на лиⷭ: ѳѕ. ѯе. Спокѣдникъ Иноки҃нь много лѣ маетъ.

ГЛАВА ДЕВѢТАѦ,

ѡ Сакраме҃нтѣ Маженства.

ѯѕ. ѯ. Что̀ ѥсть сакраме҃нтъ Маженства?

ѯѕ. Ѡ когѡ̀, и когда̀ тоѝ сакраме҃нтъ ѥсть
постановленыи.

ѯѕ. Чогѡ̀ потрѣба прѣ̀ шлюкомъ.

ѯѕ. Что̀ сꙋть зарꙋчины, и чи потрѣба ихъ до-
тримовати.

на лиⷭ: ѳз. ѯѳ. Гдѣ: и когда̀ повинны бꙋти запов҃ѣди прѣ
шлюкомъ.

ѯѳ. Когда̀ могꙋтъ ѡпо҃ꙋстити зап҃ѡвѣди.

ѯз. Чи можетъ бꙋти приѧтыи кождыи чело-
вѣкъ до шлюбꙋ.

ѯи. Якꙋма ѥ матерїа и форма сакраме҃нтꙋ Маже:

на лѣ: ѻн. д. Їкое маетъ быти проѵзволеніе хотащихъ подружитися.

ї. Кто є мѣнѣйшїй сакраментъ малжѣнства.

аї. Когда кто ѕ далекихъ краінъ заишовши на сл҃южбу, хощетъ вступити в станъ малжѣнскій, чи можѣ такомоу їерей дати шлюбъ.

бї. Когда мѫжъ женѫ, лбо жена мѫжа покине, чи можетъ мѫжъ женитися с другою, нли жена иного мѫжа взяти.

гї. Чи могѫтъ малжонкове между собою поставновити, абы до законѫ пошли.

дї. Чи потрѣба в книгѫ написанѫю метрикѫ вписовати имена и прозвиска, вступающихъ въ станъ малженскій.

єї. Кто можетъ разсѫждати справы малжѣ:

на лѣ: ѻд. ѕї. Чи можетъ невѣста ожениться, когда перемѣнится въ мѫжа.

зї. Что єст҃ гермафродитъ? и чи можѣ женит.

иї. Велоракій єсть конецъ малжѣнства.

дї. Чи можетъ быти важный шлюбъ по прилогомъ оучиненый.

к. Яце шеретаются какобы препатїи или прешоны до малжѣнства? и велоракій сѫть.

на лѣ: п. ка. Что и какобы сѫ препатїи, вобранающыи и разоракщыи сѫпружество.

а Что єсть побѣждѣніе. кондїцїа.



на Дн: па. * Что ѥ́сть О́бѣтъ. сродство.
на Дн: па. * Что ѥ́сть повѣнова́тство.
на Дн: пв. * Что ѥ́сть чѣ́стность на́годна́. ра́злича́ѥ вѣ́ры. на́ѧ́тіѥ.
на Дн: пв. * Что ѥ́сть чи́нъ. сою́зъ. вѣ́нѣ́. нѣ́возмо́жность. ле́тъ вѣ́чность. восхище́нїѥ.
на Дн: пз. * Что ѥ́сть потѣ́мненность. и́зъ́мле́нїѥ.
кѣ. Что и́ какова́ѧ сѫ́ть препа́тїа возбраня́ющыѧ то́мш, но не разоря́ющыѧ сѫ́прѫ́жества.
* Что ѥ́сть За́прещѣ́нїѥ це́рковное. вре́ма дне́й постны́хъ. Обрѣ́ченїѥ. Обѣ́тъ про.
на Дн: пи. кг. Ѧ́и мо́жетъ когда́ бы́ти сѫ́прѫ́жество бе́з грѣ́ха, восприѧ́тое ме́жду и́мѫщы́ми како́вое препа́тїе возбраня́ющее и́ли разоря́ющее.
кд. Что ѥ́сть дїѵпе́нса, и кто ю́ дати мо́жетъ.
ке. Что Іере́й мо́жетъ твори́ти, а́ще обѣ́тъ на сповѣ́ди и́мо́вое препа́тїе разоря́ющее сѫ́прѫ́жество.
кѕ. Что и́мать Іере́й твори́ти, а́ще обѣ́тъ на сповѣ́ди мѫ́жа согрѣ́шившаго тѣ́лесне́ с кро́вною же́ною въ пе́ромъ и́ли вто́ромъ сте́пени сро́дства, и́ли же́нѣ с кро́вны́мъ мѫ́жемъ въ тѣ́хъже сте́пенѣхъ.
на Дн: пд. кз. Ѧ́и мо́жетъ когда́ бы́ти тѣ́лесное совокѫпле́нїе сѫ́прѫ́гшихъ грѣ́хомъ смертѣ́лны́мъ.
ки. Мо́жетъ ли когда́ бы́ти смѣше́нїе сѫ́прѫ́гшихъ грѣ́хомъ простѣ́нтельны́мъ.
кд. Не ѿда́нїе и́стязаю́щемѹ до́лга сѫ́прѫ́жества ѧ́и мо́жетъ бы́ти грѣ́хомъ смертѣ́лны́мъ.

ЧАСТЬ

ЧАСТЬ ВТОРАЯ,

ѡ Добродѣтелехъ Богословскихъ, Заповѣдехъ Божіихъ, и Церковныхъ.

ГЛАВА ПЕРВАЯ,

ѡ Вѣрѣ.

На листѣ ѓ. А. Что есть Вѣра?

Б. Много есть Вѣръ.

на лиц: ѓа. Г. Въ единой Вѣрѣ, чи могутъ быти рожныи обряды и Церемоніи.

Д. Опрочь Вѣры, чи есть еще что иншаго еже пріимовати маемъ.

Е. Что есть Церковь, и много есть церквей.

Ѕ. По чесомъ познати, идеже есть правдивая Церковь.

З. Много есть на свѣтѣ сектъ, или вѣръ фалшивыхъ.

на лиц: ѓб. И. Кто былъ найпершій еретикъ.

І. Якіи были люде, которыи Вѣру Христову проповѣдали.

на лиц: ѓг. І. Которымъ народомъ Аптолове Вѣру христіанскую проповѣдали.

на лиц: ѓд. ІА. Что намъ зоставили стыи Аплове на пяметь.

на лиц: ѓе. ІБ. Чи зоставили намъ стыи Аптоли якіи догматы Вѣры.

г. Чи ра҃зомъ кі҃й а҃пⷭ҇толи, чи поєди́нкома, чі҃и
догма́ты вѣ́ры поста́новиша.

д҃. По а҃пⷭ҇тола́хъ, мно́гіи лю́дїе вѣ́рꙋ ⷭ҇тꙋ́ю
розмнажа́ли.

е҃. Что є҃ⷭ҇ть сꙋ́нодъ, и҃ли сово́ръ? и҃ кола́кій
є҃ⷭ҇ть сꙋ́нодъ и҃ли сово́ръ.

на л҃и҃: ѕ҃. ѕ҃і. Чи повинє́нъ кто на тыхъ сꙋ́нодахъ поста-
но́вленыа догма́ты оутверждати.

з҃і. Мно́го было сꙋ́нодшєъ є҃нера́лныхъ и҃ли со-
бо́рныхъ.

и҃і. Что на тыхъ деса́тꙋ сꙋ́нодахъ є҃ⷭ҇ть поста-
но́вленно.

на л҃и҃: р҃н. д҃і. Чи за́разъ по сꙋ́нодахъ тое тре́ба вѣ́рити,
и҃ли трима́ти, что на нꙋ́ є҃ⷭ҇ть поста́новленно.

к҃. Сꙋ́нодꙋ є҃нера́лныи и҃ли сово́рныи вы́же помє-
не́ныи, что на́мъ до вѣ́рыа зоста́вили.

к҃а. Гі҃ко́вый є҃ⷭ҇ть сꙋ́мволъ сложє́ный ѿ сꙋно-
до́въ, Нікі҃йскаго, Конста́нтінополі́тан-
скаго, и Флорє́нтскаго.

на л҃и҃: р҃д. к҃в. Мно́го ма́етъ ча́ⷭ҇тей сꙋ́мволъ, и҃ли и҃спо́вѣ-
да́нїе вѣ́ры правосла́вныа.

к҃г. Гі҃ко́ла є҃ⷭ҇ть пє́рвыа ча́ⷭ҇ть сꙋ́мвола.

к҃д. Гі҃ка́а є҃ⷭ҇ть вто́ыа ча́ⷭ҇ть сꙋ́мвола.

к҃е. Гі҃ка́а є҃ⷭ҇ть тре́тыа ча́ⷭ҇ть сꙋ́мвола.

на л҃и҃: р҃і. к҃ѕ. Гі҃ка́а є҃ⷭ҇ть четвє́ртыа ча́ⷭ҇ть сꙋ́мвола.

к҃з. Гі҃ка́а є҃ⷭ҇ть ча́ⷭ҇ть пѧ́тыа сꙋ́мвола.

кн. Ꙗ҆́кмо є҆́сть ча́сть ш҃и́тмо сѷ́мвола.
на лѝ: рл҃. кд. Ꙗ҆́кмо є҆́сть ча́сть сед҃мо сѷ́мвола.
л. Ꙗ҆́кмо є҆́сть ча́сть ѻ҆́смо сѷ́мвола.
ла. Ꙗ҆́кмо є҆́сть ча́сть дев҃а́тмо сѷ́мвола.
на лѝ: рм҃. лв. Ꙗ҆́кмо є҆́сть ча́сть деса́тмо сѷ́мвола.
лг. Ꙗ҆́кмо є҆́сть ча́сть є҆́диннадца́тмо сѷ́мвола.
лд. Ꙗ҆́кмо є҆́сть ча́сть двана́дца́тмо сѷ́мвола.
ле. Тѝ а҆́ртикѹ́лы вѣ́ры комѹ̀ слу́жатъ.
лѕ. Когда́ трѣ́ба мѣ́ти вы҃разны҃ю вѣ́рѹ въ є҆́дина҃
въ Трⷰцѣ Бг҃а.
лз. Что̀ є҆́сть проти́вное вѣ́рѣ сто҃́й.
на лѝ: рн҃. ли. Что̀ сѹ́ть пога́не.
лд. Что̀ сѹ́ть жидо́ве.
м҃. Что̀ сѹ́ть є҆ре́тики.

ГЛАВА́ ВТОРА́Я,

ѡ҆ Наде́ждѣ.

в҃: а҃. Что̀ є҆́сть Наде́жда.
на лѝ: рд҃. б. Чегѡ̀ трѣ́ба до о҆́трима́нїа тыхъ вы҃шей, чрезъ
ко҃тѡ́рыи о҆́трима́ти наде́ждѹ и҃мамы.
г. Дла чегѡ̀ О҆́че нашъ мо҃́лтва є҆́сть ѳа́зо ко-
ро́тка́я? и кто̀ ей навѹ́чилъ.
д. Чомѹ̀ в҃ той мо҃́лтвѣ мо́вимъ: О҆́че на́шъ:
є҆. Чомѹ̀ в҃ той мо҃́лтвѣ мо́вимо: и҃же є҆сѝ на нб҃сѣ:
ѕ. Чи вы҃ража́ется в҃ той мо҃́лтвѣ сто҃́я Трⷰца.
з. Много ма́етъ ча́стей та́я мо҃́лтва О҆́че нашъ.

на лѝ: рѐі. и. Тво́ю мл҃тв҃ꙋ: Бц҃е Дв҃е ра́дꙋйсѧ: кто́ сложи́.
на лѝ: рѕі. д. Гдѣ є́сть тепе́рь Дв҃а Мр҃ія.
і. Сꙋ́ть ли, о҆прочь тыхъ двоны́хъ мл҃твъ, є҆щѐ и҆ны́ми мл҃твы.
ка. И҆ко́вꙋю че́сть покланны́ є́смы ѡ҆дава́ти Бг҃ꙋ, Дв҃ѣ Мр҃іи, и҆ ст҃ы́мъ Бж҃іимъ.
кв. Чи ма́ютъ мо́лѧтсѧ и҆ко́вꙋю че́сть И҆кѡны Хр҃ы, Кр҃ты, И҆кѡны Бг҃ороди́чны, И҆кѡны и҆ мѡ́щы ст҃ы́хъ.
на лѝ: рѕі. гі. Чи тре́ба ст҃ы́хъ вꙁыва́ти къ наде́ждѣ на по҃:
ді. Когда́ тре́ба и҆мѣ́ти кы́рꙁную наде́ждꙋ.
єі. Что є́сть проти́вно добродѣ́тели Наде́ждѣ.

ГЛАВА́ ТРЕ́ТІА,
ѡ҆ Любвѣ́.

в. а҃. Что є́сть Любо́вь?
в҃. Много є́сть любвей.
г. Чи потре́ба любити непрі́ѧтелей свои́хъ.
д. И҆ковою за́повѣдію є́сть прика́ꙁано люби́ти Бг҃а, и҆ и҆скрнѧго.
на лѝ: рнѣ. є. Что́ потре́ба томꙋ́, кото́рый пра́во ста́новѝ.
ѕ. Когда́ пра́во ꙋ҆ста́є́тъ.
ѕі. Чи ва́жатъ что́ добры́ ꙋ҆чи́нки бе́ любвѝ.
и. Кото́рыми ꙋ҆чи́нками любо́вь сохраня́етсѧ.
ді. Когда́ тре́ба и҆мѣ́ти любо́вь виразную Бг҃а.
і. Ка́ѧ сꙋ́ть протѝвнаѧ, добродѣ́тели любвѐ.

 Кромѣ Вѣры, Надѣжды, и Любве, сѫть ли иныи каковыи добродѣтели.

бї. Каковыи сѫть начала добродѣтелеи и грѣхо.

гї. Много ѥсть добродѣтелеи моральныхъ наи-преднѣишихъ.

дї. Много ѥсть добродѣтелеи Кардїнальныхъ или начальныхъ.

ѥї. Много ѥсть добродѣтелеи противныхъ грѣхѡмъ головнымъ.

ѕї. Много ѥсть оучинковъ мрадныхъ дшевныхъ.

 зї. Много ѥсть оучинкшвъ мрадныхъ тѣлесны.

иї. Что намъ Гдь Бгъ далѣтъ за исполненїе добродѣтелеи.

ѳї. Много ѥсть блженствъ ѐѵангельскихъ.

кї. Йкоѵыми, и много дарами Дха стагѡ, цнотъ достоиными.

ка. Много ѥсть пожитковъ Дха стагѡ, которыхъ должнымъ зостаючи въ цнотахъ.

кв. Много ѥсть ѡбощей дховныхъ, которыи намъ даютса за цнѡты.

кг. Много ѥсть порадъ ѐѵангельскихъ.

ГЛАВА ЧЕТВЕРТАА.

ѡ Запов҃ѣдехъ Бжїихъ.

 В: а. Много ѥсть Бжїихъ Запов҃ѣдеи, и мколи ѥсть до нихъ придмова?

ѣ. Велико́ихъ сѫ́ть Запове́дей Бжіихъ.

на лѝ: рѯѣ. г. Которы́хъ прика́зань сохране́нїе належи́тъ до лю́деи Бжіихъ, а которы, до лю́деи бли́жнихъ.

д. Что̀ значи́тъ пе́рвая Запове́дь.

е. Что̀ е́сть противное тома̀ пе́рвому прика̀:

ѕ. Что̀ сѫ́ть забобоны.

з. Что̀ е́сть идолопоклоне́нїе.

на лѝ: рѯг. и. Что̀ е́сть ворожѣ́нтетво.

і. Что̀ е́сть сѫ́етное постерега́нїе.

ї. Что̀ сѫ́ть ча́ри и́ли чародѣ́йтво.

ѳі. Что̀ е́сть сто́кладетво.

ѳ. Что̀ е́сть мѣ́стца ста́гш зневага.

на лѝ: рѯд. ѳі. Что̀ е́сть блюзнѣ́рство.

ѳі. Что̀ е́сть нѣкѫ́шенїе Бга.

ѳі. Что̀ значи́тъ второе прика́зане.

ѳі. Чи годи́тсѧ прися́гати.

на лѝ: рѯе. зі. Когда́ прися́га гладитсѧ.

нѳ. Чи мо́жетъ кто̀ кого̀ поприся́гати.

дѳ. Что̀ е́сть шлю́бъ.

к. Чи мо́жетъ кто̀ во́лнымъ бы́ти ѿ шлю́бу.

на лѝ: рѯѕ кѳ. Ѩкова́ сѫ́ть шлю́бы, которы́хъ нехаховю́чїи лю́деи, грѣша́тъ смертелне противш тома̀ прика́занїю.

кѳ. Что̀ значи́тъ тре́тее прика́зане.

кг. Велико́ихъ сѫ́ть свѧ́та.

на лѝ: рѯз кд. Чи могѫ́тъ лю́деи на цмнитара́хъ продава́т,

ѧнкетова́ти, и̑ та́нцова́ти, въ дни̑ сѣ̑:

кѕ. Кто̀ мо́жетъ станови́ти дни̑ свѧты́а.

кз. Что̀ мо́жетъ робѝти въ дни̑ свѧты́а.

кз. Зѣ̀ мно́гыхъ причи́нъ мо́жетъ кто̀ робѝти въ дни̑ свѧты́а.

кн. Ꙗ̑коꙑ́ни сꙋ́ть свѧ́та, въ кото́рыи не достои́тъ дѣ́лати.

на лѯ: рѯн. кѳ. Что̀ значи́тъ четве́ртое прика́за́ніе.

л. Ꙗ̑коꙑ́ни сꙋ́ть повинны̀ слꙋ́шествъ ко҆ц҆ю́емъ.

лл. Ꙗ̑коꙑ́ни сꙋ́ть повинны̀ ко҆ц҆ю́евъ къ сы́номъ и̑ дще́ремъ.

лѕ. Для мно́гыхъ причи́нъ повинны̀ бꙑ́ти ѿсꙋ́ждены сно́ве ѿ до́бръ, а̑ дще́ры ѿ поста́ꙋ.

на лѯ: рѯд. лз. Ꙗ̑ка́а е́сть повинность мꙋ́жей къ жена́мъ.

лд. Ꙗ̑ка́а е́сть повинность Пано́въ до слꙋ́гъ.

ле. Что̀ значи́тъ пѧ́тое прика́за́ніе.

лѕ. Чи достои́тъ смерть пре́ѧти, и̑ наразꙑ́тися на смерть.

на лѯ: рѯ. лз. Когда̀ волно́ зае́ити неви́нна́го челове́ка, и̑ли̑ ви́нна́го.

ли. Чи волно́ войнѣ̀ прова́дити.

лд. Что̀ значи́тъ шестаа̀ запове́дь.

* Что̀ е́сть лю́бодѣа́нїе. ра́стлѣнїе.

на лѯ: рѯѕ. * Что̀ е́сть пре́любодѣа́нїе. хи́щноблꙋ́дїе. кро́восмѣше́нїе. сватоблꙋ́дство. блꙋ́дъ проти́сѡ е́стество́вѣ. ма́лакїа.

на лѯ: рѯз. * Что̀ е́ содомиа. скотоложство. не́повинна́а вла́жа́нїа о́бразъ. м҃. О҆прочь

м. Опрочь пре́реченыхъ о́бразокъ, мо́жетъ ли
є́ще и и́нымъ о́бразомъ быти грѣхъ про-
тивъ сей заповѣди.

* Что сѫть МЫСЛИ СКВЕ́РНЫЯ.

на лн: рѧг. * Что сѫть ВОЗЗРѢНІЄ. ЛОБЗА́НІЄ и ОСЯЗА́НІЄ.
ОСКВЕ́РНЕНІЄ СОННОЕ.

на лн: рѧд. мѧ. Мы́сли, оуслажде́нїѧ, вожделѣ́нїѧ, воз-
зрѣ́нїѧ, и прочїѧ ѿ нихъже вы́шше реклоса
въ какоѡмъ сѫть родѣ́тѣ грѣ́ха.

мв. Что значитъ сє́дмое прика́зание.

на лн: рѧе. мг. Чи повинен кождый ѿдати тое, что оу
когѡ взялъ.

мд. Ꙗкови́н сѫть причи́ны, для кото́рыхъ
во́лным сѫть лю́дїе ѿ ѿдани́ вождѣ́ вещей.

на лн: рѧѕ. ме. Что повинен чинити той, кото́рый комѹ
зашкоди́лъ до сто́нїѧ вѣ́чнагѡ.

мѕ. Что сѫть ѡбмо́вска.

на лн: рѧз. мз. Когда́ кто́ не повинен приверѣ́ти вождо́
сла́вы оукра́деныя.

мн. Что значитъ о́смое прика́зание.

мѳ. Кто́ гре́шитъ протнеш томѹ прика́занїю.

н. Вело́ракїй е́сть сѫ́дъ.

на. Что за оу́рядъ е́сть сѫ́дїй.

на лн: рѧи. нв. Когда́ мо́же сѫ́дїй сѫ́дити о́сѡбы а́ѳо́вны.

нг. Что за оу́рядъ е́сть Пи́сара.

нд. Что за оу́рядъ е́сть Патро́на.

не. Что за оу́рядъ е́сть свѣ́дкѡвъ.

ѕ. Кто можетъ ѡбнадежити предъ Судію.

з. Ѡбнадеженый, каковыхъ можетъ спокоёвъ ѡбнадежити до ѹболенїа своегѡ.

на Лѣ: рдд. ѕи. Что значѣ приказанїе десятое, и десятое.

Глава пата,

ѡ Заповѣдехъ Церковныхъ.

в: а. Много ёсть заповѣдей Церковныхъ.

б. Что повелѣваетъ первая заповѣдь церковная.

г. Ѡтъ ли какѡвыи вины свобождаютъ ѿ ѡбовязку сей заповѣди славнаа Бжественныа Литѹргїи.

на Лѣ: рм. д. Что повелѣваетъ втораа заповѣдь церковная.

є. Ѡтъ ли какѡвыи вины свобождаютъ ѿ храненїа поста.

на Лѣ: рма. ѕ. Что повелѣваетъ третаа заповѣдь церковная.

з. Дѣты младїи когда повинны сію заповѣдь исполнати.

и. Аще кый ѡковый чловѣкъ не имѣлъ грѣха смертнаго, ли бѹдетъ ѡбовязаным къ исполненїю сеа заповѣди.

д. Что повелѣваетъ четвертаа заповѣдь церковная.

на Листѣ рмв. і. Что повелѣваетъ пата заповѣдь церковная.

ЧАСТЬ ТРЕТІЯ,
ѡ Грѣхахъ.

ГЛАВА ПЕРВАЯ.
ѡ совѣсти.

В: л. Что̀ е̑сть совѣсть?
б. Что̀ е̑сть совѣсть прямая.
г. Что̀ е̑сть совѣсть блуждающая.
на лн: рмг. д. Что̀ е̑сть совѣсть сомнительная.
е. Что̀ е̑сть совѣсть подозрительная.
ѕ. Что̀ е̑сть совѣсть подозрная.

ГЛАВА ВТОРАЯ,
ѡ Грѣхахъ, и ихъ раздѣленіи.

В: л. Что̀ е̑сть грѣхъ.
б. Е̑сть ли что̀ злое грѣхъ.
на лн: рмд. г. Велікій е̑сть грѣхъ.
д. Грѣхъ смертельный и простительный по чесомъ̀ с̑ собою согласуются, и по чесомъ̀ ѿ себѐ разнствуютъ.
на лн: рме. е. Что̀ тако̀е е̑сть, да всякъ грѣхъ дѣлательный, грѣхомъ будетъ.
ѕ. Что̀ тако̀е е̑сть, дабы какоубій грѣхъ былъ грѣхомъ смертельнымъ.
на лн: рмѣ. з. Чи можетъ быти, грѣхъ по е̑стествѣ своемъ̀ смертельный, простительнымъ.

ГЛАВА ТРЕТЬА,

Ѡ Грѣхахъ Началанѣйшихъ.

В: А. Много ѥсть грѣховъ Началанѣйшихъ?

на Лн: рмз. Б. Что ѥсть Гордость, и какѡвыи ѥѧ плодове.
Что ѥсть ТЩЕСЛАВІЄ. ВЫСОКОѢМІЄ.

на Лн: рмн. Что ѥсть ВЛАСТОЛЮБІЄ.

Г. Что ѥсть Лихоимство? и какѡвыи ѥгѡ плодове.
Что ѥсть ѠКАМЄНЄНІЄ СЕРДЦА. ПОПЄЧЄНІЄ
ЗЛЫЙШНЄЄ. НАСЫЛІЄ.

на Лн: рмд. Что ѥсть ЛОЖЬ. ПРЕЛЩЄНІЄ. КЛАТВА.
ПРЕДАТЕЛСТВО.

Д. Что ѥсть Нечистота? и какѡвыи ѥѧ плодове.

на Лн: рн. Что ѥсть СЛѢПОТА РАЗѢМА. НАГЛСТВО.
НЕРАЗСѢЖДЄНІЄ. НЕПОСТОЯНСТВО.
ЛЮБОВЬ СВОѦ ПЛОТИ. НЕНАВИСТЬ БГА.
ЖЕЛАНІЄ ВРЕМЕННЫѧ ЖИЗНИ. СТРАХЪ
БѢДѢЩИѦ ЖИЗНИ.

Ѥ. Что ѥ Чревоугодіе? и какѡвыи ѥгѡ плодове.

на Лн: рнѧ. Что ѥсть ПРѢТѢЛЄНІЄ РАЗѢМА. ВЄСЄЛІЄ
ВЄЗЧИННОЄ. МНОГОГЛАГОЛАНІЄ. КОЩѢН-
СТВО. СКВЄРНОСТЬ.

на Лн: рнв: Ѕ. Что ѥсть Зависть? и какѡвыи ѥѧ плодове.
З. Что ѥсть Гнѣвъ? и какѡвыи ѥгѡ плодове?

на Лн: рнг. Что ѥсть НЕГОДОВАНІЄ. НАДМЄНІЄ МЫ-
СЛИ

СЛЙ. БОПЛ.. ДОСАДЛ. ХВЛЕНІЄ. МАТЄ.

на Лй: рнд. й. Что єсть Лѣность, и каковыи єѧ плоды.

Что єсть ЗЛОБЙ. НЕНАВИСТЬ. МАЛОДУШІЄ, ОЧАЯНІЄ. НЕБРЕЖЕНІЄ.

на Лй: рне. Что єсть НЕВНИМАНІЄ.

ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ,

ѡ Грѣхахъ противѡ стомѹ Дхѹ, и копющихъ на нѣо.

В: а. Что єсть грѣхъ противѡ стомѹ Дхѹ?

б. Много єсть грѣховъ противѡ стомѹ Дхѹ.

Что єсть ОЧАЯНІЄ. ИЗЛИШНЄЄ ЧАЯНІЄ.

на Лй: рнѕ. Что єсть СОПРОТИВЛЕНІЄ ПОЗНАНОЙ ИСТИНѢ. ЗАВИДѢНІЄ БЛАГОДАТИ ѓ БЛИЖНЄМЪ. ОЖЄСТОЧЕНІЄ. КОНЄЧНОЄ НЕПОКАЯНІЄ.

г. Что єсть грѣхъ копющій на нѣо.

д. Много єсть грѣховъ копющихъ на нѣо.

ГЛАВА ПАТАЯ,

ѡ Грѣхахъ при Контрактахъ случаємыхъ.

на Лй: рнз. В: а. Что єсть Контрактъ?

б. Много можетъ быти Контрактовъ.

г. Что належитъ сохранити ѓ куповаю и про:

на Лй: рнн. д. Что належитъ сохранити ѓ пожичаю.

є. Что належитъ сохранити ѓ ѡбираю чинши.

ѕ. Что належитъ сохранити въ арендѣ.

з. Что треба сохранити ѓ тримаю маєтности правомъ лѣнным.

на Лн: рнд. й. Что хранити треба в рѣкоймете.
д. Что хранити треба в златѣ.
і. Что хранити треба в давању погод.
ді. Что хранити треба в обѣтницах, и дарови:
ві. Что хранити треба в депозитѣ.
гі. Тестаментъ чи належитъ до контрактъ?

ГЛАВА ШЁСТАА,

ѡ Грѣхахъ чождыхъ.

на Лн: рзв. в: а. Что єсть грѣхъ чождын?
б. Многими образы можетъ быти сообщенїе грѣхомъ чождымъ.

ЧАСТЬ ЧЁТВЁРТАА,

ѡ Кáрахъ Церкóвныхъ.

ГЛАВА ПЁРВАА,

ѡ Казнехъ Церковныхъ ѻбще.

на Лн: рзд. в: а. Что, и вѣлорáкам єсть казнь Цркóвнам?
на Лн: рзв. б. Кто, и противш комѡ, казни наносити мо:
г. Якш маю быти наносимым казни Цркóвнымъ.
д. Аще можетъ что бимовити ѿ владнинїа въ казнь Церковную.
на Лн: рзг. є. Кто можє ѿ казней Церковныхъ раздрѣшитъ.

ГЛАВА ВТОРАА,

ѡ Клáтвѣ.

в: а. Что єсть Клáтва.

Б. Белорáкая ёсть Кáмтка.

Г. Чи всѣхъ вникáмтныхъ вѣрнíи хранúтися мáю.

на лúт: рѯд. Д. Какóвыхъ найпáче лишáются дóбръ вникáм:

Е. Мóжетъ ли когдá невúнный, вóдящемý въ кáмтку, ег҃ грѣхá сообщáтися.

на лúт: рѯе. Ѕ. Мнóго ёсть пáдежей, при которы҃ ёсть кáмтка Пáпѣ Рúмскомý къ раздѣлéнію захо҃:

Катáлогъ Кáмтокъ къ Бóлѣ Вечéри Гдн҃ей óбрѣтáющúся.

на лúт: рѯѕ. Катáлогъ úныхъ Кáмтокъ Пáпѣ къ раздѣлéнію прáвомъ захóванныхъ въ нáшихъ странáхъ слáвмыхъ.

на лúт: рѯз. З. Вгм҃и óсобу дхóвную, кто҃, и когдá, сáмы҃ дѣйствíемъ въ кáмтку впадáетъ, и когдá не впадáетъ.

на лúт: рѯн. И. Кто҃ мóжетъ раздѣлúти ѿ кáмты сеѣ, и про:

ГЛАВА ТРЕТЯА,

ѿ Óбѣтшéнíи.

В: А. Что҃ ёсть óбѣтшéнíе?

Б. Белорáкое ёсть óбѣтшéнíе.

на лúт: рѯд. Катáлогъ óбѣтшéнíй въ сúхъ найпáче странáхъ прúключáемыхъ.

Г. Кто҃ мóжетъ кáзнь óбѣтшéнíя нанóсити.

на лúт: р҃о. Д. Кто҃ мóжетъ раздѣлúти ѿ óбѣтшéнíя.

ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ,

ѻ Запрещéнíи.

В: А. Что҃ ёсть Запрещéнíе.

Б. Белорá-

в. Велико́е е́сть запрещеніе.

г. Кто́ мо́жетъ запрещеніе наноси́ти.

на лѝ: ро́л. д. Каковы́мъ дх҃ѡвнымъ запрещеніе возбраня́етъ.

є. Что́ возможно творити въ время запрещенія:

ѕ. Кто́ мо́жетъ раздрѣши́ти ѿ запрещенія.

на лѝ: ро́е. Ката́логъ запрещеній пра́вомъ ѹ҃стано́вленыхъ.

ГЛА́ВА ПАТА́А,

ѡ Неключи́мствѣ, Низложе́нїи, и Низверже́нїи.

в: а. Что́ е́сть Неключи́мство?

б. Велико́е е́сть Неключи́мство.

на лѝ: ро́г. г. Каковы́мъ спосо́бомъ кто́ свободи́тиса мо́жетъ ѿ Неключи́мства.

д. Что́ е́сть Низложе́ніе.

є. За какова́ви́ны наноси́ма бы́ваетъ ка́ра Низложе́нїа.

на лѝ: ро́д. ѕ. Что́ е́сть Низверже́ніе.

з. Каковы́хъ ра́ди ви́нъ бы́ваетъ Низверже́ніе.

и. Ѥ́ще бу́детъ Іере́й низверже́ный, ли́ мо́жетъ прича́стити Те́ло и́ Кро́вь Хр҃то́въ?

на лѝ: ро́е. Кра́ткое поꙋче́ніе ѿ Ве́рѣ хр҃тїа́нской.

ЛЕ҃ѲІКОНЪ

Сиѣчь:

СЛОВЕ҃НИКЪ СЛАВЕ҃НСКІЙ,

имѣющъ в себѣ

Словеса пре҃ѣкше Славе҃никам
Азбоучнам, поѣмъ же
Пѡлскам,

Благопотре҃бнаѧ къ вразоумѣнію слове҃съ
СЛАВЕ҃НСКІХЪ
Обрѣтаю҆щыхсѧ въ Кни҃гахъ
Церковныхъ.

Ѧ.

Ѧкїѣ. *Zaraz. Wnet.*
Ѧгáвїѣ. *Szyderſtwo.*
Ѧгнѧ. *Baranek.*
Ѧгница. *Owieczka.*
Ѧгнѧ. *Owczątko.*
Ѧдъ. *Piekło.*
Ѧдамáнтъ. *Diament.*
Ѧзъ. *Ja.*
Ѧнръ. *Powietrze.*
Ѧкн. *Jakoby.*
Ѧкопóнъ. *Tatarſkie Ziele.*
Ѧкрíды. *Ziele, ktore z ziół rożnych ſmaki do ſiebie przyćiąga.*
Ѧкрохóдонъ. *Brodawka.*
Ѧлавáстръ. *Alabaſtr.*
Ѧлéкторъ. *Kogut.*
Ѧлканíѣ, Ѧлчба. *Łaknienie.*
Ѧлчу. *Łaknę.*
Ѧнаѳéма. *Klątwa.*
Ѧнéѱїй, *Synowiec.*
Ѧнкýра. *Kotwica.*
Ѧнтїфѡ́. *Spiewanie na przemiany.*
Ѧпокалѵ́ѱїсъ. *Obiawienie.*
Ѧрхїстрáтѣ. *Naywyſſby Hetman.*
Ѧрхїтрїклíнъ. *Marſzałek weſelny.*
Ѧспíдъ. *Zmiia.*
Ѧсса́рїй. *Pieniądz.*
Ѧтáдъ. *Karcz, Ciernie.*
Ѧще. *Jeżeli, Choćiay.*
Ѧщеже. *A ieśli.*
Ѧщеже оу́бѡ. *Choćby.*
Ѧфедрóнъ. *Wychodek. Prewet.*
Ѧгíосъ. *Godny.*

Б.

Бáгоръ. *Purpura.*
Багрáница. *Szarłatna Szata.*
Бáлїй. Бáїа. *Czarownik. Wieśćczek Lekárz.*
Бáлїца. *Czarownica.*
Бáлство. *Lekarſtwo. Otruta.*
Бáня. *Chrzeſt. Łaźnia. Wanna.*
Бáснь. *Bayka.*
Баснослóвїѣ. *Baiek powiadanie.*
Бдéнїѣ. *Czućie.*
Бедрó. *Bok. Biodro.*
Безаконíѣ. *Niecnota. (nośći.*
Безаконникъ. *Niecnota. (nośći.*
Безбѣдно. *Bez upadku. Bez trudu.*
Безбрíщественнѣ. *Łacno.*
Безврéменный. *Niezwczeſny.*
Безвѣстный. *Znagła przybyły.*
Бездерзновéнный. *Nieſmiały.*
Бездна. *Przepaść. Głębokość.*
Безлóбивый. *Niewinny.*
Безквáсїе. *Przaśnik.*
Безкрóвный. *Bezdomek.*
Безмолвїѣ. *Cichość.*

Без-

Безпрѣслѡ́вный. *Nieprzedysputowany.*

Безмо́лвникъ. *Cichy. Pustelnik.*

Безмолвствѡ. *Cicho żyię.*

Безнра́вный. *Nieobyczayny. Niepodobny.*

Безпечалїе. *Niefrasowliwość.*

Безпрестрастїе. *Wolność od namiętności.*

Бездрастїе. *Mierzioność.*

Бездовѣсное. *Bestya.*

Бездовѣсенъ. *Nieludzko. Pobestyalsku.*

Бездра́мїе. Бесту́дство. *Niecnotliwość.*

Бездрастїе. *Niezniewolenie od passyi.*

Бездра́шїе. *Niebóiaźliwość.*

Безу́мнѣ. *Nadaremno. Bez rozumu.*

Безу́менъ. *Głupi.*

Безу́мїе. *Głupstwo. Szaleństwo.*

Безу́мствѡ. *Głupięię. Szaleię.*

Безу́спѣшный. *Niespory.*

Безѿве́тенъ. *Odpowiedzi niemaiący.*

Безѡбра́зїе. *Szpetność. Sprośność.*

Безѡбра́зѡ. *Szpetnie postępuię.*

Безчестїе. *Obelżenie.*

Безчинствѡ. *Nieporządnie strawuię się.*

Безчелове́чїе. *Nieludzkość.*

Безъ щу́бка. *Bez pluskoty.*

Безпорѡчно. *Bez przygany.*

Бесѣда. *Rozmowa.*

Бѝло. *Młotek.*

Бѝсеръ. *Perła.*

Бїга́мїа. *Dwożeństwo.*

Бїга́мъ. *Dwoyżon.*

Бла́гъ. Бла́гїй. *Dobry.*

Бла́гъ. *Zły.*

Бла́говоле́нїе. *Upodobanie.*

Бла́говоли́тельный. *Dobrotliwy.*

Бла́говолю. *Zezwalam.*

Бла́говре́менно. *W dobry czas.*

Бла́говоспрїе́млю. *W dzięcznie przyimuię.*

Бла́говѣрїе. *Dobra Wiara.*

Бла́говѣстїе. *Dobra powieść.*

Бла́гогове́нїе. *Pobożność.*

Бла́гогове́йство. *Uczćiwość.*

Бла́гогове́нствѡ. *Nabożny iestem.*

Бла́годаре́нїе. *Dziękowanie.*

Бла́годарѝвъ. *W dzięczny.*

Бла́годарю. *Dziękuię.*

Бла́годѣтель. *Dobrodźiey.*

Бла́годѣтелѝ. Бла́годѣтны. *Łaskawy.*

Бла́годѣть. *Łaska.*

Бла́годенствѣѧ. *Szczęśliwy.*

Бла́годенствѡ. *Szczęści mi się.*

Бла́гомы́слїе. *Dobra myśl.*

Бла́гонра́вїе. *Dobrodźieystwo. Cnota.*

Бла́гонра́вственство. *Dobrodźieystwo.*

Бла́гоймѣнство. *Zdrowie.*

Бла́гоймѣнство. *Wzrost dobry.*

Бла́госкло́нѣѧ. *Rostropny.*

Бла́госкло́нство. *Bieglość.*

Бла́госкло́нствѣмый. *Sławny. Znamienity*

mienity.

Бл҃гойскꙋ́ствꙋю. Jeſtem ſławny.

Бл҃гокла́ꙗнїе. Ozdoba.

Бл҃гокла́ꙗнїе. Dobre lubiący.

Бл҃гомы́сліе. Dobre rozumienie.

Бл҃гонаро́чи́тъ. Zacny. Znamienity.

Бл҃гонра́вїе. Obyczaynie.

Бл҃гообра́зный. Uczćiwy.

Бл҃гопаме́ни́нный. Zacnego rodu.

Бл҃гополꙋча́ю. Szczęśći mi ſię.

Бл҃гополꙋчи́нїе. Szczęśćie.

Бл҃гопотрѣ́бное. Pożyteczne.

Бл҃гоприꙗ́тствꙋю. Winſzuię.

Бл҃гоприсѣ́дитєлный. Czuły w ſtrawie.

Бл҃гопрїа́тноврє́мꙗ. Potemu czas.

Бл҃гопрїа́тный. Wdźięczny. Miły.

Бл҃горазꙋмїе. Dowćip. Roſtropność.

Бл҃госѣ́рдїе. Łaſkawość.

Бл҃гослове́нна вина́. Słuſzna przyczyna.

Бл҃гость. Dobroć. Cnota.

Бл҃гостоꙗ́нїе. Stateczność.

Бл҃гостра́ждꙋ. Dobrze ćierpię.

Бл҃гостꙑ́нный. Dobrotliwy.

Бл҃гостꙑ́на. Dobrotliwość.

Бл҃гостꙑнствꙋю. Dobrotliwy ieſtem.

Бл҃говѣ́тли́вый. Dobrotliwy.

Бл҃говражда́ю. Podobamſię.

Бл҃гово́ліе. Powolność.

Бл҃говре́ми́ѣ. Pogoda.

Бл҃гоꙋха́нїе. Zapach wdźięczny.

Бл҃гоꙋхищре́нный. Dowćipny.

Бл҃гочестꙋю. Chwalę.

Бл҃гочє́стїе. Bogoboyność. Pobożność.

Бл҃гоꙋмꙑ́ꙗнїе. Dobra wymowa.

Бл҃же́нный. Błogoſławiony.

Бл҃же́нство. Błogoſławieńſtwo.

Бл҃женствꙋю. Ieſtem ſzczęśliwy.

Бл҃жꙋ. Chwalę.

Блазни́нный. Omylny.

Бла́знь. Omylka. Zgorſzenie.

Бл҃гоже, Oy dobrze. Oy ſłuſznie.

Бле́скъ, Barwa.

Бли́зъ. Bliſko.

Блиста́нїе. Lśnienie.

Блюда́щъ. Oſtrzegaiący.

Блюдо. Miſa,

Блюдꙋ. Strzegę.

Блꙋдъ. Wſteczeńſtwo.

Блꙋдилище. Zamtuz.

Блꙋдникъ. Wſtecznik.

Блꙋдница, Nierządnica.

Блꙋдно. Wſtecznie.

Блудъ. Bękart.

Блудѣ́нїе. Wielomowſtwo.

Блудливый, Prożnomowny.

Блудослове́нїе. Mowa ſkaradna.

Богатно. Obfićie.

Бг҃обоꙗзли́вный. Bogoboyny.

Бг҃оговѣ́йнїкъ. Wieſzczek.

Бгъ. *BOG.*
Бгодáнный. *Od Boga dany.*
Бгослóвъ. *Theolog.*
Богатодарóвный. *Szczodrobliwy.*
Богатѣю. *Bogatym się ſtaię.*
Богачѫ. *Bogatym czynię.*
Бодéцъ. *Bodźiec. Oścień.*
Бодéницъ. *Ciernie.*
Бóнище. *Boiowiſko.*
Бодлúвый. *Kolący.*
Бóдрость. *Czuyność.*
Бодрствóю. *Czuię.*
Болѣзнь. *Boleść. Choroba.*
Болѣзнѫю. *Boleię. Choruię.*
Бóлій. *Więkſzy.*
Бóлма. *Więcey.*
Бóлница. *Szpital.*
Бóрба. *Walka.*
Бóрбище. *Mieyſce poiedynku.*
Борéніе. *Woiowanie.*
Борúтель. *Woiownik.*
Борѫ. Борѫсѧ. *Woiuię.*
Ботрéю. *Używam.*
Бóхма. *Zgoła. Znagła.*
Бошію. *Owſzeki.*
Бóберéги. *Nerki.*
Бъблесловíе. *Błaznowanie.*
Бъблесловъ. *Błazen.*
Бъвíй. *Głupi.*
Бъвка. *Obiecadło.*
Бъмáга. *Bawełna. Papier.*
Бъздà. *Brozna.*
Бъздà. *Niwa.*
Бракъ. *Weſele.*
Брáчъсѧ. *Zenię ſię.*
Брáнь. *Woyna.*
Брáшно. *Potrawa.*
Брегѫ. *Strzegę.*
Брéмя. *Ciężar.*
Брúнïе. *Glina.*
Брúчь. *Brzytwa.*
Брію. Брꙗ. *Golę.*
Бродà. *Wędźidło.*
Бронмà. *Zbroia.*
Брѧцáло. *Klepadło.*
Былíе. *Ziele. Lekarſtwo. Trucizna.*
Бы́сть. *Stało ſię.*
Бы́стрь. *Prętkość. Wodna byſtrzynia.*
Бы́стръ. *Skory. Prętki.*
Быстротóчный. *Prętko biegący.*
Бытïе. *Bytność.*
Бѣ. *Był.*
Бѣгство. *Uciekanie.*
Бѣгѫнъ. *Wlocęga.*
Бѣдà. *Biada. Nieſzczęście. Upadek.*
Бѣденъ. *Ubogi.*
Бѣдникъ. *Utrapiony.*
Бѣдный. *Ulomny.*
Бѣдство. *Mizerya.*
Бѣждѫ. *Swarzę ſię.*
Бѣждѫ. *Proſzę uſilnie.*
Бѣлмáнникъ. *Blecharz.*
Бѣлúльница. *Blecharka.*
Бѣжíлищъ. Бѣглúщъ. *Biegun.*

Бѣснованіе. *Szaleństwo.*
Бѣдущій. *Przyszły.*

Б.

Бáждѣніе. *Obmowisko. Osławienie.*
Бáждý. *Oskarżam.*
Бáженіе. *Warzenie. Potrawa.*
Бáръ. *Znoy. Gorącość słoneczna.*
Бáюю. *Czekam.*
Бáсень. *Chrap.*
Бáтъ. *Wiadro.*
Башестрáнъ. *Z wszey strony.*
Башúнъ. *Wszyniec.*
Бáю. *Dwoch was.*
Бáтель. *Ten co rznie pieczęći.*
Бáмь. *Rznę. Wydłubywam.*
Бáта. *Rosłeczki.*
Барáдъ. *Gruby. Nieuk.*
Бéдро. *Pogoda.*
Бездѣ. Бездѣ. *Wszędźie.*
Белéдь. *Wielbłąd. Lina kotwiczna.*
Велелѣпота. *Wielmożność.*
Велѣніе. *Roskazanie.*
Велерѣчіе. *Wielomowestwo.*
Велерѣчивый. *Wielomowny.*
Велерѣчію. *Wiele mowię.*
Великодýшіе. *Odważny na wszystko.*
Великомýдрію. *Wiele o sobie trzymá.*
Величáвый. *Chełpliwy.*
Величáніе. *Chluba. Wielbienie.*
Величáю. *Wielbię.*
Величествіе. *Wielmożność.*

Величество. *Zacność. Maiestat.*
Величіе. *Wielkość. Wysokość.*
Великій. *Wielki. Wysoki.*
Велмóжа. *Wielmożny. Silny.*
Вéрхъ. *Pozoroz.*
Вéрзіе. *Pozrozy. Stryczki.*
Вержéніе. *Rzucenie.*
Вéрїа. *Wrzećiąz. Zamek.*
Вéрїги. *Pęta. Łancuchy.*
Вéрстà. *Piąta część mili.*
Вéрста. *Para czego. Stadło.*
Вертéпъ. *Iaskinia. Pieczara.*
Вертоградъ. Вéртъ. *Ogrod.*
Вертоградарь. *Ogrodnik.*
Верхóзный. *Zwierzchni.*
Весь. *Wszytek.*
Вéсь. *Wieś.*
Вéсма. *Owsłeki. Zgoła.*
Вéтхій. *Stary.*
Вещество. *Materya.*
Вéщь. *Rzecz.*
Видѣти ѻстю. *Widźieć bystre.*
Вúсокъ. *Rok przestępny.*
Вúдъ. *Osoba. Oblicze.*
Видится. *Zda się.*
Видѣніе. *Sen. Widzenie. Oglądanie.*
Вúжду. *Widzę.*
Вúлица. *Hak. Kruk.*
Вина. *Przyczyna.*
Виновéнъ. Виновúый. *Ten ktory czemu iest przyczyną.*

Вѣ́ны. *Karania.*
Вѣ́ны вести. *Karzę.*
Вѣна́рь. *Winnik.*
Вѣна́рскъ. *Szynkarz.*
Вѣ́нница. *Winna matica.*
Вѣнограда́рь. *Winnica.*
Вѣночерпа́тель. *Podczaszy.*
Вѣ́стник. *Uprzeymie.*
Вѣта́вница. *Gospoda.*
Вѣта́ю. *Gościę.*
Вѣ́ссонъ. *Purpura.*
Вла́га. *Wilgotność. Mokrość.*
Вла́ка. *Władzę maiący. Pan.*
Вла́чество. *Włodarstwo. Państwo.*
Вла́чествую. *Władnę. Panuię.*
Вла́жу. *Odwilżam.*
Власте́линъ. *Władca. Pan.*
Властелиствую. *Władnę.*
Власть. *Władza.*
Вла́юсѧ. *Chwieię się.*
Влаа́ніе. *Chwianie się.*
Внѣ. *Zewnątrz.*
Внѣгра́да. *Za miastem.*
Внѣдво́. *Z podworza.*
Внѣшній. *Nadworni. Tegoświetni.*
Внѣшнѧѧ. *Osobliwe.*
Водворе́ніе. *Umieszkanie.*
Во́дни. *Wodnisto.*
Въ дне́. *W dzień.*
Водоно́сь. *Wiadro. Ceber.*
Водопо́жда. *Smok wodę ciągnący.*
Водопро́чь. *Brod.*

Воево́да. *Hetman.*
Во́ждь. *Wodz.*
Возотаи́. *Woznica.*
Возна́къ. *Wozowik.*
Во́инъ. *Żołnierz.*
Во́инство. *Woysko.*
Воинствую. *Woiuię.*
Волна́. Волніе. *Wał na wodźie.*
Во́лна. *Welna.*
Во́лю. *Chcąc. Dobrowolnie.*
Вонзе́нъ. *Postrzelony.*
Вонмѝ. *Słuchay. Zrozumiey.*
Вонмѝмъ. *Słuchaymy. Zrozumiewayma*
Во́нь. *W niego.*
Во́нъ. *Precz.*
Во́нѧ. *Zapach.*
Вра́нїе. *Podarek zwyćięski.*
Вра́гъ. *Nieprzyiaćiel.*
Вра́жда. *Nieprzyiazń.*
Вражду́ю. *Iestem nieprzyiazny.*
Вражи́тъ. *Wrożek.*
Вра́нъ. *Kruk.*
Вра́ска. *Zmarszczek na ćiele.*
Вра́скавый. *Zmarszczony.*
Вра́чь. *Lekarz.*
Вра́чка. Врачева́ніе. Вра́чество. *Lekarstwo.*
Вре́дъ. *Wrzod. Szkoda.*
Вредитель. *Szkodca.*
Вреждаю. *Szkodzę.*
Вреждаюсѧ. *Szkoduię.*
Временнїй. *Doczesny.*

Врѣмя. *Czas.*
Врѣтище. *Włośienica.*
Врѫчѣніе. *Polecenie.*
Врѫтка. *Rura.*
Вторицею. *Drugi raz.*
Вторый. *Drugi.*
Вовѣраю. *Zlecam.*
Водворяюся. *Umieszkiwam się.*
Водрѫжаю. *Wbiiam.*
Вадѣваю. *Wkladam.*
Вожделѣваю. *Pożądam.*
Взаимъ даю. *Pożyczam.*
Возбраняю. *Zabraniam. Obraniam.*
Возбранный. *Waleczny.*
Возкождѫ. *W gorę podnoszę.*
Возвращаю. *Wracam.*
Возвязь сапожнаа. *Rzemyk od obuwia.*
Возвѣщаю. *Opowiadam.*
Возглавіе. *Wezgłowek.*
Возглашаю. *Ogłaszam. Obzwoływam.*
Возгорѣніе. *Rospalenie się.*
Воздаяніе. Воздаяніе. *Nagroda.*
Воздвижіе. *Podźwignienie. Podniesienie.*
Воздвизаю. Воздвижѫ. *Podnoszę.*
Воздержаніе. *Wstrzemięźliwość.*
Воздержникъ. *Powściągliwy.*
Воздухъ. *Powietrze.*
Воздѣю. *Podcymuię.*
Воздѣяніе. *Podcięcie.*
Возлиянія. *Mokre ofiary.*
Возлагаю. *Zlecam.*
Возлегаю. *Zaśiadam.*
Возмакаю. Возмаю, *Skinieniem odpowiadam.*
Возмагаю. *Zmacniam się. Ośmielam się.*
Возмѫщаю. *Zasmęcam.*
Вознакъ. *Nawznak.*
Вознегъ. *Zetknął.*
Вознесеніе. *Podniesienie. Wstąpienie.*
Возникаю. *Powstaię. Ukazuię się.*
Взоръ. *Twarz. Pooranie niwy.*
Возражаю. *Spycham. Sprzeciwiā się.*
Возростъ. *Wzrost.*
Возрастаю. *Urastam. Mnożę się.*
Возрачены. *Pomalowany. Pozłocony.*
Взыскаю. *Wynayduię. Pytam.*
Воистинну. *Prawdźiwie.*
Вкусъ. *Wkuszenie.*
Вкушаю. *Kosztuię.*
Влагалище. *Mieszek.*
Волхвъ. *Czarownik. Mędrzec.*
Волхвованіе. *Czarowanie.*
Волчецъ. *Rzep.*
Вълепотѫ. Вълепотѫ. *Ozdobnie.*
Вмѣнѧю. *Rozumiem.*
Вмѣтаю. *Wrzucam.*
Вмѣщаю. *Przyimuię. Zmieszczam.*
Внегда. *Gdy.*
Внезапу. *Znagła.*
Внеманіе. *Wymyślenie.*
Вимаю. *Słuchām uważnie.*

Вниманіе.

Внима́нїе. *Zrozumiewanie.*
Внима́тѣ, внуши́тѣ, *Słuchacz pilny*
Внима́ю. *Uważam. Zrozumiewam.*
Вну́трь. *Wewnątrz.*
Вну́тренна. *Wnętrzności.*
Вну́трьюу́дъ. *Zewnątrz.*
Вну́шаю. *Pilnie słucham.*
Вспра́ю, воскрила́ю. *Czynię lekkim.*
Вопїю, *Wołam. Krzyczę.*
Вополча́юся. *Obóz stanowię.*
Вополче́нїе, *Postanowienie Obozu.*
Вопочи́тель, *Obożny. Stanowniczy.*
Воплощи́нїе. *Wcielenie.*
Во́пль. *Płacz. Krzyk.*
Вразу́мляю. *Napominā. Nauczam.*
Вруча́ю. *Poruczam. Zalecam.*
Вса́дникъ. *Wierzchowny.*
Всегу́бительство. *Zginienie.*
Вселя́юся. *Mießkanie zaymuię.*
Воскла́бйдся. *Zaśmiał się.*
Воскликновенїе. *Wykrzyknienie.*
Воскланцаю. *Wykrzykam.*
Воскланя́юся. *Pochylam się.*
Воскормле́нїе. *Wychowanie.*
Воскресаю. *Z martwych wstaię.*
Воскресе́нїе. *Zmartwychwstanie,*
Воскрешаю. *Wskrzeßam.*
Воскреше́нїе. *Wskrzeßenie.*
Воскрїа́тїе рыз. *Podołki ßat.*
Воскрила́юся, воспря́юся. *Rozßerzam skrzydła.*
Вскую. *Dla czego. Czemu.*

Воспѣва́ю. *Zaśmucam.*
Господзна́юся. *Szermuię. Wzaiem wołuię.*
Воспомина́ю. *Uważam. Przypominam,*
Воспрїе́маю. *Przyimuię.*
Воспрїа́тїа. *Przydatki.*
Воспряма́ю. *Ocucam się.*
Вспя́тя. *Nazad. Wspak.*
Воспящаю. *Nazad obracam.*
Востребля́ю. *Podyimuię.*
Востлапля́ю. *Wywracam. Odginam.*
Востогна́хъ. *Zabolałem.*
Восто́къ. *Wschod słońca.*
Востужа́ю. *Zaśmucam.*
Вострасу́ю. *Uznawam. Rozsądzam.*
Всуе. *Darmo, Marnie.*
Восхища́ю. *Porywam. Chwytam.*
Восхлащаю. Встагаю. *Zastanawiā*
Восходница. *Sala.*
Вотще. *Prożno.*
Воо́ружа́ю. *Uzbraiam.*
Въ части. *Z strony.*
Вочелове́чѣнїе. *Wcielenie.*
Вселе́нная. *Cały świat.*
Вселе́нскїй. *Powßechny.*
Всепло́дїе. *Ofiara. Całopalenie.*
Всесожже́нїе. *Całopalenie.*
Всеприа́тельница. *Karczma.*
Всеприа́тникъ. *Karczmarz.*
Всесовершенный. *Cały. Doßkonały.*
Всесовершенъ. *Doßkonale. Zupełnie.*

Всеокрасно

Всесла́зно. *Rozmaicie. Wſzelako.*
Всеоружіе. *Zbroia zupełna.*
Всецѣлъ. Всесовершѣнъ. *Zupełny.*
Всѣкъ. *Każdy.*
Всѣ́мскаа. *Wſzyſtko cokolwiek ieſt.*
Всѣ́мски. *Oxeßeki. Wßelkim ſpoſobē.*
Вы. *Wy. Was.*
Вы́нѣ. *Zawße.*
Высокосѣ́рдный. *Poważny.*
Высокотѣ́пцѣ. *Pantoſle.*
Вы́спрь. *Wyſokość. Wyſoko.*
Вы́спрній. *Wyſoki.*
Вы́ше. *Wyżey. Nad.*
Вы́я. *Szyia.*
Вѣдѣ́нїе. *Znaiomość. Poznanie.*
Вѣ́дъ. *Wiadomość.*
Вѣ́жа. *Cwiczony. Roſtropny.*
Вѣ́ждество. *Roſtropność. Wiadomość.*
Вѣ́ка. *Roßoczka. Galaź.*
Вѣ́нецъ. *Korona. Binda.*
Вѣнча́нїе. *Koronowanie.*
Вѣра. *Wiara. Stateczność.*
Вѣровѣ́тельно. *Upewniaiące.*
Вѣрнѣ. *Iśćie. Szczerze.*
Вѣ́сн. *Wieß.*
Вѣсъ. *Szala. Waga.*
Вѣ́стникъ. *Poſeł. Oznaymićiel.*
Вѣ́тїй. *Orator. Krasomowca.*
Вѣтри́ло. *Zagiel.*
вѣщаю. *Mowię. Głoßę.*
Вязаю. *Do więkſzenia ſadzam.*
Вязю вѣнцѣ́мъ. *Koronuię.*

вѣ́ршє. *Więcey.*
вѣ́ршій. *Więkßy.*

Г.

Гада́нїе. Гана́нїе. Гана́нство. *Zagadka.*
Гадательствѣю. *Zagadywam.*
Гажде́нїе. *Hańba. Zlorzeczenie.*
Га́за. *Skarb. Skarbnica.*
Га́щы. *Boty. Trzewiki.*
Гаггре́на. *Gangrena choroba.*
Гибѣль. *Powietrze. Zguba.*
Глава́. *Głowa. Rozdźiał.*
Главизна. *Summa. Początek. Kśiąg.*
Главотажа́нїе. *Głowy bolenie.*
Главотажъ. *Bindalik. Chuſtka.*
Гла́дъ. *Głod.*
Гладствѣю. *Mrę głodem.*
Глю. *Mowię.*
Гла́голъ. *Mowa.*
Гла́съ. *Głos.*
Глашаю. *Wołam.*
Гле́зно. *Goleń.*
Глипа́нїе. *Poglądanie.*
Глѣбина́. *Głębokość.*
Глѣ́мъ. *Smiech. Żart.*
Глѣмлюся. *Uczę ſię. Cwiczę ſię zawße.*
Гла́нь. *Sok.*
Гной. *Wrzod.*
Гнушаюся. *Brzydzę ſię. Wyrzekam ſię.*

Гніосъ. *Brzydkość.*
Гнѣвъ. *Gniew. Szaleństwo. Wściekłość.*
Гобзую. *Obfstuię.*
Говѣніе. *Uczćiwość.*
Говѣю. *Szanuię.*
Говѧдо. *Bydle.*
Голость. *Lod. Srzon. Gołoledźie.*
Голошу. *Załośno płaczę.*
Големый. *Wielki.*
Гоню. *Prześladuię.*
Гоненіе. *Prześladowanie.*
Гонзаю. *Ućickam.*
Гонзъ. *Ućickł.*
Гонзѣніе. *Ućieczenie.*
Гонитель. *Prześladowca.*
Горе. *Biada.*
Горкъ. *Gorzki.*
Горесть. *Gorzkość.*
Гордость. *Nadętość. Hardość.*
Гордѣюсѧ. *Pyßnię się.*
Гордыня. *Pycha.*
Горозъ. *Bąbel na wodźie. Pęcherz.*
Гортань. *Gardło.*
Гортанобѣдіе. *Gardła do potrawy rospuszczenie.*
Горчица. *Gorczyca.*
Господь. Господинъ. *Pan.*
Господствінъ. *Poraúßku.*
Гди помилуй. *Panie zmiłuy się.*
Господство. *Państwo.*
Господствую. *Panuię.*

Гощѣніе. *Uczta. Bankiet.*
Гостинница. *Dom gościnny.*
Гоститва. *Bankiet.*
Градарь. *Ogrodniczy.*
Градіжь. *Płot.*
Градъ. *Miasto.*
Гражданинъ. *Mießczanin.*
Гражданка. *Mießczka.*
Гражданскій. *Rostropny. Dworski.*
Гражданство. *Zyćie mieyskie.*
Грамотникъ. *Bakałarz.*
Граносъ. Граносолоніе. *Wierß.*
Грань. *Węgieł. Część. Sztuka.*
Гребло. *Wioßło.*
Грѣцъ. *Flis.*
Грозно. Гнзновѣніе. *Grono winne.*
Гривна. *Grzywna. Łancuch. Kleynot.*
Гробъ. *Grob. Iama.*
Гроздъ. *Grono winne.*
Грохотъ. *Okrzyk. Rozruch.*
Грокоцѹ. *Krzegoczę.*
Грѣза. *Gnoy. Materya.*
Гряду. *Idę. Przychodzę.*
Грядыій. *Będący. Przyßły.*
Гѹба. *Gąbka.*
Гѹбленіе. *Buxznie. Nadęćie. Pyßno.*
Гѹбитель. *Puśtoßyćiel.*
Гѹбительство. *Puśtoßenie. Powietrze.*
Гѹденіе. *Piskanie.*
Гѹдецъ. *Arfista. Dudarz.*

Гвсли. *Gęśle. Skrzypce.*
Гвсль. *Arfa. Cytra.*

Д.

Да. *Aby. Niechay.*
Да́же. *Aż. Niżeli. Poki.*
Да́нь. *Czynsz.*
Двáжды. Двáцы. *Dwa razy.*
Двекóю. *Przeżuwywam.*
Дéвникъ. *Odźwierny.*
Дéверь. *Drzwi.*
Дéнжу. *Wzruszam. Pracę zadaię.*
Дéнжúсѧ. *Ruszam się.*
Двойчнш. *Powtore.*
Двострочїе. *Dwa wiersze.*
Двѣ точцѣ. *Dwa punkta.*
Двóръ. *Plac. Sieni. Ganek.*
Дебéлость. *Grubość.*
Дебелохудóжникъ. *Rzemieśnik gruby.*
Дéбелъ. Дебелый. *Gruby. Tłusty.*
Дéбрь. *Padoł zarosły. Puszcza.*
Дéлка. *Kadź. Beczka. Stągiew. Faśka.*
Держáва. *Moc. Możność. Utwierdzenie.*
Держивствою. *Panuię.*
Дерзáю. *Śmiem.*
Дерзновéнїе. *Śmiałość.*
Дéрзокъ. Дéрзостнъ. *Śmiały. Zuchwały.*
Дéрзость. *Śmiałość. Zuchwałość.*
Дéрзкость. *Niewśtydliwość.*
Дерзновéнїе. *Śmiele.*
Дéрзостїе. Дéрзкш. *Bez wśtydu. Beśpiecznie.*
Дéрзостный. Дéрзкїй. *Beśpieczny. Nieboiaźliwy. Niewśtydliwy.*
Дéрзый. *Śmiały. Zuchwały.*
Дéснам. *Prawa.*
Десни́ца. *Prawa ręka.*
Дикый. *Dźiki.*
Дíскосъ. *Talerz.*
Дíдагма. *Nauka większą mądrość daiąca.*
Динáръ. *Pieniądz.*
Дїадíма. *Korona.*
Дїадéо. *Koronuię.*
Дїдрахма. *Dwadźieśćia pieniędzy.*
Дїюнúсїа. *Zapuśty.*
Днéсь. *Dźiś.*
Доблествою. *Ieśtem śtały.*
Доблесть. *Stałość. Męstwo.*
Дóблїй. Доблестéнный. *Mężny. Silny.*
Добродѣтель. *Cnota.*
Доброта́. *Piękność. Uroda. Ozdoba.*
Добытїе. *Nabytek.*
Доволь. *Dośtatecznie.*
Доволный. *Dośtateczny. Sposobny.*
Довóлство. *Dośtatek. Obfitość.*
Довлѣти. *Dośyć.*
Довлю. *Dość czynię.*

Дѹ́гмата. *Ustawy.*
Додра́нтъ. *Dźiewięć pieniędzy.*
Дождъ. *Deszcz.*
Доница. *Mamka.*
Доко́лѣ. *Poki.*
До кóсна. *Do późna.*
Дóлгїй. *Daleki. Długi.*
Долгодѣ́нствїе. *Długość dni.*
Долготерпѣ́нїе. *Cierpliwość długa.*
Дóлженъ. *Powinien.*
Домострои́тельство. *Rząd domowy.*
Домострои́тель. *Szafarz.*
Донéлѣже. *Poki.*
Дóндеже. *Ażpoki.*
Дора́. *Dar.* (*wość.*
Доса́да. *Krzywda. Niesprawiedliwość.*
Досажде́нїе. *Zelżenie. Złorzeczenie.*
Досади́тель. *Potwarca. Złorzeczący.*
Досаждáю. *Potwarzam. Znieważam.*
Достихáю. *Doganiam. Doieżdżam.*
Достоми́е. *Diedźictwo.*
Достовѣ́рный. *Wiary godny.*
Достóинъ. *Godzien.*
Достóинство. *Godność.*
Достóитъ. *Godzi się.*
Достотворе́нїе. *Dosyć uczynienie.*
Дѹга́. *Tęcza na niebie.*
Дѹхъ. *Duch. Anioł. Wiatr. Dusza. Żywot.*

Дрéле. *Przedtym.*
Дрéвный. *Stary. Starodawny.*
Древодѣ́лный. *Cieślelski.*
Древодѣ́лствою. *Cieślestwem się bawię.*
Древодѣ́лъ. *Stolarz. Cieśla.*
Дрéвянъ. *Drewniany.*
Дрикóль. *Kiy. Robatyna.*
Дрѹгъ. *Przyiaćiel.*
Дрѹги́ня. *Towarzyßka.*
Дрѹгóй. *Wtory. Inny.*
Дрѹгóюди. *Gdźieindźiey.*
Дрѹголю́бїе. *Przyiaźń.*
Дрѹ́жба. *Towarzyßtwo.*
Дрѧсéлъ. Дрѧхлъ. *Smutny.*
Дрѧсéлѣетъ. *Chmarzy się.*
Дрѧсéлю. *Smęcę się.*
Дрѧхлю. *Ießtem smętny.*
Дрѧ́хлый. *Smutny.*
До́ска. *Deßczka. Dranica.*
Дщи́ца. *Deßka. Tablica.*
Дщéрь. Дщи. *Corka.*
Дѣ́ло. *Sprawa. Dźieie.*
Дѣ́ва. Дѣ́вица. *Panna.*
Дѣ́йствѹю́й. *Sprawuiący.*
Дѣ́йство. *Dźielność.*
Дѣла́нїе. *Robota.*
Дѣла́тель. *Robotnik.*
Дѣла́телище. *Warßtat.*
Дѣла́телница. *Klatka.*
Дѣ́ло. *Uczynek.*
Дѣ́тель. *Sprawa. Uczynek.*

Дѣтище. Dziecie. Dziecie.

Ѣ.

Ѣре́й. Zyd.
Ѣгда̀. Gdy.
Ѣго́же. Ktorego.
Ѣгѡ́ра́ди. Dla niego.
Ѣда̀. Azali.
Ѣдва̀. Ledwo.
Ѣдина́че. Tylko.
Ѣди́нъ. Sam.
Ѣдиномы́сліе. Zgoda.
Ѣдиноо́бразный. Iedynomyślny.
Ѣдинорожда̀ть. Iednorożec.
Ѣди́ножды. Ieden raz.
Ѣди́ною. Iednym razem.
Ѣже. Ktore.
Ѣ́й. Tak.
Ѣлѣ́й. Oliwa.
Ѣлі́ждды. Ile razy.
Ѣлі́й. Ledwo.
Ѣлі́кѡ. Kilko. Ile. Iak wiele.
Ѣлі́цы. Ktorzy.
Ѣлма. Gdy. Ponieważ.
Ѣлмаже. Ponieważ.
Ѣлма́мъ. Młodzieniec.
Ѣме́цъ. Porożnik. Niewolnik.
Ѣмлемый. W niewolą wźięty.
Ѣмлю̀. Chwytam. Doſięguię.
Ѣмлюся. Trzymam ſię.
Ѣмство. Poręka.
Ѣмлѧ. Poręką ſię bawię.

Ѣмѫже. Ktoremu.
Ѣпа́ѧтїа. Kraina.
Ѣпендїтъ. Fartuch.
Ѣресь. Herezya.
Ѣсмь. Ieſtem.
Ѣсествѡ. Natura. Przyrodzenie.
Ѣхі́дна. Iaſzczorka.
Ѣ҃а́рха. Poſeł. Nuncyuſz.
Ѣщѐ. Ieſzcze. Dotąd.

Ж.

Жада́ю. Żądam. Pragnę.
Жа́жда. Pragnienie.
Жа́жду. Pragnę.
Жа́тва. Zniwo.
Жа́тель. Zniec.
Же. A. Lecz. Wſzak. Też.
Жегу́ница. Gorączka.
Жі́зѣ. Kiy. (Proſze.
Жела́ю. Życzę. Pragnę. Żądam.
Жѣлѣ́. Zolw.
Желта́ница. Salata.
Желѣ́дь. Żołądź.
Желѣ́дка. Żaloba. Fraſunek.
Жена̀. Żona. Niewiaſta.
Жени́тва. Małżeńſtwo.
Жени́хъ. Oblubieniec.
Жира́тченш. Ogniſto.
Женѡ́въ. Żarna. Kamich młyńſki.
Женѡ́въ ѻ҃ли́й. Kamień młyńſki wierzchni.
Жертва. Ofiara.

Жертвенникъ. Ołtarz.
Жертвую. Ofiaruię.
Жестокъ. Twardy. Zakamieniały.
Жестокій. Twardy. Cięßki. Srogi.
Жестоковыйный. Twardego karku.
Жестокосердый. Serca zakamieniałego.
Жестокость. Twardość. Nieużytość.
Жестота. Srogość. Twardość.
Жестчю. Twardnieię.
Живописъ. Живописецъ. Malarz.
Живописую. Maluię.
Живописательное художество. Malarstwo.
Животина. Bydle.
Животное. Zwierz swoyski, y dziki.
Животъ. Bogactwo. Zołądek. Skarb.
Жизнь. Żywot. Żywność.
Жилище. Dom. Mießkanie. Plemie. Zyła.
Жилищный. Żyłowaty. Mocny.
Житарскъ. Piekarz.
Житейскій. Tegoświetni.
Жителство. Życie. Rzecz pospolita. Mießkanie.
Жителствю. Mießkam.
Житница. Gumno. Szpiechlerz. Stodoła.
Жребій. Los.
Жребята. Kośtki. Losy.
Жрецъ. Ofiaruiący. Wießczek. Kapłan.
Жрѣмество. Kapłaństwo.
Жрю. Ofiaruię.
Жрѣніе. Ofiarowanie.
Жупель. Siarka.
Жупище. Grob.

З.

Звѣздозаконіе. Nauka gwiazdarska.
Звѣздозаконникъ. Astrolog.
Звѣздословіе. Astrologia.
Звѣздословъ. Astrolog.
Звѣроѣдина. Pokarm zwierzynny.
Зѣлвы. Ślimaki.
Зѣлія. Iarzyna ogrodna.
Зело. Ziele.
Злоба. Złość.
Зло. Złe.
Злобивъ. Злобивый. Złośliwy.
Злобліемъ. Srożę się.
Злонравіе. Злонравство. Zły obyczay.
Злонарочно. Nieprzystoynie.
Злонравный. Przewrotny.
Злополучіе. Napaść. Nieszczęście.
Злопомненіе. Gniewo zastarzały.
Злоразуміе. Niezdźięczność.
Злоскитаніе. Zły bieg na wyścigi.
Злорѣчіе. Złorzeczenie.

Злословлéнїе. *Osławienie złe.*
Злохвалéнїе. *Zbańbienie.*
Злославїе. *Zła sława.*
Злострадáнїе. *Utrapienie.*
Злохитрецъ. *Przewrotny.*
Злонравный. *Złego rozsądku.*
Злѣ. *Złe.*
Зóлъ. *Zły.*
Змїй. *Wąż. Gadzina. Smok.*
Зѣлность. *Możność. Popędliwość.*
Зѣлный. *Gwałtowny. Możny. Popędliwy.*
Зѣлw. *Bardzo.*
Зѣница. *Zrzenica.*

З.

За. *Przez. Dla.*
Забвéнїе. *Zapomnienie.*
Забвéнъ. *Zapomniony.*
Забдѣнъ. *Ten, o ktorym czuią.*
Забрáло. *Parkan.*
Заверетъ. *Wicher.*
Завиáю. *Zamykam.*
Завíстный. *Zazdrośny.*
Завѣса. *Zasłona.*
Завѣтъ. *Testament.*
Завѣщавáю. *Przykazuię.*
Завѣщáнїе. *Przykazanie.*
Загражденїе. *Zagrodzenie.*
Загражáю. *Zagradzam.*
Зáдн. *Opak.*
Задѣвáю. *Nakładam.*

Зажé. *Iż. Dla tego.*
Заемлíнїе. *Pożyczanie.*
Заемлю. *Pożyczam.*
Заéмникъ. *Pożyczaiący.*
Зазнáю. *Znieważam. Obwiniam. Osądzam.*
Зазóрный. *Podeyrzany.*
Зазрѣнїе. *Podeyrzenie.*
Заимодáвецъ. *Pożyczaiący.*
Закалáю. *Zarzynam.*
Закалáтель. *Rzeznik.*
Заклепи. *Zatworz.*
Заклинáю. *Przyśięgam. Poprzyśięgam.*
Заключáю. *Zamykam.*
Заключéнїе. *Zamknienie.*
Закóнъ. *Prawo. Ustawa.*
Законополагáю. *Stanowię prawo.*
Закóнникъ. *Przestrzegaiący Prawa Zakonnik.*
Закóнне. *Prawnie. Przyśłoynie.*
Закоснѣвáю. *Zamieśkiwam.*
Закоснѣнїа. *Zabawy. Zamieśkania.*
Залагáю. *Zastawuię.*
Залóгъ. *Zamiana. Zastawa. Zapona.*
Закрóвъ. *Zakrycie. Iaskinia.*
Залóжница. *Nałożnica.*
Залúшный. *Zbyteczny.*
Замастерѣвшíй. *Zastarzały.*
Замездѣвáю. *Zamieśkiwam.*
Замéтн. *Mnostwa.* (*Albo.*
Замѣ. *Ponieważ. Gdyż. Albowiem.*

Занзáю. *Kolę.*
Зáнь. *Za niego.*
Зáпадъ. *Zachod słońca.*
Запинáтель. *Zdrayca. Przeß kadzaiący.*
Запинáю. *Przeßkadzam. Zaßtanawiam.*
Зáповѣдь. *Roßkaz.*
Заповѣдáю. *Roßkazuię.*
Запрѣщáю. *Zakazuię.*
Запрѣщéнїе. *Zakazanie.*
Запáстїа. *Manele.*
Зарéченїе. *Rękoimßtwo. Obietnica.*
Зарóкъ. *Uſtawa.*
Зарóчное дѣло. *Uſtawiona robota.*
Зарѣ. *Zorza. Iaßność.*
Засвѣдѣтелствóю. *Oświadczamßię.*
Заступáю. *Obraniam. Pomagam.*
Заступлéнїе. *Obrona.*
За сѣ. *Za ßiebie.*
Затакáю. *Zaßyłam.*
Затвердѣнїе. *Zatwardzenie.*
Затворы. *Zakléßpy. Zamknięćia.*
За тщíе. *Nie potrzebnie.*
Зáтра. *Rano.*
Зáтрынкъ. *Poranek. Śniadanie.*
Зáтрыный. *Poranny.*
Заýшáю. *Uſta zatykam. Przekonywam.*
Защúтникъ. *Obrońca. Opiekun.*
Защищáю. *Ochraniam.*
Зáдкомъ. *Grzbiet.*

Зóдъ. *Przepis. Forma. Copia.*
Зóжникъ. *Woźnica.*
Зéнїе. *Dźwięk daię.*
Зóкъ. *Głos trąby.*
Звѣцáю. Звѣцáю. *Brzmię. Dzwonię*
Здáнїе. *Budowanie.*
Здáтель. *Budowniczy. Robotnik.*
Здѣ. *Tu. Obecnie.*
Здѣшный. *Tuteyßy. Obecny.*
Здо. *Dach.*
Зеленúчїе. *Drzewo, lećie y źimie zielone.*
Зéлвъ. *Zołwo.*
Земледѣлецъ. *Rolnik.*
Земледѣлїе. Земледѣлство. *Geometrya. Mierzenie ziemi.*
Зиáюсѧ. *Chwięię ßię.*
Зидáнїе. *Budowanie.*
Зижди́тель. *Budownik. Cieśla.*
Зижди́тельство. *Budowanie.*
Зúждý. *Buduię.*
Зíáю. *Daleko patrzę.*
Злáкъ. *Zieloność. Paßa.*
Злáтарь. *Złotnik.*
Злáтица. *Moneta.*
Знамéнаю. *Pieczętuię. Zegnam.*
Знамена́тельный. *Zapieczętowany.*
Знáменїе. *Znak. Piątno. Cecha.*
Знаменованїе. *Znaczenie.*
Знамина́тель. *Pieczętarz.*
Знаменýю. *Oznaymuię. Znaczę.*
Зóдчїй. *Cieśla.*

Злáкъ

Зра́къ. *Obraz. Postać. Kwarz.*
Зри. *Patrz. Widź.*
Зрѣлъ. *Dozyrzały.*
Зрѣніе. *Widzenie.*
Зыблюся. *Chwieię się. Russym się.*

Й.

Й. *Y. A.*
Йвш. *Albowiem.*
Йго. *Iarzmo.*
Йготъ. *Możdzerz.*
Йгра́лище. *Igrzysko. Mieysce gonitwy.*
Йдѣже. *Gdźie.*
Йдолъ. *Bałwan.*
Йждена́ю. *Wydaię. Tracę. Szafuię.*
Йждене́ніе. *Wydanie. Nakład.*
Йже. *Ktory.*
Йзбавля́ю. *Wybawiam. Odkupuię.*
Йзбира́ю. *Wybieram. Zezwalam.*
Йзбра́нъ. *Wybrany.*
Йзбы́токъ. *Obfitość.*
Йзбыточествю. *Nadto mam. Obfituię.*
Йзбы́тіе. *Uchronienie się.*
Йзвла́нъ. *Wyrżnięty.*
Йзвла́ю. *Wyrzynam.*
Йзвѣ́гъ. *Niedonoszek.*
Йзвожда́ъ въ позо́ръ. *Pohańbiam.*
Йзвиняюся. *Zostaię niewinnym.*
Йзи́скъ. *Chytrość. Sztuka.*
Йзи́тіе. *Sztuczne przypowieści.*
Йзи́тіе слове́съ. *Chytrość w mowie.*
Йзѣ́дство. *Skutek.*
Йзволе́ніе. *Dopuszczenie. Zezwolenie.*
Йзволя́ю. *Pozwalam.*
Йзвѣщова́ніе. *Upewnienie.*
Йзвѣстство. *Pewność. Bezpieczność.*
Йзвѣствю. *Upewniam. Twierdzę.*
Йзвѣствюся. *Tuszę sobie. Tak trzymam.*
Йзвѣстно. *Zápewnie. Bezpiecznie.*
Йзвѣстный. *Możny. Pewny.*
Йзвѣтъ. *Przyczyna. Wymowa. Okazya. Dowod.*
Йзвѣтова́ніе. *Dowodzenie.*
Йзвѣщіва́юся. *Upewniam się.*
Йзвѣще́ніе. *Upewnienie.*
Йзгна́ніе. *Wygnánie.*
Йзгре́бн. *Śmiecie.*
Йзли́шше. *Więcey.*
Йзлива́лница. *Nalewka.*
Йзли́шный. *Zbytni.*
Йзли́шество. *Zbytek. Ostatek.*
Йзли́шіе. *Co iest nadto y niepotrzebnie.*
Йзмѧ. *Wyzwol. Wyrwi. Wybaw. Wyimi.*
Йзмѣна рыз. *Para ßat.*
Йзмѣня́юся. *Frymarczę. Zámieniam.*

Йзмѣна

Йконописáніе. Malarstwo.
Йкóнный зúракъ. Malowany obraz.
Йлú. Albo. Lub. Choć.
Ймáмъ. Mam.
Ймáть. Ma.
Ймéлникъ. Ptaśnik.
Йменúтый. Znaczny.
Йменовáніе. Nazywanie. Mianowanie.
Ймéнно. Ймéнсво. Wzrost. Kształt. Zwyczay.
Ймóнтъ. Maiętny.
Ймѣніе. Maiętność. Bogactwo.
Ймѣный любúцъ. Kochaiący się w maiętności.
Ймѣю. Mam.
Ймúй. Maiący.
Имя. Imię. Nazwiszko.
Йнакш. Inaczey.
Йнакш сíе дрýгóнцн. Inaczey to na mieyscu drugim.
Йногдá. Niegdy. Kiedyś.
Йнокъ. Mnich.
Йнокъ дúвый. Odyniec.
Йнокúня. Mnińska.
Йнодýшно. Zgodnie. Niezgodnie.
Йнодýшный. Iedynomyślny. Zgodny.
Йнокoлѣнница. Cudzoźiemka.
Йнокoлѣнный. Inśego pokolenia.
Йнообрáзно. Inśym sposobem.
Йноплéменникъ. Cudzoźiemiec.
Йнорóгъ. Iednorożec.

Йночáдый. *Iednorodny. Iedynak.*
Йскидáю. *Przelewam.*
Йскъ. *Bliſko.*
Йсконн. *Na początku.*
Йскýпъ. *Wykupienie.*
Йскýсъ. *Doświadczenie. Wkuſzenie.*
Йскýситель. *Kuſzący. Pokuſa.*
Йскрный. *Bliźni. Bliſki.*
Йскýсный. *Doświadczony. Uczony.*
Йскýство. *Doświadczenie. Umiętnoſć.*
Йскýшáю. *Doświadczam. Kuſzę.*
Йскýшéнїе. *Doświadczenie. Pokuſa.*
Йповѣдáнїе. *Spowiedź. Wyznanie.*
Йпасáю. *Wypaſzam.*
Йпéрва. *Od początku.*
Йпиráю. *Wypieram.*
Йповѣдáю. *Przyzwalam. Spowiadam.*
Йповѣдáюсѧ. *Dźiękuię. Wyznawam.*
Йполнéнїе. *Wypełnienie.*
Йполúнъ. *Olbrzym.*
Йпорýчникъ. *Poręcznik.*
Йпрáвлéнїе. *Poprawa. Zaſługa.*
Йпрáвлáю. *Naprawiam.*
Йпражнáю. *Wyprożniam.*
Йпрáтаюсѧ. *Wyſtrzegam ſię.*
Йпытáнїе. *Wywiadywanie.*
Йпытосло́влю. *Pewnieſię wywiaduię.*
Йпытýю. *Wywiadywam ſię.*
Йсéлникъ. *Zaſtaniec. Zaprowadzony.*
Йсчáю. *Strawiam potrawy w żołądku.*
Йставáю. *Roſtapiam.*
Йставáю. *Taię. Topnieię. Ginę.*
Йтéсы. *Lędźwie. Biodra.*
Йстина. *Prawda.*
Йстинный. *Prawdźiwy.*
Йстиннѡ. *Prawdźiwie. Właśnie.*
Йстинствýю. *Prawdę mowię.*
Йстáнїе. *Naruſzenie. Zepſowanie.*
Йстнúтїе. *Ścieńczenie.*
Йстнúнъ. *Ścieńczony.*
Йстнчáю. *Rozśiekam. Ścieńczam.*
Йстóво. *Iśćizna.*
Йстóвый. *Własny. Iſtotny.*
Йстóвѣ. *Iſtotnie. Właśnie.*
Йстощáю. *Wyprożniam. Wytaczam.*
Йстомлéный. *Zmordowany.*
Йстрúбительный. *Niſzczący.*
Йсторгáю. *Wyrywam. Wybawiá.*
Йстóчникъ. *Zdroy. Zrzodło. Krynica.*
Йстрéблю. *Zgładzam. Wymazuię. Wykorzeniam.*
Йстрéзвéнїе. *Wytrzeźwienie ſię.*
Йстрощáю. *Roſtraſſam.*
Йстрáсáю. *Karzę. Wetuię. Płacę.*
Йстýканїе. *Wylićie. Ulanie.*
Йстýканъ. *Ulany.*
Йстýкáю. *Wylewam.*
Йстязáнїе. *Pytanie.*

Йстязá-

Ѝстазáтель. *Wybadywaiący się.*
Ѝстазáтельный. *Ten, o ktorym się wybadywaią.*
Ѝстазáю. *Pytam. Wybadywam się.*
Ѝстáзую. *Wybadywam się. Wymagam.*
Ѝстáзуюся. *Sądzę się. Bywam pytany.*
Ѝсхóдъ. *Wyiście.*
Ѝстóрія. *Historya.*
Ѝсхóдище. *Rozstayna droga. Wyiście.*
Ѝсхóдникъ. *Szpieg.*
Ѝсходотаю. *Ziednywam.*
Ѝсцѣпляю. *Naßczepywam.*
Ѝсчáдіе. *Rodzenie. Pokolenie.*
Ѝсчитáю. *Wyliczam. Zbieram w kupę.*
Ѝщезáю. *Znikam.*
Ѝ оубѣю. *Owßeki. Choćiaż. Aczkolwiek. Gdyż. Więc. Otoli. Wßakże. A iednak.*

І.

Ївѣнъ. *Bocian cudzoźiemski.*
Їерéй. *Kapłan.*
Їлáкъ. *Iaßtrząb.*
Їктíръ. *Zołtaczka Choroba.*
Їовїáлей. *Miłośćiwe lato.*
Їпподрóмъ. *Gonitwy mieysce. Szranki.*
Їппокентáвръ. *Pul człowieka y pul konia. Mießaniec.*

К.

Каменникъ. *Rzezaniec.*
Казáтель. *Uczyćiel.*
Казнúтель. *Karzący.*
Каковый. *Iakowy.*
Кáкъ. *Iak.*
Калúнїе. *Tynkowanie.*
Кáлъ. *Przepaść. Kałuża. Błoto.*
Калúжа. *Kielich.*
Камáра. *Komora. Sklep.*
Кáмо. *Gdźie. Daleko.*
Кáмень. *Opoka. Kamień.*
Кампáна. *Dzwon.*
Капúклáръ. *Ciemniczny ßtroż.*
Кáпище. *Pogańßka świątnica.*
Кáпля. *Kropla.*
Карабнáми. *Pioruny.*
Кáрїа. *Głowny.*
Карúнъ. Карúнъ. *Łyßy.*
Карїóнъ. *Orzech.*
Карκúна. *Rak. Gangrena choroba.*
Кармúлъ. *Szczękacz.*
Касáніе. *Dotykanie.*
Касáюся. *Dotykam się.*
Касíмъ. *Godźina.*
Кассíтеръ. *Cyna.*
Катапетáзма. *Zaßona.*
Катехýменъ. *Gotuiący się do Chrztu.*
Кафолúкъ. *Powßechny.*
Каттáда. *Teßkność.*

Ка́фъ. *Dłoń.*
Кафарара́ма. *Rola.*
Ка́чество. *Iakowość.*
Кегхіни. *Iagły.*
Кедесъ. *Swiątobliwość.*
Кесарь. *Cesarz.*
Киселю. *Kisło.*
Кить. *Wieloryb.*
Кичéнїе. *Chluba. Nadętość.*
Кичѫ. *Chlubię się. Nadymam się.*
Кїи. Ка́м. Ко́е. *Ktory. Ktora. Ktore*
Кла́дязь. *Studnia.*
Клеветá. *Potwarz. Łaianie. Obmowa.*
Клеве́тникъ. *Potwarca. Obmowca.*
Клевещѫ. *Potwarzam. Łgę.*
Клеврéтъ. *Towarzyś.*
Клинѫсѧ. *Przeklinam. Przyśięgam.*
Клирїкъ. *Kleryk. Duchowny.*
Кличъ. *Krzyk.*
Клокъ. *Wątek do tkania.*
Клопотво́рникъ. *Kłocący.*
Кло́сиенъ. *Chromy.*
Кльть. *Komora.*
Клюсѧ. *Koń. Szkapa.*
Ключа́емо. *Potrzebno. Co się trafia.*
Ключа́емый. *Potrzebny.*
Ключа́етсѧ. *Przytrafia się.*
Ключа́юсѧ. *Przygadzam się.*
Ключи́мость. *Hożość. Przytrafienie się.*
Кла́пина. *Drzewo nagięte.*
Кла́пышъ. *Drzewo migdałowe.*
Книго́чїй. *Pisarz.*
Кни́жникъ. *Pisarz.*
Кинсо́нъ. *Czynsz.*
Кни́да. *Lebioda.*
Кнѧзь. *Xiąże. Wadz.*
Ко́саѧ. Ко́сїель. *Korzec. Miara.*
Ко́вы. *Zwada. Bunt. Rozruch.*
Кова́рнъ. *Chytry. Doskonały. Biegły*
Кова́рство. *Chytrość. Biegłość. Dowćip.*
Кова́чь. *Kowal. Kotlarz.*
Ко́зникъ. *Zwadca. Buntownik.*
Ковчегъ. *Korab. Okręt.*
Кодра́нтъ. *Cztery pieniążki.*
Коегра́нъ. *Z ktorey strony.*
Кожа. *Skura. Pargamin.*
Кождо. *Każdy.*
Кознь. *Chytrość. Zdrada.*
Козньствю. *Wymyślam.*
Колесница. *Woz. Kolebka.*
Колу́ба. *Kuczka z chrostu.*
Коли́ко. *Kilko.*
Количество. *Kilkość.*
Колитва. *Rzeź.*
Ко́ль. *Iak wiele.*
Колоко́лъ. *Dzwon.*
Колкра́ты. *Kilkakrot.*
Ко́лнко. *Kucya.*
Колюка. *Pszenica.*
Ко́лми. *Daleko więcey.*
Ко́лми па́че. *Iak daleko więcey.*

Комкаю

Ко́мкаю. *Pożywam.*
Комо́ста. *Cwikła przyprawna.*
Коммента́рій. *Pisarz. Tłumacz pisma.*
Коно́къ. *Garniec miedziany.*
Конопа. *Nitka iedwabna.*
Кончина. *Dokończenie. Koniec świata.*
Ко́пно. *Pułkopek.*
Копошаюсь. *Skrobię się.*
Копысаю. *Kopię ziemię kopytem.*
Кора́вь. *Kor choroba.*
Корба́нъ. *Dar. Ofiarowanie.*
Ко́рень. *Początek.*
Ко́рсъ. *Pluskwa.*
Ко́рица. *Cynamon.*
Кормило. Корми́ло. *Rudel.*
Ко́рмчій. *Sternik.*
Корнъ. *Małego, wielkiego, lub krzywego nosa.*
Ко́рчій желѣза. *Kowal.*
Косма́тый. *Kosy. Zyzowaty.*
Косне́нїе. *Zabawienie.*
Ко́сно. *Zabawno.*
Косноязы́чный. *Zaiękaiący się.*
Косню. *Zabawiam się. Omieszkiwam*
Ко́тка. *Kotwica.*
Кото́рда. *Swar.*
Которѣся. *Swarzę się.*
Ко́ха. *Murasznik.*
Кошница. *Koss pleciony.*
Кощу́нникъ. *Błazen. Zartowliwy.*
Кощу́нство. *Zart. Błazeństwo. Trefnictwo.*
Кощу́нствую. *Zartuię. (rozwnik.*
Ку́десъ. Ку́десникъ. *Szatan. Czarownik.*
Куми́ръ. *Bałwan.*
Купно. *Pospołu.*
Купель. *Sadzawka.*
Куща. *Kuczka. Budka.*
Куколница. *Czarnuszka.*
Купи́нище. *Rynek. Targowisko.*
Крава. *Krowa.*
Крагу́й. *Krogulec. Iastrząb.*
Кра́й. *Wierzch. Wysokość.*
Крайнїй. *Wysokie. Ostatnie.*
Крамола. *Rozruch. Bunt.*
Крамолю. *Trwożę. Buntuię.*
Крамолю. *Rozruch czynię.*
Крамолюся. *Wadzę się. Buntuię się.*
Кра́мпи. *Kapusta.*
Кра́нное мѣсто. *Łysa gora.*
Кра́сный. *Piękny. Ozdobny.*
Красованїе. *Radowanie się. Roskoss.*
Красота. *Ozdoba. Piękność.*
Красуюся. *Chwalę się. Cieszę się.*
Кра́стель. *Przepiorka.*
Кратиръ. *Kubek. Kusel.*
Кра́ткїй. *Krotki.*
Кречетъ. *Krzeczot ptak.*
Кощи́нїе. *Chrzest. Omywanie.*
Крикина. *Krzywość.*
Крінъ. *Lilia.*
Кропида. *Pantofel.*

Кѣ̀ѫ. *Dom. Sciel. Pokrycie.*
Кро́вь. *Krew.*
Кро́вы. *Dragarzę.*
кроѣ́нїе. *Rysowanie. Kraianie.*
Кроѣ́тель. *Krawiec.*
Кро́косъ. *Szafran. Krokos.*
Кро́ма. *Ukruch chleba.*
Кро́мѣ. *Bez. Oprocz.*
Кротори́ца. *Kret.*
Кро́токъ. *Cichy. Skromny.*
Кро́тость. *Cichość.*
Кроѭ̀. *Ukraczam. Iednam.*
Кружда́ю. *Choruię.*
Кружа́ла. *Kręgi.*
Кручина́. *Puchlina. Zołć.*
Кручина́юсѧ. *Puchnę. Nadymā się.*
Крѣпкі́й. Крѣпокъ. *Mocny. Duży.*
Крѣпость. *Moc. Sila.*
Ктомѣ̀. *Iuż więcey. Iuż daley.*
Къ. Ко. *Do. Ku.*
Кіи́тъ. *Arka przymierza. Puszka do chowania Przenayświętszego Sakramentu.*
Кудаи́ть. *Zawoy.*
Кумва́лъ. *Cymbal. Dzwon.*
Кумѣ́нъ. *Kmin.*
Купари́съ. *Cyprys.*
Кы́рь. *Pan.*
Кы́сѣ. *Bluszcz.*

Л.

Лаа́тель. *Szczekacz.*
Лаа́нїе. Лаа́нїе. *Szczekanie.*
Лада́нъ. *Kadzidło.*
Ла́дїа. *Łodź.*
Ланита. *Twarz.*
Ла́ни. *Sarna.*
Ла́нъ. *Łan. Włoka.*
Ласка́нїе. *Pochlebstwo.*
Ласка́тель. *Pochlebca.*
Ласка́ю. *Pochlebuię.*
Ласкосе́рдїе. *Leśkotanie.*
Ласкосе́рдїе. *Nie utrzymana od swawoli.*
Ласкосе́рдный. *Rospustny.*
Ласкосе́рдство. *Rospusta. Obżarstwo.*
Ласкосе́рдый. *Obżarty. Łakomy na potrawy.*
Ла́ю. *Szczekam. Wyię.*
Легіѳо́нъ. *Mnozstwo.*
Лёгкій. *Cichy. Podły. Wzgardzony*
Лёгкота. *Lekkomyślność.*
Лёнтїонъ. *Prześćieradło.*
Лёпта. *Drobny pieniądz.*
Лёстецъ. *Zdrayca.*
Лёсть. *Zdrada. Osłukanie.*
Лёстьный. *Zdradliwy.*
Лещѭ̀. *Zdradzam. Osłukiwam.*
Лёзїсѧ. *Nazwisko.*
Ли́тра. *Funt.* (*Taniec.*
Ли́къ. *Zgromadzenie Spiewakow.*
Ликова́нїе. *Tancowanie.*
Ликовствѭ̀. ликѭ̀. *Tancuię.*
Ли́хва. *Przyplodek. Lichwa.*

Лихонмѣ.

Лихонмѣніе. Zły zbior. Łakomſtwo
Лихоймецъ. Lichwiarz.
Лихонмствю. Oßukiwam. Lichwiarſtwem ſię bawię.
Лихослоніе. Złorzeczeńſtwo.
Лице. Twarz. Oſoba.
Личемѣріе. Obłuda.
Личемѣрный. Obłudny.
Личемѣрствю. Obłudnie ſprawuię ſię.
Личеприемникъ. Obłudnik.
Лицо обиновéніе. Wzgląd na oſobę.
Лишáемое. Niedoſtateczne.
Лишáюся. Poſtradywam.
Лишéніе. Niedoſtatek. Ubytek.
Лишéнъ. Niedoſtateczny.
Лишше. Nazbyt. Nadto. Więcey.
Лишшій. Wyborny. Zbytni.
Лобзáніе. Całowanie.
Лобзáю. Całuię.
Логодéтъ. Rachmiſtrz.
Лóжъ. Zdradliwy. Omylny.
Ложесна. Maćica. Zywot.
Лоза. Winna maćica.
Лóнни. Przeßłego Roku.
Лóно. Kolano. Łono.
Лотыги. Marnotrawcy.
Лúдъ. Głupi.
Лóудъ. Людъ. Rodzay.
Лúжденіе. Durzenie.
Лúжду. Durzę.
Лúкъ. Łuk. Czoſnek.
Лúкáвство. Złość. Chytrość.

Лúкáвый. Zły. Chytry.
Лúна. Mieſiąc.
Лúнáтикъ. Lunatyk.
Лúчше. Lepiey.
Лúчшій. Lepßy.
Лúща. Włocznia.
Лщéніе. Pochlebſtwo.
Лысть. Łyżka.
Лѣность. Gniuſność.
Лѣпо. Pięknie. Przyſłoynie.
Лѣпо éсть. Godźi ſię.
Лѣпота. Sliczność. Piękność.
Лѣпотный. Sliczny. Ochędożny.
Лѣпый. Piękny. Ludzki.
Лѣстница. Drabina.
Лѣто. Czas. Rok. Lato.
Лѣтъ éсть. Słußnie. Godźi ſię.
Лѣхъ. Murawa. Plac prożny.
Лѣчба. Lekarſtwo.
Лѣкованіе. Leczenie.
Любы. Любóвь. Przyiaźń. Miłość.
Любúмый. Kochanek. Przyiaćiel.
Любленіе. Przyiaźń.
Любь. Lubo. Choćiay.
Любодѣáніе. Cudzołozſtwo.
Любодѣйничищъ. Bękart. Cnośći.
Любомúтіе. Kochanie ſię we maię.
Любомúдръ. Filozof.
Любомúдріе. Filozofia.
Любомúдствю. Filozofuię.
Любодателнѣйшій. Hoynieyßy.
Любопочитáюся. Wynoßę ſię.

Любопѣ-

Любопрѣніе. *Swar. Sporka.*
Любострѣдіе. *Pracowitość.*
Любочестіе. *Swoboda. Pragnienie czći.*
Любочестенъ. *Pragnący czći.*
Людинъ. *Człowiek świecki. Laik.*
Людинникъ. *Pospolity. Prostak.*
Люда. *Migdał.*
Лютость. *Srogość. Złość.*
Лютъ. Лютый. *Srogi. Zły.*
Лядвія. *Lędźwie. Biodra.*
Лядина. *Pole.*
Лящица. *Soczewica.*
Лядъ. *Staw.*
Лира. *Skrzypka.*
Литургія. *Służba Boża. Msza.*

М.

Маніе. Мановеніе. Маніи. *Wola. Roskazanie. Pomoc. Skimienie.*
Маланія. *Nieczystość przeciw naturze.*
Маловѣріе. *Niedowiarstwo.*
Маловѣрный. *Niedowiarek.*
Малодушіе. *Nieśmialość. Boiaźń.*
Малодушный. *Lękliwy. Boiaźliwy.*
Маломощный. *Ułomny.*
Масляна. *Oliwne drzewo.*
Масличіе. *Oliwki.*
Мятка. *Mięta.*
Маю вѣтвію. *Chwięcię roszczką.*
Медленіе. *Omieszkanie.*
Медленноумышленный. *Gęgniewy.*
Медлю. *Omieszkiwam. Zabawiá się.*
Міздя. *Miedza. Ulica.*
Міждорядіе. *Grzbiet.*
Мелзаю. *Doię.*
Меншина. *Młodsze lata.*
Меншій. *Mniejszy. Podlejszy.*
Мерзость. *Mierzłość. Brzydkość.*
Мертвенный. *Śmiertelny.*
Мертвый. *Umarły.*
Мескъ. *Mul.*
Местинникъ. *Mszczący się.*
Мсть. *Pomsta.*
Мести. *Wino młode.*
Мщюся. *Mszczę się.*
Мичка. *Niedźwiedźica.*
Мечтаніе. Мечеть. *Obluda. Mara. Pokusa.*
Мечь. *Miecz.*
Мжю. *Zmurzę.*
Мжаніе. *Zmurzenie.*
Мзда. *Zapłata.*
Мздовоздатель. *Zapłatę daiący.*
Ми. Мнѣ. *Mnie.*
Мизаю. *Migam. Mrugam.*
Милость. *Miłosierdzie.*
Мнть. *Litość. Miłość.*
Милость. *Owczyna. Płaszcz.*
Милостарь. *Kuśnierz.*
Мимошедъ. *Przeszedł. Przepłynął.*

Мимоходя́щій. Мимотекѫщій. *Przechodzący.*

Ми́мѡ. *Przez.*

Ми́ръ. *Pokoy. Zgoda.*

Ми́рный. *Spokoyny.*

Мировáнїе. *Pomierzenie. Poiedanie.*

Мичáнїе. *Wyćie z placzu.*

Миротворѣнїе. *Czynienie pokoiu.*

Мирныя зáвѣты. *Traktaty o pokoy*

Мíръ. *Swiat.*

Мірод'ержецъ. *Monarcha świata.*

Міротворѣнїе. *Stworzenie świata.*

Мла́дъ. *Młody.*

Мла́нецъ. *Młodzieniec.*

Млатобíецъ. *Kowal.*

Мланéнїе. *Młocenie.*

Мнóгажды. *Wielekroć.*

Мнóгимн. *Rozmaitemi.*

Многогла́нїе. *Wielomowstwo.*

Многоѡпыта́нїе. *Opatrzność.*

Многоѡпытáю. *Wyzwiaduię się.*

Многóѡци. *Na wielu mieyscach.*

Многопечáлїе. *Frasunek wielki.*

Многоплóтный. *Gruby na ćiele.*

Многоцѣнность. *Drogość.*

Многообрáзный. *Rozmaity.*

Многочáдїе. *Mnozstwo dźieći.*

Множáе. *Więcey. Naywięcey.*

Множáйше. *Więkśze liczbą.*

Множáйшїй. *Obfitszy.*

Множáе пáче. *Daleko więcey.*

Множúцею. *Wiele kroć.*

Мнѭ. Мнѣáх. *Mniemam.*

Мнúтсѧ. *Widźi się. Zda się. Podoba się.*

Мнѣнїе. *Mniemanie. Niedoyrzenie.*

Могѫтство. *Państwo. Możność. Dźierżawa.*

Мождáнъ. *Utuczony.*

Мóзгъ. *Mozg.*

Мóлва. *Rzruch. Trwoga.*

Молвлю. *Rozruch, trwogę czynię.*

Молéнїе. *Proszenie.*

Молитвéнникъ. *Posel.*

Мóлнїа. *Błyskawica.*

Мóлю. *Proszę.*

Монúсто. *Kleynot.*

Монастúрь. *Klasztor.*

Мотúла. *Gnoy.*

Мѹхры. *Pukle.* Смieшek.

Мошнорѣзецъ. *Złodźiey. Rzeźnik.*

Мощь. *Siła. Moc.*

Мѹщи. *Kośći Swiętych.*

Мѹщно. *Można.*

Мрáвый. *Murášszczka.*

Мрáзъ. *Mroz.*

Мрáкъ. *Zmrok. Mgła.*

Мрáчный. *Ciemny.*

Мрамóръ. *Marmur.*

Мрамóрный. *Marmurowy.*

Мрѣжа. *Sieć.*

Мѹдрéнїе. *Omieszkanie.*

Мѹдрожúвчный. *Gęglivy.*

Мѹдрованїе. *Wyrozumiewanie. Mądrość.*

Мѵдрствю. *Zrozumiewam.*
Мѵдрый. *Mądry. Rostropny.*
Мѵжески. *Pomęzku. Serdecznie.*
Мѵжъ. *Mąż.*
Мѵжеобле́стіе. *Męzstwo.*
Мѵчи́тель. *Kat.*
Мы́сль. *Myślenie. Myśl.*
Мше́лъ. *Statki domowe.*
Мшелоимецъ. *Łakomy na zysk.*
Мшелоимство. *Zysk łakomy.*
Мшелю. *Zbieram łakomie.*
Мши́ца. *Mośka.*
Мщéніе. *Pomsta.*
Мы́слный. *Rozumny.*
Мытáрь. *Celnik.*
Мытоймецъ. *Celnik.*
Мы́шца. *Ramie nad łokćiem.*
Мѣ́дница. *Drobny pieniądz.*
Мѣдноли́чнъ. *Niewstydliwy.*
Мѣ́дный кѵзне́цъ. *Kotlarz.*
Мѣлъ. *Wapno. Kreta. Miałkość.*
Мѣ́рило. *Waga. Szalka. Łokieć.*
Мѣ́ренъ. *Spokoyny. Wstydliwy.*
Мѣ́ра. *Miara. Waga.*
Мя. *Mnię.*
Мягкій. *Gniuśny. (Subtelny.*
Мя́кій. *Wdzięczny. Miękki.*
Мясоѣ́чна. *Iatki.*
Мя́тва. *Mięta.*
Мятéжъ. *Zamießanie. Niepokoy. Zwada.*
Мятéніе. *Zamießanie. Zwada. Niepokoy.*
Мятéженъ. *Zatrwożony.*
Мятéжникъ. *Kłotnik. Buntownik.*
Мятѣ́ся. *Boięśię. Trwożę śię.*
Мятѣ́. *Straßę. Kłocę.*

Н.

Наблюда́ю. *Nażieram.*
Нава́дникъ. *Zwadca.*
Нава́дница. *Zwadnica.*
Наважда́ю. *Zwadzam.*
Наважде́ніе. *Zwadzenie.*
Навыка́ю. *Nawykam. Cwiczę śię.*
Навѣ́тъ. *Podußczenie. Zdrada.*
Навѣ́тли́вый. *Zdradliwy.*
Навѣ́тникъ. *Wynalazca zdrady.*
Навѣ́тованіе. *Oßukiwanie. Podsięp.*
Навѣ́тѵю. *Zdradzam. Podußczam.*
На́глій. *Skwapliwy.*
Нада́жда. *Nadźieia.*
Надѣю́ся. *Spodźiewam śię.*
Наддѣла́тельнъ. *Prędko czyniący.*
Надписа́ніе. *Tytuł.*
Надстою. *Nadchodzę. Pilnuię.*
На дéсно. *W prawo.*
Надыма́ніе. *Puchlina.*
Надра́ги. *Ubranie. Fartuch.*
На ѳа́нѣ. *Osobnie.*
Назида́ю. *Buduię.*
Назира́ю. *Naglądam.*
Назнамено́ѵю. *Milczkiem znaczę.*

Наи́мно. *Zaplata. Myto.*

Наказа́нїе. *Nauka. Kara. Napomnienie.*

Наказа́тель. *Nauczyćiel. Káznodźieia.*

Нака́зую. *Napominam. Karzę. Nauczam.*

Накиновéнїе. *Wola. Roſkaz. Pomoc.*

Найпáче. *Zwłaſzcza. Naybardźiey.*

Найлýчшїй. *Nayleprſzy.*

Належáй. *Przynaglaiący.*

Належáнїе. *Przyleżanie. Nabiegánie.*

Налитъ. *Gabam. Gotuię. Wypełniam. Zadaię.*

Налщáнїе. *Naćiągnienie.*

Налщáтель. *Naćiągaiący.*

Налщáю. *Naćiągam.*

Налщи. *Naćiągni.*

На мáлѣ. *Zrzadka.*

На мнóзѣ. *Na wielu mieyſcach.*

Намѣренїе. *Cel. Intencya.*

Намѣстный. *Domaſzni.*

На́нь. *Na niego.*

Напáсть. *Pokuſa. Doświadczenie. Napaść.*

Напослѣдокъ. *Naoſtatek.*

Напрáвъ. *Nabodzony. Nakolony.*

Напрáнїе. *Nakłocie. Nabodzenie.*

Напрасни́къ. *Uporny. Niewſtydliwy. Napaſtnik.*

Напрáсно. *Znagła. Daremnie.*

Напрáсный. *Nagły. Prędki. Daremny.*

Напрáсность. *Nagłość. Prędkość.*

Напыщáюсѧ. *Nadymam ſię.*

Напыщéнїе. *Nadętość.*

Напыщéнный. *Opuchły. Nadęty.*

Нарáминца. *Napleczník.*

Наречóнный. *Naznaczony. Uſtanowiony.*

Нарéченъ. *Przezwany.*

Нарéченїе. *Nazwanie. Appellacya.*

Нарéченный. *Nazwany.*

Нарыцáнїе. *Nazwanie. Appellacya.*

Нарыцáю. *Nazywam. Appelluię.*

Народовáнїе. *Rozſzerzenie.*

Нáродъ. *Lud. Narod.*

Народоводи́тель. *Hetman. Xiąże.*

Народословлю. *Kazanie prawię. Obwoływam.*

Нарóдный. *Poſpolity.*

Нарóкъ. *Czas naznaczony.*

Нарóчное. *Poślubione Bogu.*

Нарóднѣ. *Publicznie. Iawnie.*

Народоводáство. *Starſzeńſtwo nad ludźmi.*

Народовѣщáю. *Ludźiom opowiadam.*

Нарочи́тый. *Sławetny. Znamienity.*

Наси́лїе. *Gwałt. Tyrańſtwo.*

Наслáствую. *Gwałt czynię.*

Наслóванъ. *Gwałtem nagabany.*

Наслаждáюсѧ. *Roſkoſzy używam.*

Nasycam się.

Наслажде́нїе. Roskoß. Używanie.

Наслѣ́дїе. Dźiedźictwo.

Наслѣ́дникъ. Dźiedźic.

Наслѣ́ждаю. Odźiedźiczam.

Насочáю. Skarżę.

Насущный. Насущественный. Powszedni. Iednoistotny.

Настегáбы. Boty.

Настáвникъ. Przełożony. Wodz. Nauczyćiel.

Наставлáю. Nauczam.

Настóятель. Starßy. Przełożony.

Настóятелство. Starßeństwo.

Настóящїй. Teraznieyßy.

Настою. Nalegam.

Насыщáю. Tuczę. Karmię.

Насыщéнїе. Tuczenie. Nakarmienie.

Натрескáнны гáзы. Piątna.

Натрижнéнїе. Nagroda żołnierzowi.

Нáущаю. Podußczam.

Начáю. Spodźiewam się.

Начáло. Początek. Przedmowa.

Началоподáтель. Wodz nayprzedniey ßy.

Начáлникъ. Starßy. Podstarośći.

Начáлствáй. Rządzący.

Начáлство. Państwo. Starßeństwo.

На чáстѣ. Często.

Начиртáю. Rysuię.

Начинáнїе. Sprawa. Kuśenie się.

Uczynek.

Нашествáнїе. Z naßey strony.

Нáшинъ. Naßyniec.

Нáю. Nas. Maße.

Не вѣ. Albowiem nie.

Неблазнúнный. Beßpieczny. Nie błądzący.

Неблагоразýмный. Nierozumny. Głupi.

Небрегý. Niedbam.

Небрежéнїе. Niedbałość.

Небрéжникъ. Niedbały. Niechluia.

Небрéждéнїе. Nieobrażenie.

Невѣ́жа. Prostak. Nieuk.

Невѣ́жество. Niewiadomość. Prostactwo.

Невѣ́стникъ. Łożnica.

Невѣ́гласъ. Prostak.

Невѣ́дѣнїе. Niewiadomość.

Не въ велúко. Nie bardzo wiele.

Неподержáнїе. Roßrußa.

Неподмóжно. Nie można. Trudno.

Нéгли. Lubo. Podobno. Snać. Zaledwie.

Негодовáнїе. Zazle mienie.

Негодовáтель. Zazle maiący.

Негодýю. Zazle mam. Żal mi. Narzekam.

Недовѣдóмая. Tayne rzeczy.

Недовóмлюся. Wątpię. Zdumiewam się.

Недовóмлéнїе. Wątpliwość.

Недовóмѣ-

Недоумѣтелно. *Tayno.*
Недомыслимый. *Niedościgniony.*
Недугъ. *Niemoc. Choroba.*
Недугованіе. *Chorowanie.*
Недужю. *Choruię.*
Недужный. *Chory.*
Независтное. *Szczerość.*
Неже. *Niżeli.*
Незамудняю. *Nieomieszkiwam.*
Незлобіе. *Nie złośliwość.*
Незлобивъ. *Niezłośliwy. (Szczery.*
Нейскверенъ. *Niedoświadczony. Nie-*
Нейзвѣство. *Niepewność. Niebespie-*
czność.
Нейзглагольный. *Niewymowny.*
Нейскудосрамнаа. *Małżeńskiego*
stanu niezmiąca.
Нейскудомъ. *Po prostacku. Bez do-*
świadczenia.
Нейзреченный. *Niewymowny.*
Нейсследованный. *Niedoścignony.*
Неисправленъ. *Niemogący się popra-*
Неистокъ. *Szalony. (wić.*
Неистовство. *Szaleństwo.*
Неистовлюся. *Szaleię.*
Неистовѣ. *Szalenie. Gniewliwie.*
Нейсчетный. *Końca liczby nie-*
maiący.
Неключимъ. *Nie chełpliwie.*
Неключимъ. *Niepotrzebny.*
Неключно. *Niepotrzeba.*
Неключимство. *Niespołobność, do*

Kapłaństwa. z natury, albo z
dekretu, nazwana Irregularitas.
Никрѣтокъ. *Nie uskromiony.*
Никтомо. *Iuż ni. Więcey ni.*
Нелестный. *Szczery. Niezdradli-*
wy. (stwo. Choroba.
Немощь. *Niemoc. Tępość. Leniw-*
Немощенъ. *Chory. Niemocny.*
Немоществю. *Nie mogę. Choruię.*
Ненадосный. *Ni doczego niezgodny.*
Ненасыть. *Głodność.*
Неначаемый. *Niespodźiewany.*
Неначанно. *Nad spodźiewanie.*
Не покоривюся. *Nie słucham. Nie*
poddaię się.
Непокоривый. *Zuchwały.*
Непокорение. *Niepossłuszeństwo.*
Непокорительный. *Niepossłuszny.*
Uporny.
Неплоды. *Niewiasta niepłodna.*
Непоточенъ. *Niepodeyrzany. Bez*
nagany.
Непошествіе. *Nieporuszenie.*
Неправда. *Niesprawiedliwość.*
Неправдованіе. *Skrzywdzenie.*
Неправдою. *Krzywdzę.*
Неправдо. *Zabawa, Zatrudnienie.*
Непостижимый. *Niedoścignony.*
Непостоянный. *Nie stały. Lekko-*
myślny. (przyśięźca.
Неправедно кленыйся. *Krzywo-*
Непреборимый. *Niezwalczony.*

Непрелѣстный. *Niedaiący się zdradzić.*

Непреложный. *Nieodmienny. (śnik.*

Непреподобный. *Nie pobożny. Złoczyńca.*

Неприкосновѣнный. *Niedotkniony.*

Непріязнь. *Znienacka.*

Непримирительный. *Pokoia nie dotrzymuiący.*

Неприступенъ. *Nie przystępny.*

Неприсѣданіе. *Mniemanie.*

Неприсѣдатель. *Mniemaiący.*

Неприсѣю. *Mniemam. Rozumiem.*

Нерадѣніе. *Niedbałość. Wzgarda.*

Нерадѣнъ. *Niedbały.*

Неражу. *Gardzę. Niedbam.*

Неразумѣіе. *Głupstwo.*

Неразумственный. *Nie rozsądny.*

Неразсмотрѣнный. *Nie opatrzny. Srzedni.*

Несладость. *Frasunek. Boleść.*

Несовершенство. *Ułomność.*

Несмыслень. *Szalony. Głupi.*

Нестроѣніе. *Rozruch. Nieporządek.*

Несущій. *Odległy. Nie będący.*

Нескомый. *Nieprześcieczony.*

Нетлѣніе. *Nieskażitelność.*

Нетлѣнный. *Nieskażitelny.*

Нетокмо. *Nie tylko.*

Нетягъ. *Lenistwo.*

Нетяжестно. *Letko. Snadno.*

Неубо. *Ieszcze ni.*

Неубысть. *Ieszcze nie stało się.*

Неубогъ. *Ieszcze bowiem nie.*

Неблагопристойный. *Nienamowny.*

Недобство. *Trudność.*

Недомышленный. *Nieprzedarowany.*

Недохищренный. *Nie spiłnością opatrzny.*

Нехотимъ *Poniewolny.*

Неукротимый. *Nie ubłagany.*

Неукротимство. *Śmiałość.*

Неукротимъ. *Nie trwożę się. Nie wstydzę się.*

Неукротимъ. *Śmiele. Iawnie.*

Неустройство. *Upor. Nieubłamowanie.*

Непредѣльне. Непредѣлне. *Bez zamierzenia czasu y kresu.*

Неустрожимый. *Nieogarniony.*

Нечаяніе. *Rospacz.*

Нечестіе. *Bezbożność.*

Нечестивый. *Bezbożny.*

Нечистота. *Gnuśność. Nieczystość.*

Неувѣстіе. *Nierozumienie.*

Нещадне. *Nie żałuiąc.*

Неясыть. *Bąk ptak. Pelikan.*

Нибарь. *Wieśniak.*

Низберегъ. *Przykry brzeg. Skała.*

Низвержень. *Zrzucony.*

Низлагаю. *Obalam. Zrzucam.*

Низлежу. *Niśko leżę.*

Низложеніе. *Przewrocenie.*

Низложитель. *Zrzucaiący.*

Никакожде. *Niemożna.*

Низъпокѣжно. *Bardzo pokornie.*
Ни мала. *Bynamniey.*
Ни́мъ. *Sobą. Przez niego.*
Ны́нѣ. *Teraz. Dotąd.*
Ни́тръ. *Salitra.*
Ниспада́ю, *Trwożę się.*
Ничъ. *Nachylam się.*
Ничто́же къ мнѣ сѐ. *Mnie nic do tego.*
Ничто́же. *Nic. Nozdrze.*
Нищета́. *Ubostwo.*
Ни́щій. *Zebrak. Pokorny.*
Нищю. *Zebrzę.*
Но. *Ale.*
Новомѣсячїе. *Now.*
Но́гъ. *Gyf.*
Но́здрь. *Nos.*
Носило. *Drąg do dźwigania.*
Ношѫ. *Noszę. Cierpię.*
Носокомїа. *Szpital.*
Ноющаю. *Nocuię.*
Ноющное по́ющне. *Długość nocy.*
Ноющный хра́нъ. *Slepotwor.*
Нравъ. *Obyczay.*
Нравоучѣнїе. *Nápomnienie.*
Нудитель. *Przymuszaiący.*
Нужда. *Potrzeba. Gwałt.*
Нужникъ. *Gwałtownik.*
Нужно. *Potrzeba.*
Нужный. *Gwałtowny. Potrzebny.*
Нужнѣ. *Potrzebnie. Gwałtownie.*
Нумїй. *Moneta.*

Ны. *Nás.*
Ныра. *Nerka.*
Ныряще. *Iama. Norka.*
Нырю. *Nędznieię. Tęsknię.*
Нѣдро. *Zanádrze. Pierśi. Łono.*
Нѣкїй, *Niektory.*
Нѣсть. *Nie maß.*
Нѣсущїй. *Niebyty.*
Ничто. *Nic.*
Нѫдро. *Łono.*
Нѵмфа. *Oblubienica.*

О.

На О. начинающаяся славѣнскаѧ нѣчто́ѧще какѧ могъ бы́ть? обѧ́ченїи ниже́ по пи́смены, ѡ. и Ѻ.

П.

Па́губа. Погибель. *Zguba. Choroba.*
Паде́ю. *Padnienie.*
Па́мять. *Paßa.*
Па́ки. *Znowu.*
Па́ки нази́даюся. *Odnawiam się.*
Па́ки приходѫ. *Przychodzę do swego.*
Па́кости дѣю. *Poßyikuię. Przeßkadzam.*
Па́костникъ. *Szkodca. Przeßkodca*
Па́кость. Пакощѣнїе. *Przeßkoda.*
Пакощю. *Przeßkadzam. Potwarzam. Łaię.*
Па́личникъ. *Szubienicznik. Kat.*
Памятствю. *Mam na pamięći.*

Па́нен-

Пáнѣница. *Panew. Kociołek.*
Пáннца. *Misa.*
Пáпа. *Papież. Pop.*
Парѝнїе. *Latanie. Pierzchanie.*
Пакиносприáтїе. *Powtorzenie.*
Палакúда. *Podłożnica.*
Пáперть. *Przytwor Cerkiewny. Babiniec.*
Парáклисъ. *Moleben.*
Параклúтъ. *Pocieszyćiel. Duch S.*
Пáрдусъ. *Rys.*
Пастохóрта. *Domy Kapłánskie.*
Пáродокъ. *Latorość.*
Пáрусъ. *Zagiel.*
Пáства. *Stado owcze. Paßa. Karm.*
Пастéйна. *Paßa. Karm.*
Пастéйный. *Zyrowny.*
Пáстырь. *Pasterz. Pastuch.*
Пáче. *Więcy. Nadto. Nad.*
Пелéсый. *Płowy.*
Пéкъ. *Gorącość.*
Пекло. *Piekło.*
Пекýсѧ. *Staram się.*
Пéпелъ. *Popiół.*
Перзь. *Prędko lecę. Biegę.*
Пéрїе. *Pioro. Pierze. Skrzydło.*
Пернáтъ. *Pierzem obroßy.*
Пéркъ. *Okuń.*
Первородный. *Pierworodny.*
Пéрвѣе. *Pierwcy. Przedtym.*
Первенство. *Pierworodźtwo.*
Пéрвость. *Pierwość. Państwo. Codność,*
Первенствовю. *Przodkuię.*
Пéрстъ. *Palec.*
Пéрсть. *Proch.*
Пéрунъ. *Piorun.*
Пестрéнїе. *Haftowanie.*
Пéтель. *Petlica.*
Печолованїе. *Staranie się. Frasunek.*
Печáлинъ. *Frasobliwy.*
Печáль. *Frasunek. Żal.*
Печалювю. *Staram się. Frasuię się.*
Пéстрѣнїе. *Pstrośiny.*
Пилюкъ. *Kania.*
Пúра. *Tayßira.*
Пúрогъ. *Wieża.*
Пúръ. *Bankiet. Uczta. Bieśiada.*
Пúнúтель. *Ten ktory sprawuie Bankiet.*
Пúршество. *Bankiet. Uczta.*
Пúрúне. *Zwani na ucztę.*
Писáло. *Sposob pisania.*
Пúсеръ. *Pioro.*
Пнтáнїе. *Karmienie. Tuczenie.*
Пнтáтелница. *Mamka.*
Пнтáюсѧ. *Karmię się.*
Пнтóмецъ. *Wychowaniec.*
Пúща. *Pokarm.*
Пищáль. *Flet. Piśczałka.*
Пїáница. *Pianica.*
Пúзъ. *Buk.*
Пїáкъ. *Kot morski.*

210

Пóлчище. *Obozek. Hufiec.*
Пóлма. *Napoły.*
Полýчáю. *Otrzymywam. Dostępuię.*
Полýчéнїе. *Otrzymanie. Dostąpienie.*
Подобовéрнω. *Dowodnie.*
Подрúз. *Szata Kapłańska.*
Пóнтъ. *Morze.*
Подражáнїе. *Naśladowanie. Pobudka.*
Порфúра. *Szarłat.*
Потúръ. *Kielich.*
Помавáю. *Zezwalam. Kiwam.*
Помащáю. *Pomazuię.*
Пóмнъ. *Wzmianka.*
Помнúю. *Mrugam.*
Помиловáнїе. *Zmiłowanie się. Odpuszczenie.*
Помнúнáнїе. *Pamiątka.*
Помóрïе. *Brzeg morski.*
Пóмощь. *Pomoc. Ratunek.*
Пóмпа. *Buta. Pycha.*
Помышлéнїе. *Myśl.*
Помышлáю. *Myślę. Wspominam.*
Помнѣ. *Choć. Lubo.*
Помнѣти. *Ponieważ.*
Помóсъ. *Przymowka. Łżenie.*
Помошáю. *Łżę. Urągam się. Przymawiam.*
Помошéнїе. *Łżenie. Urąganie.*
Понúждáюсѧ. *Kwapię się. Kuszę się.*
Понúждéнїе. *Przymuszenie.*
Понырáющїй. *Wrywaiący się.*

Понырáю. *Wrywam się.*
Понѣмá. *Prześcieradło.*
Понѣмúца. *Ręcznik.*
Попечéнїе. *Staranie się. Frasunek.*
Пóпъ. *Prezbiter.*
Попýскáю. *Zlecam. Pozwalam.*
Попúлáю. *Depcę.*
Попрáнїе. *Podeptanie.*
Попремнóгу. *Nazbyt. Nadder.*
Попрúзлáха. *Tym więcey.*
Поползновéнїе. *Pośliźnienie się. Omyłka.*
Порабощáю. *Zniewalam.*
Порадовáнїе. *Pośmiewisko. Ućiecha.*
Порóкло. *Przeszkoda.*
Порицáнїе. *Oskarżenie. Posądzenie.*
Порицáю. *Oskarżam. Posądzam. Obwiniam.*
Порúчéнїе. *Skarga. Żałoba.*
Порóда. *Oyczyzna. Familia.*
Порóкъ. *Podeyrzenie. Nagana. Przymowka.*
Порúчéнω. *Podeyrzany.*
Порýгáнїе. *Naigrawanie.*
Порýгáюсѧ. *Urągam się.*
Порýгáнъ. *Wzgardzony.*
Пóпъ. *Onucza.*
Порпурúца. *Sukno.*
Порýбáю. *Popycham. Potrącam.*
Порúнáю. Порицáю. *Pomawiam.*
Потúкáю. *Zamęż idę.*

Послѣствю. *Proſzę.*
Посланникъ. *Wieśniak.*
Посланіе. *Poſłanie.*
Послухъ. *Swiadek.*
Послушаніе. *Poſłuſzeńſtwo.*
По славѣ. *Z treſunku.*
Послѣдователно. *Przyſłoynie. Słuſsnie.*
Послѣдный. *Oſtatni.*
Послѣдованіе. *Sposob. Chodzenie za kim.*
Посмѣваю. *Szpecę. Niſzczę.*
Посмѣяніе. *Naśmianie ſię.*
Поставляю. *Utwierdzam.*
Поставъ. *Poſtaw ſukna. Przędza.*
Постѣла. *Pośćiel. Łożko.*
Постигаю. *Doganiam.*
Постоянный. *Nieporuſsny.*
Постыдный. *Zawſtydzony.*
Страждаю. *Cierpię. Trudzę ſię.*
Стрѣкатель. *Oścień.*
Стрѣкаю. *Naznaczam.*
Суслопяный. *Fraſobliwy.*
Пособствю. *Pomagam. Trzymam ſię.*
По согласію. *Iednoſtaynie.*
Посѣщаю. *Nawiedzam.*
Посѣтитель. *Nawiedzaiący.*
Потщаніе. *Pilność. Nauka.*
Потыкаюся. *Potykam ſię.*
Потопляю. *Pogrążam. Topię.*
Потребствю. *Potrzebuię.*
Потрѣтель. *Utarty.*
Потыкаю. *Popycham.*
Потыкаю кущ. *Rozbiam namiot.*
Потчіе сѣни. *Kuczki żydowſkie.*
Потрясю. *Zrzucam,*
Потязаю. *Pociągam. Urągam ſię. Łaię.*
Потяжникъ. *Prawnik. Pozywaiący.*
Повержіе. *Padnienie. Omylenie.*
Повчаюся. *Przywykā. Cwiczę ſię.*
Повѣдаю. Повѣщаю. *Poduſzczam. Pobudzam.*
Повѣщеніе. *Poduſzczenie. Pobudzenie*
Похвалѣніе. *Uſtrzeżenie ſię.*
Похоть. *Pożądliwość. Niewſtyd.*
Похотствю. *Pragnę. Pożądam.*
Похвалѣніе. *Pobánbienie.*
Почермнаюся. *Zaczerwieniam ſię.*
Почерпало. *Wiadro. Konew. Kowſz*
Почествованіе. *Uczczenie.*
Почесть. *Uczczenie. Nagroda.*
Почиваю. *Odpoczywam.*
Помдаю. *Popaſuię.*
Помсъ. *Pas.*
Помѣнникъ. *Łotrzykowie.*
Правда. *Sprawiedliwość.*
Праведенъ. *Godny. Sprawiedliwy.*
Правоправящій. *Dobrze rządzący.*
Правило. *Miara. Języczek do wagi.*
Правѣ. *Proſto. Dobrze.*

Прамолвчнw. *Prosto.*
Правота. *Prawość.*
Праведнѣ. *Sprawiedliwie.*
Правлéніе. *Rządzenie.*
Правлю. *Rządzę.*
Прáгъ. *Prog. Odźwierek.*
Празднованіе. *Ochota. Wesele. Swięto. Prożnowanie.*
Прáздный. *Lenivy. Prożny.*
Прáніе. *Wierzganie. Deptanie.*
Пребывáю. *Trwam.*
Превозношéніе. *Nadętość. Pycha.*
Превосхождáю. *Przewyższam.*
Превышше. *Nadder wyżey. Wysoko*
Превышшáйше. *Naywyższe.*
Превѣса. *Szala. Wagi.*
Превращáю. *Wywracam.*
Преграждéніе. *Przegroda.*
Предáніе. *Podanie. Nauka. Zdrada*
Предáтель. *Zdrayca.*
Предаю. *Wydaię. Zdradzam. Daię*
Предварáю. *Uprzedzam.*
Предвéстница. *Duda. Sztort.*
Предвéстникъ. *Sztorćista. Dudarz.*
Предúдый. *Naprzod idący.*
Предводúтель. *Przodkuiący. Starßy.*
Предéлъ. *Ganek. Sieni.*
Предмéстіе. *Przedmieśćie.*
Предлагáю. *Przekładam.*
Предложéніе. *Przedśięwźięćie.*
Предназнаменованный. *Przeznaczony.*
Предпослѣдній. *Nayprzedniey ßy*

Предпредѣленный. *Przednaznaczony.*
Предпочтéнный. *Wprzod uczczony.*
Предрíятіе. *Zabieżenie. Znaiomość.*
Предрíятіемъ. *Poznaiomości.*
Предрíятый. *Przyzwyczaiony.*
Предословіе. *Przedmowa.*
Предстáтель. *Obrońca.*
Предстáтелство. *Pomoc. Obrona.*
Предстáтелствю. *Bronię. Pomagam*
Предстоúтій. *Przełożony. Pierwey ßtoiący.*
Предстрадáвшій. *Pierwey ßtoiący.*
Предсúдатель. *Urzędnik. Starośta.*
Прéтеча. *Uprzedzaiący.*
Прéдѣлъ. *Granica. Miedza. Powiat.*
Прéсúщественъ. *Nadißotny.*
Прéждесвятúнный. *Wprzodpoświęcony.*
Прéзéлный. *Obßity.*
Прéзъ. *Przez.*
Прéзóрство. *Wzgarda. Swawola. Pycha.*
Прéзóрникъ. *Nadęty. Wzgardźićiel.*
Прéзирáю. *Wzgardzam. Zaniedbywam.*
Прéзóръ. *Niebaczenie.*
Прéзрѣніе. *Przezwißko.*
Прéзрѣніе. *Wzgardzenie.*
Прéизлишше. *Nadto więcey. Niepotrzebnie.*
Прéизлúшество. *Zbytecznoßć.*
Прéизлúщество. *Bezmierność.*

Прѣпоздный. *Przepaſtny.*
Прѣпоздна. *Przepaść.*
Прѣизбыточествую. *Więcey obfituię.*
Прѣизбытокъ. *Obfitość. Doſtatek.*
Прѣизлиха. *Bardzo. Nadder.*
Прѣимаю. *Przewyżſam. Nadto mam.*
Прѣклонѧю. *Nakłaniam. Nachylam.*
Прѣкословіе. *Spor.*
Прѣлагатай. *Szpieg. Stroż. Zdrayca. Przekidczyk.*
Прѣлогчій. *Tłumacz.*
Прѣлестникъ. *Oſſuſt. Zwodca.*
Прѣлесть. *Oſſakanie.*
Прѣложеніе. *Przeminienie. Odmiana.*
Прѣлщаю. *Oſſukiwam.*
Прѣлщеніе. *Zdrada. Oſſukanie.*
Прѣлюбодѣй. *Cudzołożnik.*
Прѣлюбодѣйство. *Cudzołożſtwo.*
Прѣлюбодѣйничище. *Bękart.*
Прималый. *Naymnieyſzy.*
Прѣмножество. *Więkſość.*
Прѣмѣненіе. *Przeminienie. Przełożenie.*
Прѣнасыщенъ. *Roſkoſzny. Naſycony.*
Прѣнебрегаю. *Przebaczam. Wzgardzam.*
Прѣнебреженіе. *Wzgardzenie.*
Прѣпобожіе. *Pobożność. Swiątobliwość.*
Прѣпоясюся. *Opaſuię ſię.*
Прѣпѣный. *Swiątobliwy. Swięty.*
Прѣпона. *Przeſkoda. Zabronienie.*
Прѣпрѣніе. Прѣпрѣнословіе. *Przeparćie.*
Прѣпрю. *Przepieram.*
Прѣпростъ. *Grubian wielki.*
Прѣрѣканіе. *Swar w mowie.*
Прѣселіе. *Przemieſzenie ſię na inne mieyſce.*
Прѣсѣлникъ. *Przechodźień.*
Прѣславенъ. *Slawny.*
Прѣслушаніе. *Niepoſłuſzeńſtwo.*
Прѣсмѣшникъ. *Naśmieszca.*
Прѣспѣяніе. *Przewyżſzanie. Pomnożenie.*
Прѣспѣю. *Przewyżſzam. Mnożę.*
Прѣставленіе. *Umarćie.*
Прѣстолъ. *Stolica.*
Прѣступаю. *Przeſtępuię. Podchodzę.*
Прѣсыщеніе. *Roſkoſzowanie.*
Прѣтерпѣваю. *Cierpię.*
Прѣтыкъ. *Ratuſz.*
Прѣтыканіе. *Obrażenie. Zgorſzenie.*
Прѣткновеніе. *Potknienie ſię. Przeſkoda.*
Прѣмѣненіе. *Przemienienie.*
Прѣумножаю. *Nadto rozmnażam.*
Прѣщеніе. *Groźba. Zakaz.*
Прѣщаю. *Grożę. Zakazuię.*
Прѣумножаю. *Przymnażam.*
Прѣумножаю. *Wſſeteczeſtwo popełniam.*

Прои́гѹменъ. *Byłszy Hegumen.*

Произволе́нїе. *Zezwolenie. Dobra wola.*

Произво́лителнѣ. *Dobrowolnie.*

Произношѹ. *Dowodzę.*

Прои́схождѹ. *Wychodzę. Rodzę się.*

Прокла́да. *Trąd.*

Прока́жѣнный. *Trędowaty.*

Проли́тїе. *Przelanie.*

Пролѣ́тїе. *Wiosna. (nieść.*

Про́мыслъ. *Przemyślenie. Starа-*

Промчѣ́ся. *Rozstawiło się.*

Пронырли́вецъ. *Zdradliwy.*

Пронырли́вый. *Skryty. Złośny. Potaiemny.*

Пронырство. *Zdrada. Złość.*

Про́пасть. *Otchłań. Ciemność. Przepaść.*

Проповѣда́нїе. *Kazanie.*

Проповѣ́дникъ. *Kaznodzieia.*

Проповѣда́тельникъ. *Woźny.*

Прорѣчество. *Proroctwo.*

Просажда́ю. *Rozbiiam. Rozrywam.*

Простѣ́цъ. *Prosty człowiek.*

Простота́. *Prostota. Szczerość.*

Проскомиді́а. Просфора́. *Przynoszenie. Dar.*

Простра́нно. *Szeroce.*

Простѣ́тельный. *Przebaczaiący.*

Противобо́рецъ. *Hercerz przeciwny.*

Противобразнѣ. *Wspak. Cżwo.*

Противоположе́нїе. *Sprzećiwienie.*

Противле́нїе. *Przećiwienie się.*

Прото́къ. *Przychod. Przymnożenie.*

Протѹ́ръ. *Nieuczćiwie biorę.*

Протяже́нїе. *Przećiągnienie.*

Про́чїе. *Daley. Więcey.*

Про́чїй. *Pozostały. Ostatni.*

Проща́ю. *Pozwalam. Odpuszczam.*

Пр̀ѣ́сло. *Sidło.*

Пр̀ѣ́дъ. *Mośiądz. Burśtyn.*

Пр̀ѣ́дный. *Przykry. Ostry. Chropowaty.*

Пр̀ѹжа́юся. *Opieram się.*

Пр̀ѣ́жїе. *Owoce dźikie.*

Пр̀ѣ́зн. Пр̀ѣ́жїе. *Koniczki. Szarancza. (czka.*

Пр̀ѣ́нїе. Пра̀. *Swar. Spor. Sprze-*

Пр̀ѣ́сный. *Przaśny. Niekwaśony.*

Пр̀ѣ́тельнѣ. *Dowodnie.*

Пр̀ѣ́ся. *Spieram się.*

Пр̀ѣ́мѹ. *Mądrze. Dobrze. Prośto. Przećiwnie.*

Пр̀ѣ́сло. *Porownanie. Miotła. Tłokno.*

Пти́ца. *Ptak.*

Пти́чищъ. *Ptaśek.*

Пти́цтво. *Ptactwo.*

Пти́нецъ. *Ptaśątko.*

Пѹгва. *Kutas.*

Пѹда́ло. *Straśydło.*

Пѹда́рь. *Bednarz.*

Пѹть. *Droga.*

Пу́тникъ. *Podrożny.*
Пу́стый. *Prożny.*
Пу́чина. *Głębokość morska.*
Пу́хну. *Nadymam się. Puchnę.*
Пу́щеница. *Zona odpędzona.*
Пыро. *Proso. Żyto.*
Пы́таный. *Wieszczek. Wrożbit.*
Пѣ́гъ. *Sługa. Niewolnik.*
Пѣ́нязь. *Szeląg.*
Пѣ́ние. *Hymn. Spiewanie.*
Пѣ́снь. *Pieśń. Piosnka.*
Пѣ́стунъ. *Dzieci wodzący. Inspektor.*
Пѣ́тель. *Kogut.*
Пѣ́тлогласи́ние. *Pienie kogutowe.*
Пя́тдеся́тница. *Pięćdziesiątnica. Zielone świątki.*

Р.

Ра́бъ. *Niewolnik. Sługa.*
Рабичищъ. *Niewolnik. Bękart.*
Ра́бій. *Niewolniczy. Służebny.*
Раболе́ние. *Przyiętość niewolnicza.*
Работа́. *Niewola.*
Ра́венство. *Rowność.*
Равво́нъ. Ра́ввн. *Nauczyćiel.*
Ра́ди. *Dla.*
Радѣ́ние. *Czułość. Dbałość.*
Радова́ние. *Radość. Wesele.*
Радостотво́рнѣ. *Zartownie.*
Радостотво́рство. *Zartowanie.*

Wesele.
Ражжи́ние. *Rospalenie. Gorąca*
Разора́ю. *Burzę.*
Разботѣва́ю. *Napęczniwam.*
Развращи́ние. *Wyrocenie.*
Развращенный. *Przewrotny.*
Разъ́. *Oprocz.*
Разво́ра. *Zapora. Wrzećiąż.*
Развѣ́тъ. *Rozruch.*
Раздо́лы. *Niziny.*
Раздо́ръ. *Syzma. Odszczepieństwo.*
Раздража́ю. *Drażnię. Pobudzam.*
Раздрѣша́ю. *Psuię. Odpuszczam.*
Раздрѣше́ние. *Rozwiązanie. Odpuszczenie.*
Раздѣла́ю. *Rozłączam. Rozdzielą.*
Разлива́ю. *Rozlewam.*
Разлива́юся. *Rozlewam się. Rozradowywam się.*
Разлива́ю. *Rozrożniam się. Rozłączam się.*
Разли́чаю. *Rozmaićie.*
Разли́чіе. *Rozmaitość.*
Разло́й. *Dolina.*
Размышле́ние. *Wątpienie.*
Размыслительный. *Rozumny.*
Разногла́сіе. *Rożność w głosach.*
Разнодо́ждный. *Nakrapiany.*
Ра́зный. *Rożny.*
Ра́зность. *Rożność.*
Разствою. *Rożnię. Rożnię się.*
Разстѣ́нно. *Rożno.*

Разоре́ние

Разрѣшеніе. *Zepsowanie. Zburzenie.*
Разрѣшитель. *Burzący. Psuiący.*
Разрѣшаю. *Psuię. Burzę.*
Разсвирѣпѣваю. *Dźięczię. Beſtwię ſię.*
Разсмотрѣю. *Uważam. Nauykam.*
Разсмотрителнъ. *Pilny.*
Разсмотрѣваю. *Rozmyślam.*
Разсуждаю. *Rozsądzam.*
Распрѣваюсѧ. *Swarzę ſię. Zwadę czynię.*
Растоянїе. *Szerokość. Długość mieyſca.*
Разсѣлина. *Iaſkinia. Iama.*
Рака. *Trunna.*
Ракка. *Błazen. Nędzny. Holota. Hultay. Łotr. Niecnota.*
Рамна. *Krzak ćierniowy.*
Распра. *Zwada. Swar.*
Растырѣю. *Mießam. Roſćieram.*
Растлѣнный. *Wßeteczny. Swawolny.*
Расхищѣнїе. *Złupienie. Rozßarpanie.*
Расчиняю. *Roſczyniam. Roſprawuię.*
Ратвю. *Walczę. Biię ſię. Swarzę ſię*
Рать. *Bitwa. Woyna. Swar.*
Ратный. *Waleczny. Mężny.*
Рай. *Sad. Ray.*
Рало. *Plug. Radło.*
Рана. *Rana. Wrzod. Plaga.*
Раскаѣваюсѧ. *Obaczam ſię. Litość mam.*
Раскольникъ. *Odßczepieniec.*
Расколъ. *Rozruch. Rozerwanie. Syzma. Odßczepieńſtwo.*
Раскрилѣюсѧ. *Skrzydła roſtußczam.*
Распалѣю. *Roſpalam.*
Распобѣдаю. *Rozgłaßam.*
Распрѣваніе. Распра. *Swar. Rozruch.*
Распѧтїе. *Rozſtáń.*
Растачаю. *Roſtraßam.*
Растѣнїе. *Pomnożenie.*
Растъ. *Lichwa. Przybytek.*
Растерзаю. *Rozrywam. Rozdźieram.*
Растою. *Oddźielam ſię.*
Растлѣваю. *Pſuię. Gubię.*
Ратай. *Oracz.*
Ратище. *Robatyna. Oßczep. Włocznia. Strzała. Beſt.*
Рачѣнїе. *Zezwolenie. Chęć. Miłość gorąca.*
Рачитель. *Miłośnik. Zezwalaiący.*
Рафа. *Lekarſtwo.*
Рѣнїе. *Spor.*
Рѣнитель. *Zawiſtny. Miłośnik.*
Рѣкнованїе. *Spor. Nienawiść. Zazdrość. Gorliwość.*
Рѣкностинъ. *Gorliwy.*
Рѣкнообразїе. *Gorliwa miłość.*
Рѣкнѹю. *Zazdroßczę. Nienawidzę. Gorliwie kocham. Gorliwy ieſtem.*
Рѣгма. *Grom.*
Рѣкло. *Słowo. Wierß.*

Рекóмь. *Mowiony.*
Репúна. *Iawor.*
Рúть. *Zwada. Spor.*
Рúта. *Rota. Slowna przyśięga.*
Речéнїе. *Mowienie. Słowo.*
Рúза. *Szata. Apparat Cerkiewny.*
Рѣзошúщъ. *Krawiec.*
Рѣпúда. *Wachlarz.*
Рúзъ. *Krol.*
Ристáнїе. *Hercowanie. Wybieganie.*
Ристáтель. *Zawodnik. Kalwakator.*
Ристáю. Рищь. *Wyskakuiąc biegam.*
Рúторъ. *Krasomowca. Retor.*
Ровéнникъ. *Studnia. Row wykopany.*
Рогъ. *Moc. Siła. Woysko. Rog.*
Родъ. *Rodzay. Pokolenie.*
Рóдный. *Rodzący.*
Родослóвїе. *Wyliczenie narodu.*
Рóжа. *Roża.*
Рождéствие. *Rosłoczki. Chrost.*
Рождéнїе. *Rodzenie.*
Рóзга. *Latorośl. Rozga.*
Рожéница. *Maćica.*
Ропóтъ. *Narzekanie. Szemranie.*
Роптúвъ. *Szemrzący.*
Ропщь. *Narzekam. Szemrzę.*
Рóстъ. *Lichwa.*
Рóта. *Przyśięga. Przeklinanie.*
Рочúсм. *Przeklinam śię. Przyśięgam.*
Рóтникъ. *Przyśięgły.*
Рўбищи. Рўбъ. *Suknia poszarpana. Szmata.*
Рўбищеносицъ. *Oszarpaniec. Szubrawiec.*
Рўгáнїе. *Naygrawanie. Naśmiewanie.*
Рўгáтель. *Szyderz. Naygrawaiący śię.*
Рўгáюсм. *Szydzę. Naśmiewam śię*
Рўдá. *Krussec.*
Рўкомúть. *Snop. Garść.*
Рўкомúкъ. *Ręcznik.*
Рыдáю. *Płaczę.*
Рыдáнїе. *Płacz. Smutek.*
Рыкáю. *Ryczę. Szczekam. Wyię.*
Рѣснотá. *Ozdoba. Przyśłoyność.*
Рѣснотúвый. *Prawdźiwy.*
Рѣчь. *Mowa. Przyczyna.*
Рѣчúстый. *Wymowny.*
Рѣшéнїе. *Rozwiązanie. Zepśowanie*
Рѣшúна. *Sprzęt domowy. Tłumok.*
Рѣшúтель. *Rozwiązuiący. Odpuśczaiący.*
Рѣшю. *Rozwiązuię. Odpuśczam.*
Рѣю. *Wlekę. Szarpię. Pcham.*
Рѣáнїе. Рѣнїе. *Szarpanie. Pchanie.*
Рўководúтель. *Powodyr. Przewodnik.*
Рўкá. *Ręka.*
Рўчка. *Wiadro.*
Рябка. *Iarząbek. Kuropatwa.*
Рядникъ. *Sprawca. Oprawca. Siepacz. Kat.*
Рясы. *Faldy.*

С.

Сакра́ментъ. *Swiątości. Sakrament. Taiemnica.*

Са́жа. *Smoła. Sadza.*

Самъ. *Ieden. Sam.*

Сакаўдъ. *Woyska.*

Са́кка. *Miech.*

Самовла́стіе, *Dobrowolna wolność.*

Самовла́стный. *Wolny.*

Самоволи́ая слу́жба. *Zabobony.*

Самоде́лникъ. *Samorodny.*

Самолю́бія. *Kochanie się w sobie.*

Самомнѣніе. *Swoie mniemanie.*

Самочи́нникъ. *Swawolnik.*

Самоўго́дный. *Nadęty. Hardy. Sobie dogadzaiący. Konobrny.*

Са́нъ. *Dygnitarstwo. Urząd.*

Сандалія. *Trzewiki. Pantofle.*

Сапо́гъ. *Trzewik.*

Сапогошве́цъ. *Szwiec.*

Сапо́жникъ. *Szwiec.*

Сарацины. *Turcy.*

Са́та. *Miarka.*

Сатана́. *Przeciwnik. Szatan.*

Свекра. *Swiekra.*

Свѣрщъ. *Konik. Skoczek. Swierszcz.*

Свѣрѣпъ. *Dźiki.*

Свѣрѣпіе. Свѣрѣпство. *Dźikość. Okrutność.*

Свѣрѣпствіе. Свѣрѣпію. *Dźiczeię.*

Свѣ́токъ. *Cedula. Papier.*

Свобода́. *Wolność.*

Свобожда́ю. *Ratuię. Wybawiam.*

Своеплеме́нитый. *Przyrodny.*

Своево́льникъ. *Swawolny. Powinowaty.*

Своёйстве́нный. *Swoy. Własny. Wolny.*

Своёйство. *Własność. Osobność.*

Свѣ́дникъ. *Obozny. Wrotny.*

Свѣдѣніе. *Wiadomość. Zapowiedź.*

Свѣдѣтель. *Swiadek.*

Свѣдѣтелство. *Swiadectwo.*

Свѣдѣтелствую. *Swiadczę.*

Свѣмъ. *Wiem.*

Свѣне. *Oprocz. Bez.*

Свѣнный. *Ostatni. Kromiśny.*

Свѣ́ріль. *Piśczałka.*

Свѣ́ю. *Swiśczę.*

Свѣтъ. *Swiatłość. Iasność.*

Свѣтѣ́льникъ. *Pochodnia. Lampa. Kaganiec. Lichtarz.*

Свѣщіа. *Swieca.*

Свѣщникъ. *Lichtarz.*

Свы́шше. *Z wysokości.*

Свѧ́зень. *Więźień.*

Свѧ́зую. *Zwięzuię. W ciemnicę sadzam.*

Свѧ́тба. *Cnota. Swiątobliwość. Dobroć. Slub Zakonny.*

Свѧтѣ́лище. *Cerkiew.*

Свѧты́ня. *Cerkiew. Oltarz.*

Сего́. *Tego.*

Седмерица. *Iedno śiedm, drugie śiedm. &c.*
Седмица. *Tydźień. Niedźiela.*
Секáръ. *Zboyca. (waty.*
Секрáтъ. *Nowy. Swieży. Niebyły.*
Семúдáлъ. *Tłokno. Mąka pszenna.*
Селúнïе. Село. *Mießkanie.*
Селянúнъ. *Mießkaniec. Chłop. Komornik.*
Славянúнъ. *Prosty. Wieśniak.*
Сестрáчищъ. *Sieśtrzeniec.*
Сúла. *Moc. Cnota.*
Сúльный. *Możny.*
Сунетá. *Hyacynt.*
Сипотá. *Siplizwość.*
Сúникъ. *Iedwab.*
Сúрищи. *Zołądek.*
Сúрѣчь. *To ieśt. Prawdźiwie.*
Ситóвïе. *Sitnik.*
Сúцево. *Takowe.*
Сïе йстое. *Te Jame. Te własne.*
Сïе. *Te.*
Сúкéра. *Chmielny napoy. Sycera.*
Сúмнïе. *Iaśność.*
Сúмлю. *Iaśnieię.*
Сказáнïе. *Wykład.*
Сказáтель. *Tłumacz.*
Сказáтельнѣ. *Wykładnie.*
Сказýю. *Wykładam. Pokazuię.*
Сказнь. *Pozew. Skarga. Prawo.*
Скважнá. *Szczelina. Dźiura.*
Сквáръ. *Znoy. Suchość.*
Сквéрна. *Plugawośtwo. Zmaza. Nieczyśtość.*
Сквéрнáвъ. *Szkaradny. Nieczyśty.*
Сквéрностяжáнïе. *Plugawy zyśk.*
Сквозѣ. *Skroś.*
Скинотвóрицъ. *Namioty robiący.*
Скúменъ. *Lewek młody.*
Скúнïа. *Iatka. Krawnica. Namiot.*
Скúптръ. *Dźierżawa. Berło.*
Скýѳъ. *Tatarzyn.*
Скитáюся. *Błąkam śię. Tułam śię.*
Скитáнïе. *Błąkanie.*
Скúтникъ. *Bogomyślec.*
Скúпы. *Moßki. Komory. Pluśkwy.*
Склонáемый. *Nachylaiący śię.*
Скóбникъ. *Zwadca. Buntownik.*
Сковрáда. *Skoworoda.*
Сковáдникъ. *Pampußek.*
Скомлю. *Pißczę.*
Скончáю. *Kończę. Uśpakaiam.*
Скончáнïе. *Dokończenie. Śmierć.*
Скопéцъ. *Trzebieniec.*
Скóръ. *Prędki.*
Скорблю. *Frasuię śię.*
Скóрбь. *Frasunek. Smutek.*
Скорѡ. *Rychło. Bardzo.*
Скорпéнный. *Łatany.*
Скотопúтáтельникъ. *Paśtuch.*
Скоктáнïе. *Łaśkotánie.*
Скóтъ. *Bydło.*
Скрáнïа. *Policzki. Skronie.*
Скрáнь. *Policzek. Skroń.*

Скро́ѣ. *Chowanie. Skárb.*
Скрижа́ль. *Tablica.*
Скѵдѣ́ль. *Garnek. Zban gliniany.*
Скѵдѣ́льникъ. *Gancarz.*
Скѵдѣ́льничный. *Gliniany.*
Скѵдный. *Niedoſtateczny.*
Скѵдость. *Niedoſtatek.*
Скѵпникъ. *Szafarz. Przekupień.*
Скѵтъ. *Płachta. Odźienie wierzchnie.*
Скѵта́нїе. *Zebranie.*
Сла́ва. *Chwała. Cześć.*
Сла́вїй. *Słowik.*
Славолю́бїе. *Kochanie ſię w ſławie.*
Славосло́вїе. *Chwalenie.*
Слага́нїе. *Składka.*
Сла́дкостн. *Konfekty.*
Сла́дкость. *Słodkość.*
Сладострáстїе. *Roſkoſz.*
Сла́на. *Srzon. Słota.*
Сла́нь. *Słota.*
Слан8то́къ. *Groch rogaty. Krupy.*
Сла́сть. *Roſkoſz. Smak. Pożądliwość.*
Сластолю́бецъ. *Roſkoſznik.*
Сластолю́бїе. *Kochanieſię w roſkoſzach.*
Слати́на. *Roſoł. Zupa ſolna.*
Слаѵ8но́къ. *Kwaſzenie.*
Сла́дїй. *Słodki.*
Сло́во. *Słowo. Mowa.*
Словоположникъ. *Piſarz. Rachmiſtrz.*
Словопрѣ́нїе. *Mowa wywrotna.*
Словотворю. *Łażię czynię.*
Слогъ. *Skład. Złożenie.*
Сложе́нїе. *Złożenie. Umowa.*
Слономначáлникъ. *Przełożony nad ſłoniami.*
Слѵгова́нїе. *Ugodzenie.*
Слѵжба. *Służenie. Mſza.*
Слѵхъ. *Słuchanie.*
Слѵча́й. *Przypadek. Trefunek.*
Слѵча́ѣтсѧ. *Przytrafia ſię.*
Слѣ́ма. *Bierzwiono. Tram.*
Слѧче́нъ. Слáкъ. *Garbaty. Skurczony.*
Сматрáю. *Patrzam. Zażieram.*
Сме́рть. *Piawka. Obłok dżdżyſty.*
Смо́рщъ. *Obłok. Sikawka.*
Смиренїе. *Pokora. Zgoda.*
Смо́ква. *Figa.*
Смоковница. *Drzewo Figowe.*
Смотре́нїе. *Patrzanie.*
Смотрелúвъ. *Opatrzny.*
Смотрúтель. *Dozorca.*
Смертоно́сїе. *Powietrze.*
Смѵщáй. *Trwożący. Kłotnik.*
Смѵщáюсѧ. *Trwożę ſię. Boię ſię.*
Смѵщáю. *Zadaię frafunek.*
Смѵще́нїе. *Zamieſzanie. Trwożenie. Frafunek.*
Смыслъ. *Roſtropność. Domyſł.*
Смыслéнъ. *Roſtropny.*
Смышлéнїе. *Rozmyślanie.*

Смышля́ю. *Myślę.*
Смѣжа́ю. *Mrużę.*
Смире́ніе. Смиренномудре. *Pokora.*
Смиря́юся. *Upokarzam się. Poniżam się.*
Смѣхъ. *Śmiech. Radość.*
Смѣхотво́рство. *Żart. Kunszt.*
Смѣхослови́ю. *Żartuię.*
Смяте́ніе. *Trwoga. Frasunek.*
Снаряжа́ю. *Waruię. Strzegę.*
Сновѣдецъ. *Sennik.*
Сно́ха. *Niewiastka.*
Собо́ю. *Przez siebie samego.*
Со́бство. *Osoba. Persona.*
Со́бственность. *Sumnienie. Rozum.*
Сомнѣ́нникъ. *Niepewny. Wątpliwy.*
Сомнѣ́ніе. *Wątpliwość.*
Сомнюся. *Wątpię. Zdumiewam się.*
Со́нмъ. *Zgromadzenie. Seym.*
Со́пель. *Sopel. Piszczałka. Flet. Duda. Surma. Fuiara.*
Сопе́цъ. *Surmacz. Kornecista.*
Со́сецъ. *Pierśi. Cycka.*
Сосу́дъ. *Naczynie.*
Со́тъ. *Plaster miodu.*
Со́тникъ. *Rotmistrz. Setnik.*
Со́хлый. *Chrost. Suś. Roßczki suche.*
Со́чиво. *Soczewica.*
Сою́зъ. *Związek.*
Состáвъ. *Zgromadzenie. Kupa.*
Спсъ. *Zbawiciel.*
Спсáю. *Zbawiam.*
Спсéніе. *Zbawienie.*
Спу́тница. *Towarzyszka. Kosznica.*
Спѣ́шина. *Sledźiona.*
Спѣкулáторъ. *Kat. Szpieg. Stroż.*
Спѝра. *Rota żołnierzow pießych.*
Спо́дъ. *Rząd.*
Сподобля́ю. *Godnym czynię.*
Сподобля́юся. *Godnym się staię.*
Спо́на. *Przeßkoda.*
Споспѣшникъ. *Pomocnik.*
Споспѣшествую. *Pomagam.*
Спро́ста. *Po prostu.*
Спѣ́дъ. *Miara. Korzec.*
Спѣхъ. *Pośpiech. Pochop.*
Спѣшúся. *Kwapię się. Poßpießam.*
Спѣю. *Mnożę się. Spießę. (niewā.*
Сразумѣва́ю. *Uważam. Wyrozumiewam.*
Сразумѣ́ніе. *Wyrozumienie.*
Срáмъ. *Wstyd.*
Срамослóвіе. *Mowa wstydliwa.*
Срáница. *Koßula.*
Сребрникъ. *Talent.*
Сребролúбіе. *Kochanie się w pieniądzach.*
Срѣда. *Srzoda. Srzedźina.*
Срѣчéніе. *Zmowa.*
Срѣщáюся. Срѣтáюся. *Spotykám się*
Срóка. *Kreska. Punkt. Minuta.*
Срѣтéніе. *Spotkánie się.*
Срѣтáтель. *Postrzegáiący.*
Срáщя. *Przypádek.*

Срáщáю

Стоцію. Стрекаю. *Potykam.*
Стáдіонъ. *Stáie.*
Стадіодромъ. *Zawodnik do mety.*
Стáмна. *Wiadro.*
Стáнъ. *Popaśka. Stanowiśko.*
Стáнище. *Stanowiśko.*
Стáрецъ. *Starśy. Stary.*
Стáтиръ. *Waga, czerwony złoty.*
Стáнїе. *Staynia.*
Ствóлїе. *Pokrzywa. Liśćie.*
Стéбель. *Drzewo na pniu. Zdzbło.*
Стéбле. *Słoma. Zdzbło.*
Стéзя. *Śćieżka.*
Стенáнїе. *Wzdychanie.*
Степéнная. *Wysoka.*
Стéпень. *Stopień. Krok.*
Стечéнїе. *Zbieżenie. Ućieczka.*
Стицáюся. *Zbiegam śię.*
Стíхїа. *Żywioły.*
Стíхъ. *Wierś.*
Стклáница. *Szklanka.*
Стлачéный. *Stłuczony.*
Стóгна. *Ulica.*
Стóлпъ. *Wieża. Słup.*
Столпостéна. *Baśta.*
Стóмахъ. *Żołądek.*
Стончéный. *Subtelny. Śćieńczony.*
Стопà. *Ślad. Stopa.*
Стóпло. *Podśtawka.*
Стрáдалецъ. *Hercerz. Męczennik.*
Стрáданїе. Стрáсть. *Męka. Męczenie. Cierpienie. Szermierśtwo.*

Стрáдалчествую. *Szermuię. Męki ćierpię.*
Стрáжба. *Stroża. Ciemnica. Niewola.*
Стрáжду. *Ćierpię.*
Страна. *Strona. Kraina. Powiat.*
Странúнъ. *Gość. Obcy.*
Страннопрíимецъ. *Gośpodarz.*
Страннолюбíе. *Przyimowanie gośći*
Стрáнна. *Nowina.*
Страннострáжду. *Od cudzych ćierpię.*
Стрáсть. *Porußenie. Affekt. Paśsya.*
Страхáный. *Boiaźliwy.*
Страхованíе. *Pokuśa. Straßydło.*
Стратúгъ. *Hetman.*
Стратилáтъ. *Pułkownik. Męczennik.* (*Ośtroga.*
Стрекáло. *Ządło. Ośćień. Bodźiec.*
Стримглáвъ. *Głową na dol.*
Стремлéнїе. *Gwałt. Nawalność.*
Стремнúна. *Brzeg przykry.*
Строéнїе. *Rządzenie. Szafarśtwo.*
Строúтель. *Poruczník. Szafarz. Rządca.*
Строúтельный. *Gośpodarny. Porządny.*
Стромúтельнѣ. *Nagły. Prędki.*
Строю. *Sprawuię. Urządzuię. Opatruię.*
Строптúвъ. Стропóтникъ. Стропóтный. Строптúвый. *Przewrotny. Niezgodliwy.*

Стропó-

Стропотность. *Przewrotność. Złość.*

Строчнw. *Rozdźielnie.*

Стручíщъ. *Strączek. Pędzlik.*

Стрѣтéнїе. *Spotkanie się.*

Стыдъ. *Wstyd.*

Стыдодѣ́ный. *Rospustny. Niewstydliwy.*

Стыдодѣ́йство. *Rospusta. Wszeteczeństwo.*

Стыжáнїе. *Dokuka. Obćiążenie.*

Стыжáю. *Przykrzę się. Dokuczam. Trapię.*

Стыжáтелнъ. *Przykry. Dokuczliwy.*

Стыжéнїе. *Trudność. Przeszkoda.*

Стыжéнїе чрéва. *Biegunka.*

Стырáкина. *Topola zielona.*

Стяжáнїя. *Nabyćia.*

Стяжáтель. *Dźierżawca. Nabywaiący.*

Стяжáю. *Nabywam. Dostaię.*

Стяжáнїе. *Nabyćie. Maiętność.*

Стязáнїе. *Wypytywanie. Rachunek.*

Стáзую. *Pytam. Dysputuię. Rachuię.*

Стáзуюся. *Rachunek czynię.*

Стыждýся. *Wstydzę się.*

Стѣна. *Mur. Ściana.*

Сулáкса. *Skład.*

Сунклúтъ. *Senat.*

Су Сý

Сукомóръ. *Figa płonna.*

Сукофáнтъ. *Frant. Łgarz.*

Сумволъ. *Skład.*

Суна́пъ. *Gorczyca.*

Сунóдъ. *Synod. Sobor. Zgromadzenie.*

Сýгубw. *Dwoiako.*

Сýдáрь. *Chustka.*

Сýдбá. *Sąd. Potępienie.*

Сýдбы. *Sporządzenia. Przyrzenia. Usprawiedliwienia.*

Сýдъ. *Sąd. Dekret. Potępienie.*

Сýдище. Сýдúлище. *Ratuss. Trybunał.*

Сýетá. *Marność. Nikczemność. Próżność.*

Сýетнw. *Marnie. Nadaremno. Nikczemnie.*

Сýлица. *Oszczep. Darda. Koncerz.*

Сýмнюся. *Uważam. Wątpię.*

Сýмрáкъ. *Zmrok. Chmara. Ciemność.*

Сýнъ. *Sęp.*

Сýпíрникъ. *Przećiwnik. Sporny.*

Сýпостáтъ. *Nieprzyiaćiel.*

Сýпрýгъ. *Para.*

Сýсѣкъ. *Iama. Row.*

Сýхá. *Rozynka.*

Сýхъ. *Przytrudny. Suchi. Chropowaty.*

Сýчíщъ. *Sączek. Gałązka.*

Сýчúло. *Pies.*

Сѵшанница. Mięso álbo ryba więdła.
Сѵщій. Będący.
Сѵщество. Istność. Bytność.
Схізма. Odſzczepieńſtwo.
Сходителнѣше. Dogadzaiąc. Folguiąc.
Сходникъ. Szpieg.
Сцѣсло. Ściſło. Skąpo. Troche. Mało.
Съ. Z.
Собирателный. Соковѹпителный. Zbieraiący ſię.
Соблазнь. Zgorßenie.
Соблазняю. Zgorßam.
Соблюдаю. Zachowywam.
Соблюдѣніе. Zachowanie. Przeſtrzeganie.
Соборникъ. Kaznodźieia. Zakryſtyan.
Соборный. Poſpolity. Głowny.
Соборъ. Zgromadzenie. Zebranie.
Сѹпостникъ. Rowieśnik.
Совершѣнно. Doſtatecznie. Zupełnie
Совершаю. Dokończywam. Spełniam.
Совершѣніе. Dokończenie.
Совершѣнство. Doſkonałość.
Соковѹпленіе. Złączenie.
Сокохищѣніе. Rozebranie.
Сѣшіше. Z wyſokośći.
Совѣсть. Sumnienie.

Со

Совѣтъ. Rada. Wola.
Совѣщеваюсѧ. Zmawiam ſię. Zczwalam.
Совѣщаніе. Porada.
Совѣтникъ. Radca.
Совѣтованіе. Poradzenie.
Согбѣнъ. Krzywy. Skurczony.
Согласіе. Zgoda.
Согладаніе. Porachowanie. Szpiegowanie.
Соглядатай. Szpieg.
Соглядаю. Zważam. Szpieguię.
Соглаголаніе. Poſpołu mowienie.
Соглаголникъ. Poſpołu mowiący.
Согнилѣе. Prochno. Zagniłość.
Сѣгнѹшѣніе. Obrzydliwość.
Сгѹстѣваю. Zgeſzczam ſię.
Сѣдомникъ. Sąśiad. Komornik.
Содержѫ. Trzymam. Mam.
Содѣтель. Stworzyćiel.
Содружество. Cech. Bractwo.
Соединѣніе. Ziednoczenie. Unia.
Сожителница. Weſpoł mieſkaiąca żona.
Созадан. Nazadźie.
Созданіе. Stworzenie.
Создатель. Stworzyćiel.
Созиждаю. Buduię.
Созерцаніе. Przeglądanie.
Созѣтіе. Doyrzałość.
Сокмѣтелтко. Сомаѣніе. Соблазненіе. Spełkowanie Zpewinowacenie

Соблазнѣніе. *Zamęcenie. Zafrasowanie.*

Соблазненный. *Zafrasowany.*

Съключаю. *Zamykam.*

Скрадаю. *Skracam.*

Сокровище. *Skarb. Skarbnica.*

Сокровищую. *Skarby zbieram.*

Сокрушаю. *Skrußam.*

Сокрушѣніе. *Skrucha.*

Съменшаю. *Zmnieyßam. Znieważam.*

Смущаю. *Zakłocam.*

Снабдѣваю. *Nabywam.*

Снабдѣніе. *Nabycie.*

Сокладаюся. *Bankietuię.*

Снимаю. *Zdeymuię.*

Снисхождѣніе. *Zeyście.*

Снисканіе. *Nabycie. Zysk.*

Сназника. *Snozy na woły.*

Сназникъ. *Iezdny. Wierzchowny*

Сназницъ. *Woznica.*

Сонмище. Сонмъ. *Gromada. Zbor.*

Сообщѣніе. *Społkowanie.*

Спосорникъ. *Obrońca.*

Споспѣшаю. *Ratuię. Wspomagam.*

Споспѣшникъ. *Pomocnik.*

Спѫтникъ. *Towarzyß w drodze.*

Сплетѣніе. *Uplecenie.*

Сплетаю. *Splatam.*

Спреди. *Z przodu.*

Сопричиняю. *Złączam.*

Сопротивляюся. *Sprzeciwienie się.*

Сопротивоположѣніе. Сопротиворѣчіе. *Mowa przeciwona.*

Сопротивоязычество. *Rożność.*

Сопротивосильный. *Iednakiey mocy.*

Съпрѫжница. *Zona.*

Соръ. *Ubiór niewieści bogaty.*

Сопрятаніе. *Uprzątnienie.*

Сопрятаю. *Sprzątam. Uśmierzam*

Сопрятаюся. *Wystrzegam się.*

Сопротокаю. *Przyprzątać. Hamuię*

Сравняю. *Porownywam.*

Сражаю. *Woiuię.*

Сразумѣваю. *Zrozumiewam.*

Сразумѣніе. *Wyrozumienie.*

Съсканый. *Zfukany.*

Сославаюся. *Cießę się z drugim.*

Состаленіе. *Złożenie.*

Состав. Ѵностас. *Osoba. Persona.*

Составляю. *Składam.*

Состояніе. *Postanowienie.*

Состраданіе. *Społcierpienie.*

Состроеніе. *Zrobienie.*

Строю. *Robię.*

Состязаніе. *Dyßputa.*

Состязаюся. *Dyßputuię się.*

Сотвореніе. *Stworzenie.*

Сотворитель. *Stworzyciel.*

Сотворяю. *Stwarzam. Czynię.*

Сосѣдъ. *W kupie siedzę.*

Съсѣкаю. *Skrußam. Posiekam.*

Сомирѣнный. *Mierny. Skromny.*

Сокитро-

Сооўстроéнїе. Przyległość. Obyczay. Zbudowanie.

Сооўстроáю. Buduię.

Сооружáю. Buduię.

Сохранáю. Zachowuię. (kuię.

Сочетáвающа. Złączamsię. Społ-

Сочинáю. Sporządzam.

Счислéнїе. Porachowanie.

Счислáю. Liczę. Rachuię.

Сочетáваю. Złączam.

Сочетáнїе. Złączenie. Spolkowanie.

Сошествéнникъ. Towarzyfz w drodze.

Сощекáю. Ściągam.

Сый. Będący. (za fyna.

Сыноположéнїе. Przywłaszczenie

Сытость. Dostatek. Sytość.

Сѣверъ. Wiatr północny. Północ.

Сѣдáлище. Stolec. Ambona. Katedra

Сѣдúна. Siwizna.

Сѣнь. Cień. Figura. Namiot. Szopa

Сѣнный. W cieniu będący..

Сѣнотворéцъ. Namioty robiący.

Сѣнопúсецъ. Rysuię.

Сѣть. Sidło. Sieć.

Сѣтованїе. Płacz. Smutek. Żałoba.

Сѣтую. Płaczę. Frasuię się.

Сѣчь. Porażka.

Сѣчúво. Barta. Topor. Siekira.

Сѣчúво кровопрéстное. Pałeczadło.

Сѧ. Siebie.

T.

Тáже. Potym. Takież.

Тáйна. Taiemnica. Sakrament.

Таинствéнникъ. Kapłan.

Тáйникъ. Sekretarz.

Таинство. Urząd. Taiemnica.

Тáко. Tak. Tylko.

Такóвъ. Tylki.

Тартáръ. Piekło.

Тáть. Złodźiey.

Тáтьба. Tatebna. Kradźież.

Тафúла. Bęben.

Тáчe. Takież. Dlatego. Potym. Iuż.

Тáю. Topnieię. Kryię. Taię.

Тáждe. Taż sama.

Твáрéнїе. Zwyczay.

Твáрь. Stworzenie.

Твéрдь. Utwierdzenie. Krąg nieba. (dza.

Твéрдца. Твердúна. Turma. Twier-

Твéрдо. Zapewnie.

Твéрдый. Pewny. Trwały.

Творúнїе. Czynienie.

Творецъ. Stworzyćiel.

Творю. Czynię. Stwarzam.

Текý. Biegę.

Теклцъ. Podrożny. Biegun.

Телúцъ. Cielec.

Тенета. Sieć.

Тенúтый. Supełny. Cienki.

Терéбинѳъ. *Terpetyna. Terebint.*

Терпѣніе. *Cierpliwość.*

Терзáю. *Targam. Rwę.*

Тéрніе. *Ciernie.*

Терплю. *Znoßę. Cierpię.*

Тетрапóдъ. *Czworonogi.*

Тимѣніе. *Błoto.*

Тúна. *Błoto. Smrod. Drożdże.*

Тинáтый. *Błotny.*

Тúсящникъ. *Tyśiącznik.*

Тншáйшій. *Pokornieyßy. Ciißy.*

Тишинà. *Cichość.*

Тúсарь. *Stolarz.*

Тúтла. *Tytuł.*

Тúска. *Praſa. Toczydło.*

Тлѣніе. Тлѣ. *Skażitelność.*

Тмà. *Million. Dießięć tyśięcy.*

Тмà. *Ciemność.*

Токолúцъ. *Torba.*

Тогдà. *Na ten czas.*

Тохéмецъ. *Obywatel.*

Тóкмѡ. *Tylko.*

Тóкъ. *Rura. Rynßtok.*

Токмúнà. *Podobność. Rowność.*

Толкýю. *Wykładam.*

Толúкоцúи. *Tyle razy.*

Тóлма. *Tylko.*

Тóлпа. *Kupa. Gromada.*

Толщà. *Tłußcza. Lud. Grubość.*

Томлю. *Morduię.*

Томúтель. *Tyran. Morderca.*

Томúтельство. *Tyránſtwo. Morderſtwo.*

Тóпотъ. *Deptanie. Szum. Zgiełk.*

Тóргаю. *Szarpam. Targam. Rwę.*

Торжествò. *Prazdnik. Iarmark. Swięto.*

Тóржицы. *Rynek. Targ.*

Тóчнъ. *Podobny. Rowny. Takowy.*

Тóчнѡ. *Praſa winna. Kadź.*

Тóщнъ. *Prożny.*

Тóщнѡ. *Pilno. Prożnie.*

Тóмъ. *Kiy. Laſka.*

Трáпникъ. *Sianożęć.*

Трéбнный. *Walach.*

Трéбницы. *Ołtarz.*

Трéбникъ. *Agenda.*

Трéба. *Ofiara. Trzeba.*

Требовáніе. *Potrzebowanie.*

Трéбую. *Potrzebuię.*

Трéбѣ éсть. *Potrzeba.*

Трéволненіе. *Burza.*

Трúжды. *Troiako.*

Трúзлúюся. *Czuię. Ieſtem trzeźwy.*

Трепетáніе. *Boiaźń. Trzęśienie ſię.*

Трúпетъ. *Strach. Boiaźń.*

Трепещý. *Boię ſię. Chwieię ſię.*

Трéхдáльный. *Tani za trzy halerze.*

Трúсна. Трúсновúца. *Faldy. Łan.*

Трúсноватый. *Faldźiſty. Cußek.*

Трúтúнáдесять. *Trzynaſty.*

Трúбухъ *Zołądek. Brzuch.*

Трúéрстный. *Trzypiątrowy.*

Трúзнúкъ. *Szermierz.*

Трикопо́лникъ. *Pax gonitw.*
Трижицы. *Mieysce gonitw, poiedynku.*
Трикра́ты. *Trzy razy. Trzykroć.*
Трикро́бникъ. *Sala. Trzećie piątro.*
Тро́скотъ. *Podrożnik. Babka.*
Тро́сть. *Trzćina. Piśczałka.*
Трудъ. *Praca. Robota.*
Трудолюби́вый. *Pracowity.*
Трудолю́біе. *Pracowitość.*
Трудный. *Przykry. Pracy pełny.*
Трудждаюся. *Pracuię.*
Трудждъ. *Pracę zadaię.*
Трусъ. *Trzęśienie ziemi. Wicher.*
Тутій. *Truteń.*
Тучекоше́ніе. *Piorun.*
Тугà. *Teśkność. Frasunek.*
Тужду. *Teśknię.*
Тужій. Тужъ. *Cudzy.*
Тузе́мецъ. *Tuteyszy obywatel.*
Тукъ. *Tłustość.*
Тулъ. *Kołczan. Sahaydak.*
Туне. *Nadaremno. Bez rozsądku.*
Тутно. *Grom. Piorun.*
Тужница. *Narzekaiąca.*
Тупоно́сый. *Płaskonosy.*
Тчéніе. *Tkanie.*
Тѣло. *Ciało.*
Тѣмъ. *Przeto.*
Тѣмже. *Przetoż. Dlatego.*
Тѣснота. *Ciasność. Ucisk.*
Тà. *Ciebie.*

Тажáніе. *Robota.*
Тажáтельникъ. *Robotnik.*
Тажáтель. *Oracz. Kolnik.*
Тáжесть. *Cięßkość.*
Тáжестный. *Przykry. Cięßki.*
Тажкогóлóвіе. *Głowy bolenie.*
Тажкосéрдіе. *Smutek na sercu.*
Тáжкъ. Тáжкій. *Smutny. Poważny. Ciężki. Niepospolity.*
Тажкосéрдствую. *Smęcę się.*
Тажкосéрдый. *Poważny. Smutny. Szalony. Glupi. Nieunoßony.*
Тажýся. *Prawuię się.*
Тщáлнъ. *Pilny. Staraiący się.*
Тщáніе. *Staranie. Chęć. Pilność.*
Тщáтель. *Student. Zak.*
Тщú. Тщéтно. *Prożnie. Darmo.*
Тщеслáвіе. *Prożna sława.*
Тщетъ пýтемъ. *Szkoduię. Prożnuię*
Тщýся. *Pracuię. Staram się.*

Ъ.

Ъ. *Iuż.*
Оубо. *Przeto. Dlatego. Tedy. Więc.*
Оубóли. *Azali. Czy iuż.*
Ъбóемъ. *Przez miecz.*
Ъбóжіе. *Ubostwo.*
Ъблажáю. *Dobrodźieystwo czynię.*
Ъбѣждáю. *Przymußam. Raczę.*
Ъбѣждéніе. *Przymußenie. Uraczenie.*

Ѣ Ѣщъ. Pas. Chuſtka.
Ѣ Ѣлю. Bielę.
Ѣ Ѣрю. Upewniam.
Ѣ Ѣзаніѥ. Koronowanie.
Ѣ Ѣщю. Przepieram.
Ѣ Ѣренный. Poruczony.
Ѣ Ѣщаніѥ. Namowienie. Upewnienie.
Ѣ Ѣщаю. Namawiam. Upewniam.
Ѣ Ѣло. Mitra. Korona. Kleynot.
Оуѣй. Biada.
Ѣгаждаю. Dogadzam.
Ѣгодѥнїе. Zrodźiło ſię obfićie.
Ѣгаю. Ugrzązam.
Ѣгожденїе. Dogodzenie. Przyſługa.
Ѣгощаю. Gośćia przyimuię. Częſtuię.
Ѣдъ. Członek.
Ѣржаніе. Karanie. Wſtrzymanie.
Ѣржю. Zatrzymywam.
Ѣкаю. Wychwalam. Dźiękczynię.
Ѣдица. Wędka.
Ѣдѣе. Łacniey.
Ѣдѣ. Ѣдѣнш. Łacno.
Ѣдѣзднъ. Łacno zrobiony.
Ѣдѣство. Łacność.
Ѣдѣніе. Danie. Doſtatek.
Ѣдѣю. Daię doſtatek.
Ѣдѣюсѧ. Doſyć mam.
Оудѣдъ. Dudek.
Ѣдѣ. Ѣдѣ. Dolina.

Ѣдѣ. Ѣдѣю. Dyzentagam.
Ѣдѣтоу. Czynię godnym.
Ѣдѣ. Gdźie.
Ѣдѣ. Niwa.
Ѣщъ. Wuiaßek.
Ѣжасъ. Zdumienie ſię. Strach.
Ѣжасаю. Przeſtraßam.
Ѣжасаюсѧ. Straßę ſię.
Ѣжасенъ. Straßny.
Ѣжасованїе. Poſtrach.
Ѣжасноніе. Trwoga. Poſtrach.
Оуѣжь. Łancuch.
Ѣжѣ. Iuż. Dotąd.
Ѣжикъ. Krewny. Przyiaćiel.
Ѣжичество. Pokrewieńſtwo.
Ѣза. Związek. Łancuch. Ciemnica.
Ѣзникъ. Więźień.
Ѣзаконаю. Stanowię.
Ѣзница. Turma. Więźienie.
Ѣзы. Łancuchy. Powrozy. Okowy.
Ѣзаношеніе. Czarowne noſzenie.
Ѣздѣ. Wędźidła.
Ѣказъ. Przykład. Roſkaz.
Ѣказаніе. Nauka. Dowod. Przykład
Ѣкоръ. Złorzeczenie. Hańba. Przygana. (kanie. Zniewaga.
Ѣкорѣзна. Ѣкорѣніе. Skarga. Fu-
Ѣкорѣзненъ. Godny nagany.
Ѣкораю. Znieważam.
Ѣкрючаю. Uſkramiam.
Ѣклоненїе. Odwrocenie ſię. Cwam.
Ѣкоснѣваю. Zabawiam ſię. Omieſki-

Ѣкласа-